

2
5 - 90



Donatiune

pre sana sănătate maice besericii gr. cat. de Andriid
procurată și donată prin popotemul:

Vasiliu Nyilván
alui Simeon Nyilván
și soția sa:

Mácia Kis
în anul 1907.

СЛАГИК.

Акъм апáтга сáрж ашeзáт,
шн Тüпзрýт, д8пz жиңд8лла
Биңричий ғасырт8лүи.

С8пt Ст2пжнрѣ Прѣ Аңза
цт8лүи Апзрат ал А8стриен.

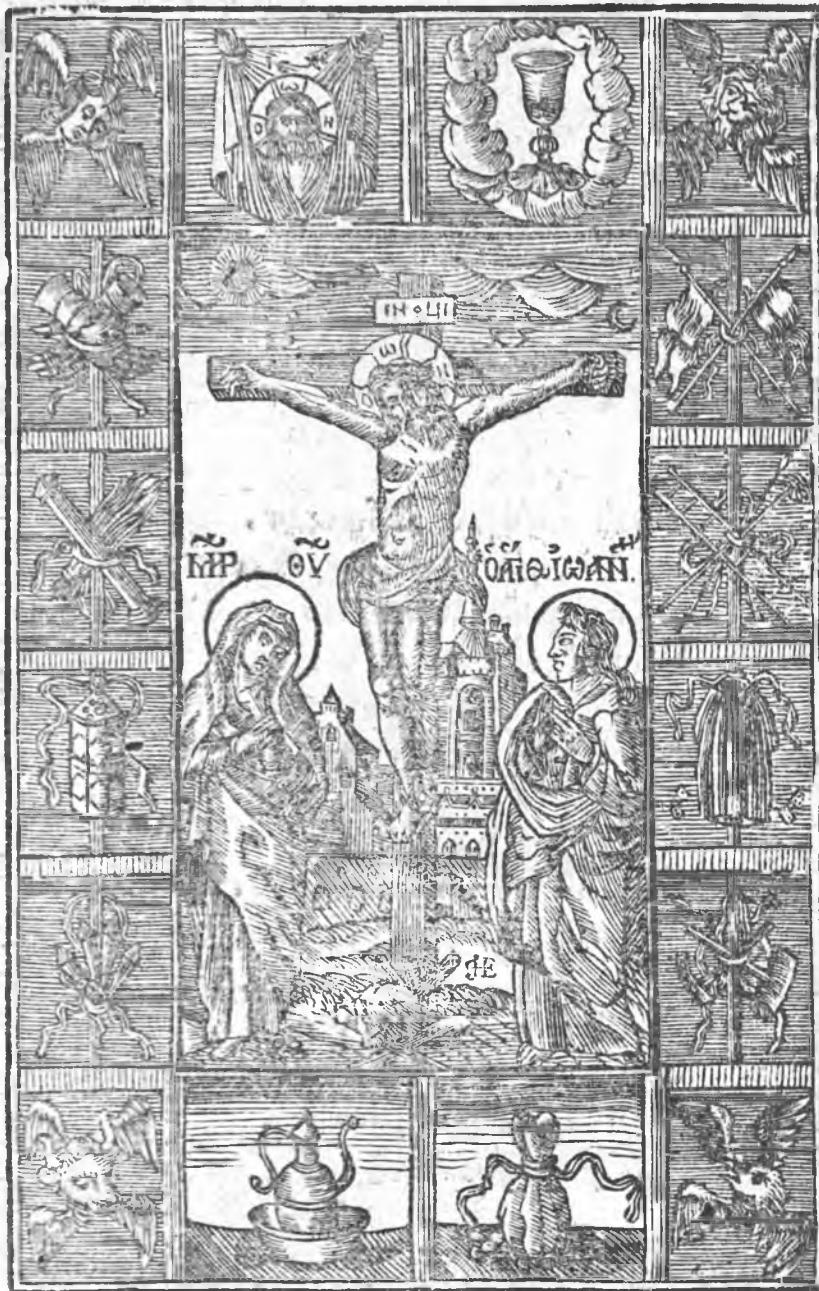
ФРЫНЦИСК АТИЙ
Ка188у Апосто18и: Маре прї
цп а Ырдже18л8 ш чбелал8:

К8 Бләвенія Өзгелбнций сәе
Прѣ л8мпт8лүи, ш прѣ Сф
цт8лүи Домп8лүи Доми.

ІСОДИН БЕСЕДБУ
Бләднк8л Фзграш8лүи,
А Блаж ла Митрополіе.
Ан8 дәпнáщерел8 ХС аш7и.

(К8 Тüпá ғка Сеннарк8у.)

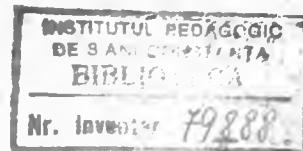
தூ
கு
விழு
து



தூ
கு
விழு
து

தூ
கு
விழு
து

தூ
கு
விழு
து





ЛЕПІТЪ КІ СІІ СЕСІІ АСІІ

А С Ф И Т Е Л С О Г Ш И Д М Н Е З Е Б Ш И Л С О Г
СЛУЖБЕ КАРБ СЪ КУПРИНД А Т Р У А Ч А-
СТЫ КАРТБ.

І А Н Е Г Й й А Ш К С А С З П Т І М І Н Ї

А Ф Л О Г И Л С О Г .

Да Вечерне съенчнчата Владыка: Да д... Помощ
стіхий, і: Ша кантаки Салогласника здати ся діти: ша Мініст-
ра, ша чину самогласниче, але Күсішілді ша дрептулды лаңдар,
фекіндуды пе шекті: Самогласника, Глас, и: да ё: сәрт:



Зважашынд патрұ 3ечи
де Зіле чіке де сөфлесіт.
Фолоситіа де, чікрем сз
ведем ша Сфигт сзп-
тимжна патимій таңе, ібінгі-
рюле де солмені: ик сз мәрім ғ-
тарұ джиса мәріриле таңе, ша не-
спізіз ғанаудыла та чік пентрұ
ной кө оүн күңет күңетіна
імне мәріре ціе.

Дүнінан ии діннұлды, рұғацій пре-
діннеге нострұ, ша чікремі сө-
флесітіа де мәнгіле мәнгіле де

дұрғар, ша ертаре пкактілар, Но-
лук, жілкін мұлтап, 28гұлдың салын-
лаңдар: Е: Салогласниче: фарук
Веденчісілді лілір: Кіт аз-
ши чіа діслепт: Глас, и:

Дінне, вражнд сз веди моржантул-
ды, лаңдар, чел че ии боят, але
сказашын, ә моржанту де бінн-
бо, ии дітре бат, оңпде мади-
пұс пре ёл; ша афлана чік че ии
еріз сз ишш шін, ии стригат пре-
чел че иетін: лаңдаре вінш афарез;
Ши

Ші ^а8 аи^кв^лт^ат чéл ф^ерз с^у-
флáре , пре чéл че ^а8 дáт л^в
с^уфлáре , пре тýнє Мжн^тг^утó-
рюл с^уфл^ет^ел^ор^у нóас^тре .

Де дóаю ѿй .

Дмнє венитан ла мормáнтул л^ви
лáзар чéлв^и де пáт^р в зíле , ші
в^ержн^д лáк^рм^и престе прéл^т-
н^ул^п т^в , мóрт ф^ін^д де пáт^р
зíле лай ск^улáт^и . Спáк^ул^е јл
к^іеци^и . Пен^тр^у к^з мóл^рт^и с^а8
легáт^и к^в гла^су^л т^в , ф^іш^в-
р^ут^ври^л с^а8 дес^легáт^и к^в мá-
ни^ле т^ал^е : д^ат^вн^ик^и с^а8 о^ум-
п^лв^т де в^ук^вр^іе м^вл^цн^им^и О^уч-
н^ичн^ил^о : ші с^а8 с^вж^рши^т де
к^тр^и т^оц^и с^о к^жн^таре дин^и д^а-
п^ре^вн^и : Бýн^е є^ши^и к^вв^жн^тат^и
Мжн^тг^ут^орюл^е , Мжн^тг^ут^ош^ене пре
но^и .

Де є^и ѿй :

Дмнє , гла^су^л т^в а⁸ сп^ри^кат^и
д^ат^вр^иц^ил^е м^ад^ал^и , ші к^вв^жн-
ту^л п^ут^вер^и т^ал^е а⁸ р^жн^кат^и
дин^и мормáнти пре чéл мóрт де
пáт^р в зíле : ші с^а8 ф^ак^тт^и лá-
зар ф^іч^еп^тв^р де мжн^тг^ур^е ск^у-
л^вр^і чéй де д^аб^аю^и . Тóл^те с^жн^т
к^в п^ут^нц^и з^іе С^тг^зп^жн^е д^ап^р-
р^ат^ул^и т^ут^вр^и , д^ар^еш^е р^ов-
н^ил^ор^у т^ал^е к^вр^иц^ир^е , ші тáре м^нл^о.
Дмнє , в^рáнд^и с^з ф^ік^ред^ин^цéз^и О^у-
чн^ичн^ил^о т^ал^е д^ар^еш^е т^а чé-
дин^и мóр^ци^и , а^и венит ла мормáн-
тул л^ви лáзар : ші сп^ри^кн^ду^л
т^в пре д^ан^иу^л , с^а8 пр^ад^ат^и д^а-
н^иу^л . ші а⁸ с^лобод^ит^и пре мор-
ту^л чéл де пáт^р в зíле , кáрел^и
а⁸ сп^ри^кат^и з^іе : Бýн^е є^ши^и к^в-
в^жн^тат^и дмн^и , м^ри^нре з^іе .

Дмнє , л^вн^д пре О^учн^ичн^и т^ал^е ,
а^и венит д^ар^еш^е д^ан^и , ка с^з
л^и пре лáзар : ші л^кр^змáн^д пен-

т^р8 д^ан^иу^л , д^а8п^з л^ку^т ф^ір^і
с^{ом}ен^еш^и , ка о^ун д^ап^ез^е8 лай
р^жн^кат^и пре є^л ф^ін^д де пáт^р
зíле : ші а⁸ сп^ри^кат^и з^іе Мжн-
т^ут^орюл^е , чéла че є^ши^и в^нн^е к^в-
в^жн^тат^и дмн^и м^ри^нре з^іе .

Мáр^іе ; Гáл^и и .

Вен^тн^д ла мормáнтул л^ви лáзар
Мжн^тг^ут^орюл^е нóст^р8 , ші сп^ри-
т^жн^д пре морту^л , л^ви ск^улáт^и
з^іа дин с^{ом}и : а⁸ ск^ут^вр^ат^и
сп^ри^кт^вн^ик^и к^в д^ах^ул^и не сп^ри-
к^вч^ин^и , ші а⁸ є^ши^и д^ап^ез^и
к^в к^вв^жн^ту^л легáт^и к^в ф^іш^в-
р^ут^ври^л : тóл^те ле по^ци^и . тó-
л^те сл^уж^ек^и з^іе н^ен^то^рю^ле де с^в-
ам^ен^и , тóл^те с^жн^т с^уп^вс^е з^іе .
Мжн^тг^ут^орюл^е нóст^р8 м^ри^нре з^іе .

Ші д^ак^ум^и ; Гáл^и д^ач^ела^ши .

Св^жрши^нд^и п^ат^р8 зéчи де зíле
чéле де с^уфл^ет^и фол^он^то^ри^ле ,
с^з сп^ри^км^и : Б^ук^вр^ит^и Ч^еп^ат^и
В^ід^ан^ие , м^ош^іж л^ви лáзар : в^у-
к^вр^ац^ин^в Мáр^іш^и Мáр^іе с^ур^а
ри^ле д^ач^ест^уж^и : к^з мáн^е в^нн^е Х^с ,
с^з д^ар^еж^е к^в к^вв^жн^ту^л пре ф^іл-
т^ел^е в^ост^р8 чéл мóрт : јл^и к^зр^уж^и
гл^ас^з д^аз^ин^ду^л д^ам^ар^ул^и ші не с^в-
ц^іш^ел^и ѕ^ад^и , к^вт^рем^вр^жн^дв^е де
ф^ін^ки^и , ші с^вин^жн^д ф^іл^рт^е
т^аре , ва словод^и пре лáзар ле-
гáт^и к^в ф^іш^вр^ут^ври^л : де д^а-
к^зр^уж^и м^ин^ун^е м^ир^жн^дв^и Норó-
д^ал^и є^вр^ее^к , ф^іл^р в^вар^и ф^іт^им^пн^ин^а
пре д^ан^иу^л к^в Рáм^вр^и ші к^в
ст^жл^пр^и , ші с^з в^вар^и д^ар^ут^а л^ви-
д^ан^д Пр^ан^чн^и , пре д^ач^еста , к^з-
р^уж^и ви^зм^уе^к П^рі^нц^ін^и : Бýн^е є^ш
ст^е к^вв^жн^тат^и , чéла че в^нн^е д^а-
т^р8 н^умел^е дмн^иу^л , д^ап^ра-
т^ул^и л^ви І^сраїл^и .

Б^ах^и .

Ум^нн^а л^ін^з в
Проки^з

Прокъмънъ Чудо: Глъбъ
Ижупорюлъ иостръ е фтръ нъмъ-
ле дъмълънъ, чедънъ че дъ фзкътъ
Черюлъ ши пъмънътълъ.
Де нафъ фи къ дъмълъ Ера фтръ
нои къндъ съдъ рждикътъ сълменъ
асъпра иолистръ: йтъ де вътъ ифъ
фи лъгидътъ пре иой.

ДЕЛА ФАЧЕРЕ ЧЕТЪНІЕ.


Капъ тадъ сптихъ, ико-
чегатълъ Гакъвъ а фециа прѣ
фечърій сънъ, ши тинъжънъ-
дънъ пъчъбарелъ съле прѣ пъ-
тълъ съзъ дъ мърътъ ши съдъ
адълъ спре иордълъ съзъ: Ши
дъ къзътъ Иоанъ прѣ фача Татъ-
ненъзъ, ши дъ пълънъ къ дъмъръ
пентръ дъжънълъ зъ ши лафъ съръ-
тътъ. Ши дъ пордънътъ Иоанъ
сълъчилишъ съле, лъгропътърълъвъ
съ лъгропълъ прѣ Татълъзъ, ши дъ
лъгропътъ лъгропътърълъ прѣ Исаиа: Ши
съдъ оумълътъ лънъ пътълъ зъчъ
де зълъ: къ лаша съ нъмъръ зъ-
леле лъгропъръ: ши лафъ пълънъ прѣ
елъ Егъпътълъ шъпътъ зъчъ де зълъ
дъръ дъбъка дъ фекътъ зълълъ
пълънъцъ, дъгътъ Иоанъ къ-
таръ Бодъръ лънъ Фараонъ зъкъндъ:
де дъмъ дъблътъ мълъ лънънътъ въл-
стъръ: гъръцъ фъ оуръкълъ лънъ Фа-
раонъ: зъкъндъ. Къ Татълъ мъ-
еъ мафъ жърътъ зъкъндъ: фъ мор-
мънътълъ кърелъ мъамъ съпътъ мъе
лъгромънътълъ Ханаанъ лъкошъ съ
мъ лъгропъ: дъбъма даръ съмъз
съю съ лъгропъ прѣ Татълъ мъеъ:
ши мъ вою лъгропътъ: Ши дъ гър-
нътъ лънъ Фараонъ дъпъ къвънътълъ
лънъ Иоанъ: Ши дъ зънъ Фараонъ
лънъ Иоанъ: съпътъ, ши лъгропълъ
прѣ Татълъзъ прѣ къмъ тъгъ жъ-

рътъ: ши съдъ сънътъ Иоанъ прѣ
лъгропълъ прѣ Татълъ съзъ: Ши
съдъ сънътъ фтреънъ къ дъжънълъ
тъатъ сълъчили лънъ Фараонъ зъ ши
Бътъжънъ късъ лънъ зъ ши тъдънъ
Бодъръ дънъ пъмънътълъ Егъпътъ-
лънъ: ши тъатъ късъ лънъ Иоанъ: ши
Фрацътъ лънъ: ши тъатъ късъ
тъгъжънъзъ: ши Ръдънътъ: дъръ
сънълъ зъ ши Бодънъ лънъ лъсътъ лъпъ-
мънътълъ Гисъмъ: Ши съдъ сънътъ
фтреънъ къ дъжънълъ къръщъ: ши
кълъзъшъ: ши съдъ фзкътъ тъ-
въръ мъре фольрътъ: Ши дъ вънътъ
ла дъръжъ дътъдъ: кърътъ мъстъ дъ
чъмъ парътъ дъ Иоанъ: ши лафъ
пълънъ прѣ дъжънълъ къ дълънъцъре мъ-
ре ши търе фольрътъ: ши дъ фз-
кътъ пълънъцъре Тътълъзъ шъпътъ
зълъ: Ши дъ възътъ лънънътъръ
пъмънътълънъ Ханаанъ пълънъцъре
ла дъръжъ дътъдъ: ши дъ зънъ пълънъ-
църе мъре мъстъ дънътъ Егъпътънъ-
лъръ: пентръ дъбъка съдъ нъмънъ
нъмълъ, лъкълънъ дънълъ зъ пълъ-
нълъ Егъпътълъ, че мъстъ дъ чъмъ
парътъ дъ Иоанъ: Ши дъ фз-
кътъ лънъ лаша фечърътъ лънъ: Ши
лафъ рждикътъ фечърътъ лънъ ла-
пъ-
мънътълъ Ханаанъ, ши лафъ лъгропъ-
тъ лъгропъ пъшъръ лъдънътъ, кърътъ
съ къмъзъре дъвълъмъ спре фачерътъ
дъ мърмънътъ дела бъфънъ Хетъ-
нъеълъ лъгръжъма Мътъръиенъ: Ши
съдъ лътъръ Иоанъ ла Егъпътъ, лъ-
съши ши фрацътъ лънъ: ши тъдънъ
чедъ съ сънъсъ съ лъгропълъ прѣ
Татълъ лънъ: Ши дъбъка дъ въ-
зътъ фрацътъ лънъ Иоанъ къ дъ мъ-
рънътъ Татълъзъ, дъзънъ: къ нъ
къмълъ съ цъе мънътъ ржвътъ
иолистръ Иоанъ: ши не въ дъ пъ-
зълъ

С

С

СИНЕЙ

АШЕЙ

С

аю речеши тише и сказа
како бы мимо фокуса лежал: ши аз ве-
нит ли Иоанн, ши аз зиж: Тá-
пил теза фокус жура тиши наините
де молитка ся зиканда: аша
Зинеци лежи Иоанн: молитве лож
стражмвстата ши позакутла лож,
из рече цека фокуса цие: ши а-
какум примице стражмвстата
Робиша. Димитрий Тати-
тич: ши аз плаки Иоанн канд
зинеци ени когор джинсл. Ши ве-
нит ли джинсл аз зиж: атк ной
сажитем цие ровий. Ши леж зиж
лож Иоанн: из из примице: из
зел леж Димитрий сажит аз.
Боя
шца сферитыя фротика ми рече-
ле: арх Димитрий аз сферитыя
пенитри ми спре вине: ка из
фие пре кум аистац, ка из се
христианск погоди молят. Ши леж
зиж лож: из из примице: аз
вон христиан пре вон, ши из селе вон
асири: ши аз мажгали пре джин-
шии, ши леж гризит лож дин и-
ним. Ши аз лежит Иоанн ф-
егрепет фречий, ши франций леж
ши тиате каса татиич: ши
аз тиате Иоанн ани из сажит ши
зиж: Ши аз вижит Иоанн фе-
дорий леж ефрем паки ла ал ти-
нил фим. Ши федорий леж Маг-
нус федорул леж Манасиев са-
зовит пре копаселе леж Иоанн.
Ши аз зиж Иоанн когор франций
сажи зиканда: аз морю, ши из
чесиета ве чесиета пре вон Дим-
итрий, ши ве складе пре вон дин
помажит вон аиста, ши из ве ве дуче-
ла помажит вон, из канде са зиж
тиате погишилаш погиши, леж А-
браам, ши леж Иак, ши леж Е-

как. Ши аз жура ти Иоанн пре
федорий леж Иоанн зиканда: аз
тиате чесиета, из канде чесиета
пре вон Димитрий, из ждикаци
ждуши из вон сажите моле де
аниф, ши аз мажит Иоанн ф-
рианд де из сажит ши зиже де ани:
ши лад фропат пре ел ф кошчюг
ф енгепет.

Приемен Фадим, як. Гада А-
чине че издаждеик фропат Димитрий
ка молитве сажит вон из вон
клати ф вон.

Ка из ве леж Димитрий тиате
когишилаш пре сажите дрепа-
цилаш:

Дела Падре Чарепин.

Капа ахи, стихи, из
поле, дешкидеци гура та,
спре куважит вон леж Дим-
итрий, ши жудек из ти-
те кум из каде. Дешкиде гу-
ра та, ши жудек из дрепат вон
ши фропате сажит вон ши
мнешел вон: Молите врбате чине
ва афла, май склони из ге суне
ка атила де каде петриле чесе
де молят преец. Издаждеик
спре джинса пинма врбат вон
суне ка атила из ве из ве лини а-
воне добжид. Ка лежит Бор-
бат вон: из лежит вон из арх
из рече, тиате вонца. Аго-
нишианд Лажи ши Йи, аз ф-
какум из мажниле са леж лежит а-
тиате. Фоста из корабе
че фаче негущеторие, ши де дес-
парте сажите абуци са. Ши
са склони де поапте, ши аз
дат воне каси, ши леж лежит
слаждиторишилаш. Важни
мощие аз кумпрат, ши дин ров-
и аз.

дұрыле мәннилаар сале әғ сұдит айтқа. Ачингәндүши міжло-
кыл сөз кө тәріе, шағ әртәніт
бұраңыл сөз ла лаққызы. Гөстә-
тағ кө вінене айте ә лаққа, ши
нұ сөз сіліңде 18міндерін ән тә-
тоз нөалит. Мәнниле сале ә-
тіндеге спре чылда де фолады, ши
Кішке сале ле әртәніт ше ла фас.
Ошша са сабад дешкіс сірәкчүлік,
ши роады әғ тәніе чөлөй липіт.
Нұ піларға гріжз Бербатұл ән
де чылда дин касу канды сөз зе-
вөткішес оңидева: кө тоңи әп ән
сәніт әреккәці. Каже ділаш
хайнен әғ феккіт Бербатұл ән сөз
ши әйший әреккеманте де өнен
ши де Порфир. Ши де жаңытке-
шітте әрпінің Бербатұл ән, сөрй
канды шаде әртә әдүнде, кө чей
Бетрәній ши кө лаққанғорай піз-
мәнітұл ән. Чөршабұрн әғ фек-
кіт ши лағыз вәкілдік Фибиң-
нилаар; ши Чингітөрй Хананен-
лаар. Аттар әртә ши әртә әділ-
ділдег сал әреккәт, ши сал ве-
селит әреккәт әреккәт де пре өн-
міз. Гұра са шағ дешкіс кө со-
котқыл ши дұпз лаңа - ши әжі-
дұлдыз әғ феккіт лімбей сале.
Стрімтіңе сәніт приблізриле каси
ән, ши вәкітеле нұ лағыз мінкіт
кө лаңа. Айналцатұшашағ фін сәні-
ши сал әбодегіңіт, ши ербатұл
ән сал лаудаңт пре ла. Мұлте
Фекте әғ ағонисіт бөгзіе, мұл-
те фекте әғ феккіт пізтір: ә-
ірз тә ән әреккіт, ши лаңа ко-
важшіт пре тәлте. Плажер
мінчинаде, ши фас мінде
шіртке мұзғалық ән сәніт әртә
тәніе, кө мұзғал әғ мінде сөз

ба вінене қебініт: әрз ла сөз
лайде фрика діннұлғы. Дайы ән
дин рұдұрыле мәннилаар ән, ши сөз
ке лайде әрпінің ербатұл ән.

Ши чылда лайды әрнедүлде әреккә-
тісіненій дұпз сәніткі.

Алшінцз сөз фіе, қз де әспі-
зі, ә піче Мұнайсы, піче Бору-
дінене, піче Соктоңұл нұ сөз
каптз: пәнн ла сәмізта сфи-
тұл ән. Фомей.

Сәніткілілік* сәніткілілік*
Сәніткілілік* сәніткілілік*
Ла Павергернцз, Қанғым әнест
Каныш: фәнерт сфиңтұл 112-
нінелік Құр әндерен, Қар-
тінелік, Іерусалимніт ғындул ән:
Пұна, ән. Глаб ән. 11мін
жінтаре де віненіцз сөз қанғым
тоңи 18 діннезе, чөлөй че әғ
феккіт әреккәшіт мінүні кө
бұраң әніліт, ши әғ мәнітұніт
пре Іераніл, қз сал әреккәт.

Віненіл Мәнітұніт оюл мініт пре
Лағдар чөл морд де пілар әніле, ә
лай скимбарт дин Странжінене
кө бұраң әніліт, ши цей әрз-
тіт пізтір: та кә оңн пізтір-
ник.

Странжініл пре Лағдар дин мор-
мініт, әрдатз лай скілдіт: ді-
рз әніліл жос кө амара сал тән-
гүніт, ши сөнинжініл сал кө-
тремдіріт де пізтір: та Мәні-
тұніт оюл.

Дақрзміттій дінне пініт 18 Лағдар, ә
әреккініл әреккіт әреккіт әреккіт
тәле, ши көм қз дин фіре
Фінніл діннезе, таңи феккіт
әм дұпз фіре кә ши ной.

Дақрзміле Марден ши але Марін
лаки потоліт дінне ә скілдін
пре

С в

С

СИНЕРІЙ ЙШЕСЯ

С

пре Дáзар дин мóрцн Мжнгчн-
тóрюе, ши арзтжнд пре мóр-
твл ѣ с8флецит к8 пугтб҃рѣ
пá.

Д 8пз лéψѣ фірїй соменеций ѣи ѣ-
треватг Ствпжне, оўнде са8
п8т Дáзар, арзтжнд т8т8рѡ
Мжнгчнторюе адвзрѣтг ѣкн-
д8лла та чѣ спре ной.

А к8етгриле юд8л8й лѣи с8фа-
рмáт ат8нчн, с8рнгжнд пре
Дáзар; ши ѣи к8тнг т8т8рѣ
л8тгтгриле, ши лай фк8т
пре єл де са8 к8трем8рат, де
тнне оўнде Мжнгчнторюе май
найнте де Рзстгнгнре.

П ре Дáзар чѣл цннѣ юд8л легат,
ка ѹп дннез8 ѣи ап8кáт Ств-
пжне тнайнте де лай д8ллегат
дин легат8н: к8 т8ате с2 с8-
п8н пор8нчн та8е п8т8рнич.

Мзрнре:

С з мзрнм пре Тáтгл, пре
Фіол, ши пре Дх8л, пре Троица.
Чѣ не д8спрнцнпг, ѣтг8 оўнн-
мѣ фінций, ши к8 фк8тнг ѣ-
пре8нз с8л пре мзрнм ка пре оў-
нвл дннез8 чѣл не зиднг.

Н е скимелт ѣи нзск8т пре зидн-
торюе фірїй. Майкз Фечоарз,
дела Дх8л с8нг, фк8тжн8с
чѣл че с8нптм ной, к8 б8нз
войнца Тáтгл8й, фрз деским-
барз, ши фрз де амешекаре.

П. Е. Ірмое:

А ѣнннте Ч8рюе ши в8ю грзн,
ши в8ю л8уда пре Хс Мжнгчн-
торюе л8мн, пре с8нг8р Юни-
торюе де с8аменн.

С лавг џіе чѣл8й че н8май ѣкн ѣи
спрнгат, ѣд8тг ѣи ск8л8т

дин мормжнг пре прїлтн8л Дá-
зар, пре чѣл моргт де п8т8р
Знле.

А юд8л8й чѣл фрз с8фларе Глá-
с8л т28, ши ѣ с8флецин8с
ѣд8тг са8 ск8л8т дин морцн,
мзрнн8с пре тнне днн.

П рїнмннд пор8нка Гл8с8л8й т28
чел8й де вїлцз адвк8тгри, са8
ск8л8т дин мормжнг, Мжн-
гчнторюе мїе8, Дáзар чѣл че
п8цил.

А к8рзмáтг пентг8 прїлтн8л т28
Мжнгчнторюе мїе8, ѣкреднн-
цжн8с к8м к8 т8и ѣврзк8т
к8 фірѣ н8асгрз, ши лай ѣвт8т
пре єл.

А гро8нг8с8л юд8л, ѣбка ю8
в8з8т пре чѣл легат к8 ѣфш8-
рзт8рнле, ѣтогк8н8с ѣд8тг-
ши прии Гл8с ла вїлцз ач8стг де
ѣнчн.

Мзрнре:

С п8нмжнт8с8л нороделе жи-
довеций, к8ннд ѣи ѣвт8т к8 к8-
в8нг8л пре Дáзар чѣл че с2 ѣ-
п8ци8с, спрнгжн8л Мжнгчнто-
рюе.

Ши ю8м ѣ Нзскз: де дннез8.
К 8трем8рат8с8л ю8к8н8с8тгриле ю-
д8л8й, ѣбка са8 ѣс8флецип
ѣд8тг8ши ю8нчн Дáзар ж8с,
прии Гл8с8л чел8й че ла8 ѣвт8т.
П. Е. Ірмое.

П ілтгра к8рѣ ю8 с8л8 в8г8т ѣ с8-
мз зиднториин, ач8стг са8 фк-
8т8т ѣкап8л оўнгюл8й: ач8стг
ї8тгра, пре к8рѣ ю8 ѣтг-
рнт Хс Бест8рнка са: к8рѣ с8л8
рзск8мп8р8т дела п8гжн.

М ю8нне спрнгнз ши пре с8звн-
тг, к8м ю8 ѣтг8т зиднто-
рюе т8т8рѡ, де чѣл че ю8 єрѣ

Съ нъвъ кънъасъкъ , ка към нъвъ
кълър фънъшът : дънде зъче ачела
пре къреле тънгънъцъ , дънде са8
бропатъ Лъзар ; пре къреле пре-
нте пънънъ фъл въю скълъ є8 въ-
ло , фъл вънъдъл динъ морци .

Пътъра , кърѣ са8 превзлът пре-
нте тънне че тънъ югропатъ ,
ачаста поручнъндъ ИС съю рждн-
че , фъдатъ тънъ ювълът , стри-
гъндъ ци : Лъзаре скълъ , въ-
нила мънне : ка съ се юфрико-
шътъе ѹдълъ де гласъл тънъ .

Мърда ши Мърдъ Амънъ стригъ-
тълъ къ тънгънъре , тътъ ачела
пре къреле юбълъ , къ пътъ фънъдъ
мортъ де патълъ юнъ : де ай фънъ
фоистъ ачни , нафъ мърнътъ Лъ-
зар : чи ка чела че єши не де-
нъпъцътъ пре тънънънътъ , лънъ
скълътъ , фъдатъшъ стригънъдълъ
пре єлъ .

Вържъндъ юакъмъ пептълъ Прѣтъ-
нълъ дъпъз ржнъдълъ съменъръ ,
ай арзтътъ къ тънълъ къреле лънъ
лътъ деля ной , са8 оунътъ къ
тънне Мънгънътъръле фирѣщъ ,
търъ нъвъ дъпъз юлъчъре : ши ка
оунъ Амънъдъ юбътъръ де съаме-
ни , стригънъдъ пре єлъ , фъдатъ
лънъ скълътъ .

Вай міе стригънъдъ ѹдълъ , акъмъ
адевзрътъ амъ пернътъ : ашъ а8
стригътъ кътъръ мортъ зикънъдъ :
тътъ Назаринънълъ а8 кълътътъ
чѣле де жо8 , ши тънъдъ пънътъ-
челе міе8 , а8 скълътъ пре мор-
тълъ челъ фъръзъ съфлъре стригън-
дълъ .

О ѿнде тътъ певчнъжъ вълстъръ жи-
довъи , оунъде тътъ не къредънца :
пънъ , кънъ Сънтиецъ юшелътъ .

дъ , пънъ кънъ Сънтиецъ юшелъ-
нъцъ ; ведеци пре челъ мортъ къ
а8 єшитъ прии гласъ , ши нъвъ юргъ-
дъцъ лънъ ХС ; къ адевзрътъ фънъ
юргънърънълъ Сънтиецъ вонъ тъ-
ци .

Мънълъ динъ Троицъ пре тънне тъ-
шътъ , мъкъар де тънъ ши юргъ-
пътъ : оунъ Фънъ юргъпътъ мърсъкъ ,
къреле ай съдерзълътъ фъръзъ де съ-
мънъцъ динъ Никътъръде де Амъ-
нъдъ , ши ачелаши фънъ оунълъ
мърътъ юре8нъ къ Тънълъ ши къ
дъ8лъ .

Ши акъмъ а Никъ : де Амънъдъ ,
Мънънътъ ши юфрикошътъ мънъ
ведеци , кърѣ а8 юзътъ май-
нънътъ не мънчнъшъи Проръчи
динъ Амънъзъка ржнъдълъ , ар-
екъ пре Фечъара Гънътъръде де
Амънъдъ , кърѣ фъръзъ съмънъцъ
а8 юзънътъ , ши фъръзъ стри-
гъчънъ а8 юнътъ пре Амънъдъ ,
ши дъпъз Нъщеръ а8 ръмъс Къръ-
пъ .

Пътъна . ю Имъсъ ,
Съдникътъ са8 Соареле , ши А8-
на а8 статътъ ю ржнъдълъ са8
юнълътътъ пре лъмъ юделънъ
ръвъдътъръле , ши ай ютемълътъ
пре дънъдъ Бесъръка та .

Дъкърмътъ амъ пептълъ Лъзар ,
арзтънъдъ къ юмъ єши : ши аи
скълътъ Сътъпъне пре челъ мортъ ,
ши ай арзтътъ нородълъ къ
єши Фънълъ лънъ Амънъдъ .

Лъка а8 а8зътъ челъ фъръзъ де съ-
флъре порънъка та , вънъш юфъръ
Лъзаре : са8 скълътъ де гъръзъ
къ юфъшърътъръле ши а8 съ-
рътъ , арзтънъдъ Бънълъ пътъръ
та .

лакъ

(ii)

XXV

ВІНЕНЬ ІШЕСЯ

XXVI

Дакръмиле Мардени ши але Маргени
лѣй потолит Хсѣ Дѣнезеуле ,
стригжид пре лаца , ши ка
оунъ юевци пътѣнник ржникан-
дъл къ Гласъл : ши єл са8 ф-
кинат це .

Дакръмжид ка оунъ сомъ пентръ ла-
зар , лай ржникат пре єл ка оунъ
Дѣнезеу : фретбати оунде са8
фгропат мортъл чел де патръ
зиле , діеверинд Бънъле соменірѣ
та .

Бржид съ діеверезъ Бънъле съм-
неле патимій , ши але Крчн
тѣл въмпжид не съцішевл
пжитее ал гадълънъ , ал скълат
ка оунъ Дѣнезеу пре мортъл чел
де патръ зиле .

Унне а8 възът , чнне а8 а8зът ,
съ се фіе скълат вре8н сомъ
морт пъцінд ; Нле а8 скълат
ши єлкесю , дірз а8 дин мор-
мжит , дікв ничи морт де пат-
ръ зиле .

Дзудзм дине пътѣрѣ та , ла8-
дѣм ши патимиле тѣл Хсѣ , къ
къ пътѣрѣ ка оунъ Милостив ал
фзкът ми8нн : ал патимиле
лѣй лвѣт ка оунъ сомъ , д8пк
Дражидълла соменірї .

Дѣнезеу єшъ ши сомъ , діеверинд
н8міриле къ лвѣрѣнле , къ ал
венит ал мормжит къ п8п8л
К8нните , ши ка оунъ Дѣнезеу ал
скълат , пре мортъл чел де пат-
ръ зиле .

Спзімжната8 са8 Стзпаже Но-
рваделе жидове єшъ , дѣка а8 въ-
зът пре лаца чел морт скъ-
лжидъсъ дин мормжит при Гла-
съл п88 , ши а8 рзмас не пле-
каци ми8ннлар тѣл .

Церкви:

Фэр де фретбат ал спрал8чнѣ
дин Пзрнпеле п88 Мжнтуп8-
рюле , ка чела че єшъ оунъл дин
Троица : с8пт врѣмѣй ал єшнѣ
дин Сжнцеле чел Фечореск при
Дхъл сфер , л88нд п88п , че-
ла че єшъ май пре с8е фрѣн-
цат а Нзкктоарѣ де Дѣнезеу .

Земислѣрѣ Нзкктоарѣ де Дѣн-
езеу мѣсте фрз де съмжнцз : Н-
шерѣ фрз патиміре де спрнк-
чнѣ : къ Дѣнезеу фзкжид ми-
н8не фртъл амжидоаш , са8
микшорат пре сине ка съ се оун-
нѣсъ къ найн .

Прина . 6 . Ірмес

Пачѣ та дѣнеш нояш Фіюле ал
л8н Дѣнезеу , къ пре алт Дѣ-
незеу алфарз де п8не п88 шнм ,
ши Н8меле п88 н8мнм : къ Дѣ-
незеул челар вій , ши ал челар
морци єшъ .

Бїжид фіннд п88 Дѣне ши л8мнн
діевзрѣт , спрнгжид пре лаца
лай фвїат , кѣчн ка оунъ пътѣр-
нник ал дрзгат п8т8рѣ , къ
Дѣнезеул челар вій , ши ал че-
лар морци єшъ .

Под8нка та Ісе ѹѣ не с8федрѣт ,
не рзеджидъш вѣдъл чел че при-
мнє пре м8лци , са8 спзімжн-
тат : ши пре лаца чел че єрѣ
де патръ зиле морт , ла8 дѣт
дин глас , ві8 , дірз п88 морт ,
пре8нжид цержна къ Дхъл К8-
ннти , чел че ал фрѣн8чнѣ
де м8лт л8п8л къ Дхъл чел де
вїжид , при к8важнтул п88 , ал
скълат ши а8м къ к8важнтул
пре прїлтепнтул п88 дин спрнк-
чнѣ

СЪПДМЕНЪ СЪРГА СЪС

Н чеопе шиј дин чубле де де съпти .
Именѣ на8 пътгът съ стѣ фъ
протива бойн таље дмнє : кънї
какнд ап стригат пре лазар чел
морт , лдатъ са8 сквлат чел
че бра фрз де съфларе , ши
пътжнд легатърие а8 оумблат
пре пинчареле сале .

С неувніа жидовѣк ; съ сорвн-
рѣ вржмашниа ; чити а8 възгът
пре чиневѣши съ се скюле дин
моржат ; йліе де де мѣт а8
сквлат ; дарз п8 дин мор-
жат , нинѣ де патр8 зиље .

Ч ела че єши не асемжнат лделонг
ръвдатърюе , чела че тобате ле
фачи патр8 иши ка оуи дмнє-
зѣ8 , ши пагтимннд ка оуи сом
факе пагташи пре ной пре тоб-
ци лпврзциен таље , патр8 ру-
гч8ние л8и лазар .

Мзрире .

Т роицз чѣ маи наинте де лр-
п8т , ши лпреднз фрз лр-
п8т , ши де съчните , Пзрн-
те лтот цпйтюле , фюле ,
ши дх8ле сфинте , оуииме сфин-
тз лртей фбце , мжнтулште
пре чен дин йдам , карий к8 кре-
динци те лада пре тбне ;
а Пзкктоарен де дмнез8 :

П жнитечеле т88 , чел прѣ курат ;
ла8 сфинт курат , дмнез8
чел маи пре със де тобате , л8-
зи , дин траки8л т88 , чел лр-
капат лр Троицз , к8 К8вжнтул
чел дин Татла , ши к8 дх8л лр-
преднз дмнез8 .

Прина

Л ръвкапт8май лрт8 аджнкурие н-
нимиј Мзрий , ши маи мжн-
тулшт Мжнтултюле дин ровіж

морции , ши маи ржднкапт к8 по-
рѹника та пре миже чел морт .

Л треватан , оуиде съпти 68 ,
чела че єши тбате , лккрематай
Мжнтултюле патр8 миже ка
оуи сом д8пз фиже , ши маи рж-
днкапт к8 порѹника та пре миже
чел морт .

К юмл8май Мжнтултюле дин
йд8л чел маи де де съпти ,
стригат8 лазар кврз тиже
пирзг8тюле йд8л8и , ши маи
сквлат к8 порѹника та пре миже
чел морт .

Л вржкапт8май Мжнтултюле к8
т88п де л8п , ши миаи съфл8т
вілцз , ши ам възгът л8мнта
та , ши маи сквлат к8 порѹни-
ка та пре миже чел морт .

Л съфлецнтай Мжнтултюле
К8п8л чел фрз съфларе ал т88-
п8л8и ми8 , лртари8т8май к8
сюле ши к8 виже , ши маи
сквлат к8 порѹника та пре миже
чел морт .

Р умжнд пажнтечеле йд8л8и чел л-
тот мжнквт8ю , маи скю
Мжнтултюле к8 п8тнрѣ та ,
ши маи сквлат к8 порѹника та
пре миже чел морт .

Л вржкапт8т8май Мжнтултюле к8
тобате фрмжнтул8ра лт , ши
аи пзгнт курат Пажнтечеле чел
фрз прихнпз , дин карел ап є-
шнт лрт8пжндулте , оуи8л фи-
нди дин Троицз .

Мзрире ; Троицка .

Т роицз сфинт , мзреек Милости-
внрѣ та , ши к8 лрчесиј кжнп-
кжнтарѣ чѣ лртнрѣ сфинт :
мил8лште съфл8теле моластре че-
лар че те лвднжт пре тиже .

СЛОВО ВІНЕРІЙ ІШЕСА

І НІКІТГОАРЕЙ ДЕ ДМНЕЗЕВ.

Літати Кважнітул фі Піжні-
челі та че фірз прихань, ши
ла8 позит пре єл ішваші кврат
д8пз Нашерев. Нікітгоаре де дм-
незе8, адвірати мін8не піж
слівич.

ПЕСНА ЗІ. ІРМОС.

Де Коюній тзи че є8 фіст
фі квітію Мажнітгоюле, п8-
та8 атіні, нічій є8 с8пірат пре
єї фік8: атінічій ачей прені ка
к8 с0г8рз а8 квітіат, ши бін8
а8 кважнітат, зікінд: Бін8 іш-
спе кважнітат дмнезе8л Піріна-
цила8р тощри.

Престе че морг ай лікірзміт
Мажнітгоюле, юбітіюле де
самени: ка с2 арзій нороаде-
лю, к2 дмнезе8 фінід тгбі а8-
рітат сом пепт8 ной, ши а8
лікірзміт вонід, п8нід8не зі-
найти кіпуріле драгостій чеїй
дни аз8ніт8.

Дізар че морг де патр8 зіль
Мажнітгоюле, зіка а8 а8-
зіт жоі Глас8л та8, ск8лжн-
д8е та8 а8діт пре тін8, ши
в8квіжнід8с2 аша а8 стругіт:
т8 єші дмнезе8л ши зіднітгоюл
мі8, ціе м8 фіні, ши те ла-
8л пре тін8 че май ск8літ
пре мін8.

Де сакіт ши фішвітат к8 ле-
тет8рз Нізевінітгоюле, дізар а8
стругіт де жоі, дірз нічій к8м
н8вою рімжніт фі пакітчелі є8-
л8ні з п8май де м8вей кіема,
дізаре вініш афарз: к2 т8 єші
л8міна ши віаца мік.

Дізаре рог8те, зіса8 є8л, ск8-
літ де єші квіжнід дни фік8ето-

ріле міліе: д8т8е дірз, к2 май
вінімій іште а тжнг8ні к8 амір
де оу8л че міс8ва л8а, де кійт
де тоці пре кірій вім фініт
май наїнте к8 фіаме.

Пепт8 че те зібовеши дізаре,
зіса8 є8л: Пріжтен8л та8
стіжнід те кілмз, вініш афарз:
єші дірз ка с2 є8 ши є8 оу-
швітат, к2 де кінд тім мін-
кіт пре тін8, спре воржре мі-
са8 порніт мінкіт.

Пепт8 че п8т8 ск8лід квітід діз-
аре, стругіт та8 є8л де жоі
тжнг8нід8с2: пепт8 че п8т8
рідічій фідітшій с2 та8 є8л де
лінчі: ка с2 п8мз пра8е ХС ши
де ліцій, фівінід8т8е пре тін8.

Мін8нап8т8е: Ступаже ХС е
фікінд атінічій м8літ8е л8квіт8
мін8ніт8е: к2 ай діт с8рбіла8р
л8мініз, ши с8рбіла8р л8ні деш-
кіс оу8екіле к8 кважніт8: ши
пре дізар пріжтен8л лай ск8літ
дни морци, стругінід8л ка оу8
дмнезе8.

Мірів: Тройна:

С2 кініт8м кініт8рів Тройцін,
мірінд пре Тапт8л че фірз де
фіт8т8, ши пре Фініл, ши пре
ді8л че фірз, с0 фініці сін-
гіт8т8екі: кірік фірзіт с2ш
л8дім, с8піт8, с8піт8, с8пі-
т8 єші Тройці.

І Нікітгоаре де дмнезе8:

Ка пре оу8ла дни Тройці те мі-
рім пре тін8 ХС, к2 фірз
інід8т8е дни Фініл фірз скім-
баре, т8а8е л8ні с8фірз ІС
ка оу8 сом, те депріт8нід8т8е
дела фініца Тапт8л, макар де
т8ні ши оу8ніт к8 ной.

ПЕСНА

ПРЕСЛА, ІІ. ІМОС:

Черюриле Черюришор, ши апа чукман пре съсде. Черюрие вине къваници: лъгдъци пре Димитър.

Факторија, ши Купринџаторија тъпчуре, азъвеникъ фиданка нептър мнастирище, ка съ фиданче пре Лазар.

Моргъл чеде патър тънле пъциндъ з ши фиинд къ физчуретчирие физчурат, азъвеникъ съфлет чеде не физчуренит з стругжанъл тър пре ёл Димитър.

Нордъл Извенлишор, дѣка азъвеникъ пре чеде морт скължандъз Хсе при Гласъл тъзъ, азъскъжаникъ къ динци.

Жидови кари сънтици физчуренци лжнгъз азъмън: пентър че азъ кръбдечи физчурин лъни Лазар, ка зре съв физчур при азъкъръф азъ хъс.

Сз съв бъкчре сънънъл, ши съ лъзъде пре дигтогорија де вълци з чеде азъ скълат къ къваници тъл пре Лазар дин мормънит.

Сциле Череши, ши нѣмъл пъмжитънишор, тъзъ лъгдъат пре тънне Мжитънторија міе, къндъ ай скълат пре Лазар. Маріе,

Лпре сънъл Татъл, ши къ физија, пре Дхъл мэрек, ши лъзъл джандъл къ не тъччре, стриг: физчуренит сънтие мэрите цие.

а Никъл де Димитър.

Пре тънне вине те къваници, ши мълкини цие чеде че тънни нъзъ скъгър дин Фечоарз, ши нъзъ тънни деспизицът де скънъл сънтие мэрите тале.

ПРЕСЛА, ІІ. ІМОС:

Физчурата търите къ брачъл съзъ

къ азъ сърпът пре чен, пътъричай де пре скънъе, ши азъ физчурат пре чен Смерици Димитъл лъни Ирана, прии кари нѣзъ чесчурат пре ной Ресерпъл динтър физчурци, ши нѣзъ физчурат пре ной пре каликъ пачин.

Сз лъзъде въданикъ физчуренит къ ной минашъ, къ физчур джиса азъ лъгдъмът физчурорија дъръл азъччъ физчурин търчурчурин, физчурин пре Лазар: ши скъмежинд лакъръмъле Мардени, ши пажинъл Маріе спре бъкчре, азъ скълат пре чеде морт.

Лкрединција Къванице физчурътъ, ай стригат пре Лазар дин мормънит, ши лай ржаникът ка сън Димитър, ка съ аръци Нофораделор, къ къ дъевчурат Димитър єщъ физчуренит ши съм, ши към къ връти съ ржаници лакъашъл търчурчурин тъзъ.

Блгтътъл порциле ши зъвобореле чукале де физер, физчуркошатън азъдъл къ гласъл тъзъ, ши физчуренит къ джиса съв спъмжитът ши моритъ физчурчъ, дѣка азъ възъгът Мжитънторија пре Лазар, къреле єръ легатъла джинши, физчуренит ши скълат при Гласъл тъзъ.

Спъмжитъл съв тоци, дѣка тъзъ възъгът Мжитънторија лъгдъмънди пентър Лазар чеде морт: ши азъ зънчен рън, бедъ към физчуре пре ёл: чи физчурчъ лай стригат, ши скължандъз чеде физчур де скъфлет, азъ лепздъат стригкъните прии порънка та.

Клгтътъл съв єшиле, съфчурмътъл съв зъвобореле зъвобореле пре Леслегатъл съв леръл

легзітърнле моргълън де глаєла
п8търнй лънн Хс, шиц мдъл с8-
спинжн, са тажнгъл к8 амър
ши спірга, ванн міе с че фѣлю
ши де оүнде йіте глаєла чел че
фвілъз пре морци.

Скоалзіте де айчѣ, дикълтжн
глаєла, к8 афарз та спірга прї-
жтепъл т28: ачеста йіте чел
че а8 зреїат морци май пакните:
к8 Іліе а8 скъллат морг, дикъ
ши єлісій: чи ачеста єра чел че
грзъл ши лъкъл прии тражншій.

Авдъм Квінніте п8търѣ та чи
не діемніата, к8 ай скъллат пре
чел морг прии квіжнгъл т28 к8
саїе ши к8 вінн, ка сун фзкъ-
тєріо ал п8търѡ, ши лай рж-
дникат пре єл Мжнтугіорюле дин
чѣле де дегшит, ка пре Фіол
бздувній чел де пре п4т:

Маріе:

Троїць прѣ Сфінг, Дмнезе8ль
Приинте фзрз де зреїп8т, Фі-
юле дин пре8нн фзрз де зреїп8т,
ши Дмнезе8ль Квінніте, Мжн-
тугіорюле чел в8н, Дхълє Сфі-
нг ай лънн Дмнезе8, чела че єшн
со Л8мнн з фтреїт Л8мннгіол-
ре, со фіннцуз єнніт з фіре з
оүн8ль Дмнезе8ль ши Дмнезе8 ми-
лостивщете спре Л8мн.

А Накк: де Дмнезе8.

Чела че тօате лтн фзкът к8 з
целепчнк Іс, ши к8 тօтъл
тѣн зреїкакт фтреїт міе дин
Фенбара, ши к8 тօтъл п8р8рѣ
петречн з сакънрнле Тапвлнй
тгнмнцжн Дхъл т28 чел Сфінг
Хс пре8тє т8рмл та, оүмбрѣ-
зин пре пой ка оүн Дмнезе8.



АСЪМБЪТА,

Сфінгън ши дрепітъ-
лън лајзар. Да полюно дннцуз д8пз
Крёз фтреїт оүн8ль Дмнезе8, ши
д8пз С фыте Дмнезе8ль, чел
днн тжю: ши д8пз Тапвл нон
страг: Тропірол з А вілорѣ чи
де с8вще: д8пз ал донлѣ, С фы-
те Дмнезе8ль: Кондакъл.

Б 8к8рія п8търѡ Хс:

Д міе мілудліцен, де ві. с8рій
Ши С8р8т8ль.

Ерз Млтва П оменѣце Дмнезе8
в8ш зічем.

Ла Д міе зічем, д8пз зічем
Дмнезе8 лајзар. Тропірол
Гліс, А. А. Г. с8рій.

А вілорѣ чи де с8вще май пакните
де пакнита та зікредннцжнл8ш
пре лајзар дин морци лай скъллат
Хс д8пз Дмнезе8ль. Пентреїт ачеста
ши пой ка Коکшнн, с8мнел
ви8ннцїй п8ртжн, ціе ви8нн-
т8рнл8н морци спіргзм: С8-
саннія чеа8н динтреїт фнзлцїм
Бінн єшній квіжнгъл, чел че він
фтреїт п8мнел д8пз Дмнезе8.

Апон Кааніма:

З йіа8 Дмн8ль Дмн8ль міе8:
д8пз фтхл спіхологіе, С8-
дакка Гліс, А. Поб. П тапл
Фінн пе8т8лнн:

Фзкъндуцнс мілз де зікреднн
Марден ши алє Маріен, ай пор8н-
чнг Хс д8пз Дмнезе8ль, са ргіто-
арн пілпра де пре Моржнп:

ши

ши Страгжид пре чеи морт , лай
живілтъ , дикретнцжид прии тражи-
слу живілтъ лъмій . Дзтгтіорюе
де вілц : славз путьерій тале
Мжнтуйтіорюе : славз стгаж-
нірій тале , славз ціе челвій че
тоалте лѣн фкквт кв кважіт ,
Мзріе ши лъквм ірз ачаста : А-
пой Четнм стихологія .

Ф ерийци чеи фрз прихану ;
Ши кжнцм Трападеле живірій ;
Б ине єшій кважіт Дмнен
С збврзла ждереск ; ши чблѣ ла-
пе преквм . в сбнчкюл Дмнен-
чій , ши дѣгиз фплинирѣ ач-
естора сфтѣлна , Глс , Б . По-

дбіе : К Уважітъл чел фрз дѣ
И збврзле ал жцелепчоній ши ал
май наїнте квнофінцей . венінд
ж віднію , ал жтребат пре чеи
че бра кв Марда , зникнід : оїн-
де ацій пѣс пре Прілтепвл Лазар з
пенітъ крвеле лзкрзмжид кв ми-
лоргнійре , кв гласвл та в лай ж-
вілт пре єл , фіннд морт дѣ
пенітъ зіле . ювітіорюе дѣ сол-
меній ши ждурате , ка оїн дзтг-
тіорю дебілц ши Дмн .

Мзріе ши лъквм ірз ачаста :
апой зічем . А зілірѣ лън Хс :
Уадм , ал н . ірз Енкіе нч
чтнм : (фрз нчмай оїнде ба фі
Храмвла сфтгвльн Лазар) та-
рз Четніе фачем дин тжалквла
Енлій дела Ішанн а зілій ачішія
дин кважітъ , зг , ши зг .
Каноне , Б . пжн м . П .
Фачерѣ лън Кур Феофан :
ірз дѣ лікола жчбпем Четніро-
Пѣснцвла :

К йНОНУЛ
Жел дин тжю , кв Ірмосвла , п .

Інез чела ла-лт : п .
Фачерѣ лън Кур Феофан , Глс .
Пѣсна , л . Ірмос .

С з кжнцм Дмнвльн , челвій че аг
треквт пре Норадвл сзг пріи
марѣ рошіе , кжнцре дѣ вірвні-
цз , кв са- прослзвйт .

де Лазар чел морт лай сквлат
кв Дмнеземск вое , ка чел че
єшій фкквтію ши вистіерія ві-
цій , ювітіорюе дѣ юаменій .

К Уважітъл ал сквлат пре Лаз-
ар чел морт дѣ патръ зіле . не-
мврніорюе , сферзмжид кв та-
ріе фпргція лън вльн чк жтгнен-
кайт .

Т Утврврѣ ал артат квнофінція
Дмнезенрій чеи май пре със дѣ
тоалте , сквлат Стгажне дин
мортій пре Лазар чел дѣ патръ
зіле .

А стгзій лзнцвнід віднія , май
наїнте вестібіе жтілрѣ лън Хс
челвій дѣ вілц жтгтіорю , кв
жтілрѣ лън Лазар , фачерѣ лън Ішанн
Монахвльн , Глс , Б . Ірмос .

Ч Йпа трекнід віа пре оїскат ;
ела че ал адгс жтжю тоалт
фпргвра дин не фінцз , ши
шій асквнсврнле ннімніяр , сп-
саній май наїнте ка оїн Стгажн
Оученічиларә адормірѣ лън Лаз-
ар .

Л фінціят фіннд кв фірѣ сме-
ніцк ; Хс е дин Фечольр , жтре-
бати ка оїн сом сз афлн жт-
партѣ лън Лазар , квноскнід ка
оїн Дмнезев оїнде згун .

Л дебірнід жтілрѣ та Кважінте кв
дебірнід ал сквлат ка дин сом
пре прілтепвл дин мормжид ,
кареіе

С

С

БІНЕРІЙ ІШІСА

С

іаделє съ фінісіе фінід дѣ пас-
тру зъле мօрт.

а Нікітогорен дѣ Діннезе8.

Кѣтеле фінішар ши але съаме-
нілар , тег ла8дз пре тіне не фі-
четат . Майкъ чѣт че нуғін
дѣ міре : къ аи пуртат фіні-
ле та8е пре Зіднігорюл ка пре
оуи Шрұнк . Катавасіе :

Апа тракінд8о кѣ пре оуіскат ,
ши дин ржштат фініпту88
съкінд8о Ісаілт88 , а8 сігі-
гат : Нікітогорюл , ши ді-
нене8д8о постру8 съ іжнім .

Пѣса г. Імос:

Т8 єши фінішар чѣлар че ат8-
гз ла тіне дінне , т8 єши л8мі-
на чѣлар фінішар , ши пре
тіне тег ла8дз діх8л міе8 .

Сзвіршинд діаіш л8к8рн але та-
ле , аи артат фінішар фіні-
шар та8е Мжніт8нігорюл : къ
Діннезе8 єши ши сом .

Фінід т8 діжні8л к8ношінїи э
аи фірбіт , оуіде са8 п8с мօ-
рт8л ; вржн съ фінішар ат8-
т8ріе дѣ та8а пре чѣл че зу8е
мօрт .

Му8жні8т пре прін л8к8рн кѣ оуи
сом фінід , тѣй артат к8-
прін : чѣл че пініеші т8ат :
ка оуи Діннезе8 не к8прін .

Пре ла8ар лаі ск8л8т . Х8е к8
Діннезе8е8л т88 к8вжн : чи
ши пре міні чѣл мօрт прін м8л-
те грешале , ск8ал8м р8г8м .

Ат8 Імос:

Дінне чѣла че аи фінішар чѣл :
Бінінд т8 ла мормажні8л л8ні
ла8ар . фінішарюл дѣ мін8ній дінне
фінішар , аи л8к8рм8т пен-
тру8 діжні8л ді8п8 ат8у фінішар э

адеверіад т88п8л т88 кѣл лаі
л8ат Ісе діннезе8л міе8 .

Т8 аи потоліт фінішар Мжні-
т8п8т8ріе жалѣ Маріен , ши а
Мірден , артіг8н8д8цій п8т8ріе
та чѣ фінішар , къ т8 єши
ск8л8ріе , т8 вілца , пре88м
аи зи : пепт8 къ єши дінн8л
адев8р8л8и ши аи т8т8ріе .

Пре ю8н8л т88 дінне чѣл фіні-
шар , к8 пін8т8ріе , лаі рж-
штат дінн8т8 мօрцій дід8л8и ши
дін фінішар , т8 к8 к8вжн8л
т88 чѣл пре фінішар Сфер-
мажн , фінішар ю8н8л т88 т8т8ріе .

Свішл8ні8т8е дінне фінішар
т8т8ріе , тѣй артат съаме-
нішар , кънд єрі к8 к8вжн8ці
аи артат , пре к8ріе са8 ши
артат к8 діев8ріе Нікітогорен
дѣ діннезе8 , ши аж8т8ріе
к8едні8шнішар , оуі8л ю8н8л
ю8н8л дѣ съамені . Катавасіе :

Лінне фінішар ю8н8л чѣлар ді-
т8п8ра К8т8р8л8и Чірек , ши аи
Бінішар , зіднігорюл , т8 пре
міні м8 фінішар фінішар ді-
ріе діріе , ши к8едні8шнішар
фінішар , оуі8л ю8н8л І8нігорюл дѣ
съамені . Себі8лна : Глас ді-

Под : С пініжні8т8е8 І8ніф:

Бініт8а8 фірбіт ла х8е С8р8рі-
ле л8ні ла8ар , ши л8к8рм8ні
к8 ам8р , ши т8ніг8ні8т8е а8
зіс л8ні : дінне , а8 м8ріт ла-
зар : єрі єл н8 к8 н8 ши фіні-
шар , к8 оуі діннезе8 , діріз л8ні
фірбіт пре ю8н8л : оуі8л ла8ар
н8с ; ши венінд ла мормажні
а8 Старні8т пре ла8ар чѣл мօрт .

дѣ пâтъръ зиље : ши мѣдатъ са8
скълѣтъ, ши са8 лжината чѣлъй
че ла8 скълѣтъ пре джнеда.

СЛАВА, ШИ АКУМ : ГЛАС ІІ.

Пре лжелепчунѣк ши Къвѣжнътълъ:
Май наинте шиинъ тѣате ка оўн
Фъкътъоръ : аи зиес май наинте
Ученічиларъ фъ вѣдѣніе : прѣ-
тенълъ ностръ ла8заръ а8 адормитъ
хѣтъзъи . Ши шиинъ аи лжел-
батъ , оўнде лаџи пъс пре ёлъ :
ши Татълънъ тѣни рѣгатъ , ла-
къръмънъ ка оўнъ съмъ , фъкъ ши
стригънъ пре ла8заръ , пре кърелъ
юбілъ , лай скълѣтъ дмнъ дннъ
йи , моргъ фиинъ дѣ патъръ зи-
ле : пентръ анастга Стригъмъ ціе э
Хсѣ дмнезътъ : прїимѣще ла8-
заръ чѣларъ че ладръзънѣкъ аш а8чъ
цие , шиинъ фъреднинчѣще пре тѣ-
ци славенъ тѣле .

Пъсна, ІІ. Ірмосъ :

А8зътамъ дмнъ Тайнъ рѫндъзълъ
тѣле , лжелесамъ лвъкърънъ тѣле э
ши амъ пре гла8нѣтъ дмнезърѣкъ та .
Н8 доръ къци тѣревъе ажътъоръ э
чи ка съ свѣжршѣщъ рѫндъзълъ
чѣ негрѣтъ , рѹгънътъ , аи
скълѣтъ пре чѣлъ дѣ патъръ зиље
моргъ прѣ пътърънчѣ .

Къвѣжнълъ ши дмнезътъ чѣлъ лжелъ-
нъ вѣчнъкъ къ Татълъ , възътъ
фиинъ акумъ съ роагъ ка оўнъ
съмъ , чѣлъ че прїимѣще рѹгъчъ-
ниле тѣтърънъ .

Гла8лъ тѣ8 Мжнътъорънъ а8
стрикътъ тѣатъ пътърѣкъ мор-
цинъ , ши са8 клътигъ тѣмелінъ
тадъзълъ дѣ пътърѣкъ та чѣ дм-
незълъскъ .

а Никътъоренъ дѣ дмнезътъ :

Съ лзъдъмъ пре Фечоара , ка пре

чѣлъ че а8 рѣмъ д8пъ Нѣщо
Фечоара , ши а8 накътъ пре Хсѣ
дмнезътъ , къреле а8 нѣзвѣтъ л8-
мѣ диннътъ лжелевънъ .

АПТ Ірмосъ

Т8 вѣртътъ мѣ дмнъ .
Т8 аи рѣпнътъ Мжнътъорънъ ка оўнъ
пътъръ пре съмълъ чѣлъ стрикътъ
дѣ патъръ зиље Фекътъорънъ , дѣлъ
л8пълъ чѣлъ къмплитъ къ адевърътъ
ши апѣтъ мжнътъоръ : ка оўнъ
пътърънъкъ ши дмнъ , артъжнъзъ-
ци къ ла8 ла8стга слава , че олъ въ-
зътъ фъ тѣатъ л8мѣ , а лжелъ
тѣле чѣлъ дѣ апѣтъ зи .

Възънътъ пре тѣне вѣлца Хсѣ ,
чѣлъ че єрѣ къ Марда а8 стрикътъ
дѣ аи фъ фостъ апѣтъ дмнъ л8мн-
на ши вѣлца тѣтърънъ , пѣтъ
къмъ нар фъ м8рнътъ , пѣтъ са8
фъ артътъ ла8заръ моргъ : єрѣ тѣ8
юннътъорънъ дѣ съаменъ фиинъ вѣл-
ца чѣларъ морцинъ з аи скъмѣтъ
жѣлѣ лвъръ фътъръ възънъ .

Де тѣне дмнъ , къреле єшнъ нѣзвѣтъ ,
съ тѣмъ адънътъорънъ : ціе сължн-
ще тѣатъ апа : де тѣне Хсѣ съ
кътърѣмъръ портърѣнъ тадъзътъ , ши
фътърънънъ съ сферамъ дѣ пъ-
търънъ та , скълѣнънъ съ ла8заръ
дннъ морцинъ при гла8лъ тѣ8 , а-
пѣтъ пътърънчѣ Мжнътъорънънъ :
Юннътъорънъ дѣ съаменъ .

а Никътъоренъ дѣ дмнезътъ :

Т8 єшнъ ла8дъ крѣднинчошиларъ э
чѣлъ че тѣ8 шиинъ дѣ мѣре : тѣ8 єшнъ
фолоинтъорѣ ши скъпартъ крѣ-
шнинъларъ , зијдъ ши лиманъ : къ
адъчнъ рѹгъчнъ кѣтъръ Фіюлъ
тѣ8 , чѣлъ че єшнъ къ тѣтъръ
фѣрѣ при ханъ , ши мжнътъ єшнъ
дннъ при междїи пре чѣлъ че къ крѣ-

динцъ

Си **Съмбътъ йшъса** **Си**

данију , ши кв драгоите те фів
ще тиине Искатоаре де Дннезе8
Бъратг . Кагаваси:

Т 8 єщі таrіа мѣ Днне , тѣ8
ші ѡи погрѣбѣ мѣ в тѣ8 єщі
Дннезе8л мїе8 , тѣ8 єщі съкъ-
ріа мѣ , кареле сънѹриле Тѣ-
тълъи наи ласат , ши съргчіа
ноасиагз аи чефчегат : "пентр8
дчасига кв Пророкъл ѿвакъм
Стрѣг ціе , мэріре погрѣтъ та-
ле юнитоюле де съаменій .

Пѣсна , ё : Іомъс :

П ентр8 че май лепзат дела фá-
ца та , чела че єщі лъміна чѣ
не апгз , ши ма8 дикоперйт пре
мїне тиквлбс8л фтѹпнрекъл чел
стремі , чи ма фтօарче , ши
ла лъміна порвнчнар таle фр-
девртѣз къйле мѣле ртгумз .

Ф інд , ла моржанігъл лъй Лазар
юнитоюле де съаменій , лаи къе-
мітъ пре єл , ши аи дрѹнг ві-
цз : ка чел че єщі віжца тгт8-
рвр съаменнар чѣ не мърнтоа-
ре , май наинте ф съмнінд ар-
тат ка оун Дннезе8 фвілрѣ чѣл
че ба съ фіе .

Л егат фіанд де пичоаре Лазар
оумбла , миине фт8 миини в
нентр8 из ХС , чела че ла8 фтв-
рят в са8 артат май мэр де
ка8 чел че сопріа , кз тоате
слвжеск къважнтулъи лъй ка ні-
цие рбн , съпундесе ка оун8и
Дннезе8 ши Стъпаки .

Х се , чел че аи ежникат пре Лазар
фіанд мэрт фпвцйт де патр8
зіле , ежднкмз акум ши пре
мїне чел мэрт пентр8 пакате ,
ши пвс фгролпз ши фоумбра чѣ
фтѹнекат . Ши ка оун мело-

стів юзевѣщемз ши ма мжнг8-
лъше .

Іомъс ачелаши :

Д Ѵнд съмъз Тѣтълъи , ка чел че
ни фост проптиник лъй Днн-
зе8 , тѣ8 ругат : фкреднц
фтърннд пре Нофадъл чел че сіа
фпрежвр , фделънг рвздтгороюле :
ши адукахнд мълцмнгз Пзрн-
тълъи тз8 , аи скълат пре Лаз-
зар кв порвнка та .

С Глас де Дннезе8 грийт , ши
погрѣре Дннезеаскз а стъпаки-
ріа таle Мжнг8търюле ; прии
карѣ аи сфержмат пофциле юд8-
лъй ши але морцій чен атот
мжнкагоаре , чи езпѣщемз ши
пре мїне дин патимиле мѣле в
ка ши май наинте пре Лазар
прѣтълъи тз8 чел мэрт де пат-
р8 зіле .

П ентр8 Ругчнниле лъй Лазар ,
ши але Марден , ши але Марен ,
фвреднчѣщемз пре ной съне фá-
чем възтгорои Езтнгнріи ши
патимій таle Днне , ши лъмі-
нітей ши Апзртѣсій зілелар
Лвіерій таle , юнитоюле де съ-
аменій .

А Искатоарен де Дннезе8 .

А дрѣнѣлъ ка ѿ Манкъ кътъз
Фіол тз8 авжнд прѣ къратг в
кв тѣче погрѣрѣ де гриже пен-
тр8 ной , чен че сънтем де оун
нѣм , ругчнниле ціе : кз нъман
пре тиине те погнм фнайнте ной
Крещнній фпккагоаре віне прїп-
мітъ кътъз Стъпаки .

Кагаваси :

П ентр8 че май лепзат :
де аи чѣ съ фчѣпе Четверопг-
ненц8л ал лъй Евр Коима . Іомъ-
зъл

СЪПТѢМВРЪ ДѢМНѢЦАЯ

51)

Сълде дѣмъ съръ. Тропа реле пе
Глаc ачелаши:

Лъка, 5. Ірмъс:

Пре Іоанъ сънгъръ лай сълшлънът
ѣ Кътъ дѣмъ, чи ши пре мѣнъ
челъ че сънгъ легатъ къ лацърнае
вржмъшълънъ, мжнтушъщемъ динъ
стрикчюне ка ши пре ачела.

Драгостѣ тѣжъ дѣмъ пре тѣнъ дѣмъ
ѣ въдънѣжъ кътъзъ лъза, ши
ка оуи дѣмнезъшълънъ скълътъ пре
ѣлъ, къреле съ лъпъцнисъ, ши динъ
легитърнае тѣдълънъ лайнъ мжнтушъ-
нътъ.

Марда съ дѣннадеждънисъ дѣ ла-
зъръ, кълъ щілъ мортъ дѣ пѣтъ
зълъ: тѣръ хъшъ лъзъ лъпъцнисъ пре
дѣмнезъшълънъ дре челъ стрикагъ, ши
лашъ мътътъ лъпъцъ къ къвънъ-
тълъ.
Балтъ Ірмъс алъ оуи Іоанъ Мона-
хълънъ: Глаc ачелаши.

Дърцъщемъ Мжнтушътърюле:
дѣмнезъшълънъ фійндъ дѣвърътъ, алъ къ-
носътъ дѣвърътъ лъзъ лъза, ши
алъ спѣсъ май наинъте ачеста
Оученъчилъръ тѣнъ, дѣвърънъ Стъ-
пжнъ лъкърътъ чѣ не хотърътъ дѣ
дѣмнезъшълънъ тѣле.

Чѣла че єщъ не къпънъ, фъкънъ-
дътъ къпънъ дѣпъ тѣтъ, венънъ
ѣ въдънѣжъ, ка оуи съмъ Стъпъ-
нъ алъ лъкърътъ пѣтъ, лъза, тѣръ
ка оуи дѣмнезъшълънъ вонънъ, алъ
лъпъцътъ пре челъ мортъ дѣ пѣтъ
зълъ.
Катаисте:

Кърцъщемъ Мжнтушътърюле, къ
мълтъ сънгъ фъръ дѣлѣциле мълъзъ
ши мъ ръдънъкъ диннътъ дѣжнълъ
ръзътъцълъръ рогъмъ: къ кътъзъ
тѣнъ алъ сънгътъ, ши май дѣ-
зътъ дѣмнезъшълънъ мжнтушъшълънъ.

Кондакъ: Глаc 6. Подъбъсъ:
Бзъшнъхъ нѣщъ:

Бъкърълъ тѣпътъръ хъшъ, дѣвърълъ,
дѣмнълъ, вълъца, лъпъцътъ дѣмнъ,
челъръ дѣ пре пѣмънътъ сълъ
арзътъ къ аса вънътътъ: ши
сълъ фъкътъ къпъ лъпъцъ, тѣпътъ-
ръ дѣжнъ дѣмнезъшълъкъ бртъре.

І К О С :

Фъкътърюле алъ тѣпътъръ зъ май
наинътъ алъ спѣсъ Оученъчилъръ-
тѣнъ, зикъндъ: Фрацилъръ ши
къпънъкъцълъръ зъ прѣжнълъ нѣ-
търъ лъзъ дѣвърътъ, грзънълъ
лъръ май наинътъ зъ ши лъпъцъжнъдънъ
къ тѣлътъ ле щій ка оуи дѣмнъ-
зъшълънъ алъ тѣпътъръ: Блемацъ дѣ-
ръзъ съ мълъцемъ ши съ ведѣмъ лъпъ-
нъръ миинънътъ, ши тѣнтушъръ
Марсънъ, ши съ ведѣмъ ши мор-
мънълъ лъзъ лъза: къ акою
въю съ фѣкъ миинънъ зъ фъкънъ
лъпъцътъ Крънъ, ши тѣпътъ-
ръ дѣжнъ дѣмнезъшълъкъ бртъре.
Съннълъръ лъпъцътъ дѣрпътъ-
лъзъ лъза: Блгомовъцъ Пи-
рънътъ съ чепъмъ: Стъхънъ:
Плажнътъ пре лъза лъзъ Ісъ дѣпъ съ-
менъре:

Ши съкълъ лъпъцъ тѣпътъръ пре
дѣмнезънъре:



тѣпъ дѣчестъ зъ прѣ-
зънънъмъ лъпъцъ чѣ-
дѣ апътъ зъ алъ съфѣ-
тълънъ ши дѣрпътъ-
лъзъ прѣжнълъ алъ
хъшъ лъза. Алѣ-
ета алъ фосъ дѣ нѣмъ жидовъ, ши
къ лъзъ бртъре Фарнѣшъ: ши фециръ алъ
фосътъ пре къмъ сълъ лѣфътъ съаре
оуидъ, алъ Съмънъ Фарнѣшъ,
прѣжнъдъзъ динъ оапъ дѣмнъ въдъ-

ни . Ши оумблажид Дминал носири 1с Хс пре пъмжит пентр8 мжнтуирие ибмв8и ностири . Ат8 ачеста кип ика8 фзк8т л8и претен . Къ Хс де м8лте сори венял ф Каса л8и Симон , ши адрбсе водб7 к8 ел пентр8 брвире морцила , де врбме че ши ел де ачбж ср8г , ши лаша Лазар са8 юбнг фт8г претенш8г : ши н8 п8ман ел жевши , чи ши амжндо , Сврори , л8и , Марда адеек ши Мария : Къ аз пропинду ср8г п8тнмале чблб тжнтуитоаре , прев8м май к8 адв8р8т ср8е адв8р8е Тайната виерий . Аз петреканд 1с пре лжнг 1врдан фт8ж а8 брвире дин морци пре пр8нк8л л8и 1ан , ши пре Фиол вр8вей . Ши Лазар претен8л л8и к8пинежн-д8се де б8лз г8тб а8 м8рнт : Дарз Хс фкз не фиинд акош а8 зи Оученичила , Лазар претен8л ностири а8 адромнг : ши бршь п8цин брчеганд а8 зи : Лазар а8 м8рнт . Аз лжнанд 1врданд а8 венит ф вудане , фзкжндуиц л8и цире дела Сврори , л8и Лазар . Ши аште вудане де п8рте де 1ер8алим ка , ла чини спре зг8че в8роте де лок : ши л8и брчеганд Сврори , л8и Лазар , зижанд зи : Дмина , де аи фи фост аи чб , наф фи м8рнт фрагеле ностири : чи ши акош де веи врбж фл веи брвире пре ел , къ поци . Ши а8 брчеганд 1с пре норад , оунде лацн п8е пре ел ; ши брдатш а8 м8рнт поци брнаните ла мормжит , ши л8и П8лтра депре мормжит ,

а8 зи Марда : Дмина , п8те къ и8те де п8т8е зи . Дарз 1с ф8ганд8се ши лжкрмжид а8 спригат к8 Глас маре : Лазар , еши афат , ши брдатш а8 еши Мортил : ши дезлегат фиинд са8 д8е ла Каса са : ачеста миине спрениз а8 брчеганд спре п8зм , пре норад8л жи-довеси , де са8 порнит а8спра л8и Хс . Ерз 1с бршн джанд8-е ф лап8рн са8 д8е . Дарз А-хирей гжидж ср8е оу8нг ши пре Лазар : пентр8 къ м8лци кари , в8з8се ср8е липял де Хс . Аз ел к8ноиканд гжид8рн л8р са8 д8е ф С8отров8л К8пр8и : ши акош а8 петрек8т . Ши май пре оу8нг са8 п8е де а8п8стали Ахирей Четв8ци К8тей . Ши виц8ннд вине ши д8пз пл8чег8т л8и Дмиез8 , д8пз прен зечи де ани аи брвире са8е , ерз а8 м8-рнт , ши са8 брчеганд акош м8лте миине фзкжид . Ши сп8н къ д8пз брвире са8 нимн-ка на8 мжнк8т фзрз н8май в8-к8те д8лчн : ши к8м къ а8 фз-к8т пр8е К8рата Майка л8и Дми-нез8 , к8 Мажиле са8е оун С8-моф8р ши ала8 д8р8нт . Чин-игнг , ши сфин Тр8п8л ачест8ж а8в8кжндул де акош динп8р8 са8 брчеганд спре кари Дмиезеанск8 пр8е брчелепт8л Ап8рат Лешн , ла8 п8е к8 чините ф Цариград брч8р Басб8рик8 зидн8т пре н8-мел сфинп8л ачест8ж лжнг , п8р8теле сфинп8л С8лт8ри д8е днр8т8та пре к8м брч8р ф Бе-т8рика : ши аште фкз ши акош чинест8т8л п8р8п8л л8и , ши ф8-

ЧЕ СО МИРѢСМЪ СОАРЕ КАРѢ НЕ ГРЫН-
Щ. ШИ САВ АШЕЗАТ СЗ СЕ
ПРЭЗНУДСКИХ КЕІЛРѢ ЛУИ ФРРУ А-
ЧАСТГ ЗН: ПЕНТРУКС СФЛЦІИ ШИ ДЕ
ДМНЕЗЕЧ ПУРТГТОРІИ ПРІНЦІИ НО-
ЩРИ ШИ МАЙ АЛЕС СФЛЦІИ АПОСТЛАЙ
БРЖНД СЗ ФАКЗ ЖАРТВЗ ДУПЗ
ЧЕЛЕ ПАПРУ ЗЕЧИ ДЕ ЗНЛЕ АЛЕ ПО-
СТГЛУИ ПРИИ КУРЦЕНІЛ СФЛТЕ-
ЛАР ПІГТИИ АЛЕ ДМНУЛУИ НО-
СТРУ ІС ХС, АЛУ ТВІ АЧАСТГ
МИНУНЕ МАЙ ПРЕ СВІ ДЕ ФИРУ А-
ПІЗ АЧАСТГ СОКОПЧЕЛЗ ПЕНТРУ
КІЧЧИ АЛУ АФЛАТ КZ АЧАСТГ МИНУ-
НЕ АЛУ ФОСТ ФРЧЕЛЕ ШИ ПРИЧИ-
НВ МАИ ВЖРГВІ АЛФІЕРВЖНГГРІИ
ЖІДОСНЛАР АСУПРА ЛУИ ХС. ШИ
ДЕ ВРЧМЕ ЧЕ СИЛГУР, ЕВАНГЕЛІ-
СТГЛ ІѠАНН СКРІЕ АЧАСТГ, ІРЧ
ЧЕДА ЛАЛЦІИ ЕВАНГЕЛІЩИ СО АЛУ
АЧАСТГ, ПРИЧИНА ГІСТЕ З КZ ФРКZ
ЛАЗАР АЛУ ФОСТ ВІУ ШИ ВСГУП: З
ШИ СПУН КZ ПЕНТРУ АЧАСТГ НО.
МАЙ САВ СКРІС ЧЕДА ЛАЛЦІИ ЕВАН-
ГЕЛІЕ, ШИ ПЕНТРУ КZ НИМІК ЧЕД-
ЛАЛЦІИ НАЛУ ПОМЕНІТ ДЕ НАЩЕРУ
ЛУИ ХС ЧЕ ФОРЗ ФРЧЕПУР: ПЕН-
ТРУ КZ АЧАСТГ АЛУ ФОСТ КАРЕ
ПРЕЕУЛ СЗ ИЕ АДЕВЕРЧЕЗ: КZ ХС
ФІОЛ ЛУИ ДМНЕЗЕЧ ШИ ДМНЕЗЕЧ
АЧСТЕ. ШИ КУМ КZ АЛУ АЛВІАТ З
ШИ ВА ФИ АЛВІАРУ МОРЦНЛАР :
КАРѢ СЗ АДЕВЕРЧЕЗ, МАИ БІНЕ ПРИИ
ЛАЗАР. ШИ НИМІКА НАЛУ ЗНІСЛАЗА-
ЗАР ДЕ ЧЕЛЕ ДНН ИД: САВ КУМКZ
НУ НІСАВ ДАТ СЛОВОЗЕНІЕ СЗ ВАДZ
ЧЕЛЕ ДЕ АКОЛW: САВ ВСГЖНДУЛЕ
НІСАВ ПОРУНІТ СЗ ТАКZ ПЕНТРУ
АЧЕЛК: ДЕ АНЧЕ ШИ ТАУТ СОМУЛ
ЧЕ МОЛРЕ АКУМЛАЗАР СЗ КІАМZ
ШИ ФЕРЦКЗМІНГЕЛЕ ЧЕЛЕ ДЕ Ф.
БРОПІРЕ ІРЧА АЛЕ ЛУИЛАЗАР СЗ

КІАМZ З ГРЖНД КУВЖНГУЛ ФРНЛ-
ДЗ, КА СЗ ВІЕ ФРГРУ ПОМЕНІРЕ
ЛАЗАР ЧЕЛ ТНН ТЖИ. КZ ДЕ САВ
СКУЛАТ АЧЕЛА ШИ АЛУ ФРСАТ МРZ-
ШИ, КУ КУВЖНГУЛ ЛУИ ХС; АША
ШИ АЧЕПА ДЕ АЛУ ШИ МФРНТ З
СКУЛАТДУСЕ ФРГРУ ТРЖМЕЦА ЧЕ
ДЕ АПОИ, ФРВЕЧИ ВА ФИ ВІУ :
ПЕНТРУ РУГЧЮНІЛЕ ПРИЛТЕПУЛУИ
ПZЛУА ЛАЗАР ХС ДМНЕЗЕЧЛЕ МН-
ЛУЛЩЕНЕ ПРЕ НОН. АКУМШИ ПУ-
РУРУ ШИ ФРВЕЧИ ВЕЧИЛАР АМНН.

ПЕСНА : **З** ѿ **Імре** з, з
БІКШНІИ ЖІНДОВЕЩИ ФРКУПГОРЮ АЛУ
ІКЛАТ ВІПАД, КУ ФРДРЗНБЛZ :
ШИ ФОКУЛ ФРІОЛШ ЛАЛ СКИМВАТ :
СТРІНГЖНД : БІНЕ ЕЩИ КУВЖНГАТ
ДМНЕ ДМНЕЗЕЧЛЕ ФРВЕЧИ :

ДІКРЗМЖНД КА ОУН СОМ ФРДУРАГЕ:
АЛУ ФРІАТ ПРЕ ЧЕЛ ДНН ТОРМЖНТ
КА ОУН ДМНЕЗЕЧ ШИ СЛОВОЗНН-
ДУСЕ ДНН АЛУ ЛАЗАР АЛУ СТРІНГАТ:
БІНЕ ЕЩИ КУВЖНГАТ ДМНЕ ДМНЕ-
ЗЕЧЛЕ ФРВЕЧИ :

БШИГАУ ЛЕГАТ КУ ПЖНГГПУРІЛ
ЛАЗАР З СКУЛАТДУ СДНН ПРЭПАСТГ
ШИ ДНН ФРУПНБРКУЛ, ІДАЛУИ
ПРИИ КУВЖНГУЛ СТРІНГАУЛУИ :
СТРІНГЖНД : БІНЕ ЕЩИ КУВЖНГАТ
ДМНЕ ДМНЕЗЕЧЛЕ ФРВЕЧИ :

ЛІН **ІУДЕЯ** МЕРГЖНД :

ДІКРЗМЖНД, ПЕНТРУ ПРИЛТЕПУЛ :
АЛУ ПОГОЛІТ ЛАКРЗМНЛЕ МАРДАЙ
ФРДУРАГЕ: ШИ КУ ПАПИМА ЧЕ ДЕ.
БОЕ АЛУ ШЕРІ ТОАТГ ЛАКРЗМА ДЕЛА
ФАЦА НОРВДУЛУИ ПZЛУ : ДМНЕЗЕЧА
ПРІНЦНЛАР НОЩИ БІНЕ ЕЩИ КУ-
ВЖНГАТ:

БІСТГАДРЮЛ ЕЛ ВІЕЦГУ МАНГУНГО-
РЮЛ, КІЕМЖНД ПРЕ ЧЕЛ МОРГ КА
ПРЕ ОУН АДОРМНТ З ШИ ФРМПЖНД

С

С

СЪМБЪТЪ ЙШЕСАЙ

С

къ къвъжитъл пънтечеле ѹдълауи
аи фвійт пре чел че кжитъ: Дм-
незеъл Пэрнцилаар нощри бине
бъшъ къвъжитът.

Пре моръл чел фпъцът лай скъ-
лът Стапжне, фіннд легат къ
пажитъриле: ши пре міне чел
легат къ лацъриле пскателар
ржнікъм ка сзци кжитъ: Дм-
незеъл Пэрнцилаар нощри бине
бъшъ къвъжитът.

Катаваїї:

Дин Івдѣя мергжид Кокѡнїи ф
бавулшн саре кжид, къ крепн-
ца Троицїй Взпâл Къпторолъи
аи квакат кжитъид: Дмнезеъл
Пэрнцилаар нощри бине бъшъ къ-
въжитът.

Пѣна, и. Ірмос.

Мъснитецъле соргание фпевни гла-
сънд, ши нороаде фрз нъмър
фкинжидъз Кіпълау челъи дин
Деира, трен Тынери не пикжид-
дъзе: пре Дмнъл аи лзудат,
ши ла8 прославит фпътъ тоци
вѣчий.

Къ оўн пасторю къвъжид пре мѣ-
ел, ши рзпнндъл къ оўн бирън-
тюю дела лзпъл чел рзпътъръю
лаи фноит пре єл Стрг-
кат фіннд: кареле Стргага ціе
лзудацъ пре Дмнъл, ши прѣ
жнлацъцъ фпътъ тоци вѣчий.

Къ оўн сом де моржид аи фпре-
бат, ка оўн фкватюю пре чел
морът лай фвійт, къ Стргжнѣ-
тикъ порънка га: де кареле ѹдъл
са8 спнмжнгат, де чел че
Стргага ціе лзудацъ пре Дмнъл,
шил прѣ жнлацъцъ фпътъ тоци
вѣчий.

Алт Ірмос.

Пре Апзрътъл Череск:
Къ оўн муритюю аи фпреватъ та-
рз ка оўн Дмнезеъл аи фвійт къ
къвъжитъл пре чел морът де патръ
Знле: пентръ ачаста те лзудъм,
ши пре прѣ жнлацъцъ фпътъ тоци
вѣчий.

Ціе аи єдъл Марія Мъръл Ст-
пажне къ мълцъмътъ, ка ѿ дас-
торіе пентръ фратаиле єн: лзуд-
дъндълте ши прѣ жнлацъжидътъ
фпътъ тоци вѣчий.

Къ оўн сом аи рзгат пре Татъл,
тарз ка оўн Дмнезеъл аи скълътъ
пре Лазар: пентръ ачаста те
лзудъм Хсе фуръ тоци вѣчий.

Катаваїї:

Пре Апзрътъл Череск, пре кареле
лзудацълие Апчески, лзуда-
цил, ши прѣ жнлацъцъ фпътъ
тоци вѣчий.

Жъл че бъшъ май Чинститъз
Нъзъ кжитъз:

Пѣна, и. Ірмос.

Съ чинститъм норшаде славит пре
прѣ кврати Нзекътъарб де Дм-
незеъл, пре чѣл че аи земнелът
фпакнтече фокъл Дмнезеск фр-
зъ де ардере, ши къ кжитъри
фрз пгчѣре съ сом мзрим.

Бъзжид Норшаделе пре моръл
чел де патръ Знле оўмблжид,
спнмжнгатъде миинъне аи
Стргагат; нзевенитюю пре ти-
не Дмнезеъле къ кжитъри ши
мзрим.

Адеверид май памнте фвілрѣ та-
рз славитъ, съ Мжнгътъорюл
міеъ, аи словозит дин ид пре
Лазар чел морът де патръ Знле:
пентръ ачаста пре тиине къ кж-
нгат

СЪПЪМЪНЪ ДѢМѢКЧАЙ

(к)

Първи пе мъдрий.

Алтъ Имъс:

Къ адвзрът Искгтъре де дмънъзъ:

Инистънд пре Татъл тъзъ, ши арзтънд къ нъ бѣши простиенник лъни дмънъзъ Хсъ птѣнъ ръгътъ, звѣнънд къ пътърътъ та пре чѣлъ моргъ де патъръ зъле.

Скълътъай динъ мормънът пре Лъзар а патъра зъ, арзтъндъл пътъръръ мъртъвръе прѣ адвзрътъ а звѣрътъ тале Хсъ чѣнъ де атръмъ зъ.

Оумблътъай ши аи азкърънът ши аи ворбът Мжитъпъръюл міеъ, арзтъндъ лъкърътъ та чѣ съменънъкъ: иръ чѣ дмънъзълъкъ сълъ доведнътъ звѣнънд пре Лъзар.

Лъкърътъай не гръйт Стъпънъ Мжитъпъръюл міеъ аи мжитънъре зълъзъ амжидъоаш фіръле тале зъкъвъя та чѣ сънъгъръ прии сънъ пътърънъкъ.

Катавасіе:

Въ адвзрът Искгтъре де дмънъзъ пре таие пе мъртъврънъмъ зъ прии тиине фінъндъ мжитънъцъ Фечъоръ кърътъ, къ Чѣпеле чѣлъ фъръ де пътъръръ мърнъдътъ пре тиине.

Щрой пе Глъс а.

Сфѣт є дмънъл дмънъзъл ностръ:

Де трѣнъ съръ:

Свѣтълна самоглъсникъ де є:

Къ къвънътъл тъзъ, Къвънъте аи лъни дмънъзъ, саъ рждикътъ Лъзар аиъмъ, иръши вънънд ла вѣлъцъ: ши нораделе къ стълпъръ пе чинстънъкъ пре тиине пътърънъче, къ вѣнъ съ піерънъ идъл пжнъ фъ сферъшнътъ къ моргътъ та,

Мзръре: ши аиъмъ:

Илтъ Подобникъ съдатъ.

Прии Лъзар пре прѣдъ Хсъ пре таине моргътъ, даръ оундесци тѣспе бирънъца идълъ; пажнъръ буаданъенъ саъ мътътъ аиъмъ аиъпра та: пентръ къре тоцъ идъчътъ лъни стълпъръ де бирънъцъ.

Лъ Х В Ь А Л Й Т є

Пънъмъ стъхъръ, и. ши къпътъмъ стъхъръ Самоглъсникъ,

Глъс, а:

Ка съ фъкъ фътъръ джншъ жъдекътъ скрънъ.

Скълърътъ ши вѣнъца съаменилъръ фінъндъ тъ Хсъ, аи венътъ аи мормънълъ лъни Лъзар, адвзрънъдънъ нояш доаш фінъцъ аи таилъ, фъделънъг ръвъзтъръюлъ, къ динъ Фечъоръ кърътъ аи венътъ дмънъзъ ши съмъ: кънъ ка оунъ съмъ аи фътъръбътъ оундъе саъ фъропътъ, иръ ка оунъ дмънъзълънъ фъвълътъ зъкъвъя та чѣнъ де вѣлъцъ аиъкътъде, пре чѣлъ моргъ де патъръ зъле.

Пре Лъзар чѣлъ моргъ де патъръ зъле, лай фъвълътъ Хсъ динъ аи, а маи наинътъ де моргътъ та, съфържмънъдъ пътърътъ морцънъ, ши прии оундъл прѣдънъдъ тъзъ, маи наинътъ вестънъдъ словозърътъ тъпътъръръ съаменилъръ динъ стънъкъчъне: пентръ ачаста фъкънъдънъ Стъпънъръ тале чѣнъ атърътъ пътърънъче, стънъгъмъ: вѣнъ єци къвънътъ Мжитъпъръюлъ, мислъщене пре ной.

Марда ши Марія аи зънъ Мжитъпъръюлънъ, де аи фъ фоист аи чѣ дмънъ: нар фъ мърнът Лъзар: изълъ Хсъ фъвълътъ челъръ аиформънъ зъ

88

Слово

Съмбътъ йшъсъ

Слово

а8 фејкът, дни морци пре чел
морг де патръзъле: венци
шоцъи кредициши съ не джинъм
а7естъж кареле вине къ славъ,
съ мажтъжъкъ съфлете пой-
стре.

Джид Оученъчилар тъл Хсъ стъм-
неле дмнезенътъ тъле э фре, по-
роаде тъй смеритъ пре тъне э
врънд съци тънъдъешъ дмнезенъ-
рт. Пентръ ачата ка оун къ-
носътъоръ май наинъте ши дмн-
зъ8, аи спъс май наинъте апо-
столилар морти, аи лазар з
ши ф. буданъ веннид де фачъ ла
пороаде, аи фтреаш ка оун съм
съ афли мормакъл прајтенъ-
лъжъ тъ8, ка към наинъ фи щинъд:
шъръ чел че а8 фејкът а патръзъ
прин тъне, а8 артат пътърът
тъ че дмнезенъкъ; атвът пъ-
търниче дмн морире цие.

ГЛАВА Д

Лвътъай Хсъ пре прајтенъл тъ8
тел морг де патръзъле, ши аи
потолит плънъръ Марденъ ши
а Маренъ, артънд пътъръ, э
къ тъ8 ёши чел че плиниешъ тъате
къ дмнезенъка пътъръ дни въм
тъ че сънгъръ прин сънне пъ-
търникъ; къръжъ Херъмъи стръ-
гъ не фуетат, съсанъ челънъ дин-
търъ днълциимъ э бине ёши къвънъ-
тъат чел че ёри дмнезъ8 преистъ-
тъате, морире цие.

Марда а8 зъс Маренъ: ёвъцъто-
рюл а8 венигъ, ши те къдъмъ э
мерци: шъръ ж де гравъ венинъ оу-
де ёръ стрънд дмнъл, възънъ-
дъл а8 стръгътъ: ши къдъмъ
съ фкинатъ, ши сърътънъд пра-
куратъле тъле пинъларе а8 зъс э

дмнъде де аи фи фостъ линътъ, на-
фи морнътъ фратъле постъръ. Стъх
скоялъте дмн дмнезъ8л мтъ8
жнълъсе мжна тъ а пъ оунътъ пре
съръчътъ пънълъ съфлътъ:

ГЛАВА Н.

Пре лазар чел морг де патръзъ-
ле, лай скълътъ ф буданъл къ
фдътъшъ че аи венътъ ла мор-
макътъ, гласъл тъ8 съвъ фъкътъ
вълъцъ челънъ морг, ши съспи-
нънд ёдъл ла8 словодъйтъ де фри-
къ: маре тъсте минънъ ачата з
тълатъ милюстъве дмн славъ цие.

Стъх:

Маргърънъи зъбою цие дмн къ тъ-
атъ тънъма мтъ, спънъвой тъатъ
минънъле тъле;

Пре, към аи зъс дмн Марденъ ё8
сънътъ фејкътъ, къ лъкъръл аи
плинитъ къвънътъл, къемънд пре
лазар дни юдъ; ши пре мънъ чел
съмогътъ, де патнъмъ, фејкътъ
изънътъоръле де съамънъ, рогъ-
тъз, ка оун милюстъвъ.

Къръде Гла8, є.

Минънъ маре, ши пра- слънътъ
съвъ съвършилътъзъ: къ стръ-
нънд Хсъ пре моргъл чел, де пат-
ръзъзъле, дни мормакътъ ла8
скълътъ, ши прајтенъл нъ-
мътъ: дечъ съл слънъм пре джъ-
нъл къ пре чел пра- слънътъ: ка
пентръ ръгъчънъле дръпълънъ
лазар, съ мажтъжъкъ съфлътъ
тъле ноастъре. Ши днъмъ:

Пра- благовънътъ ёши.

Ипонъ слъвълътъ ёши маре;

ши съпътътъ.

Да днъръгъ Типикъ, ши Пра-
сна г. ши ю. ши и. А8пъ въ-
хъдъ, Тро: Прасникълънъ, слъ-

ба

СЫПЬМЕНЪ ДѢМНѢЧІЯ СЫПЬМЕНЪ

ла. Ши ако мъ Кондакъ: ши ф-
мъс дѣ йгійе: жернѣмъ,
жци фтѣгъ Хс ваци вогезатъ
фтѣгъ Хс ваци ферзікъ: йл-
лілвіа: Прохіменъ, Гласъ
Дмнъл є лъмніарѣ мѣши Мжн-
тъніорюл міеъ дѣ чіне мъ воя
тѣмъ:

Стіхъ:
Дмнъл є скътнігорюл віеціи мѣле
дѣ чіне мъ воя фрікоша: Стіхъ:
Йпостолъ, Квтрухъ Европъ,

, Капъ єи: Стіхъ кръ:
Фрікоша фрірзіе не мишкарѣ:

Софіршітълъ:
Іс Хс, Ериши астзіи тотъ ач-
ла ши фвѣчіи: Йллілвіа Гласъ є:
Дмнъл азъ фрірзіи тѣгъ по-
долевъ салъ фрікъ: **Стіхъ:**
Пенітъ кръ азъ фрірзіи Дмнъл
карѣ нѣсва клати.

Енліа дела Ішаніи, Кадъ єи: Стіхъ
Фрірзіи ачѣла Ера садре каре
Пазаръ боліндъ: **Софіршітълъ:**
Ши възжіндъ чѣлъ че азъ фрірзіи Іс
азъ крізътъ фрірзіе: Прічайна:
Дни Гъра Прічайлашаши ачелара
че съгъ аи съважшітъ лаудъ:

Йллілвіа: Дѣ трѣнъ соръ.
Да масъ мжнѣмъ, фіергъръ къ
оўнітъ дѣ лѣмнъ. Іаръ дѣ авемъ ши
нїкъе, съ дѣ фіесце къръжъ фрірзіе
какъе трѣнъ оўнітъ: ши въмши бинъ.
Кадеъ аци: дѣ тасте Хрімъл
Дрѣптулъ лаударъ: Дъпъ са-
бичуялъта сѣдѣлъ. Поліеъ: Прі-
чейда дѣ хіярѣнъ, ши. Уалмъ.
Лъзиниачѣтъ тоате Нѣмърніе:
Апой сѣдѣлъ карѣ тасте дъпъ
гъ, Прічей: ши вѣлца сфертулъ:
Фрірзіюлъ дѣтіфонъ алъ лъи Гласъ дѣ.

, Прохіменъ.
Чинітнітъ є фнаннітъ Дмнълъ

мольтѣ къвіошилаша лъи:

Стіхъ:
Че вомъ дѣ Дмнълънъ пентъгъ то-
ате чѣле че тѣгъ дѣтъ. Толтъ
сѣфларѣ:

Енліа дела Ішаніи:
Езъ сжитъ оуша: **Уалмъ**

Стіхъра: Гласъ є.
Дмнъ Гласъл тѣгъ азъ сфержмай:
Каноане є. пе дѣ. Ши Катаваиско
Ірмосъл Каноанъл єл дѣлѣ:
Дъпъ гъ, пѣсъ, сѣдѣлъна Пріз-
нікълъ: Дъпъ є; Прічей, Кон-
дакъл, Бъкъріял тѣтъръ: Ши Ікоъ,
ши чѣлъ лаутъ ржн-
дѣлъ пре къмъ сау артатъ.



СЫМБОЛА
СТЪЛПЪРЪ АСОР ЕСРЪ
ДА ВЕЧЕРНІЛ ЧЕ
МНКЪ.

Пъніемъ Стіхъри дѣ. ши кжн-
тамъ ачѣтѣ Стіхъри: Гласъ є:
Подобіє Триадніко.

III ежандъ пре мжнѣ Хс є
анъ лъдъ дела прѣнчіи ченъ
Фрірзіе дѣ, ржніе кжн-
тадре пентъгъ виѣнніцъ, венніндъ ла-
патьнізъ: чела че єци лъдъ дѣ
Фрірзіе къ кжнтаре фрірзіе сфер-
тизъ.

ІІІ тѣ фрірзіе тѣгъ Сішаніе, ви-
не влжандъ пре мжнѣ ши мжнту-
ніндъ, къгъжандъ пре кржмашъ Сѣн-
пілрзъ къ пътѣрѣ: Бъкъріе
ши

ши же велѣщіе, къ стжалѣріи
празднійнд.

Сз не велімъ тоціи кредицюшій
къ оўні глас, адвокѣнд лѣй Хс
ши пѣй акѹмъ ка прѹнчій ачѣя
стжалѣріи де вѹнгітъци, ши съї
тицідем лѣн хайненде фапте дм
ненеѣщи, ши къ таинъ съл прїи
мімъ пре джнѣл.

Стжалѣріи де фапте вѹне съ
адѣчем фрѣцилар, лѣй Хс дмн
зѣ8, чѣлѣй че виіе съ позитимѣ
скъ ка оўні сомъ де вѹнъ вое пе
пра8 ной, ка съ дзрѹжскъ прѹг
рар не позитиміре, къ пѹтѣрѣ
дмненеїрій.

Пазире: ши акѹмъ. Под: ачѣаші
Чела че съ поарти пре оўмериле Хе
вѹнімилар ка оўні дмненеї8, ша
де пре мжнѣ пентр8 ной: венінд
спре жѹнгіларе де вѹнъ вое, ве
ніцій къ сеіжардіе съл адвадѣмъ пре
джнѣл къ стжалѣріи.

ДА СТИХОВИ

Глас Б: Под: Доме Еѵфра8и:
Думнѣззите нѹле Сїѡнѣ къ стжал
ѣріи, кѣнгіз къ прѹнчій: итъ
злпра8л тз8 виіе спре пати
мъ, мжнѣнінд8т, пре тиіе.

СТИХ:

Дин гѹра прѹнчилар, ши ачѣ-

Бла8 че съг лїи съважшнг ла8дз.
Беселіцівз юдаме ши єнвѡ къ Про
фічій, къ итъ виіе дмнѣл прїи
патимъ, съ ви іїаме пре бой.

СТИХ:

Дмнѣ дмнѣл нѹстг8 кѣтг є де ми
ннѣпіт нѹмелѣ тз8 зтот позмѣн
твл.

Чела че зтре8нз къ Татгал ши къ
дхѣл прїи8тшіе кжнгарае зтре8т
скъ съ8, лѣ8 сърчнг жос ка
оўні сгрені, ши кжнгарае дела
прѹнчій лѣ8 прїи8нг.

Марире: Ши акѹмъ: Подобіе а
чѣаші.

Дѹнѣд къ тѣмѣре ажнду8ла та
чѣ зтре8нз, сграй кетрѣ
тиіе Сїѡнна: кѣ виі ка съм
мжнѣзющіи пре мїнѣ: Бїнѣ єшн
кѹважнгат дмнѣ.

Акѹм слобозющіи: Сфпте дмн
зѣ8ле: ши чѣлѣ аалтѣ дѹпз съ
тиіе.

Ипод Грападю, Глас А:

Лвїлрѣ, чѣ де сѣвше:
Злпту8л Глас А.

Лграпажнду8не зтре8нз къ тиіе:
Кѣ8тзле дмнѣнскъ ла Оу8тре8н:
да дмненеї8 є дмнѣл. Ши съ
факе сѹп8ст, ши зтре8м ла
Масі.



ЛСЗП.



ЛСЪМЕДА СТЪЛПЪЙЛАСР СѢГА

Л й в є ч є р н і л ч є м ѕ ѕ ѕ

Лъпъ Уалъл чел де ф чепатъръ : събичнъта стихолоѓе ;
Федиунт Бэрбатъл : Кадисма тоатъ , Да Дине Страгатъм
Пънен стихири ї ; Ши кжитъм стихири самогласниче є .

Пофториндъле : Глас . 5 .

И етъзън Даръл сънтулън
Дх , пре ной пън аду-
нац : ши тоци лънда
Кръчъкъ та зънчъ : Бине єши къ-
важната чел че вън фтъръ пънелъ
Динуладъ , съ сънна челън динтъръ
Фнзлцинме .

Де дюаш съръ :

Чел че аре скън Чериол , ши
ащернът пичорелор пънжитъл ,
Къважитъл лън дине зъв Татъ-
лън , ши Фирюл чел фиренъ въ-
кунторю . сав смернит астъзъ ,
венинд ф буданъл пре мжнъ не-
къважнът оро : Пентъръ ачаста
пънчън жидовеши , цажнъл ф
мжнъ стжалъръ , ла8 лъндаир
къ8 глас , съ сънна челън динтъръ
Фнзлцинме : Бине єсте къважната

Д8

чел че вън фпзрътъл лън Ісранил :

Веници астъзън ши нон топ Іс-
раилъл чел пън , Басърнка чж
дии пъгжни , съ Страгам къ
Пророкъл Захария , Бъкърътъ
Фолартъ Фата Сиънълъ , въ-
штъщъ Фата Іерусалимълъ : къ
штътъ фпзрътъл пън въне ла тиине
блжнъ ши мжнънъл , ши къ-
ларе пре мжнъ де лин Фирюл асне-
нен : пъзнънъшъ ка ши пънчън ,
стжалъръ ф мжнъ цийнъл лъндаир :
съ сънна челън динтъръ фнзлцинме :
Бине єсте къважната чел че вън ,
фпзрътъл лън Ісранил .

Де дюаш съръ :
семнъндуне дюаш малъ наинтъ
тинитътъ фејлъръ та , аи скъ-
латъ

иат Гънде къ8 поетика та дин
мофмакт пре прѣтепл тз8 ла-
зар , фійн морг фрз съфларе
де патр8 зъле ши фпвцнг : пе-
нтр8 ачка ши пре мжнз фкел-
канд спре фкнпвр , тѣн пур-
тат ка фрш крвцз , пре пъ-
таки фблжнжнд Мжнпврю-
ле . Пентр8 ачка ши ладз а-
д8че ціе Ісраїл чел юнит , дин
Гъриле съгаториша , ши але
прѣчилар фрз де рзв-
тате , карий тѣ8 въз8т пре
тине Хс сътракнд ф сферта Че-
тате , май наинте де Паша къ8
шаке зъле .

Въ шаке зъле май наинте де Паша ,
венита8 Іс ф віданія ,
ши а8 венит ла джн8л Оучен-
чий л8н зиканд : Дине оунде вѣ
съ гетим ціе съ мжнжчий Паша-
ли ; Ерз єл тѣ прими пре
джншчий зиканд : мѣрци ф
сът8л чел дин наинт волатрз ,
ши вѣцъ афла оун сом д8канд
оун вас де д8т къ8 ап , съ
мѣрци ф д8пз джн8л , ши стъ-
пжн8л въ Каси съ зъчай : ф
взупориа зъче , ла тине вѣ съ
фак Паша , фпредиз къ8 Оучен-
чий мей .

Слѣба , ерз стихира чѣ дин тѣ :
И тгзгъ дар8л сфер8л л8н дхр
Ши ак8м ерз ачата : въхшад :
Д 8мннз лннз : Прокимен :
Д мн8л а8 фпзрзцнг :

Дела Фачере Четение :
Кап тд : стих а .



Іематга8 Іаков пре фе-
чорий съй , ши лѣ8 зъ-
иар : адунацнв съ въ

сп8ю въаш че въ ба фтимпина
пре еон ф зъле де апон . Щад-
нацнв ши аск8лтаци фечорий
л8н Іаков , аск8лтаци пре Ісраїл
Татла востр8 . І8дш пре тине
тѣ8 л8дат фраци тѣ : мж-
ниле тале пре спағеде вржма-
шилаф тѣ : фкннгзвар ціе фе-
чорий татжнег8 . П8ю де л8н
І8да : дин содрал фіюл міе8
тѣ8 фнзлцат : кълканд8е щ8
адормйт ка оун л8н ши ка оун
п8ю де л8н , чннлава ск8л пре
ел . Н8ва липи Дин дин І8да
ши сътапажи дин Коапеле л8н ,
шаканд ка венч чела че н8а8
татжн , ши ачела йстие ащептѣ-
рѣ н8м8рилаф . Кареле въ лега
де бнцз Мжн8л съ8 , ши де
Б8ч8м8л въцт мжн8л Йинти
съле : спзлава фвнн Ханна съ ,
ши ф сънще де спр8г8р фржк-
мннгѣ съ . Май въсели сънти
бкай л8н де кжт вън8л , ши
дннцай л8н май аль де кжт лап-
пеле .

Дин пророчіа л8н Софоніе Четение .
Кап Г . стих а .



шаке дин8л : Б8к8-
рзте фоярте фата Сіш-
н8л , виспѣщие фата
Іер8салім8л , виселѣщете ши
те мжнге дин тоатг ннма-
та , фата Іер8салім8л . Ше-
та8 дин8л не дрептъциле тале з
ши тѣ8 н8евенит дин мжна врж-
машлаф тѣ : фива дин8л Л-
пзрат фмнжлок8а тз8 , ши н8-
тевен май тѣме де рз8 . Лврѣ-
мѣ ачка зъчева дин8л Іер8салі-
м8л : к8тѣз Сішне : н8
слевенк мжниле тале . дин8л
Дине .

Дмнезеъл тэг фтг8 тиіне п8-
тфрник гаіте сз ти мжнг8-
екъ : ад8чевла престе тиіне веселіе ,
ши тиіа фнои фадагостік са , ши
са ва веселі де тиіне фтг8 мжн-
гзаре ка ф зіса де Прізник .
Ши за ад8на пре чені сфержмі-
цій : баі де чела че ва рждик а8-
пра та сокарз . Гатз є8 фік
фтг8 тиіне , пентг8 міне зиіе
Дмн8л : фербмік ачік мжн-
гзіва пре че сіргчніпітз , ши
пре че аепздаітз віою прїнма ;
шіі віою п8нє пре єи фтг8 ла8-
дз , ши п8міці престе топт п8-
мжнг8л .

Дин Пророчія Захарієн Четініе :

Кап : д. Стіх : 3:

 Ша зиіе Дмн8л : Б8к8-
рзіте фіарте фіта сіш-
н8л8й , вистбіше фіта
Іер8салім8л8й : гатз Апзр8т8л
тэг віне ла тиіне др8піт , ши
фіхші Мжнг8т8рю , Блжн8 ши
кзларе пре Асін8 ши пре мжнг
т8нзре . Ши ва пік8де кзр8цсле
дін Ефр8м , ши кай дін Іер8сал-
лім , ши ва пері арк8л де рзз-
бою , ши м8лцімік ши паче дін
Ніем8рі : ши ва Стгажн престе
аіпе деля Маре п8н8 ла Маре ,
ши деля Р88рнле ч8бле маре п8н8
ла марфнніле п8мжнг8л8н . Ши
тэг фтг8 с8нцелі легг8рі та-
ле де паче аіп слобод8ніт пре чені
легацій аіп т8ні дін гробапа че н8
аір8 аіп . Шедб8веші ф Чета8т8-
легацій ад8нзрі , ши пентг8 с8-
зи аінемернічіей таіе фдоіт8е віою
рзеплзгі ціе , зиіе Дмн8л . Пен-
тг8 кз п8м фкорд8ніт міе пре
тиіне І8н8 ка пре оүн8 арк , ф-

тиінам пре Ефр8м : ши вою рж-
дик8 пре фік8 тиі Сішп8 а8нпра
Елліннашр : ши ти вою пип8ніт
ка арма Внг8з8л8й . Ши Дм-
н8л сз ва арвт8 престе джншік ,
ши ва єши ка ф8лцер8л с8п8піт
п8н : ши Дмн8л Дмнезеъл ат8т
Стгажніт8рю к8 пр8мбнца ва
т8ржмніт8 , ши ва м8р8уе фтг8
Біфо88л ф8р8з8рі сале , ши
Дмн8л ат8т8т цін8т8рю ва апвр8
пре джншік .

На Лугті Стіхнрі самст8-
нініе . Гл8с .

Прік с8п8піт8л дх , чел че а8 ф8з-
ціт пре а8п8т8л8 , сз гр8к8
к8 а8т8е лім8ніт8рінне , ач8лаш
а8 ф8демніт8 ши пре Кок8нніт8
жн8ов8ші , чені ф8р8 де рзшп8т8е з
сз спріце : с8сан8 : чел8н дін-
п8р8 ф8нзл8цім8 , він8 гаіте к8-
важніт8т чел че він8 , Апзр8т8л
л8н Ісаіл .

Юл ши К8важніт8л Т8т8л8н чел
ф8п8т8н8 ф8р8 де ф8ч8п8т8 , ши
ф8п8т8н8 ф8к8ніт8рю , шеджн8 ір8
м8н8 не К8важніт8рю , а8 ф8-
ніт8т а8т8з8н ф Чета8т8-
л8н8л8н : спре к8реле Хер8вн8мін
н8 п8т8 сз се оүн8е де ф8р8к8 :
ши пр8нчій ла8 л88д8ніт8 к8 сігж-
нір8н ши к8 Р8м8рі , ла8дз де
т8нн8 к8нп8т8н8 : с8сан8 чел8н
дінп8р8 ф8нзл8цім8 , чел8н че а8
він8т8 сз мжнг8жек8 де ф8ш8л8-
ч8н8е т8т8т н8м8л н8ст8р8 .

К8 шасе зіле май наїніт8 де П8-
ші , са8 а8з8ніт8 Гл8с8л тэг
Дмн8 фтг8 а8д8нк8рн8е а8д8л8н :
пентг8 а8асіга ши пре Лазар чел
м8р8 де п8т8р8 зіле лай ф8іа8т8
Гир8 Кок8нніт8 жн8ов8ші а8 сігн-

ТАГ : СОСАННА ДМНЕЗЕУЛ ПОСТР
СЛАВЦІЕ .

Л ТРЖНД ТГУ ДМНЕ З СФНПА ЧЕ-
ТАГЕ , ШЕЗЖНД ПРЕ МЖНЗ , ТГУ
СЖРГУНГ СА ВІЙ СПРЕ ПАГНМЗ
КА СЗ ПЛИНІФН ЛГФУФШИ ПРОФО-
ЧИ . ІІРZ КОКВНІЙ ЖИДОВЕЩН
ВЕСТННД МАН НАННТЕ ВИРУНЦА Ф-
ВІЕРІН , ТГУ ДРГАМПНКАТ КУ РА-
МУРН ШИ КУ СТЖЛПЗРІ : ЗНКЖНД
БІННЕ ЄЩИ КУВЖНГАТ МЖНПУНГО-
РЮЛЕ , МНЛУАЩЕНЕ ПРЕ НОН .

СЛАВЦІЕ ХСЕ , ЧЕЛУН ЧЕ ШЕЗДИ
ДРГРУ ЧЕБАЕ ДЕ СВІС ПРЕ СКАУН
ШИ АКУМ ПЕ АЩЕПТЗМ КУ ЧНН-
СТНГЗ ВРУЧЕ ТА . ПЕНТРУ А-
РБА СЗ ВЕСЕЛБЩЕ ФІНКА СІУНУ-
ЛУН , СЗ БУКУР , НЕМУРНІЛЕ ПЗ-
МЖНПУЛУН : КОКВНІЙ ЦНН СТЖЛ-
ПЗРІ , ОУЧЕННІЙ ХАИНЕЛЕ : ШИ
ТОЛНГЗ АКУМЕ САД ФБЗЦАП СЗЦН
СТРНЧЕ ЦІЕ : БІННЕ ЄЩИ КУВЖНГАТ
МЖНПУНГОРЮЛЕ , МНЛУАЩЕНЕ ПРЕ
НОН .

СЛАВА , ШИ АКУМ , ГЛАС , Г .

МАН НАННТЕ КУ ШАС ВІЛЕ ДЕ ФА-
ЧЕРІК ПАЩПЛШ , ВЕНИТАЧ ІС ДР-
БУДАПІА , СЗ КІАМЕ ТАРЧШІЛ
ВІЛЦЗ ПРЕ ДАЗАР ЧЕА МОРГ ДЕ ПА-
ПРУ ВІЛЕ , ШИ МАН НАННТЕ СЗ
СПУЕ ДРУІЖРІ : ШИ ЛАД ДРГАМПН-
НАТ ПРЕ ЕЛ МУЕРНЛЕ , МАРДА ШИ
МАРІА СУРВАРНІЛЕ ЛУН ДАЗАР
СТРНГЖНД КЕГРЗ ДЖНСУЛ : ДМНЕ
ДЕ АН ФН ФОСТ АНКЕ , НАР ФН
МУРНП ФРАТЕЛЕ ПОСТРУ . ЙАПУН-
ЧИ АД ВІС КЕГРЗ ДЖНСЕЛЕ : АД НУ
ВАМ ВІС ВОАШ МАН НАННТЕ , КZ
ЧЕЛ ЧЕ КРГДЕ ДРГРУ МАНЕ , ДЕ АР
ШИ МУРН , ВІС ВА ФН : АРГПАЦИ-
МИ , ОУНДЕ ЛАЦИ ПУЕ ПРЕ ЕЛ .
ШИ АД СТРНГАТ КЕГРЗ ДЖНСУЛ

ФЖКГПОРЮЛ ПУГУРУАР : ДАЗАР
ВІНУАФАРZ . ШИ ССВІЧНДИТЕЛЕ РУГЧУОНН АД
ДАПІИ . АД ПРНДВАР .

ЛАСТІХОВНЪ
СТІХНІЙ САМОГЛАІНЧЕ , ГЛАС , Г .

Б УКУРГТЕ ШИ ПЕ ВЕСЕЛБЩЕ ЧЕПАПЧ
СІУНУЛУН , АДПОДОЕТЩЕТЕ ШИ
ПЕ БУКУР БЕДБРНКА ЛУН ДМНЕ-
ЗЕУЛ : КZ ІАПАД ПУГРУЛ ТГУ АД
ВЕННПГ АДРППАГЕ , ШЕЗЖНД
ПРЕ МЖНЗ , АДУДЖНДУСЕ ДЕ ПРУН-
ЧИ С СОСАННА ЧЕЛУН ДННПРУ ДРНЦЛ-
ЦНМЕ , БІННЕ ЄЩИ КУВЖНГАТ , ЧЕЛ
ЧЕ АН МУЛЦНМЕ ДЕ ДРУДРЗРІ , МН-
ЛУАЩЕНЕ ПРЕ НОН .

СТІХ :

ВАН ГУРІ ПРУНЧНДАР ШИ АЧЕЛШ
ЧЕ СВІГ АН СВЕЖРШНП ЛАДД :
ЕННГАД МЖНПУНГОРЮЛ АСТГДН АД
ЧЕПАПЧ ІЕРУСАЛНМУЛУН , СЗ ПЛИ-
НІФІК СКРИПТУР : ШИ ГОЦІЙ АД
ЛУАГ АД МЖННІ СТЖЛПЗРІ ДЕ ФИ-
НІК , ШИ ХАИНЕЛЕ ШАД АЩЕРНУП-
ЛУН , КУНОКЖНД КZ ЕЛ ІАСТЕ ДМ-
НЕЗЕУЛ ПОСТРУ : КЕРДА СТРНГZ
ХЕРУБІМІЙ НЕ АЧЕГАП : СОСАННА
ЧЕЛУН ДННПРУ ДРНЦЛЦНМЕ : БІННЕ
ЄЩИ КУВЖНГАТ , ЧЕЛ ЧЕ АН МУЛ-
ЦНМЕ , ДРУДРЗРНДАР , МНЛУАЩЕНЕ
ПРЕ НОН .

СТІХ 8]

ДМНЕ ДМНЕЗЕУЛ ПОСТРУ КАП ІА-
СТЕ ДЕ МННУПАГ ПУМЕЛЕ ТГУ АД
ПУОГ ПЗМЖНПУЛ :

ЧЕЛ ЧЕ ПЕ ПОРЦІЙ ПЦЕ ХЕРУБІМІЙ
ШИ ЄЩИ АДУДАП ДЕ СЕРАФІМІ
АН АКУЛЕКАП ПРЕ МЖНЗ БУНУЛЕ :
ШИ ПРЕКУМ ВІЧЕ ДАВНД , ПРУНЧИ
ТГУ АДУДАП КУ ДМНЕЗЕУСК
КУВІННЦЗ : ІАРZ ЖІДОВІ ПТГУ ХУ-
ЛНГ ФРГР ДЕ АРБЦЕ . ШЕДБРZ ПРЕ
МЖНЗ ФІЕМНА НЕ АДФРЖНІРЧ НІ-
МУРН .

ДѢМІЙНСКАЯ ФЛОРІАСОР

(а)

мѹркаю , чѣтъ ѿгодаю дин не
кредицъ ла кредицъ : славъ ціе
Хсѣ чѣлъ че єщъ сиңгоръ мноисти
ши юниторю дѣ саамени .

Маріре , Глѣс , б.
А ствѣн дафъл Сфнтульи дафъ , пре
нон пѣчъ адвнапъ : ши тоци лв-
жна Крѹти та зицемъ : бѣне є-
щъ куважната чѣлъ че вій ѿтъ
Нѣмеле Дѣннѹльи , Сианна чѣлъ
дїнтаръ кнлаціме .

Ши акѹмъ , ѿръ , ауаста ; йпѡи
акѹи слободзющи пре роввлѣвъ :

С фпїте Дїннезеуле .

Ши чѣлѣ палите дафъз сїбнчѣю .
Ши кжнтил Тропарюл , Глѣс , б.
Лвїлрѣ чѣ дѣ сааменъ : дѣ б. сїръ ;

Алтъ Тропарю , Глѣс , б.
А тропажнадутие прии Ботесъ :

Ка8тзле ла Оѹтрене ;
Ши съ фаче Благословенія Пск-
нилоръ :

Ши фїе Нѣмеле Дѣннѹльи вїнезъ
дѣ труи сїръ : ши ѡалъ ;
бѣне вону куважната пре Дѣннѹльи .

Ши съ пѹне Четение :
Куважнтульи Сврзигодаи ѕл Праз-
никѹльи .



ДѢМІЙНСКАЯ ФЛОРІАСОР

дѣ Оѹтрене , ла Дїннезеуле Дѣ-
ннѹль .

Кжнтил Тропарю Глѣс , б. дѣ ві-
Лвїлрѣ чѣ дѣ сааменъ май наинти
дѣ патима та ѿкредицжнаду ,
пре Лазар дин морци лай ск8-
алтъ Хсѣ Дїннезеуле : пентръ а-

честа ши ной ка Кокшній . Сѣм-
неле виѹнцій ѿврїжна ціе ви-
ѹнторюльи морции стригэмъ :
Сианна чѣлъ динтаръ кнлаціме
бѣне єщъ куважната чѣлъ че вій ѿ-
търъ пѹмелу Дѣннѹльи .

Алтъ Тропарю Глѣс , б. сїръ
тропажнадутие ѿпреднѣ кѹ тїнѣ
прии болѣхъ Хсѣ Дїннезеуле но-
търъ , вїецій чейи фрѣдъ дѣ мо-
артє пѣчъ ѿкредицжнитъ кѹ ѿвїл-
рѣ та , ши ѿжнажна стригэмъ :
Сианна чѣлъ динтаръ кнлаціме :
бѣне єщъ куважната чѣлъ че вій ѿ-
търъ пѹмелу Дѣннѹльи .

Ши Четенимъ сїбнчнѹнеле Кади-
сме дафъз сїбнчѣю :

дафъз ѿтъжна стрїхологіе , сїко-
дѣна ; Глѣс , б. Подъ :

С пїнімжнатауля Гїніфъ :
Кѹрзїндутие сѹфлете , съ лв-
дѣмъ пре Хсѣ прии Кредицъ кѹ
Рамхри ѿцелегитоафъ , ка ши
Прѹнти стрїжна кѹ глѣс маде
стрїжнаду : бѣне єщъ куважн-
ата Мжнтульторюле , Кафеле аи
венитъ ѿ лвме . съ мжнтульи
пре Адамъ дин блестему чѣлъ дин
такъ , дловнічѣще Адамъ нѹ
фїкжнадутие , ѿниторюле дѣ са-
аменъ , пре кѹмъ бѣне аи вонъ :
Куважната чѣла че аи ѿжнадутие
жне спре фолбъ , славъ ціе .

Маріре , ши акѹмъ .
Алтъ Сїръ , Глѣс , б. Подъ :

Евилій єин дїнесъ :
Пре Лазар чѣлъ морти дѣ патръ зи-
ле ск8лжнаду дин моржнитъ Дї-
нне , пре тоци аи ѿврїцатъ а-
стрїгѣ ціе , кѹ рамхри ши кѹ
стрїжнаду : бѣне єщъ куважната
чѣлъ че вінъ .

С. ҆ СЛОВО ДѢМІННЕКА ФЛОРІ/СОР СЛОВО

Щи Четвінє дни єугіє, тжілі ул
луві Іоанн златогуст.

Дівіз Адама Стхолобіс сі-
л'ад'яна, Глас, А: Поб: О юди-
вісік Іоанф:

Пентр8 пріділен8л тг8 ап вират
лакрмий к8 таїнн Хс, ши ап
ск8л8т дни морціи пре Лазар чел
че звук8 морг: Спре кáреле ап
архтап мностивіре пре нібр8
де ѿамені: ар8 м8лцим8 Пр8н-
чилор фцелегжна де венір8 та
Мжнг8т8роруле, а8 єшіт лист-
зі ціїнд стжал8рі ф мжнн з
ши стригжні ціе: ѿанна, ві-
не єшії к8важнта, к8 ап венір8
сз мжнг8ншій л8м8. Шріре з
ши ак8м, алт8 сід'яна: Глас

А: Поб: Пілтра фінні: А
Дз8д'яці к8 оїн Глас нородіе ши
н8м8рі: к8 фіррат8л фцернлор
а8 фкзлекат ак8м пре мжнз
ши м8рцє ьржні сз оїнігз пре
врежмаші пре Кр8чес к8 оїн п8-
т8рнік: пентр8 ач8ста ши Пр8н-
чій к8 стжал8рі стр8гз кжн-
т8ре: славз ціе чел8н че ап ве-
нір8 вир8нг8рорю; славз ціе Хс
Мжнг8т8роруле: славз ціе ої-
н8л Дмнез8л8н н8спр8, чел8н
че єшії віне к8важнта.

Ши четніре днннг8 ач8лаши к8-
вінні: Апой Поліел8 ши дівіз
Поліел8: сід'яна Глас. Но:

Таїна ч8 к8 пор8нік:

Кел че шаде пре ск8н де Хр8-
вінні, ши пре мжнз а8 ше88т
пентр8 н8п, ши апопінн8с
спре патима ч8 де б8нз вое, а-
ст8зій а8 а8зіт пре Пр8нні стри-
гжні, ѿанна: ши пре нородіе
зікжні: Фіол л8н д'яни, гра-

т8шетре демжнг8лші пре че
шії зидніт, віне к8важнта, Іссе-
к8 пентр8 ач8ста ап венір8, к8
сз мжнг8ншем сід'яна та
Слава, ши ак8м т8р8 ач8ста:
ши ф8чм четніре пентр8 Пр8н-
нік: К8важнг8л л8н Кр8 Апел8
Кр8т8р8л. Апой Аптиф8н8л
чел дни тжю ал л8н Глас, А:

Прокімен Глас А: Апел8

Дин г8ра пр8нчилор ши ач8ло
чес8г ап с8важніт л8дз: СТИХ
Дмн8л н8спр8 к8т8 е д8-
мин8н8т н8мел8 тг8л т8р8 н8-
мжн8л:

Олт8 с8фл8р8 сз л8де пре
Дмн8л:

Еугіе дела Мадео,

Нр8 А: Абілр8 л8н, Хс в8жна
Н8ш зичем, чи ф8лт8шн фалл
ал8. Апой л8н н8спр8 Пр8н-
ніца к8д'яще ф к8н8л Кр8-
чій, ши зиче р8г8чнік б8госло-
вінні с8лчій:

М8л8н с8нє р8г8м:



Мнє міл8шнене:
Мнє Дмнез8л н8спр8,
чела че шедзі пре Хр8-
вінні, кáреле ап ржнк8т
п8т8р8 та, ши ап т8нміс пре
н8п8л н8спр8 Фіол тг8, Дмн8л
н8спр8 Іс Хс, ка сз мжнг8-
жніз л8м8 пре мжнз, ши пре
ф8роп8р8, ши ф8їлр8 са: кá-
реле венінні ф Іер8алім спре па-
тіма ч8 де б8нз вое, нород8л
чел че шедзі ф8т8р8 ф8н8р8ек ши
ф оїмбра морціи, л8жні с8м-
нел8 ф8їеїні, л8дек8 ф8м8р8 д8-
копачі, ши стжал8рі д8 Фи-
ннічі, ман наїнте ф8н8л8ннід ф8-
вілр8, л8 ф8н8л8нніт. А:
С8цій

Святій Ступаже ши пріймі кірти
д'япіз агемжнарф ачелора , фір8
ачаста зи май наїпте де праудні
іре , цинем фі міні стажлері
ши рам8рі дін копаї , позб
щене ши не фітартеше : ка пра
к'ям ач'єле подоаде ши праудній а8
стригату ціе , сіанна : аша ши
ної к'ям лі8де , ши к'ям кжитъ
Дховничецій са не хвреднічим фі
квтіарей де вілцз фівірій чеїй ді
актрея зи . Ат8р8 Іс Дімн8л ноз
ст8р8 : к'ям к'ареле фір8ніз Біні е
ши к'важитат , к'ям праук сфер8л
ши Б8н8л , ши де вілцз фікк
тіюл Дх8л та8 , ак'ям ши п8р8
різ , ши фівічій вікундаш фіні
Ши кжид сір8тз фірацій Буліа
ле фіпарте Іг8мен8л салу8 : ши
ної кжитъм : Мзріре , Глас в:
А ст8зій Хс фір8 фічітат фі
дінія , шізжид прі міні , ши
дезлекжид добиточія чік різ а
пагжилор , к'арфі єрі ді ді м8лт
фіцеленіті .
Ши ак'ям ір8 ачаста: апой стіх:
М н8л8щемз Дімн8з8ле д'япіз
міре міла та , Дх8чіт стіхира
Глас 5 .

Ст8зій д'яр8л сфер8л8ній Дх8
іт8е скриз ла вічерніе фітакі:

д'япіз ачаста р8г8тіоніті .

М жн8з8це Дімн8з8ле нор8д8л
та8:

Дімніе міл8з8шніз іде віо сіані:

Ши д'япіз візглашенніе :

К А И О Н І Л .

Ірмо8л ді віо : сіані , Тропареле
ві віо . Катаваїе . Ірмо8л фітак
мінд8л сіранееле фір8ніз : фі
ческі л8ні Кур Кісма : ал к'єр8л
іт8е стіх8л прі мір8ній ачеста:

Со сіанна Хс : чеіл благословіт
Дімн8з8 : Глас д:

Пісна , а: Ірмо8:

Фітат8л8з8 нізбоареле аджік8л8ніз
не фір8т8шніті к'ям оумед8ла ,
ши сал8 дескоперіт тімелініе
тірій , чеїй са з фівіл8ні ді ві
фір : к'ям від сал8 чеітат прі
дініса , ши прі нор8д8л чеіл алес
лай мжн8з8ніті , чеіл чеїй кжитъ
ціе , кжитаре ді вір8ніцз Дімні .
Ині Г8ра прауднілор чеілор фір8
ді р8штате , ши а сіггіт8рілор
л8нідла р8блілор таіл апініт :
ка са сфер8амі прі вір8жмаш8л
ши са р8нік8мп8рі к'ям п8тімма Кр8
чій , к'єр8кі л8ні їдам чеіл8ні ді
ді м8лт , ши прін л8мі сал8 фі
віе8зі прі віл , чеіл чеїй кжитъ ціе
кжитаре ді вір8ніцз Дімні .

Б еїріка К8віошилор , л8нід а
ді8чі ціе Хс , чеіл8ні че азк8еци
фі Сішн , ши Ісаія : са вік8р8
ді тініе фік8т8ріюл са8 . Ши
т8ніцзі а'дескі тік8м8ріле чіл8
протівнічі , к'ям апініле фіт8
т8ріті , ді фіца та са8 віс8літі
кжитжид ціе , кжитаре ді вір8
ніцз Дімні . **К**атаваїе :

Фітат8л8з8 нізбоареле аджік8л8ніз
Пісна Г . Ірмо8:

Д ін пікт8р8 чік вік8т8р8 ши та
ре че а8 нізбор8ті к'ям пор8ніка та8
с8піт8з8 пор8д8л Ісрапіт8нісік :
ір8з8 пікт8р8 та8 єшій Хс ши ві
л8ца : фітак к'ареле сал8 фіт8ріт
Беїріка сіране : сіанна ,
Благословіт єшій чеіл че вій .

П ре Л8зар чеіл ді піт8з8 зіл8 м8рт ;
к'8т8р8м8з8нід8сіз м8л8л , л8ні сло
віз8ніт дін м8рцій к'ям пор8ніка та8
к'ям єшій Хс фіт8ріт ши віл8ца

Жт8з8

Слв. ҆ Слв. дъмненка ФЛОРИЛСОР

Жтгър 8 кáреле са8 фтгърйт Бетърика , Стргжанда : со8анна , Благослови8т єщи чéл че ви8 .

Кжигацъ иораде к8 дмнезе8икz к8втнцз ф Си8н , ши дачъ р8-гчюне л8и Хс ф Іер8алим : к8 ж8шай ви8е ф славз к8 п8тбре , Жтгър 8 кáреле са8 фтгърйт Бетърика Стргжанда : со8анна , Благослови8т єщи чéл че ви8 .

Катага8сie , Іомо8л ; упакой Гла8з :
к8 стжлп8рн л8джнду8л тан на-
инте , к8 л8мне май пре о8рмz
а8 приис не м8лцзмнг8рн жи-
дови пре Хс дмнезе8 : т8рн пой
к8 кр8днцз не скимбатз п8р8-
рф чнестннда ка пре о8н фзкз-
т8рн д8 ви8е , т8т д8ула стрг-
жм л8и : ви8е єщи к8вжнг8т
чел че а8 венит сз к8еми пре А-
дам .

Ши Чтгнте а Пр8зник8л8и :
Ц8на , а : Іомо8 :

Хс дмнезе8л постг8 чел че ви8е
арзтат , венива ши п8ва ззвови8
дин м8нг8еле чел к8 о8мбра д8к8з ,
дин Фечоарз п8скажнду8е к8рт8 п8-
щие д8 Езр8ат , пре к8и а8 зи8
Цвр8ок8л д8 д8м8лт : пентр8 а-
часита тоци8 Стргжм : Славз п8-
т8рн т8ле дмне .

Сз вестб8кz вессле м8ре пентр8
м8ла д8бл8риле ши тоци8 м8н-
ци8 : ши л8мнеле д8мбр8ви8р
сз салт8 : славнци8 Н8м8риле пре
Хс , ши тоате иораделе л8-
д8нду8л Стргацъ л8и : Славз п8-
т8рн т8ле дмне .

Дмн8л чел че фп8рц8щe в8к8ри-
ле , к8 т8рн ф8р8к8т ви8и :
а8ест8л по8олга ф8м8е8ти8 ши а-
м8ри8т н8 а8емнн8тз м8т8 : ф8и-

шн : пентр8 ачасита тоци8 Стрг-
жм : Славз п8т8рн т8ле дмне .

Чел че а8 м88р8т ф8р8л к8 п8лма ,
ши п8мжнту8л к8 м8на , дмн8л
а8 венит : к8 а8 алес Си8н8л .
а8к8и ши а фп8рц8и ф8р8и8л :
ши а8 ю8ит пре иорад8л чел че
Стргз к8 кр8днцз : Славз п8-
т8рн т8ле дмне .

Катага8сie Іомо8л :

Хс чел че ви8е ла ив8лз .

П8ка : Іомо8 :

Пре м8нг8еле Си8н8л8и с8ете , чел
че ви8е вестеши , ши проповед8-
щи Іер8алим8л8и , фн8лцз гла8
к8 т8рн : пр8 Славнте са8 г8-
т8т д8 т8не Чет8ат8т л8и дмн-
з8 : паче спре Ісраил , ши м8н-
т8нре Н8м8ри8р .

Дмнезе8 чел че шаде Жтгър 8 ч8л8е д8
с8е пре Хер8внм8и , ши прив8щe
спре ч8л8е смернте , ж8шай ви-
ни ф славз к8 п8тбре : ши с8
в8р ф8мп8л8е тоате д8 дмнезе8-
икz л8дла л8и : паче спре Ісраил
ши м8нт8нре Н8м8ри8р .

Си8н8л8и м8нг8еле с8фн8т а8 л8и дм-
незе8 , ши Іер8алим8 , ф8дн8к8и
8к8и т8н ф8реж8р , ши в8з8 пре
Ф8н8и т8н а8д8нн8и ф8т8р 8 т8не :
К8 а8т8 а8 венит д8 д8 п8рнте ,
сз се ф8к8и ф8р8т8л8и т88 :
паче спре Ісраил , ши м8нг8нре
Н8м8ри8р . Катага8сie .

Пре м8нг8еле Си8н8л8и :

П8ка : Іомо8 :

Стргата8 к8 вессле с8фл8еле
а8епци8р , а8к8м сз ашадз л8-
м8и а8е8зм8н8т н88 : ши к8
Стропн8т дмнезе8ик8л8и с8н8е
сз се ф8но8икz иорад8л .

Пр8им8щe Ісраил ф8рц8и8л л8и
дмн-

Дмнезе⁸ ѿ ши чёлла че оумблз ф-
пг⁸ фр⁸ нбрек , сз вагз лгмн-
нз маре : ши к⁸ стропиц⁸ Дм-
незе скл⁸ сжнце , сз ве фноа-
скв пород⁸ .

СЛОВО ЗЕЩЕВІЙ, ДЕЗЛІГДЦІЙ СІШНЕ
ПРЕ ЛЕГАЦІЇ ПІДІ , ШІЙ СКОЛАГЕ
ДНІ ГРОБАЛА ЧІК ФОРД ДЕ АПІЗ АНЕ-
КУНОЩИЙЦЕЙ : ШІЙ КЧ СТРОПНІРД
ДМНЕДЕСКУЛГИ СЖНЦЕ , СІЗ СЕ ІІ-
НОДСК, ПОРОДУЛ .

Катавасіє: Ім'ос . Странгатаг:

Кондакъ Глъсъ б.
Прѣ скави лѣ ѡефю , ши прѣ мѧнѣ
прѣ пzmѧнїтъ , фїннд пѹртатъ ХСЕ
Дмнез євле , ла8да дела ѡефї ап
прїимнїтъ , ши кжнтаре дела ко-
котї чен че стрга ѿе : Бїнє
Ешн кѹвжнтаратъ чел че вїй съ кїа
ми прѣ Адамъ .

K.O.C.

Де вѣрѣмъ че аи легатъ иадвѣлъ не мѣ.
иитг҃орюле, ши молитвѣ аи сѣмб
ржт, ши лѣмѣ санѣ фвїлѣтъ: пепъ
петръ ачакія къ сѣжлпзрѣ тѣкъ
лѣдѣлѣтъ прѣнчїи Хсѣ ка пре оуа
вириг҃орюэ Сѣргїжндъ ціе астг-
зъ: санѣла фіолвѣ лѣй дѣвнди:
къ нѣсвѣа маи жвнгїа (лѣзѣ)
прѣнчїи пеппетръ Прѣнкѣлъ Маріей,
Чи пеппетръ тоци прѣнчїи ши бз-
тражнїи, тѣкъ жѣвцѣ тѣ рѣспиг-
нѣши, нѣсвѣа маи поднѣ лѣспрѣ
ноастеръ сѣбїе з къ коаста та сѣ-
ва жпѣнїе къ сѣлица. Пеппетръ
ачакія вѣкѣржнїдѣнѣ Зѣчемъ: Бѣнѣ
Епїи къвжнгїатъ чѣл че ыи сѣ кѣ
емъ пре ѹдамъ.

Сунахара - ла. Йунанеска Флоренс
Люд: Стіхері.

ШЕЗГАН ПРЕ АСИИ З ЧЕЛ ЧЕ АН
ФАКУТ ЧЕРНІ КВВЖНГУЛ.



Б рънда съ скоцъ дни добиточие
Пре съм, че аз сподръкът пъмжнътълъ
Азъ ачастътъ зъ, прег-
нъмъ Прѣзникълъ чеълъ прѣ
Стръзлачнътъ, ши прѣтъ лъ-
минътъ алъ Стражлъзрилъ
Де фїнъкъ зъ пентръзъ съпричнъвъ ка-
ачастъ : Къ дълълъ фвѣлътъ лънъ
Лъзаръ дни морциъ зъ възжнъдъ мъл-
циъ, чеълъ чеъ съ фкъзълъ, азъ крѣзътъ
Фъ Хсъ : ши фкъзъ съ фкъзъе жъ-
декътъ къ събърълъ жидосеенъ ка-
съ оуничъгъ пре Хсъ ши пре Лъзаро.
Лъсъ Исъ азъ фуциътъ дъндъ лоикъ де
Фкъзълъ ръшотъзъиъ : Ши жидовъиъ
Пътищъе съфътъ сълъ бъчнъгъ пре єлъ
Фъ прѣзникълъ Пъшилъ зъ дъндъ лоикъ
ши врѣмѣй де фуизъ . Май наинътъ
(зъче) къ шасе зъле де Пъшиъ
Винътъзъ Исъ фъ възанъмъ оуандъ мъ-
ришъе Лъзаръ : Ши акошъ фкъзъ-
дъзъ сътъзъ, азъ мънътъ къ дън-
нълъ ши Лъзаръ . Ізъръ събра лънъ
Мърія азъ търнътъ Мъръ пре пи-
Нъбарелъ лънъ Хсъ . Ши адоашъ зъ
а зъ грамъсъ Оученътъ Сънъ зъ съ а-
дъзъкъ Исила зъ ши мънъзъ . Ши
Чела че аре съкачълъ Черюлъ шеъзънъ
пре мънъзъ азъ фтъратъ фъ Ісъзълъмъ.
Ізъръ прѣнъиъ жидовъеши зъ ши сън-
тъзъръ жидовъиъ шаъ ащеиътъ ф-
наинътъ лънъ вешмънътъеле съле :
ши оуинъ Стражлъзри де фїнъкъ тъ-
тъ зъ ѹръ алциъ ле цинъкъ фъ мънъ ,
ши мържънъ фънаинътъ Стражлъ лънъ :
Съсънна Фінълъ лънъ Дъвидъ зъ бинъ
иагте къвъжнътъ чеълъ чеъ вънъе фтъръзъ
иагмълъ Дънълъ лънъ зъ Апърътълъ лънъ
Ісрѣйлъ . Ши ачастъ сълъ фкъзътъ
Фдемъжънъ Дъзълъ чеълъ къ топълъ
Сфнътъ , Аимънъе ачелълъ Спредъ мъ-
рирътъ ши въна лъзълъ лънъ Хсъ . Ши

Слово Духовній Флоріанові

прин Стжловірле де фінік лртла
вирвінца лвї ХС асупра морцій.
Крів єріа сознчію де сз чинотіж
літру петрічаріи де вирвінца, ши
квї Стжловірле де лбмне пврврі
вєрзій сз фквінна де демвліт ви-
рвінгобій ѿ вре оунішр лвінте са-
разбоае. Ізрз лрпілдз Манзул
Лкнівіл пре ной поршдвл чела че
сакітм дин погжні , пре кáреле
квї ше звт ХС , ши са8 соднхніт ,
ши са8 н8міт с8вінгобію , ши
вирвінгобію , ши Лпзрлт лтот п-
мжлтві . Де ачесіт Прізник зі-
че Пророквіл Захарія : Б8квртс
фоарте Фатла Сіонвіль , ітк
лрпзрлтві тзв8 вінне ла тінне бланід
ши ше зжнід пре йсні ши пре ман-
зул йсні . Ши дбд лрпзрлт пен-
тв8 првнчі : Дин г8рнле првн-
чілшр ши ачелшр че с8г ѿ пли-
ніт лвїдз . Ши лрпзрлт ХС са8
квїпемврлт тогт Іервіалімвл .
Ізрз поршаделе фінід лрдемніт
де йрхієріи спре н8вжнід , квїтла
сзл оуніг пре єл . Ізрз єл са8
тгнінгіт асквінжнід8с : ши лр-
пзрлтвіс , квї пілдє ле гржл леф .
Квї мностивірт та чк не грзи-
ліз ХСе Дмнезе8л постv8 фіні
пре ной вирвінгобіи пачимнішр
добніточейші , ши не фврдннчк-
шіе сз ведем ши вирвінца та чк
лвїнніт асупра морцій , ши л-
вілріт чк лвїнніт ши де вілці
пвртгтгобаре . Ши не мно8аше пре
ной , йкдм ши пврвріт , ши л-
вілріт вівчнішр ймні .

Джіна , 2. Ірмос ;

єл че аи мжнтуят дин фок пре
коконій лвї Абраам , ши ѿ
чіс пре Халдей , карій фзрз дреп-

тате квї вжніт , пре чеи дрепці :
прѣ лвїдате Дмні , Дмнезе8л
пзрнцншр , Бінє єці квважнітат .
Луенчнкінд поршаделе , ши кв
Оукенітій б8квржнід8с , квї Стжло-
пірлт квї стригат це , созанна фі-
юл лвї Давид : прѣ лвїдате Дм-
ні , Дмнезе8л пзрнцншр , Бінє
єці квважнітат .

М8лциміт чк фзрз де ржштате ,
фініт , каріт єріа првнчак , квї
Дмнезе8лк , кввінціз ткв8 лвї-
дате пре тіні , лрпзрлт ел лвї
Ісрайл ши лл фзрнцншр : прѣ лвї-
дате Дмні , Дмнезе8л пзрнцншр ,
Бінє єці квважнітат .

Квї Стжловірле де фінік ши квї рá-
м8ріт ХС , ткв8 лвїдате м8лци-
міт , ши лвї стригат : Бінє єці
квважнітат , Лрпзрлтві вікврн-
шр , чел че вій : прѣ лвїдате Дмні
Дмнезе8л пзрнцншр , Бінє єці
квважнітат .

Катавасіе: Ч ела че квї мжнтуят :
Пісні , й , Ірмос .

Віелвшете Іервіалім , првзінгі-
чі чел че юбнці Сіонвіл , квї квї
кеніт Дмнівіл пвтгтерншр чел че
лрпзрлтві : сз се ткв-
мі тогт пзмжнітві де фаца лвї ,
ши сз стріце толате Нкм8рнле ,
лвїдате пре Дмнівіл , шиа прѣ
лнзлцнці лрпзрлт тогт вівчні .

Пре мжні тжнір фквлекжнід , Л-
рпзрлтві тзв8 Сіоне , ХС квї ве-
ніт , ка сз стріче лршевітвіт І-
долішр чк не квважнітгобаре , квї
веніт , ши сз созрік , порнірк
чк не сопрінітв лрпзрлтвіт Нкм8-
рнле : ка сз кжніт , толате лвї-
кврврнле лвїдате пре Дмнівіл , шиа
прѣ лнзлцнці лрпзрлт тогт вівчні .

Дмні

Діннєз'єл та ХС № 8 фірміст
а відчай : в'їкврзте фіорітє Сіо-
не : лічепа , преік'юм скріе , з блажнід
ші мжнг'юнд , н'збевнітююл по-
стрич'ял дрепт № 8 веніт пре м'як
ка сз н'їлрзз слегтчиа ч'є ді-
біточакз а врежмашнаф , к'арій
№ 8 стрігз : т'оате л'їкврзиле л'ї-
удацій пре Дінн'юл , шіл пр'є ф'явл
ц'яцій ф'яр'я т'оцій в'їчай .

Сз ліпс'єщє де Діннєз'єшиле л'їк'ї-
ш'їр'ї , а'їдн'яр'ї ч'є к'лк'їт'їде
де л'їк'їе л'їч'їш'ї н'зблек'ї , д'є
вр'їме че к'аса ч'є де р'їгз а'їдн'ї
Діннєз'є , с'ял ф'як'їт п'єшерз
т'їлхарніш'ї , л'їп'їд'їнд д'їн н'-
німз пре н'збевнітююл , к'їр'їл
к'жн'їт'ї : т'оате л'їкврзиле л'ї-
удацій пре Дінн'юл , шіл пр'є ф'я-
вл'їц'їй ф'яр'я т'оцій в'їчай .

Катавасіє :

Б'єл'їщєте Іеруал'їме :

П'їна , д. Ірмоє :

Діннєз'єл є Дінн'юл шіл с'ял ф'яр'їт
н'бош , токміцій пр'їзг'їнре , шіл
в'їкврз'їнд'їне веніцій сз м'яр'їм пре
ХС , к'ї р'їм'їр'ї де фін'їк шіл к'ї
ст'їлп'їр'ї , шіл к'ї к'жн'їт'їн стрі-
г'їнд : б'їн'е к'вжн'їт'їт'ї ч'є ч'є
б'їн'е , ф'їн'їмеле Дінн'юл'їй Мжн-
г'їт'їт'їт'їл'їй пострич'я .

Піг'їні , п'їн'їт'ї че в'їц'їй ф'яр'їт-
'їт'ї , к'їр'їл'їр'ї шіл Пр'їш'їн , п'їн-
'їт'ї че л'їци к'вч'їт'їт'ї ч'єл'є д'єш'їр-
'їт'ї : Зік'їнд ч'їн'е л'їт'їе л'їч'їла ,
к'їр'їл'їр'ї Пр'їн'їй к'ї р'їм'їр'ї шіл к'ї
ст'їлп'їр'ї , шіл к'ї к'жн'їт'їр'ї
стрігз : б'їн'е к'вжн'їт'їт'ї ч'єт'їе ч'є
че б'їн'е , ф'їн'їмеле Дінн'юл'їй
Мжн'їт'їт'їт'їл'їй пострич'я .

Ач'єста Діннєз'єл пострич'я , к'їр'їл
н'їм'їм'ї н'їз'їт'ї л'їч'їт'ї , а'їл'їн'ї

т'їл'їт'ї к'їл'ї ч'є д'єш'їт'ї з'їд'ї
д'їт'ї л'їд'ї Ісаїл ч'єл'їй юн'їт'ї : т'їз
д'їп'ї з'їт'їл'ї а'їр'їт'їп'їд'їс'ї , к'ї с'ї-
мен'їй № 8 в'їт'їт'їт'ї : б'їн'е к'вжн'їт'їт'ї
т'їт'їе ч'є в'їн'е , ф'їн'їмеле Дін-
н'їл'їй Мжн'їт'їт'їт'їл'їй пострич'я .

Пін'їт'ї че л'їци п'їв с'їн'їт'їл'їе н'ї-
л'їк'їл'їт'їт'їл'їш'ї , а'їр'їа'їе д'ї
л'їл'ї н'їл'їт'ї ; п'їч'їа'їе в'їл'їт'їе
с'їн'їт'ї г'їб'їн'їч'ї л'їв'їс'ї с'їн'їц'їе
с'їг'їп'їн'їл'ї : ч'ї сз в'ї с'їв'їл'ї л'ї-
д'їв'їр'їт'ї , сз мжн'їт'їк'ї пре ч'ї
че стрігз : б'їн'е к'вжн'їт'їт'ї т'їт'їе ч'є
че в'їн'е , ф'їн'їмеле Дінн'їл'їй Мжн-
г'їт'їт'їт'їл'їй пострич'я .

Катавасіє .

Діннєз'єл є Дінн'юл :

Себ'їана № 8 з'їч'їт'ї ч'є д'їл'їт'ї :

Сф'їт'ї є Дінн'юл Діннєз'єл по-
стрич'я :

Де п'їн'ї с'їр'ї :

Л'ї Х В'їЛ'їН'їТ'ї

П'їн'їм Ст'їх'їр'ї , б. Шіл к'їн-
т'їм Ст'їх'їр'ї самогласниче , б.

поф'їор'їн'ї , б. Гл'їс з д. 4.

Муц'їм'ї т'їл'їд'їл'ї Дінн'є з а-
ш'їр'їт'ї пре к'їл'ї Х'їн'їл'ї С'їл'ї , шіл
л'їл'їт'ї т'їл'ї р'їм'їр'ї д'їн'ї к'їп'їч'ї , шіл
л'ї ц'їн'їт'ї : л'їр'ї ч'ї че м'їр'ї ф'їн-
'їн'їт'ї , шіл ч'ї че о'їр'ї , Ст'їн'ї
з'їк'їнд'ї : с'їсан'ї Ф'їн'їл'ї л'ї
Д'їв'їд'ї : б'їн'ї Е'їц'ї к'вжн'їт'їт'ї ,
ч'єл че л'їл'ї в'їн'їт'ї , шіл л'їр'їш'ї в'ї
ф'їр'ї п'їн'їмеле Дінн'юл'їй .

Бр'їнд т'ї Дінн'є сз ф'їр'ї ф'ї с'ї-
п'їта Ч'їт'їт'ї , Ст'їл'їп'їр'ї д'їн'ї л'їб'ї-
м'їт'ї т'їл'їд'їл'ї Дінн'є з а-
ш'їр'їт'ї пре т'їн'ї Ст'їп'їн'їл'ї т'їп'їр'ї ,
шіл в'їз'їнд'їт'ї ш'їз'їнд'ї пре м'їн'їз
т'ї в'їд'їт'ї к'ї к'їм'ї л'ї ф'ї ф'їт'ї пре
Х'їр'їв'їм'ї : шіл п'їн'їт'ї л'їт'ї Ст'ї-
г'їл'ї а'їш'ї : с'їсан'ї ч'їл'їй д'їн'їт'ї ф'ї-
н'їл'їт'їт'ї : б'їн'ї Е'їц'ї к'вжн'їт'їт'ї

150

23

ДѢМІНСКАЯ ФЛОРЫЛСОР

ପ୍ରକାଶ

ЧЕЛ ЧЕ АН БЕНІГТ, ШІН МАРШИ ВІМ
ДПРУ НӨМЕЛЕ ДМНУЛЫК.

шнїцїи нѣмѹрї , єѡнїцїи пороаде .
шн` ведеции літвзїи пре Апра-
пчл Череск , пре мжнз прости ка
пре оўн скаквн прѣ фналт фтражнд
ф Іерусалим : рѣда жидовскъ не-
кредитуясь шн` пѣ курбара , ви-
но де вѣзїи , пре чёл че лад вузгут
Ісаія венкнд къ трауп пентръ ной ,
към фшии логодѣщє лѹнишъ ка
пре ѿ Мирѣц куратъ пре поль
Сіѡн , шн` лѣпнду адунарѣ чѣ-
сокнднгъ ; шн` ка ла ѿ пѹни
не сприката , шн` не спѹрката ,
аѣ алергат кокони не спѹркаций
шн` фэрз де ржвтате , лезднду :
къ кари фретуш шн` ной ксан-
тажнду кжнтарѣ чѣ фмерскъ .
Су спригам : ѿсаннà чёлвн дин-
тра фнозлцнме , чёлвн че аре маре
мназ .

Л вѣлѣрѣ чѣ дѣ сѣвше, май наин-
те дѣ пати ма та чѣ дѣ вѣнъ вое
лѣтія жицѣю , спре ѿ кредицѣ аѣ
пчѣтъ рѣ , Хсѣ дѣнѣзѣблѣ , прѣ
Лазар чѣл морѣт дѣ патрѹ зѣле
о Виданїю , лай феїлѣт кв пч-
тѣрѣ та чѣ та : шенію ве-
дѣре лѣнъ дзрѹйт Мжнѣтъ порю-
ле , ка оунъ дзтеторю дѣ лѣмѣ-
ни : ши ф сѣпта Четатѣ аїп ф-
трапт кв Оүченѣй твѣ , ше-
зжид пре мжнѣу лѣснѣй , ка квм
тѣнъ фи пчртап пре Херувимъ ,
плиниад проповедѹирѣ Пророчи-
лаю : ши пчртап сївреенїй кв рѣ-
мѹри ши кв ст҃жлпзрѣ тѣкв ф-
ти мпинат : пептѣ вѣстѧ ши
ної цжнѣнд рѣмѹри дѣ Маслѣнъ ,
ши ст҃жлпзрѣ дѣ Финикъ , кв
мѹлџемнѣт Сірги гѣм ціе : сївани

ЧЕЛУН ДИИГРУ ЖИЗЛЦИМЕ, ВИНЕ ЩИ
КУВЖИГАТ ЧЕЛ ЧЕ ВИН ЖИГРУ АЧ-
МЕЛЕ ДИИЧЛУН.

Меркес Ши Акчум, Глаб 5.

М аи наінте къ шѣсъ зѣле де Пѣ-
ши , венітглъ Ісъ фъ Бу дѣнію , ши
са8 апрошѣлъ катръ джесу8л Оу-
ченічій лѹи , зникжнду лѹи : дѣнѣ
оупде вѣй съ ггтим ціе съ ма-
нжнчій Пѣши ; ѿръ єл іа8 прїміс
пре джшнчій зникжнду : мѣрцеци фъ
сагул чел дин наінте , ши вѣцк
афла пре оу8 сом джкжнду оун вас
де лѹт къ ѿръ , съ мѣрцеци дж-
пз джесу8л : ши стгзпжн8л лѹи ка-
сій съ зѣчей : лвзцзтօрюл зѣ-
че , ла тѣне вою съ фак Пѣши-
ле къ Оученічій міен .

СЛАВОСЛОВІЯ ЧІК МАРІЯ, щі Тро-
півцю.

Література

Апои Екстенде, ши Свягт:

Час ѿ. ши държавните пени са
кредити. Ши Съпът не съ-
вежда: Ши Аугуст Афарът дни
Манстрие:

ପୁରୁଷୁରୁଷୁକିର୍ତ୍ତାପୁରୁଷୁପୁରୁଷ

Π επτρ⁸ ργγχίονιλε Ηζεκήγόαρεν
Δε Δημητρέ⁸ Μάντυτόριολε μάν-
τγάλιενε πρε πού. Οπίχ⁸ αδε-

К з ў8 плекату оүрбѣкъ са міс, ши
Ф Знадею тѣле фл воя кїема .
П сутах узгынна . Накштам

Αε Δῆμεζέδ. στίχ: ἀλ Κ
Κ θράντας αὐτοῖς μαζήσας πάρειλε μόρτιν:

ПРИМЕЖДІЙЛЕ ІДУЛІЙ МАӘ АФЛАТ.
ПЕНТАР 8 1873-ГО ГОДУ

ДЕ ДѢМНЕЗЕВ МЖНТУНГОРЮЛЕ.

СТІХ АЛ А:

И екагь ши дѣрѣре ма8 афлапъ, ши
нѹмеле дѣмнѹльи ѧм кїематъ.

П ентр8 рѹгѹчюниле Нсккптарен
де дѣмнезе8 . Маріре .

П ентр8 рѹгѹчюниле Нсккптарен
де дѣмнезе8 . Ши ѧкѹм :

П ентр8 рѹгѹчюниле Нсккптарен
де дѣмнезе8 .

Антифон ал дѡнаѣ , Ѱалм . рѣи .
К резѹтам пентр8 атѣж ѧм грз-

ніг , ши є8 мам смерніг фоарте.

М жнтулшене пре ной Фіюл лѹи
дѣмнезе8 , чела че ѧи шезѹт пре

мжнѹл ѧснїен , чен ченци кжнгзм
цие . ҃лаїлзія : СТІХ АЛ Б .

Ч евою да дѣмнѹльи пентр8 тօа-
те каре ѧ8 дат міе .

М жнтулшене пре ной Фіюл лѹи
дѣмнезе8 . СТІХ АЛ Г .

П зхарвл мжнтурии вою лѹа , ши
нѹмеле дѣмнѹльи вѹи кїема .

М жнтулшене пре ной Фіюл лѹи
дѣмнезе8 . СТІХ АЛ Д .

Р ѹгѹчюниле мѣле дѣмнѹльи вѹи
ѧ . Ѣлнайтѣ ѧтот нородвѹль
лѹи .

М жнтулшене пре ной Фіюл лѹи
дѣмнезе8 : Маріре .

М жнтулшене пре ной Фіюл лѹи
дѣмнезе8 . Ши ѧкѹм :

О ѹнѹле нсккптарен Фіюле :
Антифон ал прѣлѣ , Глас . А .

Ѱалм . рѣи .

М зртѹненцив дѣмнѹльи кз
исте бѹи , кз Ѣвѣк є мила лѹи .

Тропарія .

А вїлрѣ чѣ дє сѹвше май наинпе
де патима та Ѣкредицжндаш ,
пре лаざар аин морци лак сквлат
Хсє дѣмнезе8 ; Пентр8 ачакста

ши ной ка Коконїй сѣмнеле би-
рѹнцией пѹртжнда , ціе бирѹнто-
рюльи морции старигзм ѿсанна
челѹй диптер8 Ѣнглазуиме : биине
б҃шїи кѹвжнгат , чеа че вїи Ѣпра8
нѹмеле дѣмнѹльи .

СТІХ : ал дѡнаѣ .
С з Зикз дарз каса лѹи Ісаїл , кз
є бѹи , кз Ѣвѣк є мила лѹи :

Тропарія :
А вїлрѣ чѣ дє сѹвше .

СТІХ : ал Г .

С з Зикз дарз каса лѹи Ісаїл ,

кз є бѹи . кз Ѣвѣк є мила лѹи :

Тропарія : А вїлрѣ чѣ дє сѹвше :

СТІХ : ал Г .

З икз тօци чен че сз тэм де
дѣмнѹл , кз є бѹи кз Ѣвѣк є

мила лѹи . Тропарія .

А вїлрѣ чѣ дє сѹвше : Бахаді:
Б иине є кѹвжнгат чел че виине Ѣ-
пра8 нѹмеле дѣмнѹльи , Бїгосло-
бїтам пре вѹи дин каса дѣмнѹ-
льи , дѣмнезе8 є дѣмнѹл ши са8
ѧтгатап нօаш .

Тропарія . А вїлрѣ чѣ дє сѹвше :

Маріре , Глас . Г .

А тропарія преин Ботез .

Ши ѧкѹм ; Кондак , Глас . Г .

П ре скави ѢЧерюри . Апони .

А гїши содесе : Прокимен :

ѧле , ѧпօստол ѧ . Глас . Г .

Б иине кѹвжнгат ѧсте чел че виине Ѣ-
пра8 нѹмеле дѣмнѹльи , дѣмнезе8
ѧсте дѣмнѹл ши са8 ѧրդатап нօаш .

СТІХ .
М зртѹненцив дѣмнѹльи кз є
бѹи , кз Ѣвѣк єсте мила лѹи .

ѧпօտол կетր ֆїлнпѣни

ѧլнлбіа Глас . Г .

Կ жнгаци дѣмнѹльи кжнгате нօ-
аш , кз миннѹнапе ѧ8 фзкѹт дѣ-
мнѹл

卷之三

ДЕМІНЕКА ФЛОРНІСОР

ΜΥΛ : Στίχ:

Бαξθπάγ πόατε μάρψηνε πρ-
μάντυλαν μάντυρέ Δημεζέβ-
λη ή πόειρά .

Εὐαγγέλιον του Ιωάννη

шн съ фаче Аугустгіа а лгн зла-
тодѣст. Принадѣстна.

Ла Мас мәңгәре, къ мәң-
към пубще, ши бәм ван мәлце-
мәнд лүй дәнегәд. Де ся ба ә-
тжиплә Бұна вестіре ә дә-
мінка флотилад, ся се кайде-
типінка ла сәжаршынғұл кәрәгін
ла слоба аныста. (Т)

ЛІЗМІНІСКА ФЛОРІАСОР
Сі́ра ла д миє спрігáтам :
Пчелем спіхұры, ә. шій қаж-
тэм ғ: самоглáсніче : пофто-
рінағле пре ғұғитк, Глáс, ә.

Бъкчрите ши ти виселѣще Четвѣтъ
Сіѡнъле , ѵподобѣшише ши ти
въкъръ Бессѣрика лѣй Димитрѣвъ :
къ ѿтъ Апраѣтълъ тѣлъ ѿвѣнъ
Фѣдъръ Ареопагите , шеъзъндъ пре-
мѣнилъ , лѣвъдѣнъвсе дѣ прѣпачи
съсанкѣ чѣлъвѣ димитрѣвъ Феодорицѣ
бѣне є҃ций кубѣжнѣатъ , чѣлъ че аи
мѣдицѣмѣлъ фадърѣрила , миѳу-
шене пре иоанъ .

Венітав Міжгучіт'юл Астхезі Ձ-
Четацік Խեցալіմ Ձևի , Ծա պա-
ն-Եկէ Տքրիութիւն : Մի դօցի Ձի
Ձվատ Ձ մայնի Ծղլլուքի , Մի
Խանու Սալե լի՞ւ ապերն Ձու ,
Կը ու է կան և Ձքան մատե Ճմե-
շէ Ձա հօտրէ : Կարսա Ծրինց Խ-

Увімін не лчєтат : сіранна че-
лвій дніпръ ѣпзлцімє віне єщі
кважнітат, чела че аи мвлцімѣ
їла 8рѣрило, мни 8лщене пре ной-
Ч ел че пе порци пре Херувимій, ши
єщі лвдат де Серафімій, аи фо-
клекат пре мжнз Бунгуле, пре
квм зіче Давид : ши пр8нчій че
лвда кв Дннеземск квїнцз :
їа рж жідовій че х8лік фдуг 46
лбце. Шедберг пре мжнз йсем-
на не ффіжнрѣ погжнло, чѣ
їпгодац днн не кредінцз ла кре-
дінцз. Славз ціе Хсі, чел че
оупгул єщі милостів, ши ювінто-
рю де ѿлменій. Маріе.

Б'як'чургте ши пе ёсесат'ше Чель
тате: Ши лак'ям:

Ч'ел че пе порцү пре Хедувиймү с
Бзхшд. прокименду ч'ел швичнүнг
Ингэ акчм тиже кувжнтуцү пре
Дмнчл тоате славциле Дмнчлайс
стіх :

Чи че стації фіксації Дми^трія
фіксації кінцівки Дми^трія зовсім
стає.

ЛІСТІХСОВНЯ

Спільні самогласнічі, Глоси.

СЛА СТЖЛПЗРНЛЕ ДЕ ФИННІК , ШИ
ДЕЛА РАМЧРДІ , КА ДЕЛА ОУН ДМНЕ
ЗЕЕСК ПРАЗНИК , ТРЕКЖНД ЛА АЛГ
ПРАЗНИК ДМНЕ ЗЕЕСК , ЛА ЧИНЕСТИЕ
ПАТИМНЛЕ ЛЧНХ ХС , ЛА ТАЙНА ЧУ
ДЕ МЖНТЧНРЕ , СЗ АЛЕРГЗМ КРЕ-
ДИЧОШІИ : ШИ СЗА ВЕДЕМ ПРВ
ДЖНСЧЛ , СУФЕРНД ПАТИМZ ДЕ
БЧНЗ БОС ПЕНГРЧ НОЙ : ШИ МЧЛЦЕ-
МНДЗИ ЛЧНХ , СЗИ КЖНТГЗМ КЖН-
ТАРЕ КЧВІОАС , СТРНГЖНД : НІЗ-
ВОЯЛ АЛ ЖИЛОГТНВІРІИ . ШИ ЛН-
МАПЧЛ МЖНТЧНРІИ , ДМНЕ МЗРНДС
ЦІС :

К житији Дми^тріи к житију нô-
ло ; лâда лвї ф Бе^нкіка В^с
вішнауф :

ГЛАС Г. З

Л фрікоша^т лвїр⁸ йасте а кз^дѣ
ф мжнне Дмнез^евлвї челвї вів :
кв ачеста ю^те Ж^едек^торюл к^в
челевор ши гжнд^врилауф мінмій :
німенѣ сз нв⁸ фгре, мпнпін^д
кредінца чѣ фзр^з прихан^з. Чи
к^в бажн^дѣце ши к^в фрік^з сз не
дпропіем спре Х^с : к^а са лвѡм
міл^з, ши сз афл^зм дар^з врт^бме
де аж^вт^врю .

СТИХ.

Б з^вт^ва⁸ т^оате м^ар^цнн^иле п^зм^жн-
т^влвї мжн^тв^нр^т Дмнез^евлвї нô-
ст^в .

ГЛАС Г. 7

Л д^вн^аре викл^бн^з ши пр^ѣ к^вр^вар^з
ка^рѣ на^и п^зн^т к^редін^цца в^рб^а-
т^влвї т^вз⁸ : п^ен^тр⁸ че цій д^іа-
та, к^вр^ія на^и ф^ост^з м^ощн^нт^о-
рю ; п^ен^тр⁸ че те л^аз^зи ф^тр⁸
Т^ат^зл^а, л^еп^зд^жн^дв^тте де Ф^іюл^з ;
пре Пророч^и к^ар^іи д^в проповед^в-
н^т пре Ф^іюл^з т^ин^им^нт^з : ф^і-
кл^аи р^уши^нт^бз^гте де ф^еч^вр^іи т^гн^з
к^ар^іи сп^тр^іг^з аш^а : с^зан^на Ф^і-
юл^зи л^{вї} Д^авн^д . Б^ін^е й^аст^е к^в-
в^жн^тат^з ч^е в^ин^е ф^тр⁸ н^в-
мел^з Д^мн^вл^{вї} . М^зн^ре ГЛАС В[:]

Дела сп^жл^пр^ін^иле де ф^ін^ік^з .

Ши д^вм. ГЛАС Г. 8

Л фрікоша^т лвїр⁸ йасте а кз^дѣ ;
й к^вм словоз^ещи пре р^ов⁸л^пз⁸ :

Ши д^вп^з Т^ат^зл^а н^ост^в :

Тропарю .

Н ж^кк^то^аре де Дмнез^ев⁸ :

Ши чѣл^е л^ал^те д^вл^з с^бн^чн^ик^з :
ши с^бн^чн^ик^з т^ел^е м^тг^ан^и .

Ф^ін^іп^иц^а сз ф^ік^з :

К^з Н ж^кк^то^аре, де Дмнез^ев⁸ :

Сз к^жн^тз ф^іо^ат^е Д^мн^не^ни^ле
С^вра^з але с^фн^тв^ли^в п^ойт^з . К^в

к^жн^та^{ре} д^вл^че . Ішн^іж^дер^ѣ ши
ф^тр⁸ ач^аста . І^лр^з ф^тр^бл^е л^ал-
т^е з^нде але с^зп^тв^мл^нн^і ч^ен^і м^а-
р^и : сз з^нче д^е г^ра^вз .

І^лУМІННЕ К^з С^вра^з

Да Павеч^ен^иц^а , к^жн^тзм^і т^ри-

п^іс^не^цв^л , ал^л л^{вї} К^ур^з Ін^др^ен^і К^ру-

п^ів^л : І^лм^бс^вл^а д^е д^оаш^а с^вр^и :

т^роп^ар^ел^е к^жте с^жн^т : ши пре

о^ўр^мз І^лм^бс^вл^а ф^тр^ам^жн^дс^вл^а с^тра-

н^ел^е ф^тр^ви^з : Ішн^іж^дер^ѣ ф^іч^м

ши ф^тр^бл^е л^ал^те с^вр^и але с^зп^тв^мл^нн^і ч^ен^і м^а-

р^и : Ш^ін^із^а , а : І^лм^бс^вл^а ГЛАС н^в-

Ч^ел^{вї} че д^в с^фр^жм^ат^з р^зв^ол^е к^в

в^ра^цв^л с^зв⁸ , ши д^в т^рек^вт^з пре

І^сра^іл^а пре^н м^ар^ѣ р^ош^іе , с^зн^і к^жн-

т^зм^і л^{вї} к^а н^зев^нт^гор^ил^{вї} н^ост^в .

С^з о^ўр^мз к^вр^зц^ін^і л^{вї} л^{вї} І^шн^іф

к^редін^нч^ошн^іл^{вї} , ч^ел^{вї} че д^в чин-
ст^іт^з к^в к^вно^цн^іц^а ф^ір^ѣ с^{ом}е-
н^ік^з чѣ к^вв^жн^тт^гор^и , в^іє-
ц^вн^ід^а к^в т^от^з ф^іл^ол^е д^е п^аз^з

пре^н ф^ап^та в^вн^із^а чѣ л^{вї}к^вр^зт^гор^ил^{вї}

ЧЕЛА

ДѢМНѢКАЙ ФЛОРӢЛСО҆Р

ЧЕЛА АПРѢЧИЙ , КАКДУ ЖГОРЖИ-
ДУСЕ ІІБНТӮРЮЛ ДЕ САМЕНИ , АУ
ВЕНІГ ЛА ДЖЕСЛ ФЛГМЖНД .

МЕРГЖНД ІС СЗ ПАТНМҸСКЗ ВОИИД
ПЕНГР8 АУМЕ , СА8 АУС ЖПРЕВНЗ
К8 ОУЧЕНІЧИЙ СЗИ ЖЧЕГАПЧ ІС-
РВЕСЛИМУЛЫЙ . СПРЕ ПАТНМА ЧІК
ДЕ БУНК ВОЕ , КАРФ АУ ВЕНІГ СЗ
ПАТНМҸСКЗ .

ДИПНДУПЕ ДЕ ДМН8Л , КАРЕЛЕ СЗ
СЖРГУАЩЕ СЗ ПАТНМҸСКЗ ТОАПЕ ,
СЗ ФИМ ГАТА СНРЕ СКУШПИДЕ ,
СПРЕ СОКАРЗ , ШИ СПРЕ БАТЖОКУ-
РЗ : КА ЖПРЕВНЗ СЗ НЕ ПРОСЛАВИМ
КРЕДИЧОШИЙ К8 ПРЧЕ КУРАТЕЛЕ АУ
ПАТНМИЙ .

К8 ПАТНМИЛЕ САЛЕ ВИДЕКЗ ПАТН-
МИЛЕ , ЧЕЛА ЧЕ АУ ПАТНМИТ ПЕ-
НГР8 НОЙ : К2 ВОИИД АУ ПАТНМИГ
ЖФИРЧ СОМЕНІСКЗ ЧІК АСЕМЕРЧ
НОАШ , ПАТНМИЛЕ САЛЕ ЧІКЛЕ ФЗ-
КУГДАРЕ ДЕ ВІЛЦЗ , КА СЗ НЕ МЖН-
ТУНМ НОЙ . *Монір.*

ПРЕ ТРЕН ФРГZ ДЕ ЖЧЕПУГТ СЛЗВЕІК ,
ТРЕН СФНЦЕПИЙ АУД , ТРЕН ФЕ-
ЩЕ ЖПРЕВНЗ БЕКУГДАРЕ ЖПР8 СО-
ФІННЦЗ ПРОПОВЕДЧЕСК : К2 Ж ТА-
ПЗЛ , ШИ ЖФІЮЛ , ШИ ЖДХ8Л
СФНП ОУН ДМНЕЗЕ8 СЗ ПРОСЛАВЧ-
ЩЕ . *А Нзиктодарен де Дмнезе8 :*

ТОАГУА АУ МУСИ , ШИ ТОАГУА
АУ ААРШИ АУ АВУГТ ПРЕФАЧЕРЕ МИ-
НУНАТЗ , ШИ РЖНДУЛЗ МАН ПРЕ
С8Е ДЕ МИИТЕ : ЙРГ ПАИИТЕЧЕЛЕ ТР8
Нзиктодарен де Дмнезе8 НАЩЕРЕ
НОАШ АУ ЖНОНГ .

Сѣдѣна , Глас д: Подоби:
Арзтапутбѣн Аспази Аумин:

СЗ Н8ПЕ АЖ8НГZ С8ФЛЕГЕ ВИНА
СМОКИНУЛЫЙ , ЧИ ТЕ НЕВОДЩЕ СЗ
Родѣший род8рн б8нс дин брзделе
йниий , АДУКЖНДУЛЕ АУ ХС Фз-

К2ПОРЮЛУИ П'8 ЖПР8 ПОУЗННЦЗ .
ПРЧИА Н . *Іумо:*

ПРЕ ДМН8Л ЧЕЛА СА8 ПРОСЛАВИТ Ж-
МУПГЕЛЕ ЧЕЛА СФНП , ШИ ЖР8
АУ АРЗТАП ЛУИ МОУСИ ТАИНА ПУ-
Р8РЧ ФЕЧОАРЕН ПРИИ ФОК , АУ
ДАЦИЛ , ШИЛ ПРЧЕ ЖНЦЛЦАЦИ Ж-
ПР8 СТОЦИ ВІКЧИЙ .

К8 КУРЗЦІЕ ЖПОДОВИИДУНЕ ВІЛЦЗ
ШИ К8 ЖЦЕЛІПЧЮНЕ ПУЗННД КРЕДИИ-
ЦА , СЗ АГОНИІМ СОБНЧЖЮРНЛЕ АРЭ-
ПРЧІИ , КА ОУРМЖНД АУИ ХС ВИ-
ТЕЖЧШЕ , СЗ НЕ РГРТИГННМ ЖПРЕ-
ВНЗ К8 ДЖЕСЛ .

Ангз єнз АФЛЖНД ПРЕ ЕГУПТЧНКА
ПАТРІАРХУЛ ІВСИФ , Н8ИА8 Ф8-
РАТ К8 МИИТЧ СПРЕ АУКРАРЧ ЧІК
НЕ КУВІШАС : ЧИ АУ СПГПУТ КА
ОУН ДІАМАНГ , НЕ ПРИИ ДЕ ПОФ-
ТЕЛЕ ПЗКАГУЛУИ .

ТРЕКЖНД ПРИИ К2НЛЕ АУМЕЧИЙ МЖН-
ТУНТОРЮЛ МІЕ8 З АЙ ЖЛЖНДЖНП
ДЕ БУНК ВОЕ , ПОФТНД МЖНТУН-
РЧ Т8ТГУРӘР , К2 ДЕ АЧАСТА АЙ
ЖЛЖНДЖНП , АДЕКЗ ДЕ ЖГОАРЧЕ-
СЧЛА ТИНЕ АЧЕЛWР , ЧЕ АУ ГРЕШНП .
СТІЗМОШУЛ ГҮЕГЖНД ДИН ЛЕМН ,
АДЕКА СА8 КУНОСКУП , К2 ІСТЕ
ТОЛ , ШИ РУШННАТ , АУЖНД ФР8Н-
ДЗ ДЕ СМОКИН СА8 ЖЧННС , К2
МАЙ НАИИТЕ АУ ЖКЕМНАТ АДУНАРЧ
ЧІКЛА ЧЕ СА8 ДЕЗГОЛНГ ДЕ ХС .

ГУГЧЩЕПЕ С8ФЛЕГЕ МАН НАИИТЕ
ДЕ ЕШНР , ГРНЖАЩЕПЕ СПРЕ ВІЛЦЗ
ЧІК ДЕ АКОЛWР , ШИ ТЕ НЕВОДЩЕ А
ПАТНМИ , ШИ АМУРН , ШИ АПЕ Рз-
ЧНГНІ ЖПРЕВНЗ К8 ХС , ЧЕЛА ЧЕ
СЗ НЕВОДЩЕ А ПАТНМИ ПЕНГР8 ТИ-
НЕ , КА СЗ ТЕ ПРОСЛАВЧЕСК .

К8М Н8СВА ЖФИКОША МОАРТЧ
МЖНТУНТОРЮЛ МІЕ8 ; К8М Н8С-
ВА ТРЧМЕ АД8Л ЖГНМПННЖНДУПЕ

пре ти́не, чéл че те схрѓеши
спре пáтимз дин вънъ воинцъ ,
ши възжидути пре ти́не чéл дрептъ ,
къ ани венитъ съ пáтимеши пе-
нитръ чéл не дрепци.

Безжандъ жвјардъ лъгъ дáзар жидо-
ви, Превци, ши левици, ши
дин пáтимз фикжандъ ждромжитъ з
а8 дáтъ пре ХС лъгъ Пилатъ , къ
виклевшагъ де виндере спре мóартъ .
Игелушаша та, ши слѹжитоаръ ,
ши Фечоара , възжидути пре ти-
не Пизториол чéл вънъ , мергандъ
спре пáтимз , ши пънидъци съ-
флетеул пеитръ ной , къ мило-
стивире кà та Майкъ са8 тжигъ-
йтъ пеитръ ти́не .

Би́не съ къважитъм пре Тáтва з
пре Фиула , ши пре джъвл сфишъ .
Дмнъл :

Ка пре сô оѹниме ѡ фїнцъ те ла-
уд , кà пре сô Троицъ ѡ фїце
те чинетеск , Пэрните , Фиуле ,
ши пре сфишъ джъвл : Страж-
ніл чéл фири ѡчептъ ѡ първци-
ти та сô слвбеск ѡ вѣчи ;
а Никитоарен де Дмнезе .

Солгиз ціе Никитоаръ де Дмнезе ,
роагзиз ѡднáръ Оѹченічна-
ловъ , съ джъеши лъмій та́ле
пачкъ та , ши ѡдурерие та́ле
съле хързъешъ нодаш дин дестгул ,
тптръ тоци вѣчи .

Съ лъдъмъ , би́не съ къважитъм ,
ши съне ѡкинъм дмнълъ :

Пре дмнъл чéл че са8 прославитъ :

Прѣна , д : **П**рѣна
Стреинъ ѕисте Манчеловъ Фечоаръ ,
ши Фечоареловъ Стреинъ ѕисте на-
шеръ де прѹни : йа8 ѡптръ ти-
не Никитоарен де Дмнезе ѡмн-

боаш са8 нипрѣвнитъ : пеитръ а-
часта таате семициилем позможи-
ти , не фчегатъ пре ти́не те
мзримъ .

Стреинъ ѕисте чéлова не кредиинчо-
ши кървци , ши департи дела
чéл кредиинчоши фири де лѣпчъ :
йа8 таате Йоаниф са8 феритъ де
пзкатъ , ши са8 фикжитъ къп къ-
рвциенъ , ши асемжнаре къ ѿдевза-
ратъ лъгъ ХС .

Стреинъ ѕисте чéлова фири де лѣпчъ
въна лециирие , ши департи дела
не кредиинчоши къношиинца де
Дмнезе : жидовий ѡчеситъ лѣпчъ
ледатъ пеитръ фири де лѣпчъ :
пеитръ ѡчаста єи Сингури ѿд моз-
женитъ блестемъл ка ши смоки-
нъл .

Фламжнътъ де мжнтуири ѡ-
менїкъ ХС ши Дмнезевл мїе8 ,
фїнцъ Пахнъ виєци : пеитръ а-
часта вениндъ ла Смокинъ , ѡдекъ
ла Сунагата чéл не родитоаре ,
каръ єра ѡкоперитъ къ фрѹнже
лѣпчи , дѣка ѿа8 възгътъ ѿа8
блестемъл .

Не родиръ лѣпчи ѿа8 блестемъл ,
ка пре чѣл че ѿднрелитъ фрѹн-
же , ѡдекъ ѡцелѣчъ чѣл оѹм-
вроясъ ѡ Скриптуринъ каръ роднъ-
ръ де фаптъ въне на8 двигъ ,
пеитръ фири де лѣпчъ са8 : йа8
пре ной пре тоци фиин дарула
Мжнтуирие блогословиене .

Толгъл лъгъ Мшнъ ѿа8 кжнъ
са8 скимбатъ ѡ шѣрпъ ши то-
лгъл лъгъ Йарон ѡптръ ѡвержнъ ,
ши чéл не родитоаръ ши оѹскатъ ѿд
содержимътъ фрѹнже : йа8 ѡднрелъ
чѣл кълкитоаре де лѣпчъ са8 пре-
фикжитъ ѡ смокинъ не родитоаръ .

Глгл .

Глаго́лѧщіи И́сусъ Прѣ́шций тзи
рѣнди́жіи мѣ́ниле спре оўчи-
деятъ лѣни, Дѣ́ніе зѣ́8 : къ йѣ́тъ а́8
бенійт блаженъ ши́лии спре пати-
мъ : чела че ѿсте Мі́гельъ , ши
Па́сторюл постыръ , Хс̄ физра-
тила лѣни Ісаиа́л .

II рїмѣщє 18д҃а пре Ѹпѡрѹл :
кz ѿцв вінne лa пáтимz дe в8нz
вое, ка сz пoтимѣскz, шn сz
мжнтулскz пре чéй че стpиgз не
фчепаig : Вінne ѿтгe к8бжнтул
чел че вінne сz мжнтулскz к8
Кр8чкz гоалгz л8мѣ.

Лτόρια⁸ Ιχδέε σφρεγτόριλε πά-
λε Σπερπάνθλ Φτηρ⁸ πλάκημερε ε
Δύπ⁸ προροήσε : κα τέλι αργτάτ
εύχηγτόλερε δε Δημερζέθλ χέλ ρε
ά⁸ φτόρις σάρε κάληδ, πιάτρα ψή
εκριγόλισ⁸ φτηρ⁸ ήζεβάρ⁸ δε άπε ε
ω⁸ φτηρ⁸ εύλυτ⁸, πρεκώτη κάπητ⁸
λάβιν⁸.

Мзріє : Троїчна :

Стреін лъкъ8 ѿсте чѣлѡр фэрз де
лѣпце, а пе слѣвн пре тѣнє фїн-
ця чѣ фэрз де фчепчт, пре Тѣ-
нгзл, ши пре Фїнел, ши пре Сфин-
чъл дх, стѣпажнія атоате чѣ
не зидитъ: прин карѣ са8 фт-
мейт тоатъ лъмѣ, к8 воинца
пчтегрїи тѣн лѣнезеенъ.

А Шὶ ακύμ: ἀ Ηζικητοφεν δὲ Δμζίγ
αλγεμ ціе Спре ρУгчынє пре Ηζ-
ицкетбарѣ дѣ Δмнезéд : пентр
ρУгчынile єй , ши але Апосто-
лнашар тән , фтнє пре ной пзртл-
ши вънгтцнлнашар тале Стгпжнє :
ши пе фбредннчбще лвмннїй фтїе-
ен тале .

Шн̄ ѿрх Імօсчл : шн̄ чѓлѣ ллл-
ште дѓлгъ сбенчкъ, шн̄ Сѓпвст .

Л фінцз сз фіс, кз фітф а.

ЧАСТІ СФІРІ МАРЕ СЕПТІМІНІ
СОДАТІ САВЖАШІМ УАЛТІРІ , ШИ
ЧЕГАМ ЛА ОУГРЕНЕ КАДИСМЕ Г .
ШИ ЛА ЧАСІРІ , ЛА ТРЕГІЙ ШИ ЛА
ШЕСТІЙ , а . ШИ СЗ ОФДАРШЕ
МІЕРІКІЧЕІ .

Είρεται ο Σάμεστα για την Μάχη, σε
κάποια :

Φερικήδη χέν φέρε πριχάνις ε
Ιάλερ λα βεγέρησε σε χειρόψε αύλαζ
σέμηντέο .

К згра Днівл канд мам нікз-
жит ам стригат:



А С Ф Ъ Н Т А
Ш І М Ь Р І Л Ъ Н Ы
Аа Оүтреңе, дұғын чей шіксе үал-
мің : Кжитғам Алләлдіа пе Гләс
й. к8 глаc таrе шаr кжитғ
дұлчы : Алләлдіа , шаr кжитғам
Төрпәрүл рәр, шаr к8 глаc фналт,
шаr тоғмый к8 дұлчайдың кана-

Де трен сори :
Дуиз Айсита : сбенчнайта сті-

ХОЛОГОГІЕ, КІ8 МЕГАПІП:

Д8ПZ ЖІТЖА СТИХОЛОГІЕ, СФ-
ДЕЛНА ГЛАС, І. ПОДОБІЕ:

МОРМЖНІГ8Л Т28 МЖНІГУНІГОЮЛЕ:

ЖИНОСТАТЕЛЕ ПАТНІМІЙ А'8 РІЗГРІП Л8-
МІЙ ЖПР8 АЧАСТА ЗН, КА НІЩЕ
Л8МННІЙ ДЕ МЖНІГУНІРЕ: КІ ХС
МІБРЦЕ СZ ПУГНІМЧІКZ ДІН В8Н-
ІАТГЕ СÀ: ЧЕЛ ЧЕ КУПРІНДЕ ТО-
АТЕ КІ8 ПАЛМА, ПРІЇМТВІЩЕ АІС
РІЗГРІГНІ ПРЕ ЛЕМН, КА СZ МЖН-
ІГУНІКZ ПРЕ СОМ.

МЗРІРЕ. ШІ АК8М: ІРZ АЧАСТА
Д8ПZ АДБАОШ СТИХОЛОГІЕ: СФ-
ДЕЛНА ГЛАС, І. ПОДОБІЕ:

МОРМЖНІГ8Л Т28 МЖНІГУНІГОЮЛЕ:

ЖУДЕКПГОЮЛЕ ЧЕЛ НЕ В8З8П, КІ8М ПІВІ В8З8П КІ8 ТР8П: ШІ
МЕРЦІЙ СZ ТЕ ОУЧНІЗІЙ ДЕ СІАМЕНІ
ФЗРZ ДЕ ЛІБЦЕ, ЖУДЕКЖНД ЖУДЕ-
КАПА НОАСТРZ КІ8 ПАТНІМА ТА:
ПІНТР8 АЧАСТА, ЛА8ДЗ, МЗРІРЕ,
ШІ СЛАВZ ЖІПЛІЦЖНД СІГПЛІНІРІ
ТАЛЕ КУБНІТЕ: КІ8 ОУН ГЛАС ЛЕ А-
Д8ЧЕМ ЦІЕ.

СЛАВA, ШІ АК8М ІРZ АЧАСТА
Д8ПZ АПРЕМ СТИХОЛОГІЕ СФДЕЛ-
НЕ ГЛАС, І. ПОДОБІЕ:

ПР8 ЖІЦЕЛЕПЧУНІШІ КУБНІГ8Л:

ЗІОА АЧАСТА Л8МННАПА АД8ЧЕ ЖЧЕ
ПАТ8РІЛЕ ПАТНІМІШР ДМН8Л8Н; В8НІЦІЙ
ДАРZ ЮБНІГОРІЛШР ДЕ ПРІЗ-
НІРІЕ СZЛ ЖІЖМПННІЗМ КІ8 КЖН-
ІП'РН, КІ ЗНДНІГОЮЛ МІБРЦЕ СZ
ЖІРІЗГРІГНІРЕ ЖІРІЕВ'РН, ШІ В8-
ІТЗІ, ЖУДЕКЖНД8СЕ ДЕ ПІНЛАП.

ШІ АК8 АОВНІД8СЕ КІ8 ПАЛМА ДЕ-
ЛА РОБ ПРЕСТЕ КАП, ТОАПЕ ВА СZ
ЛЕ РАБДЕ, КА СZ МЖНІГУНІКZ ПРЕ
СОМ: ПІНТР8 АЧАСТА СZ СІРН-
ГЗМ, ЮБНІГОЮЛ ДЕ СІАМЕНІ ХСЕ
ДМНЕЗЕ8Л, ДУР8ЛІЩЕ ЕРТАДЕ ДЕ

ГРЕШАЛЕ, ЧЕЛWР ЧЕ СZ ЖІКНІZ КІ8
ІКРДНІЦА ПР8 ЖІВРАТЕЛWР ПАЛЕ
ПАТНІМІЙ.

ШІ ЖІДАТГ Д8ПZ АЧАСТА: ЧЕГІ-
РЕ ДІН ТІЛК8Л ЕВАНГЕЛІЙ ДЕЛА
МАДЕІО. КУБНІГ8Л Л8Н ІШАНН
ЗЛАТО8ЕТ ПІНТР8 СМОКІН8Л ЧЕЛ
ОУСКАТ: КІР8Ж ІСТЕ ЖІП8П8Л:

ПРЕ КІ8М СZ В8ДЕ ЖІЧЕЛЕ НЕ А-
С8ФЛЕЦНІТЕ: АДЕКZ ЖІКОПАЧІЙ:

ШІ КУБНІГ8Л Л8Н ДАМАСКІН,
ПІНТР8 СМОКІН8Л ЧЕЛ ОУСКАТ.

ШІ ПІНТР8 ПІНЛА ВІЕМ: АПОЙ:
ШІ НІКА СЗНЕ ЖІВРЕДНІЧНМ НОЙ:
ЕВАНГЕЛІА, ДЕЛА МАГДЕІ КАП-
КА СТИХ НІ:

ЛІВР8МТ АЧЕКZ ЖІТОРКЖНД8СЕ ІС
ІЧЕГАТЕ А'8 ФЛІМЖНІГ8Л:
СФІРШНІГ8Л, ТІ СІГІХ ТА.

ШІ СЗВА ДА НІБМ8РІЛІР КАРЕ
В8Р ФАЧЕ РОД8РІЛЕ Л8Н:

Д8ПZ АЧАСТА: ФАЛМ НІ: ЖПОЙ:
МЖНІГУНІЩЕ ДМНЕЗЕ8Л НОРОД8Л
ПІ8:

ДМНЕ МИЛ8ЛІШЕ: БІ.

ТРНПЕСНІЕЦ

ФАЧЕРТ Л8Н КУР КОІМÀ, АК8Р8Ж
Е СТИХ8Л ПРЕ МАРЦНІЙ: ТІДЕЖДЕ-
РА АДЕКZ ЖІП8 АДБАОШ ЗН: КАРТ
ІСТЕ Л8НН. ІРМО8СЛ ДЕ БІ. СОРИ
ШІ ТРОПАРЕЛЕ ПЕ БІ. ПРІП8ЛА.
СЛАВZ ЦІЕ ДМНЕЗЕ8Л НОІТР8 СЛА-
ВА ЦІЕ:

(АЧАСТА СZ ЗНЧЕ ЖІП8 ТОАПЕ
СІПГМЖН) ШІ ЖІРІВН: ІР-
МО8СЛ ЖІПГМЖНДОАШ СІРНЕЛЕ ЖІ-
ПРЕ8Н: ГЛАС, І.

ПЕСНА І. ІРМО8:

ЧЕЛ8Н ЧЕ А'8 ОУСКАТ МАРТ ЧІКZ НЕ-
ОУМЕЛАТГ ШІ КІ8 ВАЛ8РН, КІ8 ДМ-
НЕЗЕ8Л ПОР8НКА СÀ, ШІ А ПР8-
ЧЕ ПЕДЕІТР8 ПРИН ТРЖНСА ПРЕ ІС-
РАНЛТЕ.

Съд Съсъ АСФИЛ ШИ МАРК

риалтенескул поред ла8 побѣзъ-
нѣ: Дѣнълънъ сънъ вѣнѣтъмъ, къ
къ мѣрѣ са8 прославитъ.

Не грѣхътъ смѣренія Къвѣнѣлънъ
ла8 дѣнълънъ; къмъ къ ХС Ѣсъ-
шъ йѣсте дѣнълънъ ши сомъ: дѣ-
нълънъ, нѣ рѣшире аѣни сокотин-
дѣсъ, къндъ съ лѣтѣмънъ дѣкіп-
ре рѣвъ аѣатъ Оѹченѣчиларъ; къ
къ мѣрѣ са8 прославитъ.

А съмъ аѣмъ венѣтъ съ слѣжескъ лънъ
дамъ чѣлънъ че сърчаникъ, къ ѿлъ
къръвъ кѣнъ мамъ дѣржкаигъ дѣ вѣнъ
вое ѿ8 зиѣнѣгорою, вогаигъ фїнѣдъ
къ дѣнълънѣрѣ, ши съмъ пънъ
съфлете лънѣвъ ѡѣзвѣнѣре пентръ
дѣнѣдъ: чѣлъ че сѫнѣтъ не пати-
миторъ дѣпъ дѣнълънѣре.

Ірмъсълъ: ши єкѣнѣя чѣ мѣкъ
кондакъ, Глѣсънъ, Покъбие;
а нещѣ пажръгъ:

Іакъвъ пажнѣкъ пентръ липенѣрѣ лънъ
Іѡнѣфъ: ши витѣкъзъла ѿшѣдѣ
лѣ-
къръвъ ка оѹнъ дѣржкаигъ чиногин-
дѣсъ: къ дѣзмієдѣрілаоръ єгип-
тѣнѣцъ лѣтѣнѣ не фекжидъсъ
рѣвъ, са8 прославитъ дѣла чѣлъ че
вѣдѣ ѿпѣнѣле съаменнаоръ, ши
такимъ ге кънѣнъ не ст҃рикъчоа.

ІКОС
Престе тѣнѣгънѣре съ май аѣаоцемъ
дѣнѣмъ тѣнѣгънѣре, ши съ вѣрѣмъ
лѣкъръмъ: пажнѣнѣдъ дѣрѣнѣнъ къ
Іакъвъ пре Іѡнѣфъ пърѣрѣ съзен-
тѣлъ ши кънѣтъ: пре чѣлъ че са8
робитъ къ пѣтѣлъ, иѣрѣ съфлѣ-
тѣлъ ши ла8 пажнѣтъ не робитъ
ши аѣдѣнѣнѣтре пре чѣлъ че са8
тѣлъ. Къ дѣнълънъ дѣ съзен-
наоръ са8е кънѣнъ не ст҃рикъчоа-
съ.

СУНѢЗѢРЮ
Стѣлънъ. Асъпра лънъ Іѡнѣфъ
чѣлъ фѣтъмъ.

Іѡнѣфъ фѣтъ дѣ дрептѣтъ, мѣлѣ
рѣлѣ пажнѣцъ:

Къ съ фіе кипъ аѣ маѣтъ тѣнѣне дѣ
дѣнълънъ съ пажнѣцъ: стѣлънъ
Асъпра съмокѣнѣлънъ, чѣлънъ оѣкътъ.
Принъ пилда съмокѣнѣлънъ ЛС аѣ
дѣнѣрѣ жидовѣнѣкъ.

Бълестемѣнѣдъ съ оѹнѣкъ, кънѣ нѣ
дѣрѣ рѣадъ съфлете тѣкъ:

Съ фѣчамъ дѣрѣ ной рѣадѣ вѣнѣ, ка
съ пе Благословѣнѣкъ:



тѣдѣ аѣстѣ съфлѣтъ
ши таѣе дѣнѣнѣ фла-
чамъ поменѣре пен-
тѣдѣ фернѣнѣлъ Іѡ-
нѣфъ чѣлъ прѣ фѣтъ-
мъ, ши пентрѣ съмокѣнѣлъ чѣлъ
оѣкътъ: пентрѣ къ дѣ аѣтѣ аѣдѣ
жѣтѣпѣ съфлѣтѣ пѣтѣнѣ аѣлѣ
дѣнѣлънъ нѣтѣдѣ ІС ХС. Ши
Іѡнѣфъ, май дѣтѣю спѣде пилда аѣ-
чѣтѣ съ прѣтѣпѣ. Асъ аѣстѣ
аѣ фоѣтѣ фећоръ май мѣкъ Патрѣ-
архълънъ Іакъвъ, кѣреле ѿса8 нѣ-
скѣтъ лънъ дѣнѣ Рахѣлъ: ши аѣ фоѣтѣ
пѣтѣ пѣтѣмъ пре дѣнѣдѣлъ фраций лънъ
пентрѣ нѣщѣ вѣдѣнѣ сѣре кѣре.
Ши май дѣтѣю дѣтѣю гроапъ ла8
аѣкѣнѣ. Ши пре Тѣтѣлѣ аѣстѣлъ
ла8 дѣшелѣтѣ фећорѣй лънъ къ дѣрѣ-
кѣнѣпѣрѣ, ханѣнѣ, зиѣкѣнѣ къ
ла8 мжнѣкѣтѣ фѣтѣлѣ. Апонъ дѣ-
тѣрѣй зѣчѣ дѣ аѣпѣнѣцѣ ла8 вѣнѣдѣтѣ
Ісманатѣнѣларъ: кѣрѣй дѣрѣ ла8
вѣнѣдѣтѣ пре єлъ лънъ Пенѣтѣфѣнѣ
май таѣлънъ Фаменѣларъ лънъ Фа-
расънъ Апраигълъ єгѣнѣтѣлънъ: Ши
дѣ фѣтѣжнѣпѣдѣлъсъ дѣнѣрѣ лънъ аѣ-
дѣпра къдѣнѣе тѣнѣгълънъ: пен-
тѣдѣ

҃

ЛѢНІЙ ДѢМІНѢЦІЙ

҃

6)

пѣ8 къ нѣ8 вѣ8т съ фѣкъ фѣръ
дѣ лѣбѣ , шѣ лгѣжнѣ8шій ҳайна
а8 фѣрнїт . Іѣръ ачѣка ла8 пж-
рѣт прѣ єл дѣмѣлѣ8 сѣ8 , шѣ
ла8 вѣгатъ флѣгатъ8ръ , шѣ ф тѣм-
нїцъ амѣръ . дѣ8пгъ ачѣка іѣръ ла8
ско8 пенгъ8 дѣзлѣгѣрѣ вѣ8риларъ
шѣ са8 арѣтатъ дѣпра8т8лѣ8 ,
шѣ дѣмѣ атѣатъ ҃ара єгўпг8-
лѣ8 са8 пѣ8 . Шѣ іѣрши8 са8 к8-
пок8т к8 фраціи прии дѣрѣ дѣ
грѣ8 . Шѣ тѣаутъ вѣлѣца са8 вѣнѣ
ша8 пенгъ8т , шѣ а8 мѣрнїт ф
єгўпгет : Шѣ а8 фо8т к8пок8т
маје пенгъ8 к8рѣцѣ , шѣ пен-
гъ8 алѣтѣ вѣнѣтвѣи але лѣ8т . Шѣ
а8 фо8т ачѣста Кѣп8л лѣ8и ХС :
пенгъ8 къ , шѣ ХС а8 птимнѣт
пнѣм8нѣре дѣла жидѣвѣи ченѣ дѣ оѣн
нѣм : шѣ дѣ Оүченїк8л са8 са8
вѣнѣ8т фгѣрѣи зѣчѣ дѣ арѣнїцъ ,
шѣ фгѣропз фгѣнекатъ са8 ф-
к8лѣт : шѣ дѣ якоЛо8 єшинѣ ф-
к8шій ка оѣн п8тѣрник дѣпра-
цѣщѣ престе єгўпгет , а8къ пре-
стѣ тѣт пнѣкѣт8л , шѣ дѣ8пг
сїзпажнїре фл ви8лѣщѣ прѣ дѣн-
8л , шѣ сїблз8лѣщѣ шѣ тѣаутъ
дѣ8мѣ , шѣ нѣ8 рзк8мпзрѣт прѣ
нѣи к8 милюпгнѣре прии дѣрѣ дѣ
Пѣнїт єкѣ дѣ Тѣнїз , кѣчѣ къ
сїнг8р са8 дѣт пенгъ8 ной : шѣ
не хрѣнѣщѣ к8 пнѣнїт єкѣ Черѣ-
къ , а8екъ к8 Тѣп8л са8 , чел
п8тгѣт8т8рѣ дѣ вѣлѣцъ . Дѣчѣ дѣ8-
пѣ ачѣстъ сокотрѣл съ а8 аи8кѣ
пѣрѣ фрѣм8нѣл Іѡнїф . Шѣ фѣ-
чѣм аи8кѣ поменїре шѣ пенгъ8
смо8нї8л чел оѣкѣт : пенгъ8 къ
дѣмѣзе8шїи євангелїи , а8екъ
Матдѣи шѣ Маркѡ , дѣ8пг варба
дѣ сїжалпзрнle дѣ фїнїк а8екъ

ачѣста : іѣръ а8дѣа8 зѣ єшинѣ
енѣ динѣ ви8дѣнїа , а8 флѣмжнѣ
зїт : іѣръ а8т8л зїче : дѣмѣ-
нїца фїорїк8нѣ8с є Чета8тѣ ,
а8 флѣмжнїт : шѣ ви8жнѣ оѣн
смо8нїи а8жнѣд п8ман фрѣзелѣ
(къ фѣкъ нѣ8 єрѣ ви8мѣ смо8нї-
нелар :) а8 венїт ла дѣнїелѣ
шѣ нїчи сїро8нѣд на8 а8лѣт ф-
т8рѣн8л : шѣ а8 зїс , съ п8ман
фіе рѣд динѣ тїпѣ ф вѣк . Шѣ
фдѣатъ са8 оѣкѣт смо8нї8л .
Ліз смо8нї8л єисте єунагѡга
жидовѣкъ , фїкарѣ на8 а8лѣт
Мжнїт8нїгօրюл ро8дз к8вѣшалѣ ,
чнѣ п8ман оѣмѣра лѣпїи , шѣ а8
лѣ8т шѣ ачѣста дѣла дѣнїшнїэ
фїк8нѣ8ш к8 т8т8л дѣшартиз .
Іѣр дѣ а8 зїче чнївба , дарз пе-
пѣ8т е оѣн дѣмн не фгѣ8флѣцїт з
ка8елѣ на8 грешнїт , л8жнѣ ви8стѣм ,
са8 оѣкѣт ; ачѣла съ се фвѣцѣ : къ
жидѣвѣи ви8жнѣд прѣ ХС п8рѣрѣ
т8лѣт фїк8нѣ8л вѣнѣ , шѣ нї-
чи оѣн8л не фїк8нѣд сїжрѣз пе-
пѣ8т ви8ш фїжмплѣре : сокотрѣ
къ а8ре п8тѣрѣ п8ман съ фѣкъ вѣ-
нѣ , іѣръ нѣ8 съ фѣкъ шѣ рѣ8 : фї-
нїи8л Сїзпажнї8л юбнїгօրю дѣ
сїаменї , на8 ви8т съ а8лѣт а-
чѣста прѣ сом , шѣ са8 фіе лѣ8и
ачѣста , кѣ съ а8дѣкъ ла кредїн-
цѣ прѣ то8д8л чел не мѣлїеми-
т8рїо , а8рѣт8нѣд къ а8ре п8тѣрѣ дѣ
приоснїт шѣ ам8нїи : чнѣ кѣ оѣн
в8н нѣ8 вѣ . дарз фїнїцѣз не фгѣ-
флѣцїт , шѣ не сїмцигօдаре фѣт-
м8нїкъ . дѣпреднїз к8 оѣн к8вѣнїт
шѣре кѣдѣлѣ негрѣнїт єисте а8дѣи ла
нои дѣла Бгїт8нїи ченѣ прѣ фїз-
лѣпїи : прѣк8м грѣжнѣе Іѡнїдара Пи-
нїл8нї8л : кѣ ачѣста а8 фо8т
лѣмн8л .

СИ СЛОВА АСФИТИ ШИ МАРК

РИАТЕНІСКУЛ НОРОД ЛАВ ПОВІЦЬ-
НІТ: ДМІЧЛІЙ СВІЙ КАНОПАМ, КІ
КІВ МЗРНІЕ САВ ПРОСЛІВНІТ.

НЕ ГРЖНІЦ СМЕРЕНІА КУБАНИТЛУЛУ
ЛУЛ ДМІЧЕД; КІМ КІ ХС ІСІ-
ШІ ІІСІЕ ДМІЧЕД ШІ СОМ: ДМІ-
ЧЕД, НІ ВРАПНІЕ АФІ СОКОПІН-
ДІС, КАНД СВ АСЕМНІЗ ІКНІП
ДЕ РІВЕ АРАЦ ОУЧЕНІЧІЛАР; КІ
КІВ МЗРНІЕ САВ ПРОСЛІВНІТ.

СУМІЛ ВЕНІТ СВ СЛУЖІСК ЛУЛ
ДАМ ЧЕЛУЛ ЧЕ СГРЖНІС, КІВ АЛ
КІРУЛ КІІІ МАМ ІВРІКАНГ ДЕ БУНІ
ВІЕ БІВ ЗИДНІГОЮЛ, БОГАТ ФІНД
КІВ ДМІЧЕДНІР; ШІ СУМІЛ ПІН
СУФЛЕТЛУЛ МІЕВ НІЗБІВНІЕ ПЕНТРУ
ДЖНІЛ: ЧЕЛ ЧЕ САНІТ НЕ НАТН-
АИТОРУ ДУПА ДМІЧЕДНІР.

ІРМОСУЛ: ШІ ЕКТЕНІА ЧІВ МІКІ
ВОНДАК, ГЛАС ДУНІ. ПОХОВІ:
А НЕЩЕ ПІКРГ:

ІАКІВ ПЛАКУФ ПЕНТРУЛІПІСНІР; ЛУЛ
ІВІНФ: ШІ ВІНГІЗУЛ ШЕД; А-
КІРУЦІВ КА ОУН ІПІРІАГ ЧИНОГАВ-
ДІС: КІ ДЕЗМІЕРДІРІЛАР; БІГІП-
ІРІЧІА АРДНІЧІ НЕ ФІКДНУСЕ
РІВЕ, САВ ПРОСЛІВНІТ ДЕЛА ЧЕЛ ЧЕ
ЕБДЕ НІНАМНІЕ СЗАМЕНІЛАР; ШІ
ПРІМНІГЕ КІВНІНІ НЕ СТРИКЧОАС.

ІХОС
ПРІСТЕ ТІЖНІНІР СВ МАЙ АДАЮЦЕМ
ДІУМ ТІЖНІНІР, ШІ СВ ВІРІСМ
ДАІРЗМІ: ПЛАКНІДНІ ІПРЕЧНІ КІ
ІАКІВ ПРЕ ІВІНФ ПІДРІР; СЛІСІ-
ПУЛ ШІ КІРІГЕЛ: ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ САВ
РОБНІТ ДІВ ПРУПУЛ, АІР СУФЛЕ-
ПУЛ ШІЛЛАВ ПІЗНІТ НЕ РОВНІТ
ШІ АВ ДОМНІТ ПРЕСТЕ ПОГ ЕГУП-
ПУЛ. КІ ДМІЧЕД ДІС СЛУЧІ-
ЛАР СМЛЕ КІВНІНІ НЕ СТРИКЧОА-
С.

СУНДІЗ ІРЮ
СТІХУРІ. АСУПРА ЛУЛ ІВІНФ
ЧЕЛ ФІРМОС.

ІВІНФ ФІРЗ ДЕ АРЕПТАРЕ, МІЛПЕ
РІБЛЕ ПІЗТІМІЩЕ:
КІ СВ ФІЕ КІП А МАРІ ТАЙНЕ ДЕ
ДМІЧЕД СВ ПІЗФЕС; СТІХУРІ
ДІСУПРА СМОКІНУЛУП, ЧЕЛУП ОУІКАР.
ПРИН ПІЛДА СМОКІНУЛУП **ХС** А-
ДУПАРК ЖИДОВІСК.

БЛЕСТЕМЖНІ СУ ОУІЧК, КАЧІ НІ
АРЕ РІАДД СУФЛЕТФІСК:

С ФАЧЕМ ДАРZ НОЙ РІАДЕ БУНЕ, КІ
СВ НЕ БЛАГОСЛОВІСК:



ПР8 АЧАСТГ СФІПП
ШІ МАРЕ ДУЛІІ ФА-
ЧЕМ ПОМЕНІРЕ ПЕН-
ТР8 ФЕРНЧІПУЛ **ІВІ-**
НФ ЧЕЛ ПРФ ФІР-
МОС, ШІ ПЕНТР8 СМОКІНУЛ ЧЕЛ
ОУІКАР: ПЕНТР8 КІ ДЕ АНЧЕБ АІД
ІЧІБПЕРЕ СФІПЕЛЕ ПАТНМІ АЛІЕ
ДМІЧЛУЛ НОІСТР8 **ІС** **ХС**. ШІ
ІВІНФ МАЙ ІРТЖІО СПРЕ ПІЛДА А-
ЧАСГА СВ ПРІМІЩЕ. АІС АЧЕСТА
АВ ФОСТ ФЕЧОР МАЙ МІК ПАТРІ-
АРХУЛУЛ **ІАКІВ**, КАРЕЛЕ НІСД НІ-
СІКІТ ЛУЛ ДНН **РАХІЛ**: ШІ АВ ФОСТ
ПУС ПІДІМЗ ПРЕ ДЖНІДЛ ФІРЦІЛ ЛУЛ
ПЕНТР8 НІЩЕ ВІСДРІ СІАРЕ КАРЕ
ШІ МАЙ ІРТЖІО ІРПІШ ГРІАПZ ЛАВ
АІКІЧНІ. ШІ ПРЕ ТАПГЛ АЧЕСТГ
ЛАВ ІРШЕЛАР ФІЕДРІЛ ЛУЛ КІ ІР-
ІРУНГАР; ХАЙНЕЙ, ЗИКЖНД КІ
ЛАВ МЖНІКАР ФІРЗЛЕ. АПОН ІР-
ПРЕЙ ЗЕЧІ ДЕ АРФІНЦІ ЛАВ ВІНДУГ
ІСМАНЛГІНІЛАР: КАРІЙ ІРZ ЛАВ
ВІНДУГ ПРЕ ЕЛ ЛУЛ ПЕНТЕФЕРІ
МАЙ МАРЕЛУЛ ФАМЕНІЛАР ЛУЛ ФА-
РІАЛН **ЛІПРАЛГУЛ** ЕГУПУЛУЛ: ШІ
ІРФІЕРБЖНГАДУС МІДАР; ЛУЛ А-
ДУГПРА КІРЦІНІСЕ ПАКІРУЛУЛ: ПЕН-

ПР8

АЧАСТА: Ієръ АДѢАВЪ ЗИ ЕШИИД
ЕІІ ДИИ ВУДАНИЯ, АУ ФЛГМЖН-
ЗЫГ: Ієръ АПАГУЛ ЗИЧЕ: ДИМИ-
НІЦА ФЛГОРКЖНДУСЕ ѲР ЧЕГАПЕ,
АУ ФЛГМЖНЗЫГ: ШИ ВУЗЖНД ОІН
СМОКИИ АВЖНД НУМАИ ФРДИЗЕЛЕ
(къ дкъ п8 ЕРЛА ВРДМЧ СМОКИ-
НЕЛОР;) АУ ВЕПИТ ЛА ДЖНСУЛ
ШИ НІЧИ СОРОАИЗ НАУ АФЛАП Ф-
ПРЖНСУЛ: ШИ АУ ЗИС, ТА НУМАИ
ФІЕ РУД ДИИ ПАПЕ ѲР ВЕК. ШИ
ДДАПГ САУ ОУСКАП СМОКИИД
ЛІС СМОКИИД МІСТЕ СУНГАГА
ЖИДОВГІКZ, ѲКАРБ НАУ АФЛАП
МЖНТУНІГОРЮЛ ҒОДЗ КУВІШАIZ
ЧИ НУМАИ ОУМБРА ЛЕПІЙ, ШИ АУ
ЛУАП ШИ АЧАСТА ДЕЛА ДЖНШІІ
ФЛГКЖНДУСЕ КУ ГОТУЛ ДЕШАРПГ
Ієръ АЕ АР ЗИЧЕ ЧИНЕВА, ДАРГ ПІН-
ПР8 ЧЕ ОУН ДЕМН НЕ ФРСФЛЕЦАП
КАРЕЛЕ НАУ ГРЕШНП, ЛУЖНД БЛЕСТІМ,
САУ ОУСКАП; АЧЕЛА СZ СЕ ѲРВЕЦЕ: къ
ЖИДШВІЙ ВУЗЖНД ПРЕ ХС ПУРДРБ
ПОАПЕ ФЛГКЖНДУСЕ ВІНЕ, ШИ НІ-
ЧИ ОУНУЛ НЕ ФЛГКЖНД СКЖРВZ ПІН-
ПР8 ВРЕШ ѲРЖМПЛАР: СОКОТИ
Къ АРЕ ПУПБРЕ НУМАИ СZ ФАІКZ БІ-
НЕ, Ієръ п8 СZ ФАІКZ ШИ РЗ8: ѲРС
ФІНД СУГПАЖНД МЕПТОРЮ ДЕ
СОАМЕНІЙ, НАУ ВР8Т СZ АРБПЕ А-
ЧАСТА ПРЕ СОМ, ШИ СЗИ ФІЕ ЛУА
АЧАСТА, КА СZ АД8КZ ЛА КРЕДІН-
ЦУ ПРЕ ПОРВДУЛ ЧЕЛ НЕ МУЛЦЕМІ-
ТОРЮ, АРЗГЖНД Къ АРЕ ПУГБРЕ ДЕ
ПРИСОІП ШИ АМ8НЧИ: ЧИ КА ОУН
Б8Н НУ ВА. ДАРЪ ѲФІНЦУ НЕ ѲРС-
ФЛЕЦАП, ШИ НЕ СИМЦІГОЛАРЕ ФАІТ
М8НКZ. АПРЕДНКZ КУ ОУП КУДЖНГ
ШАРЕ КАДЕЛЕ НЕГРЗИП МІСТЕ АД8С ЛА
НОІ ДЕЛА БУТРЖНІЙ ЧЕН ПРБ ѲЦЕ-
ЛЕПЦИ: ПРЕК8М ГРЗЛЩЕ ІНДОР ПИ-
ЛУСІШУЛ: Къ АЧЕСТА АУ ФОП
ДЕМНУЛ

и́емнъл нѣ а́скѹлг҃рѣй, а́ле а́кѣрѹл
ши фѹнзеле спре а́коперемѧпт
лѣгѹ а́вѹп пизрнцій чѣй нѣ а́скѹл-
тг҃рорїй. Пенгрѹ а́чѣл ла8 ши
блестемат Хс ка оүн юннгѹро дѣ
съамені : кѣчї кз а́тгѹпчї че
а́чѣл на8 пизтимит , ка сз нв-
май а́дѹкz дѣ а́чѣл фѹлю дѣ ро-
ад че тасте причина пизкагѹлвѹ .
И́рз дѣче кні сз а́сѣмннз пиз-
кагѹл смокнней а́рзтапт лвѹр8 а́-
исте : кз а́ре смокнна пизтѣре а́-
дѹлчнгѹаре , и́рз май пре оўрмz
а́дѹче Грѣцz , ши фѹреджзакв-
ношнца дѹпз а́семннарѣ пиз-
кагѹлвѹ . А́лiz Пизрнцій повѣ-
стѣ смокнвѹлвѹ съа8 пвс а́нѹж
пенгрѹ оўмнлиница , ка ши а́лѹй
Іѡниф , ка сз поарте Кнпѹл лвѹ
Хс . Ши и́стет смокнвѹл тѡт
съфлетвѹ дешерит дѣ тоатз
роада съфлетг҃искz : кáреле ф а́-
доаш зи к8 а́девзрата дѹпз вїл-
ца а́часта дѣ а́кѹм нѣ а́флажнд Хс
соднхнз , фл вà оўка к8 блес-
тэм , ши л ва примише ф фокѹл
дѣ вѣчї : Ши стѣ смокнвѹл
ка оүн спѣлл съаре кáреле оў-
скат , фроузннд пре чѣй че пв
фак роада к8вбօагз дѣ вѹнжтѣци .
Пенгрѹ фѹгчиопиле пѣтѣ фր8мо-
вѹлвѹ Іѡниф Хс . Дѣннезѣвл ноз-
итр8 , милвашене пре ной , а-
кѹм , ши пвр8рѣ ши фвѣчї вѣ-
чилар յмн .

П'єса, №. Ірмосъ:
А фрикошатъ саъ дѣ не спѣркѣ-
тъл тѣтъ чѣлъ фѣтъ ѿ подоаевъ.
иъ сѣфлетъл алъ Коіконаиларъ че-
ларъ кѹ бѣнъ крѣдѣнцъ , ши саъ
депергѣтъ фокъл чѣлъ не ѿстени-
търію че съ хрѣніе иъ мѣлтъ

ДУСКЧЮНЕ , ши вспај че първрѣ
вие потолидасе , кжнтаре векчий-
товаре съ кжнта : пре Дми^л
тоте фрпгваре лздацна , ши
прѣ лнзлаццай фрпг тօци вѣчий .
А тѹнч віре кѹноаще тօци пре бой
из сжнтецай Оѹченій аи мїен
дє вѣцай пози порѹниле мѣле ,
Знса⁸ Мжнтуорюл прїжени-
лияр сън , мергжнду патимз:
паче съ авеци фрпре бой ши кѹ
тօци , ши гжндица дє чѣле сме-
рите , ви вѣцай лнзлаца : ши Дми
пре мїне кѹносжнди^мз , лзда-
циз , ши мз прѣ лнзлаццай фр-
пг тօци вѣчий .

С тгвжнірѣ въасгрѣ ачѣлѡр дѣ оүн
пѣм съ въ фіе вълаш прогоівникъ
сбнчѣюлѹи пагжнѣскъ: къ соко-
тѣла чѣлѣлѣръ сине волникъ нѣ
мѣте Сорци ал мїе8, чѣ йїстѣ
түрзни: дѣчї чѣл че вомюще дин-
пре вон съ фіе май алесъ, съ се
факъ май мїк дѣ кѣт тоцї чѣл-
лалцї. Ши дмн пре мїне къ-
носкандѣмъ, лвдѣацимъ, ши
мъ прѣлѣлѣл҃ацї лвдѣръ тоцї
вѣчнї.

Съ лъзъдъм, бъне съ къвежниятъм,
ши съ не ѹкинъм дъмнъгъи:

100 MÁS 3

Л Фрикошáтъсав :

Чж'а че єщі маї чинстітута :

Нώω Εγκέλαδος :

ПЕЧАТЬ ПОДИГНОСТИ

Μαρίται Χριστός πρε Ηγιεινόπολης δε
Διδμεζές, την καθημερινή προσκυνή πρε
Τίμη, Διδμητρίου κάρβονα ζιδητόριου
Νόστρου Φωτίου προσκύνη πολιού
Πατιμητόριου προσκύνη Λαζαρικάτη, Δεζλε-
γγιτόριο δε γρεψάλελε πόλιτρε, πρε
Διάστα Φερνικήνδυώ προσκύνη πρε
μνη-

мъриае пре тѣне тѣ мърамъ.

Тоатъ фримнчюнѣ чѣ дни пітии
май леподжандъ , кънощицъ кърѣ-
ти врѣдникъ де Дінегжаска ф-
пірцие лѣцій , Зісай май наінте
Апостолицъ тѣнъ , чѣл че єшій ф-
целепчюнѣ чѣ ладевзрѣтъ : фтѣ
карѣ вѣ зѣцій прославѣ Ст҃рлаутина
май лѣминнат де кѣтъ Соделе .

Зісай Дінне Оученічницъ тѣнъ ,
оуїтѣнѣдъвъ ла міне съ нѣ гже-
днций де чѣле фнальте , чѣ съ вѣ
плекацій спре чѣле Смерніте : вѣ-
ций пахарѣвъ міе8 кѣре лѣ8 вѣ8 ,
шѣ вѣ зѣцій прославѣ къ міне , ф-
тѣ8 фпизрцижъ Тѣтглѹи міе8 .

Апои Іроічъ : Марітайн Хсє :
Шѣ фкннчюне пакъ ла пемжнти .

Свѣтѣ Тѣлнї
съ зѣчем де гѣрї : рѣр шѣ къ
кжнтаре дѣлчъ : ірѣ ачѣста съ
кжнта пакъ фжожа чѣ мѣре : шѣ
съ зѣче де Канонархъл фмнж-
локъл Бетернчъ , шѣ фтокма къ
Глѣс де ной .

Кемара тѣ Мажнтутоюл міе8 е-
вѣзъ фподовнїгъ , шѣ фреккмн-
тие нѣ амъ ка съ фтѣ8 фтѣжна
Лѣминнѣзмъ хайнна съфлєт8-
лѣтъ міе8 дѣтутогорюл де лѣминъ ,
шѣ мѣ мажнтутоще .

Ладъ Хебаднї
Стїхирї самогласниче , пе Г.
Глѣс А .

Мергжандъ Дінѣлъ спре патима чѣ
дѣ вѣна вое , а8 зѣсъ Апостоли-
чицъ пре кѣле : ірѣ пе съімъ ф-
Іерусалімъ , шѣ озва дѣ Фіюл сом-
ленесикъ , пре къмъ Скрай пентрѣ
дѣнѣлъ . Веници дѣрѣ шѣ ной къ
гжндури кърѣте съ мѣрцемъ ф-
преднїкъ къ дѣнѣлъ , шѣ фпреднїкъ

Съне растнгннмъ зъ шѣ съне ѿмо-
рѣмъ пентрѣ дѣнѣлъ деспре десф-
тариле лѣмѣцї , ка съ шѣ віе-
цѹимъ фпреднїкъ къ дѣнѣлъ , шѣ
сълъ а8зїмъ пре єлъ Знкжандъ : дѣ
лѣ8мъ нѣмъ вою май съімъ фІеру-
салімъл чѣл пемжнтие , ка съ
патимесикъ , чѣ мѣ вою съімъ ла
Тѣтгл міе8 , шѣ ла Тѣтгл вѣстрѣ
шѣ ла Дінегжѣлъ міе8 , шѣ ла Дін-
егжѣлъ вѣстрѣ , шѣ фпреднїкъ вѣ
сѹю фнзлцѧ пре вою ла Іерусалі-
мъл чѣл де съімъ , фтѣ8 фпизрцижъ
Чернорицъ . дѣ є съімъ Глѣс Б .
Лежнгжандъ ной Кредннчошии ла
патима чѣл мажнтутоадре а8лѣ
Хсѣ Дінегжѣ8 , съ славѣмъ фдес-
лѣнгъ рѣдѣрѣ лѣнъ чѣл пе спѹгъ :
ка къ мілостивнрѣ лѣнъ съне рж-
днчє фпреднїкъ шѣ пре пой , чѣл съ
моржций де пкакъ , ка оуїн вѣншѣ
дѣ съамені юынторіе .

Слѣбл шѣ а8мъ , Глѣс , ачѣлаши
тїн , венинд спре патимъ , фтѣз-
рїнд пре Оученічнї тѣлъ а8 зѣсъ з-
дѣ съамені лѣнндул пре дѣнѣшии :
къмъ нѣвъ дѣнѣчнї амѣнти дѣ къ-
вѣнтие мѣле , кѣре май наін-
тие вѣмъ зѣсъ вое ; кѣ лѣтѣ скрай-
къ пѣтъ Порокъл нѣзва оуїнде
фптралцъ партие , фрѣз нѣмай ф-
Іерусалімъ : лѣ8мъ дѣрѣ а8 вѣнит
врѣмѣкъ , кѣре амъ зѣсъ вое : кѣ
лѣтѣ мѣ дѣ8 ф мажнле пкакт-
шилър съ мѣ ватжокорѣсикъ : ка-
рїй шѣ пре Вѣчн піроннндулъмъ зъ
шѣ дѣнѣлъмъ фгропрїй , мѣ вор-
сокоти ка пре оуїн морѣт оуїрѣтъ:
фїкъ флѣрннчїй , кѣ лѣтѣ зѣ-
мѣ вою сквѣлъ , спре вѣкѣрія
кредннчошилър , шѣ спре вілци
вѣнннкъ .

Сън **Джон** Асфітъ ий мърк. **Джон**

ЛѢСТНИХ СОВНЪ
Самоглѧсниче Глѧсъ є.

мне не причепжидъсе Мѣ-
ма фінлашр лѹй Звеведею ,
пентръ Тайнна чѣкъ не спѣ-
ти а ржнду8'елїй таle , а8' чергут
дѣла тиные , ка съ дзр'еции фій-
лашр єи чиңегѣкъ фпзрзциен чеїй
кремт'янниче : чи әлроқчл ачейж
аи фагзду8'игт Прїжтенилашр тай
съ вѣкъ пзхар'ял мօрции : кадре пз-
хар' май панните тажнъ че әл вѣкъ ,
фгсццъ аи зысъ , афи күрзцингорю
де пзкапте . Пентръ ачайта спри-
гем ціе : Мажнту8'ирѣкъ с8флеуете-
лашр нөаистре , славъ ціе . Стіхъ
Оумпала8'унағм Диминибца де ми-
ла та дмнне :

Л МНЕ , ФВЦЖНД ПРЕ ОУЧЕНАЧИЙ
ПЗИ , СЗ ГЖНДБІКВ ЧІБЛЕ МАН ДЕ
СЗВЖРШИТ , ЛБН ЗІС , СЗ НЧС А-
РІБМЕНЕ ПАГЖННЛОР , КА СЗ СПЗ-
ПЖНДБІКВ ПРЕ ЧІН МАН МНЧИ : КЗ
НЧВА ФН АША ФТРХ ВОЙ ОУЧЕНІ-
ЧИЙ МІЕЙ , КЗ ДНН ВОЯ МІС СЖНГ
СЗРАК : ЧІН ЧЕЛ МАН МАРЕ ДНН ВОЙ ,
СЗ ФІЕ СЛУГZ ПЧГУРОР , ШІН ЧЕЛ
ЧЕ СПЗПЖНДЩЕ КА ЧЕЛ СПЗПЖ-
ННГ : ШІН ЧЕЛ АЛІС АФН МАН Ф-
РЖЮ , КА ЧЕЛ МАН ДЕ ЖОС : КЗ ШІН
ЕУ ФЕЧМН АМ ВЕННІТ , КА СЗ СЛУ-
ЖЕСК ЛВИ ЙДАМ ЧЕЛУН ЧЕ СЗРЧН-
И , ШІН СЗМН ДА8 СУФЛЕТУЛНЗ-
БЕВНІРЕ ПЕНПР8 МЧЛЦИ , КАРІЙ
СТРІГZ МІЕ : СЛАВЗ ЦІЕ . СТІХ :

Щи съ фіе лѣмна Дамнѣлъ
Дамнѣлъ нѣгтъ : Глааи

Темънъне фрацнаша дѣ педѣпса
смокнълънъ чѣлънъ оўскапъ пен-
тру не родириѣ . съ ладъчемъ рода-
ръ врѣдничѣ дѣ покгнцъ лънъ ХСъ
чѣлънъ че не дѣ нѣа штаре мѣзъ.

СЛАВА: ШИ АКІМ + ГЛАС АЧЕЛАШІ
АДОАШ ЕНВЕ АФЛАЖНД ШЕРПЕЛЕ ПРЕ
ЕГУПТІКІА, СЗ НЕВОЛ СЗ ҚПІА-
ДЕЧЕ ПРЕ ІШІНФ ПРИИ КҰВІНІТЕ КҰ
МОМДІЛЕ: АДРЗ, ЕЛ АЗЕЖНДУШІЙ
ХАЙНА АДЫ ФҰЦІТ ДЕ ПІКАРТ: ШИ
ФІНД ГОЛ НДЫ СЛАВ РҰШИНАГ, КА
ШИ ЧЕЛ ҚРДЖЮ ЗНДЫГ МАЙ НАЙН-
ТЕ ДЕ ЕЗАКАРТЕ ПОРҰНЧІЙ; ПЕН-
ТРД РҰГЗАҚЫННЕ АДЫ ХСЕ ;, МИ-

І8 МЕГАНИЙ : АПОЙ ССПДИТ :

Δῆμος γέλει τὸν πάτημα δε
εἶπεν βόει, Λόγος ἀδευδράτος Δῆμος-
ζέδης πόστρα.

Ша́ пот я́сніт. Опікун ся звиче
ша́ мі́цій ша́ мі́ркує.

П ішінцз сз фіе : кз ла п'єрвій
час , ши ла Дев'єтій , ка дісме н'ю
Зічем ѿ саптимажна ачасітз ма-
ре : чи н'юман сз зік пр'єн Уал-
мі : в'юпз обічичю .

Ідея Третій час, щи Шостий
час. Ін четьм кв Кадисме; Ши
сз четвєре ши Стальпуд Енієр :
Любий, щи марцій, щи мієрквій
сз сферашаще.

Съ четвърте стапки ѝ сълзи :

Лъни ла лъ пренлѣ час дин зи :
ловѣщѣ пара єклюїрхъл лъ тол-
къ, прекъм є сѣнчѣю: ши лад-
наждъне ф Беетърикъ кънгъм прѣ-
пѣй час къ Кадисма: фзікъна ши
сѣнчнчнгеле лъ кинчюни:

Лънч чѣла че ѳи прѣмис пѣ прѣ
17-17 17-17 17-17

СФНГДЛ П28 ДХ : ШИ
Изикитоаре дб Амнезэв, г8, ёщи
снца чб : Ши метапии, г

ప్రశ్న

ЛѢНӢ СѢРӢ

୮୩

四

Ши ѣ дѣтъши фїнні ѧналогиј
ѣ фїнні месецъ пѣнні аѣтъпра лѣнні
Сфинта єнгліє : ши б. фїнні ѧ-
принес : Ши стѣм т҃оца кв кѣ-
петеле деикопернте ши Прѣшпчл кз-
дѣбѣще т҃оатъ Бесѣрнка ши фрації:
Гарз ла шеестгїй час кздѣбѣще нѣ-
майн єнгліј : гарз ла Девятгїй час
кздѣбѣще єнглія ши т҃оатъ Бесѣр-
нка , ши пре фрації : Ши даша
из чепѣбѣще єнгліј э ши дѹпх сфин-
типчл єнглієй . Зи чем :

Дѣнъ вѣкъ сѧмъ
Дѣнъ вѣкъ сѧмъ
Дѣнъ вѣкъ сѧмъ

Ши чѣлъ лалтъ соржидъалъ э ши
съ зыче Кондакълъ зылій :

Квб тжнгүлшe вазжн
енде^т лүн Ышениф:

ШИ ЧАДАЦ ЧУБПЕМ ЧАСЫЛ АЛША-
ЗАЛДЫ : БІР / 9 / 2 / 5 /

ШИЧАЛМІК ЧЕМ ШЕВІЧНІВЦІ.

ШИ КАДИСМА ҖИНДҰЛЫН: АПОЛ ТЕРІС

— ЕЛА ЧЕ-А ВІІА ШИ ДЧАС
ЩАСЛВЪ :

α Ηγεκαπολει Δε Δ. μνεζες
Καναρινα σεμαντικα

ШИ АКИНЧЮПИ ПРЕІ :

8 Съфлетъ оумилитъ къдѣмъ Мн-
ицѣ та, ши не угремъ ціе Мн-

πγντόριοι λγμι: κα πγ εψι

ΔΜΗΣΕΩΛ ΚΕΛΩΨ ΤΕ ΣΤ ΠΟΙΚΕΛΙΚ
СЛАВА ШИ АКЫМ: ІІРЗ АЧАСТА

ПРОКИМЕН. ΨΑΛΜ. ρκε. ГЛАС. Д.
К ЖИД АВЛОС ДМИЧЛ РОБІМ

Στίχοις : Φύγεται κα πά-
σε μηνές : Στίχ :

А тъкъи са8 ѿмплът де бъкърі

γέρα πολιτεύεται οντότητα την Προφούμα λαχεῖ Ιεζακείνηλ Χάτε

III : Kāp ā: Ctrix ā.

о́стағ ғәнүллә әл тәрән-
зéчилгэ, ғәләнә әпá-
тра, ғәзіша әчинчىгэ
әләннән, ши өрәм өй
ғәмжлокулы рөбіней, әләнгиз әпа
Ховар, ши сағ дескис Чéрюриле,
ши әм вэзгүт өндениң ләнә дә-
негэс. А зіша әчинчىгэ әлән-
нән, ши әчеста өрәл әнүллә әл чин-
чилгэ әл рөбіней әлпәрәтгүлүй Іш-
акым. Ши сағ фыкүт күвжн-
тул дәнүлүй күтре Ієзекіл фе-
урүл вэзгүт Прештүл, әлпәрәт-
тул Халдеппаш әләнгиз әпа Ховар,
ши әй фост престе миңе мәна
дәнүлүй. Ши әм вэзгүт, ши
әйтгә оүн вәни, әждикжандасе өшіл
деспре мілзз тоапте, ши оүн
ноң маңа әттәржисула, ши аымназ
әттәржисула лән, ши фок стрел-
читорю. Ши ғәмжлокулы лән
ка со ведтүре Кихрибарию, әлміж-
локулы фокулы ши аымназ
әттәржисула: ши әмжлок ка со
вемжнаре де патра ғәрәй; ши
сінгүрз ведтүрк ләр әсемнәре де
сәм әттәржиселе. Ши патра ғә-
це ла оүна, ши патра әрани ла
оүна. Ши флүериле ләр дәбпите
ши пичафеле ләр күтпене, ши
скажтей ка әрама че ләттүшне,
ши оушоларе әрнүле ләр: ши мә-
нз де сәм сүпт әрнүле ләр: де
кәпте патра ғәрәпциле ләр; ши
ғәбцеле ләр, ши әрнүле әчелар
патра үзінүлдасе оүна де әлта,
ши ғәбцеле әчелар патра нүсг
әттәржисе кәпдә оүмбәлә гәле, фіе-
еще кәреле әлпәрәтма ғәбцүй сале
мерүт. Ши әсемнәрт ғәбцелар
ләр: фәцз де шәм, ши фәцз де

Си Слово ЛСФЫНТЫШИ МАРЬ

Лéз дин дарбита чéлсир пáтры 8 с
ши фáцз де бицéл дин стáнга
чéлсир пáтры , ши фáцз де вóл-
п8я ла чéле пáтры . Ши фéцеле
лóр ши а́рнпиле лóр әттике дí-
вóпра чéлсир пáтры ; ла фíецие ка-
рк дóаш а́рнпий ёрà фпреднáтв
дóуна к8 ллтла , ши дóаш а́копе-
рил дíвóпра тp8п8л8й лóр . Ши
фíецие ка́рк мерпк фпрбжма фé-
ций сáле : ши сóрй фкzтв мер-
пк вжнг8л мерпк ши илe , ши
т8из фтдрчк . Ши ё мýжлок8л
фíерилашр ведибре ёрà ка де кврбнн
де фóк а́рзапóрио , ши ка сó ве-
дебре де фзклй че сз фвжргíл
фпреднз ё мýжлок8л фíерилашр ,
ши т8мáтв де фóк : ши дин фóк
ёштж ка оүн фвлцер . Ши фíериле
мерпк ши сз фвжргíл ка ш ве-
дебре де фвлцер . Ши а́м ввz8т ,
ши итв сз рóатз ёрà пре пзмжнп
ка́рк сз циitк де чéле пáтры фé-
ри . Ши кáп8л рóателашр ши
фzпtвra лóр , фкzтвл Фарыт8-
л8й : ши а́семжнáрк ачéлсир пáтры ,
ши кáп8л лóр , ши фzпtвra лóр
ёрà ка к8м а́р фи рóатз фрóа-
тз . Спре пáтры пzрцн илe сáле
мерпк , ши т8из фвжргíл кжнд
мерпк илe : ичнй авк илe спáтг :
ши а́нглцнme ёрà ла джисле : ши
лгбм ввz8т пре илe , ши спáтг-
ле ачéлсир пáтры ёрà плине де ѿкй
фрóеж8р . Ши кжнд мерпк фíери-
ле , мерпк ши рóателе ка́ре сз
циitк де илe : ши кжнд сз ржди-
ка фíериле де пре пзмжнп , сз
рждинка ши рóателе . Ши сóрй
оүнде ёрà нор8л , а́кола ёрà ши
вжнг8л де мерпк , ши мерпк ши
фíериле , ши рóателе сз рждинка

к8 джисле з пеңт8 к2 дж де вé-
мдз ёрà фродаце . ..
Прокимен Уалма ркв . Глás н-
де на́р зиди Дmн8л ка́са , ё-
дешерг са8 сóстенит чéй че зи-
деск :
Стíх :

Де на́р пзгн Дmн8л Четаттк : ё-
дешерг паньегжк чéл че сó дж-
зéще . Ши сз чеңбже стжл-
п8л ёглени , А8пз ржн8лла че
са8 скри маи пакнгэ , ёрз А8-
пз чеңеи зéчим :

Де гравз сз не ётимпине пре нон
фадржриле тáле .

С фнте Дmн8л : к8 фкнжчюне
Д8пз Т áтзл носп8л з
Кондак8л зилин .

Дmн8 миљáщене : де м : ши
чéле лалте д8пз сóбичю . ши
Сóпост .

Лишиицз сз фи : к2 ёглїж де
ла Магдéй сз чеңбже тóатз
ашиждерк ши дела Мárкш ши
дела Л8ка ; ёрз дела Йáмн сз
чеңбже пжнз ла фчеп8т8л сфа-
телашр пáтими , арзатат пжнз ла:
йк8м са8 прославнит фиол сóме-
неск .

Ши сз чеңбже аша фтреи зи-
ле ёдекз : А8ни , Марцй , Ил-
еरк8р . Ши сз сфжршбже Мїр-
к8н ла Девéтгй Час .

Ши сз фáче дела Л8ка тpеи че-
тири : ёрз чéле лалте кжте в .
Фпреднз тóатге Четéннлэ сáпт
д : ёрз маи м8лт нимик .

Ёрз Девéтгй Час фтреи ачк-
сте тpеи зиле н8 ёре Ваднсмз :
пре к8м маи с8е ам зи : чи д8-
пз чéй г . Уалмн , сз кжнгз де
Взл8гзр8л чел ржн8нт .

Ела че фчас8л ёл носп8л Мзрн .

Маріре ши́ а́към :
Чéла че тѣй нзекът дин Феюл-
ръ пентръ ной :

Ши́ съ фáче Четнre ла Стáлпвл
енглии : ши́ дъпз джнчл зи́чем :
Н ѿне да пжнж љ Сфжршнг :
Сфнте дмнезеуле : к8 љкнн-
чиши : дъпз Тáтла постръ :

Кондакъл зи́ли.

Л тръ фпразція та поменкъше-
не пре ной : Ши́ чѣл лалтъ ржн-
дълз дъпз сбнчю : ши́ та́рз
зи́чем : Кондакъл зи́ли : ши́ љ-
преднъм ши́ венчнї.


Л Сфнтъ ши́ Марѣ дѣнн
Сфра : дъпз фалмъл чел дѣ ф-
ченпгтъръ сбнчпднга Стнхологіе :
Кзтръ дмнчл кжнд мам некъз-
жнти ам стрнгатъ :

Ла дмне Стнгатъ :

Пзнем стнхнри : 7. ши́ кжнгъм
стнхнри самогласнче але зи́ли
й : пофторннръ : та́рз в. пуде
пофторннръ : чи́ кжте содатъ :

Глás, й.

Мергжнд дмнчл спре патима чѣ
де вънв вое : Де в. сори : Глás є:
А жунгжнд ной крединчоши :

Де в. сори :

Л мне веннид спре патимъ :
Де в. сори :
Л мне, не причепжндує мъма фі-
нашар лвн зеведено : содатъ з
Л мне, щевцжнд пре Оученичн
пзъ : содатъ :

Глás, й.

Т емжндуне фрнциларъ : содатъ
Маріре ши́ а́към, Глás а́челаши :
А дош єнг афлннд шѣрпеле пре
Егуптѣнка :

Ачѣстѣ кльтуле фпрачайташі
Лъни ла Хваліте, Лист : нз.
ши́ ла Стнховнз, Лист : днн :
Апои въхад к8 енліж. Дмннн
лии : Парижнн фалмъл ркз Глás я
Благословнтеа дмнчл дин Сиін э
ши́ вѣй ведѣ вънпгтъцнле Іерусалн-
мълъл, фптоате зи́леле віецн
тѣл : , , , Стнх .

Фернчнци тоци чен че съ тѣм
де дмнчл : карн оумбаз љкнл
лвн :

Л ела єшнре Четнніе : Кап, й.

 Стнх : 10.
Честѣ сжнп нумелѣ фен-
чнрилар лвн Ісаіл, кá-
рнй а8 фпратъ ф егупет
ф предннз к8 Іаков Тáтла лвр э
фїеце карелѣ к8 тоатъ каса са
а8 фпратъ. Рубнм, Сумешн э
Левн, Іада, Ісаіар, Завуанн э
веніамин. Днн э ши́ Недалнм э
Гад, ши́ Йеср : та́рз Іоаннф єра
ф егупет. Ши́ єра тоате съ-
флете че єшнс дин Іаков э
шѣптегенчи ши́ чннч, ши́ са8
Сфжршнг Іоаннф ши́ тоци фрн-
цнй лвн, ши́ та́рз нѣмъл лвн э
Ерз Фечнрнй лвн Ісаіл а8 крекът
ши́ са8 фмълцнг, ши́ са8 љ-
деспчлът, ши́ са8 фпзрнг фо-
арте, ши́ а8 оумплът пзмжн-
тъл, ши́ са8 скълът алт ф-
пзрнг ф егупет карелѣ н8 шїл пре
Іоаннф, ши́ а8 зиі нѣмъл лвн съ8:
тѣл породъл фечнрнлар лвн Іса-
іл гасте мълцнме маде, ши́ съ
фпзрнг че ман мълт де кжт ной :
Дечи веніцнй сън фпилзм пре джн-
шиі љцеалпчнг че, кѣ н8 кжнда
съ се фмълцнг : ши́ кжнда вѣ
вені а8пра ноястръ рззбои, кѣ съ

Слово АСФИТИ ШІ МАРТ

Ны съ христианскими и въ кѣни прѣстѣніи нащемъ, ши въ гоудонѣ прѣпой върѣши дин позмѣнѣвълъ постру. Ши лѣчъ пѣсъ лѣрѣ неправѣннчи де лѣкаль кѣ съ накажиску прѣвѣа христуарѣи: ши лѣчъ зидитъ чрецъ Четвѣтъ таѣи лѣни Фараонъ. Пидонълъ, ши Рамесълъ, ши Оноула кѣрѣ мѣсте Ізраиле, ши кѣтъ хри смерїлъ прѣ дѣжшій агажа тай мѣлци съ фунѣ, ши съ христуарѣ фоарте. Ши оуѣкъ Египтѣніи прѣ фечорѣи лѣни Ізраилъ, ши фунѣ силь фечориларѣ лѣни Ізраилъ кѣ некаѣ. Ши ле фунѣ лѣрѣ вѣацъ кѣ дѣрѣре христуарѣи грѣле, кѣ тѣнъ, ши кѣ кримѣдъ, ши кѣ тѣафѣ лѣкиарѣи чѣле дин кѣмѣи, христуарѣи тѣафѣ лѣкиарѣи кѣ кѣре хри робѣ прѣ дѣжшій кѣ силь. Ши лѣчъ зѣтъ Апостолъ Египтѣлъ мѣашеларѣ жидовѣцъ, дин кѣреле, нѣмелѣ оуїшъ єра Сифора, ши нѣмелѣ алтѣлъ Фада; ши лѣчъ грѣнѣ лѣрѣ: кѣндѣ вѣцъ фи мѣаше жидовоанчеларѣ, ши върѣ фи пѣрте върѣгтѣску, сълъ соморжци прѣ єлъ: іѣрѣ де въ фи пѣрте фемедиску съ сѣ лѣсацъ. Ши саѣтъ мѣшеле де Дѣнегѣ, ши мѣчъ фикѣтъ прѣкѣмъ ле порѣнѣи лѣрѣ Апостолъ Египтѣлъ, ши лѣса вѣе пѣртѣ върѣгтѣску: Ши лѣчъ кѣмѣтъ Апостолъ Египтѣлъ мѣашеле ши лѣчъ зѣсъ лѣрѣ, кѣчъ ацъ фикѣтъ лѣкиарѣи ачеста, ши лѣсацъ вѣе пѣртѣ върѣгтѣску: ши лѣчъ рѣспѣтъ лѣни Фараонъ мѣашеле, нѣчъ сѣнѣтъ лѣша мѣриле Египтѣннаарѣ кѣ мѣриле жидовѣцъ кѣ наскъ тай наинѣ де че христу

ла дѣжелѣ мѣашеле: ши нѣпѣ. Ши бѣне лѣчъ фикѣтъ Дѣнегѣ мѣашеларѣ, ши съ христуарѣ норѣдълъ, ши съ христуарѣ фоарте.

Прокименъ, Уламъ, рѣкъ Гласъ. Благословѣтамъ прѣ вонъ христу Нѣмелѣ Дѣнегѣлъ, стихъ.

Де мѣлти ѿдѣи саѣ лѣпѣтъ кѣ мѣне дин Тиберіїцеле мѣлъ, ши нѣ маѣ виѣтъ:

Дела Іѡвъ Четвѣтъ: Вѣрѣлъ стихъ 8.



и сомъ садре кѣреле єра хри цара Агустінії апумѣ Іѡвъ: ши єра сомълъ ачѣла фірѣ де прихѣнѣ, дрѣпѣтъ, аде вѣрѣтъ: чинитнітю де Дѣнегѣ, ши съ ферѣ дѣтѣтъ лѣкиарѣи рѣсъ. Ши нѣсаѣ мѣашелъ лѣни шѣпѣтъ фечорѣи ши тѣи фѣтъ. Ши єра добитѣлчеле лѣни, съи шѣпѣтъ мѣнѣ ши тѣи мѣнѣ де кѣмѣле, ши позрѣнѣи дебои чиннѣи сѣпѣ: ши чиннѣи сѣпѣ де Асѣнѣ че съ позѣфѣ, ши сълъвѣи мѣлти фоарте: ши лѣкиарѣи мѣрѣ лѣвѣтъ єлъ прѣ позмѣнѣтъ. Ши єра сомълъ ачѣла де нѣмъ мѣре деспре христуарѣлъ солрелъ. Ши адунахѣдъсъ Фечорѣи лѣни оуїнѣлъ ла алтѣлъ, фунѣ бѣдѣтъ христоате Зѣлеле, лѣжидѣ христуарѣи кѣ дѣжшій ши прѣ чѣле тѣи сърѣдѣи але сале, ка съ мѣнѣ, ши съ бѣтъ кѣ дѣжшій. Ши аѣка съ сферѣшѣ Зѣлеле сѣтѣцълъ, тѣмнѣтѣ Іѡвъ, ши кѣдѣ, ши скълажидъсъ де дин минѣцъ адуїтѣ жерпѣзъ пентрѣ дѣжшій дѣпѣтъ нѣмѣрѣлъ лѣрѣ, ши оуїи Жѣнѣкъ пентрѣ позкашеле сѣфлетеарѣ лѣрѣ: кѣ зиѣтѣ Іѡвъ ка нѣ кѣмѣа съ фісъ гжандѣтъ фечорѣи)

Чѡртій мѣсяцъ рѣбле спре Дѣніе зѣдъ
Апрахъ Іннімиле саіле. Яша аѣ
Фзкѣтъ Іѡвъ ѣ тобаите зиілеле. Ши
аѣ фоистъ ѣ зіша аѣтка: ши аїтъ
аѣ венітъ дѣніе лѣтий Дѣніе зѣдъ съ
спѣ фананитѣ Дѣніе зѣдъ, ши
аѣ венітъ дѣніе зѣдъ къ дѣніи ши
дѣаволъ, ши аѣ зиіе Дѣніе зѣдъ дѣа-
волъ: де оуїнде аїи венітъ, ши
рѣпчнѣжнѣ дѣаволъ аѣ зиіе Дѣ-
ніе зѣдъ: дѣніе зѣдъ дѣніе зѣдъ
тгѣтъ дѣніе зѣдъ тгѣтъ де рѣвълъ мѣсъ
Іѡвъ: къ нѣ вѣстѣ аѣтъ мене лѣни
дѣніе ченъ де пре позжнѣтъ, сомъ не-
виношатъ, дѣепитъ, дѣеврѣтъ, тѣ-
мѣтъорю де Дѣніе зѣдъ, ши фернѣ-
дѣсъ де тогъ лѣвълъ рѣвъ, ши рѣ-
пчнѣжнѣ дѣаволъ аѣ зиіе фананитѣ
Дѣніе зѣдъ: аѣ дѣаръ ѣ задаръ тгѣтъ-
щие Іѡвъ пре Дѣніе зѣдъ: аѣ нѣ тѣ
аїи дѣарадъ тобаите тѣблѣ дѣніе зѣдъ-
тѣ, ши тѣблѣ дѣніе аѣфаръ аѣ кѣ-
тѣй лѣни, ши тобаите тѣблѣ че сѧнѣ
прини пре дѣніе зѣдъ: ши лѣвърилъ
тѣннишаръ лѣти лѣти Благословнѣтъ, ши
добнѣоачелъ лѣти мѣлте лѣти ф-
кѣтъ пре позжнѣтъ: чи тѣнниште
тѣна тѣ, ши тѣ аїтнѣтъ де тогъ-
лите кѣтѣ аїре, фзръ нѣмай де
тѣва бине кѹважнѣа ѣ фыцъ. А-
тѣнѣтѣ аѣ зиіе Дѣніе зѣдъ дѣаволъ-
лѣти: аїтъ тобаите кѣтѣ аїре єлъ лѣ-
дѣаѣ ѣ мѣна тѣ: дѣаръ де єлъ съ
нѣтѣ аїтнѣтъ. Ши аѣ єшнѣтъ дѣа-
волъ дѣла фыца Дѣніе зѣдъ. Апой
Съ се ѣдрепитѣзъ рѹг҃чнѣтѣ мѣтѣ:
Ши дѣпъ аїтѣста єг҃лїа дѣла Мад-
онѣ:

А вѣтѣмѣ аїтѣ шезжнѣ ІСъ:

Ши тѣблѣ лаітѣ тѣблѣ дѣніе зѣдъ аѣ Пр-
жде сїенїи дѣпъ сѡиичѣю, А-
шиждерѣтѣ є даторіе аїсъ фыче ши
ѣ Марцѣ єтѣ мѣре ши є Мїеркѹрѣ
єтѣ мѣре: єръ де нѣ гаіте Прежде-
сїенїи: Каждѣтъ:

Да дѣніе стригатамъ:

Жѹмѣтате дѣніе стихнѣ, Глѣсъ
стихира:

Глѣсъ, євъ:

Ажѹнгжнѣ Кредиинчешти:

Дѣніе ла тѣнна єтѣ паспѣхъ:

Слава ши, аїкѹмъ, Глѣсъ, євъ:

Дѣніе вїнѣ ла патимъ:

Дѣпъ єтѣтѣ, вѣхадъ кѹ єг҃лїа
ши дѣніе линѣ: Апой Проки-
мен ши Пареміиле кѹ єг҃лїа єпой:

А вреднѣчѣщене дѣніе дѣтѣра ачлѣ:

Ши єкѣтѣя Съ плинімъ рѹг҃чнѣ-
тиле подигре тѣблѣ де сѣра дѣніе зѣдъ

да: стихобенъ, дѣніе зѣдъ тѣблѣ
стихорѣ стихира. Глѣсъ, євъ:

Дѣніе тѣблѣ манъ де сѣра дѣніе зѣдъ

тѣблѣ:

Стихъ: аїмъ ѣждакатъ єкіи:

Ши єръ єтѣблѣ стихорѣ стихъ.

Мъ тѣннишне пре нѣи дѣніе:

Дѣніе єуїскчнѣтѣ смокінчлѣ:

Слава ши, аїкѹмъ, Глѣсъ єг҃лїи аї-

дѣолъ євъ аѣ афлатъ шѣрпелѣтъ

апой: А кѹмъ словодѣшти пре рѹ-

гулъ тѣ:

Ши тѣблѣ лаітѣ дѣпъ

сѡиичѣю кѹ метаіи ши дѣпъ.

Сѣрѣтѣ дѣніе зѣдъ:

Челъ де, пре

сѣрѣтѣ: ши дѣпъ Т аїтѣлъ нѣстѣрѣ

Кондѣзлъ зиілѣ: Едъ: киѣ пложнѣтѣ

дѣлнїпирѣтѣ лднѣ Іѡнїфѣ дѣніе миа

лѹмѣщене, Едъ. Апой рѹг҃чнѣтѣ:

Пѣтѣ сѣрѣтѣ Троицѣ: Ши фиѣ

Нѹмеле дѣніе зѣдъ: ши Сѣпѣстѣ:

А праучестаіи киѣ фыцемъ: Мар-

ѹмъ.

Слово АСФИТАШИ МАРѢ

ци в ши Міеркурий, арз ла маке
мжнкаре оукату, ши ку ачеста
не ѣдествію, ши прекѹм ѣспи-
тъмжна сфицвію Пост дин
пакъ: ашиждерѣ ши ѣпра ѣчѣ-
стѣ зыле, ѣ Афонѣ тѣ маре, ши
Марци, ши Міеркурий съ каде ѣ
пости:

Кадеси афи.

Къ мареле събѡр ѣл шаселѣ по-
рѹнчѣре: съ факъ Кредицѡ-
щїй, зыле Мжнѹйтօарелор
Патими, ку пост, ши ку рѹгра-
чию, ши ѣпра оумиланца ини-
ти: арз ла маке зл нобци сж-
бетгї чен марї съ лаиз посту:
прекѹм ши Дѣнеге єеши євангелиши
Мадгей, ши Афонка: оунгул аде-
къ, тжрзів Сжмбету, зыче: арз
алту, диницѣца де ноаште, а-
рѹтжнѹне ноаш зъбовнѣт ноб-
цин.

АСФИТАШИ МАРѢ АДНІЙ

Сѣра ла Павечерницу, Грипене-
цъл, ѣл Афон Кир Йндрею Крѹтѣ-
нъл. Афонка, б. Гласъ и: Іромъз

Д, амните Черюле ши вон г҃рнъ, ши
вон азда пре Хс чел че аз венит
ку Трѹп дин Фечораз.

С з мѣрѹм ѣпреднъ ку Хс ла
мѹпеле Маслинила, ши ѣ Тайн-
и ку Йпостишлї съ петрѣчом
ѣпреднъ ку джнѹл.

С окотѣще Смернта мѣ инимъ з
че йсте пилда морцин, де карѣ
май наинте аз зи Хс, ши те
предвѣще де акум.

Г ѣпѣщете пре ти не ѣпци съ
флете ѣл мѣз спре моярте: къ
са з аpropілт венірѣ Жудека-
тюлѹнъ челѹн не мигарник.

ѣ Накгтօарен де Дѣнеге.

П рѣ Кврата Накгтօаре де Дѣ-
неге Фечораз, ошна прѣ лауда-
ти, роагз пре Фіол тѣ пентрѹ
роби тзи.

Алт Іромъз: Глас ѣтѣлашъ.

В едѣцъ, ведѣцъ къ є8 сѧнѣ
Дѣнеге, чел че ам прекѹп пре
Іерали сѣре кѧнд прии марѣ ро-
шие, ши лам мжнѹйт, ши лам
хрѹнѣт, ши лам слободнѣт пре
ѣл дин робіл азъ Фараон.

В едѣцъ, ведѣцъ къ є8 сѧнѣ Дѣ-
неге чел май наинте де фачерѣ
пѹтѹрѡ, ши май наинте де ѣ-
темѣрѣ Черюлѹ, ши апомжнѹ-
лѹи, ши шів тօате, ка чел че
сѧнѣт тօат ѣ Татъл, ши пре дѣн-
ѹл тօат ѣл порт ѣпра мїне.

К 8 Кважнѹл ам фекѹп Черюл ѣ-
преднъ ши оумжнѹл, къ єрам
ѣпреднъ ку Татъл, ши ку ку-
важнѹл порт тօате ка оун Кв-
ажнѣ, ши ѣцелепчюне, ши пы-
тѣре, ши кнї, ши ѣпреднъ ла-
кѹнторю, ши ѣпокма лвірз-
торю.

Ч ине аз пѹс врѣмиле, чине пузѣ-
ще вѣкѹриле, чине хотрѣще ши
ѣпреднъ мицкъ тօате, фоз
иѣмай чел че таате фоз де ѣ-
тєпѹт ѣпреднъ ку Татъл пѹтѹрѣт
ка Рада ѣл мїнъ.

С не мсевралт юбнѣт па де сѧ-
менї Ісе: къ нѣи ѣрпата ноаш
май наинте врѣмѣт сфершнѹ-
лѹи, ѣскѹнѹнд часла, ши аде-
вернїл ѣрпата сѣмнеле лві.

Тօате ле ши, тօате ле кѹношъ
Ісе, ка чел че аз ѣпра ти не
тօате врѣмича карѣ аре Татъл
Дѣнеге, ши порци ѣпра
ти не

тінє фирищє пре тóт ДѢХЛ
Сфіт чел първѣ венчанію ф-
предънз къ Татла.

Ступажне Дѣнне, фоккагорюл вѣ-
кѹрилаф, фьреднічещене ши пре
той съ азъм атънч ачел Сфіт
Глас въ кáре въ кіема пре чéй а-
лесий аи Татлау. **Троична:**
Черюрилаф.

Троича фырз де ачептъ не зи-
днігъ, оўніме не деспрацнітъ,
чѣм че єшъ прей ши оўна, П-
риніте, Фіюл, ши ДѢХЛ, оўн
Дїнезе, пріймѣщє кжитаре дин
лімбіле чѣм де Лѣтъ, ка дин
гѹриле чѣм де вспае.

А Наскагоарен де Дїнезе.
Дзкаш Сфіт лън Дїнезе прѣ
аргат Фечоарз, въ фрѣтъ тінє
свазлахнідъсе **Л**изрѣтъ чел
Черек прѣпѣщє, азъ єшнит фрѣ-
мотъ фтоінр де нѣніавз пре сом
фрѣтъ сініе Дїнезе. **Свадебна:**
Глас, въ: **Подоби:**

Милостідім съши ютічнік:
демажнідъте дин милостивіре
Хсе, аи мѣс де вънз вое съ п-
тичній фоккагорюл де вінє в-
важнід, ка съ не нѣвъєщі пре той
дин патімій, ши де соєнда чѣ
дин йд: пентрѣ ачеста лънідъм
Чинстітеле гае патімій, ши
слебім тóціи Мжитѣніорюл ми-
лостивірѣ га ўѣ пѣх франгъ.
Прѣна и. **Примо:**

Личети ши Черюриле, пре чел че
съ поарта пре скайднъл мѣрірій
ши съ славѣщє не ачептат ка
оўн Дїнезе, вінел кважнітацин
лънідъцил ши прѣ фнзлцай ф-
прѣ тóціи вѣчні.

Квъ адецарапт аи азънит съфлете,

Че кіп маи наїнте азъ вестітътъ **ХС**
Дїнезе єщилаф **С**ай Оученій
спуднідъле сфершнітъ: чи к-
носкажнідъци сфершнітъл тъз
гтѣщє дарз ка ване вѣмѣ
сфершнітълай.

Цій съфлете чел не роднітъріи піл-
да слѹїй чеи виїлїне, прѣлете
ши пъ фы не пъртѣтърою де гри-
же де дарз, кáре аи лъніт пъ
ка съ аикнізіи фпаманіт, чи
ка тъ фачи пигѹцтвоїе.

Съци лъмнітъзе **К**андела та, съ
се прѣарне фтѣлса ши оўніт де
лемн, ка ши феніарелара атънч
милостивірѣ: ка съ афлі атън-
ч съфлете ал міе въмара чѣ
де пънітъ алън **ХС** дешкіз.

Фуга чѣ де фрѣша **С**жмєтій ши
де йрна спуднідъшо фрѣцтгороюл
къ пілдъз гр҃акїшє де първѣрѣтъ
вѣкнідъи де аикні, челуа де ал
шѣптелѣ, фрѣтъ кáре въ вені
ка йрна сфершнітъ.

Ка нцимѣ фвлїрѣлъи че прѣчє э
аша въ фы атънч вспірѣ чѣ ф-
фрикошатъ, а **С**пупнідъшъ таъ,
съфлете ал міе: азъніт, не-
воящете дарз съ фін гата.

Кжні въ вені **Ж**декѣтъріюл къ ф-
тѣнїрече ши къ мін де Гавеф
ши де пътѣрї фрѣцні, че фрѣ-
кз въ фы атънч съфлете ал
міе; че квѣтѣмур; ван міе:
кжні въвре ста тоци голи.

Бінє съ кважнітъм пре Татла, в-
ши пре Фіюл, ши пре Сфітъл
лън Дїніл. **Троична:**

Оўн Дїнезе аите Троича, не-
мѣтѣнідъсе Татла ф аца Фію-
лън, нічні Фіюл скимажнідъсе ф-
прѣ єшніе: чи сїевітѣ ши дин
прѣг-

Спс душа Л СФНТ АШИ МАРХ

предиц пъстрие съ лъмнък
о ѿ Дѣнѣзѣвъ, слъвѣскъ лѣбѣдъ

Богородица:

Пенитъръ ръгъчъниле Никътъаренъ де
Дѣнѣзѣвъ, прѣимѣцъ ръгъчъонѣ
полагти Дѣнѣзѣвъ, ши търимъ-
те мілеле тѣлѣ спре тоци Дѣнѣ-
дѣнѣвъ, ши дѣ пачѣ тѣ Норъ-
дѣнѣвъ тѣ.

Съ лъмнъкъ бѣне съ къважитъмъ
ши съ не лъкнъкъ Дѣнѣвъ:

Апои Іомъсъла: Лъщеръ ши Черю-
нъле: Пѣса д. Ізмъсъ:

Нъщеръ пърѣбръ Фенъаренъ че съ
лъгатътъ май наинъте лъгънътъоръ-
лъвъ д. Мънте прии фокъ ши прии
ръзъ, спре мънгънъръ нъасъръ д.
Къеднъчъшилъръ, къ кънтаръ не
жътатъ съ съ мъръмъ.

Лъгътъ съфлете пре Жъдекъто-
рия сътънътъ май наинъте, ши
лъзънътъ пентъръ брѣмѣ съфжъ-
шътълъвъ: гътъщечъ лъкърънале
чѣлѣ де єшъре де аѣчи, ка ивъ
къмба съ тѣ лѣпъде Дѣнѣзѣвъ
ка пре о ѿ не прѣенъкъ.

Лъла смокънъ тѣ лъвъцъ съ съфлѣ-
те пентъръ съфжъшътъ, кънъръ лъ-
сънтъ тѣнъе фрънъзеле, ши съ-
лъзълъскъ лъмърънале, дълъръ лѣтъ-
шъте брѣмѣ съчърнъшълъвъ: ши
тѣ вънъ вѣнъ ведѣ лѣтъшъ, съ
къвънъшъ къ єшъте лънъръ о ѿшъ.

Чѣнъе лътълъ лѣфъръ де тѣнъ щіе
пре Пърнътъе тѣ; съ вънъ тѣнъ
лѣфъръ де тѣнъ щіе чѣнълъ съ въ-
нъла; къ лътъръ тѣнъ сънтъ тоатъ
Енътъеинъ лѣцелепчънъ, Хѣ
Дѣнѣзѣвъ.

Къръцънале ез вънъ дишкънъ де лѣтънъ
кънъръ съ вънъ пънъ скънъзеле, ши
ез вънъ ведѣ лъкърънале, сътънъ

тоатъ гоале: къ тоатъ сънтъ де-
скоперитъ лънънътъ лъвъ Дѣнѣзѣвъ.
Вѣне жъдекътъоръ пътъвъръ съ
и скълацъ ла жъдекътъ, чѣлъ че
шаде пре скънъ де Херъвънъ, съ
сѣтъ лънънътъ лъвъ Шилатъ ка
о ѿнъ бинобатъ: ши съ пътимѣ-
скъ тоатъ, ка съ и мънгъвъл-
скъ ѹдамъ.

Апропіакътъ съ нъашъ Пѣщиа чѣлѣ
маръ ши Дѣнѣзѣвъ: къ Хѣ не
лъвъцъ къ дълъръ дѣашъ зъле вънъ
фи, май наинъте лъсънънъ зъша
пътнънъ, лътъръ къръ съ въл дѣ-
лъвъ жертьвъ Тѣтълъвъ.

Лънъръ Въгътъ тѣ Никътънътъоръ
стънъ Майка тѣ, ши възънъ
жънгъръ тѣ чѣ фръръ дреитътъ
лъвътъгътъ: вѣнъ міе Фіюл міевъ,
лъмъна мѣ чѣ не дѣвъ, сътъ-
лъвъщъе лъмънъ пътъвъръ сълъръ
ал дреитъцъи. Мънръе Трончна съ

Со ѿнънъе Сѣнътъ Троицъ чѣлѣ че
бѣнъ съ Дѣнѣзѣвъ, ши Троицъ
о ѿнънъе Дѣнѣзѣвъ, фіре лътънъ
фѣцъ, мънръе лътъкъма чинистъ-
тъ, ши не деспърцътъ, нъзъсътъ-
щъ съфлете, пойстъре дѣнъ нѣвънъ.
а Никътъоръ де Дѣнѣзѣвъ.

Пътимѣцъ Хѣ пре Майка тѣ лъ-
търъ ръгъчъонѣ: ка прии ръгъчъни-
ле бѣнъ съ лъпачъ лъмѣ, ши съ
лътъръеинъ скънътърънъ лъпъръцъеинъ,
ши Бисѣрънънъ тѣлѣ съ ла лъпъръ-
нѣнъ лътъръ рѣна.

Апои Іомъсъла ал Пѣснъ, д.
Пенитъръ Къдакъ съ тѣ феритънъ:
Чѣла че съ вънъ лѣтътъ май наинътъ;
Ши метанънъ пожъ ла въмжитъ:
Сѣнътъе Дѣнѣзѣвъ: ши дълъръ
Тѣтълъ нойтъръ Кондакъл Зилъ;
Апои:

Д. МНІ

Дмнне ал погернаша фін кынні:
Ши чукле аллте дұпз сөсніткіш, ши
Сөзіст.



АСФИТЫ ШИ МАРК МАРЧИ
Да Оұтреңе, Аллалға: не Гләб
и. Тропікал де трей сәрі.

Нә тә Міреле вінне әмнізгүл нойн
үйн:

Есете скрил Аұнай да Оұтреңе:
Ши сөсніткішеле стихолаги:
Дұпз әртака стихолаги сұдбл
на: Гләб и. Поршесі:

В өзгегешіл жақтаст:

Пре Міреле Фрацилаша сз юбім з
Канделеле ноястре сз ле грижім з
әртака вұнгіткішінде стралғачінд, ши
әркедінцүз дұркіптік: ка сз әртәм
әрпенінк кы джиндул да нұнпіз ге
тиңі з ка Фечідаеле чукле әрді
лікпітік алле діннізгүл: ки Міреле
ка оүн діннізгүл діз тұптараш дары
Күнініз не стрикінбас:

Слаба ши ақым: ірз ачеста:
Дұпз алдаш стихолаги сұдбл
на: Гләб и, Поршесі.

С півніжіткітгаса 1. Ишінф:

С фат фәрз де лікпіе ас8пра та
Мажнұйтіріле з алдынжінд дін
ретшітік кы пізмз Пресвіті ши
Картұрарін з а8 әдемніт пре 18-
да спре вінзіре з пептір8 ачеста
Ешиңінд фәрз де ғашінке а8 грижіп
а18пра та норшаделаш челаш фә
рз де лікпіе зиқанід: чемін веңій да
міе, ши е8 вію да пре ел әрмажніз
ле бодастре? нәзеветкіш сөфлітеле
ноястре дінне дісіжінд ачестігүл
Слаба, ши ақым: ірз ачеста:

Н:

Дұпз алдаса Кағынз: сұдбл
Гләб, и. Поршесі.

Премудрості славо:

18да чел кы мінніті қынтоаре де ар-
ынніт, са8 әртәржітат ас8пра Л-
вузгітіріулың вәржімашыл, са8
сөзіткіш, а8 гәндіт вінзіре з
а8 кезгүл дінн л8мінз пріймінде
әртұнбекүл, а8 токміт пре-
цүл, ши а8 вінде8т пре чел фә-
рз де прең: Пептір8 ачеста а8
ши афлапт рәсплаттіре, пре к8м а8
фәк8т тікізбаса з спажи8зіраре
ши моярте к8 дұрткіре. Чи ше
ной нәзеветкішінде ХСЕ діннізгүл
дінн пәртік л8н з бәртіре де грешал-
ле дір8нінд з челаш че прағні8т
к8 драгосте пұж көрітеле тағе
натаим:

Слаба ши ақым: ірз ачеста: 1. Ишін
Ши сз не әрвіденінім ной: 2.
Білдір деля Матдій: Кап, к8
стіх 3:

Авербімкі ачеста сфа8т а8 фә-
кіт Фарісейт ас8пра л8н ИС:

Сфажишітгүл, 4. Стіх 4:

Бінне з к8вінітат чел че вінне әр-
тір8 нөмеле діннізгүл:

Ипони Ұлам и.

Ши Мажнұйтіші діннізгүл нода
рьад8л т28.

Дінне мілдікшінене: 5. Бозглашын:
К8 міла ши к8 әрд8ріле:

Дінія әкітіл әт мікі, Кондак-
бұл Гләб, Б. Порд: діннітірію:

Ла 1. ачеста сфажишітгүл с8фліті
тікізбаса, ши де тағріб смокін-
нізгүл тәмжінд8тес, Талант8л чел
діпт ціе к8 юбінде де сөзгентіл
л8кіткізгүл тікізбаса, прівегінінд
ши сіргіжінд: ка сз н8 ғұмжа-
нім афарз дінн Кзмара л8н ХС:

ІКОС

Си

Свят

АСФАНТЪ МАРѢ

Свят

ІКОС:

Пентръ че пе леневе єщи тиклосъл
міех съфлеєте; пентръ че ціг
нвльеск фэръ де врѣмъ грижн не-
прѣбнчє; пентръ че пе зъбо-
вѣръ нѣ лвіръ прекътъре; з
Часъл чел де апой істѣ акоим;
ши вом съ пе деспизнм дела ачѣ-
спе де айчи, пажн ижн, ап врѣ-
ме превѣщете, сугригн; гре-
шнгам це Мажнгнгнрнл міех
съ пвмъ таин ка пре смокннла
чел не рднгнрою; чи ка оуїл фрѣ-
рат мнлостнвѣщете Хсъ спре ми-
не чел че стнг кв фрнкъ; съ
нѣ рзмжнм афаръ днн кзмара
иин Хсъ.

СУ НА ЗАРѢ АСФАНТЪ
Марцѣ ѹѣ Марео. Стіхъръ
Марца ѹѣ маре фрѣлъ зѣчъ
Фѣтѣ адуче:
Арзгннд квм вом фримпннл нон
пре Хсъ пре Крѣте;



Сфнта Марцѣ ѹѣ маре, фічм поменірѣ пнлден
челаръ зѣчъ Фѣтѣ; пен-
тръ кв пнше пнлде ка а-
чѣстѣ, сънпднз Дннл фрѣ-
галнм, ши мергжнл ла патнмъ
аѣ грзнп Оуїчннчнлѡ сън, сжнп
ши пнлде ка ре лѣгъ грзнп ши к-
тръ жндовъ. Асъ пнлда азѣчъ
Фѣтѣ фроркжнлѡ спре мнло-
стнпіе аѣ знс, фрѣвнз, ши ф-
внцжнл ка фіеве чнне съ фіета
ман пншнте де сфершнп; пентръ
кв де фечоріе мвлте лѣгъ тжлкъ-
нпт лѡр, ши де фаменъ. Ши де
врѣмъ че аре фечорія славъ мвл-
тъ, маре істѣ кв адееврат. Чи
нѣ ка съ факъ чннвѣ нѣлан а-
чѣст лвіръ, арз де алтеле съ п-

ти грижнскъ, ши маи алес де ми-
лостнпіе, кв карѣ съ лвінѣзъ
фзкліј Фечоріе: пентръ ачѣл
адуче Сфнта Евангеліе пнлда а-
чѣста. Ши чннчъ адеекъ фрѣлѣп-
те пвмѣще, кв кв Фечоріја аѣ
адуше ши Оуїпт де лемн мвлт а-
милостнпіе: арз чннчъ пе вън
какъ кв, ши ачѣлѣ фечоріе аѣ
дарз нѣ аѣ ши милостнпіе асѣ-
нне. Кв пентръ ачѣл сжнпт не-
вън, кв лвіръл чел маи маре
аѣ фрѣлт, дарз де чел маи мік
наи пвртат гриже, ши пиміка
пвса8 созеит де кврве, кв пре
ачѣстѣ адеекъ прѣвнрнл, арз пре
ачѣлѣ адеекъ акеиля лѣгъ бирѣ-
нг. Ши прекжнл нодаптѣ вѣцій
чннчъ де акоим аѣ адормнг то-
пте Фѣтеле, адеекъ аѣ мврнп:
(кв сомнвл моярте съ кіамъ)
ши адормнл, але, сугригнде са8
фрѣлѣ фрѣлѣзъл нопцн, ши
чѣле че аѣ адуше Оуїпт де лемн де
приснп, дешкизжнлвнлзъ (чн-
шил аѣ фрѣлат ла Мнреле. Дарз
чѣлѣ пе вън каде наи адуше Оуїпт
де лемн де акоим, ду8пз сомн аѣ
квртат Оуїпт де лемн. Чи врѣн
але ка съ ле дѣ лѡр чѣле фрѣ-
лѣпти, дарз пепвтжнл ачѣлѣ
аѣ рзпвн май панните де фрѣлат
зикжнл: дарз де пвнека ажнци
ши нодаш ши волаш: чи мѣрцеуї
ла че вѣнн, адеекъ ла срѣчн,
ши кумпзрнцн: дарз кв анеове
істѣ акоимпра, кв ду8пз мояр-
те, ачѣста нѣ істѣ кв пвтнн-
цъ: прекъм аратъ Ибраам пентръ
вогатъл ши пентръ лазар зи-
кжнл: кв кв анеове істѣ апргѣчъ
де айчѣ акоимъ. Чи чѣле пе вън
бенни.

С

Мăрцăй дăмнăнъчă

С

н.д.)

венинăд не лăминнăтвэ зăшă аăс
стригăт вăтжăнд ф. Оуше: Дăм-
не дăмне дăшкăнд ноаш. Иерз
Дăмнăл фăшăн прии сăнне лăтвă дăт
оуи рăспăнне гробинк кă ачăстă:
аăчăцнвз зикжăнд, нăв вă шăв пре
вой, кз ф. че кăп вăцă веджă пре
Мăрелене авжăнд зăбутре, адекз
милостене; фăс пептăв ачăстă
аăв пăс ачăт пăлда а зăбче фăт, тă-
ши сă аăв ашегăт пăртăговий дăв
Дăмнăгэв Пэрнци, фăвцжăнне
пре нои а прибегăл пăрврăт, ши
а фă гăтă спре фăтимпинăрт Мă-
релвă чéлвă адевзрат прии фăтте
вăнне, ши май вăртос прии мăл-
стене, пептăв кз не шăвтă мăтте
зăшă ши чăсăл Сфăршăтвăнне
ностăв: кă ши прии Йăсиф а сă-
коти кăрпăненă, ши прии смо-
кин агзăтти пăрврăт юлăж Сăфле-
тăкк. Кз чéла че фăчë оуи лă-
кру ши май мăлт, ши дăлт-
ле нăв сă грижăш, ши май алăс дăв
милостене, ачăла нăв вă фăтă кă
Хăс а сăднăна чăт вăчăнк, чи
сă вă фăтăарчë фăнăпой рăшина тăт
пептăв кз ници оуи лăкру нăв тăт-
май фăрижăт, ши май пăлни дăв
рăшина, дăв кăт афи фăчори
бăрвăт, дăв авăрь. Чи сă Мăр-
Хăс фăнне пре нои пăртăш, кă
фăтгеле чăлле фăцелăпт, ши не
фăпт, кă пăртăш, тăт чăл, алăс, з
ши не мăлăш, пре нои, акăм ши
пăрврăт, ши фăтгăн вăчăнлăр Й-
хăн.

Апăл Дебе Пăкенецă, ал кăрчă-
е стăхăл пре мăрцин: Тăтăтес
адекз Мăрцă; Фăчертă лăп Кăр-
Комă: Йăмосăл дăв. сăри: Ши
Тăрапăлес, пе вă. ши пре оуимз

бăз Йăмосăл фăтăмжăндолш спă-
нель пре: Гăлăс, в.

Пăкенă, и. Йăмос.

Пօрăнчăн мăнчитóрюлвă чéл тăрă-
кăвăшши Кокшăн не сăпăннăд-
вăт, фăтăптăрю фăйнăд арăнкăцăй, пре
Дăмнăл аăв мăртăрнăт кăн-
жăнд: вăне кăвжăптăцăй тăлтă-
лăкрулăлне Дăмнăлвăнне пре Дăмнăл.

С з лепзăм лăтвă дăпăтте дăлă-
нои, ши сă фăтимпинăм пре Хăс
Мăрелене чéл фăрăт дăв мăртте, кă
фăклăк лăминнăлеш ши кă кăн-
жăри, спригăнд: вăне кăвжăп-
тăцăй лăкрулăлне Дăмнăлвăнне пре Дăмнăл.

С з авăм дăн дăстăл ф. вăселе сă-
фăтăлвăнне ностăв оуи тăт дăв лемн
дăв фăрăгăш, кă не фăкжăнд
вăт, рăспăлтăрнăлăр вăтбăм дăв
кăмпăрае сă кăнгăм: вăне
кăвжăптăцăй лăкрулăлне Дăмнăлвăнне
пре Дăмнăл.

Кăжăн аци лăпт Тăлăнтăл дăлă-
Дăмнăгэв, фăтăлцинвз дăрвăл фă-
кк пре атăта, кă ажăтăрю лăп
Хăс чéлвă ле лăв дăт, кăнгăнд:
вăне кăвжăптăцăй лăкрулăлне Дăмнă-
лвăнне пре Дăмнăл.

С з лăдăм, вăне сă кăвжăпгăм,
ши сă не фăкнăм Дăмнăлвăнне:
Ши бăз Йăмосăл: Пօрăнчăн мăн-
читóрюлвăнне:

Чăл че ёшă май чиннăтăв:
нăв кăнгăм:

Пăкенă, и. Йăмос:

Чăл че пре Дăмнăгэв чéл не фăк-
пăт фăжăптăчăлай фăкпăт, ши
бăкрулăл лăмнăй нăскăт, пре
тăнне тăллăдăм пăрăт сăпăтă Фă-
чори.

Зăнай Оученнăлăр Бăнчăл, призе-
гăлци
И. в.

Слово АСФАНТАШИ МАРК

тіацій . кз ны щицій часыл ұтреу
каре кә вені Дінічл , сз реслав-
тескіз фіеце көрд.

Атреу әдольш венірік та чік ә-
фрикошатг Стгпжне , сз мз жи-
нүеши әпреден кы сойнас чіке әк
дрибита , тракін кы ведірік
мұлцимік грешалелар міле .

Ши әрз әл оқ де Кадаиз сзте
фернім :

Ірмоула : Чіжла че аи әкіпбітік
Сефтила , де траен сори:

Камара та Мажитғород міеү:

ЛДХВАЛНТ
Пұнем стіхарий ә ши кжнгзм
стіхарий самога інче пофиго .

Ріндадле → Глас ә.

 Треу лыминдеріле сферні-
лар тэй , кым бой әтреу
Еш певрәдникад ; кә дө-
бою күтегі Сз әтреу әпреден ә-
кімәрз , ханна мз вадбішес кә
кы місте де нұніт : ши лігапт мз
боя скіяте де әңдері әфарз , кы-
ғыцбішемі дінне спұркжынік сө-
флетілүй міеү , ши мз мажитғ-
аше , кә оүн юбітіріо де сәамені .

де ә . сори Глас , ә .

Дин лбіт әфлеу үлүй міеү дор-
манд Еш Мұре Хое , наам агони-
сты Қанделз әнрімс дин фапте
бүнес ши мам асемнайт феноаре-
лар чөлшар пеевні : тәжнудындау-
мз әкімік әтреу : Стгпжне
пұній әкіде милютініріле әділ-
әрілаштар таңе , чи скұтврінд
сомнад міеү чел әтреуекат
скіаламз ши мз вагз ә Камара
та , әпреден кы Фечоареле чіке
әңделепіт : Оүнде ши Гласда
чел көріт , ачелар че прознүеск :
ши Стгпжне әңделат ; дінне

тәрізе ціс . Де діаш сәріп :
Маріде ши әкім : Глас , ә .

Аүзінд сөфлеете де шіжнад че-
лүй че әш әкім Стгпжнад , ны
әкімде Көвежнад үй дінезді :
чи вестеши миинише лүй , кә
әмудада дірз , сз әтреу ә-
векурға дінезді үй .

ЛАСТИХОВИ
Стіхарий самоглайніче Глас ә .

 Еніци крәдінчашін сз
лікірзм Стгпжнад үй кү-
әтжардіе , кә әпартте слы-
мілаш , вогаціе , ши фіеце кәрел
дин ной сз әмудада Таланад
дірз үй дінезді : оүнад сз
әдіккә әңделепітіне прин лікірз
еүн . Ши әтреу сз сөбекшаш-
ік сағжба лыминдерій , сашиб
әптертешаскіз крәдінчоула күвежн-
ад үй челүй че ны шіе Таннеле .
ши әтреу сз ши әпартте вогаціа
сәрінілаш : кә аша вом әмудад
әптертешта , ши кә ніще ніпра-
най крәдінчошай ай дірз үй
те вом әвреднічи өзекурған чейін
стапжнеші . Көріл не әвредні-
шіце пра ной Хое дінездіде .
ка оүн юбітіріо де сәамені .

Стіх

О үмпактұптам дінніңца де мін-
да та дінне :

Канд вені вені әтреу славез әсе кү
пұттериле әңдереші , ши вені шедік
пре скіалад үел де жаңекатг з
сз ны мз деңарцін пре мінне Пз-
сторюле чел үй . Кә шій күйе
чіке әкідепіт , ши чіке әкі
стажга саныт стражмес : денін
сз ны мз піерзі әпреден кы кіңарес-
ле , пре мінне чіле әңделеніт әпза-
ніт : чи әпреден жаңад мз кү сойна
чілек

Челе дѣлъ дѣлътъ : сѧмъ мжнъ
твѣція ка оўнъ юбнъ горю де сїаменъ
стіхъ. Ши съ фіе лѹмна дмъ-
тульдъ димезъвлънъ постъ въ спре ной :
Муре, чел че єшій май фѹмъ къ
подола де кжтъ, тбцій сїаменъ э
кѣрле нѣй кїематъ пре ной ла
сїацъвлъ чел дхвническъ ла нѹнцій
тѣле, дезбракъмъ де кїпъл гре-
шалево мѣле чел тникълъ, прнп
жпгтшнѣкъ патнмлашъ тѣле э
ши дподобннду мъ къ хайнна слав-
вей тѣле чей дфрумсещатъ э фѣ-
мъ дпредънъ шедзгъоръ лѹмнітъ
ла маса дпраздній тѣле ка оўнъ
мностивъ .

Дидре ѹшкъ лкъмъ, Глѣвъ Спѣ-
хъ квши дкреднцазъ Спѣ-
пжнъл Талантъ саудіе сѹфле-
щѣ алъ мїеъ, прнмѣщє дѣръл къ
фрикъ, дпрумътъ зъ пре чел че
ци ла 8 дѣтъ, дпарцна ла сауачнъ,
ши квшигъ прїжненъ пре дмнъл э
ка съ ста дѣлъ дѣлътъ лѹи э
кжнъ вѣни къ славъ, ши вѣнъ
дѣгънъ глаисъл чел фернитъ : дптръ
слвгъ дптръ вѹкъріл дмнълъп
тъ, кѣріл мъ дпредннчеше пре
мїне чел рпгчнитъ Мжнътъгъръ-
де, пентъ ла маде мїла та .
Ши чѣжъ лалтъ джнълъл дупъ
сїбнчнѣкъ, ши чїсбрнле къ сїбнч-
нѹнтеле стїхологій, ши чїти-
рѣкъ єнлій :

Да 5. Часъ : Тропарюл Пророчій
Глѣвъ дѣ.

Дретъ де прнготнитъ Мжнътъгъ-
де, нодаш челвъ че дмъ грешнитъ
фэръ де мїсвръ, ши пе дпреднн-
чеше съ не джнъзмъ сїнгтъ двї-
рїй тѣле фэръ сїжннзъ : пентъ

рѹгчнннле пѣтъ кѹратенъ Мжнътъ
тѣле, оўпълъ мѹлтъ мностивъ .

Пюкименъ уламъ дѣлъ. Глѣвъ
Къ ла дмнъл е мїлаз ши мѹлтъ
мжнътънре ла єлъ .

Спѣхъ, дннпъ джнкъръ лмъ Стнгатъ
кѣтъ тїне дмнъ . Дмнъ дѣгънъ
глѣсъл мїеъ :

Дин Пророчія лѹи єзекія Четвѣ-
тие .

Капъ дѣ . Спѣхъ, Капъ
жнъ мерцѣ фтарзле мер-
цѣ ши роателе э ши
кжнъ ста тѣле, ста ши
роателе э ши кжнъ съ
жннка тѣле де пре пzmннгъ, съ
ржннка къ джнел ши роателе э
къ дх дѣ вїлцъ єрѣ дроателе .
Ши джнннрѣ пре капъл фїағлшъ
ка оўнъ Черюл джнъл вѹршнлълъ
дроикошатъ, ши дртнн преесте дѣ-
рнпнле ла дѣтъпра . Ши сѹпъ
Черюл дрнпнле ла дртнн преесте
оўна спре алта, фїеце кѣре къ
долъ дпреднннте джнъ джнпнрѣ
Трѹпърнле саля : Ши дмъ дѣгънп
глѣсъл дрнпнлшъ ла джнъ звѹрѣ
ка оўнъ глаисъ де дїпъ мѹлтъ, кжнъ
мерцѣ тѣле, глѣсъл Кѹжнътълънъ є-
рѣ ка оўнъ глаисъ де таєръ, ши
кжнъ ста тѣле, съ сїнхнѣкъ дѣ-
рнпнле ла . Ши дїпъ глѣсъл маи
пре сѹе де Черюл че єрѣ преесте к -
пѹл ла : кжнъ ста тѣле съ рж-
ннка дрнпнле ла . Ши дѣтъпра
Черюлънъ кѣре єрѣ преесте капъл
ла, ка ведѣрѣ пїетрїй сапфі-
рѹлънъ, ши джнннрѣ де скѧнп
пре джнъл, ши преесте джнъпѹрѣ
скѧнпѹлънъ джнннрѣ ка оўнъ кїпъ
де сомъ дѣтъпра . Ши дмъ вѹпъ
ка сомъ джнннрѣ де Кн҃укъбаръ, ши
ка сомъ джнъпѹрѣ де фѡкъ дин ла .

Трѹл

Сърбски АСФИТА ШИ МАРК

Игълън дрежър : Дела ведъръ
шалелар ф със , ши дела ведъръ
шалелар пакън жоц , възгитам ка
оун кин де фок , ши ръзе дрежър .
Ка съ дреки пакънре де Къркъбесъ кънд
йисте пре нофи ф зъша де плоде ,
аша ера дреки пакънръз ръзелар дрежър .
Дачата е ведъръз асемз-
нзрии мзрии Димчан .

Прокимен , Улам , Глас .
Съ пакънръз Испан спре Дим-
чан де асум ши пакън ф вѣк :
стих .

Диме нъз са8 дреки пакънма мъз ,
ничи са8 дреки пакън ѿкън мъен :
ши чѣле лалите .

Ши дреки пакънръз кънтам ши чѣс де-
вѣтъи фоз де Кадимъз : ши
четъм енлиф , ши блајениле кън-
там , ши

Поменъщене пре нои Диме :
Къ метапъи : ши чѣле лалите то-
ате пре към са8 дреки пакън .
А Т Р Ъ АЧАСТА С ФИТА

Ши маре Марци събра:
Дупъз Уламъл чѣл де дреки пакън
съптичната стихологи :

Да Диме стригатам : Пъпем
стихъри , г : ши кънтам сти-
хире самоглъсниче . Глас .

Игълън дреки пакънръз съптичната
Глас .

Дин либнѣ съфлетълън мъен
дормитънд є8 мъре Хсе :

Глас .

Игълън дреки пакънръз съптичната че-
лън че є8 асум Таланъл :

Глас .

Бенъци Креди чишъи съ лъкръм
Стгълълън :

Кънд вѣнъ венъ дреки слава Иса

къ пътъръиле дреки чишъи :
Мъре чѣл че єши маи фръмъс къ

подоба де кътъ тоци съаменъи :

Марки ши асум : Глас .

Етъ къшъ дреки чишъи съптичната
пакъл Таланъл съз цие съфле-

те ѕл мъен :

Дреки чишъи кътъле дреки чишъи
Зи Марци ла хвалите ши ла сти-
хире , дисет ѕ . Въход къ съ-
лъл .

Димин лънъз :

Прокимен Улам , рлас : Глас .

Съколите Диме дреки съдъхна та-

тъ ши Съкъл съптичната та-

стих .

Димин лънъз Диме де Давид ,
ши де тоате блажидѣцеле лънъз :

Дела єшире Четвънъи :

Кап , б . стих .

III Н са8 погоржт фата
лънъз Фараон съ се скъл-
де ла ръз , ши слъжничи-
ле єн оумвлъ пре лънъз ръз , ши
възънд єн съкъл съгъръз , є8
тремъс съ слъжникъ де ла8 лънъз .
Ши дешкичъндъл є8 възът прън-
къл плажидънд є8 съкъл , ши
факъндънъс мълъз де джисъл фѣ-
тей лънъз Фараон , є8 зъс : дин
прънъи жидови лар єште ачеста .
Ши є8 зъс съра лънъз кътъръз фата
лънъз Фараон : вълци єште съ къ-
тъм цие мълъз деля жидови ,
ши съ хрънъсъз прънъл . Ши
є8 зъс єн фата лънъз Фараон : дъ-
ти , ши дъкъндънъс фата є8 къ-
тъм пре мълъз прънъл . Ши
є8 зъс кътъръз л фата лънъз Фара-
он : пъзъщъ мъе прънъл ачеста ,
ши мълъз хрънъсъз , ши є8 въю
плагът цие , ши є8 лънъз мълъз
прънъл , ши лънъз хрънъл . Ши
дупъз

Δύοις ότι την θεότητα πρώτην είναι, λαζαρίδες πρέπει να φέρουν αλλά φάστα λαζαρίδα Φαραών, ωστόσο δεν μπορεί να φέρει φρόκος Δεφερόρ, ώστε δεν μπορεί να φέρει φρόκος Μωυσής, γιατί ο Ιησούς είναι ο πρώτος και μόνος θεός.

Прокімен Уалмъ римъ Глааъ дѣ
Изъ аѣкъмъ че є вѣнъ саъ че є
Фрѣмъсъ фрѣнъ пѣмай аѣкъдъ фрѣ-
цій динъ преѹнъ Стіхъ

Β' α μέρη πρε Κάπι , ότι εξ πογόλων
πρε Κάρες , πρε Κάρβα λαζή Ηαρόν.

Дела Ішв Чет'є
Канікін

Н̄ ѿ8 фоіт ѣпгъ8 съ зѣ
Феуѡртій лѣї Іѡвъ , ши
Фѣтеле лѣї мѧнка , ши
ѣѣ вѣнка са фрағелѣї лѣр че-
лѣї мѧн маѳе . Ши ѣпгъ оѹн ве-
ститорю ѿ8 веніт ла Іѡвъ , ши ѿ8
Зѣ лѣї : позрѣшиле де Бѡлѧ ара ,
ши асшиле позрѣти апровапе де дѧн-
шій . Ши венінд прздаторій лѣ8
лѣат , ши пре слѹжї ѿ8 оѹчіс
къ аикѹщатъл сабій , ши скз-
пѧнд ѿ8 сѧнгѹр : ам веніт съ
спѹю ціе . Ши ѣкъ грзінд ачеста ,
венітагъ алт веститорю ла
Іѡвъ , ши ѿ8 Зѣ лѣї : фѡк ѿ8
кѹзѹт дин Черю пре пzmжнти , ши
ѿ8 мистѹт сеніле , ши пре пз-
иторій ашиждерѣт ѿ8 ѿре , ши скз-
пѧнд ѿ8 сѧнгѹр ам веніт съ
спѹю ціе . Акъ грзінд ачеста
ѿ8 веніт алт веститорю ла Іѡвъ :
ши ѿ8 Зѣ лѣї : Халдеї ѿ8 фз-
кѹт асѹтра нօастерг тгей кзпетѣ-
ній , ши ѿ8 ѣкъ ѹножѹрат Камілел
ши лѣ8 лѣат , ши пре слѹци ѿ8
оѹчіс къ сабія , ши ам скзпат ѿ8
сѧнгѹр : ши ам веніт съ спѹю
ціе ; ѣкъ ачеста грзінд , алт

ВЕСТИГОРЮ А'8 ВЕНІГ , ЗИКЖНД
Л8И Іѡв : ФЕЧОРІЙ ТГ҃Й , ШІ ФЕ-
ТЕЛЕ ТАЛЕ МЖНКЖНД , ШІ ВЖНД ,
ЛА ФЕЧОРУЛ ТГ҃8 ФРАТЕЛЕ А'8 ВЕ-
НИТ ОУН ВЖНП ТАРЕ ДЕСПРЕ ПУСТІЮ ,
ШІ СА8 АТІНІ ДЕ ПАТГР8 ОУНГЮРІ
АЛЕ КАСІЙ , ШІ А'8 КЕЗ8П КАСА
ПРЕСРЕ ФЕЧОРІЙ ТГ҃Й , ШІ А'8 М8-
РІТ , ШІ АМ СКЗПА Г Е'8 СІНГ8Р ,
ШІ АМ ВЕНІП С2 СПЧЮ ЦІЕ . Аша
Іѡв СК8ЛЖНД8ІС , ШІК'8 Р8ПІТ
ХАЙНЕЛЕ САЛЕ , ШІ ША8 П'8НІ
П'8Р8Л КАП8Л8И С28 , ШІ А'8 ПРZ-
СГРАТ ЦГРАНІ ПРЕСРЕ КАП8Л С28 ,
ШІ КЕЗЖНД ЖОС СА8 АКИНАТ ДМ-
Н8Л8И , ШІ А'8 ЗНІ . ГАЛ АМ
ЕШНІТ ДНН ПАКТЕЧЕЛЕ МАЙЧІЙ
М'8ЛЕ , ГАЛ МК ВОЮ ШІ АТГБАРЧЕ
АКОЛО , ДМН8Л А'8 ААП , ДМ-
Н8Л А'8 Л8АП : К8М А'8 ПЛЗК8П
ДМН8Л8И , Аша СА8 ШІ ФАК8П :
ФІЕ Н8МЕЛЕ ДМН8Л8И ВННЕ К8ВЖН-
ТАТ . АЛТ8 ПОАПЕ АЧЧЕСТІК
ЧЕ СА8 АТГМПЛАТ Л8И , НА8 ПZ-
К8П8НІТ Іѡв АКНАНІТІ ДМН8Л8И ,
ШІ НА8 СОКОТОАТ НЕ АЦЕЛЕПІЦІЕ
Л8И ДМНЕЗЕ8 . ШІ АДАТВ
С ЗІС АДРЕПТГДЕ Р8ГЧЮНІФ М'8 :
ЕУЛІЕ ДЕЛА МАТД : КАП КД СТІХ 15 :
ШІ Ч'8ЛЕ ЛАЛІТЕ АЛЕ ПРЕЖДЕ СІЧНІН
ЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖ
АСФНТА ШІ МАРЕ МАРЧИ
ЛА Паветерніц : КЖНГАМ ТР-
ПБСНЕЦУЛ , ФАЧЕРТ Л8И КУРДН-
ДРЕО КРИГЕНУЛ ГЛАС , Б

II. Εινα το Ιεμός.

Минтѣ же не роди го дре, а-
дѣкъ чо дре де родуши Дѣнегъ вѣ-
а ратъ зо, Адѣкъ го дре ѿлѣ вѣ
тъ днашъ ши съдни го дре вѣ чѣлъ
къ вѣшаке, къ мѣлобити вѣ рѣ тѣ.

Слово АСФЫНДАШИ МАРТ

Врѣмѣ сѣжашіи въ лѣсѣ, Хсъ
живацъ: дѣній съ не житоаремъ къ
вѣниѣ прѣгъ съ клипѣзъ: веніва
ши нѣва звѣюи, ка съ жѣдече
лѣмѣ са.

Аргатъндъ Хсъ къ фэрѣ дѣ вѣгите
ва фи венірѣ лѣи. лѣи григът дѣ
стрикционѣ чѣ не гжидитъ, че
са8 адуе пре памжнитъ содинишѣ-
рѣ пе врѣмѣ лѣи Нѣ.

Кзмара са8 дешкіе, ши фрѣгъзъ
къ джика са8 фподовитъ ши дѣ-
негжаска нѣнитъ: Мѣреле мѣсте а-
пробапе, кїемжнду8не пре нѣи: дѣ-
чъ съ не гжитъ.

Каса лѣи Сѣмѡн тѣ8 ликпѣтъ ф-
пирате Ісѣ, пре тѣне чѣл не жи-
пѣтъ претѣтиднитъ, ши мѣрѣ
паккотоасъ тѣ8 оүнѣ къ мѣрѣ.

Оумплажнду8е мѣрѣтъ дѣ мицѣзма
чѣ дѣ Тѣнѣз Мжнту8нторюле, са8
нѣвснитъ дѣ фрѣцичионѣ чѣ дѣ ф-
тѣе амѣлтелорѣ пакките: къ мѣ-
рѣл вѣціи нѣворѣшъ.

Ту. жѣ8ци Хсѣ фінди храна чѣ Че-
рѣкъз, вѣлца чѣлорѣ флагмажнзъ, э
дѣ мжнкатъ къ сїаменѣ, аргатъндъ
май пайните смеренія та.

Оученікъл чѣл не мѣлцемнгоро, ле-
пиджнду8е дѣ тѣнѣ Хсѣ, ши ф-
тозкѣнду8е спре вѣндерѣ та, лѣи
лдемнагт лс8ора та тоатъ аду-
нарѣ пороаделорѣ чѣлорѣ фэрѣ дѣ
лѣце.

Слова: Тройчил
Піе фіолѣи фрѣгъзъ ши Тѣтѣлѣи,
ши дѣлѣи чѣлѣи дѣнітъ, оүній
фіри мѣ жікіи, ши солѣдѣи, дѣ-
ніпрацнду8о дѣпз фѣце, ши ф-
рѣпзнду8о дѣпз фінциз.

Ши дѣкъмъ: Богороднчил
Мілдшила, кафтѣ тѣ8 паккѣтъ

пре тѣне Писторија ши Міелъ,
Ісѣ дѣнегжѣуле, пѣрѣгътъ съ ро-
гъ пептѣгъ тѣніи памжнтии э
чѣн че крѣдъ фрѣгъ тѣніе.

Сѣдѣлна, Глазъ, й:

Подобіе: Дикъ атглакви:
Итъ са8 адунаитъ врѣжмѣшѣ
сѣдѣлъ чѣл виқлѣи къ адеев-
ратъ, съ жѣдече спре молрте ка
пре оўнѣ виқлобатъ, пре чѣла че шѣ-
дѣ са8 ка оўнѣ Ждеккиторю ши
дѣні: дѣкъмъ съ адуи зи љрѣдъ къ
Пілѣтъ, фрѣгъзъ ши љнна ши
Каафа, съ фрѣгъзъ пре чѣла че
тѣніе оўнѣлъ фрѣлѣнгъ рѣдѣтторю.

Пѣма и. Ірмо:
Пре чѣла че лѣи фрѣлѣнгъ ман наините
ф. Рѣгъ лѣи Могнини ми8нѣкъ Фе-
чоарей, фрѣгъзъ Сунати сїаде-
кѣнди, лѣдѣлъ, вѣнел къвжнта-
ци, шиа прѣ фрѣлѣцъ фрѣгъ
тѣніи вѣтчи.

Нѣ дѣафтѣкѣнди нѣ8шїл врѣмѣ сѣдѣ-
шнду8и, чѣл че ст҃рѣжнѣ фрѣ-
вѣкѣурие, лѣи зиа ман наините къ
нѣ8шїе зиша ачѣмъ: чи ка съ пѣ-
хогтар тѣтѣрѣа спре смереніе.

Кжнди вѣнѣ шедѣкъ Ждеккиторюле дѣ-
ніпрацнди ка оўнѣ Писторија, пре къмъ
ан зиа, ка преле дїнн ої: съ нѣнѣ
лигнѣшъ Мжнту8нторюле пре ной
дїнн ст҃рѣфѣ ачѣмъ дѣ дѣпта та
чѣ дѣнегжаска.

Ту єши Пѣшиле нѣастере э чѣл че
тѣніи жергѣнгъ прѣтѣгъ тѣніи, ка
оўнѣ Міелъ, ши ка сїожергѣвъ, ши
Ерпѣре дѣ грешале, ши дѣнегж-
шиле таля пѣтимѣ Хсѣ ле прѣ
фрѣлѣзъмъ фрѣгъ тѣніи вѣтчи.

Бѣ мѣа, ши къ Царина, ши къ
каса са8 лсемнагт тѣаигъ вѣлца
анайла, съ сѣфлете ал мѣ8.

Пѣно

Пентръ 8 а́часпа и́и би́и и́нии ми́ ку́ра-
ти в ку́тре дмнезе́в: ка си ны
лаши и́ника дин тра́уп сирик-
чиюи.

Н 8 нымаи ла Фарнсéи, ши ла
Су́мши и́и вонг а́л ку́тре фка́и ла
мака́ре Мжнгчнгюре: чи́ лкz
ши вáмеши́, ши ку́рвеле си ф-
десгчнгз де милюстии́рѣ та.

Ю би́нд дра́гостѣ бáнилаш ванда-
тюре лі́хл, дешергчнгз Му́-
ръл, а́л фчепгчнгз де ви-
дерѣ Стапангчнгз, ши вени́нд ла
чей фэрз де лбци, а́л токмит
предгчл.

С че мжни фернчнгте; си че пэд
ши че Бу́зе а́ле ку́рвени чей ку́ра-
ти, ку́ кáре ле а́л вонг та́ле Му́ръл
пре Пи́чоареле та́ле Мжнгчнг-
юре, щергчнгз пре а́ле, ши
адѣкѣ са́ртгчнгз.

Ш езжнд та́ль Кувннти, му́рѣ а́л
венит ла ти́не, ши пакнгчнг
лжнгз Пи́чоареле та́ле Мжнгчн-
тюре, а́л дешергчнгз стикла ку́
Му́ръл пре калъл та́ль, чёла че
жнгчнгз єфи Му́ръл чёл фэрз де
моарте.

Б и́не си ку́кннгти пре Тáтла,
ши пре Фи́ол, ши пре дхъл си́фт
дмнгл.

Т пре гнгз ку́ Тáтла пре Фи́ол,
ши пре си́фт дхъл, пре си́фта
Тро́ицз фэрз о́ дмнзенре си сл-
ви́м, сирикчнгз. си́фт, си́фт,
си́фт єфи фрѣчи.

А Нзккгчнгде де дмнзенре.
Пентръ 8 фгчннле прѣ Ку́ратен
Манчнгти та́ле Мжнгчнгюре, ши
але А́постолиша ти́и, ти́и
но́аш ми́лел та́ле дин десгчл;
ши дз пачѣ та́ло́рдълъл я́з.

Си лу́дзим, би́не си ку́кннгти, ши си не фкнгти дмнгчнгз.

Іро́съ:

П ре чёла че а́л фкнгчнгти де де-
мнгчл: Пи́чоареле. Іро́съ:

П ре чёла че а́л Земнгчнгти ду́з
тра́уп май пре си́фт де фи́ре фрѣ-
тиче пре Кувннгти, кáре ле а́л
стригчнгти дин Тáтла фэрз де

анн, пре си́фт Нзккгчнгти де дмнзенре ку́ крепнгти си ши мзрнм:

Б рѣмѣ лу́кнгчнгти ми́сте, гжннгти
ми́сте де мжнгчнгти: дечи лу́кн-
гчнгти Талангчнгти си́флете ал ми́е, а́л
декз ки́пчл чёл де фрѣти, ку́м-
пизрчнгти ви́ца че ви́чики.

А подобннгти си́флете ка ни́ще
Фжклій лу́мннгти, си фрѣгм
фрѣгнгти ку́ Му́ръеле чёл че мѣрци
ла нынга че не сирикчнгти, май
ни́нти пжнгти че нынг фкнгде
о́уша.

Б ржнд, си а́рзини пу́тчнгти Ісе
сме́рїфти та́ че май пре си́фт де
фи́ре, ти́и си́пнгти чи́нжнд фрѣ-
тила лу́кнгчнгти Су́мши: чёл че єфи
храни флемжнгти.

Ч ела че єфи Пи́чоареле че фкнгчнгти
де ви́чики Ісе, а́н мжнкáти ла
Су́мши фарнсéл, ка си дое́н-
декз ку́рва дра́уп та́ль чёл фэр-
з де прец, ку́ дешергчнгти Му́-
рълъл.

М жннле мѣле си́нг спи́раките,
бу́зеле фмѣ си́нг де ку́рвз, ви-
чики мѣ не ку́рвати, мзду́лъриле
сирикаките: чи́ сле́бщеми ши мз-
мрти, сиригати ку́рва ку́тре
ХС.

В ени́нд му́рѣ ла Пи́чоареле та́ле
Мжнгчнгюре, а́л та́ль Му́-
ръл, о́умпли́нди докчл де ви́чики
ми́ртъ,

Ф.

Със **София** АСФИТАШИ МАРКЪ

Мирѣзъ , ши оумпакнадъсъ ши
де муръл єртѣрїй фаптевар че-
лаю рѣле .

Де мирѣзъ сакнъ Богатъ , йръ де
фаптев бѣне сакнъ Свѣтъ , чѣле
че амъръл ціе , дѣмъши тѣг чѣле
че аи , шимъ славѣщие ши мъръл ,
стригатъ квѣба квѣтъ Хсъ .

Да мѣне ѿсте Миръ Странкачъсъ ,
ла тѣне ѿсте Миръ де вѣлъцъ : къ
Миръ ѿсте Нѣмелетъ , кареле съ
вѣръ Свѣтъ ченъ вѣднитъ : чимъ
Славѣщие ши мъръл , стригатъ
квѣба квѣтъ Хсъ .

Слѣва Троица :
Форде ѡчупът єци Пѣрните , не-
зиндът єци Фиуле , фпревъз де пре-
ѳун скакън єци ши дѣмъ Сфѣ-
те : ѿтѣтъ тренъ оумна сакнъ дѣ-
пъз фире ши тренъ фѣце , оун
дѣмнезъ ѿтѣтъ .

А Цикнтоуи де дѣмнезъ .
Цикнтоуи де дѣмнезъ , нѣдѣждѣ
челюар че пе чинистик престнѣе пѣ-
рѣзъ : нѣг фчета рѣгакн пре чел
че сакъ нѣскът дин тѣне , съ мъ
нѣзебек дин невои , ши дин то-
ате нѣпнителе .

Ши пре оумъз йръ Ірмогъз :
Чѣка че аи Земисланъ :
Ши чѣле лѣлте дѣпъз сѣнчѣю :
ши Свѣтъ :



А С Ф И Т А
ШИ МАРКЪ МІЕРКУРІЙ
Ла Сутире де дѣпъз ченъ шасе Уал-
мъ : Йаллаzia пе Глѣсъ . ши
Троицъ :
И тѣ Миреле вине : де Ге ѿн .

Ішете скрѣ Аѣни аа Оутире :
Ши Карадимеле чѣле сѣнчѣи :
Дѣпъз фтѣка Стіхологіе Сѣ-
дѣлна Глѣсъ . Г . Подобие :

Де фрѣмѣца Фечоріен таля :
Квѣба ѕвѣнитъ ла тѣне , вѣрѣжнѣ
Миръ къ лакрѣмъ пре пичолеле
таля юенториуле де сѣаменъ , ши
сау нѣзебът къ порѣника та де
пѣтодѣрѣ рѣштѣцилау : йръ оуче-
нѣкъл чел не мудицумитгорю , сѣ-
флѣнд фпротиба дѣрѣлън тѣзъ ,
лау лепнѣдѣт пре ѕа : ши сакъ ѿ-
мѣстекатъ къ пороюла , вѣнѣжн-
дѣтре пре тѣне пенпра драгостѣ-
банилау , славъ Хсѣ милюстиви-
рїй таля .

Слѣва : ши ѿкъм : йръ ѿтѣтъ .
Дѣпъз ѿдѣаш Стіхологіе Сѣдѣл-
на Глѣсъ . Г . Подобие .

Квѣтѣнѣ ла фтѣрѣ мормажнѣтъ :
Ішда чел фшелжторю пофтинѣ юбѣ-
рѣ де ѿцинѣтъ , ѕвѣнитъ къ ви-
клешъг съ пе вѣнѣзъ дѣмнѣ , пре
тѣне комоара вѣнѣтъ : пенпра ѿ-
часта ши фшелжнѣдъсъ ѕвѣнѣтъ
ла жидѣвъ , ши ѕвѣнѣзъ квѣт-
торилау де лѣчѣ , чемъ вѣнѣ дѣ-
мнѣ , ши ѕвѣнѣзъ вѣнѣ дѣ пре ѕа
вѣаш , ка сла рѣтигнѣци .

Слѣва , ши ѿкъм : йръ ѿтѣтъ :
Дѣпъз ѿтѣка Стіхологіе , сѣ-
дѣлна Глѣсъ . Г . Подобие :

Мормажнѣтъ тѣзъ Мажнѣтънориуле :
Квѣрел ѿергжнѣ къ квѣдѣрѣ пре
квѣрѣтеле таля пичолау , къ пѣрѣл
кѣпнѣлъ єи , ши динпра ѿдѣнѣк
сѣпнѣнѣдъ . ѕвѣнѣтъ къ
плѣнцире фтѣрѣтъ , нѣмъ лепнѣдѣ,
нѣчъ тѣзъ оуриж дѣмнезъл мѣтъ , чи
тѣзъ прѣтѣмѣщие пре мѣне чѣл че тѣзъ
покрѣсик , ши тѣзъ мажнѣтъ ѿщие ка оун
юбитето .

СЛОВО МІЛКІЙ ДНІМІНЦЯ

НЕНТОРЮ ДЕ СОАМЕНІ
Сліва шиї Ак'ом єрз Ат'ота :
Ши Чтінія тбаша дин таляда
Енлій сфертульи Мадагай азілій.
Апей єнлія деля Іоанн Кап
Бі. стіх 31.

Лврімік ач'ял мрітврій юс
рода ѿ чел че фустіє к8 ІС : кана
л8 сіргігат пре Лазар дин гроба:
Сфершнітла ф стіх . н:

Чтіле че грекі є8 : кара тіл8
зіс міс ашал грекі : фалм н. ши

ТРИ ПЕСНЕЦІ

Фаіерф л8 Кур Кою , Ак'ом
Ула йісте стіхла пре мавчино :

Тетрааде фалш : Йдик :

Дієркури кана:

Імоіла де є. сори : Тропаре пе
її : Ши пре оїрмз єрз Імоіла ф-
трамжндоаш странеле фріевнз :

Глас , Г. Пісна , Г. Імоіс

Пре піатра Кедінцій фріевнід8-
мз , лврінтай гвар міс ас8пра
врежмашілар місі , кз са8 ве-
літ Дх'ял міс8 кана : н8
йісте сферіт ка Дніз'ял постру :
ши н8 йісте дріепт фріз н8ман
н8 дніе :

Лвешерп ши к8 мініте фрішт-
цинз , са8 а8нз а8нірф челар
фріз де лібце , ка са8 пре доведі-
кіз врівнік де піерзаре , пре тініе
ХС е н8звініт оюле , кріз'я кана-
тім : п8 єшій Дніз'ял постру :
ши н8 йісте сферіт афаріз де тініе
Дніе .

Сфіт8л чел к8мпліт ал челар
фріз де лібце , фінід к8 с8фліт
фрітвініт оюло л8ні Дніз'ял : са8
сфертульи са8 оїнігз ка пре оїн
не таївнік пре ХС чел дріепт

к8р8л кана : п8 єшій Дніе-
з'ял постру , ши п8 йісте сферіт
афірз де тініе Дніе ,
єкітінія че макі :

Кондак Глас , Г. Підօвіє :

Бодзесінія на іріст :

Ман м8лт де к8т к8р8а Б8н8л
Фзк'нд фріз де лібле , плой де
лакрзмі нічі к8м п8 ц'м а8нз :
чи к8 п8ч'ре р8гжнід8мз ка8 к8-
тре тініе , са8р8тжнід к8 дріго-
сті пре фріз к8р8теле та8е пічоаре :
ка с8мі д8лі єртаре де грешале ка
оїні Ст8п8н , міс чел8н че сферіт
Мжніг8ніт оюле : де фрінчкіпф
фаптілар м8лт н8звіт8емз :

ІКОН

М8лрф , ч8л че єрл ма8 наїнгі
к8р8з , де гравз са8 артатіт ф-
целіпіт , оїржнід л8к'р8нле п8-
к'р8т8л8н чел8н гро8ав , ши д8з-
мірд8ч8ннле п8р8л8н : а8нік'н-
д8шій амнітіт де р8шніт че м8л-
іт , ши де са8к'нда м8нчін , ка8ф
в8р р8еда к8р8теле , ши к8р8арій:
днінгіде ка8ті чел де фрік'ю са8ніт
є8 , ши м8 з фріз : д8рз пе-
тре фріз к8р8теле чел р88 є8 н8в8-
н8л : єрз м8лрф че к8р8з пе-
тма8н8л , ши са8р8нід8с є8 ве-
ніт де гравз , са8р8тжнід к8тре
н8звініт оюле : ю8ніт оюле де са8-
міні , ши фріз : де фрінчкіп-
фаптілар м8лт н8звіт8емз :

СУНДАХІРІ

ЛСфітта ши М8лрф Мілк'ї .
Пенір8 М8лрф че к8р8з ка8ф
з8 оїні пре Дні8л к8 Му8 : са8ні
М8лрф че з8 п8р8татіт Му8 л8п
ХС пре пічоаре :

з8 фрітвініт ал8ні к8 мір8зме
фрітвініт :



Та8 сфенга ши ма-
рѣ Марікврѣ , а8
порѹнгат Дѣнеге-
ециї Погрѣнциї съ
фачем поменірѣ мѹ-
ерій чей кѹре кárѣ
а8 оѹнс пре Дѣнгул к8 Мур . Пен-
таг8 къ к8 пѹдніи май наинте дѣ
пачима ѫѣ Мажнтугтоаре ачаста
са8 фыквт . Къ ѣтражнд ІС ѣ
Іерѹсалым , ши фїннд ѣ каса лѹи
Сімѡн бѹбосвл , венітад ла джн-
гл съ мѹдре , ши а8 тѹрнат пре
Капгул лѹи . ачел Мур дѣ мѹлт
прец . Ши пентаг8 ачаста са8 а-
шезат Ѥїчѣ : Ка дѹпз Кѹвакн8
Мажнтугтоюл8и съ се венгїкъ
претѹтннѣ ла тоци ачел лѹ-
кру8 ѣл єи прѣ фїевннте . Ерз
дни єе са8 дїемннѣ дѣ а8 веніт :
Пентаг8 къ а8 венгїкъ милюстнн-
ѣ лѹи ХС Ѥѣ дѣ сѹвше квтре
тоци , ши а8 мѹдри май але кжнд
а8 венгїкъ пре єл къ а8 ѣтракт
ѣ каса бѹбосвл8и , пре кáделе лтѣ-
уѣ порѹнгѣ а фїевнрѣ , ши ле-
пидат дни Собаро . Гжннгата8 а-
дескъ мѹдрѣ , къ прекѹм спри-
квчнѣ ачел8и , ашѣ ши вшала
сѹфлетул8и єи сюва виандка .
Ши ашѣ шезжнд єл ла чин , а8
тѹрнат Мур8л пре Капгул лѹи ,
кврѹж єра прец8л прѣн сѹтре дѣ
дниарі . Адекъ шасе зечи дѣ асару .
Зѣче галвнн дѣ а8 : арѹннци
прѣн . Пре кárѣ Оѹченкїи са8
чертат , ши май вжртос . І8да
некарїштн8л , дарз ХС а8 ста-
т8т прец8л джна , къ съ н8
кврѹмѣ зе гжнн8л єи чел в8н : А-
пой , ши дѣ ѣгропарѣ са а8 поме-
ннн . Вржнд съ ѣтожаркъ пре І8-

да деспре виандере , ши пре мѹдре
ѣвредннчнн8л єи л8а . Дар : кáделе
мисте а8 венгїи л8кру8л єи чел в8н
претѹтннѣ ѣтожи8л . Дар : оѹнс пре
шисе къ ачаста мѹдре мисте ла тоци
Евангелїїи оѹна , дарз н8 мисте
аша , чи сѧнит прѣн : прекѹм грзѣ-
ще дїенееск8л Златовст : Оѹна
ши ачѣлаш мисте кárѣ ашѣ , ши
курвз са8 н8мнт . Ерз ла Іш-
анна н8 ашѣ : чи алта сôре кárѣ
милюстнѣ , че а8 а8в8т вїацъ чин-
ннтиз , адекъ Марія сôре лѹи
Аїзаръ динтаг8 ачѣлаш Марія аде-
къ ачаста май наинте дѣ Пашн к8
шасе зилем , ѣ вуданїя ѣ каса са-
шезжнд ХС ла Чин а8 фыквт
вїннре к8 Мур , тѹрнатн8л пре
пичаареле лѹи чѣле ѣтожи8мсещацѣ
ши ѿергжн8л зилем к8 перїй капгул8и
з келтнннѣ пре дїен8и мѹлт прец
ши а8в8кжнд къ лѹи дїенеес8 Мур
пентаг8 къ ѿж к8 адееврѣт : къ
ѣтракт жжртве съ а8в8нѣ оѹннг дѣ
лени лѹи дїенеес8 : ши Прѣшци
оѹннгѣ к8 Мур . Ши Іаков дѣ дѣ
мѹлт а8 оѹнс ста8лп8л лѹи дї-
енеес8 : а8в8ннда8л євзци8мсющи8л къ лѹи
дїенеес8 : ѣкъ пентаг8 євїа8рѣ
ф҃рци8нн8л , пентаг8 ачѣлаш н8нн
шлайт єи н8 н8а8 фыквдннт :
макаръ къ а8 ши кжртннт ѣтожи8
І8да , къ оѹн юннтою дѣ агони-
стѣл . Ерз алта адекъ кврва ,
май наинте к8 дюаш зилем дѣ Пашн
ѣтракт ачѣлаш вуданїя ѣ-
къ фїннд ХС , ши фїннд ѣ каса
лѹи Сімѡн бѹбосвл , ши шезжнд
а8в8нѣ а8в8нѣ ла Чин , а8 тѹрнат пре
кап ачел Мур дѣ мѹлт прец : пре
к8м

МІРКВРІЙ ДІМІНЧАЙ

κύμα σφῆτελα Μαρπέν, ωὶ Μάρκο
ἄλλη μαρτυρία πεπτέρα ἀχάστη
κύριος, ωὶ οὐκανάτης αὐτοῦ μάρτυρα,
ενδέκαντα μάτια πάντες λύμηνά την
τεττήρα τοῦ Χριστοῦ ἀτέλητον
σπέρματος εἰς ανθρώπους πρε-
πτότηνδεντος φόροις Λύματος λύ-
κρυλα ἔντι γέλη βύνη. Ήττα οὐκοῦντος ἀδε-
κτονού πάντα τοῖς μάτια: Ἐπειδὴ γέλη
κύριον λίμβα δε ἄλλα ἀσταγάντα γράψει
δόσις μάρτυρος. Εἶπεν οὐκοῦντος
κάριον γέλη ἀσταγάντα γέλητος: Τό-
δος ἀδεκτονού γέλη γέλη μάτια πάντα
ἀπροπτήνδεντος πάτημα λύματος Χρι-
στού τοῦ οὐρανοῦ. Εἶπεν ἀπρέπειαν ἀλτα-
μάτια πάντα δε ἀσταγάντα ωὶ μάτια
ἀλλες γέλης διηντάσιον, κάριον, καὶ κύμα
ἀριθμού φόρος φριγανούλοκρυλα προ-
πονεδύντες ἐγέλετοι, ἄλλοι φριγανούλο-
τοις γέλη φόρος. Ήττα φριγανούλο-
τος Καστούς ἄλλοι γέλητοι, ότι ἀφαίσε-
ντος γέλη Σίμωνος, κίρικος ἄλλοι προπάτητοι
Μύρυλα προπονεδύντες λύματος φρι-
γανούλοι πάτημα φίνηντο, ωὶ δε σορεύεις
κάντα, ωὶ σίνηγροι πάτημα Φαρισαίοι
πάτημα φριγανούλοι σκανδαλού: κάριον
ωὶ πλάτη, Μαντυνητούλας ἄλλοι άζ-
εράτη, ἀδεκτονού γέλητος πακάτελωρ.
Πεπτέρα ἀχάστη πάτημα σίνηγροι Δη-
μητρεσκούλα λύκα, φριγανούλας ἐγέ-
λητος σὰ προσαπειδεῖ μηκαλού (προ-
κύμα σαλατή) Λισάπιτε Κάπετε,
σπέρνετε: πεπτέρα τοῦ δύποι αρχαρίου
δε ἀχάστη κύριος, Λιδάπιτες ἀδύτες
ἀσταγάντα γέλη, ωὶ ἄλλοι φόρος δύποι
ἀσταγάντα, ωὶ ἄλλες στρεπτούτες γέ-
λητοντα, ωὶ σάπιτες εἴκηντες βεστήντα,
ωὶ προπονεδύντες Λιπραζίτα λύματος
Δημητρεσκούλας. Διηντέρα ἀσταγάντας σαλ-
ατητοντα, καὶ ἄλλοι σαλατή φριγανούλας ἀ-
χάστη.

Ѣврѣмѣ патиимилар . Дѣні съ
пѣре ши дин вартѣмѣ , ши дит чеј
че лај прїймит пре єл , ши дин
аок , ши дин фѣце , ши дин касе ,
жкъ ши дин фѣлюл огнциерій къ
Мѣр з тѣ прѣй аѣ фоист Мѣрніе
антилѣ : діоаш адеекъ кѹре ; Ехъ
апрѣа Марія Софа лѣй Лѣзар аѣ
фоист , карѣ аѣ ст҃рѣлачнѣт ѡпра
стїацъ чиностіт . Щи алга адеекъ
аѣ фоист каса лѣй Сімѡн Фарісѣ-
влѣ . Ехъ алга аллѣ Сімѡн вѣ-
боисла ѡ вуданію , ши ѡрш аль-
та , ши ката Маріен ши а Мардад
свропилар лѣй Лѣзар . Щрѣ а-
чѣлаш вуданіе . Прекѹм диннѣрѣ
антилѣ съ поалте ѡцелѣце : къ
діоаш Чинѣ аѣ авѣт Хс , ши а-
мандбаш ѡ вуданію . Оуна адеекъ
май наїните къ шаје зиље де
Пафи , ѡ каса лѣй Лѣзар , кжид
аѣ мжнкат къ джисла ши Лѣзар .
прекѹм ши Фіюл Тунегулови спѹ-
не зиќжид аша : май наїните къ
шаје зиље де Пафи , венітаг ИС
ѡ вуданію , оуна єра Лѣзар чеј
че мѣрнє з пре кареле лај скл-
лѣт дин морџи ; ши аѣ фекѣт
лѣй Чинѣ акољ , ши Мардад сл-
жѣт , ши Лѣзар єра огнѧл дин
чесе шедѣт ѡпредѣл з джисла .
Ехъ Марія лѣжид съ лінтар къ
Мѣр де нарад кѹрат де мѹлт
прец , аѣ оуна пичоареле лѣй ИС .
ши аѣ шеје пичоареле къ п҃рѹл
съз . Ехъ алтѣ Чинѣ аѣ авѣт єл
май наїните къ діоаш зиље де Па-
фи жкъ фіїнд Хс ѡ вуданію
ѡ каса лѣй Сімѡн вѣбоисла , кжид
ши кѹре аѣ веніт ла джисла
турижид аѣ пре Кап Мѣр де мѹлт
прец ; пре към сфинкѣт ѡлар

СОВЕТСКАЯ АСФАЛЬТНАЯ МАРКЕТИНГ

жей спѹне зникѫнд кѧ дела Хѹ
кѹтѹр. Оѹченій: сз ѡїцї къ
дѹпѣ дѹаѡ зиље Шаѡиље віѡр фї:
ши аѹш ѿдатъ дѹче зникѫнд:
ши Іѹ фїнди фѹ вѹдѹніј, фѹ кá-
ла лѹй Симѡн вѹбоѹл, венітѹд
ла дѹпѹл сомѹре аѹжид сомѹ-
какъ кѹ Мѹр де мѹлт прещ, ши
ла лѹт тѹрнат пре Капѹл лѹй ше-
зникѫнд єл. Кѹ кареле сз ловѣще
ши Маркѡ зникѫнд: ши єра Ша-
ѡиље, ши аѹмеле дѹпѣ дѹаѡ
зиље, ши фїнди єл фѹ вѹдѹніј
фѹ кáса лѹй Симѡн вѹбоѹл кжид
шедѣ, дѹ веніт ѿ мѹре, ши
чѣлѣ лаљте че саѹ зиље дѹпѣ а-
чѣл. Едръ чéж че сз причeк ши
Зиќ, къ оѹна, ши тѡт аѹшаш
мѹре аѹ фoст ла чeй пaтp8 є-
вангелій, кaрѣ аѹ оѹнe пре дm-
нѹл кѹ Мѹр, аѹчeлаra лисz пaрe
къ дѹнѹл, ши аѹчeлаш аѹ фoст
Симѡн фaриeуl, ши вѹбоѹл с
пре кaреле оѹнї сокотѣ сз фiе
фoст Гaтgл лѹй лaзaр, ши ал
свѹрнаѡр лѹй ал Маркeй, ши ал
Мардeй ши сомѹз, ши тѡт
аѹшаш кaсa лѹй, фѹ вѹдѹніј:
ла кaреле, ши фoишoуl сз фiе
фoст гaтnт, ши чiна чѣ дe
Гaнiз сз фiе фoст: Дaръ нi8
бiнe фiцелeг. Кz аѹчeпtѣ дѹаѡ
Чiни лiб8 аѹт Хѹ аѹфaръ дe Іe-
рѹсалim, фѹ вѹдѹніј з мaи на-
ините кѹ шaтe зиље дe Пaшiљe Лe-
циї (пре кѹм саѹ зиљe:) Ши мaи
нainите кѹ дѹаѡ зиље. Кжид ши
мѹре Шaиљe Мѹрвaи ѿсвiти аѹ дѹ-
лѹй Хѹ. Едръ чiна чѣ дe Гaнiз
ши фoишoуl чeл аѹфaрnт, фi-
лiб8нtр8л Четzциї Іeрѹсалim вl8и
саѹ фiрѹмeцaт, мaи наините

къ съ, зъ дѣ Пѣшиле Дѣпїй, ши
дѣ пѣтина лѣни Хс. Прѣ към
спѣн оѣнїй ѿдекъ къ аѣфъ фоистъ
каса оѣнїй съмъ не щївтъ: тѣръ аѣ-
цїй тѣ каса лѣни Іѡанъ юбнѣтъ лѣни
Оѹченїкъ тѣ сѣнїтъ вл Сїѡнъ: оѣнїдѣ
ши Оѹченїчїй пѣнїтъ вл фрїка жи-
доеѣскъ саѣ аѣкъ вл, ши аѣфъ фоистъ
ши пинпнѣтъ ѡѡмѣнъ дѣпъ вл вл
ши венпнѣтъ дѣлъ лѣни сѣнїтъ ла чинчи
зѣтъ дѣ зѣле: оѣнїдѣ ши аѣлте съ-
аре каре лѣкирѣтъ не гравитъ, ши дѣ
Тѣнїз саѣ свѣжшнѣтъ. Пѣнїтъ вл
аѣтѣл аѣаста аѣдекъ мѣсъ паре, ши
аѣдесврѣтъ лѣкирѣтъ тѣстѣ, къ злато-
втѣ прѣ аѣтѣл дѣаш мѣрѣтъ ѡци-
лѣчѣ: бѣна аѣдекъ прѣ къмъ саѣ
зѣле ла ченѣ грѣнѣ євангелїшнїй кафтѣ
аѣфъ фоистъ кървъ, ши паккгтѣлѣ, кафтѣ аѣ
аѣдѣлъ Мѣръ, ши лаѣ варсатъ прѣ син-
гѣрѣ пинчореле лѣни Хс чѣлѣ дѣ-
нѣзѣеши. Ши аѣлгеле аѣдекъ сѣнїтъ
чнѣлѣ чѣлѣ динѣ виданїя: аѣлга
чѣ дѣ Тѣнїз. Ши лѣмннѣтъ лѣ-
кирѣтъ аѣасста, ши динїтъ вл аѣ-
тѣстѣ дѣпъ вл аѣртѣлѣ пѣнїтъ вл
кърва аѣасста: Мжнїтъ влорюл аѣ
тимнїе ла Четгѣтѣ прѣ Оѹченїчїй
съ газтѣскъ Пѣшиле: мѣрци (зникнѣд)
тѣ Четгѣтѣ ла садре-
чине, ши зѣчеци, Левцѣтъ влорюл
зѣче: ла тѣне волъ съ факъ Пѣ-
шиле къ Оѹченїчїй мѣнѣ. Ши аѣ-
рвши въ вл аѣтимнїа прѣ волъ оѣнї
съмъ дѣкнѣд оѣнѣ волъ къ аѣпъ, ши
аѣела вл аѣртѣ волъ оѣнѣ фойшвр
мѣре аѣщернѣтъ: аѣколо съ газтѣци
ноаш. Тѣръ єнѣ дѣкнѣд єнѣ (зѣче)
лѣ аѣфлѣтъ прѣ къмъ ле порѹнїсъ

лár, шì ᾶ8 ггтіт Пáщиле, а-
декz але Лéцій кáре, єра апróапе
де оúши: кáре венінд лѣ8 шì
сзвжшýт к8 Оुчепнчíй, пре-
к8м грзáще Дmнедееск8л Злато-
8и. Д8пз ачáста фкz фіннд
Чíна адекz чѣ дe Тáинz, шì фз-
кжннд8сз ф міжлок шì Дmнедеес-
ка спзларе, фдáтгшì шезжнд,
ᾶ8 ашезáт шì Пáщиле нðаистре ла-
а чѣ Мáиз, преk8м сп8не шì
Ішáни чéл к8 лýмба дe ᾶ8р. Шì
ачѣстф адекz ашà К8важнту-
тóрю дe Дmнедееск Ішáни, фкz
шì Дmнедееск8л Мáркѡ. Внг-
лиций шì фблюл Мýр8л8и Пí-
стикон ла8 н8мнг, шì дe м8лт
прéц, шì ᾶ8 фзелес Пíстикон а-
декz кредицос аéз н8мн, шì фзрз
фшелчюне шì не амestекáт, шì
фкредицáт спре к8рзéніе: шì
к8 адвзрáт шì сô н8мнре сôаре
кáре ᾶ8 фóст ачáста а Мýр8л8и
чéл8и маи алес шì маи дин тжо.
Шì адáшце Мáркѡ, кz м8лрф шì
бáс8л ᾶ8 сфержмáт грзбннд8сз
фіннд спржмт, кáреле шì Ала-
вáстг8 зл н8мнбф: шì бáстя ачéл
бáс дe сптикл, пре к8м зýче
сфер8л Епїфáніе, фзк8т фзрз
дe нýчій сô мзн8ше, кáреле шì
Бнкїѡн сз н8мнбф: Шì єра Мý-
р8л ачéла амestекáт дин м8лтв
фблюр, шì маи вжртос динтг8
ачѣстф, дин флóарф Смýрнїй, шì
дин Кїнамѡн к8 б8н мирос, а-
декz дин скорцишоарз. Шì дин
оўнг дe лéмн. Чì т'8 Хсé Дmнед-
ееск8л чéла че т'8 оўнг к8 Мýр
фзелегзтг8р, словозбéщене дe
пáтгимиле чѣле че не виñ, ас8пз,
шì не ми8лщe пре пои, ка чéла

чe єщи ф8уци ф8нт шì н8нп8р8-
де соаменії Амн.

ПЕСНА Н. ІМОВІ:

К8важнтул м8нчнтурул8и пентг8-
кz ви8л, дe шáпте сôрі к8пто-
рюл ᾶ8 фóст аре сôаре кжнд: злтг8
кáреле тинерїй н8са8 аре, пор8нка
фпзр8л8и кзлжнд, чì ᾶ8
стригáт: тоалте л8к8р8риле пре
Дmн8л лз8дáцил, шìл прѣ ф-
нзлцáцї фтг8 тоцї вѣчїй.

Т8рнжнд м8лрф Мýр ск8мп пре-
стгжнеск8л тз8 Крѣшет чéл
Дmнедееск шì ффрикошат Хсé,
ᾶ8 к8прие тáлпеле тáле чѣле не-
сп8ркáт к8 мжн сп8ркáт,
шì ᾶ8 стригáт: тоалте л8к8р8ри-
ле Дmн8л8и пре Дmн8л лз8дáцил
шìл прѣ фнзлцáцї фтг8 тоцї
вѣчїй.

К8 лáк8мй ᾶ8 спзлáт пнчоареав
Знднтурул8и чѣл виновáтг злтг8
пзкáт, шì ачѣ8 цéрк к8 пзр8л
сз8, пентг8 ачѣ8 н8са8 грешк8т
дe н8взбнрф фáптевар єн чéлсир
дин вілцз, чì ᾶ8 стригáт: то-
алте л8к8р8риле Дmн8л8и, пре Дm-
н8л лз8дáцил, шìл прѣ фнзлцá-
цї злтг8 тоцї вѣчїй.

С фнцнту8а8 н8взбнрф чéл, к8
мнпте б8нз, дин ми8т8и8р8риле
чѣле дe мжнту8и8р, шì дин н8-
в8р8л лáк8мнлар, к8 кáре спз-
лжннд8сз прии мзрт8ри8и8р н8са8
р8шина8, чì ᾶ8 стригáт: тоал-
те л8к8р8риле Дmн8л8и, пре Дm-
н8л лз8дáцил, шìл прѣ фнзлцá-
цї злтг8 тоцї вѣчїй.

С з лз8дáм, ви8н сз к8важнту8м,
шì сз не фкннм дmн8л8и.

К8важнтул м8нчнтурул8и:

Ф8

Соколицкое село в Калужской губернии

Ч'А ТЕ ЁЩІ МАЙ ЧИНОВНИЦІ ?

Ноу кхнгзм :

К 8 С 8 фле^те к 8 рат^е, ша к 8 в 8 зе
не сп 8 рк а т^е, вен^иц^и с^з м 8 рим
пре ч^и не сп 8 рк а т^е ши к 8 рат^е
М 8 ика л 8 ий Еммануил^ь: прии ач^и-
ста а д 8 к 8 и д^ь р 8 гг ч^ион^ь ч^иел 8 ий ч^и
са 8 н 8 ск 8 т^е дин^ь пр 8 жна^с: мило-
стн 8 бщест^е сп 8 е с 8 фле^те ле н ол-
ст^е Х^ис^ь Д^имн^ь н^ьз^и уле^с, ши не ми-
л 8 ащ^е пре н ои^и.

Артажнадъгъ не мълцъмитъръ, ши
виклѣн, ши ревнигоръ, 18 да
челъ рѣгъ, дарвлъ челъ врѣдникъ ал
лънъ дмнезеъ лаъ вжнадътъ, прин
кареъ саъ дезлегаіг даторіа пъ-
кательса, преукъпнад дарвлъ челъ
юбнитъ де дмнезеъ: мноистигнѣ-
щетъ спре съфлетеъ тоастире
Хсе дмнезеъле, ши не мжн-
тъже.

Мергжнаð ۸8 Знс Бомрнашр чёлш
Фзрз де лб'це э чём веци дà мів
ши ۶8 бою дà вбаш, прекъм во-
йцн, пре ХС пре кáреле квчтаций;
І8да лепаджнаðхсе де прїетеншвгъл
лвий ХС пентра ۸8р: милюсти-
вѣщите спре с8флешеле нобастре
ХСе дмнезе8ле э ши не мжнту-
щие.

С юбнрѣ та де ѿциінт чѣ съарв
не прїлтепе , динтру кѣрѣ ѿ
лѣгат оүнтаре де чѣле че тѣи ѡ-
взцат : къ нѣчи сінгуръ тобату
дѣмѣ нѣ ѹстс фѣокма къ съ-
флете , къ дин деснаджадѣре
тѣи съгрумат спажуражидѣре
пре тѣи ѡсъци ванзаторюе :
милостивѣщетe спре съфлете
моляще , хс . дмнезѣсле , шине
мжнтулюще .

Απόνι λέπε Ιρμός :

Κ 8 Σφλεπε κθράτε :

C E S T H A N D

Кзміра та Мжнтугюриюл мієв с
без կոծօնից , ան լերէկմնի-
ութ ոչ ամ և աշ կուրաց կորաց
լումնէջմի խանա սօվլեց լուն
մіյ ձշշտորիւ ա լունու , ան
մշ մжնտց պատկանու ։

ЛЮКСЕЙЛНТ

Пънем стихъръ . д . ша́кани-
шъм атѣстъ самогаинъ, блъвъ
ре тине Фюл Фечоарен ,
коноскъндъте кърва кв є-
ций Дннегъ , а въ зи с къ
плакицеръ ръгъндъс , ка оуна че
факъс е лъкъръ братъдниче де ла-
кузмъ : деслѣгъмъ даторікъ , пре-
към міамъ деслегатъ ши є'в първл ,
къбъщемъ пре ми не чъл че те ю-
бескъ , кърѣ дъпъ дрептате єръм
оуржътъ , ши те вою проповедънъ
ка ши въмештъ , фъкътъръюле де
бънне , юбътъръюле десаменъ .

Мұғл үел де мұғлар прец, лағ
аместекат көрвә кө лақтамы, ши
лағ тұғнапт престе пұжык көрәтеле
тәле пичоаде сорғандағыле, чи
пре көм пре атқем жағдайтын солак
жарептат, дарғылшынен ши нөаш
ертағде, үел че ай патимит пен-
тәғін ной, ши не мажнугаше пре
ной.

Вънда ѿдгъщѣ пъкътъса Мървл
Атънчи са8 токмът Оѫченікъл
Къ чѣй фарз дѣ лѣщѣ : ачѣл съ
въкъра търнъна Мървл чѣл дѣ
мълт прѣц , ѿрз єл съ грѣщѣ съ
вънъз пре чѣл фарз дѣ прѣц : а-
чѣл ѿвъноскът пре Стъпънъл ,
юрз ачестга са8 деспирцът дѣ
Стъпънъл ; ачѣл са8 слебозът

СЛОВО МІЛКІРІЙ ДІМНІНЪЦІЙ

63

із 1844 са8 фок8т роб врежа-
маш8л8й : рѣ гасте леневірѣ
маре гасте покзінца : карѣ дзр8-
жеш міс Мажн8т8т8р8юле чел че-
ліи патиміт пентр8 ной, ши не
мажн8т8л8ше пре ной.

Гай де тицклошіа 18дні ; ваз8-
т88 пре к8рва сзр8т8н8 талпеле
Мажн8т8т8р8юл8й , ши а8 гжн8нг
к8 викленш8г пре Сзр8т8рѣ вжн-
з8рї , ачѣж ша8 дезлега8т пе-
р8л , із 1844 са8 лега8т к8 маж-
нія , д8вк8жн8 ф8л8к де Мур 8-
штате 8р8ц8т ; к8 пізма п8
щіе сз чинаг8к8 май м8ліг л8-
к8р8л чел де фоло8 ; ван де тицк-
лошіа 18дні ; де карѣ н8зввѣ-
ше д8н8е з8дле с8фл8т8е п8ст8ре .

Ізрїде з Глас .

Пекк8т8а а8 аледгат ла Мур , сз
к8мп8ре Мур де м8літ прец , сз
оўн8г пре фок8т8р8юл де ване , ши
а8 спр8г8т к8т8р8 вжн8т8р8юл
де Мур ; д8мн8 мур , ка сз оўн8г
ши а8 пре чел че а8 щ8р8 т8л8т8е
п8к8т8е м8ліе .

Ши а8 Глас .

Че к8ф8н8д8т8 8р8к8т8е з т88
афл8т8 пре т8н8е лім8н д8 маж-
н8т8р8е : ат8 к8 ши т8р8н8д8ц8й
Мур8л к8 лак8р8м8 а8 спр8г8т ;
ат8 чел че аш8п8т8 покзінца
п8к8т8ошила8 : чи м8 мажн8т8л8ше
С8т8п8н8е дн8 в8л8л8 п8к8т8л8й з
п8н8т8 м8ре м8ліа та :

ДАСТИХОВИ

С8т8н8 самогласиче , Глас .



С8т8н8 а8 венит ХС ф
каса фар8е8л8й , ши а-
проп8н8д8с8е с8 м8ліе п8-
к8т8оас8 , са8 т8вз8н8т ла пи-
ч8р8е8е л8н8 спр8г8н8 ; в8з8н8 пре

ч8 к8ф8н8д8т8 8р8к8т8е , пре
ч8 дезн8д8ж8н8т8 п8н8т8 ф8п-
т8е , пре ч8 не леп8д8т8 д8 к8-
п8р8 в8н8т8т8 та : чам8 д8 д8-
н8е 8р8т8ре д8 8р8т8з8ц8 , ши м8
мажн8т8л8ше .

С8т8х .

О үм8л8т8у8н8м д8н8н8ц8а д8 м8-
л8 та д8н8е :

Тін8а8 к8р8а п8р8л с88 ціе С8т8-
п8н8л8й , тін8а8 ши 18дн8 м8-
н8н8е са8е ла ч8н8 ф8р8 д8 л888е :
ачѣж ка с8 з8 8р8т8ре , із 1844 ач-
ест8а ка с8 з8 б8н8 : п8н8т8 ач-
ест8а спр8г8м ціе ч8л8й че т8н8
вжн8т8 , ши п8б8 словоз8т8 пре
ной , д8н8е м8р8е ціе .

С8т8х .

Ши с8 ф8е л8м8н8а д8н8л8н8
д8н8е з8д8л8н8 н8ст8р8 спре ной :

Бен8т8а8 ла т8н8е м8л8т8 ч8 к8 8р8-
ц8т8е ши 8р8н8а8т8 , в8р8ж8н8 л8-
к8р8м8 пре п8ч8р8е та8е Мажн8т8-
т8р8юл , май на8н8е в8ст8н8д п8-
т8има та , ши з8к8н8д : к8м8 м8 в8ю
8н8т8а8 ла т8н8е С8т8п8н8е ; к8 т88 а8
в8н8т8 сз мажн8т8ш8и пре к8р8е : 8р8-
д8н8к8м8 д8н8т8 а8д8н8к пре м8н8е ч8
м8ар8т8 , чела че а8 8р8н8а8т8 пре
Л8з8р8 д8н8 м8р8н8т , ф8н8н8 д8
п8н8т8 , з8н8е м8р8 , п8т8м8-8ш8ем8
пре м8н8е тицк8л8а8 , д8н8е , ши
м8 мажн8т8л8ше .

С8т8х .

М8р8н8е8м8в8ою ціе д8н8е к8
т8ол8т8 м8н8н8а м8б8 :

Че д8ф8н8м8т8 п8н8т8 в8л8ц8 з ши
к8но8к8т8 п8н8т8 8р8н8а8т8 з
ц8н8н8д м8р8н8з8м8 са8 а8р8п8л8т
к8т8р8 т8н8е , спр8г8н8д : сз
н8м8 л888е8е пре м8н8е к8р8а , чел
че т8н8и н8с8к8т8 д8н8 Ф8еч8р8 : сз
н8 т8р8е8и л8к8р8м8 м8ліе , чел че
68н8 в8к8р8ж8л8 А8пер8н8а8 : чи м8
п8т8м8-8ш8е пре м8н8е ч8ж8 ка че м8
п8к8-

I:

Слово Апостола Іоану Марку

ПОКІЄСК , пре кáрѣ н8 май леп-
дат кжнд пзкгтуам дмнє , пе-
тв8 мáре міла та .
Маріреши ако м самогласника Гале
й . Фáчерѣ Касілнї Взлугріцей .

Дмнє м8лфѣ чѣ ѿ кгзгти фр пз-
жате м8лре симднід дмнє зеірѣ
та , л8жнѣ ржндулг де Миро-
носіцз , ши тжнгвнідгсез а8 а-
д8с ціе Мáре май наїнте де фрго-
пáре , зікжнд : ван міе , къ по-
апте фмн іасте міе фїер-
бжнптарѣ к8рвісій , ши фт8некатз
ши фрв де л8нз пофта пзка-
т8л8н : прїмѣще н8в0лзле ла-
шрзмнлар мѣле , чела ѿ скодн
ж8 норій а8з днн Мáре , пзк-
те спре с8спін8рнле н8нмнй мѣ-
ле . чела ѿ а8п плекатр Ч8рюрие к8
ти сп8са плекчюне : къ с8 с8-
р8т прѣк8ртеле таля пнч0аре ,
ши с8ле щерг пре тае ѵршнй к8
п8р8л к8п8л8н міе8 : ал к8рора
с8пет а8зінд8л к8 оүрекнле єна
ф Рáю фт8 аміа8з зи , де фрн-
къ с88 а8к8н : чине ба черка
м8лцимѣ пзк8телар мѣле , ши
аджнк8рнле ж8днк8цилар таля ,
де с8флете Мжнгвнг0рюе , н8-
в8енг0рюе міе8 ; с8 н8мз тг8чи
к8 ведѣрѣ пре мінє роба та ,
чела ѿ а8п н8 мзсхрата мілз .

ЗПОН .

Бінє є а8з мзртвнї дмн8л8н ;
Фїт дмнє зе8л ; К8 меганїнз
Ши Первїн час фрв де Каднмз ;
ши с8 фак ши меганїй д8пз ржн-
д8лла ла8 : ши л8тіе : ши с8-
п8т : ши чѣлѣ ла8тє пре к8м
ам дртат ф д8нѣ чѣ мáре .

да Шестїн час : Тропарил Пр-

роцінї , Глаз є .
Апстзї с88 а8ннат с8в8р8л
чел викатн , ши а8 ганднг а8-
при та чѣле дешарпе : Апстзї
І8да пеітв8 токмѣле че а8 фз-
к8т ша8 а8в8ннг л8ншн сп8н-
з8р8ре : ѵрз Кафа ши не вржн
а8 мзртвнїнг ; къ оүн8л пеітв8
т0ци а8п л8ат п4тимз де в8нз
бо8 . н8в8енг0рюе н8стv8 Х8е
Дмнє зе8л фрлам , а8п Тл8с , й
Благословнїтева дмн8л днн Сїшн ,

чел ѿ а8 фзк8т Ч8рюрие Пз-
мжнп8л :

Итг а8к8м Бінє к8в8нп8цн пре
дмн8л т0ате с8л8нле дмн8л8н ;
ни Пророча л8н І8ек8нл Ч8т8-
нн ;



Н88 дмн8л к8т8рз мінє
фіол с8м8л8н , трнмн-
тевою є8 пре т8нне ла Ка-
та л8н І8рнл , кáрѣ м8 мжнїе пре
мінє : кáрїй ма8 фрт8ржтат с8н-
г8рн , ши пзрннций ла8 с88 а8пз-
дат де мінє пжнз ф зіша де а-
пстзї . Ши фечорїй та8р де с8-
вр8з , ши вжрт0шн ла н8нмз с8нп8-
є8 т8 в8ю трнмнгте ла джншнй ,
ши с8 ле зічн ла8 : ал а8а зіче
дмн8л дмнє зе8л ; Д8арз кжндува
в8р а8зі ши с8 в8р т8м8 : пеі-
тв8к8з іасте кас8 н8к8жнг0аре :
ши в8р к8н0аще къ Пророк є8нн
т8 фрт8ржтат . Ши т8 фіол
с8м8л8н , с8 н8тє т8м8 де є8нн
нічн с8 т8 сп8нмжнг8зі . де
фака ла8 : пеітв8 къ с8л8т8г8н
с8 в8р факе , ши т8в8р фрк8нп8-
р8 фрт8р , ши фмнжлок8л ск8р-
п8нлар т8 фрк8нп8р : де к8в8нп8-
л8т с8 н8тє т8м8 , ши де фака
ц8 ла8

СЛОВО МІЕРКУРІЙ ДІМІНІЧНІЙ СЛОВО 66)

ца лівр съ нѣтѣ спіймжнїтѣзїи :
пенгрѣ къ істѣ каісъ некожнїтօа-
ре . Ши зи кѹвнїтеле мѣле ку-
тре джншн , діарз кжнда вар
а82и . са8 съ вар тѣме : пенгрѣ
къ істѣ каісъ некожнїтօаре . Ши
и8 фіюл сом8л8и а8к8лтг прѣ
чела чеци грзаже кутиз тине , ши
и8 фі некожнїтօаре : ка ши каіса
чѣ некожнїтօаре . Дешкідеци г8-
ра та , ши мжнккз чѣле чеци воя
дѣ ціе . Ша ам ви88т , ши атг
съ мжнз дртнис супре міне , ши
дртнка єрл съ ұжртіе дѣ карите :
ши са8 десфк8т прѣ дртнк-
тѣ мѣ , ши єрл скріл дртнта
дрфцз ши дро : ши скріл др-
тнка пажнцеде , ши жале , ши
вай . Ши а8 зи кутиз міне ,
фіюл сом8л8и мжнккз ұжртіж
а8асга , ши мѣрїи дѣ грзаже Фе-
чарилар л8и Іерані . Ши ам деш-
кіс г8ра мѣ , ши міл8 вегат др-
т8рз ұжртіж а8асга , ши а8 зи
кутиз міне : фіюл сом8л8и г8ра
та мжнккз , ши пажнчеле та8
съ вл суп8ра дѣ ұжртіж а8асга
че ам дѣт ціе . Ши сом мжнкат
ши са8 фк8т дрт8ра мѣ д8лже
ка тімрѣ .

Прокимен , Уалм рлд . Глас д .
Чен че вл тѣмеци дѣ дмн8л , ви-
не кѹвнїтаци прѣ дмн8л :
Лаздаки н8мел дмн8л8и , лаз-
даки сл8рїи прѣ дмн8л :

Ши четрѣ єнлі д8пз джн8л-
лз єн : Сфнтие дмн8л8и :
Ши сфнтие Кадімел чесрн-
лар :

Ирз Девѣтей час дрл а8к8пем к8
Сфнтие дмн8л8и :

Да каре съ фале четрѣ . и8 маі

прѣ оу8рмз д8лтн , Апоі збчем
Н8нє дѣ прѣ ной пажн дрсфн-
шнти : Сфнтие дмн8л8и :
К8 джнчн : Ашиждерѣ , ши
Блаженни , фккнду с8вичн8нпел
метаніи : Ши збчем и8 Конда-
к8л Міеркұрій чай . маіи : ши ал-
теле д8пз джн8лз :

Дмн ми8л8и : м . Ши тры
метаніи маіи : ши ві . мічн , ши
Сфнтие дмн8л8и : метаніи в .
Дмн ми8л8и : д . в .

Ши р8гчнкн :
Прѣ Сфнтие Трониц : Апоі :
Кадес к8 д8внр8т супте ферн-
чим .

Слава , ши а8ум : ши др лоі д .
С8п8т збчече маі маіи :

Р8гчнкн :
Супаже м8лт миаостіве дмн :
Тоатг пажн дрсфншнти :
Ши зиккнду зи а8асга ной др-
н8нкніем ла п8мжнг р8гжнду :
ши д8пз сфнтие джн8л8и а8еіж ск8-
лажн8н ной :

Съ пажнкн ши чеі маі маіи др8-
шн кутиз фр8цн , ши чѣре єртз-
чуне зиккнду . Благословицн п8-
рнпцн сфнци , шамн єртаци міе
п8к8г8с8л8и тоатг чѣле че ам
грешнг дртоатг вілца мѣ , ши
дртоатг а8асга сфнтие папр8-
зеніи д . зи вл , к8 л8к8л , к8
кувнїт8л , к8 гжн8л , ши к8
тоатг симцирнле мѣле :

Ирз Фр8цн р8гчнкн :
Дмн8л8и супте дртг чиннгти :
Парнити : Апоі мѣр ши Фр8цн
какте в . какте в . чесрнду ши єн
ашиждерѣ єртзчуне , зиккнду :
Ертзмз чиннгти , ши сфнтие
Парнити : ши чѣле аллте , прѣ к8м
маі

май със сак скрие, ши лъгънд
Ертгчоне мърфем ла кнлтиле ноба-
стре, ши пъчим пънз ла врѣ-
мѣ венернї. Едъз ф Бисѣрнчиле
чѣле съборниче, ши ф чѣле къ
Енориин пъз фаче єшнре, чи дъ-
ни Ертгчоне, траг дълаш клопо-
те: ши ф чѣпем венернї.

Жжжжжжжжжжжжжжжжжжжж
ЛСФНГТШНМРѢ МІЕРКѣ :
Събра дъни Уламъл чел де фче-
пагъръ съвичънта стихологие :
Катръ Дмнъл кънд мам некъ-
жит ам стригат :

Фръз де метаний : Да Днне
стригатам : Пънем стихъръ и.
ши кжнгъм ачѣсте самогласни-
че, Глъс : и.

Пре тнне Фіол Фечодарей :

Кнфъл чел де мълт прец :
Кънд адуѣт пъкътода Муръл :
байн де тнкълошіл Іздей : Глъс в.
Пъкътода аз алеграт ла Мъц :

Глъс, в.

Чѣ къфъндацъ фръкътре :
Астъзъ аз венит Хс фръкаша фла-
гъсълън :

Тнисъл кърва пъръл съз ціе сти-
пънълън :

Венитадъ ла тнне мълрѣ чѣ фръ-
лънътъ ши фтинацъ :

Чѣ дифзиматъ пентръ вѣмъцъ :
Слъба, ши акум : Глъс, и.
Фачерѣ Касаній Валугорнций :
Днне мълрѣ чѣл че къзъсъ ф-
пъкътре мълите :

Фтѣстъ къзътре фръка чисташъ
зъ ла хвалитре ши ла стихъвн :
Линт ѿв. Езхъд къ бѣлъл, Дъ-
минъ линт: Прокимен Улам дѣ :
Мръгърнсънез Дмнъзълън єш-
нрѣкъ, къ є вън, къ фрѣкъ є мъла

лънъ :

Мръгърнсънез Дмнъзълън Дм-
ненънлар, къ євѣкъ, є мъла лънъ :
Леда єшнре Чгненъ Кап: в., Стіхъ и:



Зълеле ачѣлѣ, фръкън-
дъсъ Мшнгъ мѣре, єшн-
тадъ ла фръцій сънъ фе-

търнъ лънъ Ізраил : ши дъпъ че аз
лъцелесъ нека зъл лафъ, възътълъ пре
оўн сомъ єгъпън езтънлъ пре оўн
жидовъ съаде къреле днн фръцій лънъ
Фенорнъ лънъ Ізраил. Ши къзътънъ
лъбъаче ши фрълъ, ши не въ-
зънъ пре ниментъ, аз оўчиис пре
єгъпън ши ла зъл асънъ фръснъ .
Ши єшннлъ дъбошъ зъ аз възътъ
пре дой съамени жидовъ чефтън-
дъсъ : ши аз зъсъ челъл че фрътъ
Стръмъвътъ : пентръ че бацъ
тълъ пре венитълъ тълъ : Едъз єл аз
зъсъ. Чнне тълъ пъсъ Дмн ши јзъ-
декътърю преесте ной : аз дойръ
вън съмъ оўчиизъ тълъ, преекъмъ аз
оўчиис асъръ пре єгъпънълъ, ши
темънълъсъ Мшнгъ аз зъсъ, съаде
къмъ сълъ въднитъ върба ачѣлѣ :
ши аз азънътъ Фараонъ върба ачѣлѣ
ши къзътъ съ оўчиизъ пре Мшнгъ.
Ши аз фуциитъ Мшнгъ дела фада
лънъ Фараонъ, ши сълъ сълъ-
лънътъ фръмънътъ Мадіамълънъ :
ши дъпъ че аз венитъ фръмънътълъ
Мадіамълънъ, аз ше зътъ лънгъ
оўн пъсъ. Едъз Преоътълъ днн Ма-
діамъ лѣтъ шѣпътъ фрътъ, къреле
пъштъ сънъ Тетънъзъ Іодъръ :
ши венитъ аз скътъ азъ пънъ че
аз оўмълътъ ѡгълъвънъ, ка съ
ада пе сънъ Тетънъзъ Іодъръ.
Едъз венитъ пътърнъ тълъ гонитъ
пре тълъ : ши скълънълъсъ Мшнгъ
тълъ лъбъратъ, ши скъцънълъсъ
азъ

апъ лѣ адвпіт сѹиie лѡр: ши лѣ веніт ла Гагуил Татзлесъ, ши єл лѣ зие лѡр: че є къ ѿци веніт ѿтвѣдъ кѹржнѣ; дѣрз єл елѣ лѣ зие: оѹи сом егуптѣн нѣлѣ апзрѣт пре ной де погрбій, ши нѣлѣ скос єлѣ, ши лѣ адвпіт сѹиie нобатре. Ши єл лѣ зие фѣтелор сале; оѹиде ѿстѣ ачѣла, ши пентрѣ че ѿци лсасѣт сомъл ашлѣ; кїемацнл пре єл се манжнче паже. Ши салѣ ашвѣдът Мѡнсї ла сомъл ачѣла. Ши лѣ дат пре Сепфофа фата са лѹи Мѡнсї мѹлре: ши пѹрчезжнѣ г҃ѣт мѹлрѣ лѣ пикѣт фію э ши лѣ пѹи Мѡнсї нѹмелѣ лѹи Герсам, зиекнѣ: къ пемѣрник сжнїр ф҃ Царз стреніи. Ши ѿршии пѹрчезжнѣ тѣт лѣ пикѣт айт фію, ши лѣ пѹи нѹмелѣ ахн єллѣзр, зиекнѣ: къ Дѣнегѣвл Тетжнемїе лжуторю ф҃м ѿстѣ, ши ма8 нѹевнѣт дин мжна лѹи Фараон.

Прокимен. **Уалм:** рѣс. Глас: д. Дѣнне мѣла та є єлвѣк, лѹкруриле мжнилаор тале нѹле пѹрчезжнѣ ведѣрѣ:

Стіх:

Мѹртѹриенмвою ціе Дѣнне къ тоатг юніма мѣ: ши фнаінгѣ ф҃уєрнаор вѹи кжнта ціе:

Дела Іѡв Чтениe: **Кап. ۲۰. Стіх ۱۰.**

Остія8 ф҃трѣ оуна де зиел, ши лѣ веніт ф҃уєрнї лѹи Дѣнегѣвл са стѣ ф҃найнгѣ Дѣнгуль, ши лѣ веніт ши дїблолу8 ф҃тре джншнї са стѣ ф҃найнгѣ Дѣнгуль. Ши лѣ зие Дѣнгуль кзтрѣ дїблолу8: де оѹиде вїт тѣ: ши лѣ зие дїблолу8 ф҃найнгѣ Дѣнгуль:



стргезтанд чѣле де сѹпти че-
рю, ши ф҃кѹнифѹржнѣ тѡт пzmжн-
тул, ам веніт. Ши лѣ зие Дѣ-
нгуль кзтрѣ дїблолу8: сокот-
тайн ф҃кѹнифѹржнѣ тѣ8 пентрѣ рѹвул
мїе8 Іѡв: къ лѣ ѿстѣ кѣ джнсул
дин чен де пре пzmжнѣт сом ѿтвѣ-
мене лѹи, ф҃рз де прихань, дрѣпти
аджеврат, не виноват, темзтого-
рю де Дѣнегѣвл, ферннду8е де тѡт
рѹвул, ши ф҃кѹс са цїне ф҃рз де
рѹштате: тѣт тѣ8 аи грзит сзи
пїерзїй авернле лѹи ф҃задар. Ши
рѹспѹнжнѣ дїблолу8 кзтрѣ Дѣ-
нгуль лѣ зие. Пїале пентрѣ пїал-
ле, ши тօате кѣтѣ аре сомъл ле-
ва дїблолу8 сѹфлету8 сї8. Дарз лѣ ѿстѣ
ши та ши те ѿтнїце де пѹвул лѹи
ши де сѹаселе лѹи, пѹмай ф҃
фака де теба бїне кѹжнта. Ши лѣ зие Дѣнгуль дїблолу8: тѣ-
тѣ къ циа дїблолу8 ціе. Нѹмай де
сѹфлету8 лѹи сѹте ференшї. Ши
лѣ ѿшнѣт дїблолу8 дела фака
Дѣнгуль, ши лѣ ловнїт пре Іѡв
къ вѹзг рѣт дела пѹчодре пажнла-
ка. Ши лѣ лѹат Іѡв оѹи хжре
де ша8 рас пѹропле сале, ши лѣ
шезжнѣ ф҃кѹни ѿфарз де Четате.
Ши тракжнѣ врѣмѣ мѹлат, зи-
са8 лѹи Іѡв мѹлрѣ лѹи: пажн-
канд вїи рѹдл: тїт вѹи ѿщен-
ти ф҃кѹс пѹцнї врѣмѣ тракжнѣ
н҃ауѣжде де мжнгѹнрѣ мѣ: къ
мїт лѣ ѿстѣт поменгѣ та де
пре пzmжнѣт, фенори тїт ши
ф҃теле тале, дѹрернле, ши бїнг-
риле пажнпечелу8 мїе8, къ карїй
ф҃задар мам сѹтенїт къ небоин-
ци, кѣ вїи де єн лѣ ѿстѣт, ши тѣ8
ф҃еузїй ф҃пѹропи ши ф҃вїермї шезжї,

мжннї.

СОН СЛОВЪ АСФИТА ШІ МАРЬ

МЖИИД АФАРЗ СДПТ ВЕЗДАДХ: ІРЗ
Е8 РГТГЧЕСК КА О СЛѢЖНИКZ ОУМ-
БЛЖНД ДИН ЛОК ЗЛОК, ШИ ДИН КАСZ
ДКАСZ, АЩЕПТЖНД ПЖНЗ ВА АПДНЕ
СОАРЕЛЕ, КА СЗ МZ СОДИХНЕСК ДЕ СО-
СИГЕНТБЛЕЛЕ, ШИ ТРДЕЛЕ, ШИ АДРДЕД-
ЛЕ МТБЛЕ, КАРЕ АКУМ МZ КУПРИИД:
ЧИ ЗИ ВРЕ ОУН КУВЖНГ КУПРЕД АМ-
Н8Л, ШИ МОРН. ЕДЕРЗ ЕЛ КУ8-
ПЖНД, КА ДЖИСА А8 ЗИС: ПЕНПР8 ЧЕ
КА О МУМРЕ ДИН ЧБЛЕ ФОРЗ ДЕ МИ-
ПТЕ АИ ГРДНГ АША, ДЕ АМ Л8ЛТ
ЧБЛЕ БУНЕ ДИН МЖНА АМН8ЛУИ,
СЗ Н8 РВДДАМ ШИ ЧБЛЕ РГБЛЕ, А П-
ПР8 ПОАГЕ АЧБСИЕ ЧЕ НСА8 ДРЖМ-
ПЛАТ Л8Н, НА8 ГРЕШИГ ІШВ НИЧИ
К8 БУЗЕЛЕ САЛЕ, ШИ НА8 СОКШ-
ПНГ ПЕ ДРЦЕЕПЩЕ Л8Н АМНЕЗЕ8.

АНОН:

Сз « дадептбзе ругчюнг мѣк з
БУЛІЕ ДЕЛА МАДЕЮ КАП. КВ.
ШИ ЧБЛ ЛАЛГ РЖНДУЛЗ А ПРЕЖ-
ДЕ СФЕНИЙ: ШИ А8ПЗ АДУЧЕРГ ЧИ-
СТИГЕЛОР ДАРДРН: МЕГАНН Г.
ШИ ДДАГЧШ СЗ ПРДСЕСК ДЕ ПОГ
МЕГАННІЛЕ ЧЕ СЗ ФАК ДЕ БЕГЕРНКZ:
ЕДЕРЗ ДКИЛН ША ПЖНЗ ДЕ ВИНЕРГ ЧБ-
МАРЕ СЗ ФАК.

*
ИДЗ ПАВЕЧЕРНЦА СО ЧЕГИМ ДПРД-
БАР, ДА КАРГ КЖНГЗМ:
Т Е І Ц Ё С Н Ѕ Ц І Ѕ Л
АЛЛУИ ВУР АНДРЕЮ, АЛ ЖОИ ЧЕИ
Марі: Глас.

ПЕСНА, А. ІРМОС:

УЗНГА8 ПРОРОКУЛ ДЕ ВЕНИРГ ТА
АМНЕ ШИ СА8 ТЕМ8П, К2 ВРГБИ
СЗ ТЕ НАШИ ДИН ФЕЧОАРZ, ШИ
СОАМЕННЛОР СЗГЕ АДРДЦИ, ШИ А8
ЗИС: АДЗНГАМ А8ЗУЛ ТГ8, ШИ
МАМ ТЕМ8П, СЛАВZ П8ПЕРГ ТА-
ЛЕ АМНЕ.

ФОНШАР АЩЕРНГП ТГ8 ПРІМНГ
ПРЕ ТЫНЕ ЗИДИГОРЮЛЕ, ШИ ПРЕ
ТГ8НУИГОРГ ТГ8, ШИ АКОЛШ АИ
СВВЖРШИГ ПАШИЛЕ, ШИ АКОЛШ
АИ АДКРАТ ТАЙНЕЛЕ: К2 АКОЛШ
ПРДИЦНДУСЕ ДОЙ ДИН ОУЧЕНИЙ
ТГ8, ЦИСА8 ГГПГП ЦІЕ ПАШИЛЕ.

ЧЕЛ ЧЕ ШІЕ ПОАГЕ, ЗИСА8 МАЙ НА-
ННГЕ АПОСТОЛНЛОР, МІРЦЕЦИ ЛА
СОАРЕ ЧИНЕ, ШИ ФЕРИЧНГ ТАСТЕ КА-
РУЛЕ ПОАГЕ СЗ ПРІМНГСКУ ПРЕ АМ-
Н8Л К8 КРЕДННЦВ: ГГТНДУШИЙ
МАЙ НАННГЕ ННИМА ФОНШАРУЛ, ШИ
ЧИНЕ, КРЕДННЦА ЧБЕ БУН.

МННГФ ТА ТАСТЕ ПЛННЗ ДЕ ЮСННР
ДЕ АРДННГ, ШИ НГРАВ8Л ТГ8 ПЛНН
ДЕ НЕБУННЕ НЕБУН8ЛІЕ І8ДШ: К2 АД-
КРЕДННЦЖНДУСЕ Н8МЛЦІЕ ПОНГА,
НИЧИ К8М Н8ГБЕИ ПЛЕКАГ СПРЕ
МИЛОСТИВНР, ЧИ ЦБН ДКИС ДДУ-
РАРГ АННМНГ ТАЛЕ ЧЕИ ДРІЕГРН-
ПЕ, ВУЗЖНД ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ ТАСТЕ АД-
СУШИ МИЛОСТИВ.

МННГФ ОУЧИГГАГОРНЛОР ДЕ АМНЕ-
ЗЕ8 ТОКМННДУСЕ К8 ВИНДЕРГ ЮСН-
ПОРОКУЛН ДЕ АРДННГ, А АЧЕЛСРД
СА8 ДІГРАМАГ СПРЕ ОУЧИДЕРГ
ЕДЕРЗ А АЧЕСТ8Ж А8 ТРДС АРДННЦИИ:
К2 АТ8НЧНГ МАЙ М8ЛТ АЛЕГЖНДУ-
ШИ СПЖНДУРАРГ, ДЕ КЖГ ПОК-
ННЦА: ТГ8 СА8 ЛИПСНГ ДЕ ВІЛЦВ.

СЗР8ГАРГ ТА ТАСТЕ ПЛННЗ ДЕ ВИ-
КЛЕШУГ ДШЕЛГТОРЮЛЕ І8ДШ, К2
АЧБЛ ЧЕ АИ ЗИС, ВУКУРГПЕ, А8
ФОСТ ДПРЕВНЗ К8 АРМА, К2 К8
ЛНМВА АИ ТРДНГ ЧБЛЕ ДЕ ОУННР
ЕДЕРЗ К8 ВИНЦА АИ ГЖНДНГ ЧБЛЕ
ДЕ ДЕСІГРЦНР, К2 АИ К8ЧЕГАГ К8
ДШЕЛЧЮНЕ СЗ ВИНДН ЧЕЛОР ФОРЗ
ДЕ АЛБЧЕ ПРЕ ФККГТОРЮЛ ДЕ ВИНЕ.

СЗР8ЦН І8ДШ ШИ ВИНДН, СЗР8ЦН
ШИ Н8 ПЕ ПЛЕНН, АЛЕРГАНД К8

ВИКЛЕ.

३५८

МІСТКУРІ СЕРІ

३३

四

ънікленш^ъг : д^арз ч^ине с^уржн^д, с^х-
р^ут^в з де пр^ен с^ор^и т^ик^ло^ас^е з
ч^ине ю^бин^д пре ч^ин^ева э ^ила в^инд^е
к^у пр^ец : с^зр^ут^ар^ж т^а в^зд^ѣщ^е
в^ин^{ца} с^фа^ту^л8^и т^а8^чел^уй р^з8^з
ши ф^ар^з д^ер^ущ^ине .
СЛАВА ГРОНЧА .

Не деспрацінгз фіїнцуз, не амека
стекатз фіфіце, Діннезе'8 пе
нічмесск пре тіне, Діннезене'ре чіл
че єшій о'на ши фітре'нгз, ка
пре чіл че єшій фітока'ма к8 фіп-
рзціл ши к8 о'п скакун, ши
сігріг ціе вжитар'є чіл маде
ка'р'є с2 к'янигз фітре'нгз фіп'8
чілде с8с,
А Нікінгоарен де Діннезе'8.

а Нижнегородъ де Димитровъ

Земислірѣ та істѣ маи пре Свѧтѣ
де квѣжнѣ . Нáщерѣ істѣ маи
пре Свѧтѣ де фіре . Искатоаре де
Дмнезѣд : из земислірѣ істѣ де-
ла Духъ сѣнї , тауыз ны дин съ-
мажнца : тауыз Нáщерѣ сау тг҃и-
тийнѣ де Лéцнле фірїй , ика съ не-
стрикатз , ши маи пре Свѧтѣ де
фіре де кѣт чоатз Нáщерѣ :
из чеъл че сау ныкъп Дмнезѣд
истѣ .

Сѣдѣлка, Глѣс, І: Подобіє:

Н вілса єн днес :

Мжнкънд Стгпжне к8 Оүченйчй
тэй әпредынз , ай әрзгат к8 тайн-
на съважшйрж та чж сфернз э
прин кадж нфм һэбэвнит дин стри-
кччирне , чен че чинстим чинстий-
теле тале патими .

ПЕСНА № 19. Іамб.

ІІ ве чéла чéл слгвéск Ощиле чéлье Чe-
рецкі , ши дe джнівл сz фрнко-
шáзз Лерчвімій , ши Серафімій
Тоатz с8фларѣ ши фзпт'зра
издáци , Бінел к8вжнпгáци з

шáл прèжнèлцáцъ з'яту тóцъ
в'ячий.

П **Л**иннанда поғұмка Ләсін , чөл че әйгілі
Скрайс Ләсіпегіле Ләсін әр Сінаның
әйгілі мәннегіт Пáшиле , чөлде де деген
мұлт ши оғымер болғас , ши салы
Фзкүйт әківші Пáши ши Жерта-
з өле де тайны .

Л щелепчюпъ чѣлѣкѹнiz дин вѣкъ
Февцжид Тайнеле саи арзпат ж-
предѹн тутураш Апситолиш
тзъ , ла Чинз Хсе Мантугото-
рюле карѣ са8 дат Бестричи-
лиш пуртупорти де Амнезе8 .

О ўп'ял дин вон мз ва да ку викле-
швг жи докласор э вжнзжнда мз
фтер ачасиг поапте : ачасиг
зниканд Хс аз түрбэрдт пре пре-
дтени , атвнчн непричепжнда мз
сз фдемнл а фтрева оуп'ял пре
алтвла .

Смеркнадъте пентръ ной че єши
богатъ скълажнадъте дела Чинъ
ши лъжнъ щефгарюл тъй и дчнис
къ єлъ ши плекжнадъци Гътмъ-
зий и ѿ спглат Пичоаре Оуче-
ничишор тъй ши але вжнозгто-
риелъ.

Чине първ еа миа да ёнзлцимъ
Лъзелепчоний таля ІСЕ чейи не спъ-
се, ши май пре със де гжид; къ
ако стигатът финаитъ лътълънъ
Знадитъръил тътъръвъ, спулжид
пичоаделе, шищергжидъле къ
щергариъл.

О **УЧЕНИКЪЛ**, ПРЕ КАРЕЛЕ ІЮВІАМ ДМНУЛ
КУДЖИД ПРЕ ПІЕПУЛ ЛЬИ А'8 ЗНС
КУГРУ ЕЛ: ЧИНЕ ІСТЕ ЧЕЛ ЧЕ ПРЕ
ВІНДЕЗ ГІРZ ХС А'8 ЗНС КУГРУ ДЖИ-
СУЛ; ЧЕЛ ЧЕ ШАУ ДІТИНС МЖНА А-
К'УМ ДІ БЛІД.

ОУЧЕНИКЪЛ 1874 ПѢСНЬ САГ
ПОДНІТ

(п) **ЛСФЫНТА ШИ МАРЬ**

порнит дѣгра пѣни , тѣндиид
пентру вѣнде ре э аѣг алдератъ ла
жидои , зница вѣлкагорнаш дѣ
лѣце э чѣм вѣци дѣ міе , ши єв
бою дѣ пре єл вѣаш .

Ине съ кѹважніем прѣ Татзла
ши пре Фіюл , ши пре дѣгра сфер
дѣнъл .

Пре оўн дѣнезѣг дѣтъ фінцъ
чнестеск , трѣй фѣце лаѣд , дѣгра
сдесбіре алтеле , дѣрз нѣ дѣ алт фѣ
лъ э къ дѣнезенрѣ юсте оўна фѣ
трѣй фѣце , съ стапакнѣ , къ
Татзла юсте , ши Фіюл , ши дѣгра

Инсиктотрѣй фіе дѣнезѣг
Кѹважнене прѣ поиц се мажнити
тююл постру дѣ фшелчнѣе , ши
дѣ нѣпнѣз , ши дѣ чѣл викаѣи съ
прѣмѣщѣ прѣ Инактотарѣ дѣ дѣн
езѣг кѣрѣ съ роагр не фчегатъ :
къ юсте Манкъ , ши поате съ тѣ
факъ прѣ тѣнне милоигнѣ .

Къ лаѣдѣм э вѣнне съ кѹважніем
ши съ не дѣнинѣм дѣнъл .

Ши изъ Іамоула : Прѣ кѣреле слѣ
век Сифиле : ши съ метанїи :

Пре сна , дѣ . Іамо :
Нѣщерѣ земнелрїи чеи фэрз дѣ
съмѣнцъ юсте не талмчнѣз ,
родау Манчнїи чеи фэрз дѣ бзра
бат юсте не сприкаѣт : къ Нѣ
щерѣ лаѣд дѣнезѣг фюлѣщ фірн
ле . Пентру дѣасста , прѣ тѣнне
поате тѣмнѣрие , кѣ прѣ съ Манкъ
Мирѣз а лаѣд дѣнезѣг , кѹ пра
вославіе тѣ мозрим .

Шеъжнѣ пѣг ла Чини юниторюл
дѣ съаменїи фпреднѣз кѹ Оученїи
пѣн , ши дѣкопернїдѣл Тайнна
нѣ мафѣ а дѣтрупзрїи тѣл , лѣн
зин лаѣд : мажнакнїи пѣнѣ чѣ дѣ
вѣжнѣ кѹ креиднїи , ши вѣца

сънцеле че саѣ вѣратъ дин жѹн
гілѣрѣ дѣнезеющїи Коисте .

Кофт Чеरеск саѣ дѣрзатъ Фоншо
гъл , оўнде аѣг савжшнѣт Хс
Пацнile , Чина чѣ фэрз дѣ сън
це , ши слѹжва чѣт кѹважнїтго
аре : тѣрз мѣса Тайнелар чѣлар че
саѣ савжшнѣт акою жерпѣвник
дѣлеггторю .

Хс юсте Пацнile чѣлъ мѣри ши
чнитнїтг , къ саѣ мажнкат кѣ
Пѣнѣ , ши кѣ сълѣ саѣ жѹн
гілѣт : пентру къ феъшнї єл саѣ
дѣгра Жерпвз пентру ной . Дечн
тѹцн не кѹмнекнм дѣтннз кѹ
тѣрзул ши кѹ сънцеле лаѣд при
вѹнз креиднїи .

Благословнїтай Пѣнѣ , чѣла чѣ
съпїи Пѣнѣ Чефтеск , мѣлцемнн
Татзланн чѣлъ че пѣг тисквт з
лѣнди ши Позхаргъл , лаѣд дѣт
Оученїчилар зникнди , лѣнди мажн
кнїи , дѣасста юсте Трѣпвл мѣ
гъл , ши сънцеле вѣцнї чеи нез
стрикнчоасе .

Дин аѣг зине младнїцелар дѣкѣз дѣ
постолиар , вѣца Хс дѣевзрѣл з
зникнди : дѣ аїкъм пѹвоу май ёк
вѣгтѣрз дин вѣцъ зъ пѣнѣ кѣнди
съ вѹн ёкѣ поау дѣтру слава Тат
зланн мїеъз , кѹ вѹн мѡщенїтг
рїи мїеъз .

Бинїи прѣ дѣнъл дѣтнѣ , зеи дѣ
дѣрнїи , ши пѣг жнїдѣфи Іодшкл
кнїтг оюле дѣ лѣце ла Тайнна Чиннїи
саѣ ла Чинстита спларе : съ
кѹм дѣнѣ венїт дѣтру , лаѣд
кѣнди дѣтре дѣ топъ дѣла лаѣднїи зъ
спажнѣраре дѣлгжнди .

Мажниле , кѹ кѣреле дѣнѣ лаѣд пѣ
нѣ не сприкнчнїи , лѣнѣ тѣнне
дѣ дѣнѣ лаѣд дѣрнїи : гѹра спре
сърз

Сзръгтъре цѣнъ дѣдъе къ ѿшевчю-
не, къ кърѣ аѣ лъгът Тръгъл
шъ сънцелъ лъгъ ХС: чѣ вѣй ціе з
пре къмъ зѣче ХС.

ХС, къреле тѣстѣ Пѣнѣ Чертѣкъ шъ
Дмнезеъскъ, аѣ съспагатъ лъмѣ:
веницѣ дѣрѣ юниториалъ дѣ ХС,
съ прѣимъмъ прии къреднцъ къ вѣ-
зе дѣ лъгъ шъ къ инимъ къратѣ
Пашиле чѣле че съ Жертеескъ з
каре сънценѣе лъкътѣзъ ѡпра вѣнѣ

Маріе Троїчна.
Пре Татълъ слъслѣвимъ, пре Фіолъ
съл прѣ ѿнлѣзъ, Дмнезеъскъ-
лъгъ дѣ къреднцъ съ не ѿки-
нѣмъ, Троїчнѣ чѣнъ не дѣспорцити
оўнѣмѣнъ дѣпъз фіинцъ, ка лъмѣ-
нѣи шъ лъмннлъар, шъ вѣцѣи шъ
вѣцѣлъар, фъкътъарѣ дѣ вѣлъзъ
шъ лъмннгъарѣ мѣрннлъар.

Шъ дѣдъ: а Наскътъарѣ дѣ дѣ
Къъмафъ Чертѣкъ, ши мѣрнѣзъ з
нѣмай тѣзъ съна тѣнѣ ѿртѣтъ пѣ-
рърѣ Фечъарѣ: къ аѣ пѣрътѣтъ пре
Дмнезеъ, ши лай нѣскътъ ѡпра-
пѣнѣдъзъ динъ тѣнѣ не скимѣатъ:
Пенпра дѣнѣста тоате нѣмърилъ,
ка пре съ Манѣкъ Дмнезеъскъ Ман-
їкѣзъ къ православїе че марімъ:

Шъ дѣрѣ Ірмосълъ:

Нашерѣ Земннлъри.

Ши чѣлѣ лалтѣ аѣ Павемѣрннци
чѣнѣ мѣнѣ дѣпъз събнчѣю: ши съ-
пѣстъ: Ши фачемъ г. ѿкин-
чнѣнѣ тѣцѣ ѿгокма рарѣ, ши фъ-
кънѣдъзъ рѣгъчюне дела чѣлъ макъ
мѣре, мѣрнѣмъ фіеще къреле ла
Кнлія сѧ.

Лѣпннцизъ съ фіе къ динпра дѣнѣ-
ста сънтизъ Зи, Полонощннца
нѣзъ кѣнтизъ ѿ Басѣрнкъ пѣнѣ ла
дѣмнека ѡоменъ.



Лефнти ши Марѣ жой
ла Оутирене. тѣлакъ
Пара єклиптичълъ ла аѣ ѿнителѣ
чѣс дин нѣапте, ши аѣнннѣдъзъ
ной ѿниториалъ, ши факънда

Приешълъ ѿниториалъ
Благодовицъ въ Дмнезеълъ нѣпра:

Ладътъ ѿнителѣ дѣпъз събнчѣю:
Апой чѣнѣ шае Уалмі: ши дѣпъз
съфжрнитълъ Уалмілъар, кжн-
тѣмъ: Аланнлъти пе Глѣсъ: Тро-
париюл дѣ г: сърѣ пе Глѣсъ: рѣ-
ши къ вѣлтѣре дѣлчѣ:

Къжнѣ Слѣвицїи Оученнчи ла спза-
ларѣ Чиннѣ са8 лъмннлътъ: а-
тѣннїи 18дѣ чѣлъ рѣзъ къреднчо: къ
юнитѣ дѣ ѿнителѣ болнѣвннѣдъзъ
са8 ѿпънекътъ, ши јвдекътъ-
ориалъ чѣлъар фърѣ дѣ лѣчѣ пре тѣ-
не јвдекътъюл чѣлъ дрѣпти тѣкъ
дѣтъ: вѣзъ юниториул дѣ лѣвѣ: з
пре чѣла че пенпра дѣнѣстъ съжн-
зърѣре ша8 ѿнителѣ, Фънѣ дѣ
съфлѣтълъ не съцїшѣ, чѣлъ че аѣ
лѣдърѣнѣтъ оўнелѣ ка дѣнѣстъ а-
тѣнпра ѿвѣцътъюлъ: чѣла че єшн
спре тѣцѣ бѣнъ, Дмнѣ маріе ціе:
Апой єнлія дела дѣка Кнлі-
ка: стихъ ла:

Лефнти дѣнѣстъ апропннѣдъзъ
прахннкълъ єзиннлъар.

Съжннитълъ ѿстихъ ла:
Ши аѣ мѣре дѣпъз джннлъ ши Оу-
ченнчи лѣнъ.

Мжнѣдъзъ Дмнезеълъ нородълъ
тѣзъ: нѣлъ зѣчемъ ши ѿнителѣ:

Къжнѣ нонълъ

Фачерѣ лѣнъ Кнлі Косма Глѣсъ:
Ірмосълъ дѣвѣ: тѣрѣ Трапарелѣ:
пе з.

пе ѿ. Каноныл ыл къръж є спі-
хъл пре мѣрцини. Ти макра
Цемпти макрѡн. Имнон єзъдѡ;
адекъ ѣжоа чѣлънгъ кънтаре
лънгъ вою кънтара.

Пѣсна й. Ірмос:

Къ тълре са8 тълт марѣ рошіе,
ши лѣнкъл чѣлънгът къ вѣль-
ри са8 оуекатъ, ачѣлашъ ѣпредънъ
фѣкънъдъсе чѣлър ферзъ дѣ лѣмъ
треекътъ: ши чѣлър прѣ ѣтънъ
мамъ мормажнъ, ши кънтаре лън
Дмнезъ8 къвѣоаизъ са8 кънтара,
къ къ мэріре са8 прославнът ХС
Дмнезъ8л постъ8.

Чѣлъ причинъйтъаре лѣтълте ши дз-
тъгъаре дѣ вѣлъцъ, ѣцелепчонъ
лѣн Дмнезъ8 чѣлъ не мсвѣратъ, э
ша8 зиднът єнши касъ дин Майн-
къ къвѣратъ, карѣ п8 шіе дѣ вѣрятъ,
къ ѣрзкънъдъсе къ лъкаш тѣ-
песъ, къ мэріре са8 прославнът
ХС Дмнезъ8л постъ8.

Тѣнне ѣвзцжнъд пре прѣлгени сън,
ггтѣщие магъ хрзнигъаре дѣ съ-
флете, ѣцелепчонъ лѣн Дмнезъ8
чѣлъ не мсвѣратъ, ши мѣщє
Пхъаръл не мэрірі къ лѣвѣратъ
чѣлър крѣднчошъ: съ не лѣропї-
емъ къ вѣнъ крѣднцъ, ши съ
стригъмъ: къ мэріре са8 прослав-
нът ХС Дмнезъ8л постъ8.

Съ лѣзимъ тоци крѣднчошъ пре
ѣцелепчонъ лѣн Дмнезъ8 чѣлъ не
зиднътъ ши фирикъ, кіемжнъд къ
ѣнлітъ проноведънъ, къ стригъ:
гънгъцъ, ши кънокънъд къ є8
сънът вѣнъ, стригъцъ: къ мэр-
іре са8 прославнът ХС Дмнезъ8л
постъ8.

Ши пре оуѣрмъ ирз Ірмосъл ѣтъ-
мандоашъ страпеле.

Пѣсна й: Ірмос.

Дмн фїнъд лѣтълте ши зиднторю,
Дмнезъ8, зиднрѣ лѣнши са8
оуїнът э чѣлъ ферзъ дѣ патимъ са-
рчнъд, ши лѣнши єл фїнъ
Шашиле, са8 жергвнът пре си-
нешъ пентръ чѣлъ че єрѣ съ молръ,
стригънъд: мжнкакъ Трѣпвла мї-
ѣ8, ши ѣтъ8 крѣднцъ въ ѣтъ-
рнцъ:

Къ Пхъаръл тѣ8 чѣлъ дѣ вѣлѣ
Бѣнъл, кѣреле гастре дѣ нѣвѣнѣ
лѣтъл нѣмъл соменескъ, лѣн лѣ-
папът пре Оученічнътъ: къ си-
нгър тѣнъ жергвнът пре тѣнне ѣтъцъ,
стригънъд: бѣцъ сънцеле мїѣ8, э
ши ѣтъ8 крѣднцъ въ ѣтърнцъ:
Зѣсанъ май наинте Оученічнлар тѣн
ѣрдѣнънгъ рѣдзгторюл, Бзрбатъл
чѣлъ нѣвѣнъ, кѣреле ба фи ѣтъре вѣй
вѣнзгторю, п8 вакъноаще ачѣ-
стѣ: ши лѣнши, не ѣцелег-
торю фїнъд, п8 ва прїчѣсъ: ѣтъ
вѣй петрѣчнъ ѣтъ8 мѣнне, ши
ѣтъ8 крѣднцъ въ ѣтърнцъ.

Сѣдѣлна, Глѣс, й: Подобіе.
Гробъ, тѣон спасе:

Чѣла че є8 фїкътъ Бѣлциле, ши
нѣвѣареле, ши Мэрнле, ѣвзцжн-
дѣнне пре ной смеренія чѣлъ прѣ
вѣнъ, са8 ѣнчнс къ Ѣерггторю.
ши є8 сплѣтъ пичоареле Оучені-
чнлар, смернндусе дин присѣла
милостивірій, ши ѣнглцжндунне
пре ной динтъ8. лѣнкънрнле розтѣ-
цъ, оуїнъл юнгторюл дѣ сомені.

Царіре, Глѣс, й: Подобіе.
Бжесенія вѣрї.

Съмернндуте пентръ милостивірѣ
тѣ, пичоареле Оученічнлар тѣн
лѣн сплѣтъ, ши спре кългторія
чѣлъ Дмнезълскъ єн ѣдрептѣтъ:
ирз

३०४

жой дымнечай

三

11

Іарз П'єтру не зграбувінд асъ спа-
ла, апой філіппаші са8 плеқат
дмнезеєшій поручнчі: ші спа-
лаждіе, к8 віскрдіе оз роагз
ціе, са дзючейін полю маде ти-
кз.

Ша́квмъ Гла́са А. Подо́бие :
Инейла єн днес :

Мжикънд Стезжне къ Оученічн
тѣи , лѣїи дрзгат лор ѹ Тайн
праѣ . Сфѣтъ жънгѣлрѣ та : прнн
карѣ пѣм нѣсвѣйт дин Странк-
чоне , ченѣ че чинстім Сфѣтеле
шале патими .

ΠΕΙΡΑ , ή . Ιαμός :

Май наините възжанд Пророкът
Тайна та че не грънте ХСЕ. № 8
Стригатъ: пъсий тае драгосте
де бръзаре Пръните Фадърате э
къз пре Фиола вънчал таскът Бънчъ-
ле, кървцире ѝ Азме лай прими съ
Спре пътина че възводтъще не-
погнимире тутъръ че ларъ днъ
Адамъ, венчанд ХСЕ, а и зът прѣ-
тенлиаръ тзи: дорнитам съ мъ-
ни къз бой Пашниле ачъстъ:
пептъгъ къз пре мъне че л оунчал нз-
екът кървцире ѝ Азме Тапла
ма8 прими съ.

Бάήη δηη Πεχάρ, Ζίσαι Ούγενή-
ψιλωρ τζήι , ςέλα ςε έψη φερη δε
μόαρτε : ηύβοι μαι εθ δηη ρό-
δηλ βίτεη πάηη κάήη δοιο ειεζδή
κή βόη : πεντρυ κη πρε μήνε ςέλ
ούηλη ηεκάθητ , κήραζηρε θ λήμε
Τάπηλ μας πρημής .

Бεγπθρз нόλω ман пре съе де Къ-
вънг , бой бѣ фртъръ фрпврціа
мѣкъ зъкъ , зъсай Хсе пріате-
нишор тзи : къчъ ка оун дмнезъгъ
къ вой ка къ пыще дмнезъен вое
фн : пептъръ къ пре мінв чел оу-

ηγλ ηγκάτι , κύριον της θεότητος .

ПЕЧАТЬ, 6. ИМОСЬ

Къ леցтвра дръготий фйнда
лекацъ йпостоли, ши джидъс
пре сине лъкъ Хс челвъ че спр-
пажищъ тоате, лисад сплатъ
пичафеле чѣле фръмбасе, бине
вестина паче тутуаръ.

Чѣл є ціне апа чѣ не цинѹтъ
шн чѣ май пре сѹи фквзахъ
карѣ ффажибъзъ аджакъриле , шн
Мѣриле сопрѣще , фцелепчюнѣ лъй
Дмнезѣ8 , а8 тѹриат апъз фсп-
лїтодре , шн а8 спулат пичօаре-
ле слѹцилор Ст҃пжн8л .

Αρτάτας Ούγενήιλωρ Στράτηλ
πώλ πίλδα δε σμέρεντε, κα τέλ
χε λιβράκι Χέριολ κά πάρι, σα
λικήνε κά περγατόριολ, ώντες
πλικάτη ψευδηκελε δε αλλα σπελάτη
πινοφελε σλυζηλωρ, λιπρά λικέ-
ράλ μάνης είστε βιάζα πγτυρώρ
χέασωρ τε σάκη.

Пѣна, с. Іемос:

Джнк'ял чёл ман дежос ал пзкá-
шевар ма8 ёк'япциюрат , ши ви-
форял май м8лт ёк'я не рзеджн-
дял , ка йшна стриг квтэр пы-
не үчзожн8л : дин стрикчуоне
скоатемз .

Д МН ШИ ՁԵՑՅՈՐՅ ՄՑ ԿՇԵՄԱԾՅ
ԵՍ ՕՐԵՆԻՆԼԱՐ , ԿՑՄ ՄԻ ԾԱՌ:
ՅՆԱՅ ՄՃՊՅԱՌՅՈՒԼԵ . ՊԵՊՐՎ
ԱՇԱՌԱ ԾՐՄԱԾՅ ՊԱԼԴԵՆՅ ՊՐԵ ԿՑՄ
ԱԾՅ ԵԶՅՄՊ ՖՐՎ ՄԻՆԵ .

Н е ѿвѣжнъ чи не вѣа ѿтннчюне , нѣ
тре вѣзюще аниг сплѣа пичоареле с
ши вонъ Оученічилаш къфрацъ съж-
теци , дѣрз нѣ тѣцъ : къ воница
оуїнъ динъ вонъ небѣзюще съ ф-
твржитъ .

三
三

Конд.

(пд.)

Л

СФНТĂ ШИ МАРК

Л

Кондакъ, Глъсъ, Б. Подоенъ:

Всішнїхъ ищъ:

Пъжине лъгъна, ѿ мажини виждато-
риолъ, пре аскъни аутѣлѣши лѣгъ
тини, ши а'8 лъгътъ прецълъ челънъ
че а'8 зиднитъ къ мажини съле пре-
сомъ, ши не фарептътъ а'8 римъсъ
І8да слъга ши фшелгътъриолъ.

ІКОСъ:

Апропіннадъне тойи къ фрікъзъ ма-
маса чѣде Тайнъ, съ лъгъмъ
и жини къ съфлете къвръче, пе-
тракъни дъпредънъ къ Стъпакънълъсъ
ка съ ведемъ къмъ спалъ пичоре-
ле Оученічнашъ, ши съ фачемъ
прекъмъ амъ възътъ, плекънадъне
оуиълъ дългълъ, ши сплакъни пи-
чореле оуиълъ дългълъ. Къ ХС
аша а'8 порънитъ Оученічнашъ
съй, ши май наинте лѣгъ зъсъ, а-
шаша съ фачецъ: даръ на 8 аскъл-
тътъ а'8 слъга ши фшелгътъ-
риолъ.

СУНДЪЗАРЮ

А Сфнта, ши Маре Жой: пеп-
тъ8 сплакре, ши пептъ8 Чина чѣ-
де Тайнъ, ши пептъ8 ръгъчюне, ши
пептъ8 виндерѣ лънъ ХС: Бла-
гословѣще Прѣните, Стъхъръ
асъпра Сфнти сплакре.

Дмнезе8 пичореле Оученічнашъ
а'8 сплакре.

Алъ кърълъ пичорѣ ѿ ведемъ фшел-
зънитъ, а'8 кълакътъ.

Стъхъръ, а'8пра Чина чѣи де
Тайнъ:

А доитъ иште Чина, къчи къ Пан-
циле Левіи аратъзъ.

Ши Панциле ноашъ, Сънцевъ Тръ-
пълъ Дмнвълънъ содатъзъ:

Стъхъръ а'8пра Ръгъчюни чеи пре-
стъ фире:

Ръга, тѣмерѣ, ѿ сънцевълънъ динъ
Тръп къръмерѣ пре Ка'чъ:

ХС вражмъшълънъ моятие дътъ
аикънъ ѿи а'8 а'8чъ; Стъхъръ
асъпра виндерѣ.

Че трабънъци, къвънъте, лѣмъ
о фаръ лецинъре:

Къ фесъши волще съ моятие спре
а'8мънъ извънъре:



тъ8 Сфнта, ши
марѣ Жой, дмн-
зъешии Прѣните, чѣлъ
че тойате вине лѣгъ
токмътъ, оуиълъ дъ-
пъ дългълъ лъжандъ де-
ла Сфнции Апостолъ, ши дела
Сфнции ши дмнзъешии Евангели-
шъ, нѣгъ дъшъзътъ ноашъ патъ8
съаре къре съле пръзънъимъ: Сфн-
та сплакре: Чина чѣде Тайнъ:
аша а'8шъзъмънътълъ челъ дъевзърътъ
алъ фрикошътъелъшъ Тайнъ чѣле
пептъ8 нои: ръгъчюнъ чѣ май
пре съе де фире: ши сънгър
виндерѣ дътъзъ. Пептъ8 къ фа-
нка жидовѣкъ еръ съ се жерп-
вѣкъ дъпъ виндерѣ: ши еръ къ
къвънъцъ съ оуремѣзъ къпълънъ
ши дъевзърълънъ, ши фтъ8 дътъзъ-
шъ зъ съ се Жънгъе къ дъевзърътъ
ши Панциле ноаштъе ХС. Асъ а'8
дътъмпинатъ дмнвълъ ноаштъ. ИС
ХС, пре къмъ зъкъ дмнзъешии
Прѣните, ши лѣгъ фзкътъ къ Оученічни
Жой събра. Къ дътъ събр-
ре ши виндерѣ тойатъ, съ зъ съ
сокотѣще ла жидовъ: къ ашаша
енъ нѣмъръ зъкънъ ноаштъ, ши
зъша съ зъ. Асъ а'8 фзкътъ Пан-
циле, ши дътънитъ къ Оученічни
дъпъ лѣгъчъе прекъмъ а'8 зъсъ оуний,
динъ къре оуиълъ иште ши дмн-
зъеекълъ

၁၃၅

ЖОН ДІМІНЧА

३५

二

Златоустът Златоустът ѝ тѣхъ ѿп-
чадре ст҃кнда, Ши ѿчнши, ши
Ѣквлацѧцъ ѿквлацѧни, ши рѣзни-
мѣдѹсє ѿтѹдѹе, ши алтеле кѫ-
те порѹнѹщє лѣпѹ ѿквлачле
ка съ нѹ съ пѣрз лѡр къ тѣстє къл-
кѣтѹю де лѣпѹе. Ши ачѣтѹ
Зеведеи лѣпѹ гагнит : къ єа ѿ
фօст чѣл че ѿ ѿгѹдѹс оѹчнѹгѹл кѹ
ѧпа, прекѹм Знче маѳеле Адана-
сіе : мѣкѣр къ оѹнїи ѿтѹдѹт кин
ѿ ѿгѹдѹс де ачаста. Іерг дѹпз а-
чѣл чѣл май де съвѣршит ѿ-
рѹтѹдѹ Оѹченнѹиша, ѿ ѿгѹдѹс ашезат
ши Тайнна Пачиша поастре ѿ-
фօишѡр ѿквлачле поаитре. Къ
ѿ ѿгѹдѹс : сѣрз фоквлачле ѿ ѿгѹдѹс ше-
зѹт кѹ чен дѹи спрѹтѹчє Оѹчен-
нѹи. Ши вѣзїи : къ на ѿгѹдѹс а-
чѣл Факъ жидовѣскъ : пептѹ
къ Чинъ, ши шедѣре, ши Пажне,
ши апз ѿгѹдѹс фօст : тѣрз акопѡ
тѹате фрѹпте пе фоќ, ши фр-
ѹз де ѿгѹдѹс. Ши май наините де
ѡчѣперѹ Чинеи, (къ ѿшѣ знче
Дмнезеескѹл Златоустъ,) са
скѹлапт дела Чинъ, ши ша ѿгѹдѹс
хайнеле жоќ, ши ѿгѹдѹс тѹрнапт апз
ѢЛиганъ, феѹши фоквлачле
тѹате. Лиз ѿпредѹнъ ши пре
Іуда ѿфѹнитѹдѹл, тѣрз пре
чѣл лалци Оѹченнѹи ѿвѹцѹдѹи
ка съ нѹ кѹпте маѳиме : прекѹм
ши дѹпз спрѹларе ѿгѹдѹс ѿвѹцѹат
зи-
кѹдѹ : чѣла че вѣ съ фіе май ма-
ре, съ фіе май линк де кѫт тѹ-
ци, феѹши пре сине пѹнѹдѹс
пилдѹ. Ши съ вѣде, къ май
ѡтѹдѹ : де кѫт пре тѹци пре Іуда
ѿ ѿгѹдѹс спрѹларе Хс, кареле шеѹдѹс ѿ-
тѹдѹ май кѹрѹдѹ, ши май фр-
де ѿгѹдѹ : тѣрз май пре оѹрмъ

а́в веніт ла Петръ : ши а́честа
май фіербінте фіннд де кжт че-
лалцій на8 фрзду8нг фрвзцтогою-
лън : ирз а́пой ла8 лгсат май
к8 пофту . Ща сплжнду8ле
лър пнчоареле , ши фрнлцаре пра
слевнг т рин смрение брзгжн-
ду8ле , ирзш л8жнду8ш ханнеке а8
шез8т , ши а8 фрвзат пре єн
сз юбѣкз оу8н8л пре а́лтъл , ши
сз н8 к8тте мрнрз , ши мжнкжн
шн , ши пептр8 виндерѣ са а8 а-
д8с фрчбпере . Ши п8рвржнду8-
се пептр8 к8вжнту8л а́чела оу8-
ннчн , а8 зи8 18 п8мн л8н 18анн
ф тайнз : к8р8л є8 фртнгжнду8
пжнне вно дà , а́чела гасте чела че
мз винде . Кз де а́р фи фост
шг8т Пеигр8 к8вжнту8л , ка че
че бра май фіербінте де кжт
че лалцій , а́рфи оу8нс пре 18да .
Ши ирзш а8 зи8 , чела че а8
фртнс к8 мінє мжна ф саре : пре-
к8м , ши а́чбль а́мжнду8ш са8
фзк8т . А́пой п8цнн солре че пз-
рзннду8 , л8жнду8 пжнне а8 зи8 :
л8ацн , мжнкацн , ипрочи : а́т-
мене ши Пхар8л зи8кжнду8 : бгѣци
динтр8 а́честа тоци , а́честа га-
сте сжнцеле міе8 ал Леши нօаш ,
а́честа сз фачеци фртр8 помені-
рѣ мѣ . Ліг а́честа фжкжнду8 ,
ши єл фрзшн а8 мжнкап ши а8
вс8т к8 ажнши . Гарз д8пз
пгїмірѣ пжннен , а8 фртрап
сатана ф 18да : кз непитн-
ду8л пре джн8л май наинте , а-
т8нчѣ са8 слзвшл8нг фртр8 єл
к8 тоғу8л . Ши єши8л , тоғмѣ-
лз а8 фзк8т к8 щехїфети , ка
сзл дѣ пре джн8л лър дрепт
фтрнн зечи де арзннци . Гарз Оу-

ପ୍ରକାଶ ମହାନ୍ତିର ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଠ୍ୟମାର୍ଗ

ЧЕНИЧІЙ ДІОЦІЗ ЧІНІС СА8 СУНІТ І-
МВІНТЕЛЕ Масліннлашр ла оўн сат
сааре кáре че сз кіламз Геденмані.
Ши діопз мұлтеп, алғы зіс лаар
Іс: вон тоцій веций са ве сми-
тиций пептреу міне әндоапткі а-
часта. Ерз Пётр8 а8 зіс, мз-
кар де ши тоцій: Дарз б8 н8мz
вон лепзда де тінне. Ши ерд
тжарз18, адекз прѣ әндоаптке:
ши ёл а8 зіс май наинте пзңз
че ва кжнта кокошыл де діаш
сөрі, вең сзите лібпезі де міне
де тінен сөрі: че а8 ши фоит
фіннд Пётр8 күнрінде мәре
франкz, арзтжанд дінпезе8 не п8-
тінца фірін тағпіеүші, ши ә-
пред8нз пептреу кзі әнкредіннцағе
л8и Л8мт, ка сз күндаикz Пе-
тр8 дін фіртк са слбнчюнѣ тағ-
п8л8и, ши сз фіе мілостів спре-
чей пакетоші. Ас ж лепздаар
л8и Пётр8 чѣ де тінен сөрі, ән-
семна пзкапт8л кзтрз дінпезе8
ал тұптарш сәменнлашр: чѣ дін
тажю, порғанка, карф а8 кзлкап
йілам: Чѣ де әндоаш, не аск8л-
тарф діңшін чей скрие: Ерз чѣ
де аттар, не кредіннца әнтаршар
аингұр Күе жпт8л8и. Кáре ле-
пздаре мірш са8 виндекап Мжн-
т8нторюл май пре оұрмz к8 тінен
покзінце: прии чѣле че а8 зіс
де тінен сөрі, ібенімz Пётре:
Діопз атка а8 зіс Оүченічнлашр,
арзтжанд фіртк сәменнекz, кз ә-
франкошапт8 місте моярткі т8т8-
шар: әнтарштапт8са8 с8флет8л
міе8 пзңз ла моярте, ши ті-
кжанд ка ла ә Зважрліт8рз де піа-
тарз, са8 рұгат де тінен сөрі зи-
кжанд: Пзрнтеле міе8, де іасите

къ пътнцъ съ тракъ Пъхаръл
ачеита дела мъне, ка съ нъл въръгъ
пре єл; фиево жълъ. Ши тършъ
Пърните, де естъ къ пътнцъ
съ тракъ дела мъне пъхаръл а-
чеита, фиево жълъ. Ши тършъ
грълъ ачътъ, фиево жълъ ши пре
дълълъ къ мещешълъре фиево жълъ
ка съ нълъ пъръ къ естъ съмъ
де връмъ че съ течъ: ши съ нълъ
курмъзъ тайна морций чеинъ прии
Къчъ: ши фиоркъндъсе ачълътъ
пре Оученъчъ афъндъчи фиомъ
ши са8 фиоръ къигръ въ Пътълъ а-
ша зикъндъ: нъчъ оумъ чъс наци
пътътъ съ прибегълъ къ мъне
адекъ, тъ зикънъ къ ши пънъла
моярте веи лъпълъ, даръ ачъмъ
аша дърмъ фиево жълъ, ши
тракъндъ де чълъ пърте де възера8лъ
Къедълъ оумъде єръ градънъ, а-
кою ачъ ръмъсъ къ Оученъчъ сънъ:
къ ачъ съвичъю ачъсе авенъ ако-
лу, пентълъ ачълъ ши І8да фијълъ
локълъ къреле лъжъндъ къцва състъ-
шъ, ши оурмъндъ8и норвъдълъ, ачъ
венътъ ачъпра лънъ Ісъ, джъндъле
лъръ съмъ къ сърътъръ. Ши а-
чълъ ачъ зъсъ Хсъ, пинълъ къ де-
мълте съръ зъбовътъ, ши оумъ-
блъ не възътъ де джънътъ пре-
къмъ ши ачъ фиевълъ Хсъ фиакъю
ачъ ешътъ ла джънътъ зикъндъ: пре-
чънъ къвътъ: ши ешъ пре єлъ
фкъ нълъ къношътъ, ши нълъ єръ
ноапте де съмътъблъ: къ фили-
нъре єръ (прекъмъ скрътъ) ши лъ-
минъръ апринътъ, ши де фрикъ къ-
зъндъ са8 дъвъ фиапънъ. Ши тършъ
венънъ єшъ, фиевътъ ачъ ръспътъ: ши
І8дънъ чеелъ че фиевътъ ток-
мълъ, Хсъ ачъ зъсъ: притътене пепъ

шыг чубж че ай веніт , врѣме күвіоасз гаіте . Ши мірш ай зіс: ай ка асвара сүнгі тажхарю аци ёшит кү армे ши кү дарде сз мә прындеци ; ши ай веніт нөаптѣ , ка сз пізг факъ вре соз жалчабз деспере норад . Атгичѣ Пепрѣ чёл май фіербінче скоцжид күцітвл , (кз де сѣра ерә газіте спре атбѣ ,) ай ловіт пре солғз а Архієрэвлай аиғме Малхас , ши ай тајт оурбекіл Аргит . Ши шїл ІС кз Архієрэй үй зік , кз піз айкұлтз лібін : ши піз әвәцз біне : пепрѣ атбѣ ай чертат пре Непрѣ ІС , Аргит жид кз піз гаіте біне , фіннід ёл поілұшник , ай сом аяховническ , сз ловбекк кү сабіл : ши ай виндеқат оурбекіл ай Малх , дечій прынжид пре ІС аяг дай легат ла күртѣ Архієрэвлай Айнен кәреле ерә сокрѣ Каїфен . Кз айколә тоңи ерә айвнаці спре өчіндерѣ ай ХС Фарисеи , ши Европарей , ши айколә ай фост лепзұларѣ ай Пепрѣ : ши нөаптѣ тәрекжид жұмшітпе , ай кжнітат Кокшыл атреј сәлрз : ерә ёл айвнаудаш аміните ай плажи кү амар , венінд врѣме де кәтрез зіш ай дай пре ІС деля Айна ла Архієрэвл Каїфа , оүнде ши скүйніре ай лайт , ши мәртврін минчинойсе ай айвса Ши лайминжид дес зіш лай тәриміс Каїфла ла Пілат . Ерә чёл чёл айвасе пре ёл (ай зіс) кз наіз әртат әр дінбаң сз се спұрчес , чи сз мәнжиде Пашнил . Ай саі айвнат кү айевзрат ка айпз лібіце ; ши Архієрэй , ши Фа-

рісей атгичѣ ай факіт атбѣла мұтжаныл Пашнил , пре күм зінчес Дінегзескіл Златогор : кз әнпойтѣ атбѣла міс кздағ ләрә сз мәнжиде : чи пептә айчіндерѣ ай ХС лібі мұтат . Ерә күмкз атгичѣ ерә ен датори сз мәнжиде , ай аргітат ХС , мәнжид Чина май наіните нөаптѣ , апой ә Тайлан әвәцжид чубле май де сөзжаршит . Саі пре күм сз кздағ ә оұмбра леңій , пре күм саі зіс ши айевзрат ай фост . Пепрѣ кз Ішанн ай зіс , май наіните де Праднікіл Пашнилар , пептә атбітѣ тәдіге че саі факіт жоі , ши ной прызінім нөаптѣ ай чи де атгичѣ , фіннід поменіре кү фрикк ачеларә айкұрған әффрикошате ши не грэните . Кү мілостивірѣ та чи не грэніт ай Дінегзесл нөитә , мілұашене пре ной , айкүм , ши піз ай , ши әрвінчи вікнилар , амінто .

Пісня 3. Ірмос:
Тиңеңіп ә Бавнан де вспла күп-
торюлай пізіл спіймажнітат ,
чи ә міжлоқіл Вспаій арғынжид
фіннід рзораци ай кжнітат :
Біне ёші күважнітат Дінегзесл
пәрінцилар нөшін .
Азгінд кү капул Іуда , чубле
май наіните гаждінд саі әр-
тәржітат , врѣме кү прылеж че-
кінд , сз дѣ пре Жұдегітторюл
ла шерзаре : кәреле гаіте Дінүл
тұтуура , ши Дінегзесл пәрін-
цилар нөшін .

Пәріттенілар ХС ай зіс , оүнгіл
дін бой мә ба вінде : ерә ен оүн-
інжид венеліж , саі күпрын де әр-
тәрітіре ши де фрикк , зікжид :
спұнне

(пн.

Слово

ЛСФИАТЫШЫ МАРКЕ

Слово

СПУНЕ ЧИНЕ ІІСТЕ АЧЕЛА, ДМНЕЗЕ-
ВЛ АЛ ПЗРНЦИЛОР НОЩРН.

ЧЕЛ ЧЕ ПУНЕ МЖНА ДПРЕВНЗ К8 МИНЕ
ДВЛНД К8 СВЕРХНЧЕ, АЧЕСТВЛ
ИИ ФИ ФОСТ МАЙ БИНЕ ДЕ НУ АР ФИ
ПРЕКУГ ПРИН ОУШИЛЕ ВІЕЦІИ НИЧН
СЭДНПІШАРЗ: ПРЕ АЧЕСТА ЧИНЕ ЕРД
ЛАВ АРГТАГ ДМНЕЗЕУЛ ПЗРНЦИ-
ЛОР НОЩРН.

ПРЕСЛА, И. Іамос.

ПЕНТРУ ЛЕЦИЛЕ ПЗРНЦИПЕЩИ, ФЕРН-
ЧИЦІИ КОКВНД Ф БАВУЛОН МАЙ-
НАННІЕ НЕВОЕ ПЗТНМНД, А8 СКУГІ-
ПАГ ПОРУНКА ЧІК НЕВУНТІКZ АЧЕ-
ЛУИ ЧЕ ДРПРЦІЖ: ШИ ДПРЕВНЖ-
ДУССЕ К8 ФОКУЛ, К8 КАРЕЛЕ ПУСАВ
АРС, ЧЕЛУИ ЧЕ СТГПЖПІЩЕ ВРГД-
НИКZ КЖНГАРЕ А8 КЖНГАГ: ПРЕ
ДМНУЛ ЛЗДАЦИЛ ЛУКРУРНЛЕ, ШИЛ
ПРІК ДНЗЛЦАЦИ ДРГРУ ТОЦИ ВІЧІИ.
ФЕРНЧИЦІИ АПОСТВЛН ЧЕЛ ЧЕ А8
МЖНКАГ ДПРЕВНЗ К8 КУВЖНГУЛ Ф
СІШН, ШИ ДПРЕВНЗ ПЕГРЕКЖНД,
А8 ОУРМАГ ПЗЕГОЮЛУИ КА НІЩЕ
МІЕИ, ШИ ДПРЕВНЗ ФІННД К8 ХСЕ-
ДЕ КАРЕЛЕ НУСАВ ДЕПРЦІЖ: К8
ДМНЕЗЕЕКУЛ КУВЖНГ ХРЗННДУССЕ
К8 МУЛЦЕМІПZ А8 СТРНГАГ: ПРЕ
ДМНУЛ ЛЗДАЦИЛ ЛУКРУРНЛЕ, ШИЛ
ПРІК ДНЗЛЦАЦИ ДРГРУ ТОЦИ ВІЧІИ.

СЕБНЧІЮЛ ПРІЕПЕНШУГУЛУИ ОУН-
ПЖНДУЛ ІСКАРІШПІНУЛ ЧЕЛ К8 Н8-
МЕ РЗ8, ША8 ГГПАГ СПРЕ ВІНДЕДЕ
ПНЧОАРЕЛЕ ЧІКЛЕ ЧЕ НІА8 СПЛАПАГ:
ШИ МЖНКЖНД ПЖНД ТА, АДЕКZ
ПРУПУЛ ЧЕЛ ДМНЕЗЕЕК, А8 РЖДН-
КАГ ВІКЛЕНШУГ АСУПРА ТА ХСЕ,
ШИ НА8 ДРЦЕЛІССЕ СЗ СТРНЦЕ: ПРЕ
ДМНУЛ ЛЗДАЦИЛ ЛУКРУРНЛЕ, ШИЛ
ПРІК ДНЗЛЦАЦИ ДРГРУ ТОЦИ ВІЧІИ.
НЕ ДРЦЕЛГЗГТОЮЛ А8 ЛУАГ ТРУПУЛ
ПЗ8 ЧЕЛ ДЕЗЛГЗГТОЮ ДЕ ПЗКАГ,

ШИ ДМНЕЗЕЕКУЛ СЖНЦЕ КАРЕЛЕ СА8
ВЗРІАГ ПЕНТРУ Д8МЕ: ДАРZ НУСАВ
РУШИННАГ ВЖНД ДИНТРУ АЧЕЛА ЧЕЛ
ВЖНДУССЕ К8 ПРЕЦ, НІЧН ДЕ РЗВАПА-
ТЕ НУСАВ СКЖРБНГ, ШИ НА8 ДРЦЕ-
ЛІССЕ СЗ СТРНЦЕ: ПРЕ ДМНУЛ ЛЗД-
АЦИЛ ЛУКРУРНЛЕ, ШИЛ ПРІК ДНЗЛ-
ЦАЦИ ДРГРУ ТОЦИ ВІЧІИ.

ПРЕСЛА, И. Іамос:

ДИН СОПЦУЛ СТГПЖНУЛУ, ШИ ДИН
МАСА ЧІК НЕ МУРНГДАРЕ, ВЕНІЦІИ
КРЕДНЧОШИЛОР ЛА ЛОК ДНАЛГ,
К8 ГЖНДУРІ ДНАЛГ СЗ НЕ ДДАЛ-
ЧИМ, ПРЕ КУВЖНГУЛ ЧЕЛ ПРІК ДН-
АЛГ ДИН КУВЖНГУЛ А8И К8НО-
СКЖНДУЛ, ПРЕ КАРЕЛЕ МЗРНМ.

ЗІСАВ ОУЧЕННЧИЛОР КУВЖНГУЛ, Д
ПАЙНЗ ДВЕЦЖНДУИ, МЕРЦЕЦІИ ДН-
ЛОК ДНАЛГ, ОУНДЕ ГЖНДУЛ СЗ ДР-
ГПГЕЩЕ, ДЕ ГГТНЦІИ ПАЦНЛЕ ПРИН
КУВЖНГУЛ АДЕВЕРУЛУИ ЧЕЛ ФЗРZ ДЕ
АЛУАГ, ШИ ДРГРНРІ ДАРУЛУИ
СЗ СО МЗРНЦІИ.

ТАГАЛ МА8 НІСКУГ МАЙ НАННІЕ ДЕ
ВІЧІИ, ПРЕ МІНЕ ДРЦЕЛГЧЮНІЧІК
ДПРЕВНЗ ЛУКРУРНЛЕ: ШИ МА8 ЗІ-
ДНГІТ ДРЧЕПГУРZ КЖНЛАР ЛУИ, СПРЕ
ЛУКРУРНЛЕ ЧЕ СЗ СВЕЖРШЕСК АКУМ
К8 ТАЙНЗ: К8 КУВЖНГ ФІННД ДИН
ФІРЕ НЕ ЗІДНГ, ПРІНМЕЕК НУМНРНЛ
ТРУПУЛУИ ЧЕЛУИ ЧЕ АМ ЛУАГ АКУМ.

ПРЕКУМ СЖНГ СОМ ДИН ФІРЕ, МРZ
Н8 Д8ПZ НГЛУЧНІРЕ, АША ШИ ФІРНРІ
ЧЕ СА8 ОУНДІТ К8 МІНЕ ДМНЕЗЕУ
ІІСТЕ, А8ПZ СОКОГІЛЛА ДРГОАРУЕ-
РІИ ФІРНЛОР ДРГРЕ СІНЕ: ПЕНТРУ
АЧЕСТА СЗ МZ КУНДАЩЕЦІИ ПРЕ МІ-
НЕ ОУН ХС, КАРЕЛЕ ПЗЕЕСК ЧІКЛЕ ДИН
КАРЕЛЕ СЖНГ, ШИ ЧІКЛЕ ДРГРУ КАДО
СЖНГ, ШИ ЧІКЛЕ ЧЕ СЖНГ. АПОН

СЕБЕТНЛНД:

ДЕ Г: СОРИ.

К2МА-

Κ ζμάρα πὰ Μχητვითόριῳ μੇ' εώς
εύζ ḥποδοβίτ' ε ᷣὶ ḥ ερζκεմήν-
τε ή' ε ḥμ κα εζ ḥπρε' ḥπράκε,
λγμηζεζμή, χάΐηα εζφλεπγλγή
μੇ' ε άζτζτόριῳ δε λγμήν, �η
μζ μχητვიթ'.

Л є Х Б є А Л ѕ Т ѕ :

Пънем стихъри, а: ши кжнгъм
стихире самогласниче, Глъс въ
дънегъз акоим съборъл жидовнашъ
ка съ аще лъй Пилатъ пре зиди-
търъюл ши фактъръюл тъчъръвъ •
ко не леу чинций, ко не кредиинчошъи;
къ ржидъеск спре жудекътъ, пре
челъ че ба съ въе съ жудече въй,
ши морций: пре челъ че въндеекъ
пътиинише, ѳл гътъеск спре пъ-
тиимъ. Дънне ѳделънг ръвдзитъ-
рюле, мъре ѿтъте мъла та, мъ-
рире цие.

І Уда чёл фэрз де лѣце дмне, кáре
шал ѿтгáне мжна ѿблід ла Чин
ѡпредна кв тýне, шал тýне мж-
нне фэрз де лѣце ка съ ж арчи-
цїй : шк чёл че гжндїж пептг
предул Мургуль, нугау пемгт
ате винде пре тýне чёл фэрз де
пред : чёл че шал тýне пичоареле
ка съ ле спéли т'в Стпзжнгу ,
т'в озрчтат кв викланшуг : ка
съ те ж чёлара фэрз де лѣце : шк
пептгжндуе дин Чатга ѹпостго-
лишар , шк арчицїд чен пред зе-
чї де арчицїй , на8 вузгт ѿв-
ѣрѣ та чк де атрем զи : прин
каրѣ мнауашене пре нѡи .

8да вжнցշտօրյուլ ենկալեն ֆինն, և
կ8 ըշրջաբար ենկալեն հ 8 ձա՛տ որք
Մայություն ամուսնու, որք Սու-
յանց պատրիարք է կա որք օվն քան
լա8 այս այս այս այս այս այս այս
օվան Սույանց այս այս այս այս այս

Мáтъ мїéлъл л8и дїнегé8, фíюл
Тáтгл8и, оúп8л чéл м8лт ми-
лоист'и в .

УДА СЛѢГА ШÌ ВИКЛѢПУЛ, ОУЧЕНІ-
КУЛ ШÌ ПИЗМЗГАРЕЦУЛ, ПРИЛІПЕН
ШÌ ДІЛЛЕВОЛ, ДИН ЛѢКРУРІ СА8 А-
РІГАЛ, КЪ ОУРМАЛ ФЕВЦАГÓРЮЛУЙ,
ШÌ ФТРУ СІНЕ КУЧЕТА ДЕ ВЖНГА-
РЕ; КЪ ЗНЧЕ ФТРУ СІНЕ, СЗЛ
ДА8 ПРЕ АЧЕСТА, ШÌ ВОЮ ДОБЖНДІ
БАПІЙ ЧЕ СЗ АДУНЦ, ШÌ ЧЕРКА СЗ
ВЖНДЗ ШÌ МУРУЛ, ШÌ ПРЕ ІС СЗЛ
ПРИНДЗ КУ ВНІЛЕНШУГ; ДАПЛА СЗ-
РУГАРЕ, ШÌ А8 ВЖНДУГ ПРЕ ХС.
ШÌ КА СО СДАЕ СПРЕ ЖУНГІЖРЕ, АШÀ
А8 ОУРМАЛ ОУНУЛ ЧЕЛ МИЛОСТИБ, ^І
ШÌ ЮБНГÓРЮ ДЕ СДАМЕНІ:

Слаба, ши лакъм, Глаа дчелашци з
Пре кареле Ісаія ман наините Мірел
лаа відмінг вестгіндъл, ачела аа від
вениг спре жвигілре де вінз вое,
ши шаа дат спаїле спре ві-
тгій, ши фольчиас спре ловіре ку
пальме, ши фаяца ня шаа фіторе
деспре вішнінѣ сквінірнілаар, ши
саа сіжандык ку моларте де сі-
карз. Толіге де вінз вое лікъ
прійміят чель фарз де пскате, ка
сз дзрвілкз тгутвірар фівілрж
чє дин морцій.

ДѢ СТѢХ ОБНѢ

СТІХИЙ САМОГЛАСНИЧЕ, ГЛАВ №

А ітгзїй са8 ѿдѹнагт събору8л чёл
виклѣн ѿсѹпра лѹи хсъ , ши са8
сфзгѹнит ѿсѹпра лѹи чѣле деша8-
ше , ка съ дѣ лѹи Пилат спре
моярте пре чёл не винога8т . А-
ітгзїй ша8 п8е ѿсѹпра Іѹда с8-
гѹмадре пепт8 бáни , ши са8
липснит дє ѿмжидоаш вїещи8е , дє
ѧч8ет8 трекват8адре ши дє чѣл дї-
не зе8е8к . А ітгзїй Каафа ѿ

СИ СЛОВА АСФИТА ШИ МАРѢ

пророчијт фозр де боеа зникјид :
май бине гајте сз піарз оүнчл пін-
тгр8 норад : къ а8 венит сз пі-
тимѣкz пентр8 пікактеле нол-
стре , ка сз не слободѣкz пре
нон дин робія вражмашчлүй . ка
оүнчл ши квент'ю де сїамені .

Стіх 3.

Чел че а8 мажкакт пажіт мѣ ,
а8 мэрніг ас8пра мѣ вникленш8г .
Ангажи җши лик8нде І8да фáца
чк юбнгодае де сзрачи , шиши
дескóпере кіп8л лжкоміен : н8сг
май грижеще де сзрачи . н8май
вннде җкz Мур8л чейи пакатодае ,
чк Мур8л чел Чеңек , ши дин
прахн8л добжндуфсе ванн : алб8-
гз ла жидови , зникјид челор фоз-
р де лб8це , чеми веци дà міе , ши
а8 бол дà пре ёл болаш ; сз юбнре
де ванн әважзатори8лүй ; фаче
важзарѣ лесне к8мпазтодае : спре
кож к8мпазтодаиш : фаче нег8-
уцтозія чейи че сз ваннде : н8сг
сзк8мпазще ла прец , чк кà пре оүп-
р8с ф8гарю җл ваннде пре ёл : къ
с8вичиол ф8риасир гајте сз лб8-
педе ч8ле де чинете : а8м Оү-
ченік8л а8 ар8нкакт к8нилаш ч8-
ле . Сфнти : къ т8рбарт юбнрїи
де арчиңи ла8 ф8к8т пре ёл а8
т8ржт8л ас8пра Сигзажи8лүй с8з ,
де а8к8р8л и8пінти сз ф8чым .
Странжид : җдел8нг ғаздзтօрю-
ле , дмне мэрнре ціе .

Стіх 4.

Ешк әфарз ши граж әпред8нз ,
а8пра мѣ шоптѣ тоци враж-
машин міен .

Нэр8в8л т88 гајте панн де вниклен-
ш8г І8да фозр де лб8це : къ бол-
нгвннду8те ла юбнрѣ де арчиңи ,

ай өзчиңгат оүржчоне десамені :
къ де врѣме че юбнрїи бօгџіл .
пентр8 че а8 мэрнде ла чел че әв8-
цз пентр8 сзрчіе , т8р д8л ши
юбнрїи пре джнебл . пентр8 че а8
важнду8т пре чел фозр де прец ,
джнебл спре Оүченік8л с8пз-
манди8зате с8лре , с8спінз пз-
манди8л , ши клагтинд8те стрі-
гз : чыла че н8 цій мінгет8з8л .
Дмне мэрнре ціе .

Стіх 5.

Күбакит фозр де лб8це а8 п8е
а8пра мѣ .

Німенік сз н8 фіе не әпздтшнит
Чиңи Страпажи8лүй , с8 крднчо-
шилаш : німенік сз н8 віе а8м
ла м8с к8 вникленш8г ка І8да .
Къ ачела л8ннд Пажи , са8 с8-
себнит де Пажи віеціи , фінн .
н8май кіп де Оүченік , т8р к8
фапта оүчигтօрю де фাঁџ : к8
жидови венелннду8те , ши к8 ә-
постоли әпред8нз петреканд .
оүржат а8 сзр8тат : ши сзр8-
танд а8 важнду8т пре чел че н8к8
рек8мпазт оре пре нои дин бле-
стем . пре дмнез8з ши Мажн8н-
тори8л с8флешаш нолстре .

Слава : Глас ачелаш .

Нэр8в8л т88 гајте панн де вникленш8г : Ши а8м . Глас .

Арептажид спре ч8ле де тайн .
Дмне пре Оүченік8л тзи , ти ә-
вацат зникјид : с8 прїжтеннаш ,
ведеци , с8 н8сг деспарт пре бол
де міне вре с8 фрікз : къ де ши
пазтимеек . җечи сз н8 вз сми-
тици җт8в міне : къ пам венит
с8ми сл8жасикz чинева міе , чк сз
сл8жеск 68 , ши с8ми п8и с8-
фле-

ФЛЕГУЛ МІЕВ ѹсікѹмпівраре , ПЕН-
ТРУЛ АВМЕО ЧИ , ДЕ СЖНТЕЦІ ВОИ
МІЕ ПРІЛГЕНИ , ОУРМАЦІ МІЕ : ЧЕЛ
ЧЕ ВОЛШЕ СЗ ФІЕ МАЙ МАРЕ , СЗ
ФІЕ МАЙ МІК : СТАПЖНУЛ , КА
СЛОГА . ПЕТРУЧЕЦІ ІПРУЛ МІ-
НЕ , КА СЗ АДЧЕЦІ СПРУГУРІ :
КZ ЄВ СЖНТ ВІЦА ВІЕЦІЙ .

БІНЕ є АІС МЗРПУРІНІ ДМНУЛУРІ :

ШІ ЧЕБЛІК ЛАЛТЕ :

* * * * * * * * * * * * * * * *
ШІ АПРЕВНІМ ші ПЕРВІЙ ЧАС , ла
КАРЕЛЕ ЗНЧЕМ ші ТРОПАРІУЛ ПРОРО-
ЧІЕИ . ГЛАС , ГО .

ЧЕЛ ЧЕ ТЕБІЙ ЛОБНІГ К8 ПАЛМА ПЕН-
ТРУЛ НІКМУЛ СОМЕНЕСІК : ШІ НІПРІКІ
МЗНІЛІТ : СЛОВОЗЕЩЕ ДИИ СТРИ-
КУЧЮНЕ ВІЛЦА НОЛІГРУЛ ДМНЕ , ШІ
НЕ МЖНГУЛЩЕ ПРЕ ПОИ .

СЛАВА ШІ АКУМ , ІРІЗ АЧЕСТА .
ПРОКІМЕН . ГЛАС , ГО .

СЗ КУНОАСКZ ДІМЕНІЛЕ , КZ ПУМЕ-
ЛЕЦІ ІАСТЕ ДМНУЛ . СПІХ :
ДМНЕЗЕУЛЕ , ЧІНЕ СЗВА АСЕМЗНА ЦІСО
ДИИ ПРОРОЧІУЛ ІЕРЕМІЕЙ ЧЕПЕІЕ .

КАП , ГІ . СПІХ :
МНЕ АРАТЗМІ , ШІ ВОЮ
КУНОАЦІ : АПУНЧІЙ АМ ВЗ-
ЗУТ МЕЩЕШУЦІРНІЛЕ ЛАР .

ШІ : ЄВ КА ОУН МІЕЛ ФОРЗ ДЕ РЗ-
ШАГАТЕ ЧЕЛ АДК СПРІ ЖУНГІЛРЕ
НАМ КУНОСКУТ : КZ ГЖНДІК АСУ-
ПРА МІК ГЖНД РЗУ , ЗНІКІНД : ВЕ-
НІЦІ СЗ ВЗГЗМ ЛЕМН І ПЖНІКІ ЛІН ,
ШІ СЗА ПІЖНДЕМ ДЕ ПРЕ ПЗМЖНТУЛ
ЧЕЛША ВІН , ШІ ПУМЕЛЕ АУН СЗ
ПУЕЗ МАЙ ПОМЕНГЕСК . ДМНЕ АЛ
ПУМЖНЛАР , ЧЕЛА ЧЕ ЖУДЕЧІЙ К8
ДРЕПТУЛ , КАРЕЛЕ ІСПІНГЕЩІ ІННІ-
МІЛЕ , ШІ РЗРУНКІН , АДМІ СЗ
ВЗД ДЕЛА ТІНЕ РЗСПЛЗГІРДЕ АСУПРА
ЛАР : КВ ЦІЕ АМ ДЕСКОПЕРНІТ ІДРЕП-

ПАРІК МІК . ПЕНТРУЛ АЧАСТА АША
ЗНЧЕ ДМНУЛ АСУПРА САМЕННЛАР
ДИИ ІПАДАДІ , ЧЕЛ ЧЕ КАУГРУ СУ-
ФЛЕГУЛ МІЕВ ЗНІКІНД : НУКЕЙ ПРО-
РОЧІ ІДНУМСЛЕ ДМНУЛУРІ , ІРІЗ ДЕ
НІ , ВІЙ МУРІ Ф МАДІНІЛЕ НОЛІГРУ .
ПЕНТРУЛ АЧАСТА АША ЗНЧЕ ДМНУЛ РУ-
ПЕРНЛАР : ІАГРУ 68 ВОЮ ЧЕРЧЕГА А-
СУПРА ЛАР : ТІНПЕРІЙ ЛАР ВАР МУ-
РІ ДЕ САБІЕ , ШІ ФЕЧОРІЙ ЛАР . ШІ
ФЕЧЕЛЕ ЛАР СЗ ВАР СТРИЦІЕ ДЕ
ФОЛМЕ . ШІ НІ ВАР АВІК ЕНІ РАМЗ-
ШІЦІ , ПЕНТРУЛ КZ ВОЮ АДЧЕЕ РЕБ-
ЛЕ АСУПРА ЧЕЛША ЧЕ АЛКУЕСІК ІДН-
АДАДІ , Ф АНУЛ ЧЕРЧЕГІРІЙ ЛАР .
ДРЕПТ ЕЩІ П`8 ДМНЕ , КZ ВОЮ РЗ-
СПУНДЕ КАПРУ ТІНЕ : ІРІЗ ЖУДЕ-
КІЦІЙ ВОЮ ГРЗІ КАПРУ ТІНЕ : ЧЕ ІА-
СТЕ , КZ КАЛІК НЕКРЕДНЧОШІЛЛАР
СПОРІЩЕ : ІДМУАЦІНГУСА8 ТОЦІ
ЧЕЛ ЧЕ ЛЕПЗДЗ ПОРУНІЛЕ ТАЛЕ :
СЗДНГУЛІЙ ПРЕ ЕНІ , ШІ АУ ПРІНІС
РЗДЧНІЗ : СОДРАГІЛЕ АУ ФАКУТ ,
ШІ АУ ФЗКУТ РОЛДЗ : АПРОАПЕ Е-
ШІЙ П`8 ДМНЕ ДЕ ГУРА ЛАР , ШІ
ДЕПАРТЕ ДЕ РЗРУНІГІЛ ЕАР . ШІ
П`8 ДМНЕ МЗ ЦІІ : ВЗДУПУМАЙ ,
ШІ АУ ІСПІНГЕЩІ ІННІМА МІК ІДН-
НІТІК ТА : АДЧНЗІЙ ПРЕ ДЖНШІЙ
КА НІЩЕ СОН СПРЕ ЖУНГІЛРЕ , ШІ
КУРГЦЕЩЕ ПРЕ ЕНІ КА ІДЗІША ЖУН-
ГІЕРІЙ ЛАР . ПЖНЗ КЖНД ВА ПЛЖН-
ЧЕ ПЗМЖНТУЛ , ШІ ТОЛАТЗ АРБА
ЦАРНІЛЛАР СЗ ВА ОУСКА ДЕ РЗАГІ-
ЦІЛЕ ЧЕЛША ЧЕ АЛКУЕСІК ПРЕ ДЖН-
СУЛ : ПЕРНТА8 ДОБНГОАЧЕЛЕ , ШІ
ПАСЕРНІЛЕ , КZ АУ ЗНІ : НУВА БЕДІК
ДМНЕЗЕУЛ КЖНЛЕ НОЛІГРУ . ПИЧО-
РЕЛЕ ТАЛЕ АЛЕРГІЗ , ШІ ПЕ СЛЗ-
БЕСК ПРЕ ТІНЕ . АДУНАЦІВЗ ТОЛА-
ТЕ ФІЕРНІЛЕ ЦАРНІЙ , ШІ СЗ ВІЕ СЗЛ
МЗНДНІУС ПРЕ ЕЛ . ПІСТОРІЙ МІЛЦІЙ

Богородица: Ахъ мінъ ахъ :
Прокимен. Услыш: Глас. А.
Скоатемъ Дана дела сомъл ви-
клѣнъ, ши дела върбатъл не дрѣшт
мъ нѣзвѣщѣ : Стихъ :
Карий гажа ф не дрѣштате ф нѣ-
нимъ толътъ зіша :
Дела єшире Четвѣніе :

Кап. дѣ : стихъ ю :

Зисловъ Дана дала купръ Мови-
чи : поголмѣте де спѣне
норадъла въї ачестълъ, ши лъ-
кѹзци єщѣ пре єлъстълъ ши мѣ-
жине, ши съши спѣле ханелѣ
дамъ. Ши съ фіегата ф зіша
лѣтре : къ ф зіша лѣтре съ ви
погоржъ Дана дала пре мѹнте е Сі-
най, фманитѣ атътълъ норадъла,
ши вѣнъ лѣтце норадъла прии пре-
жърълъ, ши левенъ зіче : пазъци-
евъ съ нѣ въ сънцѣ ф мѹнте, нѣ-
чъ съ въ атънцевъ де чѣва динтъръ
лълъ лълъ : къ тѣтъ чѣла че съ ви
лѣтце де мѹнте, къ мѣарте въ
мѹръ. Нѣсъ атънцевъ де джесъл
мѣнъ, къ къ прѣтъ съ ви оўчі-
де, са8 къ съпѣтъ съ ви съпѣ-
тѣ, сори сомъ де бафы, сори до-
бенітълъ, нѣ въ чрѣ : тѣръ дѣка
съ въръ дѣпъртѣ гласърилъ, ши
Трѣмънцеле, ши Норълъ дела мѹн-
те, єй съ въръ сънъ фмѹнте. Ши
са8 погоржъ Мови чи дни мѹнте
ла норадъ, ши є8 сѣнѣтъ пре
єй : ши ша8 спѣлътъ ханелѣ са-
ле. Ши є8 зіе норадъла въї: фіцъ
гата, трѣй зіле съ нѣ въ апро-
вѣлъ де мѹеръ. Ши є8 фістъ
ф зіша лѣтре, кѫндъ съ фітѣ
зію : фікътъ са8 гласърилъ, ши
філъцере, ши норий фітънекацъ пре
мѹнте е Сінай; ши гласъ де трѣмъ-

снцѣ рѣ8на тѣре, ши са8 спѣ-
мѣнитѣтъ тѣтъ норадълъ че бѣлъ ф
Та8зръ. Ши є8 скосъ Мови чи по-
рълъ дни Та8зръ фіръ фтимпъ-
нѣръ лълъ Дана десъ, ши є8 спѣ-
тътъ фманитѣтъ мѹнте лълъ Сінай :
Нѣръ мѹнте е Сінай фімѣгѣ тѣтъ
пентъръ къ съ погоржъе Дана десъ пре
джесълъ ф фікъ, ши съ са8 фі-
мѹлъ канище фімъ дни Къпториъ
ши са8 спѣмѣнитѣтъ тѣтъ Поро-
дълъ фіарте . Ши съ фітъръ
глѣсърилъ де трѣмънцѣ фіарте
ши маи мѣръ съ фітѣ . Ши
Мови чи грѣлъ, тѣръ Дана десъ фі-
тънѣръ лълъ къ гласъ.

Прокимен, Услыш ино Гласъ ю

Скоатемъ дела вържмашъ мѣнъ
Дана десълъ, де чѣтъ че съ скѣлѣ
лѣтре мѣнѣтъ фіемъ : Стихъ :

Нѣзвѣщѣтъ де чѣтъ че лѣтре зъ

фіръ де лѣтце, ши де върбатъ
Сінайюрилъ мѣнѣтъ :

Дана десъ Четвѣніе: Капли стихъ ю

Зисловъ Дана дала лълъ Іѡвъ прии

зѣнѣфіаръ ши прии норъ: чѣнѣ

зѣнѣтъ чѣла че аскънде де

мѣнѣ сѣнѣтъ, ши чѣнѣ кѹнѣн-
теле ф нѣнъ, ши сокотѣщѣ

сълѣ аскънде де мѣнѣ, фманитѣ кѣ

еунъ бѣрбатъ мѣжлокълъ тѣтъ ши
тѣвбю фірева . Нѣръ пѣтъ съмъ

рѣспѣнѣ . Оѣнде аи фістъ, кѫндъ

амъ фітемедѣтъ пѣмѣнѣтъ ; спѣ-

нѣмъ, де аи кѹнѣнѣнѣцъ ; чѣнѣ аи

пѣтъ мѣсърилъ лълъ, де ѿи ; са8

чѣнѣ є чѣла че аи фітѣнѣ фінѣ пѣ-

стѣ джесълъ : пре че са8 фітъръ

стѣлѣтъ лълъ : ши чѣнѣ є чѣла че

аи пѣтъ пре джесълъ Пілътъ чѣ дни

мѣрѣнѣ фітѣнѣ ; кѫндъ са8

фікътъ стѣлѣтъ : слѣнѣтъ ма8

Слово **ЛОСФЫНТЪ ШИ МАРѢ**

къ глас мѣре тѣцій христії мѣсій ,
ши мѧгъ лѹдат . Ши ѿм соколитъ
Марѣ къ порци , кѫнд съ
върса афарз , ши єшѣ дин пѣн-
тетеле майчій сале , ши ѿм пѹс
христіїмнитѣ єнъ Иѡрѣ : ши съам
христіїст прѣж къ негѹрз . Ши
юм пѹс єнъ хотар , христіїю ржан-
душ къ кѹетори ши къ порци .
Ши ѿм зиц єнъ , пажна айчѣ съ
вій , ши съ нѹ тречи , чи христ
тїнне съ се сферме вѣльнаде тѣле .
Ай дօарз фрѣлеле тѣле ѿм ток-
мнглѹмнна ўѣ де димннѣцъ ,
ши лѹчайфѹл шаф възѹт ржан-
дул съз ; апѹкактѹтѣ де ари-
лие позмнитѹлѹи кѣ съ скѹтѹри
прѣ ченіе по кредннчѡши де прѣ джн-
гул ; са8 ай тѹ ай лѹат тїнз ,
ши ай фрѣт фрѣтѹрз віе , ши
прѣ чел кѹетогорю пѹсвай прѣ
позмнит ; ай тѹ ай лѹат дела ченіе
некредннчѡши лѹмнна , ши врѣ-
чѹл мжндрнаша ѕ ай дօарз лай здро-
бнит : ай венітai ла нѣвобаделе
Мэріи , ши оурмелe аджнсваси
оумблатаи ; ай дօарз дешкниса8
цие де фрїкъ порциле морции , ши
портарий мадвлѹи възжндути ай
дօарз са8 темѹт : дօарз ай а-
флата лзцимѣ ўѣ де сѹпт Черю ;
спѹненій кѹмѣ , ши кѫптѣ єстѣ :
фрѣ позмнит лзкѹл єщє лѹмнна ;
ши фрѣтѹрз веніе лай хотар , де
мz веніе дѹче ла хотареле лар , ши
де ши ѿній кврзриле лар : айт
ци8 кѣ атѹнчѣ тѣни нскѹто . ши
нѹмрѹл анилар тѹи є мѹат .
Ай дօарз ай венітai ла вистеріи
зспезіи , са8 ай възѹт кzm-
риле гринннній , ай дօарз тѹ пор-
ци гринжа фрѣлеле вржмашнла

са8 фрѣла де ржебои ши де тѣ-
тле . Ши ржепѹннннди йѡв ай зи-
кѹтре дмѹл . Ши кѣ т旣ле
пощи , ши нѹ єстѣ ціе нимнка къ
не пѹтнцъ . Кѣ чине єстѣ каре
аскѹнде де тїнне сферле : ши ѿм
тїннѹл єщє кѹнннгеле , ши сок-
олище съле аскѹнцъ де тїнне с
чицем ба спѹнне міе , каре наам ѿ-
шт , лѹкрури марї , ши мицнннгеле ,
каре наам кѹноикѹт . Аскѹлтема
дмѹв ка съ гр҃зек ши є8 : ши
тєвбои фрѣт , йарз тѹ мз хрѹ-
цъ . Къ айзѹл оурекїи тѣм ай-
зит май наинте , йарз акѹм тѣ8
възѹт ѿкюл мїе8 .

Дин Пророчія Ісаіей Четєніе :

Кап э и. стіх . б.
тїннл мїа8 дат міе днмн-
бз де хрѹцугѹрз , ка съ
хрѹноек кѫнд съ каде а-
зиче кѹнннгча : пѹсвама8 димн-
нѣца : димннѣца мїа8 пѹс міе
оурекїе ка съ айд . Ши хрѹцуг-
ѹра дмѹлѹи фрѣ дешкнде міе
оурекиле , йарз є8 нѹ ста8 фроп-
тнв , нічай мз причек . Спѣ-
ле мѣле лѣм дат спре ране . ши
Фрѣчиле мѣле спре ловіре , ши
Фаца мѣ нѹ ам фрѣт деспре рѹ-
шннѣ скѹнпзрила . Ши дмѹл ,
дмѹл ажѹтогорю мїа8 фосиг :
пен-
тѹ аицѣл нѹмам рѹшина4т , чи
ам пѹс фаца мѣ ка ѿ пїатрз вж-
тоси , ши ам кѹноекѹт кѣ нѹ-
мбои рѹшина . Пентѹ кѣ съ а-
пропїе чела че мїа8 фрѣт міе
дрептате : чине є чела че съ жѹ-
декъ къ мїнне , съ стїк фроптнз
къ мїнне фроптнв , ши чине є
чела че съ фрѣтбз къ мїнне съ се
апропїе де мїнне . Ейт дмѹл .
дм-

Дмнъла въ ѿжутѣ тіе: чиинемъ въ фаче міе рѣзъ: итъ вонъ тоци къ съ хайнъ въ фрекицъ, ши къ молілъ въ въ мжнка превонъ. Чине тисте ѿтре вонъ къре съ тѣме дѣ Дмнъла, съ 1852 глаголъ слѹпъ лѹпъ ченъ че оумблакъ ѿтре фрекъ ши нѣ тисте ѿтре вонъ лѹпъ: нуджадуинъ ѿтре фрекъ нѹмелѣ Дмнъла, ши въ фрекицъ ѿтре Дмнъла незѣзъ. Итъ вонъ тоци априндечи фокъ ши аццакъ вспае, оумблакъ ѿтре лѹпъ лѹпъна фокъ въсторъ, ши ѿтре вспае къре аци апринъ, пентръ міне са8 фокъ въашъ ацбенъ: адоимивеци фрекицъ.

Апоиї єктиенъ чѣ мікъ.

Атіе содесъ.

Прокименъла ѿпостолъ Глазъ. Бояринъ порадуинъ са8 ѿдѹнатъ ѿтре оұпа асупра Дмнъла, ши асупра оұпнъла лѹпъ. Стіхъ: Центръ че са8 фрекржатъ нѣ мѹриле, ши пороаделе ѿ8 кѹетатъ чѣле дешарте. ѿпостолъ Ватъръ Кориндрѣнъ а Крещи сферъ лѹпъ ѿпостолъ Павелъ Четиенъ.

Капъ лї; стіхъ кѣ.

 Рачиша, ѿ8 амъ лѹпъ дела Дмнъла, къре амдатъ въашъ, къ Дмнъла ІС фюаптѣ, ѿтре къре са8 датъ, лѹпъндъ пажнъ, ши мѹлукмнъндъ, ѿ8 фржитъ, ши ѿ8 зи: лѹпъ, мжнкацъ, ачеста тисте Трѹпъл міе8, кърееле съ фржите пентръ вонъ: ачеста съ фачеци ѿтре поменірѣ мѣ. Ашиждерѣ ши Пхаръла дѹпъ Чинъ, греки: ачеста Пхаръл ѿтре мѣ: ачеста съ фачеци дѣ къ. ти соръ венъ вѣкъ ѿтре ѿтре поменірѣ

мѣ: Къде кѣте соръ венъ кѹради къ пажнѣ ачеста, ши венъ з. Пхаръла ачеста. Модртъ, хидуичъ нѹлънъ венъци, пажнъ къндъ венъ. Пентръ ачеста соръ чине въ мжнка Пахтѣ ачеста, са8 въ єтѣ. Пхаръла Дмнъла лѹпъ не вредниче, виноватъ въ фи Трѹпълънъ ши сажнелънъ Дмнъла. Чи съ и нипитѣкъ сомъла пре синъ: ши ашиа динъ пажнъ съ мжнкаче, ши динъ Пхаръ съ єтѣ. Къ чела че мжнкашъ ши єтѣ кѹ не вредниче, жудекатъ лѹпъ мжнкашъ ши єтѣ, не сокотындъ трѹпъла Дмнъла. Пентръ ачеста ѿтре вонъ мѹлци сажнитъ не пугтичошъ ши болнавъ, ши дормъ мѹлци. Къ дѣ нѣмъ фи жудекатъ пре ной синъ, нѣ нѣмъ фи сажнитъ: єрѣ жудекжндуинъ, дѣла Дмнъла не чертъмъ, къ нѣ кѹ лѹмѣ съ не сажнитъмъ.

Аллібія Глазъ.

Фериничъ: єчел че фржатъ пре сяракъл ши мишнелъл: стіхъ: Вржмаштѣ міе8 ѿ8 зи: міе рѣле къндъ въ мѹри, ши съ пїлѣзъ нѹмелѣ лѹпъ:

Стіхъ: єчел че мжнкашъ Пажните мѹри, ѿ8 мѹри асупра мѣ виленшугъ: єгліа дела Матрінъ, капъ кѣ: Зиса8 Дмнъла Оученічика санъ: шици къ дѹпъ дօашъ зи: Пажните вѡръ фи:

ши пре ржнѣ Дмнеземка лѹпърѣ: а мэрелънъ Васіліе ши фржикъ дѣ кжнтарѣ Херѹнъмѹлънъ: кжнтарѣ ачеста Тропарю пе Глазъ, дѣ г., соръ:

Чине тале ченъ дѣ Тайнъ, асторъ Філо а8иї Дмнезѣзъ праташъ мѣ прій-

Св. Св. Апостолът къмъ Маркъ

къмъ гласъ твой във външната сълзя вържъши мъдрът твой Тайната, нѣкакътътъ Маркъ ѝ зърни вътъ да къмъ Иуда: възнеска тълхъръю мъзърътизъсъкъ ѿзъ, поименъщемъ Домънъ йътъръзъ дъръзъсъкъ тъ.

Търъзъсъкъ шиълъкъ дъе пръчъсъна
оъзъ кънътъ, шиъ кънъдъ съ пръчъ-
стъсъкъ Домънъзъсъилъръ Тайната ѿлъ
кънътъмъ дъе мълтъ съръ пънъ кънъдъ
съ пръчъстъсъкъ тъцъ: шиълъкъ дъе
Оъзъ оъмъплъ гъръла нойтъръ дъе
лъзъдълъ тъле Домънъ.

Дъе ръгъчъонътъ йъмъбълъзъ: съ
фъче спълъръ шиъ оърмъръ ѿнъ пре
къмъ дърътъ тъпънъзъ. Апой съ
дъзъ Апъфора, шиъ Съпъстъ: търъзъ ла
мъсъ мъникъмъ къмъ Оънъ дъе лъмъ
шиъ вънъ: Едъзъ павечърница съ че-
тъмъ ла Вънъйлъ нойтъръ.

Рънъдълълъ чъсъ фъчъ
ла съфътъ шиъ Домънъзъсъкъ спълътъ
ръкъ пичъдълъръ. фъ Жоъ ѿтъ мърео
Дъе ръгъчъонътъ ѿтъ дъе ръгъчъонътъ
дъе Пръшълъ прекъмъ иъстъ търъзъ-
кътъ, афъръзъ пре дъръра ѿтъ мърео
Бесъръчътъ. Къмъ къдълъница ѿмъ-
ни, шиъ мъргъ ѿнънътъ къмъ фъклътъ
апрънътъ, оънъдъ иъстъ гътътъ спъ-
лъръ дъе ѿнънъзъзълъ, фънъдъ рънъ-
дънъци ѿръцъ вътъ. Къръи сънътъ съ
се спълъле дъела чълъ май мърео, тъ-
търъзъ къръи търъзълъщъ съ фъсъ, оънъ
порътъръ, шиъ оънъ Икономъ, ѿкъ-
нъдълъ лъзъ Пътъръ. Апой.
Ешъ шиъ чънъ дъй спръзъчъ:

Кънътънъдъ Уалъ, и.
Шиъ ѿдълъзъши Кънътъръчъ ѿчъепъ
а кънътъ ачъстъ Тропъръ дънъ ка-
нънъзълъ чълъ дънъ Жоъ ѿтъ мърео.

Пътъна, и. Глъсъ: Йомъсъ.
Къ 8 легътъра дърагостънъ фънъдъ ле-
гъцъ йъпъстолъ, шиъ дъжъдъзъ пре
сънъ лъзъ Хъчъ чълъзъ че спълъ-
нъщъ тъоатъ, ликаъ спълътъ пинъ-
чъдъръе чълъе фъмъолъ, вънъ ве-
стънъдъ пачъ тътъзъръ.

Чълъ че цънъе ѿпа ѿтъ не цимъзъзъ,
шиъ ѿтъ май пре сънъ фъ възъдъзъ
каръзъ фъръжъзъзъ ѿдънъзърънъе, шиъ
Мърънъе съпътъщъ, ѿцълъпъчъонътъ
лъзъ Домънъзъ, ѿтъ търънътъ ѿпъ ѿ-
спълъзъгъоръ, шиъ ѿтъ спълътъ пинъ-
чъдъръе слъзъилъръ Сътъпънъзъ.

А ръгътъзъ Оъченъчъилъръ Сътъпънъзъ
пълъдъ дъе Смерънъе, къчълъ че ѿ-
бръкъ Чъръюлъ кънъоръ, сълъ фънъсъ
къмъ ѿръгътъоръ: шиъ ѿтъ плеистътъ
ченънъкеle дъе ѿтъ спълътъ пинъчъдъръ-
ле слъзъилъръ, ѿтътъзълъ мъжъ-
нъзъзътъ вълъца тътъзъръ чълъръ че
сънътъ.

Апой кънътъмъ шиъ ачъстъе спъ-
лънърий але спълъръи: Глъсъ, и.
Самогласниче.

Чълъ че тъбънъ ѿчънъе къмъ ѿръгътъоръ,
шиъ ѿтъ спълътъ пинъчъдъръе Оъченъ-
чъилъръ Хъсе Домънъзълъ. Съпълъ
ютънъчъонътъ Съфълътъзълъ нойтъръ-
шиъ не ѿчънъце пре ной къмъ легътъ-
ръ, дъшъвънъчъикъ, ка съ фъчътъ
порънънъе вънътъцъи тъле.

Глъсъ.
Кърънъдъ съ лъшъмъ мадъ фъчъре дъе въ-
нъе, къреднъчъшъи съ ѿлъгъмъ къмъ
вънъзъ къчърънъчъе ла чинътънъ спъ-
лъръ, ѿтъ ѿтънъчъонътъ тътъръзъсъкъ
спълънъдъ, чиъ Съфълътъе ѿтънъзъ
Съфънънъдънъ: къ Хъ Мънъгъпъ-
търъюлъ нойтъръ, чъла че къдълъ
пре пъмънътъ, шиъ фъчъ пре дъжъ-
нъзълъ дъе сътъръмъръ, съ пътъ-

къ фіршай пре Сыне , ши съ лѣни .
це де талпе де лѣтъ . дарушид та-
ре ѣнзлацаре ѣсвіра ѣтотъ пѣ-
тѣрѣ пропиеніка . єйчестъя къ
вънъ мѣлцемітъ съи стригѣм :
нѣла че иѣнъ ѣрзатъ поаш кале
пѣтъ вънъ де ѣнзлацаре смѣріна ,
мжитъжфене пре пої Бѣнѹле . ка-
оїи юниторю де ѿамені .

Глас . І .

Пітъ съ сѣїа съ и съ спѣле пи-
чарел . де пѣтъ курателе мѣни ,
къ каре ѡдам са8 зидит : дарз
а8 а8зитъ . де и8 те вою спола
пре тѣне , и8 аи пѣрите къ мѣне .
дес де мѣлгъ фрікъ фінди къ-
шініе а8 стригатъ ціе дѣніе : и8
шумай пичарел мѣле съмі спѣ-
ли , чи ши мѣниле ши Камвл .
Со мѣри даруриле Ст҃ржану8ий ;
къ ѿфаче позгашъ дару8ий са8
пре Оўченічи , ши а ѿтъ пірте
къ дѣнішъ съ фегдаджѣ . ѿ-
тъ сла8а чи не геніта : прекум
ши ла позхарул чел де Тайні а8
зіс , къ філ ва вѣтъ ачела по8 ф-
аревнъ къ дѣнішъ . ѿтъ ѿр-
гциа Черюрика . Кѣр8ла позхар
ші пре пої не ѿреднічѣ : ка-
оїи мило8тів , ши де ѿамені ю-
ниторю .

Глас . ІІ .

И8тъзъ чел не ѿропійт дѣніа
фінци , лѣкъ де роб а8 лѣтъ ,
къ ѿретъ ѿріа къ норі , аи а8
тѣрпіат ѿ сполатоаре , чела че
а8 десніціт мартъ ѿшіе : ши
піекжанд үен8нікеle , а8 ѿчеп8т
а спола пичарел Оўченічилаэр ,
ши але ѿріе къ ѿретъ ѿріа ,
къ карел єрѣ ѿчініе : ши кѣнд
а8 сполат пичарел Оўченічи-

яш , а8 зіс лѣр : вон куратъ
сѣніе , дарз и8 ѿци : ф-
семнанд пре чел че лав вжнду8т
пре дѣнія .

Слово . Глас . ІІ .

Ми вінне ар фи фіст 18да . де и8
тѣн фи земнійт ѿпажнече
мѣніи та8 : май вінне ар фи фіст
ціе вжнду8тюле , де и8 тѣн фи
пак8т . ѿстрейпаг8ле дела фінди
лѣн дѣніе : къ прии тѣне са8
вѣтъ Камвл . Оўченічилаэр лѣн
Хс . ши віж чи ѿрзатъ са8 а8
кѣлес тжлхарюл рогтигнінд8е :
прии тѣне са8 тѣн ѿрзатъ ѿрднітъ :
ши Бестѣрника чи не фак8тъ де
мѣни са8 сприкаг8т кулкаг8орій
де лѣтъ . Фіе , къ де Мур8л чай
паквтолье тѣн ѿрзиніт , кѣл
єрѣ де мѣлт прец , дарз към и8
тѣн пем8т а вінде челар фарз
де лѣтъ . Сѣніе чел8и дрепіт в
май вінне ар фи фіст вжнду8тю-
ле де и8 тѣн фи пак8т . ѿстрей-
паг8ле дела фінди лѣн дѣніе .

Ши ді8ом : Глас . ІІ .

Къ дорміре діеволѣкъ фінди къ-
пітис 18да , а8 дорміт ѿтъ
моаріе : ѿрѣме єрѣ са8 прибега-
зіе , врѣме єрѣ са8 іе ѿрзетѣкъ :
са8 с8пініе ѣніма , са8 лікрг-
мѣзе сокті , кжнтарѣт са8 приве-
гілзе . Къ мѣре іа8тє та8іа кр8-
чій : Хс лжнгъ ѿшій , Пашнл че
вѡр . са8 іе жертвѣкъ а8 веніт :
славъ ціе дѣніе . славъ ціе .

Да8и єк8ніе са8 діеволѣкъ :
штула са8 діеволѣкъ :

Въ паце дїн8льи са8 іе ѿгѣм :
Дїн8льи пачи де с8и , ши піи-
тѣн пак8т са8 флемелар по-
лупре дїн8льи са8 іе ѿгѣм :

АСФАНГАШЫ МАРЖОЙ

Πεντρή πάχθ ἀπόατζ Δύμη
σὴ πεντρή βύης στάρθ σφῆτε-
λωρ Δῆμεζέεψῃ Βετέρην, σὴ πεν-
τρή σύνηρθ πγπθρώρ, Δῆμδ-
λύη σε περίζητο.

П ентръ ка съ се Благословѣкъ з-
шъ съ се Сфѣцѣкъ спѣлѣрѣ 4-
часта, къ пътѣрѣ шъ къ лѣкра-
рѣ шъ къ венѣрѣ Ахъладъ сфинѣ
Амнѣладъ съ не рѣгъм.

Πεντρή καὶ σὺ φίε σπρε σπλά-
φε σπύρκηνον πεκάπελωρ πό-
της, Δημογέλη σὺ νε ρέρέμ.

Π ΕΝΤΓΡΑ ΚΑ ΣΩ ΝΕ ΗΣΕΙΩΝΗΜ ΠΟΥ ΔΕ
ΤΟΛΙΤΣ ΣΚΕΔΑΒΑ , ΤΗΝΙΑ , ΣΗ ΝΕ-
ΒΩΛ , ΔΗΝΙΟΛΥΗ ΣΩ ΝΕ ΡΩΓΖΜ .

Α πρός το μάντυσθε, μηλύσθε, στή νε πρόξεψε πρε πόνι Δημησέα, το Κάραλ Ταγό.

Πε πάτε σφαῖτα, κύρατα, πάτε
βλιγοσοβίτα, σλαβίτα, Σηγπά-
να πόλετρα δε Δημητρές Ηρικτόλ-
ρες ω̄ πρύτρες Φετόλα, Μάρια
κχ τούτη οφίπτη πομενήδυψ,
πρε Ηρά θριψη, ω̄ ουδίδλ πρε
ἄλτγι, ω̄ πόλετρα βίλαζα πόλετρα
48η Χριστού γένεθλιον σε, σο δέλμ.
ΔΩΣΓΛΑΣΙΕΝΙΟ

Въ тъ єшъ кврзцнрѣ съфлете-
аю нодастре , ши діе мздніе ѿ-
нзлукъм , Гатгл8и , ши Фіюл8и ,
ши Дх8л8и съпт , ак8м ши пъ-
шрѣ , ши , ѿбѣчнѣ вѣчнудар .
Апои Пресвтул , са8 чел ман ма-
ре , съ роагз к8 гла8 , мэр :

Л МНЕ ШИ ПРѢ БОНОЛЕ ДМНЕЗЕВ, ЖЕ-
ЛА ЧЕ ЕЩИ НЕ АПРОПІАТИ КВ ДМНЕ-
ЗЕНРВ, КАРЕЛЕ АН АДАТ КНП ДЕ
СЛУГZ, ШИ СПРЕ ФКИПУНРВ СМЕ-
РЕНІЙ ЧЕІИ МЖНГУНРВ ОАРЕ АН СП-
ЛАТ ПНЧОАРЕЛЕ ОУЧЕНІЧИЛАР ТГИ
КВ ПРѢ КВРАТЕ МЖННЛЕ ТАЛЕ, ШИ

ЦІЕ СЗ КУБІННЕ ПОАПЗ МЗРІ-
РІК , ЧІНСТРІ , ШІН ІКІНЗІЮНІ
ІПРЕДНІ К8 ПІРНІНГЕЛЕ П28 ЧЕЛ
ФІРZ ДЕ ІЧЕП8П , ШІН К8 ПІР
СФІП78Л , ШІН Б3Н8Л , ШІН ДЕ ВІД-
ЦУ ФІКІПТОРЮЛ П28 ДХ , АК8М
ШІН ПІР8РІК , ШІН ІВЕБЧІЙ ВІЧИЛВР.

Απόν: Ήγέ τυπτύρω: Κάπετελε εόσιτρε Δημήτρη οζλε
πλεκάζι. Έα μαι μαρε οζε βοάζε ψητάνε:
την Δημητρίου πόστρο, ηέλα ψη-
νήν αρχιτάτη πόλω μασθρα σμερέ-
την ψητρού πλεκάρτη τα ηέ πρέτη ψη-
νάλτη, ψη πρετελ ηέ απόν κα-
βούντα, ψητάκιο κιεμάνδρο, πέντε
ψηντάτη πρε πον οζ σλαχήμι ου-
νόλ άλτυ: ψηάλαζη πρε πον
κα σμερένηλ ηέ Δημητρίου: πε-
ζίζεθε πε σπύρακι, σπιλάζι
πύρρος κα λάκρημη, κυρρζηνή
κα λύμηνα δάργαλη πετη ηέλη
κυρρζητόριο: κα οζ καδέμ ψη-

Слово АСФИТИЙ ШИ МАРК

Е8 ПИЧОАРЕЛЕ ВОАСТРЕ ДМНУЛ ШИ
ДРЕЦГАГОЮЛ : ши вон датори
САКТИЦИ ОУНУЛ АЛТУЛ АСПЛА ПИ-
ЧОАРЕЛЕ. К2 ПИЛДЗ АМ ДАТ ВОАШ-
КА ПРЕКУМ Е8 АМ ФЗКУП ВОАШ ,
ШИ ВОН СЗ ФАЧЕЦИ : ЙМНН АМНН
ЗИК ВОАШ : Н8 ТАСТЕ СЛУГА МАН
МАРЕ С КАТ ДМНУЛ СЗ8 , НИЧИ
СОЛБА МАН МАРЕ ДЕ КАТ ЧЕЛ ЧЕ
ЛА8 ТРНМІС ПРЕ ѢЛ : ДЕ, ШИЦИ А-
ЧЕСТК , ФЕНИЧИ САКТИЦИ ДЕ
ЛЕ ВЕЦИ ФАЧЕ .

ШИ А8ПЗ ЕГЛІЕ , ПРЕШТУЛ ЧЕ-
ТВІЩЕ РУГЧУПФ АЧАСТА ;

ДМНУЛН СЗНЕ РУГЗМ :

ДМНЕ ДМНЕЗЕУЛ НОСТРУ ЧЕЛА ЧЕ
А8ПЗ М8ЛТЗ МИЛА ТА ТВІН СМЕ-
РНГ ПРЕ ТИНЕ , АХАД КИП ДЕ РУБ :
КАРЕЛЕ Ѥ ВРКМФ ПАТИМНЛАР ТАЛЕ
ЧЕЛУР МЖНТУНГОАРЕ , ШИ ФЗКУ-
ТОАРЕ ДЕ ВІАЦЗ , ДЕ В8Н2 ВОЕ
АИ ВОНТ АЧИНА К8 СФИЦИ ТГИ
ОУЧЕННЧИ ШИ АПОСТОЛІ : ШИ А8ПЗ
АЧЕКЛ ТГИ Ѥ ЧИНЕ К8 ФОГА , ШИ
АИ СПЛАТ ПИЧОАРЕЛЕ СФИЦИЛАР
ТГИ ОУЧЕННЧИ : АЖНДУЛЕ ЛАР КИП
ДЕ СМЕРЕНІЕ ШИ ДЕ АРАГОСТЕ ОУ-
НУЛ КАГРУ АЛТУЛ : ШИ АИ ЗИЕ , ПРЕ-
КУМ АМ ФЗКУП ВОАШ , АША ШИ
ВОН СЗ ФАЧЕЦИ ОУНУЛ АЛТУЛ :
ФІСЦИ ШИ АКУМ СТГПЖНЕ ВІНС
ФМНЖЛОКУЛ НЕ ВРКДНЧИЛАР РУ-
БИЛАР ТГИ , КАРГІ ОУРМЗМ ПІЛДЕН
ТАЛЕ , ШИ СПАЛЗ ТОАРУ СПУР-
КЧУОНФ ШИ НЕ К8РЦІА С8ФЛЕГЕ-
ЛАР НОСТРЕ : КА СПЛАЖНД ПРАФУЛ
ЧЕ СА8 АНІНГ ДЕ НОЙ АНН ПІКАТЕ ,
ШИ ШЕРГЖНД К8 ШЕРГГГОЮЛ АРА-
ГОСТЕ ОУНУЛ ПРЕ АЛТУЛ , СЗ ПУ-
ТІМ ПЛЗЧК ЦІЕ ѤПРУ ТОАРУ ЗИ-
ЛЕЛЕ ВІЕЦІН НОСТРЕ , ШИ СЗ А-
ФАСМ МІАЗ Ѥ НАКІНТК ТА .

К2 Т8 ЕФИ ЧЕЛА ЧЕ БЛАГОСЛОВІЩІ :
ШИ СФИЦІЩІ ТОАТЕ ХСЕ ДМНЕЗЕ-
УЛ НОСТРУ , ШИ ЦІЕ МАРНРЕ Ѥ ПЛА-
ЦІМ , К8 ПРІНГЕЛУИ Т28 ЧЕЛУН
ФЗР ДЕ ѤЧЕПУТ ШИ В8НУЛУН , ШИ ДЕ ВІ-
АЦЗ ФЗКУПОЮЛУИ Т28 ДХ , А-
КУМ ШИ П8Р8РК ШИ ѤВЕЧІЙ ВІ-
ЧИЛАР .

Д8ПZ АЧЕЛ СЗ СПРО-
ВІСК ТОЦІЛ А ФІЦЕ , АНН СПАЛА-
ПОАРЕ , АПОЙ МТБРЦЕМ Ѥ БЕСТБРНКZ
КЖНПЖНД АЧЕСТЕ ТРДНАРЕ АНН
ПРІСНА , є . А ВІНЕРІН ЧЕЙ МАНН
ГЛАС ,

ДІКА ША8 СПЛАТ ПИЧОАРЕЛЕ , ШИ
МАН НАКІНГЕ СА8 К8РЦІНГ , К8
ѤПРГЗШНРФ ДМНЕЗЕЕЩІЙ ТАЛЕ
ТАЙНЕ ХСЕ СЛУГИЛЕ ТАЛЕ , СА8
С8НІТ АКУМ ѤПРЕВН К8 ТИНЕ , АНН
СІШН ЛА М8НГЕЛЕ ЧЕЛ МАРЕ АЛ МА-
СЛНННЛАР , А2ДЖНДУТЕ ПРЕ ТИНЕ
ЕБНТГОЮЛ ДЕ С8АМЕНІ .

ЗІСАИ , ВЕДЕЦІ ПРІАЛЕННЛАР , Н8ВZ
П8РВ8РАЦІ : К2 АКУМ СА8 АПРО-
ПІЛТ ЧАС8Л , КА СЗМ2 ПРІНД ШИ
СЗ М2 АД8 МОРЦІН ДЕ МЖНННЛЕ ЧЕ-
ЛАР ФЗР ДЕ ЛЕЦЕ : ШИ ТОЦІЛ ВІ-
ВЕЦІЙ РЖНПН , А2СЖНДУМ2 ПРЕ МН-
НЕ : ПРЕ КАРІН ВZ ВОЮ АД8Н2 СЗМ2
ПРОПОВЕДУНЦІ ПРЕ МННЕ ЮБНГО-
ЮЛ ДЕ С8АМЕНІ :

Д8ПZ АЧЕЛ СЗ А2 АНАФОРА ШИ
СЗ ФАЧЕ С8 П8СТ : ШИ МТБРЦЕМ А
МАС2 , ШИ МЖНКЗМ ВУКАТЕ К8 ОУНГ
ДЕ ЛЕМН , ШИ ВЕМ ВІН . ШИ СЗ
СЕ ЦІЕ К2 НИЧИ ПАВЕЧЕРННЦА НИЧИ
ПОЛ8НОЩННЦА АННПР8 АЧАСТЕ ЗИ :
Н8 СЗ ЧЕГЕЧІЩЕ Ѥ БЕСТБРНКZ ПЖН2 ЛА
ДУМННЕКА ФОМІН , ТІ П8МАН Ѥ
КІЛІЙ .

СДБ.



СЛУЖБА СФИТИ СЛОВІ ШИМЪНТ ЩІТ ОЙРІСІР ПАТІМЫ

Але Дми^трій пісні **ІСХС**, **Сфіти** ши март^к Жо^н Ст^ера,
Да в. чісні дин поаліт^и, Тóакз ши траг Клóпоуге, ши а^двінаже
д^вне нон ф^р Бен^ерік^з: Кан^тем^ж чеп^чтул^а д^вп^з с^вя^ті^кю: пре к^вм с^ав
ар^гт^ат^и Жо^н а^чніч^к с^пт^зм^жн^з: **Ап^он** ч^еш^е **Ф^алм^и**: **Д^вч^ий** є^к
т^ен^иж^а ч^ет^и м^же: **Алл^івіа** пе Гл^ас^и, н.в. **Ши Тропар^ю:**

Жнд^а сл^вїц^ї О^учен^ич^ї .
ла сп^ла^рк^и ч^ин^ен^и с^ав
л^вмін^ат^и : а^тв^нч^и І^вда
ч^ел^рз^в к^реди^нч^ос^и , ч^ел^ри^бр^к д^е
а^рци^нт^и бол^зв^нд^вс^и с^ав^и з^рт^в
нек^ат^и , ши ж^вд^ек^зт^ор^ил^аш^р ч^ел^аш^р
ф^ар^з д^е л^вч^е , пре т^ин^е ж^вд^е
к^зт^ор^ил^а ч^ел^а д^реп^т т^вз^в д^ат^и ,
в^ез^и ю^бн^то^ри^ле д^е л^вз^ін^и , пре
ч^ела ч^е п^ен^тр^в а^тк^ет^к сп^лк^нз^в
р^аре ша^в а^гон^ич^ит^и . Ф^ау^н д^е
с^вф^лет^вл^а не с^зц^їш^и , ч^ел^а ч^е л^в
з^дар^зн^ит^и о^ун^ел^е ка а^тк^ет^к а^т
с^вп^ра з^вз^то^ри^лд^ви^й : ч^ела ч^е є^н
щ^и сп^ре т^оц^и б^вн^а , Д^мн^е м^ари^ре
щ^и .

Ши^л к^жн^те^м д^е Г^о. с^вр^и р^ар^и ши^л
к⁸ к^жн^та^ре д^вл^уе^з , а^пон^и є^кт^ен^ия^л
ш^и м^ік^з: Ши^л ф^ар^те є^кл^ин^ар^х^вл^а ф^ак^лі^н ф^ад^ил^аш^р .
Ши^л з^іч^е (д^е п^і8 є^кт^е д^іл^{ко}н^и)
Пр^еш^ту^л :
Щ^и п^ен^тр^в ка с^вн^е з^вр^ед^ни^чи^м
но^н а^лк^вл^та^л с^фі^та^л є^нл^іє^з :
Ши^л ч^ет^кш^е з^рж^ал^а є^нл^іє^з д^ел^ля^з
І^ван^и а^ше^зм^жн^ту^л с^фі^тел^аш^р
Па^тн^ий^м К^ап^т г^р с^ті^х л^а :
и^са^в Д^мн^ел^а О^учен^ич^ил^аш^р с^зн^и,
з^вм^и с^ав^и пр^ог^лв^нт^и Ф^ію^л с^вм^е
н^и .

С^фі^тш^іп^вл^а : Ши^л О^учен^ич^ї л^ви^й
Ши^л с^фі^тш^іп^вл^а є^нл^іє^з , з^іч^е м^и
з^іч^е .

(۱۶) **ଲୋକ** **ଅମ୍ବାରୀ** **ଶିଖମରେ** **ଲୋକ**

ІІІ. ЗАРІЧЕ АДЕЛАНГ РІЗДВЯНІЙ ПАЛЕ
ДМНЕ :

Щи Ѱдатші кжнгзм љнтифѡ-
неле : пофторынд тгояте Тропа-
реа . љнтифончади ани тжю
Глас , ио .

Іоанній норваделар слава душата
піреєнц, а іспра Димитрій ши і-
спра оїнеглазий лгун.

К 8ъжнп квлкзтбю де лб'це 88
п8с ас8пра тѣ : дмне , дмне ,
н8мz лса , пре ми8е .

Симцирле нօալցրե կօրպէ օչլէ
ածչմ ժնանոց 18 ՀԸ , շի
և նիշե դրանուն ան 18 է օչ-
ֆլեյգելե նօալցրե օչլէ յարտվիմ
պերթ ճինչը շի օչ ոչու օչ-
գրամ և գրանիլ 18 մին և 18-
ան , ոչ օչ օդրից ժկամքրիլ
օչ ֆլեյգելար նօալցրե . Տաղլ նօ-
սրթ , կարել նշի ժ Կերորի , ոչ-
եզրե ու ոռ ոռ աւ չըլ բնկելին
Մարու , ոչ ակամ ա Անկարո-
քը աւ Ճանուքը .

Лергатав Гуда, Знкжна кзагу-
варилар чёлар фгрз де лбре
чёмвецн амие, ши 68 есю аа
пре ёл волаш: тарз ф михаил
чёлар че сз токмб, аи сп-
п8т не за28т жицн п8 не ка-
реле бра токмбла: квноското-
рюле де нинми, милостнешен
спре с8флетеле нольтре.

Б8 МИЛОСТЕНІС СЗ СЛЯЖІМ 18^й ДМ-
НЕРІВ, КА МАРІЯ ЛА ЧІНЗО. ШІ

Съ нънѣ агониимъ иѣйре де арцинит
ка 18да : ка съ фимъ първѣ къ
Хсъ Амнезѣ8. Марнае ши акумъ
а Никитоаенъ де Амнезѣ8 :

Н 8 ЧЕГÀ ФЕУОЛРВ РУГЖИД ПУРУФ
ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ ЛАЙ НЗКУГТ НЕ ГРЗИТ
КА ПРЕ ОУН ИВИТОЮ ДЕ ССАМЕННЭ
СВ МЖНГУДИКZ ДИН НЕВОЙ ПРЕ ЧЕЛ
ЧЕ СКАПZ ЛА ТИНЕ.

Литературно-исторический альманах
ДИАЛОГИ
1860

Да ҘИНА ПА ХСЕ ДМНЕЗЕВЛЕ, ЗИ-
САЙ МАЙ НАЙНГЕ ОУЧЕНЫЧИЛАР ТГИ :
ОУНДЛ ДИН ВОЙ ВА СЗМЗ ВЖНДЗ :
ТІРЗ 18ДА ЧЕЛ ФОРЗ ДЕ ЛБЦЕ НА8
ЕРГ СЗ %;"> ЦАЛЕГZ .

ПРЕБЫДА ІВАНІ ДМНІ, ЧИНЕ
СТЕ ЧЕ ВА СПЕ ВѢНЦІ : ЛАН
ДОВЕДНІГ ПРЕ АЧЕЛА ПРИН ПІЖНІЕ :
ІРГ 18ДА ЧЕЛ ФОРГ ДЕ АЛБЦЕ НА
БРДГ СЗ АЦЛІГР.

Квѣтъ зеѧй дѣ архіицъ , ши квѣтъ
сърдца виѣлѣнъ пе квѣтъ жи-
довій съ пе оѹчнгъ дмн : іѣръ
Іѡа челъ фогъ дѣ лѣпъ на8 вѣтъ
съ ѿцелѣнъ .

Ла спларѣ хс дмнзъле
ан порѹчишт вищени ѿ тѣн :
аша съ фачеци. пре кѹм ведеци:
мрз 1844а чел фарз де лѣце на 8
брѹп съ юцѣлѣгз.

Прибегаційши съ въ 8годаціи, къ съ
пъ фтрафації фнспагъ зисал Оу-
ченічиларъ тзи Хсе Дмнез'ял но-
сторъ: йръ 18да чел фзръ дѣлбѣце
врѣтъ съ фнлѣтъ.

Мжитуваше дин невои пре рівні
тзи Никктоаре де Дінегзев : къ
тъцъ Азов Дінегзев ла тіне скъ-
пім , ка кътрез оїн Зід не стри-
кат щи фолонітоаре . Седѣла-
ши ну шедем ла ачестѣ сѣ-
дѣле , пентра къчій Пріонтул
къдѣшіе симтвл олтарю , чи
стінд ле кжитѣм . Глас 3.

Септакінд ла Чінз пре Оученічіи
ши къноніжид викленшвгіл вж-
зірій , ай вадіт ла Чіна ачѣж
пре Ізда з щіннідвл пре єл къ ну
съ ва фадрепта , ши вражд ка съ
арзци тутвор , къ тѣй діат де
вонз вое , ка съ բըнѣшій Аумѣ
дела чел стреін : фаделнг բըн-
горюде мвріре ціе .

Мэріре симтвл : ши акум
тобіт . Апоі : Ши съ не фадр-
енічим ной : Ши чегѣшіе Пріон-
тул адоаш єнліе , дела Ішанн
Кап ні : стих 6:

Аврѣмѣ ачка єшнітаг ІС , къ
Оученічіи . **Симтвл**

Чи ка съ мнижче Пачінде ,
Дупз буліе кжитѣм ?
Антифоі , ал д : Глас 6.

Аетзій Ізда лась пре мвцѣтго-
рюл , ши пріймѣшіе пре діаволвл ,
съ сорбѣшіе къ патима юбірій де
вани . Каде дин лумінг фадуне-
каївл : къ фе кіп ал фі п-
тут ведѣ , чел че ау вжнадут пре
лумінгторюл фадрій зечій де ар-
чинци ; ірз ніаш ау բըніріт чед
че ау патимат пентра Луме .

Кътрез каделе съ стригзм : чел
же ай патимін , ши ну тѣй ф-
тадураг де сомені , славз ціе .

Аетзій Ізда съ лѣпзм де чін-
стѣк луї Дінегзев , ши съ фадре-

йнѣзз де діа : фіннід Оученік
съ фаче вжназтэрю : фе прійміре
пріетнітѣкз аскунде викленшвг
ши небұнѣшіе сокотѣшіе май ві-
не ал фі ал славжі юбірій де арчиніт ,
де кжт діагостій Ступажнуды ,
фзіжнідүе повацз адунзрій чеїй
фзрз де лівце з ірз ной авжна
мжитувіре пре ХС , пре джнівл
съл славнім .

Сз авем юбіріе де фріцн , ка ніще
фріцн фітре ХС : ірз ну не ми-
лостівівіе кътрез чеїй де арроапе
ал ніещи , ка съ ну не сіскнім
ка славга чѣк не милостівіз пен-
тру ванн , ши ка Ізда кзіннідүе
фзрз де нінчі съ фадоміш .

Мэріре , ши акум .
АПакктоаре де Дінегзев .

Прет сажніте сау ергант де тініе
претутінніт , Никктоаре де
Дінегзев Маріе . Къ ай ніскніт
алоп Тутріп пре фзккторюл тут-
вор , прѣ лаудат ши кадр
ну ци де нінпг . **Антифоі** , ал д : Глас 6.

Оученікв ау тоімніт прещвл ф-
тадурагорюл , ши ау вжнадут
пре дінніл фадрій зечій де арчи-
нци , къ срѣтія викленшвг джнівл
пре єл челвр фзрз де лівце спре
модріте .

Аетзій фзккторюл Черюл , ши ал
пзмінніт , ал зіс Оученічіи-
лар сън , сау аропіялт Часыл ,
ши ау созіт Ізда тел че мз він-
де : німеніт съ нуиз лікпеде де
міз , вжнадут пре Каде ал-
міжлоукл алой . **Г**лас 6 . Къ
пзтимеск ка оїн сом : ал мжн-
түеек ка оїн юбітгорю де сомені
пре че крѣд фітре міні . **М**эріре

Сл

Сл

ЛСФНТЯ ШИ МАРКЕ

Сл

Меріре , ши акъм .

а Нактіоаре де Дннезе8 :

Чел че ай звмнелит не грннгт
вткчл чел май де пре оуфмз , ши
ай вккчт пре Зиднторюл тз8 :
пре ачела рбагла сз мжнтулскз
с8флегеле нбастре .

Аптифойн 5. Глаб 5.

Апгзй привегізг 18да сз ванз
пре Днп8л , пре Мжнтулторюл
Днмій чел май наинте де втбчй .
пре чел че а8 с2тврят м8лцімे
де с8аменй днн чнчн пажн : а-
твгзй чел фзрз де лбче сз лб-
твдз де фвгцтторюл : фнінд Оу-
ченік а8 дат пре Ствпжн8л , а8
вжнду8т к8 ванн пре чел че а8 с2-
тврят к8 танз , пре сом .

Апгзй а8 пиронйт пре Кр8че жи-
довін пре Днп8л , кареле а8 твакт
мірт к8 тоакчл , ши а8 повз-
чнйт пре бн фвгстіе : апгзй а8
зрв8ні к8 с8лица коблага челвй
че а8 ргнйт бгнпт8л к8 зигзі
пеніт8л джншн : ши а8 звпат
к8 філре пре чел че а8 плодт лвр
мінз де мжнкаре .

Мне , венінд спре пітима чнб де
б8нз вбс , зісан Оученічніор
тгай : де нацй п8т8т привегіз
оуїн час фвгз8ніт к8 мінн , к8м
вакій фвгз8ніт к8 веци м8рн
пеніт8л мінн ; мжкар пре 18да ве-
днечн к8м н8 дбарле , чи сз не-
вобаже сз мв дж телар фзрз деб-
лбче : ск8ллцій дебз фвгаци . Сз
п8із лбпеде чннева де мінн , в-
зжнду8м пре Кр8че : фвгелнг
фвгелторюле мвріре ціе .

Слова : ши акъм . Богороднчні
Б8кчртє Некктоаре де Дннезе8 ,
ччж че ай зкв8т фвгннгчел

тз8 пре чел не зкв8т ф Ч8рорн :
б8кчртє Фечолрз проповедннр
Пророчилор , днн к4рт н88 спр-
лчнйт нбаш вман8н : в8кчртє
Майка л8н ХС Дннезе8 .

Сфагіна , Глаб 5.

Че прічинз тб8 фзк8т 18да вжн-
згторю Мжнтулторюл8н ; а8
дбарз тб8 деспэрцнт днн Чата
Апостолилор ; а8 дбарз тб8
импнйт де дб8л тгмз8бнрнлор ;
а8 дбарз чннжн дпревоз к8 чел-
лалцій , пре пінне тб8 гонйт деб-
ла м8с ; а8 дбарз пнчбареле чел-
лора лалцій лб8 спллт , тбрз а8
твле н8 лб8 вгллт ф Сбмз ; с8
деб кжт вінне тб8 фзк8т оуїт8-
т8рн ; тб8 вгллт тз8 чел не-
м8лцемнг8рн . Сз вдбчфе , тбрз
рв8ннг фвгел8нг чнк не асемжн-
нг з ши маре міла л8н сз пропо-
ведннгчел .

Бліба ши акъм тб8 ачайта .
Енайл атреяла Матднн .

Кап 5. Сліх 5.

Леремій ачбж прннжн деснн-
шн пре ГС ла8 д8с ла Каїлфа Аф-
хієр8л .

Сфажннг8л .

Аптифойн 5. Глаб 5.
Мне рв8ннг тваете , аша аи зі-
челор фзрз деблбче че тб8 прічин
деб кжт ши ргнйт пре п8т8рнлор
ши ачбж ргнйт чбле дбаш спр-
лчнгче с8п , пре Оученічн мінн .
Тбрз ашн фн п8т8т сз дб8к ф-
нннгчел май м8лт деб кжт дбаш-
спрелчнгчел джтішане деб фчрн : чн-
рв8нг фвгел8нг , ка сз се п8т8рн-
нгчел чбле че ам дрвгат вояш пнн .
Пророчн мінн , чбле не дрвт8н :
ши акънн : Днн мвріре ціе .

Ле Прет

Де прѣи сѹри тггзгдѹнди 8те Пе-
тѹ , фда птзшй 8и кѹноик 8и чѣл
чє са8 зи8 лѹи : шк щѣ8 8ад8и ціе
лакрзмїи де покзїнцз , дїпте фїп-
мїи милогтгив шк мз мжнти 8аще

Слáба , ши́ а́към , Богоодýчна ;
а пръ чък че та́те о́ще дe мжн-
търе , ши́ грздинъ ве́селинъ о́ре ,
ши́ по́р ал лъмннїй че́й вѣчнче ,
съ лъдэм тóцъ пре Сфпта Фе-
чо́аръ , зи́кжид єи , Бъкъртъ .

Дінгіфѡн һ . Глáс 5 .
пұнеңи қалкіғори де лѣце , че
ацى әүзітг дела Мажнгұйтօрол
нóстру ; әу пад пұс лѣцѣ ши әр-
вазытօрле Продобилар ; Адър
кым әци гажданғ сз дәци лын
Пилат пре Діннезе 8 В8е житғол чéл
дин Діннезе , ши нұзевитօрол
С8флелар нoлғаре .

О з се расигнгнѣкъ сприга , чен че
съ ѿдеситъла първѣ и въ даръни-
ле та́ле , ши че рѣкъ съ лъ пре фъ-
кътъорюл дѣ рѣле ѿлбокъл фъкъ-
тъорюлъ дѣ вине , оучигашън дрѣп-
цишар : тѣрз тѣгътъенъ хсе , съ-
фернид съвръзничія лъв , вржна
съ пътимѣши ши съ не мжнитъ-
шъ пре ной , ка ѿнъ юенитъорю дѣ
съаменъ .

Слово з щілі акою; Богочудотвори
Кононавів місце пам'яті відмінне
Поклоніти відомому святому. Але
Че сав нзиквіт дни тіні роагзла
Нзиквітіде де Димитрій Фечіорік;
Кононавів місце пам'яті відмінне
Спрати фелікізірік Степанович
Но праче кононавів місце пам'яті відмінне
Поклоніти відомому святому.

Аптифо́нъ. Гла́съ Г. cf
Пъя́въ та́къ зе́ни дѣ архи́пци прѣцъл
тѣлъ прѣцълътъ, пре та́реле ла́зъ
прецълътъ фи́тъ лъзъ Израи́лъ: приве-
глѧцъ ши́ въ ру́гачъ, ка съ нъ
жигра́цъ дѣ нспи́тъ, къ Дѣлъ и-
стѣ деше пта́тъ: тѣ́зъ прѣцълъ не-
пътично́съ: пентълъ ачáтга приве-
глѧцъ.

Δάπτυμνας όπε μάκαρέ μή φιλά-
ρε ποτε πότε σέβτε μή μας ἀ-
δεπάτης εσύ σούζετε τίποτε Δῆμε
Σκοαλαζμετε ποτε ποτε ποτε ποτε

~~СЛАВА, ШІЙ АКІМ: Богоюднчна.~~
Нои чен дин пісмурн те лгуздзм
пред тінне пред кврата Накштоаре
де дмнезеъ: къ аи піскіт пред
ХС дмнезеъл постру чел че аз
іхевейт пред ~~жамені~~ дин блестем
пран тінне.

Съдѣлна . Глаа д .
Съкъм 18 да чел че Ера съадре кънд
Оученик , а 18 гъндитг вънъре а-
тъпра та ; а 18 чинатг превъз къ
викленшъг , виклѣнчъл ши не дрѣ-
тъл , ши мергън , а 18 зис Прѣ-
цалия : чемъ вѣцъ дѣ міе , ши
18 вон дѣ воло пре ачела , каделев
а 18 стрикат лѣктѣ , ши а 18 спор-
катг Съмбета , даделънг ръздѣ-
търоле , дѣне мзрнре ціе .

СЛАВА ШИ АКУМ + ГОРГ АМАСТА
ЕУЛЯ + АПАГДА ДЕЛА ІШАЛІ

Кап нїй Стіх ки: врѣмѣ ачка адгіау прѣ ІС де-
м Кафла диван.

ΣΦΙΓΓΗΤΩΔΑ :
ШИ ЛА8 ДАТ ПРЕ ЕЛ СЗЛ РЕГИГ-
НБКZ . АНТИФОН , І . ГЛАС 5
ЕЛ ЧЕ СЗ ЛЕБАКZ К8 Л8МННА КА
П8 СЗ ХАННА , СРВЕТУГА8 ГОЛ ЛА

жъдека^{тъ}, ши а⁸ прѣмѣт паме прѣстѣ сѣбра^з, дин мѣниле^{ка}-
ре лѣ⁸ зидит: ши порадъл чѣл
какътъръ де лѣ^че а⁸ рѣстаг-
нит прѣ дмнъл мѣриен прѣ кръ-
че. А^тчичи са⁸ рѣт^т Катапе-
тѣма Басѣричий: са⁸ са⁸
лѣ^тнека^т, не с⁸ферн^д с⁸ вѣ-
з^з прѣ дмнъ⁸ ватжокорит.
де ка⁸ре с⁸ к⁸теремъ^з т^оате:
а⁸челъл с⁸ не жкинъм.

О^ученікъл са⁸ лепдат^т. И^рх
т^жлхърол а⁸ ст^ригат^т: поменѣ-
шемъ дмнъ лѣ^тн⁸ ф^пр^зіл, та.
Слаба ши а⁸мъ. Богородична:

Л^и пакъ лѣ^тн⁸ дмнъ, чѣл че бѣнѣ
ан^и вон^т а⁸ла⁸ т^р8п дин Фечоарз
л^ен^тр⁸ рѣб^и, ка⁸ т^е лѣ^тд⁸м^и к⁸
о^ун^и гла⁸ и^нт^ор^ил^е де со⁸мен^и.

А^нтиф^н д⁸: Гла⁸ в⁸.
П^ен^тр⁸ и^неке ка⁸е а⁸ ф^к8т Х^с
а⁸м^ил^и жи^довен^к, т^е рѣ⁸ с⁸жн-
ит^т с⁸ т^е рѣ⁸гн^икъ^з. А^дз-
п^жн^дут^т к⁸ с⁸ц^ет^з ши к⁸ ф^іл^р: чи
ле д^з л^ор^д д⁸п^з ф^ан^теле л^ор^д,
к⁸н^а8 к⁸но^к8т м^ил^ост^ив^ир^т т^а.

Н^а8 ф^ост^т ф^дес^тт^ул^ат^е Х^се нѣ-
м^ирие бѣ^рши^к к⁸ в^жн^зар^т, чи
ж^к к⁸л^ат^к к⁸ к⁸п^теле с⁸ле,
а⁸к⁸ж^нд^уци^з в^жжок^з с⁸и^х 8-
ла: чи^ле д^з л^ор^д д⁸п^з ф^ан^теле л^ор^д, к⁸ а⁸ г^жн^дит^т а-
с⁸п^{ра} т^а д^еш^ер^тч^ун^е.

Н^ич^и п^зм^жн^ду^л к⁸чи^з са⁸ к⁸т^р-
м^урат^т а⁸н^ии^з п^зет^рил^е к⁸чи^з са⁸
д^есп^нк^ат^т, н^а8 пл^ек^ат^т п^зе жи^до-
ви, н^ич^и Катапет^зма Басѣри-
чий, н^ич^и ж^ві^лт^и м^ор^ци^лаш^р.
Чи^ле д^з л^ор^д д⁸п^з ф^ан^теле
л^ор^д, к⁸ а⁸ г^жн^дит^т а⁸п^{ра} т^а
д^еш^ер^тч^ун^е.

Слаба ши а⁸мъ Богородична.

Ш^им^и к⁸ са⁸ лѣ^тн⁸ п^ат^т дин т^ин^е
дмнъ⁸ . И^зк^ит^оа^ре де дмнъ-
з^е , ч^иж^к че б^ина є^щи к⁸д^ат^з,
о^уна благослови^г : п^ен^тр⁸ а⁸т-
ста а⁸з^дж^нд^уте не ж^ет^ат^т, пр^е
т^ин^е че м^ар^им.

А^нтиф^н д⁸: Гла⁸ в⁸. С^е
ч^ит^е з^иче дмнъл к⁸т^р жи^до-
ви: порадъл м^ие⁸ , че а⁸м^и ф^к8т
в^оаш^р . са⁸ к⁸ че в^ам^и с⁸п-
рат^т пр^е б^ои^з: пр^е с⁸р^ий в^ош^р и^з т^им^и
л^ем^ин^ат^т, пр^е ч^ил^е л^ет^ро^ш и^з к⁸у-
р^иц^ит^т, пр^е в^ер^ат^ул^е ч^ил^е є^ра-
л^ет^т л^ам^и ф^ар^ет^т: порадъл
м^ие⁸ че а⁸м^и ф^к8т в^оаш^р, ши к⁸
ч^е м^иа^ци^з р^иш^лт^ит^т, л^ам^и де а⁸п^з
к⁸ с⁸ц^ет^з з^и л^ок^и ка⁸ м^и ю^ни-
ци^з, пр^е к⁸р^ич^и м^иа^ци^з т^ид^а
де а⁸к⁸м^и н⁸ в^ою^з м^ия^ред^а, к⁸е-
м^ав^ою^з и^нк⁸м^ил^е т^ибл^е, ши а⁸т^и-
л^ет^з м^ив^ар^и сл^еб^и л^еп^ре^зи^з к⁸ Т^а-
т^ил^е ши к⁸ д⁸х^л, ши є⁸ л^е в^ою^з
д^зр^ин^и л^ар^и в^ил^ац^и в^еч^иник^и.

А^нтиф^н Завѣ^{ка} Басѣричий С^е
р^{ом}п^е, сп^е м^уст^ра^рѣ^з к⁸л^акът^о-
риш^ил^ар^и де л^еч^и, ши са⁸ре^ли^з а⁸к⁸и^з
а⁸з^дел^е с⁸ле, в^аз^жн^ил^е пр^е
С^тг^жн^ила рѣ⁸гн^ин^ид^ат^и.

Д^ею^нт^ор^ии^з л^ай^з І^сра^й, ж^ид^ов^и ши
ф^ар^ис^ей, Ч^ата^з по^{ст}оли^ин^и С^тр^и-
т^ик^и к⁸т^р ж^ид^ов^и : а⁸т^из^и Басѣрика ка-
р^ит^и с⁸л^ац^и С^тр^ик^и ж^ид^ов^и: а⁸т^из^и
л^ет^з пр^е ка⁸ре^л л^ац^и рѣ⁸гн^ин^ит^и
вой, ши л^ац^и д^ат^и м^ор^мж^нт^из^и
л^ет^з: д^ар^з са⁸ ск^ул^ат^и к⁸ п^з-
т^ир^ит^и с⁸а⁸. Н^аз^и з^иш^ел^ац^и ж^ид^ов^и,
к⁸ є^л л^аист^и ч^ил^е в^а8 м^жн^ит^и
х^ри^ни^т: є^ле^{ст}а^з л^аист^и в^ил^аца^з,
ши л^ум^ина^з, ши а⁸п^ч л^ум^ии^з.

Слаба э ши а⁸к⁸м^и Богородична,
Б⁸к⁸.

Б'як'ярте өүша әлпіріт 88и Мәріей , прии кáрға 88 тірек'яр әр8-
шій чéл пра әлнáлт , ши сол8 аз-
ат әрзаші пеңгіл8ніт , спре
мжн8нрк С8флеңелар н0асітре .

Сфалма . Гл4с . 5.

Жанд аи Стгт8т әнайнрк Кай-
фей дмнез8ле , ши тбн ат-
88и Пнл8т Ж8дек8т8р8юл , п8-
т8рнле ч8ле Чеңешій сол8 клаңт8т
де фрікк : ши жанд тбн әнз8-
цат пре лемн әміжлок8л адон
Тажхары , ши тбн сокот8т
к8 чен фр8р де л8це , чела че
Әні фр8р де п8к8т8 , кà с2 мжн-
т8еңін пре сом : әлдел8нг рзб8з-
т8р8юл . Дmн8 мәріде ціе .

Слава , ши ақ8м = йарз аласта
енгіл8 айнчік , деля Мадт8ю :

Кап кз : стіх ғ.

Авоғам8 ач8ка вузжан . 18да
важ8т8р8юл : Сфжшат8л :

Ка с2 а8к2 Көвч8 88и ;

Антифоны . Гл4с . 5.

А8нáрк жидовнаш пр88 чең8т
ла Пнл8т с2т8е әзгигн8кк дм-
не : кз не афлажнд вінз әт8р8 ти-
не , а8 словозн8т пре винобат8л
Карава : йарз пре ти8не чел дрепт
пр88 ж8дек8т спре піж8ддеф , а-
гонис8н8ші п8к8т8л оүчідерін з
чи ле дз л8р дmн8 әзспл8т8рк
л8р , кз а8 к8чен8т а8пра та
ч8ле деш8рт8 .

Де кáреле тоат8е с2 әфрикоша з8-
ши с2 к8п8р8м8р , ши пре кáр-
ле тоат8е лімба әлл л8д8 , пре
ХС п8т8рк 88и дмнез8 , ши
әлцелепч8н8т 88и дмнез8 , Преш-
цин л88 ловн8т к8 палме престе
сөбр8з , ши а8 ат8 а8 88и філ8ре :
ши тоат8е а8 прїмн8т але пычн-

ми , әржн8 с2 н8 мжн8л8кк пре
нои днн фр8р де леңнле н0асітре ,
к8 сажн8еле с28 , ка әүн әнит8-
рю де соламені .

Слава , ши ақ8м = Б8ородычна .
Н8екат8оре де дмнез8 , ч8л , че
ән н8ек8т прии к8вжн8 , ман пре
с8де к8вжн8 , пре фжк8т8р8юл
т88 : пре ачела р8агзл с2 мжн-
т8л8кк с2флеңел8е н0асітре .

Антифоны . Гл4с . 5.
Мн8 , чела че аи прїмн8т әт8р8
ұсоңн8 , пре тжхар8юл чел че
ш88 сп8рк8т мжн8нле әсажн8 ,
н8м8р8н8 ши пре нои әпредн8 к8
ажн8л , ка әүн в8н ши де соламе-
ни әнит8р8 .

П88н8 гла8 а8 словозн8т тжхар-
8юл пре К8ч8 , ши м4ре к8едн8ц8
а8 афл8т : әт8р8 с8 клип8бл8 с88
мжн8т8т : ши әт8ж8 ёл деш-
кижанд оүшнле Р8юл8и а8 әт8р8т8 :
чел че аи прїмн8т покз8н8ца ач8-
л8к = дmн8 мәріде ціе .

Слава , ши ақ8м : Б8ородычна .
Б'як'ярте ч8л че аи прїмн8т 88-
к8р8л 88м8т прии әт8р8 : 88к'яр-
те ч8л че аи н8ек8т пре фжк8-
т8р8юл т88 ши дмн8л : Б'як'яр-
те ч8л че тбн әвредн8н8т а8
фаче манк8 л8н ХС дмнез8 .

Антифоны . Гл4с . 5.
Ет8з8и с88 спаж88р8т пре лемн8
чел че а8 спаж88р8т п8мжн8т8л
пре а8е : к8 К8н8н8 де спін8-
с88 әк8н8н8т әлпіріт8л әпірі-
лаш : к8 порфир8 манн8н8л8кк с88
әрж8к8т , чел че әрж8к8т әпіріт8л
нои : ловн8е песте сөбр8з а8 л8-
ат8 , чел че а8 словозн8т әлл 18р-
дап пре әдам : к8 пироане с88
пирон8т Міреле әс8рн8т8и = к8
с88н8 .

Слово АСФИТАШИ МАРКУ

Сълица са8 ѣпѹнє фіюл Фечо-
реи: ѣркнѣмѹне Патимилар таље
Хс: ѣратгнє нодаш ѣвїмрѣ та.

Gз нѹ прознѹм кѣ жидовіи, кѣ
Патимле нодастире Хс пентро8 той
са8 жергекіт: чи сзне кѣрзїм
пре ной ѣшиине дѣ тобаіт ѣртинг-
чонѣ, ши кѣрѣт сзне ѹгзм лѹи:
Скоалгите Дми, мжнту8ашене пре
ной, ка оун юниторио дѣ сомені.
Bрѹчѣ та Дми ѣсте вѣлци, ши
ѣвїжре Нофод8л8и тг28: ши спре
дѣна са8 ѣзажд8ннду8не тг д28д2м
пре тине Дмиез8л ности8 чел че
тѣи ѹстїгнїт, милю8ашене пре
ной.

Sлава, и а8м: Бгоро8ица:
з3жнду8ти се пре тине ѹстїг-
ти чи8л че тг8 ѹск8т, а8
стригат: че Ганн стрейн а-
сте а8ста: че вѣз Фіюл мїе8;
а8м мори пироннду8ти к8 Тг8-
п8л пре леми, дутгторио дѣ
вѣлци.

**Сф. Еванг. Гл. 10. 10. Подоби
Екору предвари.**

з3к8мпра8у8нѣи пре ной дин бле-
стем8л Леми к8 ск8мп сѣн-
ле тг8, пре Кр8те пироннду8ти,
ши к8 Сълица ѣпѹнгжнду8ти,
нем8рїре аи ѣзборжт соменілар,
Мжнту8и8ориа ности8 мжнре ціе.

Слава, ши а8м, тг8 а8ста:
Енлї аш8ка, дала Марку:

Кап. 6: Стг. 10. 10. Стг. 10. 10.
Кр8мп ач8л систашн д8к8н
пре ИС:

Ка сз ведем ши сз кр8дем л8и.

Апои Блаженство п8нм стіхуї

тг8 ѣпѹрзїя та помен8ще-
не пре ной Дми, к8нд вѣн вені

ѣпѹрзїя та.

Феричицї чи сзрачи к8 д8л
кѣ ач8ла ѣсте ѣпѹрзїя Чери-
рила.

Феричицї чи та8нг, кѣ ач8ла
сз вѣр мжнга.

Феричицї чи вѣлнг, кѣ ач8ла
вѣр мощені п7мжнту8л.

Феричицї чи че флемжнз8ек
ши ѣзгоша8з пентро8 дрептате
кѣ ач8ла сз вѣр сзт8ра.

Прин леми са8 ѣзгоннту8л Адам дин
Ра8, тг8 приин леми8л Кр8ти
тжлхарюл са8 сзлшл8нту8л Ра8,
кѣ ач8ла ѣзт8нн д8л кзакат по-
рѹнка фжк8т8ориу8л, тг8 ач8ста
ѣпредн8 ѹстїгннду8се д8л мжнту8-
рии8л Дмиез8л пре чел че сз тг8-
н8л, помен8щене ши пре ной мжн-
ту8и8ориу8л ѣпѹрзїя та.

Феричицї чи милю8и8, кѣ
ач8ла сз вѣр милю8н.

ре фжк8т8ориу8л леми8, лад к8м-
пра8т чи фзрз дѣ л8бце дела Оу-
ченік, ши ка пре оун кзак8т8ори
дѣ л8бце лад п8е дѣ ф4цз ѣнайнту8
ж8дек8ци8л л8и Пилат: стри-
гнн, ѹстїгн8щел пре чел че
л8б8 д8т лар манн8 ѣпѹст8е с
тг8 ной оу8мжнн тжлхарюл8н тг-
л8и дрепт, сз стригзм к8 кре-
дннцз: помен8щене ши пре ной
Мжнту8и8ориу8л, ѣпѹрзїя ѣпѹрзїя
тг8.

Феричицї чи кѣрѣцї к8 ѣпима
кѣ ач8ла вѣр дѣ п8е пре Дмиез8л.

Сзеб8л оу8игт8ориу8л дѣ Дми-
ез8л, нѣм8л жидови8ор чел фзрз
дѣ л8бце, неб8н8щел стригнн
к8т8рз Пилат, зи8н: ѹстїг-
н8щел пре Хс чел не виноват, ши
май вѣрт8 че тг8 ѣи пре Варр8ав:
тг8

СЛУЖБА САНКТЪРЪНДИМІНІЦІЙ

Іарх ной Странгъм къ-глъсъл Тъл-
хъръюлън челвъй къ міните вънъ ,
Знікжнъ кътъръ джнъслъ : поменѣ-
щене ши пре ной Мажнъйтъоръюле .
Жтъ8 фпзрція та .

Фернчнцій чен фккътъоръ де паче .
къ лчеся фін лън Дмнезъ8 съ вър-
кіема .

Воиста та чѣ пфрататъде де вѣ-
цъ , нѣзворжнд ка оун нѣзворе дин
ѣдем , адапъ Хсѣ бенѣрика та ,
ка пре оун Рай къважнгтъоръ , де
оунде фпзрціндъсе ка жтъ8 пнще
жчпзтъоръ де апе ф патъ8 єнгали
адапъ лъмѣ , веселннд фпзтъра .
ши пѣмъръле фвзцжндуле , съ
се фкіне къ креднпцъ фпзрціен
тала .

Фернчнцій чен че съ гоненк пен-
тъ8 дрептате , къ лчесяра астъ
фпзрція Чернорилар .

Рхитигнитътъи пептъ8 мінне , ка
съмъ фжнгжнцій міе єртъре ,
жпзкътъи ф коястъ , ка съмъ
нѣзвореци міе пзрае де вѣцъ , къ
пироане тѣи пиропит , ка кре-
жнд є8 прии адакъл пагнми-
лар тале фнзлцимен пчтъріи та-
ле , съ сїгры ціе : дутатъоръюле
де вѣцъ Хсѣ , мзріре Крчн
тала Мажнъйтъоръюле . ши паги-
мін тала .

Фернчнцій вѣцъ фи , кжнд възвѣр
сокрж пре вон , ши въ вър гони ,
ши вър зіче тог къважнтул рѣ8
фпротиба волстъръ , минцинд пен-
тъ8 мінне .

Кжнд тѣи Рхитигнит Хсѣ , то-
латъ фпзтъра възвѣнте са8
къважнтурап ; Темелінле пзмжн-
тулъи са8 клатит де фрнка пч-
търіи тала , лъминтъоръи са8

Аикън , ши зазнѣса бенѣричнй са8
рѣпти : м8нцій са8 къважнтурап ;
ши птѣтъръ са8 днпнкап , ши
Тълхъръюл чел креднпчнс Странгъ
къ ной Мажнъйтъоръюле , поменѣ-
щене жтъ8 фпзрція та .

Увѣръцнвъ ши въ веселнцій къ
плата волстъръ м8лтъ астъ ф
Чернорий .

Запн8л ностръ8 лай спафт Дмнн ,
ши сокотнндъте фпзре чен морцн
аи легат пре Тура8л чел де ако-
лѡ , нѣзвевннд пре тоци дин ле-
тътъоръле морцнй къ фвѣтърѣ та ;
прии карѣ нѣм лъминат Дмнн
юнитъоръюле де сїамен , ши Стран-
гъм ціе : поменѣщене ши пре ной
Мажнъйтъоръюле жтъ8 фпзрція та .

Мзріре !

Пе Татъл , ши пре Фтим , ши
пре Дхъл сїфт , тоци креднп-
чошнй къ оун гжнд дѣпз креднпчнс
а Славѣ сїве рѣгъм : оунімѣ
Дмнезенрій че астъ фпзрѣ спа-
търѣ , карѣ рзмжне не амешека-
тъ , сїнгъръ прии сїнн , не де-
спарцнта , ши не адропілтъ :
прии карѣ не нѣзвѣм де фокъл
мѣннаш . Ши Акъм !

а Накътъоръи де Дмнезъ8 ;
Пре Манка та Хсѣ карѣ тѣ8 Нз-
скъп фрѣ сїмжнцъ дѣпз Трѣп ,
ши а8 рзмас адвѣрърап Фенѣарж пе-
стрикатъ ши дѣпз нашере : пре
ауасиа а8ччем ціе спре рѣгънпн
Стрпжне м8лтъ милютнвъ , ка
съ се дзръзисъ єртъре де грешале ,
челш че Странгъ пчтърѣ : поме-
нищене ши пре ной Мажнъйтъ-
оръюле жтъ8 фпзрція та .

Покнам , Глаэ .
пзрцнта8 ханнеле мѣле аш-
рѣши

ръши , ши пентръ измиша мѣ
а8 арънкаг сѡрци : Стіх:
Дмнезе8ле Дмнезе8л мїе8
амнитг , пентръ чемай лгатг;
Енліл = а5 . дела Матдю
Кап ик : стіх лг ;
Лврѣмѣ ачѣл а8 аръс шига
ши . Сфжриштвз:

Идевзрат Фіюл л8и Дмнезе8 а8
фост ачеста .
Ши са п8не четеніе , апой Уалм н.
ши д8пз ачеста бнліл а . н. дела
Л8ка . Кап ик : стіх лв ;
Лврѣмѣ ачѣл д8иа8 к8. ИС ши
алци дон : Сфжриштвз:
Дан Галімѣ вузжид ачѣстѣ .

Ши фдатши кжнгзм :
ТРІПЕСНЕЧУЛ.
Фачерѣ л8и Кр Косма , Ірмос8л
дѣ в : сори . Тропарел е ві : ши
пре оуѣмз арз Ірмос8л фтрамжн-
доаш странеле фрѣ8нз : ал к8-
р8л є стіх8л пре марини .
Проглаватоите , Адекз :
Анайтик Сѣмбетгі .

Пѣсна , в . Ірмос :
Да тіне мжек чела че пентръ ми-
лостивирѣ тѣн мишиорат пре
тіне не скимбаг пентръ чел кз-
з8т , ши пажнз ла патими тѣн
плекаг , фрз патимз К8вжнтул
л8и Дмнезе8 , паче дѣмі міе юбн-
торюл де солмені .

Лѣка ша8 си іт Пичбафел , ши
май наинте са8 к8рцнг , к8
фпргшнрѣ Дмнезе8ші тале
Тайн Хсѣ слѹциле тале , са8
с8нг тѣн мѣрпз к8 тіне ,
днн Сюн ла мѹнтеле чел маде ал
Маслннлар , ле8джнду8те пре тін-
не юнгбрюл де солмені .

Знай з ведеци пріјтенила8 з 118-

вз т8рб8р4цн : к2 ак8м са8 л-
пропілт часул , ка с2мз прінд ,
ши с2мз д8 морци дѣ мжннл
челор фрз дѣ лѣч : ши тօци
вз веци ფжнп , лгскн8мз пре
мнне ; пре карій вз бою арънл с2-
мз проповед8нці пре мнне - юнгбо-
рю дѣ солмені .

Кондак , Глас , и .
Пре чел че са8 рзетигннг пентръ
нон , веніці тօци с2л лвдзм ;
к2 пре ачела ла8 взз8т Марія пре
Лемн , ши а8 Знс : дѣ ши рѣзи
рзетигнріе , т8 єщи Фіюл ши
Дмнезе8л мїе8 .

ІКОС.
Вузжид Міелвшаша Марія пре
Міелвш8л са8 прзгжнду8е ла
ж8нгїр , мрѣт д8пз джн8л
р8мпжнду8е , լпред8нз ши к8 ал-
те м8рн , спрнгжнду8а : оуї-
дѣ мѣці Фіюл ; пентръ че фачи
ачестг квлтгоріе гравннкз ; а8
д8афз ёсте мр҃шн д8лтг н8нгтг լ
Кана , ши акол8 пре С在京8еци
ак8м к2 с2л май фачи лор вин
днн алз ; солре мѣрцевою к8 тіне
Фіюл , а8 афептатевою май ви-
не ; дѣмі к8вжнг , К8вннгте з
н8мз прѣч егкжнду8 , чел че май
пзгнгт к8р4тг : к2 т8 єщи Фіюл
ши Дмнезе8л мїе8 .

СУНАХЗАРЮ.
Атръ Сфпта ши Марѣ вінер ,
а сфинелаша Патими алле Дмн8л8и
поятръ ИС Хс . Благословѣща
Пзрннгте , стіх8рі спре
рзетигнріе .

В18 єщи Дмнезе8 т8 єши морп
пре Ка8ч е Сфпте .

Морп8л з алв18л8и Дмнезе8
К8вннгте .

Стн-

҃СѢСТ ВІНІЕРІЙ ДІМЛІНІЕПІЙ

СпіхУрій , спре Тжлхáрюл че са8
егс гілгіліт філоре8нз ку ХС .

Оўшнле чѣле фіквітє са8 деш-
кіи Тжлхáрюл8н .

Бзгжнід Кѣл , поменік'щемз , ф
Оўшнле Рáюл8н .



Тр8 сфнта ши мá-
рѣ Вініерій прзгн8нм
сфнтеас , мжнту-
шоделе ши фірнко-
шателе Патимій а-
ле Дімл8н . Дімн-
зé8 ши Мжнту8нто8нл8н н0нгра8
ІС ХС , чѣле че ѿ8 л8ат дe в8нз
вое пепт8н н0н : ѿдекз , ск8н-
пірнле , в8т8нле , лобірнле престе
сօвр8з , стражмезт8цнле , с8к8-
рнле , Хайнна чѣ мохоржт8 , Тр8-
стіж , Б8рѣтелез с8ц8т8л , К8-
еле , ши май пре с8е дe т8оате К8-
чѣ ши м0арт8 : каре т8оате са8
фак8т фір8 ач8ст8 Вініерій . Пеп-
т8н ку д8пз че ла8 в8нду8т , ши
ла8 д4т прілтеп8л ши оүченік8л
фір8н Зеңн дe ар8нцн , май фі-
т8жю ла8 д8е ла Аїнна Щрхїер8н
кареле ла8 т8нміс ла Каїф8 :
оүнде ла8 ск8нп8т ши ла8 в8-
т8т престе сօвр8з : ши фір8н
батжокорніт фіннід ши с8к8ржт ,
и8 а8зніт ач8ст8 : пророч8щес-
не н0аш ХС , чнніе т8ст8 чела че
те лов8щес . Т8т а8кол8 ши м8р-
т8рій мімчнк0ліе и8 в8нніт , ка-
ре філ пж8к ку и8 зіс : Странка-
вою Бенірнка ач8ста , ши фір8н
зіл с8вою ржнк8 пре л . Ши
к8м ку са8 н8мніт пре с8нн фін
л8н Дімнез8 . К8нд ши Щрхїер8-
нл не р8вд8н , х8леле , ши фір8н
Хайнна са . Ерз фак8нд8е зіс ,
ла8 д8е ла Піл8т фір8н : Ши

҃СѢСТ (1)

йчіа на8 фір8т (пре к8м
скріе) , ка са се сп8рч8 , чн ка
са мжнк8 Пл8н . Ліз Пл8нле
Пр8зник8л ач8ла т8т са н8мн-
ще , кареле а8т8нніт єр8 са фіе
пре к8м са к8д8 . Ерз ХС май
нанітє к8 са зі и8 фік8т Пл8-
нле ач8ст8 але Аїшт , пепт8н
ку в8т8 са се ж8нгіе Вініерій . Ши
Ешнід Піл8т и8 фір8в8т пре єн ,
пепт8н ч8л пжр8сік пре єл : ши не
афлжнід ніч8 са в8нн дe чѣле ч8л
пж8к , ла8 т8нміс ла Каїф8 :
ши ач8ла Ерз ла8 т8нміс ла Пі-
л8т : пепт8н ку ач8ла єр8 кареле
са порніс са пре оүчндер8к л8н .
Ши и8 гр8ніт ач8ла ; л8ацнл пре
єл в8нн , ши р8стнгннцн , ши л8-
декацн д8пз л8к8к в8лст8 . Ер-
з єн єрз и8 зіс : н8с к8в8нн
н0аш са оүчндер8м пре чннеба , фі-
т8ржт8нд пре Піл8т ка са8 р8-
стнгн8сік . Ши и8 фір8в8т Пі-
л8т пре ХС и8 д8а8рз єл т8ст8
Ліпзр8т8л ж8довнл8р ; єрз єл
н8с8 зіс и8 ж8довнл8р , чн Лі-
пзр8т в8т8ннк : ку и8 зіс : н8
днн д8мнк ач8ста т8ст8 Ліпзр-
ція м8 . Ши в8жнід Піл8т са8
Слебоз8сік , и8 зіс фір8н л8р
ку ніч8 са в8нн а8к8сік на8 а8л8т
фір8н . д8пз ач8к а8к8 п8с
л8р фінніт ач8к че а8к8 д8пз
с8внч8ю , ка са ле слебоз8сік
фір8т Пр8зник8л к8т8 оүн в8нн-
в8т . Ерз єн и8 ж8декацн а8ф8
май в8н в8р8в8а дe к8т8 ХС .
Деч8 Піл8т фік8нд фір8н ж8-
довнл8р , фір8н , в8т8нд пре
ХС , ла8 ск8с к8 с8т8шн фі-
р8сік а8 хайнн м0аржт8 , ши
и8 К8н8н дe сп8нн фір8н : ши
п8нн

Світські Апостоли Шій Марк

п'яний престіє. І Дрібна лялька батжокоріт сидішій зникнід : І вікторте Апостолу жідовиша . Але ашà рижнідущий де єл спре милостивире архікандусе , із аш зас Пілат , який сі вінці де мояте ня афль фіріпесу : із єн аш стригат зникнід : Ристигнітешел пре єл , ку пре сінє фіюл ляль дмнезеє сі п'янице : ши грінід єл , Іс таць , із Нофідуду стрига квітре Пілат : ристигнітешел ристигнітешел : пентрік ку брік сіл сімоарз ку моятие де сікірз , ку сіл фіріз динітріз сінє поменіріз ляль чік вінц . Із Пілат ка к'ям із філ фірізіт , аш зас : аш діарз пре Апостол востріз вію ристигні : із єн аш зас ку п'я аш Апостол , чи п'я май пре Кесарія , пентрік зникнід х'ялг ас'яра ляль ХС , ши не фолотінд ниміка з сіл сприживніт ку Кесарія : ка діарз ашà шар сіважши небудіт . Ку аш зас тог чела че сіл фіач пре сінє Апостол , стіл проповіва Кесарія . Ши фіріз ач'єтік фінід єн , м'якік ляль Пілат спрінідусіз де п'яще вісірі гробізниче аш транміс ла джінду зникнід : че ам'єтік її т'я ку дріптул ач'єста , пентрік м'ялто ам п'ятіміт пентріз джінду фіоаптік ач'єста . Ши ач'ела співажнідусіз з сіл лепідіт де віна сінцелюй ляль . Із єн аш стригат : сінцелюе ляль ас'яра нолятірз ши ас'яра фен'орнашір нощі . Де він лага пре ач'єста слово , п'я єші пріжітін Кесарія . Дечій де ач'єста тем'яндусе Пілат з мікір кула ши

шіл пре джінду тку т'яту п'яноват , із ляль діт спре п'ярізіре сіл ристигнітешел : словозінід пре барадва . Ши ач'єста віз'янід Ізда , лепідінду архінцій сіл д'я : ши мергінду сіл спрінідіт де о'н лемі : ши май пре о'рмз фіафті пре о'мілжнідусіз аш крепат . Але сіртішій д'япі че ляль бзіт'я ку престія пре Кап , батжокоріндул аш п'я пре джінду Кр'ячі , апо'н цін пре о'н Сімаші дін Киріній сіннідуда т'я п'я фіспініре Кр'ячі сіл сіл д'які . Ши фіч'єсл ал прієлік ла локіл Кз'пц'єніл ляль Ристигніт , де ам'яндоаш ла'т'яріле ляль ристигнінід ши пре д'о'н Талхарі , ка ши єл сіл сікотітешел ка о'н фікіт'ю де р'я . Із пентріз простишімік , сіртішій фірізіре . Хайнедар ляль аш фік'я , ши аш архіканіт сірдін пентріз Хайніна ляль чік не к'єт'я , фік'янидусіз т'я філупол де п'якіз . Ши п'я п'я май ач'єтік , чи ши пре Кр'яче фінід єл , батжокоріндул аш зас : о'н ач'ела че сірнікай беет'єнка , ши фіт'єн засе сінцелюй , м'якіт'я , м'якіт'я . Ши із'яші , пре алцін т'я м'якіт'я , дірз пре сінє аш п'я сіл віл фіт'єн м'якіт'я : ши із'яші . Де йасте Апостолу ляль Ісраїл сіл сіл погодре ак'ям де пре Кр'яче , ши сіл кр'єдем фірізісл . Ши адеекіз де гірж ши адееврат , діатори єрі єн сіл віл джінду фірз де фідомілз : пентріз ку п'я п'я май к'япоск'я : єрі афіл єл Апостолу ляль Ісраїл , чи ши атоатз д'я . Ку че аш в'ягіт де аш фіт'єнекіт сілареле фіт'єн прієн

СЛОВО ВЪНШЕРЪ ДѢМЪНЧА

СЛОВО (г.)

предъ часури , ѿкъ ши амільз
зи ка съ се драце пътъръвъ пъ-
тина . Че пъмжитъл де са8
кътремъратъ ; че пътъръле де са8
десникътъ ; ка съ се въдѣскъ дъ-
противърѣ жидовиши ; че де дъ
дъвѣлътъ мълте пътъръ ; спре дъ-
кредициарѣ Азъръ чеши де събщес-
ши спре дрътърѣ пътъръ че8ла
че дъ пътъмътъ ; че де са8 ръпит
Завѣса Бисѣрчий ; пентръ къ
Бисѣрка са8 пътъръ пентръ
челъ слъвнътъ че дъ пътъмътъ дъ-
тражна , ши дъ дрътъръ мълто-
ра лъкъръ не въз8те . Асъ дъ
чай8лъ алъ трѣнѣтъ са8 ръстигнитъ
ХС , пре къмъ зъче Дѣнегеенълъ
Маркъ ; ши дела Часълъ алъ ша-
лѣ , пажъ ла алъ нодаалъ дътъ-
нѣрекъ дъ фостъ : къндъ ши Арг-
гинъ съташъл лъкъръ пътъ слъ-
вните възжандъ , ши май въртъсъ
дътънекърѣ Сонарелъ , търе дъ
стригътъ : Адѣзъратъ Фіюлъ
Лъй дъзъмънъзъбъ дъ фостъ
Ачеста . Іаръ динъ Тахъаръ
оўнълъ дъ гръйтъ дъпротиба лъй ИС ,
Іаръ алътълъ дъ доженитъ пре дън-
и8лъ чертъжнълъ фоярте , ши дъ мър-
търънитъ пре ХС алъ Фиула лъй
Дѣнеге8 : ши къредицией лъй дъ
датъ платъ Мжитънътърълъ фъгъ-
дънълъ петърѣчере дъпредънъ къ
дънълъ дъ Ръю . Ши ашѣ тѣатъ
съкара плинънълъсъ лъспра лъй , дъ
скрѣсъ Пілътъ ши Титълъшълъ дъ-
съпра лъй , зикъндъ : ИС ёсъ Нѣ-
зѣрненълъ , Апърътълъ
Жидовълъсъ . Ши тъкаръ
къ єи дъ дъгъзълъ ка съ скрѣ а-
шѣ : дъръзъ Пілътъ дъпротибъ лътъ
Зи8 ашѣ : Че алъ скрѣ алъ скрѣ .

61.

Дъпъ дътълъ зикъндъ Мжитънътъ-
рълъ , мъ сънѣтъ , нисъпъ къ съцѣтъ
дъмѣтъкътъ дътъ датъ лъй . Ши зи-
къндъ съ плинънълъ , пленънълъ
къпълъ ша8 датъ съфлетълъ . Ши
тъцъ фънънъ , нъмай Мъма лъй
ста дънънътъ Кръчий , ши съра
енъ Марѣлъ алълъ Клеѡпа , пре ка-
рѣ съ8лъ нисътъ Іаковъ , мърнълъ
Клеѡпа фъръ де Фечоръ , ѿкъ ши
Іоанъ юнътълъ лъй Оуценъко . Асъ
не дъцелегътърѣ жидови , не вържандъ
юкъ нъчъ съ възъ Тръпълъ пре
Кръчъ , дътъ ръгътъ пре Пілътъ
(пентръ къ май ерѣ зъва Плѣ-
шилафъ ши вънърѣ) съ сферъмъ
флътеръле въновъцъниши , ка съ ле-
віе мълрътъ май кържандъ . Ши а-
челъра дътълъ лътъ сферъмътъ
флътеръле , къ ѿкъ ерѣ въи : Іеръ¹
ла ИС венъндъ , дътъка дътъ въз8тъ
къ мърнъсъ , дътъ пързитъ алъ сферъ-
жма . Іеръ оўнълъ сълре карелъ
днъ състашъ че съ къема Лъгъни-
фъкъндъ спре пълчѣрѣ небъниши ,
ръдикъндъ сълица дътъ дъпънъ пре
ИС дъ Кояста дътъпътъ , ши дъ-
датъшъ дътъ єшитъ сънѣтъ ши дътъ :
дъчела дътълъ ка алъ съмълълъ , Іеръ
дътълъ май пре съде съмъ : Пен-
тръ къ дъчела нъвъръ къ дъоашъ пърдъе
къпърнъдъ къ дъевърътъ тѣнна дътълъ
че дътъе пентръ мой . Ачѣстъ
ши Іоанъ възжандъ дътъ мъртърънитъ ,
ши дъевърътъ дътъе мъртърънитъ
дътъ . Въ дъчеста дътъ фостъ ла тѣ-
атъ , ши че дътъ въз8тъ дътъ скрѣ :
ши дъ дъ фи езътъ къ сънѣтъ
минънъзъ алъ грънъ , дътъ лътъ фи
скрѣ спре съкара дъвъзътърълънъ .
Ши дътъстъ дъшѣ дъфъкъндъсъ май
пре съде дъ фире , фінъдъ кътъръ
сътъ

інърз а́в єшит І́сиф чéл дин йи-
мадеа фїннд ши єл Оученік маі
наіпите . ка́реле сз а́кчнітєе ка
ши чéл лаіцї , ши венінд ла Пї-
лайт кв. фїрзенблз , квай єра кв-
ноіквт , а́в тервт Тервтл лві
ІС , ірз єл а́в порвніт сзл а́ф .
Ши лвжнда ла пре Крвчे ла8 пвс
кв тоаітз квбінца . Ши фїдá-
тш венінд нодаітє , а́в веніт
Нікодім ши а́в а́д8с Смурнз ши
сз а́мейтєквтврз сзаре ка́ртє де
алши , ка́ртє єра гетнітз маі на-
іпите : ши фїрзшвржнда ла8
пжнез с8пцире пре квм а́втє соз-
вичкю жідовн а́фаче , ла8 пвс
а́проіпе фїрш гроапз а́лві І́сиф
тоаітз дин піаітз , оїнде пі-
менк маі наіпите нв зикусе , ка
фїннд ХС , сз нв сокотїкz
Лвіжрк а́лтвл . Інърз а́мейтєкá-
рк а́ловоівн ши Смурнї де ка́ре
поменїце євангеліствл а́в фоіт
линичоіс , ка́дѣка вар ведтє
пжнза ши лігзтвра Капвлнї рз-
масг фїрш , сз нв лісз парз
кz ла8 ф8рат : кz фїе кіп не
фїннд а́тжта словозеніе лар фї
ф8рат , са8 а́р фїе в8пт а́чтєлк
аша ліпніте де Тервт : а́чтєлк
тоаітз фїржнда сз прѣ славіре
фїржмк чѣ де а́твнче а́ вінерї
ши нода сз а́в порвніт пвртз-
тгорї де А́мнезе8 Пірніцї сз
фачем поменїре а́честора твтв-
рѡр сз оўмнінца нінмїн ши кв
плекчюне . Лев сз се фїе кz
зіва аштїса а́ сзптмжнї , а-
девзрят вінерї са8 рзогигніт
лннду : Пентр8 кz фї зіва аш-
тїса дин тжю а́в фїрвт пре сом.
Ши фї чісвл а́л шаселк де зи са8

рзогигніт пре Крвче : Кz фїрв
а́чел чїс , (пре квм зи) Адам
тинжнда вшй мжнле ла Помвл
чел саірнт а́в мжнкат ши а́в мв-
рнт : Кz сз кзук фїе чат са8
Задрвніт , фїрв а́чела сз се ши
фїннкz : ши фїрзаннз , ка ши
Адам фї Рай . Бедтвра чѣ а́мэр
фїрв а́л мжнкарк : ловнрк , а-
рета словозеніе нодаітз : сквн-
парк ши пвртврк чѣ кв сзкаіз ,
фїрв а́л чниспк нодаітз ; Квн8-
на де спінн ; гоннрк блегтемвлн
нодаітз . Хайнна чѣ мохоржтз
сз а́в пвртат прентр8 хайнеле чѣ-
ле де пїакле , ши прентр8 подбіава
нодаітз чѣ фїрзтвкz . Квн8е
фїрв а́л не мишкарк пінчі квм
а́лакатвлн нодаітз . Крвчк ,
Помвл чел дин Рай . Коастеле
чѣле фїрнсе , фїрв а́л коастеле
лві Адам дин ка́реле а́в фоіт
Енка , ка́ртє а́в фїрвт кзлкарк
порвніт , с8лица , фїрв а́рче де-
ла нода а́рма чѣ де фоік : А́па
дин Коасте , кіпвл логезвлн .
Сжнеле ши Третія , прен ка́реле
кв слове рошн ка сун А́пвртнкz
сірнс нода мозеннрк чѣ де де-
мвлн ши нв а́в фїрвн . Ши с88н
акола заче Капвл лві Адам,
нде ХС Капвл твтврѡ са8
рзогигніт . Ирз лоівл кзп-
цжнї сз нвмтїше , прентр8 кz
єшннд а́фарз дин пзмжнї нвмай
цествл Капвл лві лві Адам а́в
фоіт а́д8с , джн Потопвл , ка сз
миннне сзаре ка́рк везвтз : пре
ка́рк Соломон кв чнисп , ка пре
спримошвл сз8 , са8 а́коперніт
кв мвлнг пїетрі фїрвн кв
тоцї сестаії сїн . Пентр8 а́л
чѣл

ЧЕЛДЕ АПОЛІЧЕ ШІЛЛОКУЛ АЧЕЛА
СА8 НУМІТ ДІДІШІГРОТОС , А-
ДІКЗ АЩЕРІВІПТ КІ8 ПІСТРІ . АДІZ
ЗІК СФІЦІЙ ЧЕЛ ТАП АЛІШІ , КІ
А8 ДИІ ТІЛКУЛЛЕ , КІ8М СІФІЕ
ФІСТ ЗІГРОПАП ДЕ ЗІГЕРІ АКОЛО
АДАМ . ПЕНІР8 АЧЕЛ ШІЛ ХС А-
КОЛО , ОУНДЕ МОАРТІ А8 ДОМНІТ ,
А8 РІДНІКАП ЗІВІНІЧЕРІ АДІКЗ КІ8-
ЧІ , КАРІ А8 ПІ8РГАГІО ДІПРОТІВА
ПІРІНІЕЙ МОРЦІЙ , КІ ЗІГРІАГУЛ ЧЕЛ
ВІЧЧІНІК , АДАМ ЧЕЛ НО8 А8 ВЕПІТ КА
СІ ВІНІДЕЧЕ КІ ЛЕМНУЛ КІ8ЧІЙ ПРЕ
АДАМ ЧЕЛ БЕКЮ ШІЛ КІ88ІГ ПЕНІР8
ЛЕМНІ : КІ МІЛОСІГНІРІ ТА ЧІ
МАЙ ПРЕ С8С ДЕ ФІРІЕ ШІЛ НЕ МІ8-
РАТІЗ ХСЕ ДІМНЕЗЕ8Л НОСІР8 , МІ-
ЛУДІШЕНЕ ПРЕ НОЙ , АК8М ШІЛ ПІ-
Р8РІ ШІЛ ЗІВІЧІЙ ВІЧЧІЛІВ

АДАМ .

ПІСНА , по Іємое :

КІНПУЛ РІШОТЦІН ЧЕІІ ПРОТИВНИ-
ЧЕ ЛУІІ ДІМНЕЗЕ8 , ДІМНЕЗЕЕІІ
ПІПЕРІ ЛА8 ДЕФЗІМАТ : ГАРІ А8-
ПРА ЛУІІ ХС ФІГРІЖТЖНДУІЕ АД8-
ПАРІК ЧЕЛОР ФІРІ ДЕ АБІЦЕ , СФІ-
ПУДІЩЕ ЧІБЛЕ ДЕШАРТЕ , ШІЛ ГЖА-
ДІЧІЩЕ СІ ОУЧІГІЗ ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ ЦІНІЕ
ВІЛЦА ДІ МЖНІ . ПРЕ КАРЕЛЕ ТОА-
ТІЗ ФІПІТ8РА ВІНІЛ КІ8ВІНІТІІЗ ,
СЛЗВІНДУЛ ЗІ ВІЧІ .

ЗІСАН ХСЕ ОУЧІНІЧІЛІР , СК8П8-
РАЦІЙ АК8М СОМНУЛ ДЕЛА ЛУМІНА
ОІКІЛІР : ШІЛ ЛА РІ8ГЧЮНІ ПРИВЕГІ-
ЦІЙ , КА СІ НІ8 ПЕРІЦІЙ ЗІГР8 НІПНІ-
ЧІ : ШІЛ МАЙ ВІРРТОС ПІ8 СУМНО-
НЕ : КІ ЧЕЛУІІ МАЙ ГАДЕ ІСТЕ НІПНІ-
ЧІА МАЙ МАРЕ , ЗІЦЛАВІЧЕМЗ ПЕ-
ПРЕ ПРЕ МІНІЕ : ПРЕ КАРЕЛЕ ТОАТІ
ФІПІТ8РА ВІНІЛ МЗ КІ8ВІНІТІІЗ ,
СЛЗВІНДУЛ ЗІ ВІЧІ .

КІУЖІНІ СПУГАЛАТ НІЧІІ СОДАПІА НІ

ВІО СКОЛАТЕ ДИІ ВІ8ЕЛЕ МІКЛЕ
СІГПАНЕ , ЗІНІА8 ПІЕР8 : КІ ТІ-
НЕ ВІО МІРІ КА ОУНІ М8ЛУДІМІГОРІ ,
ДЕ САР ШІЛ ЛЕПІДА ДЕ ТІНЕ ТОЦІ :
КІ ЗІГРІАГУЛ ШІЛ САКІЧЕ , ЧІ
ТАГІЛ ТІ88 ТІ88 ДЕСКОПЕРІТ ПРЕ
ТІНЕ МІЕ : ПРЕ КАРЕЛЕ ТОАТІЗ ФІПІ.
ТІ8РА ВІНІЛ КІ8ВІНІТІІЗ , СЛЗ-
ВІНДУЛ ЗІ ВІЧІ .

АДІНІКУЛ ЗІЦЕЛЕПЧІОНІЙ ЧЕІІ ДІМНЕ-
ЗЕЕІІ ШІЛ ЗІГІНІЦІЙ КІ ТІ8ТІЛІ
ЧЕРКАІГ , ШІЛ НОАПУЛ ЖІДЕКЗІЦІЛІР
МІКЛЕ НІ8ЛАЙ А8ЖНІ СІМ8ЛЕ , ДІ-
НІПУЛ А8 ЗІС : ДЕЧІНІ ПІ8 ФІНІД
ПІ8РІ , НІ8ПЕ А8УДА : КІ ДЕ ТІРЕН-
СІРІ ПІЕ ВІІ ЛЕПІДА ДЕ МІНІЕ :
ПРЕ КАРЕЛЕ ТОАТІЗ ФІПІТ8РА ВІНІЛ
МЗ КІ8ВІНІТІІЗ , СЛЗВІНДУЛ ЗІ ВІЧІ .

Е АБІПЕДІІ СУМНОНЕ ПІЕР8 ДЕ ЧІБЛЕ
ЧЕ ВІІ СІ ФАЧІЙ КІ8РЖНД , ПРЕК8М
СА8 ЗІС : ЧІЛ ФІРІ ДЕ ЗІБАВІІ БЕНІНД
ЛА ТІНЕ СІ СЛУЖІНІКІЗ ТІВА СПІЙ-
МІНІГА , ДІМПУЛ А8 ЗІС : ДІРІ
ПІЛІНІЖНД ПІ8 КІ8 АМАРІЗ МЗ ВІІ
АФЛА МІЛОСІВ ПРЕ МІНІЕ , ПРЕ КА-
РЕЛЕ ТОАТІЗ ФІПІТ8РА ВІНІЛ МЗ КІ8-
ВІНІТІІЗ , СЛЗВІНДУЛ ЗІ ВІЧІ .

ЧІКА ЧЕ ЄЩІ МАЙ ЧІНІСТІПІЗ :

ПІСНА , по Іємое :

ЧІКА ЧЕ ЄЩІ МАЙ ЧІНІСТІПІЗ ДЕ
КІЖІТ ХІРВІНАІІ , ІІКІ МАЙ СЛЗЕ-
ПІЗ ФІРІ ДЕ АСЕМІНАДЕ ДЕ КІЖІТ СЕ-
РІФІМІІ , КАРІК ФІРІ ДЕ СТРІ-
КІЧЮНІ ПРЕ ДІМНЕЗЕ8 КІ8ВІНІТІІЛ АІ
НІСІК8І : ПРЕ ТІНЕ ЧІК ДІ8РІ АДЕ-
ВІРІ НІСІКІГОДА ДЕ ДІМНЕЗЕ8 ПІЕ
МІРІМ .

СІ АСТІК ЧІК ПІЕР8 ТІОДАЕ АЧЕЛАР ЧЕ
ОУРІК ПРО ДІМНЕЗЕ8 , АД8ПАРІК ЧЕ-
ЛАР ПЛІНІІ ДЕ РІШОТЦІЙ , ОУЧІНІА-
ШІЛІР

шилар де Амнезе⁸, а⁸ веніг ла
тіне Хсє, ши тѣ⁸ грас ка пре
оїп не дрепт, пре тіне зидито-
рюл түштүрәр: пре кáреле мэрим.
Не фцелегжид пзгжнїй лѣфѣ, ши
чегтид фзда⁸ гла⁸риле Проро-
чилар: ка пре о⁸ съе тѣ⁸ грас
пре тіне Ступаныл түштүрәр.
Съте жүнгіе фзрз дрептагаш, пре
кáреле мэрим.

Пречій ши кзртүрарий фретенз
фіннд рзници к⁸ сінгүрз фз-
таптѣ чѣ⁸ пизмажарыцз, да⁸ та⁸
пзгжніялар ка оїп да⁸ вілца съш
оўчнгз, а⁸ декк пре чéл че йете
днн фіре дзтгтогю де вілцз
де кáреле мэрим.

Ак⁸нүштүралт⁸тѣ⁸ ка нішце кжнн
м⁸лци, ши тѣ⁸ авыт фретаге
к⁸ палме престе съврдз, ши тѣ⁸
фтретаг, мэртүрнінд миңчиюн
а⁸спра та: ши тоате ржбжид,
пре тоці тай мажтүштіт.

Чѣ⁸л че єші май чинстітз.

СВѢТНАМДЕ Г. СБРН
т⁸р⁸ о⁸ ЗН а⁸ фретничіт Амн
пре тжхарюл ф⁸ рाय: ши пре мі-
не л⁸мнн⁸з⁸мз к⁸ д⁸мн⁸л Кр⁸-
чин, ши м⁸ мажтүштіт: Апок
Ен⁸л⁸ а⁸оаш: д⁸м⁸шан⁸ В⁸ап⁸:
А⁸р⁸м⁸ а⁸к⁸л⁸ ст⁸ л⁸нгз Кр⁸-
у⁸л⁸ И⁸С. [Сфаршн⁸т⁸л⁸
б⁸ед⁸бл⁸вар пре кáреле ла⁸ ф⁸п⁸нс.
ши ф⁸датз:

Тоат⁸ с⁸флар⁸ с⁸ л⁸д⁸ пре
Амн⁸л. **П**Е Г⁸АС, Г.

Пынешт ст⁸х⁸ри, А., ши кжн
т⁸м ст⁸х⁸ри самогласніче, Г.
пофторн⁸д⁸ днн тж.

Іоаш к⁸ирүри ши р⁸ле, а⁸ ф⁸
к⁸т⁸ фіолм⁸е⁸ ч⁸л⁸ ф⁸т⁸к⁸ Н⁸к⁸к⁸
І⁸ра⁸л: пре міне н⁸б⁸ор⁸л а⁸п⁸и

ві⁸е⁸т⁸и м⁸л⁸ п⁸р⁸с⁸т⁸, ши ша⁸ с⁸-
п⁸ат, а⁸и⁸ш⁸ П⁸ы⁸ С⁸ф⁸р⁸ж⁸м⁸т⁸.
Пре міне м⁸л⁸ р⁸с⁸т⁸н⁸т⁸ пре л⁸емн,
й⁸р⁸ пре Бар⁸аба ла⁸ ч⁸р⁸т⁸ ши ла⁸
С⁸л⁸ово⁸з⁸т⁸: сп⁸и⁸м⁸ж⁸п⁸т⁸а⁸у⁸
Ч⁸ер⁸юл⁸де а⁸ч⁸аста, ши с⁸оа⁸р⁸е ша⁸
ак⁸ы⁸н⁸ Р⁸ад⁸ел⁸ й⁸р⁸ т⁸ І⁸ра⁸л⁸ н⁸д⁸
т⁸к⁸и⁸ р⁸уш⁸н⁸т⁸, чи м⁸ор⁸ц⁸и⁸ м⁸ай
д⁸ат, й⁸р⁸т⁸з⁸л⁸е л⁸в⁸ П⁸ар⁸н⁸т⁸е С⁸ф⁸
т⁸, к⁸и⁸н⁸ ф⁸і⁸ ч⁸ а⁸ ф⁸к⁸т⁸.

Фіеще кáре м⁸д⁸л⁸ар⁸о ал С⁸ф⁸т⁸у⁸л⁸и⁸
т⁸з⁸ т⁸р⁸п⁸, а⁸ ф⁸б⁸д⁸ат с⁸ок⁸ар⁸ п⁸ен-
т⁸р⁸ н⁸й: К⁸ап⁸л, сп⁸и⁸и: Ф⁸а-
ца, ск⁸и⁸н⁸р⁸и⁸: Ф⁸э⁸ч⁸и⁸л⁸, л⁸ов⁸
ре к⁸ п⁸ам⁸е: Г⁸ора, Г⁸ест⁸ар⁸
с⁸е⁸т⁸у⁸л⁸и⁸ ч⁸ел⁸и⁸ а⁸м⁸ст⁸ек⁸ат к⁸
ф⁸і⁸л⁸ре: о⁸р⁸ек⁸и⁸л⁸, х⁸л⁸ел⁸ ч⁸ел⁸и⁸
п⁸з⁸гжн⁸е⁸и⁸: сп⁸ат⁸ел⁸, ві⁸ч⁸ор⁸и⁸ з⁸
ши М⁸жна, пр⁸ест⁸и: ф⁸т⁸и⁸з⁸р⁸и-
л⁸е⁸ а⁸т⁸от⁸ Т⁸у⁸л⁸ пре К⁸ы⁸ч⁸: ф⁸і⁸е⁸т⁸у⁸л⁸е⁸
ш⁸и⁸ К⁸о⁸ста, С⁸лы⁸и⁸: ч⁸ел⁸ че а⁸и⁸ п⁸т⁸им⁸и⁸
п⁸ен⁸т⁸ н⁸й, ши н⁸е⁸и⁸ С⁸л⁸ово⁸з⁸и⁸
пре н⁸й днн п⁸ат⁸им⁸: кáреле т⁸к⁸
с⁸м⁸р⁸и⁸ п⁸ен⁸т⁸ н⁸й при⁸ ю⁸н⁸р⁸
т⁸а⁸ де с⁸ам⁸ен⁸, ши н⁸е⁸и⁸ ф⁸і⁸л⁸и⁸
з⁸ат⁸, а⁸т⁸от⁸ п⁸т⁸е⁸н⁸и⁸ М⁸жн⁸т⁸и⁸
т⁸ор⁸и⁸, м⁸и⁸л⁸аш⁸епе пре н⁸й.

Рз⁸т⁸и⁸н⁸и⁸д⁸т⁸е т⁸ Хсє, т⁸оат⁸
ф⁸п⁸т⁸у⁸л⁸ в⁸з⁸ж⁸и⁸ с⁸а⁸ к⁸т⁸р⁸ем⁸
р⁸ат⁸: т⁸ем⁸ел⁸и⁸ п⁸з⁸м⁸р⁸и⁸ с⁸а⁸
к⁸л⁸т⁸и⁸ де ф⁸і⁸ка п⁸т⁸ер⁸и⁸ т⁸а⁸е:
к⁸з⁸ ж⁸и⁸д⁸т⁸е т⁸ а⁸т⁸р⁸з⁸и⁸, а⁸ ф⁸і⁸л⁸и⁸
п⁸ер⁸и⁸ н⁸е⁸м⁸л⁸ ж⁸и⁸д⁸е⁸к⁸: З⁸ак⁸і⁸
Б⁸е⁸р⁸и⁸ с⁸а⁸ ф⁸і⁸т⁸и⁸ ф⁸і⁸л⁸о⁸ш⁸, ши
м⁸ор⁸ц⁸и⁸ днн м⁸ор⁸ж⁸и⁸ а⁸ ф⁸і⁸л⁸и⁸
в⁸і⁸т⁸: с⁸иг⁸аш⁸л⁸ в⁸з⁸ж⁸и⁸ м⁸и⁸н⁸
и⁸ с⁸а⁸ ф⁸і⁸л⁸и⁸ко⁸ш⁸ат. Й⁸р⁸ М⁸ан-
ка т⁸а⁸ с⁸т⁸ж⁸и⁸ л⁸нгз т⁸и⁸ а⁸ ф⁸і⁸л⁸и⁸
с⁸т⁸р⁸и⁸т⁸, п⁸л⁸и⁸г⁸и⁸ и⁸ М⁸ан-
к⁸и⁸, ши З⁸и⁸ж⁸и⁸. К⁸и⁸ м⁸и⁸в⁸о⁸ю⁸
п⁸л⁸и⁸ш⁸, ши н⁸и⁸м⁸в⁸о⁸ю⁸ с⁸а⁸ ф⁸і⁸п⁸т⁸ с⁸а⁸

взіжнідъте пре тиже спожиграт
пре лѣмн гої ка пре оїн виноват;
чела че тѣй розптигнат ши тѣй
бропат, ши ай лвілт дин мор-
цій: дінне мзріре ціє.

Слава . Глаз . ачлашій :

Лубржкатвіа пре мниде де ханне-
ле мѣле, ши маіз лубржкат кв
ханн рошіе: пісав пре капвл
міев кунів зе спінн, ши міаіз
дат престіе фіжна мѣч че дуб-
іт, ка сїи сферм пре бій га
васеле соларюлвій. Ши лквм :

Спартеле мѣле лбм дат спре ві-
тзій, ши фада мѣк піз ам фіоре
де спре спукирій, фіанінік жи-
декцій лвій Пилат ам ступів,
ши розптигніре ам рзедат, пен-
трув мжнтувірѣ лвіній. Иноі :
Евлія . збукѣ : діа Маркш
Кап єї: Стіх тгс
Лубржмат ачка віннід Іѡніф :
сфершнітвіа :

Прибінд оїнде філ пвітк пре єл.
Апої Маріре літру чеї де сів аль

Дмнезеі :

Ши збуке Пречтвіа єкітнія :
з плиннім ругчюніле нолітре
чѣле де дімнініца Дмнхахі.
Ши чѣле лалітре дупк сбнініи,
ши воглашніе :

Вѣ Дмнезеі мілостівіа :

Ши філатшій Евлія, діуспре
збукѣ деса Ішаніо Кап, дії:
Лубржмат ачка руглатвій Іѡніф
пре Пилат. Сфершнітвіа :

Пвінд пре Ісі:

Ши кжнітм Стіхній Самоглас-
нічес фітрамжнідош Странеіе ді
пре дін Глаз . ао 1.

Толг фіптвіа сав скимбат ді
Фінк , взіжнідъте пре тиже Хоб

пре Крвче розптигніт, сбре
саіз фітвікіт, ши темелійе
рзмжнітвій сав квітремвіат :
тіате аль позитміт фіпреднік кв
тиже чела че ай зидніт тіате: чела
че ай рзедат пентрув ной де вое
дінне мзріре ціє. Стіх :

Лігрцітвіа ханнеле мѣле лорв-
ши, ши пентрув квмаша мѣк аль
ірвнікіт сорци. Глаз :

Норвділ чела погжніск ши фірз ді
літкіе, пентрув че аль квітепіат чі-
ле дешаріт, пентрув че аль жуде-
кіт спре мілітре пре чела че віспре
вілца твітвірѣ ; мінвніе міріз
фікітвіол лвіній сав дат фі-
мжнікіе чела фірз де аткіе
ши сав фініціт пре лѣмн юніто-
рюл де сбаменій. Ка си слово-
збукѣ дін ід пре чей легацій :
кіарій стріг, фіделвніт рзеда-
жорюл дінне мзріре ціє. Стіх :

Датав спре мжнікірѣ мѣк фіде-
ре : ши фірз сбітк мѣк маіз а-
дзпліт кв сацет.

Літагдій взіжнідъте пре тиже Кв-
вінітре Фечоіра чік фірз прихані
спожиграт пре Крвче, тжнівні-
діе кв мілз каш Манік , сав
рзніт ла нінім кв амара : ши
світнінід кв діртре діннітвій а-
дзінквіл сіфлітвій, аль стрі-
гат кв жале : амара міе Дмнезеі-
сівле Фію, вані міе лвініна лві-
ній : квм ай апвіс деса Скій міні
Міелвіа лвік Дмнезеі, пентрув
каре Чітпеле чела фірз де тві-
пірї сав квірніс де спаімз, зи-
канді : чела че єшій не квірніс,
дінне мзріре ціє. Стіх :

Бірз Дмнезеі фіпірітвіл пострув,
ман наїнітре де вічні аль фікіт
мжн-

Gñi.

୪୮

ЛСФЗНТЪ ШН МАРЪ

୪୫

МЖНГУНДЕ МИЖЛОКУЛ ПЗМЖН-
ПУЛГИ:

ρε λέπη ραστιγνήτ εξάνδυτε
λέπη πρε πήνε φικητόριολ ϕη
Δημερέδηλ πυργώρω, τηΐα τηΐ
τηΐγηγ παικύτ φερε δε συμάντζ
άλε σφρηπάτ κλίμαρά: Φίνιολ μήτε
ούνδε αλε απότι φρυγμετέζα Κίνδυ-
ληγηγ; πλε σφεριολ απέ βεδή
φέρε δρεπηγάτε ραστιγνήτ: Λέπη
γρεβέζε δετε σκόλλα, κα σε βάζ
ϕη έλε λιγάρητε πά ανη μόριο, τηΐ
δε απέρελ ζη.

мне в Свінндудте пре Крвче в аль
козгут фрікз ши квтремвр аль-
пра фріктури : де вартме че ши
пемжнтул лан сопрант сз нв ф-
рікз пре чен ч ткв житнікніт з
ши мдудлвній ѿй поручніт сз сло-
воздескз дни сїне тде чен легацій :
жудекзгорюле ал челвр вій , ши
ал челвр морці , чела че спре ф-
покріт сїаменілар ал веніт , сз
дан вілцз , йрз нв молрте , юн-
горюле де сїамені мзріє ціе .

ΕΝΑΙΑ ΛΕΠΤΗ ΔΕΛΑ ΜΑΔΤ: Κάπ ΚΩΣΤΑ
ΙΔΑ ΕΙΣ ΑΔΟΛΑ ΖΗ ΚΑΡΦ ΜΑΣΤΕ ΔΙΩΡΙΖ
ΚΙΝΕΡΗ : ΣΦΙΧΗΠΤΩΛ:

Ши Печелгунд, Мормжнгчл къ
Къстодія : Апон :

Быть бытии. —
Быть бытии а́зъ мадгуринъ Дми́трый:

СФНІГЕ ДМНЕЗЕЧЛЕ : ДІПІЗ :
ТАТГЛ НОСТРУ : ДОНАРЮ ГЛАС А.
ЗІСКУМПРЯТУНІЕИ пре ПОН ДНН БЛЕ-
СТЕМВЛ ЛЕРІЙ, КЧ СКУМП СЖНЦЕ-
ЛЕ ТГІ8 : пре КАЧЕ ПИРОННДУТЕ
ШІ КЧ СДЛНЦА ЖПУНГЖНДУТЕ, НЕ-
МУРІРе АН НІЗВОРЖТ САМЕННЛВР
МХУТУГТОРЮЛ ПОСПРУ МУРІРе ЦІЕ
ПОН ЕКТИЦА ЧІС СВЕНЧНЮНІЦЕ
ШІ СДНДСТ : ирз Пірвін Час : а-
К8М ПУЛ ЖПРЕДНІМ, ЧИ ЛА Б. ЧА-
УРІЙ днн ЗІ.

Л БЪЧЪТУРÁ ЧАСУРНАСОР .
Але Сфійтей ши мәрій Вінерй фá-
чурж луи Куріл Ахїепископу луи
Алехандрій : ла б. часурй , днп
зі . Тóаке , ши сз ф ераку Прé-
штуши Благословінду єл фчбпем
Лпэратье Чареск . Сфійте Ам-
незе чле : Водглашениє : Кз
Атла йіте фпэрціа . Д мін
лудщене . Ае біо
Слаба . Нин ажум .

Б, ЕНІЦІ СЗ, НЕ ІКИНЕМ: ДЕ Г. ША
ВИЧЕМ И8 УЛАМІН ШІКИЧІНЦІЙ, ЧА
ТАРІЙ АІЧИ ЛІІ АРЗТЭМ, УЛАМ А Ё
РАЮРНЕ МІБЛЕ ІЛЛЕ ІЛЛІ ОУРЕ-
КІ ДАМНЕ ІЦІЛБЧЕ СТРІ-
ГАРБ МІБ. А АМНІПЕ
ГЛАСВЛ РУГЧУГНІЙ МІБЛЕ, ІЛПРД-
РУЛ МІЕ8, ШІ ДАМНЕЗЕ8Л МІЕ8.
КІЧІЙ КІПРZ ТІНЕ МZ ВОЮ РУГА
ДАМНЕ: ДАМНІНБЦА ВЕЙ А8ДІ ГЛА-
СВЛ МІЕ8. ДАМНІНБЦА ВОЮ СТА
ФНАНІПБ ТА, ШІ МZ ВЕЙВЕДБ:
КZ ДАМНЕЗЕ8, ЧЕ И8 ВОЕЩІЙ ФЗРZ ДЕ
ЛБЧЕ, ПІ8 ІІЩІЙ. И8 ВА ЛІКУІ
ЛАНГА ТІНЕ ЧЕЛ ЧЕ ВІКЛЕНБЧЕ:
НІЧІ ВШАР ПЕПГРБЧЕ КІЛКZТОІІЙ ДЕ
ЛБЧЕ ІЛПРГЖМА СІКИЛАР ТІНІ, ОУ-
РІЖТАН ПРЕ ТОЦІЙ ЧЕЛ ЛІКРБЕЗ

ВІНЧАЛЬНА МІСІЯ

ಮುದ್ಯ ॥ ೩೫ ॥

Фърз де лѣце: пїждевеи пре то-
ци чей че греки мицюн. Пре
взреатъл сжнориало ши виклѣн
оурѣще дмнѹл. Нарз є8 фт҃р8
мѣацімѣ мілїй таle, вбю фт҃р8
фкаса та: фкнамъю спре Бе-
сѣрика та чѣ сферти, фт҃р8
фрика та. Дмнє посвѣчашемъ
фт҃р8 дрептатѣ та, пептр8
врежмашин міей фдрептѣз з ф-
найпти та калѣ мѣ, кз є8 спре
фгвара лор адеекъ: инима лор
е дешарти, Греапз дешкиз го-
мѣзул лор, к8 лимбнле сале ви-
кленѣ: ждекъ пре єи дмн-
зевле. Кагз дии кѹцетеле сале:
дѹпз мѣацімѣ пагжнштѣциало
лор, лѣпѣдзий пре джншии, кз
т. є8 амзржиг дмнє. Ши сз се
веселѣкз тоци чей че наджад-
еи фт҃р8 тиине, фвѣчи сз сѡр
вѹкѹра ши те вѣи свлшлѹи ф-
тряншии. Ши сз сѡр лзѹда ф-
тр8 тиине тоци чей че юбесик н-
меле тз8: кз т. є8 вѣи благослови
пре чел дрепт дмнє: кз к8 ѕрма
єи вондїи нѣи фкнѹнай пре нон-

ФАЛМ. № 52
ЕНТРУЧЕ САУ ЖИЗРЖИАТ
НБМУРИЛЕ : ШИ НОРДАДЕЛЕ
АУ КЧЕГАТ ЧУКЛЕ ДЕШАР-
ПЕ ; СПЦГУТАУ ДЕ ФАЦУ ЖИ-
РАЦИИ ПЗМЖНТУЛУИ : ШИ БОЛРІИ
САУ АДЫНАУ ЖИРУ ОУНА , АЕГПРА
ДМНУЛУИ , ШИ АЕГПРА ОУНЕСЛУИ
ЛУИ . СЗ РУМПЕМ ЛЕГГИУРИЛЕ ЛАР ,
ШИ СЗ ЛЕПВДЗИ ДЕЛА НОЙ ЖУГУЛ
ЛАР . ЧЕЛ ЧЕ ЛАКУЛЩЕ ЖЕРЮРІ
ВА РДДЕ ДЕ ДЖНШІИ : ШИ ДМНУЛ
ВА БАТЖОКШРІ ПРЕБІИ . ЖИРУЧІИ ВА
ГРДИ КСТРУ ДЖНШІИ ЖИРУЧІИ КЦИМК
СА ; ШИ ЖИРУЧІИ МЖНІЛ СА ВА ТУР-

въра пре єи. Гагъ єи сънти пъс
ѣпзрѣт дѣ ажносл : престе Сішн
мѹнтеle чѣл сфинт аллауи, вестник
порѹнка дмнѹлѹи, дмнѹл аѹ зи
кагрд миже, Фин міс єшп та: єи
єи астгд тѣм нзког. Чѣре дѣ-
ла миже: ши бое да ціе нѣмѹриле
мошенірѣ та, ши виѹнца та мѣ-
щниле пzmжнтулѹи. Пашевен пре
ажншій кѹ тоѣг дѣ фїр: иа васелѣ
соларюлѹи бен зароби пре джншій.
Ши лкѹм ѣпзрѣцилса ѣпцелѹици:
ѣвзцакиев тоци карији жудекаци
пzmжнтул. Слѹнци дмнѹлѹи кѹ
Фрікъ, ши въ вкѹрѣціи лѹи кѹ
тремѹр. Аѹаціи ѣвзцакиев, иа нѹ
какида съ се мжнє дмнѹл, ши съ
перици ии калѣ ѹѣ дрѣпига. Кад
съ ба априндѣ дѣ граб мжнія лѹи
Феричици тоци, карији падежа ѿсик
спре джносл. УАЛМ АКА

Дѣнегъ въ Дѣнегъ міе
и амните спре міне, пено
прач че май лгасатъ зъ депар-
те де мжнгънрѣ мѣкъ и вѣните-
ле грешалелшр мѣле. Дѣнегъ міе
мѣле спригабою зіша, ши нѣвей
аѣзї: ши нолитѣ, ши пѣ спре
не прнчѣпere міе. Ізрѣ тѣа пра-
чел спригъ лакъцїй, ладда лакъ
Ісрѣл спре тїне аѣ вадеждънит
Парнїцїй нощрї: вадеждънит
ши ѿй нѣзбенит пре джинїй. К-
пра тїне аѣ спригатъ, ши сав
мжнгънит: спре тїне аѣ вадеж-
дънит, ши нѣвей рушннат. Ізрѣ
аѣ скнит вѣлѣме, ши пѣ сѣм:
сокара сїаменнишр, ши дефзима-
рѣ нородълвїй. Точї чен че май
вадеждът ма8 батжокорит: груз-
та8 к8 вѣзеле, кагтита8 к8 ка-
пвл. Надеждънит спре Дѣ-

Cirk.

३५

ЛСФЗНТ Ъ ШН МАРѢ

Дмнѹл лѹдáцил пре єл: тóатъ
съмжнца лѹи Іакѡв мзрнцї пре
дјнѹл, тѣмъс дє дјнѹл тóа-
тъ съмжнца лѹи Ісаиа: къ на8
сокржт пічї а8 дєфгнмáт рѹга
съраку8у8. Нічї а8 ՚ртгóре фá-
ца са дела міне: ши кжнд ам
стгнгат кзгрз дјнѹл э а8зн-
тѹмал. Дела тіне є ла8да мѣ,
жтру8 а8унаре мáре мз бою мзрт8-
рии ціе: рѹгчніониле мѣле бою дя
жнаинтѣ челса че съ тéм де дјн-
ѹл. Мжнкáвэр сърачїи ши съ
вáр съг'брà: ши вáр лѹдà пре
Дмнѹл, чéй чéл кáути пре дјн-
ѹл, бій вáр фи нннмиле лшо ՚-
рвѣк8л вг҃еку8у8. А8чешвэр
амннте ши съ вáр ՚ртгóарче ла
Дмнѹл тóате мáрчииниле пзмжн-
тѹл8у8: ши съ вáр ՚ркина ՚рна-
интѣ лѹи тóате мошеннриле нѣ-
мѹрила. Къ а Дмнѹл8у8 є ՚-
пзрзція, ши єл стзпжнѣщє пре
нѣмѹри. Мжнкáт8 ши са8 ՚-
киннат тóци грашии пзмжнту-
л8у8: ՚рнаинтѣ лѹи вáр кздѣ
тóци чéй че съ погóарз ՚рпзмжнту.
Ши съфлет8л мг҃е8 лѹи вїлз:
ши семннція мѣ ва слѹжї лѹи.
Сп8несева Дмнѹл8у8 нѣмѹл чéл
че біне: ши вáр вестї дрептгá-
тѣ лѹи подшад8у8 че съ ва наше,
пре кáреле а8 фзк8т Дмнѹл.

СЛАВА,ЩІ АКУМ, ІЛЛІАЧІЯ, Г.
ЧИС МИАУДІЧНЕ. Г.

Σάβα , Τροπάριον , Γλάς ἄ ,
επιγνηνιδύτε τὸ Χεῖ , ἀγ' περιτ
Τυρπία , κελκάτυσαδ πυτέρα
ερζήμασθλύν : καὶ οἵτινες θύερ ,
οἵτινες σῶμ : τὴν τὸ γένος θύεραν Δῆμον οἴτιν
μάντυγόντες πρε οἵτινες μαρτύρες ζίε .

ШИ АКЧА . Богородчна ;
ЧЕ

І є тє вом кіема , со чѣж че єїш
плинг де дір з Уерю ; кз аи гри-
фіт пре Содареле дреуптїй . Ран ;
кз аи содареліт флоарѣ не Стран-
кчюнїй . Феніарз ; кз аи рзмас
не Странкатз ; Манікз Квралз ;
кз аи автг ф Сфітеле тале вр-
це Фію пре Дінегзевл пугура ,
пре ачела роагла сз мжнтужкз
сюфдепеле фрастре .

Апои кжнгзм г : Тропарю дин ч-
ле вї : пофторіндудле пре тале :
Ши зічем чёл дин тжю фрз де
Стіх , кз аша фачем ши ла ч-
лѣ лалтє часори ла Тропарю чёл
дин тжю : Ірз ал донлѣ зіче
Страна че а'8 фрпгт стіху ,
ши кжнгз Тропарю ал донлѣ ,
апои ши чѣж лалтє страну Ірз
зіче стіху ал донлѣ , ши Ірз
ачель Тропарю ал кжнгз : Ірз ал
пренлѣ ал зіче ла слава , ши
ла акум : Стіхира самогламника
ал часлови дин тжю .

ГЛАС . № . 8 -

Літгзій Завѣса Бестрічій сз рум-
пе , спре мусітіярѣ чёлар фрз
де лѣчє , ши Содареле раделе сале
фшій аскунде , вузжній пре Ст-
пажнду рзгтигніндудсе :

Ши Ірз ачаста ши ал донлѣ стран-
у . Апои зіче стіху Страна
дин тжю :

Пентр8 че са8 фрпгтіт п-
мудрнле , ши пороадель а'8 квцетат
чѣде дешавте .

Ши кжнгзм ачнгз Тропарю .

Ка со соле спре жунгіре тѣй
алд8с ХСе фрпгтіт , ши ка оун
Міел фрз . де рзгтате тѣй пі-
роніт пре Кр8чє де вузбакїй чен
фрз де лѣчє , пентр8 пакател

ноастре , ненітіюле де солменій .

Стіх .

Анаїнгте а'8 стіху фрпгтій
пzmажнгешк , ши бомрїй са8 ал-
д8нат фрпгтій а'8пра Дінгуль ,
ши а'8пра оунгіль ву .

Ши Ірз ачель Тропарю ал кжнгз
ши ал донлѣ страну , апои Стіх .
на чѣ дин тжю . Слава :

Дінне рзбджній тоатре , аша аи зіе
челар фрз де лѣчє че тѣй прнис
де аций ши рзніт пре Пгітію ,
ши аций ржніт чѣле донлѣ спре-
зѣчє сїн пре Оученій мїен , ді-
арз алшій фн пугура сз алд8к ф-
нанінгте , ман музлт де кжт донлѣ
спредѣчє Легішане де фіпери : чи
рівній фрпгтій , ка сз се плиникз
чѣле че ам арзтате віаш прнн
Пророчїй мїен , чѣле не арзтате
ши аскунсе , дінне мзріре ціе .

Ши акум : Ірз ачаста :

Прокіменула Пророчїй , Глаз ді
Ініма лгн а'8 алд8нат фрз де
лѣчє лгншій : Стіх :

Феричніт є чёл че фрпгтіт спре
снраку ши мишнлу :

Дин Пророчїй Захарій Четенії:

Кап аї : Стіх . 10 .

 ши зіче дінгуль лгавою
тоатре мїе8 чёл вун ,
шил вою діннка , ка сз
Стіхік легзтіяра мѣд паче , ка-
ре ам легате к8 тоатре пороаделе
пzmажнгту . Ши сз ва Стіхік
ал зіша лчѣл : ши вар куніаще
тоцій Хананеїй пре сїнле чѣле п-
зїнте мїе : пентр8 кз мїстє к8-
вжнту дінгуль . Ши вою зіче
кзтія дінншій : де йїстє віне ф-
наніт фрпгтій , аций прещу
мїе8 , са8 ву лепдадцій ; ши а'8

Сиб Слово АСФИТА ШИ МАРК

пъс прѣцъл міе8 прѣн зечи дѣ ар-
цинци. Ши а8 зи с Дми8л кетрз
міне: ар8нкъл прѣ єй артоитро-
ле, ши сз веди дѣ гаите а8к8
лам8ріт ф че кіп ма8 непнтиг
єи. Ши ам луат ачей прѣн зечи
дѣ арцинци, ши ам вагат арто-
итроаф ф Каса Дми8л. Ши ам
ар8нкъл ал донлѣ тоаг ал міе8.
кареle є місвра, ка сз спрік
легит8ра дѣ паче фтре 18да, ши
фтре Ісаіл. Ши вівр кз8т8 ла
дже8л, прѣ кареле ла8 фр8нс.
Ши віо зіче кетрз джес8л, че
сакт ранеле ачїстф фміжлоок8л
мжніе8 тале: ши ба зіче: к8
кареле мам рзниг ф каса юніт8л8и
міе8. Сабіе сколлгте а8вра
Пгеторюл8и т88: ши а8вра сом-
8л8и Четвркъл ал л8и, зіче
Дми8л алтот стзпажнитрол.
Рзниг є Пгеторюл, ши сз вір рз-
ниг с8нле: ши віо фтօарч мж-
на мѣ: а8вра пгеториаф. Ши
ва філ ф зіча ачїл: п8 ва філ л8-
мінз, чи фрнг, ши жер. Ши ві
фи фт8р8 оўна дѣ зіле, ши зіча
ачїл к8носк8т8 ві фі Дми8л8и:
ши п8 зіш, нічай поапте: ши дѣ
кетрз с8ж ві філ8мінз. Ши
ф зіча ачїл ві єши алз віе дин
Іерусалім: ж8матате дѣ джес,
фмарк чѣ дин с8с: ши ж8мат-
ате дѣ л фмарк чѣ дѣ жо8: ла
сечернш ши прімавара ві фі аш,а
ши ві фі Дми8л фтօарч престе
тог пгмжніт8л: ф зіча ачїл
ва фі оўн Дми, ши н8мел е8н
оўн8л, кареле ві фік8н8р8 тог
пгмжніт8л, ши п8стія. Ши ві
фи чѣ дин фрж8л кал8л8и, л8-
к8 Сфнт Дми8л8и алтот Стз-

пажнитрол. Ши н8ба май фі
Хананею ф каса Дми8л8и п8т8рн-
л8я, ф зіча ачїл.

Апой Апостол8и Кетрз Гала-
т8къл а К8рцій Сфнт8л8и Апо-
стол Павел Четеніе:

Кап 5: Стіх 18

 Рацилор міе сзп8мі фів
алм л28д8, н8май ф
К8рчк Дми8л8и н8ст8р8
Іс Х8, прін-карф міе
л8мѣ сл8 фзітнгніт, ши є8
л8мій, кз ф Х8 Іс, нічай тз8р8
фпреж8р поаце чёва, нічай не тз-
карф фпреж8р, чи фзіт8ра н8аш.
Ши к8цій сз цін к8 фдрепт8р8
ачїста, паче спре єи, ши мілз
ши спре Ісаіл8л л8и Дми8л8и.
Гаф май м8лт німеніе с8т8н-
л8е сз н8мій дї: кз є8 ранел
Дми8л8и Іс пре Тр8п8л міе8 ле
погт. Дар8л Дми8л8и н8ст8р8 Іс
Х8 к8 дх8л віст8р8 фр4цилаф
амун.

Апой Еналіа делі Матд8и
Кап 12: Стіх 18
 Ар8мѣ ачїл фзік8н8р8 зіш,
сфат ал фзік8т, т8цій фрхіерніе
сфжршніт8л.

Ши м8ма філ8р8 л8и зекед ею ал-
п8 ашай міе8 фдрепт8р8 зін д8п8
к8з8н8л т88, ши сз н8мі
сигзпажн8к8 т8ат8 фар8 дѣ л8-
мїк. Н8з8б8щем8 дѣ к8в8т8р8
с8аменілаф, ши віо п8р8 пор8н-
чи8 т8ле. Фаца та ар8т8з
престе роб8л т88: ши та фр8н8
фдрепт8р8 т8ле.

Сз се оўмплз г8ра т8 дѣ л8д8а
та, Дми, ка сз л8д8 м8рн8
т8, т8ат8 зіша маде к8в8н8ца
та.

Сфнт

Сфінте Дімнезе8ле: Ши д8пз. **Татла пост8.** Кондак Глас № 8
Пре чеа че са8 рхетнгнагт пентр8
нон веніци. Свял8дзм тօцн :
къ пре лчеста ла8 вуз8т Марія
пре лемн э ши ѿ8 зні : де ши
рвбзі Рхетнгнагр8 т8 єшн Фіол
ши Дімнезе8л мі8. **Апои.**

Дімне міл8ашене
Чела че лттоатг врбмт ши фртот
час8л , ф. Черю ши пре памжнаг
єшн фкннагт ши славнг Хсє Дім-
незе8ле э фдел8нг рхедгтօрюле з
м8лт міл8етнв , ши м8лт мі-
л8етнде : к4реле пре чеи дрепцн ю-
вешн , ши пре чеи пкквтօши мі-
л8ешн , к4реле пре тօцн ткемн
ла мжнту8ре э пентр8 фгзгд8-
йнца в8нгт8цилар че вар с8 фіео
Л8цн Дімне э прінмт8ше рхгчног-
ниле поастре ф. Час8л лчеста э ши
Фдрепт8з віжца поастре спре
пор8нчиле тале : с8флете по-
астере ле Сфінц8ше , т8р8нре
к8рзц8ше , к8уетеле фдрепт8-
з , гжнду8нле к8рзц8ше : ши
не н8звв8ше пре ной де тօт не-
ка88л челар р8ке ши ал д8рерн:
сокол8шене пре ной к8 сфінцн
т8н фрерн: к4 к8 міжлочнр8 ла8
фінн д8рзцн ши повз8нци
С8 л8нцем ла оунір8 крдннци
ши ла к8ношннца мрнр8 тале
чеи не апрошн : к4 вінн єшн
к8вжнгт8 лвбкн в8чнлар дімн

Слава, ши лк8м :

Дімне міл8ашене з **де Г. Сорн:**
Чка че єшн май чннгт8 де кжт
Лер8нмн , ши май славнг фз-
р8 де лсемннре де кжт Серафімн
кар8 фзр8 де сприкчнне пре
Дімнезе8 К8вжнту8л ал н8к88т8

пре тінн че д8пз д8ев8р Нікк-
тօаре де Дімнезе8 пре мрнм :

т8 т8мелe дімн8л8т8 влагд-
лов8шне Пзрннте : Пресвт8л знчн :
Дімнезе8лемнлости8шнте пре ной

Река **апои** Рхгчннти :

Хсе л8мнна че д8ев8рт8 , т4рел
пе л8мнн8шн ши Сфінц8шн пре
тօт сом8л че вінн ф. Д8м : с8
те фкемн8шн пре тале ной л8мнна
Фкннти тале , та фтражнла с8
вездем л8мнна че не апрошн :
Ши фдрепт8з пошнй н8фн спре
я8крапт8 пор8нчила8 тале : пеп-
т8р8 рхгчннтиле пр8к8р8т8н Ман-
чин тале : ши ал п8т8р8р8 Сфі-
нчила8 т8н **Амнн**.

Ап8р8т8т8аре Дімн , пентр8 ві-
ннпцз м8лцемн , н8звв8нн д8нн
днн н8в8н , д8чнм це Нікк8т8аре
де Дімнезе8 ной ровн т8н : Чи
ка че ал сп8жннре не вір8-
нпз : Слов8шншнне де тօате н8-
в8н : ка с8 сп8р8зм це : в8-
к8р8т8 Мир8с н8нпн8т8 .

Д8пз лчасфа вжнту8м Час8л **А**
т8нл8 , зникнна .
Веніци с8 не фкннзм фр8р8т8-
л8н пост8 Дімнезе8 : **де Г. Сорн:**

Ши **Уалм** **Д8** **З8**
8декз Дімн пре чен чем
фак сп8р8м8т8ате : д8
рхзбсю челар че д8пз рхз-
бсю м8 : д8дукз д8р8мз ши п8вз8з
ши т8 ск8алз фт8р8 лжн8тօрю
мі8 : б4р8 с8бн : ши фкннде
днн пр8жн челар че м8 гоннк :
Зн с8флете8л8н мі8 , мжнту8н-
р8 т8 с8ннт8н : С8 с8 фр8нпн8-
шн , ши с8 фр8нпн8шн чеи че
к48т8 с8флете8л мі8 : **Лт8лр8**
к8т8

Срѣдъ тѣсъ Лѣптиѣ шъ мѣрѣ

какъ ѿ напої , ши съ се рѣши-
ти ѿзъ чѣй че гжидѣск міе рѣле .
Съ фіе кѣ прафъл ѣнанігѣ фѣ-
ції вѣнітълъп , ши ѣнєръл ѣм-
пълъп некжінідъп пре єї . Фа-
къкъ калѣкъ лѡр ѣнѣнекатъ , ши
лѣпекарѣ , ши ѣнєръл ѣмпълъп
гопнідъп пре дѣнішіп . Кѣ ѿ зла-
дѣр ѣдъ ѿкъп міе Сѣнікънѣпѣ ла-
цълъп съзъ , ѿ дешерѣт ѣдъ сокъ-
рѣт съфлѣтъл міе . Вѣдѣ лѣп
кѣвра карѣкъ нѣш ѿіе , ши праизъ-
тѣлърѣ , карѣкъ єдъ ѿкъп , съл
праизъ пре єл , ши ѣнлѣцъ съ кѣдъ
ѣнѣнекатъ . Ільсъ съфлѣтъл міе
съ ва бѣкърѣ де ѣмпъл ; веселі-
вѣва де мжнітълърѣ лѣп . Тѣатѣ
сълѣле мѣлѣ вѣрѣ Зѣнѣ : ѣмпъл ,
ѣмпъл чѣнѣ є ѿкъмѣнѣ ціе , чѣл че
нѣзвѣвѣцій пре сърѣкъл дин мжна
чѣлорѣ тай тарѣ де кѣтъ єл , ши
пре сърѣкъл ши мишѣлъл дела чѣн
чѣл рѣпѣск пре дѣнішіл . Съклѣн-
дѣзъ ѿзъпра мѣкъ мѣрѣтърѣи не дѣп-
тѣ , чѣлѣ є пѣзъ ѿілъ ма8 ѣнѣнек-
рѣт . Рѣпѣтѣтъл міе рѣле пен-
тилъ вѣнѣ , ши не роднѣрѣ съфлѣ-
тълъп міе . Ільсъ є8 кѣнди мѣ
съпзрѣ ачѣл , там ѣнѣрѣкѣт кѣ
сѣл , ши ѕм смѣрѣт кѣ пост
съфлѣтъл міе , ши рѣгчіонѣ
мѣкъ ѿ сѣніл міе съ ва ѣнѣрѣчѣ
кѣ оѣніш вѣчін , ка оѣніш фрѣтѣ
ал нѣстѣрѣ , аша вѣнѣ ѕм фзкърѣ
спре плѣтѣрѣ ; кѣ кѣм маши жели
ши маши мхни , аша там смѣ-
рѣт . Ши ѿзъпра мѣкъ са8 веселіт ,
ши са8 єдѣнѣт : єдѣнѣтъл
престе мѣнѣ вѣтѣн , ши нѣм ѿ-
зѣт . Дѣпѣрциѣтълъ , ши пѣзъ са8
ѳумиліт : нїнїтѣтълъ , бат-
жокорїтълъ , кѣ батжокърѣ .

Съжаршиїтъл ѿзъпра мѣкъ кѣ дѣн-
циї съї . ѣмпѣ кѣнди вѣнѣ вѣдѣтѣ :
ѣнѣрѣчѣ , съфлѣтъл міе . дѣла
фѣпти лѡр єкѣ рѣкѣ , дѣла лѣн пре
юѣна ѿзъпра єлѣтѣ . Мѣрѣтъ-
риимѣвою ціе ѿзъпра єдѣнѣре мѣл-
тѣ : ѿзъпра норѣд гре8 тѣвѣю лѣ-
да . Съ пѣзъ съ вѣкърѣ де мѣнѣ чѣн
чѣм вѣрѣмѣшѣск міе кѣ не дѣп-
тѣ , чѣнѣ чемѣ оѣрѣск єнѣрѣд ,
ши фѣк сѣмѣ кѣ єкѣ . Кѣ мѣ
їдѣкѣ чѣлѣ де паче єнѣрѣд , ши
спре мжнѣ вѣкѣшѣгърѣи гжидѣрѣ .
Лѣрциїтъл ѿзъпра мѣкъ гура сѣ
зѣнѣ , вѣнѣ , вѣнѣ : вѣзѣтъл є-
кѣи пощѣ . Вѣзѣтъл ѣмпѣ , съ
пѣзъ тѣчѣ . ѣмпѣ пѣтѣ дѣпѣрти
дѣла мѣнѣ . Съсалгѣтѣ ѣмпѣ , ши
Ѣ ємнѣтѣ спре јѣдѣкѣтѣ мѣкѣ :
ѣмпѣзѣтъл міе , ши ѣмпъл міе
спре єнѣрѣтѣрѣ мѣкѣ . Жѣдѣкѣмѣ
ѣмпѣ дѣпѣтѣрѣ тѣ : ѣмпѣ
ѣмпѣзѣтъл міе , ши съ пѣзъ вѣ-
кърѣ де мѣнѣ . Съ пѣзъ зѣнѣкъ ѿзъп
їнїмїлѣ лѡр , вѣнѣ є вѣнѣ є съ-
флѣтълъп нѣстѣрѣ : пѣчѣ съ зѣнѣкъ ,
ѣнїцѣтълам пре дѣнѣшіл . Съ се
рѣшиїтѣ , ши съ се єнѣрѣтѣрѣ ѿзъп
їпѣтѣнѣ чѣнѣ че съ вѣкърѣ де рѣ-
лѣле мѣлѣ : єнѣрѣчѣсъ єнѣрѣ рѣпѣ-
нѣ ши єнѣрѣтѣрѣ : чѣнѣ че грѣск
тарѣ ѿзъпра мѣкѣ . Съ се вѣкърѣ ши
съ се веселѣкѣчѣ чѣнѣ че вѣск дѣп-
тѣтѣрѣ мѣкѣ : ши съ зѣнѣкъ пѣзѣрѣ ,
марѣкѣкѣсъ ѣмпъл , чѣнѣ че вѣск
пачѣрѣ рѣвѣлъп лѣп . Ши лїмбѣ мѣкѣ
съ ва єнѣрѣ дѣпѣтѣрѣ тѣ , то-
лїтѣ зѣшѣ ла8да тѣ .

108



ѣмпѣзѣтѣ ла8да мѣкѣ съ
пѣзъ тѣчѣ : кѣ гура пѣ-
кѣтѣзѣтѣлъп , ши гура вѣ-
кѣ-
лї

СЛОВО ВЪНІЕРЪ ДѢМІНЦА

(ркв.)

КЛѢПУДЛЪЙ АСГПРА МѢСАВ ДѢШКИС.
ГРЗНТАВ ДѢРОТИВА МѢСАВ ЛІМЕЗ
БИКЛЕНЗ, ШИ САВ КУВІНПЕ ДЕ ОУ-
РЖЧИНЕ МАВ ДѢКУПУДРАТ, ШИ САВ
ДѢПГАТ САВ МІНЕ ДѢЗДАР. ДЛОК
КА СЗМЗ ЮЕТСКZ, МЗ КЛЕВЕРЖ,
АРZ Є8 МZ РУГАМ. ШИ А8 ПУС ДѢ-
РОТИВА МѢСАВ РУКЛЕ ДЛОК ДЕ ВУНЕ
ШИ ОУРДЧИНЕ ДЛОКУЛ ЮЕНРІЙ МІВЛЕ.
ПУНЕ ПРЕСТЕ ДЖНУЛ ПРЕ ЧЕЛ ПУК-
ТОС, ШИ ДІЛВОЛ САВ СТІФ ДѢ-
ДРІПТА ЛЧИ. КАПД САВ ЖУДЕКА
ЕЛ САВ ІІС СІЖНДРТ, ШИ РУГ-
ЧИНЕ ЛЧИ САВ ФАКZ ДРІР8 ПАКАТ.
ФІЕ ЗІЛЕЛЕ ЛЧИ ПУЦИНЕ, ШИ Е-
ПИКШПІА ЛЧИ САВ ДІЛУЛ. СЗИ
ФІЕ ФЕЧОРІИ ЛЧИ СЗРАЧИ, ШИ МУ-
ДРЖ ЛЧИ ВЕДУЕЗ. МИШКДУЛЕ
САВ СЕ МУТЕ ФНІЙ ЛЧИ, ШИ САВ ЧАРЗ:
САВ СКОАЦZ ДИИ КУРЦИЛЕ КАСИ
ЛУР. СЗ СКУРМЕДАГОРИКУЛ ТО-
ЛАГЕ КАЖЕ САНТ АЛЕ ЛЧИ: ШИ САВ
ЖУФУЛІКZ СПРЕННІЙ СІСТЕМЕЛЕ
ЛЧИ. СЗ НЧИ ФІЕ ЛЧИ СПРНЖ-
ННТЮ: НЧИ САВ ФІЕ МИЛО-
СГИВИТЮ: СПРЕ СЗРАЧИ ЛЧИ.
СЗ ФІЕ ФЕЧОРІИ ЛЧИ ДРІР8 ПІЕРДА-
РЕ: ДРІР8 ОУН МІВМ САВ СТІНГZ
НУМЕЛЕ ЛЧИ. ПОМЕНДСКZ ФДРZ ДЕ
ЛІКУФ ДЗРННЦИЛУР ЛЧИ ДЛННПТД
ДЛНУЛЧИ, ШИ ПАКАТУЛ МАЙЧИ
ЛЧИ САВ НЧИ САЩЕРГZ. СЗ ФІЕ Д-
ННПТД ДЛНУЛЧИ ПУРУРТ, ШИ
САВ ПІДРZ ДИИ ПУМЖНТ ПОМЕНДСКZ
ЛУР: ПЕНТРУ КА ПУШАВ АДЧЕ А-
МННГЕ АФАЧЕ МІЛZ. ШИ А8 ГО-
ННГП ПРЕ СОМУЛ САВ СЗРАК ШИ МИ-
ШЕЛ, ШИ ОУМЛІТЛ АННМЗ, КА
САВ СОМОЛРZ. ШИ А8 ЮЕНТ БЛЕ-
СТЕМУЛ, ШИ ВА ВЕНІЛЧИ: ШИ
НЧИ ВОНГ БЛАГОСЛОВЕНІА, ШИ САВ
ДЕРДАРТА ДЕЛА ЕЛ. ШИ САВ ДЕРЗ-

КАТ КУ БЛЕСТЕМУЛ КА КУ СО ХАЙ-
НЗ, ШИ А8 ДРІРАТ КА АПА ДРМА-
ЦЕЛЕ ЛЧИ, ШИ КА ОУНПУЛ ДЕ ЛЕМН
ДІССЕЛЕ ЛЧИ. СЗИ ФІЕ А8И КА СО
ХАЙНЗ, КУ КАРД САВ ДЕРАКZ: ШИ
КА ОУН БРД8, КУ КАРДЕЛЕ ПУРУРТ САВ
ДІЧНЦЕ. АЧЕСТА ЕЛУГР8 ЧЕЛУР ЧЕ
МЗ КЛЕВЕРГЕСК ПРЕ МІНЕ ЛА ДЛНУЛ,
ШИ АЛ ЧЕЛУР ЧЕ ГРЗЕСК РУКЛЕ АСГ-
ПРА СУФЛЕТУЛЧИ МІЕ8. ШИ А8 ДЛНЕ
ДЛНЕ, ДЛНЕ ФІЕ КУ МІНЕ ПЕНТР8
НУМЕЛЕ ТІХ8, КА БУНZ Е МІЛА ТА,
НУБЕВЕЩЕМZ, КУ СЗРАК ШИ МИ-
ШЕЛ САНТ Є8, ШИ АННМА МѢ-
САВ ПУРУРАТ ДЛОНПРУЛ МІЕ8. КА
ОУНБРА КЖНД САВ АБАТЕ А.
МАМ ЛЧАТ ДЛАТУР, СКУРУРАТУМАМ
КА ЛІКУСТЕЛЕ, ЦЕНЧНКІЕЛЕ МІВЛЕ
А8 СЛЗЕНТ ДЕ ПОСТ, ШИ КАРД
МѢ САВ СКИМБАТ ПЕНТР8 ОУН-
ПУЛ ДЕ ЛЕМН. ШИ Є8 МАМ ФІ-
КУР СОКАРZ ЛУР: ВЕЗУРУМА8,
КЛУГНІГАВ КУ КАПЕГЕЛЕ САЛЕ. А-
ЖУПАМІ МІЕ ДЛНЕ ДЛНЕЗЕУЛ МІЕ8,
ШИ МЗ МЖНПУЛЧЕ А8ПZ МІЛА ТА.
ШИ САВ КУНОАСКZ КУ МЖНА ТА Е
АЧАСТА: ШИ А8 ДЛНЕ САДА ФІ-
КУР ПРЕ ДЖНСА. БЛЕСТЕМАВОР ЕН,
ШИ А8 ВЕЙ БЛАГОСЛОВН, ЧЕЙ ЧЕ СА
СКОАЛZ АСГПРМІ САВ РУШНКІ-
ДЕ: АРZ СЛУГА ТА СА ВА ВЕСЕЛІ.
ДЕРАЧЕЗ ЧЕЙ ЧЕ МЗ ПАРДСК ПРЕ
МІНЕ ДРУШННЕ: ШИ СА ВЕЗ-
ДАСКZ КА КУ ОУН ВЕШМЖНТ КУ
РУШННД СА. МЗРУРНСИМЗВОЙ
ДЛНУЛЧИ ФОАРТЕ КУ ГУРА МѢ: ШИ
ДРМНЖЛОУЛ МУЛТОДА ВОЮ ЛЕДА
ПРЕ ЕЛ. КА А8 СПЗГУР ДѢ-
ДРІПТА СЗРАКУЛЧИ, КА СА ВЕ-
ДАСКZ ДЕ ЧЕЙ ЧЕ ГОНЕСК СУФЛЕ-
ЧУЛ МІЕ8.

УАДА №
Миля.

ИИЛУЩИМЪ ДМНЕЗЕУЛЕ АВ-
ПЗ МАРЕ МИЛА ТА : ШИ
ДВПЗ МУЛЦИМЪ ЖДВРЭН-
ЛЯР ПАЛЕ , ШИБРЧЕ ФЗРЗ ДЕ ЛЕЧУКЪ
МЪ . МАЙ ВЖРГОС МZ СПАЛZ ДЕ
ФЗРЗ ДЕ ЛЕЧУКЪ МЪ , ШИ ДЕ ПЗКА-
ПУЛ МІЕ8 МZ КУРЦЕБЩЕ . КZ ФЗ-
РЗ ДЕ ЛЕЧУКЪ МЪ 68 СО КУНОСК , ШИ
ПЗКАПУЛ МІЕ8 ЖНАИНГФ МЪ ІСТЕ
П8Р8РТ , ЦІЕ ОУН8А АМ ГРЕШНТ , ШИ
Р88 ЖНАИНГФ ТА АМ ФЗК8Т , КА
С2 ТЕ ЖДРЕПТЕЗИ ЖТР8 КУВННПЕ-
ЛЕ ТАЛЕ , ШИ С2 ВИРЧЕЩИ КЖНД
ВЕИ ЖУДЕКА Т8 : КZ ТАГZ ЖТР8 ФЗ-
РЗ ДЕ ЛЕЧИ МАМ ЗЕМНЛНТ , ШИ
ЖТР8 ПЗКАПЕ МА8 ПЗК8Т МАИ-
КА МЪ . КZ ТАГZ АДЕВР8Л АН
ТОБНТ : ЧБЛЕ НЕ АРЗГАТЕ ШИ ЧБЛЕ
АСКУНСЕ АЛЕ ЖЦЕЛЕПЧЮНІЙ ТАЛЕ МІАЛ
АРЗГАТ МІЕ , СТРОПНМЗВЕИ К8
УКОП : ШИ МZ ВОЮ КУРЦН : СП-
ЛАМЗВЕИ , ШИ МАЙ ВЖРГОС ДЕ КАП
ЗСПАДА МZ ВОЮ АЛБІ . І888Л8Н
МІЕ8 ВЕИ ДА В8КУРІЕ ШИ ВЕСЕЛЕ :
В8КУРАСВАР СОБАЛЕ ЧБЛЕ СМЕРНГЕ .
АПОАРЧЕ ФАЦА ТА ДЕ КАПРЗ ПЗ-
КАПЕЛЕ МБЛЕ , ШИ ТОАТЕ ФЗРЗ ДЕ
ЛЕРНЛЕ МБЛЕ ШИБРЧЕ . ЙННМЪ КУ-
РАІГZ ЗИДБЩЕ ЖТР8 МИНЕ ДМНЕ-
ЗЕУЛЕ : ШИ ДХ АРСИТ ЖНОДЩЕ Ж-
ТР8 ЧБЛЕ ДНН Л28НТР8 АЛЕ МБЛЕ .
Н8МZ ЛЕПЗДА ДЕЛА ФАЦА ТА , ШИ
ДХ8Л Т28 ЧЕЛ СФНТ П8Л Л8ША
ДЕЛА МИНЕ . ДЗМІ МІЕ В8КУРІА
МЖНТУНІЙ ТАЛЕ , ШИ К8 ДХ СП-
ПЖННГОЮ МZ ЖГРБЩЕ . АВЗ-
ЦАВОЮ ПРЕ ЧЕИ ФЗРЗ ДЕ ЛЕЧУКЪ КЖН-
ЛЕ ТАЛЕ , ШИ ЧЕИ НЕ КРЕДНЧОШИ ЛА
ТННЕ С2 ВОФ ЖТРБАРЧЕ . Н8БЕТБ-
ЩЕМЪ ДЕ СЖНЦЮРІ ДМНЕЗЕУЛЕ ДМ-
НЕЗЕУЛ МЖНТУНІЙ МБЛЕ : Б8КУ-
РАСВА ЛИМБА МЪ ДЕ АРЗГАТФ

ТА . ДМНЕ В8ДЕЛЕ МБЛЕ ВЕИ ДЕШ-
КИДЕ , ШИ ГУРД МФ ВА КЕСТИ ЛА8-
ДА ТА . КZ ДЕ АН ФИ ВОИТ ЖЕРГ-
ВЗ АШ ФИ ДАТ : АРДЕРНЛЕ ДЕ ТОП
П8ЛЕ ВЕИ ВИНЕ ВОИ . ЖЕРГВА Л8И
ДМНЕЗЕ8 ДХ8Л ОУМНЛНТ , ЙННМЪ
ЖФРЖНТZ ШИ СМЕРНТZ ДМНЕЗЕ8
П8 СОВА ОУРФНСИ . Ф2 ВИНЕ ДМНЕ
ЖРТР8 В8ПZ ВОИРК ТА СІОН8Л8Н :
ШИ С2 И ЗИДБІКZ ЗИДВРНЛЕ ІЕР8-
САЛІМ8Л8Н . ІЕР8НЧИ ВИНЕ ВЕИ ВОИ
ЖЕРГВА АРЗГАТЦИ , ПРИНОІ8Л ШИ
АРДЕРНЛЕ ДЕ ТОП , АП8НЧИ ВАР П8-
НЕ ПРЕ ОЛТАРЮЛ Т28 ВИЦЕИ .

СЛАВА , ШИ АК8М , ХЛЛНЛ8НГА ! Г:
ДМНЕ МИЛУЩЕНЕ : **ДЕ Г : СОРИ**
СЛАВА , ТРОПАДЮ , ГЛАМ Н .
ДМНЕ ЖИДОВІН ТГВ8 ЖУДЕКАТ СПРЕ
МОАРТЕ , ПРЕ ТИНЕ ВІАЦА П8ТР8-
РАР З ЧЕИ ЧЕ А88 ТРЕК8Т ПЕДЕСТРН
МАРК ФОШЕ ПРИН ТОАГ , ПРЕ КР8-
ЧЕ ТГВ8 ПИРОННТ : ШИ ЧЕИ ЧЕ А88
С8ПТ ПІАРДЕ ДНН ПІАПРZ , ФІАРВ
ЦІЕ ЧГВ8 АД8С : ЧИ ДЕ В8НZ ВОЕ АН
РЗЕДАТ , КА С2 НЕ СЛОВОЗЕЩИ ПРЕ
НОЙ ДНН РОБІЖ ВРЖМАШ8Л8Н . ХСЕ
ДМНЕЗЕУЛЕ МЗРНДЕ ЦІЕ .

ШИ АК8М **БОГОРОДИЧНА** **О**
НІСКІГОДАРЕ ДЕ ДМНЕЗЕ8 Т8 ЕЩИ
ВІАЦА ЧБЛЕ АДЕЗЗРАТZ , КАРК АН СО-
ДРСЛНТ РОД8Л ВІЕЦІИ : ЦІЕ НЕ 8-
ГІМ , РОАГЗІГЕ СТЗПЖНZ К8 СФН-
ЦІЙ АПОСТОЛ С2 МИЛУАСК С8-
ФЛЕТЕЛЕ ПОЛСТРЕ .

ШИ КАНДАМ , Г : ТРОПАРЕ ДНН
ЧГВ8 ВІІ ПОФГОРНД8Л ПРЕ ІАЛЕ .
ГЛАМ Н .

ПЕНТР8 ФРНКА ЖИДОВІАР , СА8 ЛЕ-
НІДАТ ДЕ ТИНЕ ДМНЕ , ПРИІГЕП8Л
ШИ ЧЕЛ ДЕ АПРОАПЕ АЛ Т28 ПЕПР8 .
ШИ ПІАНГЖНД АША А8 СТРНГАТ ;
С2 П8 ПРЕЧИ ЛАКРЗМНЛЕ МБЛЕ ; К2
АМ

Слово

СИНЕРІЙ ДИМИНЧАЙ

Слово

(82)

Ам зи с вію позні крепиця ж-
діврате, ши ні сіам позніт з ши
покінца, нолітре жаша сі прі-
міце, ши не мілівле, пре тои.

Із ачаста: Апрі Стіх.

Граюриде міле шае журики ді-
не, жулівче стригайде міс.

Май наїнте де чинстіга ристиг-
нире, сестішій батжокоріндівте
діне: Ошиле чікае фрет де пра-
пірі сів спаніжніт, кі чікі
жкунівнат кі Кунівні де батжо-
ківр, чіл че ам зігрекіт азмін-
твл кі флорі: ши кі хайні де
сокарді тікі жерзкіт, чіл че ж-
біачій Чірюл кі норі: кі кі са-
фіндівлікі ачаста сів кіно-
екіт мілостивірікі та Хсе, ши
маркі мілі, славз ціє. Стіх

А наїнте гласівл вугачіній міле:

Ши бірци ачелаши Тропаріо.

Слова. Глас. 6.

Кінд та праці спре Кауче, жаша
аїн стригайде діне: пентрі кіре
ліврів веци сі мі ристигніци жи-
дові; кічій ам жітвріт пре сл-
езніцій віщій; кічій ам жітвріт
пре мірцій віщій кі дін Сомі;
пре чікі чій ківрікі сажи сіам
тімудівніт: пре Хананеаніка са-
ам мілівніт з дірз пентрі кіре
ліврів веци сі мі соморакій жи-
дові; чій веци ведікі пре Хс, пре
кіреле жітвніцій аківм, кілкіт-
рілаш, пре лібіе. Слава, ши
аківм: сірз ачаста, проіміен.

Глас. 6.

Із єврі сире вітчи гата сажі,
ши діврірікі мік жіннітікі мік і-
стіе праєрікі. Стіх.

Діне нів кі мінік та сі мі
стій пре мініе, нічій кі юцімік

та сі мі чефци.

Дій піонія Ісаі: чітін: Кап ні с: ді
мінів мілів діт міе лім-
бз ді жітвнітір, ка сі
кіноск кінд сі каде а
зіче ківітвіл: півітвіл дімі-
нітіца, дімінітіца мілів піві міе
оірікі кі сі лівр, Ши жіт-
внітір, дінів міні дешкір, міе
оірікіл, ізрз єврів сівітвіл:
жітвнітір, нічій мі пріческо. Спá-
теле міле лім діт спре ране,
ши фіачіле міле спре ловіре,
ши фіаца, мік ні сіам жітвнітір
пре рішнітікі сівітвіл: Ши
дінів, дінів жітвнітір, мілів
фітіті: пентрі ачікі нів мінів рі-
шніті, чій ам піві фіаца, мік кі
сі піїтвір, віртвіл, ши ам кіно-
екіт мів мівівів рішніті. Пен-
трі кі сі апропіе чіла че мілів
фікітіті міе дірептіті: чініе є чé-
ла че сі жітвнітікі мініе; сі
стікі жітвнітікі мініе жітвніті-
вз; ши чініе є чіла че сі жітвніті-
вз кі мініе сі сі апропіе де мі-
ніе. Ізрз дінів, дінів ба жіт-
вніті, чініемі ві фіачі міе ріві:
ізрз вій тóцій кі сі хайні ві жі-
твніті, ши кі мілів ві ба міні-
кі пре вій. Чініе їстіе жітвніті
кіре сі тікіме де дінів, сі лів-
різ гласівл славій ліврі, чіл че
оімблáцій жітвніті жітвнітір, ши
нів істіе жітвніті вій лівніні: ні-
діждівніцій жітвніті нів міле дінів
ліврі, ши ві жітвніцій жітвніті ді-
нівізів. Ізрз вій тóцій апріні-
діцій фікі ши ацжцáцій віспае
оімблáцій жітвніті лівніні фікілів
віспае, ши жітвніті віспае кірікі лі-
цій апрініс, пентрі мініе сів фі-
кіті.

Сркн

ЛСФЫНТЫШИ МАРК

Су

къг бълаш ачътъкъ : а дофмнцъ
и гънжъ .

Япон Апостола Катрз Романъ а
Кърцъ сфигълъ Апостол Павел
Четение . Кап є: Стихъ 5:

 рацилашъ, Хс, фкъ фйнд
ной слабъ, фврѣмъ са
пентръ чей не крдннчо-
ши ѿ мърнгъ , къ дѣй въ мърн
чннва пентръ чел дрѣпъ : къчъ
пентръ чел бън поате въ ши къ-
тея чннва амърн . Ши пън
Дмнезъ драгоитъ са фтъ ной ,
къ фкъ ши пакътъ фйнд ной ,
Хс ѿ мърнгъ пентръ ной . Дарз
къ кътъ май мълтъ акъм фйнд
фдрептъци прии сънцеле лън ,
невом мжнгъ прии тражнгъл де
мжнс . Къ де нѣм фрскатъ къ
Дмнезъ прии мояртъ Фюлън
съз , фйнд ной вржмашъ : къ
мълт май вжртъс фрсканнгън ,
невом мжнгъл фтъ вѣнца лън .
Енлъ : дела Марко . Кап є:
Стихъ 5:

Фврѣмъ ачъл сфат ѿ фзкъп
Архирей къ бзтвннй .
Сфжшипълъ :

Чѣле че са сънс къ дѣнгъл фтъ
шисалнмъ . Ши дъпъ ачътта четимъ :
Жлкънръ дела Матдено : къ-
вѣнгъл пентръ Врчес : Апой :

Дмнгъл Дмнезъ вънне е къвжнтаръ :
Сфиге Дмнезълъ : Ши дъпъ

Тапза постръ : Кондакъ :

Пре чел че са вътнгннйт пентръ
ной : Дмне миащене : м .

Руѓчионъ

Чѣла че фтога врѣмъ : Дмне
миащене . Ги Слаба , ши акумъ

Чѣла че єшъ май Чинститъ :
Атъ пънгъл Дмнгълъ блгосло-

вѣще Прѣните .

Предъдъл
Дмнезълъ миастибѣщете спре
ной : Апой Молитва .

Пѣпжне Дмнезълъ Прѣните аточ
пътѣриче , Дмне Фіодор оунъл
некъп Ісъ Хсъ , ши дѣнгъл сфин
ти , съ Дмнезълъ , съ пътѣре , ми
лъщемъ пре миине пакътъсъл .
Ши къ жудекъциле къреши , мжн
тъщемъ пре миине не врѣдникъл
робъл тъз . Къ вънне єшъ къвжн
татъ фврѣчъ вѣчнисор Амин .

Ши фрдатъ фрѣпем :
жжжжжжжжжжжжжжжжжжжж
Часълъ ал Шаселъ зицън .

Веници съ не лкннмъ фрзрѣлъ
лън постръ Дмнезъл . Де ги сори :

Уламъ , пг . 53

Мнезълъ фтъръ Нъмелъ
тъз мжнгъщемъ , ши
фтъръ пътѣре та мжжъ-
декъ . Дмнезълъ аикълътъ Ръгъ-
чннмъ мѣ , л фрѣекъ граюриле
гърнъ мѣле . Къ Стрѣннн са
скълът асъпра мѣ , ши чей тарай
и къгътъ съфлрѣлъ мїе : ши
наль пъс пре Дмнезъл фрннитъ
лър . Къ ѿтъ Дмнезъл ажътъ
міе , ши Дмнгъл е сприжннгъръл
съфлрѣлъ мїе , фтогаачева
чѣле рѣле вржмашнлъ мїен :
фтъръ адеевълъ тъз піжрдевей пре
дѣншнй . Де вънъ въе въо жертвн
цие : тафтърннмълъ Нъмелън
тъз Дмн , къ є вън . Къ днн
тотъ некъзъл май нѣвзѣйтъ : ши
спре вржмашъ мїен ѿ пакътъ
съкъл мїе .

Уламъ , пг . 54
Коатемъ Дмне дела съ-
мъл виклън : дела Бзр-
батъл не дрѣпът мъ нѣвз-
ѣще . Кърнй гжнлъ не дрептатъ
ф нн-

ଦୟାରୀ ବିନ୍ଦୁରୀ ମହିଳାକ୍ଷମ୍ବନ୍ଧୀ

ପ୍ରକାଶକ ପରିଷଦ୍ୟ ।

Ф іннік : тоатз зіша жндуд
рзбіле . Аквцнта8 лімбіле сале
ка де шарпе : сэтравз де аспідз
с8пг в8зеле ла8 . Педжемз
Дінне де мажла пакето8л8и , Аса-
ла сомаші пе дрепці мз скол-
то . Варій а8 жндіт с2 фпіж-
дече пашін міен , аквна8 маж-
дрій к8рз міе . Шік8 ф8пій а8
жтініс к8рз пичоларелар м7ле з
пре лжнгз кзраре смишт8ле міа8
п8с міе . Зісам Діл8л8и , Ді-
нез8л міеу єши п8 : ж ф оүреки
Дінне гла8л р8гечіній м7ле .
Дінне . Дінне п8т8рф мажнг8нрі
м7ле , оүмбірітай преєте к8п8л
міеу ж зіша де рзбіле . С2 н8мz
дай Дінне деда дорірф м7 , челві
пакето . Жндіта8 жпротіва
м7 , с2 н8мz пргсéши , ка8 п8
к8ндва с2 те фналцз . Кап8л ж-
к8пнр8рій ла8 , с8тепфла в8-
зелар ла8 ба акоperi пре джншій .
Кзд8баша преєсте джншій кзр8пн
де фок , с8рпавен пре єн жтік-
лошие , ші п8 в8р с8фері . Бзр-
бат8л лимб8пі п8сава ждрепті
пре п8мжнт : пре бзрбат8л не-
дрепт р7леле жл в8р вжна спре
стрикчюне . К8пок8там , ка-
ва фаче Дін8л ж8декатз с8р-
чила8 , ші н8бжнду липенцила8 .
Ліс Дрепцій с2 в8р мрт8рній
н8мел8ній п8 , ші в8р лжк8н
дрепцій к8 фача та .

ЧАЛМ, 90
ІАСКУЧІЩЕ ۸ АЖ8ПО-
РЮД ЧЕЛКУН ПРѢДПАЛАГ
ѢПР8 АКОПЕРЕМЖНПГУД ДМ-
НЕЗЕУЛОН ЧЕРЮЛОН СЗВА СЗЛШЛОН;
ЗИЧЕВА ДМНЧЛОН , СПРИЖННПГО-
РЮД МІЕ8 ЄШІЙ , ШН СКЗПАРѢ Мѣ,

Дмнєзевл тїєвъ , ши въю нздж-
дѣи спре джнєдъ . Къ єл те вѣ
нъзвѣнъ дин кърса вжнгтгронаш .
ши дѣ къважитвл първъртгрою .
Къ спағеле сале вѣ оумбрѣ ціе:
ши сълпг ағнпнле лъни вѣи нздж-
дѣи . Къ армъ те вѣ әлкенчурѣ
адевървл лъни : пъ те вѣи тѣмъ дѣ
фрика дѣ нօапте . Де сълѣтга че
зъолау зіша , дѣ лъквл че оумблз
лътгъ лътгнѣек , дѣ лътгнплѣ-
ре , ши дѣ драквл чел дѣ амілзъ
зі . Кадѣва деспре латврѣ та
съ міе , ши зѣче міи дѣ дрѣтга
тѣ , ши спре тїне пътсва апропія .
Лиз къ ѿкій тѣи вѣи привѣ , ши
распавтнѣ пъкетошишар вѣи ве-
дѣ ; Къ тѣи дмнє нздѣждѣ мѣ ,
пре чел прѣ лънлт аи пътсказа
ціе , нъесор вени кагрѣ тїне рѣ-
ле , ши вътгас пътсва апропія лъ-
тгъ лзкашвл тѣи : къ әлценшар
Съи вѣи порвнчи пентгъ тїне , вѣ
съ те пъзѣскъ лътгате кънле тѣ-
ле . Пре мажніи те вѣр аждика ,
ка , пъ кънда съ лътгндеи дѣ
піатрѣ пичорвл тѣи . Преке а-
спидз ши вазнлск вѣи лъкзлека ,
ши вѣи кзлека престе лѣи ши престе
бзлѧвъ . Къ спре міи аи нздж-
дѣи , ши въю нъзвѣнъ пре єл ,
акопернлвою пре єл , къ аи къно-
вкѣпг пътмелѣ міе . Стргава къ-
трѣ тїне , ши въю аи дѣи пре єл ,
къ джнєдъ сжнг лънека , скоя-
тельвою пре джнєдъ , ши въю мжн .
Къ лънциме дѣ зѣле фъ въю оум-
плѣ пре єл , ши въю дрѣтга лъни
мжнгъирѣ мѣ .

СЛАВА є ѿІ АКУМ є ІЛЛІАГІА Г.
Д'ІНЕ МИАГІЩЕНЕ є АЕ Г; СОФІІ
СЛАВА , ТРОПАРІОЛ , ГЛАС , Е .

Мжнгвире аи лвкрапт әміжлоқыл
—намжылгыл Ҳсє Дмнегеүле :
пре Крчче прѣ квртеле тағе мж-
ни ай әлжинс , адуңжид тоғате
нбмұриле чебле че сігріг : Дмнеге
тәріреңіс .

Кз ны авем әдәржнблз пентрұ
мұлғате пккателье нөастре : тұғ пре
чел че сағ пеккұт дин тінен ро-
агла Наскиторе де Дмнегеү Фе-
чоарз , кз молт пойате рғанжынб
майчы спре әвлажнрікт Стапж-
нұлғы . Нұ тәрігчес кв ведтірт ғұ-
тчыннле пккүгөшнлар прѣ кв-
рат : кз милюстів тісте , ши
пойате сз мжнгвакз , чел че ай
прайміт а патніп пептірұ ной .

Ши қжнгтм Г : Тропа ре дин чк-
ле бі . Глас һ : пофторнндуле .
Анфістік Зычес Дмнвла кзтрг жі-
дові , норвадыл міеү че ам фк-
кұт бояш : сағ кв че вім сұпзрат
пре бойз пр е сөрбій бояш әм лв-
минат , пре чей лепрощи әм кв-
рзңіт : пре вәрбатула че бра әрпайт
лам әррептігат . Норвадыл міеү
че ам фккұт бояш , ши кв че
міаңи әрсплаттіт : әлбік де ман-
нз , кв філре : әлбік де апз ,
кв сәңет : әлбік ка сзмз ыбнціз ,
пре Крчче маци пироніт . Де а-
кым пввою май рззда , кіемавою
нбмұриле мбле , ши ачбілт мз-
ваш әлзен әрпреди кв Татталши
кв дхл , ши әй левою дзрғын лағ
вілца вѣчник .

Датад спре мжнкарт мб філре ,
ши әтре сбітк мб мағ адзпарт
кв сәңет :

Денгнгірін лын Ісраїл жідові ши
фарисей : Чата йпостолнлар спрі-
гз кзтрг бой : әтв Бестірника ка-

рѣ соаціи сітінкапт бой : әтв Мі-
лвл пре кареле лаціи әрсигніт
бой : ши лаціи дат мормжптулғы .
Дарз сағ скұлат кв пұткірік
са . Н8вз әшеләціи жідові , кв
біл шісте чел че бағ мжнгвіт прен
таре : ши әрп8стіе бағ ҳрзнат ,
ақеста шісте вілца , ши лвміна ,
ши пачт әмтін .

Стіх:

Мжнгвашемз Дмнегеүле : кз ай
әртірат але пжнз ла сұфлеула мі-
еү ; **Ши** тұра стіхні ақаспа :
Глас 6

Веніци пвртгтгօаре де Хс нородес
сз ведем че сағ сфертулғы 18-
да вжнгаториол кв Превціи чен
фзрз де лбіце , ас8пра Мжнгві-
тогориол нөистрұ , астгзй ай фк-
кұт виноват морціи пре Күвжн-
тула чел фзрз де морате , ши
джаңдыл айн Пилат , лағ әрсигн-
іт әлбік үл кспціні , ши а-
чбіткі паттимінд ай Странгат
Мжнгвітогориол нөистрұ , Зиңжид :
әртгле лаға Пэрнните пккагула а-
чата , ка сз күнбаск нбмұриле
әвімріт мб чк дин морці .

Ши акым шірз ақаспа .

Уалм һ . Глас А .

Дмне Дмнегеүл нөистрұ , кжт ә
де мииннап нұмелекз әртіг пз-
мжнтула .

Стіх:

Кз сағ әнзлцаттаре күйінца
тә май пре с8е де үерюй .

Дин Пророчія Ісаіи Четініе :

Кап 118 : **Стіх** ГІ .

Ша Зычес Дмнвла : әтв вә
күнбаще Прғнкыл міеү ,
ши сзва әнзлцат , ши сз-
ва мзрі , ши сзва прѣ әнзлцат
філре . **А** че кіп сзва мири
де тінен мұлци , әша вә фі фзрз

СЛОВО ВЪНІЕРІЙ ДИМІНІЦА СЛОВО

де чините ютре съаменій Вълчъ
тъгъ, ши мзрнѣк та ютре фій
съменеци: Аша съ вър мираде
дънчъл лимбъ мълте, шиши вър
лъстълъ фпзръцій гъриле съле:
къ челвра че нъ сълъ въстът пентръ
блъ, флъ вър ведѣк, ши кърій на
лъзънът вър въноше. Диме чине
лъгъ кръзът лъгълъвъ постъгъ, ши
връцълъ дънчълъ кънъ сълъ дескопе-
рът: въстътам къ оунъ Прѣникъ
наинтѣкъ лъгъ: ши кашъ ръдъчънъ
лъпъмъжътъ лъстътъ: нъ аре къп
блъ нъчъ мзрнѣ: ши ламъ възъгътъ
пре блъ, ши нъгъ аѣтъ къп нъчъ фръм-
иѣце. Чи къпълъ лъгъ не чиногътъ,
ши май дефзимъя: де кътъ блъ пъ-
тъгъвъръ фійлъръ съменеци. Съмъ че
бръ ютъгъ вътъе, ши щікъ лъръдъ
дърѣре: къ сълъ скимбътъ фада
лъгъ, дефзимътъ сълъ, ши нъгъ сълъ
сокотътъ. Йчъта пъкътеле нъ-
стъре ле ржанъкъ, ши пентръ ной
кинчълъше: ши ной амъ сокотътъ
къзъ дела дънчълъ ютъе блъ ютъгъ
дърѣре, ши ютъгъ ръне, ши ютъгъ
некъзъ. Ши єла сълъ ржанътъ пентръ
пъкътеле нъстъре, ши лъгъ пъти-
тътъ пентръ фръзъ де лъцие нъ-
стъре: чефтърѣкъ лъпъкъръ нъстъре
пре дънчълъ, ши кънъ ръна лъгъ ной
нъбъмъ виндекътъ. Тодъ кашънѣ
сънъ амъ ржанътъ, съмълъ динъ къ-
лѣ сълъ лъвътъ: ши дънчълъ
лъгъ дътъ пре дънчълъ пентръ пъкъ-
теле нъстъре. Ши ачела, пентръ
ка съ се кинчълъкъ, нъши деш-
кидъгъра съ: ка ѿ съе ла жън-
гълъре сълъ лъвъ, ши ка оунъ мълъ
фръзъ де гласъ фнанитѣ челълъ челъ
тънде, аша нъши дешкидъ гъра
съ. Атъгъ съмеренія лъгъ жъ-

декътъ лъгъ сълъ ржанътъ, ши
нъбъмълъ лъгъ чинеца спънъ; къ съ
ръдъкъ дела пъмънътъ вълца лъгъ съ
пентръ фръзъ де лъцие породълъгъ
мълъ сълъ лъвъ ла мълътъ. Ши
бою да пре чеи рънъ лъкълъ фръ-
пърѣлъ лъгъ, ши пре чеи лъвътъ лъ-
кълъ мълътъ лъгъ: къ фръзъ де
лъбъе на лъгъ фръкътъ, нъчъ сълъ лъ-
флътъ виклешълъ гъра лъгъ. Ши
ба дънчълъ сълъ къръцъкъ пре блъ
де ръне; де съла да пентръ пъ-
кътъ; съфлътълъ постъгъ ва ведѣкъ
съмънъцъ къ мълътъ вълъцъ. Ши
ба дънчълъ сълъ кънъ мъна сълъ дъ-
рѣрѣкъ динъ съфлътълъ лъгъ, ши
сълъ лърѣтъе лъгъ лъмънъ, ши сълъ
факъ кънъ щінъцъ. Ши сълъ дърѣ-
тъе пре чеи дрѣтъ къреле бънъ
слъжъщъе мълътъра, ши пъкътъ-
ле лъръ блъ левъ ржанъка. Пентръ
чъастъ блъ ва мъшени пре мълъцъ
ши ва лърцикъ дъвънълъ челвър
таръ, пентръ кърій сълъ дътъ ла
мълътъ съфлътълъ лъгъ, ши кънъ
чеи фръзъ де лъбъе сълъ сокотътъ,
ши блъ пъкътълъ мълътъра лъгъ рж-
анътъ, ши пентръ фръзъ де лъ-
цие лъръ сълъ дътъ. Баселъщетъ
чѣкъ спѣрѣзъ, кърѣ нъгъ наци: дъ-
глъсъ, ши спѣрѣтъ чѣкъ че нъгъ аѣтъ
дърѣре: къ май мълъцъ сънъ
фнътъ пъстътъ, де кътъ аи чеи ла че
аре върбътъ. АНОИ АДРЕША

Багъръ Еврънъ а Кърци Сфптулъ
Апоитъ: Пъвелъ чине, къпъ, стълъ лътъ
фацилъръ, чеи че Сфпцъ-
щъ, ши чеи че съ Сфпцъ-
щъ, динътъ оунълъ сънътъ
тоци: пентръ къре причънъ нъ съ
ръшнътъзъ аи нъмъ пре дънчънъ
фръцъ: Зикандъ: Сиънебою нъ-
мелъ

Срѣб

Слово

ЛѢФНТѢ ШИ МАРѢ

Слово

и меле тѣль фрацилаю мієнъ, и між-
локъл Бессѣричъ тѣ вѣо луздѧ .
Ши аѣзъ . євъ вѣо фи нудажадън-
дъмъ зѣтъ дѣнисъл . Ши аѣзъ .
аѣтъ євъ ши прѣнчъ карій міаѣ
аѣтъ дѣнегъ . дѣнчъ дѣка саѣ
фѣкътъ пиргашъ прѣнчъ тѣпъ-
нѣй, ши сакнелъ , ши аѣлашъ а-
сѣменѣ саѣ зѣпиргашътъ аѣло-
рашъ , кѣ прии моярте съ сорпе
пре чѣла че аѣе стзпажнѣтъ морцъ
адекъ пре дѣаолъ : ши съ нѣзв-
ѣсикъ пре аѣжъ кѣцъ къ фрика
морцъ зѣтъаигъ вѣлца єра съ-
пѣши робіенъ . Кѣ нѣ пре фиері
кѣндаа аѣзъ лѣатъ , чи сакненца
лѣни єбраамъ аѣзъ лѣатъ . Де оѣнде
датою єра зѣтъ тѣатъ асе ас-
мана фрацилаю , кѣ съ фіе ми-
люстнѣ ши крединчо єрхіеръ зѣ-
тъ , кѣ съ кърцѣсикъ позкѣтеле
ношълъ , кѣ зѣтъ аѣзъ че
аѣзъ позтимнѣтъ зѣвши , фіинда
нѣ-
спитнѣтъ : поате ши чѣлаша че съ
нѣпнгѣсикъ съле дѣзъте .

Апои єнліа дѣла дѣка Капъ :
зѣрѣмѣ аѣзъ дѣчѣ кѣ . ГС
ши пре аѣцъ дѣй факаигоръ дѣ-
рѣзъ : Сф҃ршнпту .

Дин Галілѣа вѣзжид аѣбѣтѣ :
Ши дѣлъ аѣбѣтѣ . Четенїе , аѣбѣтѣ :
Де градъ съ не фтиишии пре ной
дѣзрѣнле тѣле дѣнне , кѣ аѣмъ съ-
рчнѣтъ фоарте . Ёжъгнне нодашъ
дѣнегълъ Мажнгънѣръюл нострѣ ,
пентрѣ мэрнѣтѣ нѣмелъ тѣзъ , дѣнне
нѣзвѣтѣщене пре ной , ши кър-
цѣсикъ позкѣтеле нодастрѣ . пентрѣ
нѣмелъ тѣзъ .

Сф҃рте дѣнегълъ : Дѣнгѣ
Тѣзълъ нострѣ : Кондакъ :

Пре чѣл че саѣ зѣтнгнѣтъ

дѣнне миаѣщене : то аѣгчюпѣ :

Чела че зѣтъ тѣ вѣтъ вѣтъ :

дѣнне миаѣщене : дѣ го сой :

Слава , ши аѣкъмъ ;

Чѣл че єщи май чипртнѣтъ :

Мѣрѣ нѣмелъ дѣнгълъ благо-

словѣще Пзрнпре : Прѣштълъ ;

дѣнегълъ миаѣгнѣтѣщене спре ной :

Апои аѣгчюпѣ саѣштълъ вѣтъ

ліе чѣлълъ Маде .

дѣнегълъ ши дѣнне аѣл пѣ-

тѣрнлаю , ши аѣтъ тѣ

фзптъра Зиднгогюле :

кареље пентрѣ миаѣгнѣтѣ мѣлн

тѣле чѣнѣ не асемжнѣтъ , пре оѣ-

нѣлъ нѣкътъ фіюл тѣзъ , пре дѣ-

нѣлъ нострѣ 1С ХС лай тѣмнѣ

спре мажнгънѣтѣ нѣмълъ нострѣ :

ши прии чипртнѣтъ Крѣчѣ лѣни

завѣлъ позкѣтелаю нодастрѣ лай

рѣпѣтъ , ши аїи бирѣнѣтъ зѣтъ дѣн-

нѣлъ саѣштнѣлъ ши пѣтѣрнле зѣ-

тѣпнѣрекълъ . Аѣдцъ Стзпжнѣ

нѣнгогюле дѣ саѣменѣ , прии мѣще

ши аѣбѣтѣ аѣл нодастрѣ позкѣто-

шилаю аѣгчюпѣ дѣ мѣлзмнѣтъ

ши дѣ чѣбѣре : ши не нѣзвѣтѣще

пре ной дѣ тѣтъ кѣдѣрѣтѣ зѣ-

тѣтѣ чѣ дѣ тѣтъ пїерззтѣдѣ ши

зѣтѣнекѣтѣ , ши дѣ тѣцъ чѣнѣ че

каѣтѣ сънѣ фѣкъ нодастрѣ рѣзъ вѣзъ

ши не вѣзъци вѣржмашъ . Пз-

тѣрѣнде къ фрика тѣ тѣпнѣрекълѣ

нодастрѣ , ши нѣ позкѣтѣ нѣнмили

нодастрѣ спре кѣвнѣтѣ саѣ гѣн-

дѣннѣтѣ : чи къ дорнѣтѣ тѣ рѣ-

нѣще съфлете нодастрѣ : кѣ спре

тѣнѣ тѣтѣ дѣннѣтѣ кѣвнѣтѣ , ши

кѣвнѣтѣ чѣдѣ дѣла тѣнѣ позвѣ

нѣцъ фїинда , ла тѣнѣ дѣннѣтѣ чѣ

не аѣдопѣтѣ ши пѣрѣтѣ фїинда

дрѣ

аре прийнід, ке ұчепатг з мәр-
тұрысіре ши мұлцымітк ціе сз
әрнәлцәм, Тáпзл8н чéл8н фэр
де ұчепат, әрпезпк к8 оүн8л
нек8т Фіюл т28, ши прж сфер-
т8л ши б8н8л ши де білдк фе-
кеторюл дх8л т28: ақ8м ши
п8р8ртк ши ұв8ткін вѣчилаф әмни
* * * * *

Ши әрпезнам ши ч8л әл Нодаш
ліб, зикнід:
Беніци сзне әрнәлцәм әрпрағт8-
л8н пост8 дімнезе8

СЛОВО

ЖИТ8ЛЩЕМ8 дімнезе8ле
к2 ә8 әрт8рт әпе п8н8-
ла с8фл8т8л міе8, ә-
ф8н8т8мам әрнөрөюл әджн8-
л8н, ши н8 т8т8 с8т8р. Бені-
шам әрт8 әджн8риле м8рін, ши
әйфор8л м8т8 потопніт. Ост-
нітам с8т8рігжнід, әморцн8т8
г8м8з8л міе8, с8лв8т8л әкін
міе8 н8д8ж8нн8 68 спре дімн-
з8ла міе8. Ам8лцн8т8са8 ман
пре с8с де к8т8 п8рін к4п8л8н
міе8 че м8 оүр8с әзада8. А-
т8р8т8са8 в8ж8машн міе8 че
че м8 гон8т8 пре мін8 к8 не дреп-
т8т8: че әм жеф8н8т, ә-
т8н8чн8 әм п8т8т8. дімнезе8ле т88
әй к8нок8т8 не прнч8п8т8 әтк,
ши әрнәлел8 м8т8ле д8ла т8н8 н8-
т8з8л а8к8н8. Сз н8 сз 8шнн8з8
әрт8 мін8 че т8 әш8п8т8 пре
т8н8 дімн8, дімн8 әл п8р8рнлаф:
нічн8 сз с8 әрф8н8т8з8 әрт8 мін8
че т8 қа8т8 пре т8н8 дім-
незе8ла л8н 18рнл. К2 п8н8т8
т8н8 әм с8ф8рн8т8 с8ка8р, әк8п-
рн8т8 8шнн8з8 с8в8р8з8л м8т8
Аст8р8н8т әм ф8т8 ф8цнлаф

міе8, ши пем8рн8т8 Фіюлара май-
т8н8 м8т8ле. К2 әрн8на қа8т8 т8л8
м8т8 мжн8т8: ши с8ка8рн8е ч8л8р
че т8 с8ка8р8с ә8 к8з8т8 а8спра
әтк. Ши әм әк8п8рн8т8 к8 пост
с8фл8т8л міе8, ши са8 ф8к8т8
спре с8ка8р8 міе8. Ши әм п8с әр-
н8к8м8т8 әтк са8, ши м8м
ф8к8т8 л8р спре п8л8д8. А8спра
әтк лимб8ц8 әтк че ша8д8 әрп8р-
н8, ши а8спра әтк к8н8т8 әтк че
б8т8 в8н8. Елр 68 к8 8шнн8з8
әтк қа8т8 т8н8 дімн8, в8т8м8 ә-
де в8н8 в8н8ц8, дімнезе8ле ә-
т88 м8лцн8т8 м8лін8 т8л8 ә8з8н-
8з, әт88 әдев8р8л мжн8т8н8т8
т8л8. Мжн8т8лщем8 де т8н8 з
қа8 сз п8м8 әф8н8д8 әз8в8т8щем8
де че м8 оүр8с, ши де әджн-
8риле әпел8р. К2 сз п8м8 ә-
т8н8ч8 пре мін8 әйфор8л әпей, нічн8
сз м8 әрн8ц8 әджн8л, нічн8 сз
әрн8з8л әрн8з8л т8л8 мін8
с8. А8з8н8 дімн8, к8 в8н8 68
м8лі т8: д8п8 м8лцн8т8 әрд8-
рн8рилаф т8л8 к88т8 спре мін8
с8 әрт8рн8т8 ф8ада т8 д8ла с88-
га т8, к8 м8 ңек8ж8ес, де әр-
н8 м8 ә8з8н8, әм нін8т8 спре с8-
фл8т8л міе8, ши д8л мжн8т8лщем8
пре 68: п8н8т8 в8ж8машн міе8
мжн8т8лщем8. К2 т88 қ8п8т8
с8ка8р әтк ши 8шнн8з8 әтк, ши
әрф8н8т8 әтк, әрн8н8т8 т8 с8н8т8
т8ц8 әтк че м8 ңек8ж8ес. С8ка-
р ә8 әш8п8т8т8 с8фл8т8л міе8,
ши н8 68, ши пре че м8р мжн-
8з, ши н8м әф8л8т8. Ши ә8 әтк
спре мжн8рн8 әтк ф8т8р, ши спре
с8т8т8 әтк м8т8 м8т8 әд8п8т8 к8 с8ц8т8.

ФАН

Слово АСФИТЫ ШИ МАРТ

ФАКСИЗ МАСА ЛАРД НАИНГЕ ЛАРД СПРЕ КУРГЕ, ШИ СПРЕ РЕСПЛАТИРДЕ ЗШИ СПРЕ СМИНГЕЛЗ. АЛГНЕЧЕ-
КИ ОКИЛ ЛАРД, КАСЗ НУВАДЗ, ШИ СПИНАРДЕ ЛАРД ПУРГРД СО ГЖРБОВЕ-
ЩЕ. БАРГ ПРЕСТЕ ДЖИШИЙ ИЦИМЕ-
ТА, ШИ МЖНІЖ ИЦИМЕЙ ТАЛЕ САЙ
КУИРНІЗЗ ПРЕ ІІ. ФАКСИЗ КУРГЕ
ЛАРД ПУРГРД, ШИ ЖЛЗКАШДРИЛЕ ЛАРД
СЗ НУВАДЗ ФІЕ ЛАКУНГОРЮ. КЗ ПРЕ
КАРДЕ ТІГ ЛАЙ ВЗГРДТ, ЕНУ ЛАУ
ГОНІГ, ШИ СПРЕ АДРБРДЕ РАНЕЛОР
МРДЛЕ АДАШЕ. АДАШЕ ФОРД ДЕ
ЛБРД СПРЕ ФОРД ДЕ ЛБРД ЛАРД :
ШИ СЗ НУВАДЗ КУРГЕ АДРЕПГАПДЕ
ТА. ШІФРГИЗ АИИ КАРГЕ ЧЕЛОР
ВІЙ, ШИ КУЧЕДІСІ СЗ НУВАДЗ СІ
СКРІЕ. СЗРАК ШИ КУДАРГЕ СЖНП
Е8 : МЖНПГРД ТА ДМНЕДЕ8ЛЕ
СЗ МЗ СПРИЖННБІСК : ЛУДАВОЮ ПУ-
МЕЛЕ ДМНЕДЕ8ЛУН МІЕ8 КУДАРГА-
ДЕ. МДРДЛОЮ ПРЕ ІІЛ КУРГЕ ЛАУ-
ДЗ. ШИ ВА ПЛЗЧЕ ЛАЙ ДМНЕДЕ8
МАЙ ВХРТОС ДЕ КЖП ВНДЕЛУЛ ТА-
НДР ЧЕДІРСАР КОДРНЕ ШИ ОУНГІ.
БАДЗ СЗРАЧІЙ, ШИ СЗ СЕ ВЕСЕЛІ-
СК : КАДАЦІЙ ПРЕ ДМНЕДЕ8, ШИ
ВА ФІ ВІ8 С8ФЛЕГУЛ ВОСГР8. КЗ
АДАУЗІНГ ПРЕ ЧЕДІ СЗРАЧІЙ ДМН8Л
ШИ ПРЕ ЧЕДІ А СОВЕДІ ФЕРЕКАЦІЙ АИ
САЙ НУВАДЗ ОУРЦИСІТ. ЛАУДЕЛ ПРЕ
ДЖНІ8Л ЧЕРЮРНЛЕ ШИ ПАМЖНП8Л
МАРД ШИ КЖП СЖНП КУРГАСА.
КЗ ДМНЕДЕ8 ВА МЖНП8Н СІОН8Л,
ШИ СЗ ВАРД ЗНДІЧЕДІЦИЛЕ І8ДЕІН :
ШИ ВАРД ЛАКУН АКОЛО, ШИЛ ВАРД
МОЩЕНІ ПРЕ ДЖНІ8Л. ШИ СЕМІН-
ЦІА РОБНЛАР ТІГ ВАРД СТЗПЖНІ
ПРЕ ІІЛ, ШИ ЧЕДІ ЧЕ ЮБЕІК ПУМЕЛЕ
ПУВАРД ЛАКУН КУРГАСА.

СЛАМ 34 69 -



ДМНЕДЕ8ЛЕ СПРИЖННБІСА
МІЕ8 ЛАМІНГЕ ДМНЕКА
СЗМІЙ АДАУЦІЙ МІЕ ГРДТБ-
ЩЕ. СЗ СЕ РУШННБІЗЕ ШИ СЗ СЕ Ф-
ФРУНГЕДЕ ЧЕДІ ЧЕ КАДТГ С8ФЛЕ-
ГУЛ МІЕ8 : СЗ СЕ ЖТ0АРКZ ДЖА-
ПОН, ШИ СЗ СЕ РУШННБІЗЕ ЧЕДІ ЧЕМ
ВОЕІК МІЕ ГРДЛЕ, ФТ0АРКZ СДА-
ПГШІЙ РУШННЖНДУСЕ, ЧЕДІ ЧЕМ ГРД-
ЕІК МІЕ ВІНЕ Е ВІНЕ Е. СЗ СЕ ВІ-
КУРДЕШІ СЗ СЕ ВЕСЕЛІСК ДЕ ТІНЕ З
ТОЦІЙ ЧЕДІ ЧЕ ТЕ КАДТГ ПРЕ ТІНЕ
ДМНЕДЕ8ЛЕ : ШИ СЗ ЗНКZ ПУРГРД
МДРДСК СІДН8Л, ЧЕДІ ЧЕ ЮБЕІК
МЖНП8НРД ТА. НАРДЕ8 СЗРАК
СЖНП, ШИ МНШЕЛ ДМНЕДЕ8ЛЕ А-
ДАУЦІМІЙ. АДАУГОРНЛ МІЕ8 ШИ
НДЕВЕВНГОРНЛ МІЕ8 ЕЩІ ТІГ ДМ-
НЕ НУВАДЗБОВІЙ.



СЛАМ 34 70 -
ЛБРД СІДН8Л ДМНЕ ОУРДКІЛ ТА
ШИ МЗ АДЗІН : КЗ СЗРАК
ШИ МНШЕЛ СЖНП Е8 .
ПРЕДІЩЕ С8ФЛЕГУЛ МІЕ8 КУДА-
ВІСЕ СЖНП : МЖНП8НЩЕ ПРЕ РО-
Б8Л ТІГ ДМНЕДЕ8Л МІЕ8, ПРЕЧЕД
ЧЕ ПУДАЖДУЛЩЕ СПРЕ ТІНЕ . МИ-
Л8АЩЕМІД ДМНЕ, КЗ КУРГЕ ТІНЕ
ВОЮ СТРНГА ТОЛГZ ЗІША . ВЕ-
ЛБРД С8ФЛЕГУЛ РОБ8ЛУН ТІГ
КЗ КУРГЕ ТІНЕ АМ РДНКАП С8-
ФЛЕГУЛ МІЕ8 . КЗ ТІГ ДМНЕ ЕЩІ
ЕВН, ШИ ВЛЖНД, ШИ М8ЛГ МН-
ЛОСІНГЕ РУПУРДРЧЕ ЧЕЛОР ЧЕДЕ
КІАМІ ПРЕ ТІНЕ . АЛД ОУРЕКІ ДМНЕ
РУГХЮНГ МТК . ШИ ЖАМІНГЕ
ГЛАДУЛ РУЦІН МБЛЕ, АЛД ЗІША НЕ-
КАДУЛУН МІЕ8 АМ СТРНГАП КУРГЕ
ТІНЕ, КЗ МАЙ АДЗІН . Н8 ІСТЕ
АСЕМЕНІЦІЕ КУРГЕ ДМНЕДЕ8Л ДМ-
НЕ, ШИ НУВАДЗІСТЕ АДПZ ФАПТЕЛЕ
ТАЛЕ . ТОАТЕ ЛІМБИЛЕ, КЖП АИ
ФАКУП, ВАРД ВЕНІ, ШИ СЗ ВАРД
ДІННА

Фінна фінаїтік та Дімне, ши вор
марі півмеле тає. Кз міре єші
тіє, ши чел че фачій мініпні,
тіє єшій Дімнезе8 фічій. Повз-
уашемз Дімне фі калік та, ши
бою мібріе фітіє адеевріл тає;
беселікісіз пініма мік, ка са не
тімз де нівмеле тає. Мірті-
рінімвовою щіе Дімне Дімнезе8л
міє8 к8 тіолтз пініма мік, ши
бою мірі півмеле тає фівік. Кз
міла та міре є спре міне, ши
ан ізвевніт Сіфлєтіл міє8 діні
їділ чел май де жос. Дімнезе8ле
кілкітірій де лічіе са8 сківіліт
а8віра мік, ши а8віаріт челві
тіарі а8 ківітіт Сіфлєтіл міє8,
ши пі8 тіє8 пі8 пре тіне фінаїтік
івір. Ши тіє8 Дімне Дімнезе8л міє8
чел фідівіт, ши мілостів з фі-
делінг фівітірій, ши м8літ мі-
лостів, ши а8вівіт; ківітз
спре міне, ши м2 мілівішіе. Ді-
тіріл та слівій таіе, ши мін-
тівішіе пре фіюл слівіній таіе.
Фі к8 міне сімні спре віне з ши
са віз з чені че м2 оірізік, ши са
зі рішнітіз: кз тіє8 Дімне мілі
а8вітіт міе, ши май мінізіт.
Слава, ши а8вім Іллівіа: де г:
Дімне мілівішіе з де г: сорі:

Слава, Тропарію, Глас, № 8

Безжні тілхарію пре фічітіріюл
вієцій пре Крічіе спажніздріні з
а8 зіс: де наір фі фіст Дімнезе8
чел че са8 фітіріт, каarelе к8
ноій са8 фітініт з пі8 шар фі
а8ківіе. Саarelе різеліе саіе з пічі
саі фі візтіт пімжніл к8-
тірімвінідіз: чела че тіолтіе лікі
сіфіріт, поментішемз Дімне фі-
тіє фітірізіа та. Ши а8вім:

Чела че пініті8 ноій тікіи піскі8т
діні фічіарі, ши фітінітіе а8
рівдіт фівілі, каarelе к8 мілар-
ітіт пре міларіе а8 прідіт, ши
фівіліе а8 арітіт ка оін Дімнезе8:
пі8 тітічіе к8 ведітітіт пре
чені че а8 зідіт к8 міна та:
а8рітіе івіріт та де саамені мі-
лостів, прітітішіе пре Ніскі-
тіарік де Дімнезе8 чіліе че тіє8
піскі8т пре тіне, каarelе са ріагі
пініті8 ноій, ши мінітівіе Мін-
тівітіріюл пісті8 пре мірідіві
чел дізінаджідізіт.

Ши а8піз а8тітік кінітім, г.
Тропаріе діні чіліе ві: Глас, № 3.
Сіапіз ера а8едіт пре фікітіріюл
Черюлій, ши а8 пімжнітілій, з
спажніздріт пре Крічіе, саarelе фі-
тівікінідіз, ши зіша ірішій
фі піолтіе сікімбінідіз, ши пі-
мжніл скоціні, афіарі діні
мірмжнітірій тіріпіріе мірци-
лів: к8 каїтіе пі фінізім щіе мін-
тівішіе пре ноій.

Іе діоаш сорі з апон стіх 1,
Апіріціта8 ханнеле мікіе ліс-
івішій, ши пініті8 кімаша мік
а8 а8вінітіт сівіці. Глас 2.

Кінд а8 піроніт пре Крічіе чені
фірі де лічіе пре Дімніл славій,
а8 стінітіт кітіз дінішій: к8
че вім міхнітіт з май наїнте
де міне чініе ві8 пізвеіт пре віні
діні пекаіз з ши а8вім пініті8 че-
міні фісплітіцій міе к8 чіліе ріблі
фі лікі де віні з фі лікіліл стілі-
пілій челій де фікі е пре Крічіе
міцій піроніт з фі лікіліл мірілій з
мірмжніт міцій сіпітіт міе з фі
лікі де мініз з філіе міцій а8

Слово **Лефтий** **Ши Марк**
 Адъгъ , флоок де ѿтк къ съцет
 мацн адулът : де адъм въю кие-
 ма алте нѣмъръ , ши ачълѣ мъ-
 вър проилъвъ , фривън къ Тачъл
 ши къ съпътъл дх . **Стихъ**
 Датъл спре мажнърѣ мѣ філ-
 ре , ши фривъ събѣтѣ мѣ ма8
 адулът къ съцет .
Ши Марк ачълѣ стихъ . Слово
 А отъзъ съвъ спожнърът пре Лемн .
 Чел че адъ спожнърът пъмън-
 тъл пре адъ , къ кънънъ де спинъ
 съвъ фривънът фривътъл фривъ-
 лар : къ порфиръ минчнънълъсъ съвъ
 фривънът чел че фривълъ Чернъл
 къ нѣръ : лобирие престе събръз
 адъ лъстът чел че адъ словоизът фр
 Йордън пре адъм : къ пироапе съвъ
 пиронът Муреле Бесѣрнът : къ
 сълнца съвъ фривъ Фінъ Фечоа-
 рен : фривънънъ Патимълар та-
 ле Хсе : дрътънъ нойаш ши слъ-
 вътъ фривътъ .
Ши адъм Марк ачълѣ : Пророчество
 Знагъ чел небънъ фр нинма съ , нъ
 иште дмнезъ . **Стихъ**
 Нъ иште чел че фаче бине , нъ иште
 пжнъла оуна . **Инн Пророчъл**
Іереміей Чтение . Капълъ Стихъ

 мне дривънъ , ши въю
 къноаще : адънънъ ам въ-
 зът мещешвънърълъе лър .
 Ши ед къ оуна Міел фръл дръ-
 тате чел адък спре жънгълъе на мъ
 къноисът : къ ганълѣ асъпра мѣ
 ганъл ръз . Знекънд : винънъ съ
 езгъм лемн фр Пажнѣ лън , ши
 съл піжрдем др пре пъмънътъл че-
 лар въй , ши нъмелъ лън съ нъгъз
 май поменъсък . **Дмн** адъл пътъ-
 рилар , чела че жънгътъ къ дреп-
 тъл , къреле испитътъ нинмиле
 ши фривънъ , дъмъл съ въз дела-
 тине ръсплатътъре адъпра лър : къ
 це ам дескоперит фрдептърѣ мѣ .
 Центъл ачълѣ аша зъче дмнъл
 адъпра съаменълар дин фрнадъ .
 чед че къдътъ съфлетъл мѣзъ зъ-
 канд : нъвънъ пророчъ фр нъмелъ
 дмнълъ , гард де нъ , вънъ мъръ
 фрмънълъ нойаше . Центъл ачълѣ
 аша зъче дмнъл Пътърълар :
 ѿтъзъ є8 въю черчегъл адъпра лър ,
 тинерътъ лър вър мъръ де събіе ,
 ши фечорътъ лър , ши фрѣтъл лър
 съвъръ стигнъце де фоме . Ши нъ
 вър адъѣ єнъ ръмшнъцъ , центъл
 къ въю адъчесътъл адъпра челара
 че лъкъсък фрнадъ , фр дмнъл
 черчегърътъ лър . Дрептъ єшъ тъ8
 дмн : къ въю ръсплатъде кътъръ ти-
 не : фръз жънгъцъ въю грънъ къ-
 търъ тине : таите , къ калѣ пекре-
 динчошилар спорѣщъ : фрмълци-
 тъял тъцъ чед че лъкъсъдъ по-
 рънълъ , съдътълъ пре єнъ , ши
 адъ пранъ ръдъчнъ : съдълъл адъ
 фркътъ , ши адъ фркътъ рълъ :
 дмнълъ єшъ тъ8 дмнъ де гъръ лър ,
 ши деспартъ де фривънъ лър .
 Ши тъ8 дмнъ мълънъ , възгътъ-
 май , ши адъ испитътъ нинма мѣ
 днайнътъ та з адънънъ пре джншнъ
 къ нинъе съй спре жънгълъ , ши
 къдрцътъ пре єнъ къ фр зъла жън-
 гърътъ лър . Пажнѣ кънд въ плѣнъ-
 це пъмънътъл , ши тълътъ тъблъ
 Царинълар съ въл оука де ръштъ-
 циля челара че лъкъсък пре джн-
 съл ; пернътъ добротъчелъ , ши
 пажрнъл , къ адъ зъс : нъва ведѣ
 дмнезъ зънъе нойаше . Пичорълъ
 таите

Ча́ле алгірд з ши те славеск пре
тіне. Адунáців тóлте фіернае
цáрній, ши сз віе сза манжнче
пре єл. Песторі мълци а8 стри-
кáт віж мѣ, спуркáтав пárтѣ
мѣ, фикұтав пárтѣ мѣ чѣ
арйтз пустіе не оумелатз.
Пустіа8 пре джна ұтру перичі-
нѣ піерзгін. Кz аша зіче дм-
ніял: пентр8 тóці веңіпій чей
рзі, кáрій сз атніг де мошени-
рѣ мѣ, кáрѣ сзам фірфінг ну-
рұд8л8н міе8 Ісаіл: атз 68
бою смұлре пре єн дин пzmжнтул
лар, ши кáса І8деи сөбій скóате
дин міжлокұл лар. Ши ба фі
кáнд ғію бою скóате пре єн, фі
тбáрчемзвою, ши бою міл8н пре
єн, ши бою фáче фіерде кзр8л
такаш фі мошіж са, ши фіеце
кзр8л фірмжнтул сз8.

Апóй. Апóстол:
Кетрз сөрғен ақғарцин Сфінтул8н
Апóстол Пáвел Чеңеңіе.

Кáп. із стіх
Гацилші: авжнід фарзз-
ніре а ұтру ұтру чѣле
сфінгіе прін сжнцеле л8н
І6 ХС, пре кале ніаю
ши віе з кáрѣ піе8 әннойт ніаю
трын Завѣса, адекз прін Тр8-
п8л сз8. Ши Прéшт мáре прéшт
Кáса л8н дмнез8: сз не аропі-
ем к8 айнімз дрѣпта ұтру аде-
рірѣ кредінцій, фінід стропіци
әйнімі пентр8 к8ношінца чѣ
рѣ, ши спзлай ұтруп к8 апз
к8ратз: сз цине мэрт8рінірѣ
ніздеңдій не калтітз, (кz Кре-
дінчіс еште тела че а8 фіргад8-
ніт) ши сз к8ноашем оұн8л пре
лаптул спре фіемпартѣ драгостїй,

НІ.

ши афаптегілші б8не, не пірғанінд
адунáрѣ нодітз, пре к8м а8 оү-
ній сөбінчію, чи джемінінд оү-
н8л пре алт8л, ши к8 алт8та
май м8ліг, к8 кáт ведеци а-
пропінінд8іе зіша жұдекéцій, кz
грешінд ной де б8нг вое д8пз че
л8ом к8ношінца адеев8р8л8н: а
т8 май рзмжн жерітв пінтр8 пз-
кáт, чи сз ашептáре сзде кáрѣ
фіркошіатз а жұдекéцій, ши
юцимѣ, фок8л8н: кáреле ва ми-
ст8н пре чей протіенічі. Аспі-
джнід8се чінеба де Лібұтѣ л8н Ашы-
сі, мóаре фірз де мілз прін
діаю са8 трёй мэрт8рін: со-
котній, к8 кáт май м8ліг з
Сза ва олжі спре май амарз м8н-
кz, чела че а8 кзлакат пре фіюл
л8н дмнез8, ши а8 сокотніт
афі спуркат сжнцеле леңтій, к8
кареле са8 сферніт, ши а8 дефзі-
матг дар8л дх8л8н; кz тім пре тел
че а8 зіс амѣ े рзплагтірѣ, 68
бою рзплагті, зіче дмн8л. Ши
тіршін: дмн8л ва жұдека пре
нород8л сз8. Афіркошіат л8-
к8 аште аігадѣ әмжніле дм-
нез8л8н чел8н ві8.

Булл діаа Ісаінно кап дій үр: к8
врт8міб аткá д8са8 пре ІС дез-
ла калға фінбáн. Сфіршнтул8
в тіккewар пре кáреле л8н фі8ні:
Ши оз п8н Чеңеңіе к8жнтул8

Алғынн: **Веңчій; Апóй;**
Н8нде да пре ной пжн фіршишт
пентр8 н8мелe т8з8 тела сферт
ши н8 сприка леңтір8ра та, ши
н8 діпзрт8 міла та, деля ной,
пентр8 Ібраам тела юбіт де тіне,
ши пентр8 Ісаік роб8л т8з8, ши
Ісаіл сфернтул т8з8. С фіні
дмн8

Слово

Слово

ЛІСФІНГА ШІЙ МАРІ

Слово

Дімнез'євле : Д8пз Тáтла нóстя

Кондак.

Пре чéл че са8 рхетигнит пептре8
нои , веницн сзлаздзм : кз пре
їчеста ла8 ввz8т Марія пре
лємн , ши а8 зи : дe ши рáбзї
рхетигніре , т8 6ци фіюл ши
Дімнез'євл мі88 .

Дімн міл8жнене : т. Вугчюнк.

Чела че фтоатг вртмі8 :

Дімн міл8жнене . Г. СЛАВА .

Чела че єци ман чимітатз :

Дімнеле Дімн8ль благословѣще

Пзрннте :

Дімнез'євле мілостивѣщече пре нои :

Брил . Ши вугчюнк .

Тзпжн дімн іссе хсе дім-
нез'євл ностя , чела че
їддел8нг а8 рхедат пеп-
тре8 грешалеле ностя , ши пхнз
ла а8ест чат дe а8ум пхнз а88с
пре нои : Ітре8 кáреле пре лємн8а
чел дe вілцз фзкапорю фінн
рхетигніт , тжлхарюл8и чел8н
біне к8ноккапорю фтграре філ8ю
їн фзк8т , ши к8 молртк пре
молярте а8 сфержмáт : к8рцб-
шнене пре нои пзкапошт ши пе-
врїдннтий ровий т8й : кз ам гре-
шнт , ши фзрз дe лбце ам фзк8т ,
ши н8 с8нптм врїдннтий сз рж-
дикзм їкій нодрн , ши сз при-
вім ла фнзлцзм ї Черюл8и . Пеп-
тре8 кз ам лсат калк дрпгцзт
т8ле , ши ам оумблйт фіонл
їннмнлар ностя . Чи не р8гзм
не асемннптей в8нктзт т8ле ,
т8ртгнне пре нои дімн д8пз м8л-
цимк мілн т8ле , ши не мжн-
т8лшне пре нои пептре8 н8мнле
т88 чела сфер : кз са8 стін

Ітре8 дешергчнене зілеле нода-
тре . Скóлтене пре нои дін мж-
на протівннк8л8и , ши не йртг
нош пзкапеле , ши сомбарт гжн-
д8л ностя чел пр8песк : кà ле-
паджннд пре сом8л чел веќю , Іт-
ре8 чел н88 сз не фрпкзм ; ши
ціе сз віец8нм Стзпжн8л8и но-
стя ши фзкапорюл8и дe біне .
Ши ашà фурмажннд пор8пчнлар пá-
ле , ла соднхна че вічннкз сз
їд8нпјем , оїнде мітте лжкаш8л т8-
т8рв8р челар че сз веслеск . Кз
т8 6ци д8пз а8евзр веслія че
а8евзрата , ши в8кврія челар че
те юбеск Хсе дімнез'євл ностя :
ши ціе мзріре фнзлцзм фрп8нк
к8 Пзрннте т88 чел фзрз дe Іт-
ре8 , ши к8 п8тк сферч8л , ши
в8п8л , ши дe вілцз фзкапорю
діх8л т88 , а88м ши п8р8рк ,
ши фврбчн вічнлар їмнн .

Дімн влажннлес фрдзб .
т88 фрп8цім та канд вен вені

СЛАВА , ши а8ум :

Поменкшнене пре нои дімн :

Чата Чербкз . СЛАВА :

Чата сферчнлар фнзрн . ши а8ум

Крэз Ітре8 оїн8л дімнез'євл :
Слзетбшн ласк ертз : Д8пз а8еста
Тáтла ностя . Ши Кондак8л :
Пре чел че са8 рхетигнит пептре8
нои : Дімн міл8жнене т.

Ши вугчюнк :

Ітре8 сферч Тронцз , Стзпжн
дe сферчнцз , фрп8ціе не деспвр-
цнт , че єшн прнчнна т8-
т8рв8р вінкапацнлар : біне вож-
ше ши пептре8 міне пзкапог8л :
Ітре8 , ши фрп8ціе Їннма-
мк , ши фрп8ціе т8ртгн-
ннкмк мк , л8мннк8з гжн8л
мі88

μῆς, καὶ τότε ἀκέφαστον εἶπε σλα-
βέσικ, ϕη σε τη λάθη ϕη σλω
ϕκήν ψίε, ϕη σε ϖίκ, οὐνούλ
σφῆτ, οὐνούλ Δηνούλ ΙϹ ΧϹ: ϕ-
τρύ σλάβα λάχι Δηνούζες Τάπτα
αμήν. Ιποπ:

Anon 50

Фіє нъмеле дънълън біне къвжан-
тат дъкъмъшъ шжак лъ вълък.

Ієг^н: Слáва ши Акум!

БИНЕ БОЮ КУВАЛНТА ПРЕ ДМНЧЛ Ж-
ПОЛЦ ВРБМЪ. ШИ СОПЧЕЧУЛО

Кадесъ ѿ ачагти ациъ а

Къ ѿм лвът ла Палестына, ѩтг8
ѧчастг с фптг ши мре зи а ви-
нерий з ѿн8 фаче прѣжде сщеннна з
ничнѣ гарз Дигт8ргіе дє съвѣршитг з
чи фкз ниичн масг н8 п8нем, ни-
чн мжнкѣм ѩтг8 Ѿчастг зи арз-
сигнгнрїй: гарз дє йсите чиневѣа пѣ
неп8тичнчо: са8 прѣ встражн з
ши н8 ба п8тѣ съ петрѣкз по-
стнндусе, съ нсз дѣл8и лвн п8нне
ши ѿпз, д8пз ѿп8и8л содрел8и:
къ ѿшѣ ѿм лвът днн с фптеле
порѹнчнѣ алѣ с фпцилѡр Апосто-
лї, ѿн8 мжнка ѿвннерѣ чѣ мре:
къ ши к8вжнтул Дмн8л8и
йсите кагрз фарисеи, каре зи че
Дмн8л, къ дѣка съ ба лвѣ мрелес
деля джншии, ѿп8нч съ вар п8-
стн ѿтг8 ѿтѣле зи ле.

ЛСФНТ І ШІМДР І

В ЙН ЁР Й С Е Р Ы
Л Й А Л З Е Ч Е Л Ъ Ч Ѓ С Д Й Н З Й
Т о а к з , ш и б л а г о с л о в и н д . П р е ё ш -
т в л . Л у ч ъ п е м Ф а л м в л . ч е л д е
Ф ч е п т г ё р з : л а Д м н е С т р и г а -
т а м : п ё н е м С т и х в а й с . ш и
К д н т ё м С т и х и н ѕ С а м о г л а с и ч е з

Tales 6

卷之三

Тόατг фзптвра са8 скимбат дє
фрикz , възжнадуте пре тиhe Хсє
пре Крвче рзстигнит . Сóареле са8
дтвнекат , ши тремелїле пз-
мжнтулвий са8 кутремврат : тóа-
те ѿ8 пзтимнит дрпевнз к8 ти-
не , чéл че аи зиднит тóате : чé-
ла че аи рзбдат пенитv ной дє
вое . Дmne мзрнре ціе .

Ноғадыл чёл погжнёсік шиғарз де
лтб'це, пентр8 че ә8 күңегатп ҹи-
ле дешарте; пентр8 че ә8 жұде-
карп спре моларте, пре чела че
әйтте вілдца тұтұғаршы; минүшес-
мәре; кә фекегорюл лұмтій сағ-
датп әмжинніле чөлшар фарз де
лтб'це, шиғарз әмнелцатп пре лемп
кейниторюл де сабамені, кә с2 сло-
боғб'екіз дин әд пре чейн легацій
қарій стерігз; әделұнг ғұбда-
тторюле дәне мәрінре ціе.

Історії вважанні душе про тіні
В'якинте, Фетоара чѣ ферз бірн-
ханъ, спікнъ з душею Крічес, та кн-
гунні душе къ мілк ка ѿ Майкъ
саъ рзиніт ла йінікъ къ амара
шнъ с'єпнікъ пд къ д'єрт'єре д'єнніт'є
аданкъл с'єфлєт'єл'єй ѿспригат
къ жале: амара міс д'єннедеенкълє
Фію, ванъ міс л'єміна л'ємій: къ м
аки ап'єс дела скії л'єнін М'єльвл
л'єй д'єннеде: п'єнніт'є к'аре чѣ-
теле ч'єла ферз д'є т'єр'єл'є, саъ
къ прінс д'є сп'єнікъ, Знкжна:
ч'єла че єщї не къ прінс д'єнне м'є-
онре ц'є.

Πρέ λέμη φεστιγήνιτ εεζάνδυτε
Χσε, πρε τίμε φεκετόριλ ων
Δηνεζέύλ πγύπγώρ, ηκά χε πγέγ
πεσκόγ φερζ δε σαμάντζ, ἦγ
επιριγάτ κο ἄμαρ: Φίνα μιέγ

H I 6.

Сръмъ Съдъ АСФЪНТЪ ШИ МАРѢ Съдъ

оўнде ѿ ѿпъс фръмъца Къпълън тъз ; и ѿ съферю ѿте ведъкъ фръз дрептате ръстигнитъ ; дръгъ гъръвъщъ де те скола ; ка съвъдъ ши ѿ ѿвъръкъ га дин моръци чѣкъ де атреалъ .

Астъзъ Стъпълъ фрптърън ѿ ѿстътъ де фацъ днанитъ лъпъ Пилатъ , ши ръстигнитъ са8 дъпъ фактърълъ тъпъръвъръ , дъвъкънъдъсъ ка оўнъ міелъ де аїа вънъ въе ; къпъроане са8 пиронитъ , ши дъръ Кълътъ са8 дрънъ , ши къвърътъеле са8 дъспътъ , чѣлъ че ѿ ѿлоатъ манънъ : къпълъмъ престе събръзъ са8 ловътъ , дъзъвънърълъ лъмънъ : ши де робънъ съи са8 батъжокоритъ фактърълъ тъпъръвъръ . **С**о ѿбърътъ де съаменъ а Стъпълънълънъ ; пентръ чѣй , че лъ8 ръстигнитъ са8 ръгътъ Пирънътълънъ съ8 . **З**икънъдъ : дърътъле лъръ пъкънъдъ дъеиста ка и ѿ ѿвъ ши8 кълътърънъ де лъчъе , че лъкъ фръз дрептате факъ .

Слъба , Глаъ .

Сокъмъ дъвънърътъ чѣкъ фръз де лъчъе , ѿ ѿсъжидътъ спре морътие пре Апърътълъ фрптърънъ ; не ѿ ѿшикънъдъсъ де фачернъе де вънъе , кафъ дъвъкънъдъсле лъръ амънътъ , лъчъ дъевърътъ зикънъдъ кътъръ джъшънъ : Но ръдълъ міе8 че ѿмъ фъкътъ бъла ; ѿ ѿпълътъ 18-дъя де ми нънъ , ѿ ѿпълъ дъвърътъ де моръци нъмънъ къвъжитълъ : ѿ ѿпълъ вънъдекътъ тоатъ бъла ши не пътънъца ; дъръ къ че міа- цъи ръсплатитъ міе ; пентръ че нъвъз дъвъчесъ амънътъ де ми нънъ : дълъкълъ тъмъдънърълъръ раге ѿ ѿпълъ дъвъпра мѣкъ : дълъкъ де вънъцъ

съморънъдъмъ : ръстигнънъдъмъ пре ми нънъ ка пре оўнъ фактърълъ дърълъ , пре ми нънъ фактърълъ дъвънъ , пре датътърълъ дъ лъчъе , ка пре оўнъ кълътърълъ дъ лъчъе , пре Апърътълъ тъпъръвъръ ка пре оўнъ вънъвътъ : дъделънъгъ ръбътърълъ . Дънъе мъръре ціе .

Ши акумъ Глаъ ачедашъ :

Фрикошътъ ши прѣ съзвѣтъ тънъ съ вънъде ка са8 факътъ а-стъзъ : чѣлъ-нъ-тънътъ са8 прѣнъ , ши са8 легътъ чѣлъ че ѿ ѿдълътъ пре Адъмъ динъ блестъмъ : чѣлъ че ѿспитъщъ нънъмълъ ши ръгънъкъ . Фръз дрептате са8 дътъръбътъ ; дътъмънъцъ са8 дъкъсъ , чѣлъ че ѿ ѿдъкъсъ дъжънъкълъ : днанитъ лънъ Пилатъ ѿ ѿстътъ , кърълъ дънъ стъ8 днанитъе ка фръкъ пътърънъ . Че ръцъ : къпълъмъ са8 ло- вътъ де мжълъ Зидърънъ , Зидътъръ- рълъ ; пре Демънъ лъсъ пълъръде са8 дъдекътъ , чѣлъ че дъдекъ вънъ ши моръци : дъмърънътъ са8 дъкъсъ сърикътърълъ дъдълънъ . Чѣлъ че тоатъ лъчъи ръбъдътъ ка ѿмъстъ- въре , ши пре тоцънъ дънъ мжътънътъ динъ блестъмъ : дъделънъгъ ръбътъ- рълъ . Дънъе мъръре ціе .

Бъхъдъ ка ѿлъя : Дъмънъ лънъ ; Пъзъкъмънъ Улъмъ , ка . Глаъ дъ- Апърънътъ хънисле тълъе лъръвъ- ши , ши пентръ къмъша тъкъ ѿ ѿдънъкътъ съръци . **О**тъхъ : Дънъе дънъзъвълъ міе8 дъ амънътъ спре ми нънъ , пентръ че май лъсътъ ; ка ѿшъре Четънъе .

Капъ , лъгъ Стъхъ дъ- Рънътъръ Дънълъ кътъръ Мъгънъ фацъ кътъръ фа- цъ , ка къмъ дъръгъ чи- НЕВА

неба купрз Прі́ліпенбл съ8, шіл
трумнгѣ ла таеврз . І́єз іс
фенорвл л8и Наву тажнрвл са8-
га л8и н8 єшѣ дин куарц . Ші
а8 зіс Мовгн купрз Дмнвл : й-
ти п8 зічн міе , сколате порш-
двл ачеста ; ші п8 н8міай арз-
тат , пре чінне вій сз трумнці
к8 міне : ші п8 міай зіс міе ,
ци8те пре тінне май м8лт де кжт
пре тоцн : ші хар аї ма міне .
Дечй . де ам афлат хар фнаінгѣ
ти . артате міе жевцн де фá-
цз , сз тевз : кà сз афлат хар
фнаінгѣ та . Ші кà сз к8носк
кà лімба ачеста йсте поршдвл
п8 . Ші а8 зіс л8и Дмнвл є8
жевмі вію мѣрце фнаінгѣ та ,
ши тево повзц8и . Ші а8 зіс
Мовгн купрз джнбл : де п8вей
мѣрце п8 жевцн к8 ной , сз
н8мз скобцн пре міне де амтѣ .
Ші к8м сз ба ші адееврат , кà
ам афлат хар фнаінгѣ та , є8 ,
ши поршдвл п8 : чі мегжн
п8 к8 ной мзбю прослзбн є8 ші
поршдвл п8 , май м8лт де
кжт тоате н8м8рие кжте санн
пре п8мжн . Ші а8 зіс Дм-
нвл купрз Мовгн : ачест к8-
вжнгѣ ал п8 , кареле аї граіт .
сօі фаче : кà аї афлат хар ф-
наінгѣ мѣ , ші пре щі8 пре ті-
не май м8лт де кжт пре тоцн .
Ші а8 зіс Мовгн : артатмі слá-
ва та , ші а8 зіс Дмнвл л8и
Мовгн : є8 вію мѣрце фнаінгѣ
та к8 слáба мѣ , ші вію к8ема
жт8и8 Н8мел м8е8 пре Дмнвл ф-
наінгѣ та : ші вію ми8и пре
кареле вію ми8и : ші н8мз вію
фадрл де чіннмі ві фі мілз .

Ші а8 зіс , п8 вій п8тѣ ведѣ
фáца мѣ , кз п8 ва ведѣ см8л
фáца мѣ , ші сз фіе ві8 . Ші
а8 зіс Дмнвл : та та лок ла мі-
не , ші вій ста пре п8лпгз .
Ші кжнд ва та та Слава мѣ ,
те вію п8н ффербіта п8етрій ,
ши вію акоperi к8 мжна мѣ пре-
спе тінне , пжнз кжнд вію та та .
Ші вію л8и флаіт8рій мжна
мѣ , ші ат8нчн вій ведѣ д8і8л
міе8 , та фáца мѣ та са арз-
таке .

Прокимен Уалмъ лд . Глаза д.
Ж8ака Дмнне пре чін чем Фак
Стражмбгате : Аз рзебю т8лш
че д8і8 рзебю міе . **Стіх :**

А армз ші на8зз : ші та скоб-
алз к8р8 аж8н8ріл міе8 :
ела . І8в . Ч8т8ріе :



Каіз мб . Стіх . ві .
лагодовітав Дмнвл ч8-
ле де апоі та л8и І8в
май м8лт де кжт ч8ле
дин тж : Ші єра добнгбаче
л8и , с8н п8т8 спр8т8е мін ,
к8міле ш8кіз мін , п8рекі де ю8і
соміе , Аснне де чирбдз сміе .
Ші а8 са8 н8к8т8 л8и ш8пте фе-
чорі . ші тр8н ф8т8 . Ші а8
к8емат пре ч8т8 дин тж зів , ші
тре ч8т8 де а888 Касіл . та пре
ч8т8 де а888 Амал.енг8р : Ші
а8 са8 афлат а888 менѣ к8 ф8т8-
м8у8 ф8т8елар л8и І8в с8пг
Ч8рі : ші а8 дат І8в ф8т8елар
с8ле мошіе жтре ф8ацн л8д .
ші а8 тр8н та л8и д888 з8т8 л-
ч8ка аї с8т8 ші ш8пт8з8чи .
Ші а8 тр8н пре сп8те п8т8 аї
д888 с8пг та п8т8 з8чн ші с8пг ,
ши а8 віз8т8 І8в пре фенорі С8пг .
ши

ши пре фечорий фечориша съи
пънз ла ал патрчлък пбм. Ши
ал мърйт Йове ватржн ши илн
де зъле. Ши скрие, асте кз тѣр
съвѣ сквла єл фречнъ къ кърт
дмнчл ва фрчл пре єл. Ачаста
са8 тжлкчнг дин къртѣ сире-
ни: кънз ал лккчнг фр-
мънгчл ѹвнгндїй фр хотарзле
Ідчмей, ши ал ѿрабий. Ши май
нанте єрѣ пчмеле лчн Йове. Ши
лчнз мчрре дин ѿраби, ал пч-
нкчп фио, ал кърчл пчмеле єн-
нон. Ши пре патгиз8 лад кемат
Заред. Фечор дин фечорий лчн Й-
сов: тѣр пре мчмса ѿсврра: ши
лч8 фбст єл ал чнчилѣ дела
ибраим.

**Прокименъ. Уалмъ. П. Глъсъ. Г.
Дмне. Дмнчез8л ностр8, кжт
е дмнчнагт пчмеле тѣ8 фрчт
пчмажнгчл:**

**Къ са8 фнцлцатъ мадре къвтица
тѣ май пре съи де Чесюри:**

Ин Пророчіја Ісаїнъ Чесюри:
Кап., ибо. Стихъ. Г.

Ши зъче дмнчл, алтѣ вѣ къ-
нолице првнчл мт8: Аист: рл:
Апой Апостолул:

**Прокименъ. Уалмъ. П. Глъсъ.
Пчччмас8 фрчроли чѣ май де
дес8пт, фрч8 чѣле фрчнекаџе,
ши ф бу8мбра морций.** **Стихъ**
Дмне дмнчез8л мжнчнгнрїй мѣ-
ле; зъша алм сиргагт, ши но-
аптѣ фнанитѣ тѣ:

**Вътре Коридѣнъ ал кърдїнъ съ:
Апост: Павел чесюри Кап. а сти: ибо.**


Рацнаша: къвтица къвтица Кр-
чн чѣлаша перитори пчв-
нис асте, тѣр нолиш че-
лаша че не мжнчнгнм пчччмас8 лчн

Дмнчез8л асте. Къ скрие асте:
пчмажнго ѹцелепчюнѣ ѹцелепчи-
лаша. Ши чннца чѣлаша чи8ци съ
вѣю лепзда. Оунде асте ѹцелеп-
ч8л: оунде є кврчнчлъюл: оунде
асте фрчеветориул вѣкчлън ач-
нчнгчл: ал дольз на8 сокогит
Дмнчез8л пчвнз ѹцелепчюнѣ лч-
нн ачнчнг: кѣ де ватѣме че фрч8
ѹцелепчюнѣ лчн дмнчез8л, на8
кънос8т лчн, къ ѹцелепчюнѣ
пре дмнчез8л, бнне ал вонт дм-
нчез8л при пчвнз мрчнчнчнрїй
а мжнчнг: пре чеи крдннчшаш
Пенчр8 кз ши жидови де сѣмн
фрчбз, ши єлінн ѹцелепчю-
нен кънгт: тѣр нолиш мрчнчнчн
пре ХС чеи рготигнит, жидовиша
адекз смиштблз, ши єліннлаша
пчвнз: ши ачелашн ѿнгчрїй
чѣлаша къемаџи жидовиша ши єл-
ліннлаша, пре ХС пчччмас8 лчн
Дмнчез8л, ши ѹцелепчюнѣ лчн
Дмнчез8л. Кѣ чеи пчвнз ал лчн
Дмнчез8л май ѹцелепт де кжт
саменїй асте: ши чеи слаб ал
лчн дмнчез8л, май тѣре де кжт
саменїй асте. Кѣ ведеџи къема-
рѣ волстри фрчнлаша, кз пчв-
нци ѹцелепци д8пз пр8п, пчв-
нци пчччмас8и, пчвнци де
в8н пбм: чи чѣле пчвнз ал лч-
нн ачнчнг: алес дмнчез8л, кѣ
пре чеи ѹцелепци съи рчшнчнг, ши
чѣле слабе ал лчн ачнчнг алес
дмнчез8л, кѣ съ фрчнгнг пре
чѣле тѣри. Ши чѣле де итѣм
прост ши не вогат ф сѣмз алес
лчн ачнчнг алес дмнчез8л, ши чѣ-
ле че пчвнз сънгт, кѣ пре чѣле че
сънгт съ стриче. Кѣ съ пчв-
нци лчн де пчвнз оун пчвнг фрчннг
лчн

АВІЙ ДМНЕЗЕВ: динітв кареле вон
Сжнпещи л ХС ІС, кареле са8
Фзквт нодаш фцелепчюне дела
Дмнезев: ши дрептате, ши
Сфнцире, ши нзбзвнре, ка прен
квм тісте скрів, чела че са8 ла8-
дз, л Дмнвл са8 са8 ла8де. Ши
Е8 венінд ла вон фрцнаш, ве-
нітам н8 к8 фнлцзарф кувжнп-
лвн, са8 л фцелепчюни, вагінд
вонаш мартврніарф лвн Дмнезев:
ка пам жудекатг аци чесла фрв
вон, фрв н8мл пре ІС ХС, ши
пре ачаста рзотигніт.

АЛНАЛВІА. Глас 2. **СТІХ:**
Мжнтущемз Дмнезевле кез л8
Фрвратг апе пажа ла с8флєтв
тіев.

СО карз л8 ацептатг с8флєтв
тіев ши патимз. **СТІХ:**
Са8 са8 фрвнече сокій ліш ка са8
вазз.

БУЛІА деда Матдєю. Кап 2.
Крбмз ачбж сфаат л8 фзквт
тоци Ахїерей: Сфжшитв:
А пртжма моржнп-лвн з
Апой сбнчнчнчеле Єктнй:
С зничем тоци дин тог с8флє-
тв. Ши д8пз ачаста:

А вреднчнчнчне Дмнезев
Апой єктнй: С з плиннм р8-
гнуниле поастре чбле де са8
Дмнвл.

Ши чбле лайте, ши д8пз вогла-
шнєи: Кжнтуз.

ЛА СТ ІХ О Е Н Й.
Стіхнриле Подобннче, А; Глас 2.
Гада Срдечка.

Кжнду тів погоржт де пре лема
морт чел дин Атімадє, пре тінне
вілца т8тврв, к8 смірнш ши
к8 цвлью тів фрвшвратг ХС,

ши к8 драгосте са8 лдемнаг л
свртта, к8 кнма ши к8 в8-
деле трвп8л т88 чел не спри-
кат: фрв к8принжндуе де фрі-
кз са8 в8кврл спригнду ка8тв
тіе: мзрнре смереній та8е юн-
тровле де с8амені.

СТІХ:
Дмнвл л8 фрвцнг, л8тв8 по-
доавз са8 фрвкаг, фрвкаг8-
м8 Дмнвл л8тв8 п8твр8 ши са8
лчніс.

Кжнду тів п8к фрвблз нодаш пан-
тв8 т8у, в8нпг8юле лл т8-
тврв, л8д8л чел к8 т8тв8л де
ржс в8зжнп-лвте са8 фрвзнг,
в8в8арле са8 с8ржмат, ши
п8рнле са8 Здровнг, моржн-
п-лвнле са8 дешкнс, морцнй л8
фрвкаг: лтвнч ши лдам к8
м8лцмнп-лвте в8квржндуе л8 спри-
кат це: мзрнре смереній та8е
в8нпг8юле де с8амені.

СТІХ:
П ентр8 кез л8 фрвцнг л8м8 ка-
ргк н8ізва класі.

Кжнду тів фрвнк фрвблз к8 т8-
тв8 вонінд, чел че погречи дин
Фрв Дмнезеврн не к8прине, ши
не хогвржт, аи фрвблз к8мз-
рнле морцнй, ши аи дешертатг
т8олте фрврцнг л8д8л л8тв8л ХС:
лтвнч аи фрвднчнчне ши ачаста
с8мегнг в8гословнїй чей Дм-
незеврн ши славн, ши л8мнпн
т8ле.

СТІХ:
Касій та8е са8 к8внк с8нциені
Дмн в8тв8 л8нүмне де зіле.

Кжнду тів в8з8т погречи л8тв8
клеветнг де чей фрв де л8вч, ка
к8м аи фрв ф8ст лмзунтօю, ши
т8акта моржнп-лвн печет-
лвнг л8 к8 мжннле, к8 ка8е л8 фр-
внг, Касія та8е чей не сприкв-
ч8лз.

Срѣдъ АСФАНТЪ ШІИ МАРКЪ

чоаіс : атгѹнчій са8 спгїмжнітат
де не опгєз фделѹнгъ ргедарѣ та ;
жс вгкѹжнідѹссе де мжнтуири
поястръ , а8 стргат ціе : мз-
ріре смереній таle ювітогорюле де
саменій .

Сафія шіи Акѹм: Глás є . 1
Пре тиіне чела че пе фбрати к8 л8с-
мина ка к8 оуи вешмжніг , по-
горжнідѹте , де пре леми Іѡніф
к8 Никодім : шіи вгжнідѹтег
морт э гол не фгропалт : Пажн-
щере к8 оумнінцуз л88нд , шіи
тажнідѹссе а8 зіс . Вай міс
прѣ а8лче Іс , пре кареле к8
п8цін тай наїнте вгжнідѹтег
Соареле пре Крѹче ристигніт ,
к8 фп8нѣрек са8 ферзкаг , шіи
пзмжнідѹл де фрікз са8 кла-
тиіт , шіи Катанетѣзма Батѣ-
річій са8 ѹпіт : чи ѿтг ке пе
ваг акѹм пре тиіне , с8п8нідѹ-
тег морциій де в8нз вое пеңтру
міне . К8м пе вое фгропа Д-
нене\${\delta}\$ла міе8 ; са8 к8м пе вое

фгш8р8 к8 ѹолциюри , са8 к8
чес мжній мз вое атгїнци де пр8-
п8л та8 чел не стрикаг , са8
чес кжніт8р8 вое кжнта а8чесій
тaле де анч8 фд8р8тес ; мзрек
п4тимнле тaле , к8 ижніт8р8 ла-
84 фгропа8т8 та , фпредн8 шіи
жвілр8 , стрикаг : Д8н8 мз-
ріре ціе .

Апой :

Акѹм словозеши ;
Сфнтие Д8н8е8ле : Д8п8
Та8т8л ностр8 : Тропа8т8 .

Глás є . 2
Іѡніф чел к8 в8н кіп , де пре
леми л88нд прѣ к8р8т Тр8п8л
т88 , к8 ѹолцию к8р8т фгш8-
р8нідѹл , шіи к8 Мирѣзме фмог-
мажнідѹл в88 фгропа8нідѹл ла8 п8с .
Миропосыпалор М8ері , стажні
лажгз Мормажнідѹл , а8
стрикаг : Мирѣзмел Мօцци-
лор схінт К8вішасе : арз Х8-
п8тре8ній са8 арзгаг стражні .
Пре фделѹнгъни ; шіи С8п8т8 .



С
8
п
8

С
8
п
8

С
8
п
8

АСФН-



ЛСФНТАЩИМАРѢСЪМБЪТЬ
ТОЙКъЛАѢЛШЕПТ҃ЛѢЧАСДИИНОАНТ҃

Ши ՚чѣпем Оұтреңкѣ Ағпз сәбенчѣн, ши Ағпз чен 5. Psiлми
Екпеніл ՚чѣ мағе: Да Дәнегеъ է Дәнүл.

Τροπάριο , Γλάς , 6 .

И́сінф ч'єл к'в б'юн к'иі ,
д'є пре Л'емп л'яг'юд пр'к
к'яр'яг Т'яг'упл т'яг , к'в
п'ял'ю к'яр'яг л'ф'яш'яр'юд'ял , ш'я
к'в М'яг'юм'я л'м'ор'яж'яп'я н'о'г л'-
г'яп'яп'ял л'яг' п'яг . СЛАВА:

Кажди погоржат ла моларте ,
чела че єщи вілца чѣ фръ де
моларте , атвнчи ідула лай сомо-
ржат къ спрвлчирѣ Днненеїнїи :
ши кажди лїкъ віжат пре чен морци
дни чѣле де де спрт : тоалте
пугериле Череншн лїкъ спрігат :
Атвнгорюле де вілца Хсє Дннене-
зевла ностръ , мгрнре це .

ШИ АКСМ:

Муромо́сце́лѡ Мѣ́рѣй , ст҃анд
лѣ́нгъ мормѣнгъ , лѣ́песълѣ́въ стре-
гатъ : Мурѣзмеле морцила ѿ сѧнѣт
кѹбішасе : йѣръ ХС пѹтрежѹнїй
саѣ аїтатъ стреин .

Ши днѣпем а кнїгѣ Кадїсма
зї. к8 Глїс ши к8 кнїгáре д8л-
че э ши д8пз ст҃х8рї ши л8-

ДЕЛЕ АШИЖДЕРГЕ: ШИ АДАГЗ КАНГА
ЧЕЛ МАЙ МАРЕ ПЕ ГЛАС .

Быне єщи кважната дьне, а-
вацине пре пои дарептъриле тале.

Фефнчци чен фзръ понханъ ткалец
кярїй оўмезлъ флаѣцъ дмнблѹи.

ФЕРНЧИЦІЙ , ЧЕ^М ЧЕ ЧАРІКZ МЗРПГ .
РІНЛЕ АДІЙ , КІД ЖУАПГ НІНМА ВАР КІД-
ПА ПРЕ АДІНСГЛ .

Зіацъ ѿ че кіп мори, към те
шн Свѧшлѹєши ѿроапъ ; шн
стричъ ѿпразднѧ морции, шн
пре морции дин ід, ѿвїезъ .

Къ нъ ченъ че лъкъръзъ фъръ де лъ-
де, лъкънъе лъни ѳ Ѹ оѫмелътъ.

Пρε τίπε πε μερίμ Ῑσε Λιπράτε,
σὴν χινετήμ ἀγροπάρτη σὴν πάτη-
μηλε πάλε : πριν κάρε πέντε μάη-
πύντ πρε πού δην στρικεύοντε .

ΤΥ ον πορθητη πορθητη παλε
κα σε πρασιν φορτε.

Срѣс тѣсъ АСФИТѢ ШІІ МАРѢ

Чѣл че аи пѣсъ мѣдриле пѣмѣнтичъ-
льчи , Ісѣ ѣпзрѣте ѣтѣаце : а-
стг҃енъ лжкѣшъ ѣмормжнит мікъ ,
рѣдикжнѣ прѣ ченъ морции динъ мор-
мжнїури .

Со ае саѣ ѣпзрѣта кѣнъе мѣле ,
съ позаисъ ѣпзрѣриле тѣле .

Ісѣ Хсѣ алъ мѣчъ , ѣпзрѣте ѣтѣаце ,
че каджнѣ аи веніигъ ла ченъ динъ
їлъ : фэрзъ нѣмай ка съ слободѣ-
шии нѣмълъ соменесикъ .

Апѣкни иѣмъею юшини , кѣнъ
вѹю ѣкѣпѣла саїе тѣате порѣнчиле
тѣле :

Спѣпжнѣлъ тѣптичъ ѿ вѣде моргъ ,
ши съ пѣне ѣгрѣапъ ноашъ , ченъ
че аи ѣшергѣатъ мормжнїуриле
морцииар .

Мартичнѣмъвою циѣ ѣптичъ ѣпзрѣ-
пѣрѣ аиимѣй : кѣнъ мѣ вѹю ѣвзци
ѣчъ јудекѣзїилемъ арепигїи тѣле .

Чѣл че єции вѣмца Хсѣ , тѣи пѣсъ
ѣмормжнит , ши кѣ моргѣтъ тѣ
аи пїердѣтъ прѣ моргѣте , ши аи нѣ-
вогжатъ лѣміи вѣлци .

Арепитѣриле тѣле вѹю пози : нѣ-
мъ позаисъ пажи ѣ сфержнит .

Вѣчъ фекетори дѣ рѣле тѣи со-
котитъ Хсѣ , ка сѹи фекетори
дѣ рѣле , ѣпзрѣтжнѣи прѣ нои
прѣ т旣и динъ ѣштатѣ амзи-
тѣрори ченъ динъ тѣю .

Алѣтъ ченъва ѣпзрѣта тѣнзрѣла ка-
акъ саї : кѣнъ ва пози кѹвнитеle
тѣле .

Чѣл маи фрѣмѣе кѣ подоба декжтъ
т旣и соменїи , съ вѣде ка сѹи
моргъ фэрзъ дѣ кїпъ , ченъ че аи ѣ-
фрѣмѣцатъ фирѣтъ тѣптичъ .

Кѣ тѣате аиима мѣ тѣи кѹ-
пѣтъ прѣ тиhe : съ нѣмъ лѣпези
деда порѣнчиле тѣле .

Кѣмъ ва ѣвзда ѣдѣлъ Мжнїтѣпѣрѣ-
ле венірѣ тѣ , ши кѣмъ пѣизва
сфержма кѣмъ май дѣ гравъ ѣпти-
некжнѣи , кѣ съ вѣ сорбѣ дѣ рѣза
фѣлциерѣлъ лѣміи тѣле .

Аиима мѣ аи аиимѣи кѹвните-
ле тѣле , ка съ пѣз грешескъ циѣ .

Сѣ лѣміи , мѣ єиѣ ѣдѣлъ ши мжн-
їтѣпѣрѣ , кѣмъ тѣи аиимѣи ѣ-
мормжнит ѣптичнѣатъ , съ ѣвздаре
не спѣз ши не гранѣтъ .

Биине єции кѹвнителъ дѣнне ѣвз-
дарилъ ѣпзрѣриле тѣле .

Нѣз причѣпѣ аиимѣи фирѣтъ Лѣпѣ-
лиар , аиимѣи мѹлциимѣ чѣлар фэрзъ
дѣ тѣптичъ Хсѣ , дѣ Тайнна не спѣ-
сей ши не гранѣтѣ тѣле ѣгропѣрѣ .

Кѣ вѣчеле мѣле аи венітъ тѣа-
тѣ тѹдекѣзїилемъ ѣвзїи тѣле .

Со миинѣи Стреини ; єиѣ лѣпѣрѣ
ноашъ ; дѣптичориолъ Сѣфлѣрѣ мѣ-
ле съ позаатъ фэрзъ Сѣфлѣре , ѣ-
гропѣдѣи , дѣ мжнїи лѣміи Іѡниф .

Акалье мартѣнїиар тѣле мамъ дѣ-
тѣптичт , ка ѣптичъ тѣате вогж-
ція .

Ши ѣмормжнит аи апѣсъ , ши динъ
Сѣнѣрие Тѣптичъ аиимѣи кѣмъ пѣз
тѣи деспѣрднит , ачегта юстѣ лѣ-
пѣрѣ Стреини ѣптичнѣ ши тѣи слѣ-
внит .

Лѣтъ порѣнчиле тѣле мѣ вѹю дѣ-
тѣптичт , ши вѹю кѹвнодаще кѹвните-
ле тѣле .

Адевзратъ ѣпзрѣтъ Чѣрнѣлъ ши пѣ-
мжнїури , тѣи кѹвнокѣпъ дѣ
тѣате зидиѣтъ , макар дѣ тѣи
ши ѣкѣлъ ѣмормжнит мікъ Ісѣ .

Лѣтъ ѣпзрѣриле тѣле вѹю кѹ-
пѣтъ : нѣз вѹю ѣптичъ кѹвнитеle
тѣле .

Пѣнїдѣтъ тѣи ѣмормжнит Хсѣ Зи-
дѣтъ дѣлъ дѣлъ дѣлъ дѣлъ дѣлъ дѣлъ

Слово

СЪМБОЛЪ ДѢМІНЪЧА

Слово

(ръз)

ДИТОРИЛЕ СЛАВ КЛАГАТЪ ТЕМЕЛІИЛЕ
ИДУЛГИЙ, ШИ СЛАВ ДЕШКІС МОД-
МЖНГУРНАЕ СОЛМЕННІШАР.

РЪСПЛАГАЩЕ РОБЕУЛГИ ПАУ, ВІДЗМЗ
ШИ ВОЮ ПАЗЫ КУВІНГЕЛЕ ТАЛЕ.

СЛА ЧЕ ЦИНЕ ЖПАЛМЗ ПАМЖНГУЛ, Э
МУРНД ТРУПАЩЕ СЗ ЦИНЕ АКУМ
С8ПТ ПАМЖНГ, СЛОВОЗНД ПРЕ
МОРЦИ ДИН ЦИМТБРЪ ИДУЛГИЙ.

ДЕСКОПЕРЕ ШКІЙ МІЕЙ, ШИ КОЮ КУ-
НОЛЩЕ МИНОУННАЕ ДИН АЛЧУ ТА.

ЧИ СТАРНКЧЮНЕ ТРБИ СУНЧ ВІЛЦА
МІК МЖНГУРЮЛЕ, Э МУРНД ТРУ
ШИ ПОГОРЖНДУТЕ ЛАЧЕЙ МОРЦИ
ШИ ЗЗВОЛРЗЛЕ ИДУЛГИ СФРЖ-
МЖНД.

НЕМЕРНИК САНГІ ЕВ ПРЕ ПАМЖНГ, С-
СЗ АКУНДИ ДЕЛА МИНЕ ПОДУЧИЛЕ
ТАЛЕ.

ВІЛЧИНА ДИН СФЕШНИК СЗ А-
СКУНДЕ АКУМ ТРУПУЛ ЛГИ ДМНЕ-
ЗЕУ, С8ПТ ПАМЖНГ КА СУПЧ-
СЕБРОК, ШИ ГОНБЩЕ ЖГУНТБРЕКУЛ
ЧЕЛ ДИН ІД.

ЮБНГАУ СФЛЕПУЛ МІЕУ КА СЗ АО-
РЕНК, ДЕ ЖДЕКЧУЛЕ ТАЛЕ ЖТОАГЕ
ВРЕМЕ.

МЛЦИМЪ ОЦИЛШАР ЧЕЛАР ЖЦЕЛЕ-
ГГТОДЕ ЖПРЕУНЗ МЕРГ К8 ІШНФ
ШИ К8 НІКОДИМ, СЗ ПЕ ЖГРОАПЕ
ЖМОРЖНГ МІК, ПРЕ ПІННЕ ЧЕЛ НЕ-
ЖКПУЛ.

ЧЕРГАТАЙ, ПРЕ ЧЕЙ МАНДРІ: ВЛЕ-
СТЕМАЦИЙ ЧЕЙ ЧЕ СЗ АБАГ ДЕЛА ПОДУ-
ЧИЛЕ ТАЛЕ.

СЛОГЖНДУТЕ ДЕ ВОЕ, ШИ ПУН-
ДУТЕ С8ПТ ПАМЖНГ НЕЗВОРУЛЕ АЛ
ВІЕЦІН, ІСЕ АЛ МІЕУ: МАЙ ЖВІЛГ
ПРЕ МИНЕ ЧЕЛ МОРГ, ПЕНГРУ НЕ А-
СКУЛГАРЪ ЧІВ АМАРZ.

ДА ДЕЛА МИНЕ ШІКАР, ШИ ДЕФІ-

МАРБЕ, КА МЗРГУРІИЛЕ ТАЛЕ АМ
КАДТАП.

СИМБАТУСАВ ТОАТЗ ЗИДНРЪ ПЕН-
ГРУ ПАТИМА ТА, КА ТОАТГЕ ПА-
ТИМЪ ЖПРЕУНЗ К8 ПІННЕ КУВІН-
ГЕ, ШІННДУТЕ КА ЕЩІ ЖУПРН-
ХОГБЮ АПОАТЗ ЛГИМЪ.

ПЕНГРУ КА АДШЕЗУП БОМРІИ ШИ А-
С8ПРЛ МІК КЛЕВЕПРЪ: ТІРЗ РОБУЛ ТРУ
СЗ ЖВІЦА ЖДРЕППГРНЛЕ ТАЛЕ.

СІНД НІАТРА ВІЕЦІН ЖПЖНГЕЧЕ А-
ДУЛ ЧЕЛ АПОТ МЖНКАТОЮ, АД
БОДЖП МОРЦИ ПРЕ КАРДІИ АД ЖГИ-
ЧҮГТ ДИН ВІБК.

КА МЗРГУРІИЛЕ ТАЛЕ КУДЕГАРФЕ МІК
ТАЛГЕ, ШИ СФАТУРІИЛЕ МІЛЕ ЖДРЕППГ-
РНЛЕ ТАЛЕ.

ЖРОАПЗ НОЛАШ ТРБИ ПДІ ХСЕ
ШИ АД ЖНОЙТ ФІРР СОМЕНБІКZ
ЖВІННД ДИН МОРЦИ К8 КУВІНД
ДМНЕЗЕАСІКZ.

ДИПУТУСАВ ДЕ ПАМЖНГ СФЛЕП-
УЛ МІЕУ, ВІДЗМЗ ДУПЗ КУВІНГУЛ
ТРУ.

ПОГОРЖПУГЕИ ПРЕ ПАМЖНГ КА СЗ
МЖНГУЕФІ ПРЕ АДАМ, ШИ НЕ А-
ФЛЖНДУЛ ПРЕ ЕЛ СИГПЖЕ ПРЕ ПА-
МЖНГ, ТРБИ ПОГОРЖТ ПЖНГ АЛ
АД КЕЧАПДУЛ.

КАЙЛЕ МІЛЕ АЛ МЗРГУРІИ ШИ
МАЙ АДУНГ: ЖВІЦМЗ ЖДРЕППГРН-
ЛЕ ТАЛЕ.

ДА ФІРІК СЛАВ КЛАГАТГ ПІСУП ПА-
МЖНГУЛ КУВІНГЕ, ШИ АВЧАФЗРУЛ
ШАУ АСКУНС РАЧЕЛЕ, АСКУНДЖНДУ-
ТЕ ТРУ АДЧИНА ЧІВ МАРБЕ ЖПАМЖНГ.

КАЛБЕ ЖДРЕППГРНЛШАР ТАЛЕ ФІК СЗ
ЖЦЕЛГ: ШИ МЗВОЮ АЕПРНДЕ ЖПРУ
МИНОУННЛЕ ТАЛЕ.

ДА ОУН СОМ АД МУРІГТ МЖНГУРЮ-
ЛЮЛЕ ДЕ ВУНЗ ВОЕ, ЙРZ КА ОУН ДМ-
НЕЗЕУ АД СКУЛАГ ПРЕ МОРЦИ ДИН
МОР-

тормажнитърии . ши дин аханкул
аккапелаш .

Дорнитатау съфлетъл міеъ де
такнадзвіе , фретшемз фръ къ-
вінгеле тале .

Рубодъръ де лакрмай къ тжигчире
евржанд престе тіне чук квратъ ,
ка съ Манкъ съ Ісе , аз отри-
тат ; към те вон фропа Фрію .

Калѣ не дрептзій дрептзію
нела міне , ши къ лебук та мъ-
милу .

Ка газынцъл де Граж фржанд ф-
сънчирле пзмажнитълъй аи кре-
тич спік мълг родниторю , ф-
вінанд пре тоцъ съаменій чен дин
Адам .

Калѣ адевзълъй ам але , ши жу-
декацъле тале наам оүйтат .

Съпіт пзмажнит тѣй аикънс , ка
саареле аикъм , ши къ нойаптѣ
мояцъ тѣй акоперит : чи ресай
май аумніат Мажнитълорю .

Апітъмам де мартбрійе тале ,
дінне пъмз ұшни .

Пекъм аикънде лъна фаца съ-
саарлъй , тѣй аикънс гроапа Маж-
нитълорю аикъм ши пре тіне с-
чел че аи апъс прин молартѣ чук
търъпъскъ .

Пре калѣ порѣнчиларъ тале ам а-
лергат , канд аи десфат аимма
мѣ .

Хо вілца гусітънд аикъм моярте
ау слобозіт пре съаменій дин
молартѣ ; ши дзрълъшіе аикъм тъ-
търъшаръ вілцъ :

Лѣцъ пъне міе дінне калѣ фрет-
пірілаф тале , ши ѿвокъ къзпѣ пре
дінса пъръштѣ .

Пре Адам чел соморжіт прин піз-
мз де десмілт э лай , адъс аръши .

ла вілцъ Мажнитълорю къ мояр-
тѣ та , фретжандътре прин търъп
Адам ной .

Лацелегциемз , ши вон къзпѣ
лѣч та ; ши ѿвокъ пззіи пре л-
къ тольт аимма мѣ .

Жтеле фретрѣй възжандътре жтнис
моярт пентръ ной , сау спій-
тжнит ; акоперіндуе къ фр-
нтиле Мажнитълорю .

Повзълішемз фр калѣ порѣнчиларъ
тале : къ дутел ам вонт :

Погоржандътре Іоаніф Къвінте аи
пре лемн моярт , тѣй пъс аикъм
фромажнит ; чи фрімлъз , маж-
нитънди пре тоцъ ка оүн діннедзій .

Плѣкъ аимма мѣ ла мзрълънле
тале , ши нод ла лжкоміе :

Гукиріял фретрілаф фіннд тъ Маж-
нитълорю , аикъм тѣй фркът
ліор ши прічинз де фретрістаре ;
възжандътре моярт къ търъпъл фр-
ез Съпларе .

Лѣбарте ѿкін міен , са къ вілз
дешрітчионе ; фрілѣт та мъ вілзъ :

Анзлажандътре пре Лемн , аи ф-
ліцат фретрінз ши пре съаменій
чен він : іръ магжанд Съпіт пз-
мажнит аи фрілѣт пре чен че згчъ
Съпіт джисла :

Пъне ѿвзълъй тау къвінтул тау
фіор фріка та .

Ка оүн Адъс Мажнитълорю адор-
мінд търъпъшіе , ка оүн пъс де леъ
тє сколь чел моярт ; лепрѣжнди
соморжіцеле търъпълъй .

А ѿкіра мѣ карѣ ам претпѣ
къ жудекацънле тале сънти віпке .

Коастъ тѣй фретріт чел че аи
коаста лън Адам , дин кал-
тѣ аи зидніт пре ѿкуа , ши аи ніз-
боржт

ΣΥΜΒΟΤΑ ΔΗΜΗΤΡΙΑ

ВОЛЖСТІНІЗВОДРІКУРЗЦИТОДЕ.

Кαπτε ἀλη πορήτι δε πορώνικη τάλε,
τητρύ πρεπάπτε πά μι κείσε :

Ша съ віе престе міне міла та з
дмне жнитуйре та д'єв куважитуйре
тэб.

ИНЕ ВА СПУНЕ КИПУЛ ЧЕЛ ФРІКД-
ШАТ К8 АДЕКРАТ ШИ НО8 З КZ
ЧЕЛ ЧЕ СТГПЖНГЩЕ ФЗПГВРА З А-
СТГДИ Ж ПАТИМЗ : ШИ МОДЕ ПЕП-
ПР8 НО8 :

Щи вею ржипунде кубанит челяр че
мз ѿквараск 2 кз 3м низжадунит
кпту кубанителе пале.

Ви́стіларюл ві́сцій ұңғе кіп сз ві-
де морт ә әмперій спзімжитжін-
дүкес ағыстанған ә ши көм ә
мормажит сз әлкөдә әмнегіг.

Ще съ някои дни гърла мъкъважка
пълна адебъръзулън пънъкъ съфаршнитъ
и къмътъръ жудеекъцилъ тале амъ на-
дъжадънитъ

Дин Кóаста та чѣ Жпѹнез къ сѹ-
лица Мжнгѹкторюле, юмъ нѣзво-
рѣщїй вїацъ : ши мз вїи мжнгѹн
къ вїаца дин вїацъ э ши мз вїи
жвїаля къ джна : .

Ши вю пэзж атфк па пэзжрк
шткк ши ѿтквла вкквльи.

ΑΓΗΣΑΝΔΡΥΤΕ ΠΡΕ ΛΕΜΠ , ΑΝ Α-
ΔΥΝΑΤ ΠΡΕ ΣΩΑΜΕΝΙ , ΣΗ ΔΠΥΝΓΑΝ-
ΔΥΤΕ Δ ΚΟΑΝΤΑ ΤΑ ΚΕ ΗΞΒΟΡΓ-
ΠΟΛΡΕ ΔΕ ΒΙΑΖ , ΠΥΤΥΡΑΡΗ ΗΞΒΟ-
ΡΕΨΗ ΘΡΤΑΡΕ ΙΣΕ

Или ам о' мелатъ та же лафиме
из портчика итале ам кэдгатъ.

Чел къвѣтъс . Мжнгчайтъръле . пътъ

Людьобит къг тѣмре , ши тѣгъ
Фропа́т ка пре оўн морг къг
війнцъ , ши са8 спзимжнгат
де кипула та8 чёл фропкошат .

III ἀλλά γράπτε Φίππυ μεταγράψεις πάλε
καινούσσεις Φιππαράζηλωρ παῖς ηγεμόνες φίλοι
παιδιάτροι :

Съпир пъмжнит погоржнадъгте не
вънъ въсека оун морг , аи ^{ни} рзди-
кат де пре пъмжнит ла чѣле Че-
рѣцъ , пре чѣн къзъци де лколов
їсе .

Шà ам кбцетáп ла поѓчнчиле
тглде > каѓе ам юбнїт фолгте.

А е тѣи ши възѹт мѹрт , да рѣкѧ
оѹн дмнезѹв вів , а и градикат дѣ
пре пъмжит ла чееле Черенци , пре
чѣи къзѹци де а колѡ Ісе .

Ши ам өжүүкээт мэйниле тэлэ
кэтрэх порччиле тале кэре лэх
мэйнит.

Е Г҃БИ ШИ ВЗДУГ МОРГ · ДАРZ КI
ОУН ДМНЕЗЕ8 ВІ8 АН ЗВІЛПГ ПРЕ
СЗАМЕНІЙ ЧЕЙ МОРЦI, СМОРЖНД ПРЕ
СМОРЖПОРЮЛ МІЕ8 ·

ШИ МАМ ДЕПОННО АЧАУ ДЕРЕПІДА-
НДЕ ПАЛЕ.

ЧЕ ВЪКВРІЕ А'8 ФОСТ АЧІКІА , СО
ЧЕ А'8ЛЧАЦЗ М'ЛГІЗ , К'8 К'АРТК А'8
О'МПЛ'8П ПРЕ ЧЕЙ ДНН Г'Д , СПРІ-
Л'8ЧННД Л'8М'ННЗ Ф'8НД'8РІЛЕ Ч'К-
Ле Ф'ГУЧНК'АПЕ .

Поменецие кубините паде робъз
аши пъз, не каре мяки дат низ
декде:

ЛІКІНЧМЗ ПАТНІМІН, ЛАВД АГРО-
ПАРТ, МЗРЕСК ПУПБР ТА ІІБН.
ТОЮЛЕ ДЕ СОЛМЕНН, ПРИН КАРЕ МАМ
ДЕЗЛЕГАТ ДЕ ПАТНІМІЛе ЧУКЛЕ ФЗ-
ІКАГОДЕ ДЕ СПРИКЧУЮНЕ.

Αγέστα μας μηνγάλτ φίρυ σμε-
ρένιμ μὲν εἰς κυβόντην παύ μας

Івілпъ:

Азупра та Хсє слав аскѹциїт са-
віл, ши савіл погубник улья
слав тжмпнг, ши савіл єдему-
лья слав вирадит.

Чеи мѣндрїй аз фукѹп квакаф
де лѣце фоарте, тауз єш деля лѣце
та нѣмам азетѹп.

Міелѹшаша вузанда бжѹнгїлре пре
міелѹл, погрѹндулдисе кв а-
скѹциїтѹрї, слав тжигѹнг э б-
демнанда ши тѹма хлпрєднз сз
стрице.

Азсѹмїам юмнгите де ждекацн-
ле тале чѣле дин вѣк дмне, ши
мам мѣнгїлп.

Ите ши бжѹпїй бжѹнгїнг э де
те ши азчи бїнда, аарз ши мор-
мїнгѹриле лїкї дешертат, ши
аидула лай голит Хсє.

Мжнїре маэ кѹпніс деспре чеи
пизетошї, карїй пизесеек лѣрк
тл:

Двое Мжнгѹнгїюле погоржнду-
те сѹпт пизмїнг, пре сїаменїй
чеи морци бїн бжїлг, ши бїн б-
нлцат ла слава чї Пзрннгїску.

Кжнгате єфа де мїне бжѹпїл-
ле тале, бжѹкѹл немернчїей
мѣле.

Отнвл дин Тройцз аз рзбдат мо-
ирте кв сїакарз пентр8 ной кв
Трѹул, сз бжѹнгїюле сол-
феле, ши пизмїнгѹл сз кѹпре-
мѹрз.

Азсѹмїам юмнгите нозит де
нѣмеле тау дмне, ши ам пизнї
лѣрк тл.

Огрннпоцїй нѣмѹлѹн Івдїй, чеи
че аз єшнг ка дин трау бжн-
нгїнз амарз, аз погрѹп
пре хрннгїюла Іс, каделе лїк

Дат манъ.

Азасла мисаэ фукѹп міе, тк
тарептїрле тале ам квупат.

Ждекацїюл ка оїн виноват ж-
декацїй, слав аз бжѹнгїнг аз
Пїлапт ждекацїюлѹн, ши слав
дат ла моярте не др҃пти пре
лѣмнѹл Крѹчи.

Парпкѣ лїк єши дмне, зисам сз
пизесеек лѣрк та.

Ілннкѹле Ісаиа, подобдле чел
взрїтїю де сїнца, квм аци
сѹфернг де аци слободнг пре
Барабва, тауз пре Мжнгѹнгїюл
лаци дат рзстигнїй.

Рѹгатѹмам фїци тале квтоба-
тв нїнма лїк, милющемз азпк
кѹжнгѹл тау.

Чел че аи знднг пре Йдам кв мж-
на та дин пизмїнг, пентр8 джн-
нгул тїн фукѹп сїм фиришє,
ши тїн рзстигнїт кв вѡл та.

Кѹретатам ла кїнле тале, ши
ам бжѹпїе пизбаде мѣле ла мр-
твїйле тале.

Фжндулте аскѹлтїюл Вѹбин-
те Пзрннгїелѹн тау, тїн пого-
ржт пожнз ла аидула чел кѹмплнг,
ши аи бжїлг нѣмѹл сїменїек.

Гатнгатам ши нѣмам пѹреурап
а пизнї поѓнчиле тале.

Ви лѹмїна лѹмїн, вай лѹмїна
мїк Ісє прѣ юбнте аи мїеу,
стригагау Фечора, тжигѹнн-
нгїз кв амар.

Фѹниле пизетошїлуф слав бж-
шѹрат жрежѹул мїеу, ши лѣрк
та нам оїйтат.

Незмтїацѹле, оїннгашѹле, врж-
машѹле пород, рѹшииїзате м-
каф де ѹлпюри ши де сїнгѹрз
Мжнама, бжїннда Хс.

Лмї-

СЪМБЪГА ДИМИНѢЧИЙ

СЪМБЪГА

РНА)

Дмитърълъ нопцътъ мам скълътъ
Съмъ мъртъвнъсъкъ цъе спѣ жаде-
кънълъ дрептъгътъ тъле.

Пре Дълчелъ мѣ8 16.

Бънъ єшъ тъ дмнъ, ши фтъръ въ-
нътътъ та мъ фвъцъ дрептъгълъ
тъле.

Бинъ сподръкътъ оўчи гащълъ оўче-
нъчъ, шимъ дрътъ нръвълъ ръ-
тъгътъ тъле, припъ къреле тъгъ
фзкътъ вжнъгъгъръ лънъ хъсъ.

Паргъаш сънътъ є8 тъпъръ чѣлоу
че съ тѣмъ дѣ тънъ ши чѣлоу че
пъзъсъкъ порънълъ тъле.

Какъмъ ай фи фоитъ ибнъгъръ дѣ
съмъ, ашъ тъгъ фвъцърънъчътъ не-
вънъ ши съръвълъ, прѣкъ пъръзътъгъръю-
лъ, не крднънъчътъ, чѣлъ че ай
вжнътъ Мърълъ къ прецъ.

Дѣ мълла та дмнъ плии є пъмън-
тълъ, дрептъгълъ тъле мъ фвъ-
цъ.

Че прецъ ай афлътъ Черескълънъ Мъръ-
чълънъ скъмъ; че ай лътъ връд-
никъ дѣ потръка лънъ; тъпъръ връде-
ниятъ афлътъ прѣвъгемътъ сатанъ.

Бънътъ ай фзкътъ къ фобълъ тъвъ
дмнъ, дъпъ къвънътъ тъвъ.

Де єшъ ибнъгъръ дѣ сърътъ, ши
дѣцъ пѣре ръзъ пентъръ Мърълъ че
съ въръзъ спре къръцъръ Съфлъ-
тълънъ: къмъ винънъ пе айръ пре-
мъл прѣкъ аумънътъ.

Бънътъ та ши фвъцътъ, ши
къноуицъ мъ фвъцъ: къ порън-
чълъ тъле амъ кръзътъ.

Со дмнъзълъ ши Къвънътъ, со
вънътълъ мъкъ, къмъ бъо ръзда др-
гроиаръ та юѣ дѣ трѣнъ зъле, ⁵
мъкъ ръзмъ пънъма ка оўпенъ дланъчъ.

Май наинътъ дѣ че мам скърнътъ
є8 амъ грешнътъ, пентъръ ачъстъ къ-
вънътълъ тъвъ амъ пъзътъ.

Чинъемъ ба да ай, ши извъоръ дѣ
лакъръмъ, дмнъзълъка Мъръсъзъ
Фечолда спръгъ; ка съ пладнъ

Съ мъгъръ ши дъблъръ, ши мъл-
дъмъкъ съаменнаоръ плажнъцъ, ши
въ тънъгънъ тъате дръевънъ къ
мънъ Майнъка дмнъзълънъ болъгъ.

Дмълцънътъсълъ спре мънъ не дреп-
тътъ мънънънъоръ, търъ є8 къ пре-
атъ мънъма мъкъ вънъ черка порънълъ
тъле.

Кжнъ та бъо ведъкъ Мжнъгътъгъръ-
лъ з пре тънъ лъмъна чѣкъ фзръ дѣ
ани, вънътълъ ши дълчъца пънъмъ
мъкълъ Фечолда є8 спръгътъ къ
жъле.

Джъегътъсълъ ка лаптеле мънъма
лъвъ, търъ є8 ла лѣкъ та дмъ къ-
щептътъ.

Де ай ши прѣмътъ та дръе Мжнъгъ-
тъгърълъ ка пїжъра чѣкъ търе,
дъръ ай извърътъ извъръ въгъ, ка-
чела че єшъ извърълъ въеци.

Бънъ е міе ка маи смърнътъ,
ка съмъ фвъцъ дрептъгълъ тъле.

Ка динъръ съ фжнътънъ дмнъзъ-
нъ, динъ ръзълъ чѣлъ дройтъ не сълъ
въръстъ динъ коиста та, вѣкъзъ
дъшъмъ фзръ дѣ молрътъ.

Бънъ є міе лѣкъ гърътъ тъле, маи
върътъсъ дѣ кътъ мънъ дѣ ай, ши дѣ
армънътъ.

Де вънъ бъе тъгъ дрътътъ Къвънътъ
дръоапъ моръ, дъръ въгъ єшъ: ⁵
ши пре къмъ ай зънъ ай ръдикътъ
пре съаменъ, къ дръмътъ та Мжнъ-
тъгътърълъ мѣ8. Слабъ:

Лзъдънъдътъ Къвънътъ пре тънъ дм-
нъзълъ тъпъръ, дръевънъ къ
тъатъ, ши къ дъхълъ тъвъ чѣлъ
сфнътъ, славъмъ дмнъзълъкъ др-

Сръб. **Слово** **ЛОСФЫНГА ШИ МАРЬ** **Слово**

Лгропарѣ та. Ши акъм с
Фернчимъте пре тине де Дннегъс
Изкетоаре квртъ, ши чинстим
къ кредицъ сфергъ лгропарѣ
Фиолъи тзъ, ши Дннегъсълъи
ноитръ.

Ши иръ стихъл чел дин тжю
Л-
трамжидоаш странеле лпредънъ :
апъи єктенія чѣ мікъ, ши ачá-
стъ **Бохлашение :**

Къ са8 влгомовнът н8мелъ тзъ,
ши са8 прославнът лпизрциа та,
л Татглъи, ши л Фиолъи, ши
л Сфирълъи Дх, акъм ши п8-
р8рѣ ши лвѣнъ вѣчилор Амън.
Ши квдннд тчѣпем.

АДОАСО СТАРЕ
Ши лчѣпес л страна дин стажна
Тропарюл къ в8нъ ржнадълъ.

Къ десъ съ те мзрим пре тине, дз-
тгтогорюле де вілцъ, кареле цѣнъ
лтгнис мжниле пре Кръче, ши аи
Сфармът п8тгѣрѣ вржмашълъ.

Мжниле та8е ма8 фкът ши ма8
зидит, лцелепцѣшемъ, ши мз-
вий лвзцъ по8нчиле та8е.

Къ десъ съ те мзрим пре тине зи-
дниторюл т8твръ, къ прии п8-
тиимили та8е а8емъ пои не п8ти-
мъре, н8звеинидъне дин стрикъ-
чионе.

Ченъ че съ тѣм де тине мз в8р ве-
дѣ ши съ в8р веелнъ къ лтгъ н8-
внчеле та8е аи н8дзжадънъ.

Спзмжнтаргъса8 п8мжнтул, ши
содареле са8 аи8нис Мжнтарго-
рюле, а8нннд п88л8мнна чѣ не-
лсератъ Хсе, къ Т8п8л лмор-
мжнту.

К8нок8там дине, къ др8пте

сжнит ждекъцнле та8е, ши лтгъ
адевзр май смерйт.

Адормитай Хсе лмормжнту, сом-
н8л чел лдуктогорю де вілцъ, ши
дин сомн8л чел гре8 ал п8кап8-
лъи аи ржникат п8м8л соменеск.

Факъсъ даръ мила та ка съ мз
мжнгъе д8пз квдннтуль тзъ юбъ-
лъи тзъ.

Н8май є8 оуна динтре м8еръ фзръ
л8р8рѣ фиинд т8м н8к8п Фиолет
ири акъм райд д8р8рѣ не с8фернте
п8нтръ п8тима та, з8н8л п8к
Кврата.

С8мъ віе міе л8р8рнле та8е ши
в8н фн ві8: къ лбѣт та квцп-
рѣ мѣ та8те.

С8е в8зжнду8те пре тине Мжнтаргъ-
тогорюле, фиинд лпредънъ къ Тат-
тул не д8спрцит: иръ жое моръ
лтгнис пре п8мжнту, съ лфрико-
шагъ Серафимъ.

С8е ржнннѣде ченъ мжндрїй: къ
къ не др8птате а8 фкът д8спра мѣ
фзръ де лбѣт, иръ є8 мз в8н л-
взцъ лтгъ по8нчиле та8е.

Завѣса Бестр8нти са8 с8шнлт
лтгъ ржстигнрѣ та Квннтие, л-
8мнннтаргъ ша8 аи8нис л8мнна,
аи8ннзжнду8те т88 С8аре с8пир
п8мжнту.

Съ мз лтгобарес пре мінеченъ че
съ тѣм де тине, ши ченъ че к8-
нокъ мзртвннле та8е,

Чел че а8 лтгнпт дин лчеп8т О-
к8л8л п8мжнтулъи н8май къ бо-
ннца, а8 лтгат фзръ де с8-
флете ка оуи сом с8пир п8мжнту:
лгрозѣшете Ченъе в8зжнду.

Фіе ннма мѣ фзръ прихннз л-
тгъ лдр8птнле та8е, ка съ н8-
мз ржнннз.

АПЪСАЙ СЪПТ ПЗМЖНТ ЧЕЛА ЧЕ АИ
ЗИДНТ ПРЕ СОМ К8 МЖНА ТА , КА
С2 РЖДНЧИ ДИН КРДЧЕ М8ЛЦИМК
СОЛМЕНИЛАОР , К8 П8ТЧРК ТА ЧК
АПОГ П8ТЧРНИК .

Съжнциев спре мжнгднрк та съ-
фледъла миёв , фрз кубинтеле та-
ле ам нзджаднр .

Пъжнцер е сфацнг веници с2 кжн-
тзм л8и ХС челвн че а8 м8рнт ,
ка ман наинте м8ернле че а8 а-
д8с Мурбзмел , ка с2 а8зим ,
ши б8кврдцив , фрпевн к8
джнеле .

Сфжшнцас8 окии миен фрз
кужнтул та8 , зижнда кжнда мз
вей мжнгз .

МУР НЕ АПУЦИНАПТ єщи т8 Кубин-
те адееврд , пентр8 ачеста ши
мурбрн цк8 ад8с цие челвн в18
ка оунвн морт , Муроносицеле
м8ерн .

Ка мам фк8т ка оун фоле ф-
боумз , фарептэрнле та8е нзлем
оунтат .

Сфжжматаи фрпрцнле а8д8л8и
фропажнду8те ХС , ши к8 м8-
арти та аи соморжт пре морпт ,
ши пре пзмжнтии аи слобознт
дин сприкчюне .

К8те санит зижнеле рбзл8и та8
кжнда вей фаче ми ждекат , де
кнпф чен че мз гонеск .

А ЦЕЛЕПЧОНБ Л8И ДМНЕЗЕ8 КАРД
БАРИ НЗБОИР , де в18цз , ап8ннду
ф мормжнти ф в18з пре чен дин
заподийле а8д8л8и чк8ле не оум-
блате .

Сп8сміа8 ми кзактбрн де ат-
че бжрфле , чи н8 санит ка лбре
та дмне .

Ка с2 лноеск фирк соменнаор

чк8 сфацнмата , воинд мам рз-
нит пр8пчще к8 морпт : дечи
Манка мк н8 плжнце к8 тжнг8-
нре .

Тоате поф8нчиле та8е санит а-
деврд : фарк фрептате мад го-
нит , аж8тзми :

АПЪСАЙ СЪПТ ПЗМЖНТ АЧАФРУЛ
Дрептади , ши пре морци аи рж-
дникат ка дин сомн , говинд
тотр фрпчнчреку , чел дин мд .

П8цнн н8 мад сфацнт пре ми-
не пре пзмжнти : мрз є8 наим пзрз
сит поф8нчиле та8е .

Грз8нц8л чел фрдоаш фирн , чел
роднитбрю де в18цз , с2 санит
ф санитрнле Пзмжнтул8и астез
к8 лакрзм , дарк рзизрннд ба а-
д8че б8кврд , Ад8е .

Д8пз мила та в18змз , ши ео
пази мртврнле Т8рн та8е .

Са8 тем8т Адам , кжнда оумбл
Дмнезе8 ф Раю : дарк с2 б8квр
ак8м кжн а8 венит ла мд , к2
бртако а8 кзз8т , мрз ак8м са8
ткулат .

Л8е дмне кубинтул та8 фрмз-
не ф черю , жнём ши ф нём аде-
врд , та8 .

Ад8че Жерве де лакрзм чк8а че
тк8 пзк8т ХС , цие челвн че
тк8 пр8пчще ф мормжнти
сприганд ; Фиоле фрв18з пре
ак8м аи зи .

Атемеактак пзмжнтул ши фр-
мжнти .

Гроапз нодаш а8к8нжнду8те Іо-
ниф к8 сфиалз , кжнтар , де ф-
ропаре л8и Дмнезе8 к8в18з цк8
кжнти , цие , к8 тжнг8нри аме-
стекате Манту8нторю .

К8 жнду8ла та фрмжнти зиша .

и к тóлтé сжит служитоје це в

Безжидите пре Кръче Манка та
пиронит къ ширдане Кубините
шад погрънс софлетул къ пи-
рданеле ши къ същечиле фри-
стъръи.

Къ де наф фи фосп лѣпъ та
гжидирѣ мѣ, дѣчнчй аш фи пернит
фти смеренея мѣ.

Манка та възжидите пре тине
дълчачаца пътвръръ, дѣспат къ
бевтвръз амарз; шад оудат фá-
ци къ лакрами фриз амврчни.

Лавек нъ бой ойтата фарептъръ-
ле тале, къ фрикиселе май вѣлт
Ма рънис къмпли, ши рънки
Кубините міз ръмп, възжид жи-
гірѣ та чѣ не дрѣпти: зъял
чѣ къратк къ плажнчере.

На та сжит є8 мжитвъземъ в
къ фарептъръле тале ам къдат.

Окий този чей дълчи, ши възел
тале към ле бой фриде; ши към
те бой фриопа ка пре оуп морти;
мз фрикошес Кубините, Стари-
гата 10сиф.

Пре міне ма8 ашептат пъкаго-
шін съмъ піръз: мъртвръи ле тале
ам къдат.

Кжит 10сиф ши къ Никодим а-
нъм кжитъръ де фриопа ре лън
ХС че8и та є8 мърът, ши Се-
рафимий юкъ кжитъ фриевн къ
дънши.

Апът сфершитул ам възгът
сфершит: десфетатъ та порънса
та фонарте.

Апът пъмжит Съареле дреп-
тъци Мжитвънторюле: пентръ
ачатга дъна чѣ же тѣ8 искът
са8 липсит де лъмнъ пентръ
фристи, липсиндъсе де ве-

дѣрѣ та.

Кът ам иент лѣпъ та дѣнне
тобатъ зіла гжидирѣ мѣ гѣсте:
Фрикошатъсас єдъл, Мжитвъ-
торюле, възжидите пре тине дъ-
тъгторюле де вѣлцъ, къ лан пра-
дат де лѣрѣ лън, ши пре мор-
ци чен дин вѣк ии фвілт.

Май мълт де кът пре вржмъ-
шін тиен май фциелепциит къ по-
рънса та: къ ювек амѣ гѣсте.

Съареле лъмнъ Стърлътѣщ єдъ-
пз поапти Кубините: ши та ф-
вънди дъпз морате съ Стърлъ-
тѣши лъмнъс ка динтвръ съ къ-
марз.

Май мълт де кът тоци чен че
мз фвіацъ ам фциаес, къ мъртвъ-
ръи ле тале гжидирѣ мѣ гѣсте:

Пзмжитул прѣміндите фржитъ
Зидиторюле, къпринжидъсе дъ-
фрикъ са8 кътремърът Мжитвъ-
торюле, десфетатъ пре чен мор-
ци къ кътремърът.

Май мълт де кът чен естрий
ам причепът, къ порънчиле тале
ам къдат.

Къ Мурѣзме ѿнгжидите ХС е д-
към миинат Никодим ши къ
чел къ вън ии, є8 спригат:
фрикошатъте топт пъмжитул.

Деспре тобатъ калѣ рѣ ам шпинт
пичобареле мѣле, ка съ пазенес
кубините тале.

Апът фжеторюле де лъмнъ, ши
фреди къ тине є8 апът лъмнъ
съарелън: ши фжетвръ са8 къ-
прине къ кътремъръ, вестиндъте
пре тине фжеторюле аа пътв-
ръръ.

Дела юдекъниле тале нъмам д-
тъгът, къ път ам път лѣпъ міе.

Шілтъ

165

СЪМБЪТЪ ДѢМНІЕЦА

166

рн)

Пълпра спа́тъ ако́пре пре пі́л-
пра чѣк дни кáпвл оу́нгюлъи, ши
сом мврнтою ѿкѹнде пре Дѣ-
зé8 кà пре оу́н мврнтою фмор-
мжнп : Спзимжнп ѿзпте пзмлп-
туле .

Кѣтъ де дѣлчї гжлѣжулъи мїе8
кѹнните тале , май мѣлп де кѣт
мїмѣк гѹрїи мѣле .

Бѣзъ пре Оу́ченїкъл пре кáре аи ю-
бнп ши пре майнка та , ши дѣ
глас прѣ дѣлчї Фіоле , спригат-
та8 чѣк п҃ѣк кѹратъ лккрзмжнп .

Дни порѹнчнле тале ам кѹноскътъ ,
пентръ ачакта ам оу́рѣтъ тойтъ
кѣлѣ не дреппѣцїй .

Тъ , кà чѣл че єшї дгтатою де
вѣлцъ , Кѹнните , нѣ аи соморжтъ
пре жидоби , фртннзжнпдътъ пре
Крѣче , чи ши пре морции лор аи
дѣлтъ .

Фѣклѣ пнчоафелѡз мѣле є лѣцѣ
та , ши лѹмннз кврѣшиар мѣле .

Наи авѣтъ фрѹмѣкъе Кѹнните майн-
нните , пнчи кип , кжнд аи п-
тимит : дѣрз фвїнп аи спр-
лчнп , фподобнп пре соменї
кѹ рѣзе Дѣзе єщи .

Жу́ратъмам ши ам пѹс на съ-
пнгесис жудекънле дреппѣцїй та-
ле .

А пѹсай кѹ Тѹпъл фрзмжнп аи
чѣфзръл чѣл не фсератъ : ши не
рѣдажнп соделе атѣ ведѣк , фїнп
амїауз зи са8 фрѹнекатъ .

Смерйтъмам пнх фсфаршнп ,
дѣнне вѣлзмъ а8пз кѹннпдъ-
тъз .

Л пѹнекжнпдъсе соделе ши кѹ
лѹна Мжнтигнтоюле , съ фкипъл
слѹцилаар чѣлар че кѹноск бїнеле
кѣрии съ фвѣлк кѹ хане пѣгре .

Чѣл де вѹнъ вое але гѹрїи мѣле
бїнне ле болже дѣнне , ши жудекънле
тале мѣ фвѣлк .

Суѓашъл тгѣ8 кѹноскътъ пре тї-
не дѣзé8 , макар де аи ши мв-
рнто . дѣрз є8 кѹм те вое пн-
пн кѹ мжннле дѣзé8л мїе8 ,
мѣ фрнкошез , спригатъ ѡисиф .

Лѹфлєтъл мїе8 фмжннле тале
є пѹрѹрѣ , ши лѣцѣ та нам эу́н-
татъ .

Дормитъл ѩдам , чи дни Коиста
са ша8 скос молрте : дѣрз тгѣ8 а-
дорминп Кѹнните ал лѹн дѣ-
зé8 , аи нѹворжтъ дни коиста та
дѣмн вѣлцъ .

Пѹсад пнкетошай кѹрс мїе , ши
дела порѹнчнле тале нѣ ам фрт-
нп .

Пѹции аи дормит , ши аи фвїлтъ
пре чѣл морци , ши сквлжнпдътъ
тгѣ , аи сквлатъ дни пре вѹн пре
чѣл че адорминп дни вѣлк дѹнъл .

Мпшенитам мартурии ле тале ф-
вѣк , къ вѹкѹре ннмн мѣле
саки .

Тѣн лѹатъ де пре пzmжнп , дѣрз
аи нѹворжтъ вїнъл мжнтигнрии ,
чѣл че єшї вїца чѣк нѹворжтоба-
редевїлцъ : слзбенк патима ши
рзигигнирѣ та .

Плекатам ннма лѣк съ фак
фарептѣрие тале фвѣк пентръ
рзсплазтие :

Кѹм те лѹдз май марїи Чѣт-
лар чѣлар фарз де пѹнъл Мжн-
тигнтоюле , пре тїне гол ши сжн-
циерат , ши жудекат спре молр-
те , сѹфернп фарзинѣла рз-
спригниториша .

Пре калкетою де лѣце ам оу-
рѣтъ , ши лѣцѣ та ам юнитъ .

Епс.

Със

ЛСФЫНТЫ ШИ МАРЬ

Със

И́мъ фудзрътник ижидобеик чéл че
ай луац арбчна , аи куноикчг
ржникарф . Бесеरчий . дарз пе-
нтард че аи сэжидит пре ХС .

Ажчтогрол міеу ши сприжинито-
юл міеу єшч та , фтрг кувынгеле
тale аи надеждаин .

К8 вешмакит де сэкарг аи фед-
каиг пре фподобниторюл туту-
рар . кáреле к8 ствель аи фпо-
добнит Чéртол , ши аи ффедумб-
цагт позмакитул минчнап .

Департацикв аела міне чéй че ви-
клениин : ши вóю черка порвчиле
дамеуздуин міеу .

Ка пеликанула ржниидуци . Кóаста
та Кувынте , аи фвікт пре фніи
тзи чéй морци , пикжидуле лар
пикватдри де вілцз .

Фазрмз аи азпз кувакитул та : ши
мз вілцз : ши німз рушини пре міне
дека аїспептагр міе .

Іс аи сопріт содареле де де мольт
тгнінд пре чéй де алтг нікм , та
тгч пїй аїкчнис Мжнитдогроле ,
Софронід пре май мареле фтргнб-
рекчдуй .

Ажчтогмий ши мз вóю мжнитуи :
ши вóю кувета фтрг фадептэриле
тale позрф .

Рзмакид , не департагр дин сжн-
риле Татгалуи фадврате , вінне аи
войт атє фаче ши сом , ши пажн
ла аи ХСе тїй погоржт .

Дефнімакай пре тóци чéй че сж
департбз аела фадептэриле та-
ле , к8 к8 не дрептате є гжнаул
ауф :

Рзтнігніндусе сал фнлацат пре
Крчч , чéл че аи спажнчдрап пре
аїпезмакитул , ши к8 оүн фоз
с8фларе сал кувакат пре ёл а-

кум , кáреле не с8фенінд сж кас-
пѣ таре .

Кзактогрі де лбце аи сокоз-
тиг пре тóци пзкогштіи пз-
макитули , пентр ачакта аи к-
бигт мзртдрии тале :

Ван міе со Фіюле , зисав плаж-
ганд чéка че п8 ціе де верабат ,
к8 пре тіне , спре кáреле нздж-
дам ка спре оүн фпзрат , а-
кум те віз пре Крчч сэжидит .

Позрчнде к8 фрнка та курнчн-
ле міле , к8 де ждекчнде тале
там пемчп .

Ачбстг міа8 вестіт міе Гаврія
канд аи Зеврат ла міне , кáреле
аи зіс , к8 ва фи фпзрціа віч-
ника а Фіолуи міе8 ІС .

Факчтам ждекатз ши дрептате :
німз да пре міне челар чéм
фак сржмбтате :

Со к8 сал плиниг Пророчім : а-
чбка аи Сумеон , к8 сабіа
та аи позрчнис нінма мік ємма-
нія .

Пріїмбце пре роеула та фтрг
бунгтате , к8 сж німз касеет-
сиз чéй мжнари .

Мжкаф де чéй че аи фвікт дин
морци дзтогроле де вілцз , ру-
шинацикв жидови , пре кáреле вон
дин позмз лацн оүчнс .

Окїи міеи сал спінк фтрг мжн-
итдук та , ши фтрг кувынгеле
драгтаций тале .

Агрознітдусе содареле ши сал а-
їкчнис азміна , веэжндути ХСе пре
тіне Азміна чéк не веэдпз , а-
їкчнізжндути фадмакит фоз с8-
фларе .

Фж к8 роеула та фтрг міла та ,
ши фтрг фадептэриле тале мз ф-
вацз .

СЛОВО

СЪМБОЛЪ ДѢМІНѢЧА

СЛОВО

(пък)

Фвѣцъ.

Пижнѣкъ къ амѣр Манка та чѣ
прѣкъ фэрз пріхѣнъ Къвѣнѣ, кѫнд
чѣкъ възгѣтъ фгромъ, прѣ тѣнѣ
Дѣнѣзѣтъ чѣл не спѣши ши фэрз
Фчепѣтъ.

Робъл таъ сѣнѣтъ єъ, фцелепци.
шемъ, ши вѣнъ кънѣаиме мартурии
ле тале.

Союоржъ та Хсъ, възжнѣ Ман
ка та чѣкъ прѣкъ кърѣтъ, къ амѣр
аъгъ гриитъ къпърз тѣнѣ: Съ нѣпѣ
зъбовѣшъ вѣлъцъ фтре чѣнъ морци.

Бѣмѣтъ є а фаче дмѣула: Стари
катау лѣкъ та.

Дадъл чѣл къмплитъ саъ кътре
мѣрѣтъ, кѫнд чѣкъ възгѣтъ прѣ
тѣнѣ соларе алъ славенъ чѣла че єци
фэрз де морпте, ши аъгъ дѣтъ дин
сїнѣ фодрпте де граѣз прѣ чѣнъ ле
гаци.

Пентръ ачаста амъ юнѣтъ појдѣ
тиле тале, макъ мѣлътъ де кѣтъ дѣрѣлъ
ши тогаџа.

Мѣре ши ффрикошатъ ведѣкъ съ
вѣде аѣкъмъ, къ прічинѣнѣ тѣнѣ
вѣтѣй аъгъ съфернѣтъ морпте, де
бѣнѣ вѣнъ, вѣжна съ фвѣлъзъ прѣ
тѣнѣ.

Пентръ ачаста спре тѣнѣтъ по
јдѣтиле тале макъ фдрипта, тѣнѣтъ
калѣ не дѣпти амъ
уѣрѣтъ.

Апѣнѣгѣтъ ф Коалътъ, ши ци
саъ пиронитъ мѣнѣниле Стапѣнѣ, в
киндекѣнѣ тѣгъ Рана чѣ динъ Коал
ътъ ст҃рѣмѣшълъ, ши не ффри
пѣтъ мѣнѣнилъ.

Минѣнѣтъ мѣртвѣнѣ тале
пентръ ачаста лѣгъ чекътъ прѣ тале
съфлѣтълъ мїе:

Прѣ Фіюл Рахилъ аъгъ пажнѣ тѣнѣ

чѣнъ де кѣса лѣнъ є бѣрз прѣ Фіюл
Фечобаренъ лаъ плѣни чатга Оуче
нѣнилъ, фпредънѣ къ Манка лѣнъ.

Арѣтѣрѣ къвѣнѣлъ ши фцелепци
шемъ, ши фцелепци є прѣ
пѣнѣни.

Довѣре де палме аъгъ дѣтъ прѣстѣ О
врѣзълъ лѣнъ Хсъ, чѣлъ че аъгъ зи
днѣтъ къ мѣна прѣ сѣмъ, ши аъгъ
сфозжама тѣ фѣлчи ле фїлѣрѣ.

Гѣра лѣкъ амъ дешкисъ ши амъ тѣа
аѣхъ, къ де појдѣтиле тале амъ
дорнѣтъ.

Чинстѣмъ тѣнѣ кърединчоштѣ аѣкъм
фстигнѣтъ ши фгропа рѣ та Хсъ
карѣнъ пѣкъмъ нѣзевѣтъ динъ морпте къ
фгропа рѣ та.

Слава:

Дѣнѣзѣлъ чѣлъ че єци фэрз де фчепѣтъ,
Къвѣнѣтъ чѣла че єци фпредъ
на вѣчникъ, ши Дѣлъ, фптрѣ
ше Скінѣтъ фпзрѣцилъ, аѣгъ прѣ
врѣжмашнѣлъ. Бѣнѣлъ.

Ши аѣкъмъ:

Прѣ кърѣтъ ши къ тѣтълъ фэрз
пріхѣнъ, Фечобаренъ, карѣкъ аїп нѣ
нѣкѣтъ вѣлъца, појголѣщѣ сми
тѣлеле Бестѣрнѣй, ши дѣрѣлъщѣ
пѣнѣ, къ чѣла че єци оѣна вѣнъ.

Ши бѣрз Трапа рюлъ чѣлъ динъ тѣю
дѣла аѣ. Старе: апои єкѣнѣл
чѣ мѣкъ ши вогглашенїя а спѣ
рѣи адоаш.

Къ сѣпѣтъ єци Дѣнѣзѣлъ појстѣгъ
чѣлъ че тѣ соди хнѣшъ прѣ скѣнѣлъ
Славенъ чѣлъ де Херѣнѣмъ, ши ціе
мѣрнѣ фнѣлъзъ, фпредънѣ ши
Пзрѣнѣлъ тѣгъ чѣлъ фэрз де
фчепѣтъ, ши прѣкъ сѣпѣгъ, ши
бѣнѣлъ, ши де вѣлъцъ фзкѣтѣрѣ
лъ Дѣлъ тѣгъ: аѣкъмъ, ши пѣ
рѣфѣтъ, ши феѣнѣи вѣчнѣлъ,
Дмѣнѣ. Ши фнѣпемъ є
АТРЕДА

65

СЪМБЪГ ДѢМННЕПА

пъс

(рд.)

А ѿзимъ дмнне ? фарептърие таље
въю къдѣа.

Л атгтърие де вѣлцъ Мжнту-
търие , славъ пътърии таље ,
чѣй че ѿг сърпатъ иадъл .

Сърпгатам щіе , мжнтулшемъ ;
ши въю пъзъ мжртърии таље .

Б зъхнудте зъкънд пре пъмннг ,
пѣкъ къврата Къвннте ка съ Майн-
къ съ тажнгъл .

Г апдкътам юнайнте фэръ де вѣ-
ме ши ѡм сърпгатъ ; фтъръ къвнн-
теле таље ѡм надеждънит .

Г апдкътам юнайнте ѿкъ міенъ къ-
тре дмнннбъз : ка съ къфетъ ла
къвннтеле таље .

П лжнцеде ѿг порннг , пѣкъ къврата
Майнка та , дѣка ѡи мурнг
тъг Къвннте .

Гаёгъл міенъ ѿзил дмнне ѿгъз
мнла та , ѿгъз жъдекъта та мъ
вѣлъз .

Вънитъг мурнгъле къ Мур съ оўнгъз
пре ХС , Муръл чѣл Дмнезеесъ .

А проптъгъзъч чѣй че мъ гонїл
фэръ де лѣце , ши дѣла лѣфъ та
са ѿгъзътъ .

Къ мордтъгъ сомори пре мордтъ
тъг Дмнезеъл міенъ , къ Дмнезе-
лскъ пътърѣ та .

А пролпе єшн пъг дмнне , ши тај-
те къннае таље ѿгъзъзъл .

А шелатъзъзъ ѿшелатърие , иръз
чѣл ѿшелатъзъзъ съ слобозъщъе , къ
ицелепузызъ та Дмнезеъл міенъ .

Дин фчепузызъ ѡм къноскузът дин-
тъг мжртърии таље , къ фчесъ
чи ѿтмемеът пре таље .

Фъндузъл ѿгъзън са ѿгъзътъ .

Вънзтърие . ѿгъзъл сърпкъчн-
нн .

Възъ смренил мѣ . ши мъ скъд-
те къ лѣфъ та наам оўнгатъ .

Юлнн ши кърсъ . Сънгъ кънмъ
тиклозъзън ши иеънчнлън йо-
днн .

Жъдекъта жъдекъта мѣ , ши мъ
иуевъщъе : пентръ къвннгъл та
вѣлъзъ .

Т ѿци растигнитъръ тън піеръ ѿ-
преднъ Къвннте , Фінле ѡл лън
Дмнезеъл , ѿгъзътъ ѡл тъгъръ .

Департъ е дѣла пъкътъ ѡи мжн-
тулъръ : къ фарептърие таље ну
лѣдъ къдѣатъ .

А ѿгъзъл сърпкъчнн . піеръ ѿ-
преднъ , тоци езрѣлъ Сънчю-
рила .

Ла ѿгъзърие таље мълтъс дмнне ,
югъзъ жъдекъта та мъ вѣлъз .

Ф інле ѡл лън Дмнезеъл , ѿгъзътъ
ѡл тъгъръ , Дмнезеъл міенъ , Зи-
динтърие міенъ , към ѡи пріймнг
пътнмъре .

Мълци сънгъ чѣй че мъ гонѣсъ
ши мъ некъжесъ . дѣла мжртърии та
ла нѣмал ѿгъзътъ .

М ѿгъзъшаша възънд пре Мълчн-
лъл , растигнит пре Лемн , слав
взетътъ .

Възътъл пре чѣй не фчелегтъръ ,
ши мъ топѣм , къ къвннтеле та-
ле ѿгъзъ пъзътъ .

Т ѿгъзъл чѣя пътътърие де вѣлцъ ,
ѡл ѿгъзъл Иоаниф , ши къ Ни-
кодим .

Възъ къ порѣннле таље ѡм юннгъ,
дмнне , ѿгъзъ мнла та вѣлъзъ .

Сърпгатъзъзъ Фечоара , лакрзмъ въ-
зънд Фїрбннцъ , ши инима пъ-
тъгъзъзъ .

Лчепръ .

Слово Асфунтъ ши мэрх

Ачепатъра кувинтулаш тале є
адееврол, ши җвек тօлате жудеку-
циле дреппакцији тале.

Думна сокнаш мієй, прѣ дѣче-
ле мієй Фію, към те акопері а-
към җгрояш.

Боарій ма8 гонит җуда8, ши
де кувинтуле тале са8 җрикошат
йнима мѣ.

Бржид са8 словозеск пре йдам ши
пре ёнва, патимеск ачбистѣ,
ши н8 плажице Майнк.

Букдумаю є8 де кувинтуле
тале, къя че афаз дубини
м8лте.

Праславеск Фіюл мієй, м8лти
милостивији та, пентр8 карѣ пз-
тиимеск ачбистѣ.

Не дреппакцији ам оғжит, ши
мам скаженит: мірз лѣцѣ та ам
ибнит.

Адспатътѣ8 к8 сәцет, ши к8
фіяде җадваратѣ, піерзжид густа-
риѣ чи8 де дем8лти.

Де шапите ѿрк addCriterion тѣм д8-
дат, пентр8 жудекуциле дреппак-
цији тале.

Пре Ка8че тѣи Растигнит, че
чи аи акоперит са8ре кънд пре
поршдул үз8, к8 стжлп де Нор.

Пане, м8сте м8лти че ла8
лѣцѣ та, ши н8 м8сте ла8 Смин-
тѣлз.

Муроноициле Мжнтуиториуле, вї-
нн, ла җрояпа та, а8 а8д8с ци8
Мур8ри.

Ареппактам мжнтуи8 та дмнен-
ши пофунчиле тале ам ибнит,

Скоалзте җадварате, җадикжанды-
не пре ной дин прузпактии8 мад-
л8и:

Пзкита8 с8флет8а мієй мэр-

т8рійле тале, ши а8 м8нит фо-
арте.

Скоалзте җадтарориуле де вїлцз
взржид лакрзм, Майнка че
тѣ8 нзк8т, а8 зы.

Пзкитам пофунчиле тале, ши
мжнтуи8 тале: из тօлате кън-
ле мѣле җнайитѣ та сжнит дмнен.

Гретѣщие де җвіжз Кувинте
скимжид җаристарѣ чеи че
тѣ8 нзк8т к8рата.

Ск се апро8и8 үргачионѣ мѣ җна-
нитѣ та дмнен: д8пз кувинту8
т28 мѣ җүелепци8ще.

П8т8рнле Чареши, са8 җгрожит
де фрік, вазжанды8те пре ти8не
морт.

Са җпзе үргачионѣ мѣ җнайитѣ та
дмнен: д8пз кувинту8 т28 мѣ
нзк8теше.

Че 8и8ор че чинестеск к8 драгосте
ши к8 фрік, патимиле тале
д8ле дезлегаре де грешале.

Небокнивиш Ҷүзеле мѣле ладж
кънд мѣ веи җвіца җареппактие
тале.

Со ведѣре җарикошате ши спре-
нн, Фіюле ал л8и дмнезе8, към
те акопере пзмжнту8.

Са8нева лимба мѣ кувинтуле
тале, из тօлате пофунчиле тале
сжнит дреппактие.

И8и8иф п8тжанды8те са8ре кънд
а8 җүнит Мжнтуиториуле, ши
ак8м алт Ҷ8и8иф та җгрояш.

Фіе мжна та са мѣ мжнту8сиз
из пофунчиле тале ам вонит.

Плажице ши те желѣщие, прѣ к8-
рате Майнка та, Мжнтуиториа
мієй пре ти8не че лорт.

Доритам де мжнтуи8 та дмнен
ши а8фѣ та җнайди8 мѣ м8сте.

җарин-

СЪМБЪТЪ ДѢМНІНЦЪ
Фрикошадесе ѿцерти де тгропа
та, чѣ спасенна ши ѿри-
кошатъ э а фккпторюлън пгтъ-
шъ.

Від ва фи съфлєтъл міеъ, ши
те ва лвдлъ, ши ждекъциле тале
жмъ вшр джута міе.

ТРОПИТАЛ МОРЖНПЧЛ МУРОНД-
СІНЦЕЛЕ К8 МУРУРІ э венінд фоарте
де тоапте.

Рагчнитам ка ѿ шае пїеудътъ
каудътъ пре рбдлъ тзъ, къ порвн-
чиле тале нам ѿйтатъ.

ПАЧЕ БЕГЕРНЧИ, ши Нофдълън
тгъжъ мжнтулъре, дзрдлъше к8 ѿ-
вімрѣ та.

СО ТРОИЦЪ ДМНЕЗЕДЛ МІЕДЗ: Пз-
чинте, Фіюле, ши Дхълъ
мнаудлъше дзмѣтъ та.

КА СВ ВАДЗ ЩВІМРѢ ФІЮЛН МІЕДЗ:
КФечоаръ, ѿреднчшъ пре рб-
ей тзи.

Ши ѿдатшн кжнтул Тропарел
иине єфи к8 вжнитат Дмне ѿв-
дзакъ пре міне ѿдептърнле тале
Сзвордл ѿцереск са8 міратъ, въ-
зжндуле пре тіне джре чен мор-
ции сокотръ, ши пгтѣрѣ мор-
ции Мжнтулърюле Стргжнди э
ши к8 тіне пре дадам скважнди,
ши дин ід пре тоціи словознндулъ.
иине єфи к8 вжнитат Дмне:

Пенпрѣ че Мурурі, прии міад-
стивнре к8 лакрзми, са Оученіц
аместекаціи з Ацердл че а8 Стрг-
лъчнръ ѿ Моржнп, а8 зиес Му-
роноснцелвр: ведеци вон гроапа э
ши ѿцлѣвціи, къ Мжнтулър-
юле а8 ѿвіжъ дин гроапъ.

иине єфи к8 вжнитат Дмне:
Фоарте де днмнпѣцъ, Муронд-

ицеле а8 ѿледрать ла гроапа та
тжнтулъдъсе: Чи ѿнаните а8
стгтътъ джнг джаселе Ацердл +
ши а8 зиес: Врѣмѣ тжнтулън
а8 ѿчнтаръ, н8 плжнцей: чи
Лвімрѣ дпостоллаор спвнечн.

иине єфи к8 вжнитат Дмне:
Муроноснцеле мврѣ, к8 Мурурі
венінд, ла гроапа та Мжнтулъ-
рюле а8 плжн: ѿръ ѿцердл к8-
тре джаселе а8 гргнръ зикжнди:
дрепт че к8 чен морци пре чел ві8
сокотріи з кѣчн ка оун, дмн-
зедз а8 ѿвіялт дин моржнп.

Акнжм8 мелтъл джнчнши фію-
ръ ши са8 тгълъл дхъ, са8 тгълъ-
тре ѿтъл фіюлъ, к8 Се-
рафімтіи стригжнди: са8 тгълъ,
са8 тгълъ єфи дмне.

Пре дзгетоюл де вілцъ тіскжн-
дзял Фетоаръ, де пкакът пре дад-
ам лай извевит, ши в8күріе
иивен ѿлікъл ѿтъл тгълъл дз-
рънит: ши пре чен к8зчнци дин
вілцъ з а8 ѿдептът ла ѿчн-
жншн, чел че са8 ѿтъл тгълъл дин
тіне дмне зе ѿм.

ЕКТЕПІА чѣ мікъ, ши атартъ
з тгъ єфи дпизрата л пчнн, Хсе
Дмне зе дзял поетръ, ши ціе мзріре
днвзлцъм, ѿрвзлъ к8 Пзрннтие
тгълъ чел фзръ де ѿчнп, ши
к8 прѣ са8 тгълъл, ши Б8н8л, ши
де вілцъ фккпторюл дхъл тгълъ
дзг8м ши п8р8рѣ ши ѿвішн вѣ-
чилвръ.

Ши кжнти Са8 джнла
зілін рѣбз чвн спире.

8 ѿлцю к8рать, ши к8 мглѣ-
жн.

Слово о пророке Асфенде и его ученике Марке

४५

ме Дѣнегееншъ , а́в оўпс прѣ къ-
ратъ Трѹпъл та́в , чеरшиндъл ла
Пілатъ , Іѡніфъ , ши́ла́в пъс ф. мор-
мажнъ нôв . Пенітъл а́нагста тж-
некъндъ Мероносицеле мъзей , а́в
стригатъ : а́ратъ нôаш пре към
анъ зи́с май наїнте , Хсѣ ф. вїларѣ
та .

Слáва: шíл а́към , алтг Стаде-
нз , Глáс шíл Подобéй а́чкашп .
Святмажнгатъса8 чубгеле фцеи-
ниаф вгзжнз претéла че шáде ф-
сакнчнле Тáтгл8й , к8м са8 п8с
ж моржнйт ка оүн мօфт чéл не-
мърнгтօրю , пре кáреле фкчпциорз
Чубгеле фцеиешп , шíл славык
ж превнз к8 мօрцүй чéй дин մд-
ка пре оүн фккзтօրю шíл մլн .
Дпой сз фáче чегире , фржалк8-
жла նүлгн делла Матдено , кáп
кз . Елрз адօаш зи картե մայտ-
ағпз բնнерй : Абімрէ л8н ԽՅ :
Нշօ զնчем : Чի ժдáптг Սáլм .
— Ши բգութм .

В А Н О Н Щ А
Ірмόсъл дѣ є: сѣри, иерг Троопараде-
ле єті. ши иерг Ірмосъл пе еуримъ
Атрамжидоаш Странеле Апреди.
Ши иерг канонъл, дела Пѣсна-
дни таю, иакнз ла ѕ. Пѣсна-
Фатерѣ лѹи Маркѡ монахъл єпн-
сикшпъл Іаради. Ула.

Είρι Ίμοασελε Φάγερζ σώαρε κέρινη
Μύρη ότε σώλαγκ κιεμάτι Κάσια .
Είρι διλα β . Πέτιν πάνη θή
σφιριώντι : Φάγερζ αγνη Κύρ
Κόστα .

Ши́ стихи́е че́зде де пре ма́р-
кии але Кано́нчыгы́ сакт.

Ві Симеон де Савватон: мел-
помега: Іаков: Ши астхан
лайд Симеона чи маре.

ПРЕСЛА ІІІ. ГЛАВА ІІІ. ІМОС.
Пре чела че аз акоперит ку вальд
мэрий, сааре канд пре гоначула
тегран, лад акоперит сэпти
гумажит Фечорий челяр че са
мажитуит: изз ной ка Фечореле
сз канджым дипулауди, кз ку
мэрите са прославенит.

ДЛІННЕ ДЛІННЕ ЗЕЧІВЛІ МІІЕЧІ , КЖНПАРІФЕ ДЕ
ПЕПРТБЧЕРЕ , ШІНЛАДДЗДЕ ДЕ ІІ-
ГРОПАРІ ВОЮ КЖНПАЦІЕ , ЧЕЛУНЧЕ
МІАЙ ДЕШІКІС ІІТРІЗИЛЕ ВІЕЦІІ КІ8
ІІГРОПАРІК ТА , ШІН МОАРТБШІН
ІІДВЛІ КІ8 МОАРТБ АН СОМОРЖІП .

Със пре тънне пре скъвн , ши жос
Фмомжнп , къноскъндъпте чѣлє
ман пре със де Агме , ши чѣлє
де съспт пзмжнп , Мжнпчнто-
рол мїе8 , са8 кътремърат де
моляртѣ та . Къ ман пре със де
гжнп тѣни възъ8и морт , лчес-
пзторюле де вѣжци .

Ка съ оўмпли тголте де мзріфт
тѣ , тѣи погоржт ѣчѣле де дѣ-
свптул пzmжнтулѹи : къ де тѣ-
не пѹса8 лску8и стағула мї8
чел дин Ѿдам , ши ѣгропжнду8тє
май ѣнойт' пре мїне чел спри-
кап , ювнторюле де сїаменій .

ПРЕДСЛА Г. ИМОС.
ПРЕ ТЫНЕ ЧЕ АИ СПЖНЗУРАТ ПДЕ
АПЕ ПОТ ПЗМЖНГУЛ ФЗЕЗ ЦИИК-
ФЕ, ФЗППУРФА ВЗЖНДУТЕ СПЖН-
ЗУРАТ Ф ЛОКУЛ КЗПЦЖНЙ : К8
МУЛГ СПАИМЗ СА8 К8ПРИНЕ
СТИРЖНД : Н8 АИСТЕ СФПП ФЗЕЗ
УДМИЙ Н8 ИМНЕ.

ІИПУНІЛЕ ФГРОПЕРІЙ ТАЛЕ ЛІКІ
АРГТАГ , ФМДАЦІНД ВІДЕНІІЛС :
ІРЗ АКУМ ЧІБЛЕ АСКУНЕ АЛЕ ТАЛЕ
ВІДЕЧТЕ ЛІКІ ФЗКУГ КУ ДМНЕ-
УЗАІСКА

СЪЛБДТВ ДѢМНѢЦѢ

Зе́лісса, възре́зци́с, ши чéлѡр дин ѿд
Стгпжнє, кáрїи Стрга: нв мисте
сфпт э фэрз нвмай тв дѣнне.

Лтнисчтей палмелю, ши ѿи ф-
превнатг чбле депртате де ден-
мвлт, ши ѿрз кв ффшщрарж
щшлцюлвн. Мжнтуиторюле, ши
кв мормжнтул, ѿи дезлегат
пре чéй легацї, кáрїи Стрга:
нв мисте сфпт э фэрз нвмай тв
дѣнне.

Лмормжнту ши сўпт пе чеци ткї
куприи не мврнторюле де вънз
вое: кв п8тбрж та цбн артат
прин фапите кв дѣннезе́лісса лу-
крайе, чéлѡр че кжнти: нв мисте
сфпт, фэрз нвмай тв дѣнне, юниторюле де сомени.

Стгдѣна, Глас 8.

Подобие

Мормжнтул твз Мжнтуиторюле
Оигашн Стргжннду, морци
са8 фзквт де Стрглчнрж фч-
рвльч че са8 артат, кáреле ѿ8
вестнти мврнлаор фвїжрж: пре
тнне че мврнм пе ржтогрюл Стрг-
кчнн, ла тнне кздем чела че
и8 фвїжрж дин мормжнту, ла
оунвл дѣннезе́вл нострв.

Блáва, ши ѿквм сирз ачаста.

Пéсна. д. Имос:

Смеренія та чб дѣннезе́лісса пре
Крч, ман наинте възжнду8
йевваквм, спзимжнтул ве ѿ8
стригат: тв ѿи тгжт пе рж
челѡр п8тбрничи Б8нвле, фрет-
ннду8те кв чéй дин ѿд, ка оун
атот п8тбрни.

Астгзї ѿи сфинциг зіша ѿ шк-
пт, кáрк соли благословнг фржю
кв фретарж лвкврнлаор: кв
тоалте ле префачи, ши ле ѿно-

ши, соднхннду8те Мжнтуиторю-
люл мїе8, ши ѿрзий зидннду8те
пре пои.

Би8ннду8те кв п8тбрж дѣннезе́-
рн: с8флелу8л твз дела Тр8п
са8 десопрцн: кв ѿи ф8мпг
амжнду8аш легтврнле, л мояци
ши ѿи ѿд8лвн, кв п8тбрж та
К8вннте.

Па8л фтнмпннду8те К8вннте,
са8 артат, възжнду8те сом ф-
дѣннезе́рн: ржнти де вътзи в ши
атот п8тбрник э ши де ффри-
кошату8л твз кип ѿ8 ржмас фз-
рз глас. Пéсна є. Имос:

Думна чб не фрератз, а дѣнн-
зе́зци артатрн тае Хсе, чеи
че са8 фзквт спре ной пе нтвр8
милостииврж та, Ісаія възжн-
ду8: де ной пе мжнеканд ѿ8
стригат: фвїжвр морци, ши
чeй дин мормжнтул са вар скв-
л, ши тоци чeй де пре пзмжнр
са вар въквра.

Лноёфн пре пзмжнтул зидн-
торюле, фзквнду8те пзмжн-
тул: ши ѿшлцюл ши мормжн-
тул артат Тайнна чб че мисте
фртв тнне К8вннте. Кв сфин-
ци8л чела к8внн, фржннрж
сфапул челвн че твз пзмжнр э
кáреле ма8 фрннт фртв тнне кв
маре к8вннцз.

Прин морци ѿи пре фзквт сом ф-
рж, прн фрропаре Стргкчнрн: кв
не Стргкчнрн ѿи фзквт пр8-
п8л кáреле лай лвзат, кв дѣнн-
зе́лісса к8вннцз фзквнду8л не-
мврнторю: кв Тр8п8л твз Стг-
пжн на8 възжт Стргкчнн: кв
нчн с8флелу8л твз на8 ржмас ф-
рн, кáреле мисте лвквр8 Стргн.

ВА

шн-

Слово

Слово

АСФОНДАШИ МАРТ

Слово

Башынд зиңгірғиол міеү дин чеба
чесінде де вәрбат, ши жп8нгжан-
д8те к8 сұлнаца ж Кояст, дин-
т8 ачбак ай фзк8т жноирб
Евей фзк8ндау8те адам, адормінд
май пре сұс де фіре к8 соми фз-
к8т орғи де вілдц, ши жадник жанд
вілдца дин соми ши дин стри-
к8чоне, к2 оүн атот п8т8рни.

Прина, 50. Ірмөс.

Дарын а8 фоғт, дарз п8са8 цин8т
жп8к8ттегелес Рұғ8л8й Ішна; к2
ал т88 кіп п8ртжанд, ал чел8й
че ай п8тимінг, ши т88 дар
жгроп8рін, к2 динт88 сөфіарз,
дин Қемарз ғашын, ши стри-
ганд стрежарнлағ: чей че п8-
зіңци ч8ле дешарте ши минчинбала-
се, мілә болт8рз саңауи п8рсайт.

Со морж8т8т8й, дарз п8т8й де-
т8рцнгт К8еңнте де т88п8л ка-
реле ай л8ат: к2 де са8 ши стри-
к8т Бен8рника та ж8рбмік п8тимін:
чи ши ашш ғүн Н8сіт8т8 б8ра
ал Д8негеңрін ши ал т88п8л8й
т88, к2 ж8р8 амжандоаш оүн8л
ғүпі, Фіол ши К8еңн8л л8й
Д8негең8, Д8негең8 ши сәм.

Грешала л8й адам а8 фоғт оүчи-
гатт8де де сәм, ирз и8 оүчи-
т8де де Д8негең8. К2 де а8 ши
п8тимінг фірб т88п8л8й т88
чел8й де үзржан, ирз Д8негеңрін
а8 рзмас ф8рз п8тимін: к2 стри-
к8чоне ч8е дин т8не са8л пр8-
фзк8т ж8р8 не стрик8чоне,
ши динт88 ж8р8де ай арзт8т
н8збор8л віеңт8и чейн не стри-
к8чоне.

Ат8рцнта8 мід8л престе н8м8л
сөменеск, дарз на8 рзмас ж8р8к8:
к2 т88 п8т8рниче п8нн8т8те ж-

гр8апз, к8 п8лма ч8е ж8епт8о-
ре де вілдц ай ғ8п8т ж8еет8ориоле
м8рци: ши ай проповед8нг че-
л8ар де дарм8 ақол8 дин вілк ә
н8збекірб ч8е не минчинбала, фз-
к8ндау8те Мажит8ориоле ж8ак8
ск8л8т дин м8рци,

Кондак Галъ зо.

Ч8е а8 ж88т ж8ак8н8л, са8
в8з8т м8рт, ши к8 сми8н8 ши
к8 үшлүп ж8ф8ш8ржанд8е, ж8мо-
жанд са8 п88 к2 оүн м8рт ч8е
ф8рз де м8арт, ши м8еңр8е а8
вінн8т са8 оүн8з пре 6л к8 М8р,
плжн8н8 к8 ам8р ши стриганд:
а8асста м8т8е с8м8з8та ч8е пр8
благословн8т, ж8р8 к8р8 Х8 а8-
дормінд ва ж8е ж8ак8н8л зи.

ІКОС.

Ч8е к8п8рн8де т8л8т, са8 ж8-
н8л8т8п8т пре К8ч8е, ши са8 т8к8-
г8л8т8е т8л8т8 Зидн8р8, в8з8н-
д8л пре д8нн8л с8жн8ржанд8е г8л
пре Д8мн: с8а8ел8 ша8 а8к8н8е
Р8зел8, ши с8т8ел8 ша8 т8н-
н8т8 л8мн8а: ши п8м8жанд8л к8
м8л8т8 ф8рк8 са8 к8л8т8н8т, м8-
р8к8 а8 ф8рн8т, ши п8т8рн8е са8
д8сп8к8т, ши м8рм8жанд8е м8л-
т8е са8 д8шк8н8, ши Т88п8рн8е
с8н8ц8л8р8 Б8р8л8ц8 са8 ск8л8т,
м8д8л ж8ос а8 с88п8н8т: ши ж8-
новн8 са8 с8ф8т8н8т са8 ж8ак8-
н8к8 ж8е ж8ак8н8л8т л8й Х8. Ирз м8еңр8-
ле а8 стриганд: а8асста м8т8е
с8м8з8та ч8е пр8 благословн8т:
ж8р8 к8р8 Х8 а8дормінд ва ж8ак8-
н8л ж8ак8н8л зи.

САННЯЗАРЮ

Ат8р8 с8н8та ши м8р8 с8м8з-
8л8, СТИХ8РН.

Задар8 стреж8рнлағ с8тр-
ж8н8ц8н8.

३५८

СЪМБЪТЪ ДИМЪНЧИ

16

ЖЫЦИЙ МОРДЖАНГУЛ.

шн лд фноит к8 Кр8чк са чж
ад8кагоаре де віацз , шн к8
мояртк , іаршн фтг8 ачеста зи
ашаптк са8 соднхннг , фкакнд
соднхнз де съважшит де лдкр8-
риле сале , шн адормннд к8 сомн
де віацз фиренк шн мжнту8нто-
рю , из са8 погоржт Кважн-
т8л лд дмнезе8 к8 Тр8п8л ф-
томжнт , из к8 с8флете8л с88
чел не стрикат шн дмнезе8нк са8
погоржт ф тд , кареле с8 де-
тпгрцисе де Тр8п прии моярте ,
пре кареле шн фмажннле Пгрн-
тел8н с88 лд лд . Кр8л шн
сажнеле с88 лд лд , не рз-
мажннд ф тд с8 ярз нззвеирк
поястр : пентр8 кз н8 са8 сопрнйт
с8флете8л дмн8л8н ф тд , пре-
к8м с8флете8л алтвр с8пци .
Кз фче к1п сар фн сопрнйт , ни-
мнка не ад8кажнндешн а8врз днн
блестем8л стрзмощнлвр , пре-
к8м а7тклк . Кз к8 дмнезе8нк
с8лшл8ннд8е фгрбапз дмн8л
поястр8 ІС ХС , фнйнд фпреднаг
к8 Тр8п8л де съважшнр фостаг
шн к8 Тжлхар8л ф Рай , шн лд
фост шн ф тд , (пре8м са8
зис) к8 с8флете8л с88 чел ф-
дмнезе8нк : шн май пре с88 де
фире лд ше88т фпреднаг к8 Та-
пзл , шн к8 дх8л , ка днн дм-
незе8 не хотяржт , шн пре8-
тиииннд дмнезе8нк фгрбапз ,
пре8м ннчн пре Кр8ч . Шн
деслегаре , адекз деспгрцире а с8-
флете8л8н дела пр8п лд редат
Тр8п8л дмн8л8н : из стрик-
чюне са8 п8треж8н , адекз деш-
тклк Тр8п8л8н , шн амзда8л-

Срѣсъ АСФИТЪ ШН МАРКЪ

рилафъ ѿ шн аѣ топірії дѣ тѡпъ, нічай кѹм наꙗ ргедаатъ. Аiz Іѡ-
ніф лѹжнда сфорчл прѹпъ ал Дѣ-
нѹлѹй лаꙗ фгропаатъ фгропа
ноашъ ѿ шн алпробае де жидовъ ф-
гродиинъ, пѹнда пре оѹша Грюпій
сѡ піактарз мэрфоарте, са8 дѹс.
Шн аꙗ фօст алколш Маріја Маг-
даліна, шн алтъ Маріе, кáреле
шедѣ фрежма гропаатъ. Іаꙗ
албоашъ зи, кáрѣ гаиге дѹпъ він-
ефъ са8 алдѹната Архіерей шн Фа-
ріеей ла. Пілаптъ Зикандъ: Дѣн-
алдѹнітъ амінти кв фшелгт-
рюл ачеста аꙗ зи кжнда єра ві8,
дѹпъ преи зиле мз віо скѹла,
Дечай сокотримъ ной кв алфі він-
сѡ порѹнечай Стражнія та сѡ
печетглѹскъ гропа. Рзипѹнса8
Пілаптъ дѣ аꙗ фօст фшелгт-
орю, чевз грижаций де кѹвнітгеле аꙗ че
аꙗ зи кжнда аꙗ фօст ві8. Аꙗ
на8 мѹріт кà оѹи мртѹненітъ
шн кжнда аꙗ зи сѡ віо скѹла;
(К8 алдеврата дин пілда лѹй
Іѡнна алдѹна атѣка) іаꙗ алдеврата
деса ба печетглѹи гропа пвл вар
фѹрл. сѡ фче кіп пе8ній кжте
фзѣтъ дѣ сїнешай, атѣлѣ фз-
кжнда ну кѹпошѣ: шн дѹпъ че
аꙗ порѹнечай Пілаптъ сїнгѹръ ф-
предииз к8 Стражнія к8 печеци
тари аꙗ печетглѹи гропа ѿ шн
ачайста са8 фзкѹтъ, кà не фїнди
Страже Стражнія шн печѣтъ, сѡ
ну сѡ сокотрѣскъ минчионъ Абіа-
рѣ Дѣнѹлѹй. Чи ѿдѹл сѡ сфор-
шн сѡ спїмажнта сїнциндъ пѹ-
тѣре прѣ тафе: іаꙗ лїпаздъ
дин сїнє пре фзетъ шн пре че
аꙗ пѹс фпажнтечеле са8 дин вѣ-
чай фзкжнду8н мажнкаре. фгнциндъ

фзѣтъ дѣ алрептате пре пїактарз Хс-
чѣ тафе, шн дин кানѹл оѹпгюлѹй.
К8 погоржѣтъ та чѣ не грнітъ
Хс дѣ дїнезе8л нострѣ, ми8л-
цине пре ной. Акѹм шн пѹр-
ѣтъ шн фвѣчн вѣчнлафъ дїнн.

ПѢСНА. 5. Іемос.

Не грнітъ минѹне: че1 че аꙗ нѣ-
свѣтъ фкѹт-орю пре кѹвнечай
Коконъ дин всплє, фмормжнти
сѡ пѹнти мортъ фзѣтъ сѹфларе
спре мжнгѹрѣтъ нолистрѣ че1
кжнгзмъ, нѣсвѣт-орюле дїнез-
е8ле вінє єши кѹвнітъ.

Рзипѹнса8 ѿдѹл, прїймнндъ фн-
ма са пре че1 че са8 рзнітъ ф-
Коасига к8 сѹлнца, шн аꙗ сѹ-
ннітъ топінду8е де фокѹл че1
дїнезе8икъ: спре мжнгѹрѣтъ нол-
истрѣ че1 че1 кжнгзмъ: нѣсвѣ-
т-орюле дїнезе8ле вінє єши кѹ-
внітъ.

Богатъ юсте мормжнту8, кв прїй-
мнндъ фт҃рѣ8 сїнє пре фзкжт-орю
кà пре оѹи алдормнитъ, са8 алретатъ
дїнезе8икъ вистіеріе де вілца:
спре мжнгѹрѣтъ нолистрѣ че1
че1 кжнгзмъ: нѣсвѣт-орюле дїн-
езе8ле, вінє єши кѹвнітъ.

Дѹпъ сїнчнтиюл морцилафъ, пѹнре
фмормжнти аꙗ прїймнитъ вілца
т8пѹраръ шн ла8 алретатъ пре єл
нѣсвѣтъ фвїеріе: спре мжнгѹрѣтъ
нолистрѣ че1 че1 кжнгзмъ: нѣ-
свѣт-орюле дїнезе8ле, вінє єши
кувнітъ.

Оѹна єра дїнезе8икъ лѹй Хс д-
иа ѿ шн фмормжнти шн ф єдемъ не-
деспзрнти, фпредииз к8 Тагла
ши к8 Аꙗ8л: спре мжнгѹрѣтъ
нолистрѣ че1 че1 кжнгзмъ: нѣсвѣ-
т-орюле дїнезе8ле, вінє єши
кувнітъ.

КУВЖНТАГ.

ПЕСНА Н. ТРОМОВ:

Спгимжнтизите ффрикошиндъ-
тие Черюле, ши са се клатѣкъ
темеліи по пъмжнтизъ : къ мѣтъ
къ са сокотѣще фгре чѣй мор-
ци, чѣл че лъкъзъщие фтъзъ фнзла-
ции, ши фмормажит мік ка
оуи стрейни са прїмѣщие : пре
кареи тѣнери винел кувжнтацъ,
Прѣшци лъздацна, нородаде прѣ
фнзлацна фтъзъ тоцъ вѣчн.

Странкагъзъ лъкъашъла чѣл прѣ
куратъ, даръ фпредънъ държди-
катъ Кортъл чѣл кузътъ : къ ал-
доналъ Адам чѣл че лъкъзъщие ф-
тъзъ фнзлации, са зъ погоржит ла
адам чѣл динътъ, пажн ла ку-
мѣрие бѣзъзъни : пре кареле тѣнери
виинел кувжнтацъ, Прѣшци лъз-
дацна, нородаде прѣ фнзлацна
фтъзъ тоцъ вѣчн.

Ачетагъзъ фдрзднѣла Оученічи-
ларъ, даръ Іоанф чѣл динъ Адамадѣл
са зъ дрзтагъ фдрззнецъ : къ ви-
жнди морти ши голь пре Димнезъ
чѣл престе тоалте, лъзъ чефътъ ши
ла зъ фгропатъ, Странгъндъ : тѣ-
нери винел кувжнтацъ, Прѣшци
лъздацна, нородаде прѣ фнзла-
циа фтъзъ тоцъ вѣчн.

Сминъне нояш ; са зъ вѣнзтагте з
са пепъзъ рзбдадре ; къ дѣ вѣнъ
вое са печетлъзъщие съпът пъ-
мажит, чѣл че лъкъзъщие фтъзъ ф-
нзлации, ши са хълѣщие Димнезъ
ка къмъ дѣ фн фнзелзтогорю з
пре кареле тѣнери винел кувжнтацъ,
Прѣшци лъздацна, нородаде прѣ
фнзлацна фтъзъ тоцъ вѣчн.

Песна д., Тромов :
Чѣл че єшъ май чинститъ :

нѣ кжнтизъ : чи номанъ Іомоудъ
къ Трападеле лъзъ.

Нѣте пажнгъ пентръ мінє Ман-
къ, вижндиумъ фгродапъ пре мі-
не Фіюл гъзъ, пре кареле май Зе-
мниснігъ ф Пажнтизъ фгръ дѣ съ-
мѣнцизъ : къ мзбю скълъ, ши мз
вое прослѣни, ши вое фнзлаца ф-
тъзъ славъ ка оуи Димнезъ, пре
чѣй че къ крѣднцизъ ши въ драго-
стъ, пре тѣнне не фчнтизъ пре
мзрѣскъ.

Лтъзъ стрейни Нашерѣкъ та, дѣ
дърѣръ скъпжнди май пре съсъ дѣ
фіре, мам фернчнит фіюл міеъ
чѣл фгръ дѣ фчнтизъ : дѣръ дѣкъмъ
Димнезъбл міеъ вижндиуте морти
фгръ съфларе, мз сферамъ към-
плии къ сълѣжъ фтннтизъ : чи
те скълъ, ка са мз мзрѣскъ.

Мз дѣкъпере пъмжнтизъ вонидъ єзъ,
даръ са ффрикошазъ портариинъ
идъзъ, вижндиумъ Манкъ ф-
брзкагъ къ хънн сжнцератъ д
нѣвжндирии : къ оуичнжнди ка оуи
Димнезъ пре бржмашъ къ Крѣ-
чѣкъ, дѣръ вое фвѣлъ, ши
те вое мзрѣ.

Сз се вѣкъре фзптизъ, са се висе-
лѣскъ тоцъ пъмжнтизъ : къ
вржмашъл дѣзъл са зъ прздатъ :
мѣрнле къ мѣрнъ са зъ фтъзъ
фтимпинаре : къ нѣвжвѣск пре А-
дам ши пре єнка къ тоцъ нѣ-
мълъ, ши дѣрѣл зъ вое фвѣлъ.
Евѣтнана нѣ кжнтизъ, чи номанъ
пе Гласъ єзъ.

Сфнтизъ димнъл димнезъбл ностръ,
дѣ єзъ : сори.

ЛА Х В Й Л Й Т Ъ
Пъннм стрихъръ дѣ : ши кжнтизъ
стрихъре самоглениче Гласъ єзъ
дѣтъ.

Сръб

Слово

ЛСФНТЯ ШИ МАРКЕ

Слово

Стъзъи къприйде морман-
тул, пре че къприй-
де фрпгъра къ пама :
ако и въ шлуга, пре че къ ако и въ
Черюриле къ външтатъ : доарме
вѣщца, ши иду съ кътремъръ э
ши ѹдам дин легатъръ съ дес-
лъръ : марире ржидъръ тъле :
прин кърѣ съвжашъндъ тъате :
нѣи дъръйт тоалъ съдихънъ вѣч-
никъ : прѣ съфти търътъ та
чѣ дин морци.

Че юсте акастъ ведѣре че съ вѣдъ :
че юсте акастъ съмвътъ : апъ-
ратъул вѣкъръларъ, съвжашъндъ
ржидъръла чѣ прин патимъ, съ
съдихънѣще фомрмънъ, тоалъ
съдихънъ джидънъ : акастъул съ
стригъмъ : скобалъте дънезънъ :
жъдекъндъ пъмънъул : къ тъ
фпргцещи фвѣчъ, че аи не-
мисврътъ маде мілъ.

Веници съ ведем вѣщца тоалъръ
зъкъндъ фомрмънъ, ка съ ф-
вѣдъре пре че зък фомрмън-
търъ : Веници астъзи, ка въ-
зъндъ дадорнъ пре че дин Іуда,
сън стригъмъ лън ка Пророкълъ,
зъкъндъ : кълъндъръ аи дадор-
нът ка оун лѣгъ, чине те ба де-
шептъ пре тъне фпргътъ : чине
скобалъ, ка оун фсъци пътъръни
чел че тън дадъ пре тъне пентръ
нои де вънъ вое : дън марире ціе.

Черштагъ Гласъ Тръпълъ лън Іс.,
ши лад пъс пре єл фомрмънъ
ноу ал съдъ : къ єрѣ съ єсъ єл
дин гробъ ка динтъръ съ къмъръ :
чел че аи съфжамътъ пътъръ мор-
ци, ши аи дешкнѣ съаменнаша
Оушнъе фалънъ, марире ціе.

Слава, Гласъ съдъ
зъва де аистънъ мади наините съдъ
дънпънъ къ Тайнъ, мареле Мару-
нъ Зикъндъ : ши ѕдъ благословънъ
дънезънъ зъва ѿшѣпть : къ ача-
ста ѿстъ Съмвътъ чѣ благосло-
вънъ. Ачестъ ѿстъ зъва съдихъ-
ней, фпргъ карѣ съдъ съдихънъ
де тъате лъкърънъ съле : оунъл
пъкътъ фіюл лън дънезънъ, прин
ржидъръла морции дъпъ Тръпъ съ-
дихънъдъсъ, ши ла чѣл че єрѣ
мъръши фпргънъдъсъ прин лъвъръ :
нѣи дъръйт тоалъ вѣщца вѣчни-
никъ, ка оун вънъ ши ѿбитърој де
съаменъ.

Ши ѿкумъ : Гласъ є.
Прѣ благословътъ :

Слагословъ чѣл маде, търъ Прѣ-
тул съ феракъ фтоате вешмн-
теле Прѣшъефъ, ши алци Прѣшъ-
ци ши чел маде маде, ши лънъдъ
Плащаница, ши Еулія єсъ-
кънъндъ, йгъшъл, ши фпргънъ
и Сълтарю зъче Прѣштул (не
ко ѿстъ дъкънъ) съ лъшмъ
минте, Паче пътъръ. Л-
целепчюне : Ши нои южнъмъ

Тръшларъ съдътъ :
юшнъ чел къ вън кипъ :

Каутъл съмвътъ ла Оупрене, а-
юй Тръдъръл Пророчеи, Гласъ є.
Чела че цги мацнннле лъмънъ, аи
принитъ атъ къприйде фомрмънъ
мък Хсе, ка съ нъзевефъ фирѣ
съментъсъкъ де кадърѣ чѣ дин ид-
ши фзънъдънъ не мърнърој съ не
фвѣзъ пре нои, ка оун дънезънъ
фзъръ де моярте.

Слава, съфжашътъл. Ши ѿкумъ
Еро : ѿпътъ дънне, ажгънъ тоалъ,
ши не нъзевефъ пре нои пентръ
нои.

СЛОВО СЪМБОЛЪ ДѢМНІЕЦА

ПЪМЕЛЕ ТѢЗ : СТИХ.

И, мнѣзѣвле къ оурѣгнѣе польстре
амъ аѣзитъ, ши позрѣнїй польшрѣ
нѣв спѣс польш.

И и Пророчія лѹи Іезекїилъ Четеніе

Кап. 27 з СТИХ.


 оѣчав престре мѣне Мѣна
Дѣмнѹль, ши ма8 скос
ѣ Дѣмнѹль Дѣмнѹль : ши
ма8 пъс є мѣжлокѹл оу-
пѹи кѣмп, ши ачела єрѣ поль дѣ
сѣлє дѣ сѣленій. Ши ма8 пър-
тат пре мѣне єпражѹль лѡр :
ши ѿтъ єрѣ мѣлите фольте пре
фѣца кѣмпѹль, ши ѿтъ оука-
тие фольте. Ши ѿтъ зѣкѣтре
мѣне : Фіюл сѣмнѹль, сѣларе єп-
вѣлѣвр сѣлеле ачѣстѣ ; ши ам
зѣ : Дѣмнѣ Дѣмнѣ тѣ вінѣ ачѣ-
стѣ. Ши ѿтъ зѣкѣтре мѣне :
Фіюл сѣмнѹль, Пророчѣще спре
сѣлеле ачѣстѣ, ши съ ле зѣчѣ
лѡр : сѣлє оукатие, аткѹлгати
кѹвѣнтил Дѣмнѹль. Ща зѣчѣ
Дѣмнѹль Дѣмнезѣв сѣларе ачѣстѣ-
ра : ѿтъ євъ вон єдѹче єптарѣ вон
Дѣмнѣ вѣлѣц. Ши вон дѣ престре
вон вине, ши вон пънѣ престре вон
карне, ши вон єптилде престре вон
пѣлле : ши вон дѣ єптарѣ вон
Дѣмнѹль мѣвъ, ши вѣцѣ єпвѣлѣ, ши
вѣцѣ кѹндающе къ євъ сѧнти Дѣ-
мнѹль. Ши амъ пророчнѣт пре към
мѣвъ порѹнѣт мѣе Дѣмнѹль : ши
са8 фикѹт, глас, кѫнд амъ про-
рочнѣт, ши ѿтъ кѹтремѹр сѧ8
фзыкѹт : ши ѿтъ єдѹче сѣлеле, фі-
еще каре сѣла єпкиетѹра сѧ. Ши
амъ възѹт, ши ѿтъ кѹеющѣ пре-
стре дѣниселе вине, ши карне, ши
съ тинадѣ пѣлле престре дѣниселе
аѣзитъ, ши Дѣмнѣ єрѣ єпракн-

СЛОВО СЪМБОЛЪ ДѢМНІЕЦА

теле. Ши ѿтъ зѣкѣтре мѣне :
Пророчѣще пентрѣ Дѣмнѹль. Проро-
чѣще Фіюл сѣмнѹль : ши ѿтъ зѣкѣтре
Дѣмнѹль : ачѣстѣ зѣчѣ Дѣмнѹль
Дѣмнезѣв : вине Дѣмнѹль дѣнисе-
тре вѣлѣц, ши съ фольте престре
мѣрций ачѣстѣ, ши съ єпвѣлѣ.
Ши ѿтъ пророчнѣт пре към мѣвъ
порѹнѣт мѣе Дѣмнѹль : ши ѿтъ євъ єп-
трапт єпракнеле Дѣмнѹль, ши ѿтъ євъ єп-
вѣлѣт, ши ѿтъ євъ єпракнеле пре пи-
чоаеле сѧле мѣлцимѣ мѣл-
ти фольте фольте. Ши ѿтъ
грѣнѣт Дѣмнѹль кѣтре мѣне зи-
кѫнд : Фіюл сѣмнѹль, сѧлеле
ачѣстѣ польт каса лѹи Ісрайн
бѣсте : ши ачѣстѣ зѣкѣ : оука-
тие сѧлеле польтре, пернѣт дѣ-
надѣжнѣ польтре, ши нѣм сѣ-
моржат. Пентрѣ ачѣста проро-
чѣще, ши зѣкѣтре дѣнисе :
ачѣстѣ зѣчѣ Дѣмнѹль Дѣмнезѣв.
Ща євъ вон дѣшкиде морман-
тѹриле вѣлѣц, ши вон сколате
пре вон дѣн мормантѹриле вѣлѣ-
тре. Ноѳѡдѹль мѣвъ, ши вон вон
єдѹче пре вон єпмажнитѹль лѹи Ісрайн.
Ши вѣцѣ кѹндающе къ євъ сѧнти
Дѣмнѹль, кѫнд вон дѣш-
киде мормантѹриле вѣлѣц, ши
кѫнд вон сколате пре вон дѣн
мормантѹриле вѣлѣтре, ноѳѡдѹль
мѣвъ. Ши вон дѣ Дѣмнѹль мѣвъ єп-
тарѣ вон, ши вѣцѣ єпвѣлѣ, ши
вон пънѣ пре вон пре єпмажнитѹль
вѣттарѣ : ши вѣцѣ кѹндающе къ євъ сѧнти
Дѣмнѹль, грѣнѣтам, ши
вон фѣче, зѣчѣ Дѣмнѹль Дѣмнезѣв.

Проқнмѣр. Глазъ 2.
Скоалате Дѣмнѣ Дѣмнезѣв мѣвъ,
мормантѹс мѣнѣ та : нѣв оукатие пре
сѣрѣнїй таї пѣнѣ єпакнѣ сѣфжршият.

КБ.

СТИХ

СТІХ: *И з рукою твою ще Дінне купоати біними місцями, спущеною торкнеть мінуди на тале.*

Апостол: *Купр Коринтським акафістін Сфітівій Апостол Павел.*

Четвертій: *Ван є: Стіх 3:*

*Радиши підціни алчайт
тоати фримажнітаті
ра допінші , курції
ци дарз Алчайтіл чел
векю , ка сз фіци фримажнітаті
ноаш . пре кум сжити , фріз
щє алчайт : кз Пашніле поасіре
ХС пентрів ной са8 жұнгілт .
Дрент алчайт сз прауднім , ны
ші алчайтіл чел векю , нічі ші ал
чайтіл ржитії , ші ал вислед
шітілій , чі шітів алжиміле ку
рції ші ал елебірілій . ХС
шітілій ржікімпіріт пре ной дин вле
стемілі діні , фрікіндісіе пем
пітів ной блестім , кз скріс йіті;
блестіміт і топт чела че сз спан
жітілій пре Дімн : кз фіе шітів
нітімірій вагомовенія лій івраам
шітів ХС іс , ка сз лішім фр
іздуінца Дітілій прін крідініц .*

Шілдітіл Глайд є:
*Сз се скоале Діннед , ші сз
се ржікіпікіз вржмаши лій .*

Стіх 3:
*Пре кум сз сіжіце фріміл , сз
се стінгі : кум сз тоопіншіе Чара
дефаца фокулій . Стіх 4:*

*ші сз пімрз пікіртішіл адела
фаца лій Діннед .*

Бүліс адела Матей , Ван є:
*Ер аддош зи , карб жоте діспі
біндері .*

Сфітівій кум Костодій .

Апостол Єкіпія :

С з Зічел таці дин топт с8
Флентіл :

Ші чілі аллітіл ауза жіндулаз .
С з піннім ргжіюнале поасіре
чілі де діннітіца Діннілій .

Ашніжерік ші чілі аллітіл : ші
са фаче с3п8ог .

Ер таці а . сз чепінші шіпіні
шір : мір таці ші шіті , ші
Дівітій чіс , сз кінтил фріз
ніз пріст шіпінішір : кум Блаже
ніл ал вріміліші .



АСФИТА ШІ МАРК СЗМЕЗТЫ СЕГА

Ла ал зічеліл чіс дин зі .
Тоак де бенеріл , ші сз жіндулаз
Приштул жінніті , ші віті
вілобініл , жітіпем **Уалміл** чел
ші жітіпеміті : ауза алжілі
тініл , ші мір . Апостол **Стінегатам** :

по Глайд . **С** бір
ші Мәннітірій **Пришти** ші діл
кіній , алжінжіл ал опіхум ші
са зічіл : **Кз діббіш** жі
са пікіртішіл :

Фак жетаніл
шір : ші сз жіндулаз ші сідіжіл
ші фак праукомеділ) ші пі
нім **Стіх Улі** ї . ші кінтил
Стіхиріліл жіндеріл ал Октоніх
лій . ші аллітіхобніл алліт
шіріл жілліл .

Огжіонніл поасіре чілі
ле де сібіра , прімік
шеле сібіте Дінне , ші
не діз поаш жіндулаз пр
капеліш : кз т8 жісцін єци чел
ші аллітішіл аллітіл .
Кум жіндеріл подіде . Стіхніл ,
шіл



шил къзпрѣднѣцъ пре дѣжнѣвлъ, ши
дѣцъ мзрире дѣтре жнѣвлъ чѣлъ че
а8 дѣвѣлъ дин морци: къ дѣцъ
шите дѣмнѣзѣвлъ постѣръ, кареле
и8 зѣзвѣйт пре ной дѣ фозръ дѣ-
лѣциле ноасъре.

Бенѣцъ ноадде съ кахнѣмъ, ши
съ не дѣкинѣмъ а8и дѣсъ: слѣбид
дѣвѣлъ дѣвѣлъ дин морци: къ
дѣцъ шите дѣмнѣзѣвлъ постѣръ,
кареле дѣ дѣшевѣчюнѣ вражмѣшъ-
лъ а8 зѣзвѣйт а8мѣ.

Къ патима тѣ Хсъ, дин патимъ
и8мъ словодѣйтъ, ши къ дѣвѣлъ
тѣ дин ст҃рикъчъне и8мъ зѣзвѣйтъ
дѣмнѣ мзрире ціе.

Далѣ сътихнѣ самогласниче а8
съмбетїй чѣтъ марї, го поф-
торинда оўна: Гла8.

Астѣзи а8дъла ст҃ригъ съспинѣндъ,
май вѣнѣ міафъ фи фосъ, дѣ наш
фи прѣмнѣт пре чѣл че са8 и8-
скѣтъ дин Марї, къ венѣндъ а8-
пра мѣ міа8 ст҃рикътъ п8тѣрѣтъ:
порциле чѣлъ дѣ дѣрѣмъ а8 зѣ-
ржматъ: съфлете, каре ле ци-
нѣмъ дѣтре а8мѣне май дѣ наинѣтъ,
дѣмнѣзѣвлъ фінда, а8 зѣзвѣлъ: слѣ-
въ дѣмнѣ Крѣчътъ тале, ши дѣвѣлъ
тале.

Астѣзи а8дъла ст҃ригъ съспинѣндъ,
ст҃рикътъ са8 п8тѣрѣтъ мѣ, прѣ-
мнѣтамъ мортъ ка пре оўнѣлъ дин
морци, дѣрѣ а8 зѣ почю сла ціо
пре дѣжнѣвлъ нѣнѣ дѣ кѣмъ: чи пѣрѣ
дѣрѣнѣ къ дѣжнѣвлъ ши пре дѣцъ
прѣстѣ карїй дѣрѣмъ дѣтре:
дѣцъ карїй дѣрѣмъ дѣтре: Слѣвъ дѣмнѣ
Крѣчътъ тале, ши дѣвѣлъ
тале.

Астѣзи а8дъла ст҃ригъ съспинѣндъ:

Сорѣтъ са8 спазпѣрѣтъ мѣ.
Изїториулъ са8 рѣстигнѣтъ, пре
Адамъ ла8 дѣвѣлъ: дѣ дѣцъ прѣстѣ
карїй дѣрѣмъ дѣтре мамъ лишитъ:
ши пре карїй дѣмъ дѣтре п8тѣрѣ-
никъ фінда пре тоцъ дѣмъ боржѣтъ:
дешергатъ дѣрѣмъ дѣтре чѣлъ че
са8 рѣстигнѣтъ: слѣбидъ
п8тѣрѣтъ морци: Слѣвъ дѣмнѣ
Крѣчътъ тале, ши дѣвѣлъ тале.

Слѣвъ, Гла8.

Зіша дѣ астѣзи май наинѣтъ са8
дѣкинѣтъ къ тѣнѣ мѣрелъ дѣмнѣ-
нѣ, зиканда: ши а8 благословѣтъ
дѣмнѣзѣвлъ зіша дѣшѣтѣтъ: къ дѣцъ-
ста дѣстѣ съмѣвѣтъ чѣлъ благословѣ-
тъ: дѣцъ тѣнѣ зіша съдѣхнѣтъ,
дѣтре карѣтъ са8 съдѣхнѣтъ дѣ тѣ-
атре а8дѣрѣвлъ са8, оўнѣлъ и8-
скѣтъ фіндулъ а8и дѣмнѣзѣвлъ дѣ прии
рѣнди8аля морци дѣрѣ Трѣпъ съ-
дѣхнѣнди8а, ши ла чѣлъ че дѣрѣ, а
дѣрѣши дѣтре кѣнди8а пре дѣрѣлъ дѣ-
тре дѣрѣтъ ноаш вѣжъ вѣчни-
къ, ка оўнѣ8и ши ювїторио дѣ
саменѣ.

Ши дѣкътъ, Гла8.

Пре чѣлъ че дѣстѣ мзрире дѣтре
а8мѣтъ, карѣтъ дин съаменѣ а8 зѣ-
зарѣтъ, ши пре Ст҃рикътъ а8 и8-
скѣтъ. Оуша чѣтъ Чертѣкъ, пре
Марї, Фечобара съвъ ла8дѣмъ
къжнѣтъ чѣлъ фозръ дѣ Трѣпъ:
ши подола Вредиинчошилъръ: къ
дѣцъ са8 дѣрѣтъ Черю, ши Бе-
тѣрѣкъ дѣмнѣзенѣтъ: дѣцъ пѣрѣ-
теле чѣлъ дин мѣжлоікъ дѣ вражбѣтъ
ла8 ст҃рикътъ, паче а8 дѣ8и:
ши дѣтре зиа а8 дѣшикѣ: пре дѣ-
цъ дѣрѣ а8 дѣрѣнѣшъ дѣнгирѣ Кре-
дѣнци, дѣтре тѣрѣ дѣрѣмъ пре дѣ-
мнѣвъ че са8 и8скѣтъ дин тѣрѣса.

КВ. В.

ФДР-

Лъдъръзинѣще дѣрз
Порѣдъл лѣти Дѣнѣзѣв: къ ачѣла
ва вириѣ пре врежмашъ, ка оѣп
аѣтър пѣтърник.

Въхъд къ єнлиѧ: Лъмінъз лінъз:
Прокімен єв зѣчем, чи лъдатъши
лъцелепчию: ши лъчѣп Четѣцъл
Пареміиле, Дела Фачере Четеніе:

Капъ 3. Стіхъ 3.
тѣръ лъчѣп єв фѣкѣтъ
Дѣнѣзѣв Черюлши пъмжн-
тъл, ши пъмжнтул єрѣ
не възѣтъ ши не покмитъ, ши
лътънѣрек єрѣ дѣтъ съпра дѣжн-
тълъти, ши лѣхъл лѣти Дѣнѣзѣв
съ пъртѣ пе дѣтъ съпра апѣтъ.
Ши єв зѣнъ Дѣнѣзѣв съ се факъз
лъмінъз, ши са8 фѣкѣтъ лъмінъз:
ши єв възѣтъ Дѣнѣзѣв къ мѣсте
Лъміна вънъ, ши єв деспѣрцитъ
Дѣнѣзѣв лътре Лъмінъз ши лътре
лътънѣрек: ши єв пъмитъ Дѣ-
нѣзѣв Лъміна зѣно, ши лъ-
тънѣрекъл лад пъмитъ поапте:
ши са8 фѣкѣтъ сѣръ, ши са8
фѣкѣтъ диминѣцъ, зѣнъ оѣна:
ши єв зѣнъ Дѣнѣзѣв, съ се факъз
тѣріе лъміжлекъл апѣтъ, ши съ
фіе деспѣрциндъ апъз дѣ єпъз, ши
са8 фѣкѣтъ ашѣ: ши єв фѣкѣтъ
Дѣнѣзѣв тѣріл, ши єв деспѣр-
цитъ Дѣнѣзѣв лътре апа, кѣрѣ
єрѣ дѣтъ съпра тѣріенъ, ши лътре
апа, кѣрѣ єрѣ съпта тѣріе. Ши
єв пъмитъ Дѣнѣзѣв тѣріа Черю
ши єв възѣтъ Дѣнѣзѣв къ мѣсте
вѣнъ, ши са8 фѣкѣтъ сѣръ ши
са8 фѣкѣтъ диминѣцъ, зѣна
аѣдоаш: ши єв зѣнъ Дѣнѣзѣв,
съ се дѣтъ апа чѣ дѣ съпта Черю
лътре дѣтънѣре, ши съ се дѣтъ
оѣскатъл, ши са8 фѣкѣтъ ашѣ:

ши са8 дѣтънѣрек апа чѣ дѣ съпта
Черю лътре дѣтънѣрек сале, ши
са8 дѣтънѣрек оѣскатъл. Ши єв
пъмитъ Дѣнѣзѣв оѣскатъл пъ-
мжитъ, ши дѣтънѣрек апелѡр лѣв
пъмитъ мѣрѣ: ши єв възѣтъ Дѣ-
нѣзѣв къ мѣсте вѣнъ. Ши єв зѣнъ
Дѣнѣзѣв: съ рѣсарѣ пъмжнтул
тѣрѣ вѣрдѣ, кѣрѣ съ сѣмнѣ съ-
мѣнци, дѣпъз фѣлѣ, ши дѣвъз
аїемнѣре, ши поом родниторю, кѣреле
съ факъз ролдѣ, кѣрѣ съ
фіе съмѣнца лѣти лътре жнѣвъл дѣ-
пъз фѣлѣ пре пъмжнту, ши са8
фѣкѣтъ ашѣ. Ши єв дѣтъ дин
сѣнѣ пъмжнтул тѣрѣ вѣрдѣ, кѣ-
рѣ сѣмнѣ съмѣнци дѣпъз фѣлѣ
ши дѣвъз аїемнѣре пре пъмжнту,
ши поом родниторю, кѣреле факъз
ролдѣ, кѣрѣ съмѣнца лѣти мѣсте
лътре жнѣвъл дѣпъз фѣлѣ пре пъ-
мжнту: ши єв възѣтъ Дѣнѣзѣв
къ мѣсте вѣнъ. Ши са8 фѣкѣтъ
сѣръ, ши са8 фѣкѣтъ диминѣцъ
зѣна аїтѣрек.

Дѣтъ Пророчѣл Ісаїѣ Четеніе.

Капъ 3. Стіхъ 3.
Умінѣзѣтѣ лъмінѣзѣ-
тѣ Іерусалѣмѣ, къ єв ке-
нитъ лъміна тѣ, ши мѣ-
рѣрѣ димнѣти, престе тѣнѣ єв
стѣрѣлъти. Итѣ лътънѣрек
ва дѣтънѣрек пъмжнтул, ши пѣгърѣ
престе лѣмбѣ: йарѣ престе тѣнѣ
съ вѣ дѣтънѣрек димнѣл, ши мѣрѣрѣ
лѣти лътре лътре съвѣ ведѣрѣ. Ши
вѣрѣ мѣрѣрѣ лътре лътре лъмі-
на тѣ, ши пѣмѣрѣрек лътре стѣрѣ-
лътирѣ рѣсарѣтълъти тѣрѣ. Рѣ-
дѣнѣкъ лътре вѣрѣ рѣсарѣтълъти тѣрѣ, ши вѣ-
зѣ дѣтънѣцъ пре фїнѣ тѣрѣ. Вѣнѣ-
вѣрѣ т旣уї фїнѣ тѣрѣ дѣтънѣрек
ши

၁၀၅

СЪМБОЛЪ СЕРЪ

СЕРДА
КАРІЙ НІЧ ВАР СЛУЖИЦІЕ, ВАР ПЕРІ
ШІ НІКМУРИЛЕ КІЧ ВІСТІРІЕ СЗ ВАР
ПІЧІСТІН. ШІ МІРНІК ДІВАНІСЛУГИ
АЛ ТІНЕ ВА ВЕНІЗ КІЧ ВУПАРОС, ШІ
КІЧ ПЕВГ, ШІ КІЧ КЕДРІ ЧІРЕЧІН
СЗ СЛУГІСК ЛОКІВА ЧЕЛ СФІП
АЛ МІЕВ, ШІ ЛОКІВА ПИЧОЛАРІШ
МІБЛЕ ЖЛ ВОЮ ПРОСЛУНІ. ШІ ВАР
ВЕНІ МА ТІНЕ ПЕМЖНДУГЕ ФЕЧАРІ
ЧЕЛУРА ЧЕ ЖІС СУПӨС, ШІ ПІКІ
МЖНІАП: ШІ СЗ ВАР ЖІКІНА МА
СУРМЕЛЕ ПИЧОЛАРІШ ТАЛЕ ТІШЦІ
ЧЕЛ ЧЕ ПІКІ ЖІГІРДІГАТР ПРЕ ТІН
ПЕ: ШІ ТЕ ВЕЙ КЕМА ЧІГАПЕ ДІ
НІСЛУГИ, СІІОНІЛ АЛ СФІПСЛУГИ
ЛУГІ ІСРАІЛ. ПЕПІРІ КІ ЧІ ФОСТ
ПІКІ ПІРГІСІН, ШІ СУРЖАП, ШІ
НІЧ ЕРА ЧІНЕ СЗ ДЖІВТЕЦІЕ. ШІ
ТЕ ВОЮ ПІЧІ СПРЕ ВІКУРІЕ ВІЧНІ
КІ, ШІ СПРЕ ВІСЕЛІЕ НІКМУСЛУГИ
НІКМУРИШ. ШІ ВЕЙ СУЦЕ ЛАПА
ТЕЛЕ ПОРШАДЕЛІШ, ШІ ВОГЦІЖ
ЖІГІРДІЦІЛІШ ВЕИ МЖНІА, ШІ ВЕЙ
КІЧІПІАЩЕ КІ СІЧ СІНІТ ДІМІСЛ ЧЕ
Л ЧЕ ТЕ МЖНІТІСІК ПРЕ ТІНЕ, ШІ
НІКІВІНІФІЮЛ ПІКІ ДІМІЕЗІСЛ ЛУГІ
ІСРАІЛ.

1. *Geographia Polonica* 2000, 20, 1-2, pp. 1-20.

Стікани.

ІСА8 ДМН8Л К8ПР8 МАУСИ,
ШИ К8ПР8 ІІАР8Н : Л8НА
АЧАІСТА ІАПЕ ВОАШ ۢЧЕПЗ-
Т8Р8 Л8ПНЛ8Р8 : Ч8К ۢДНН ТАЮ І-
СТЕ ВОАШ ۢР8Р8 Л8ПНЛ8 ІІАУЛ8Н
ГР8ЩЕ К8ПР8 ПОАП8 АДУН8Р8
ФР8ЧОРНЛ8Р8 Л8Н ІІАР8Н , ЗНІГЖНД8
ۢ ВІІУЛ8 АЗ8Ч8К8 АЛЧЕЦІН8 Л8НН
С8ШН ۢ ФІЕЩЕ ЧІННЕ К8ПЕ СО СОЛЕ
ДЕ КА8С8 ПЕ Р8ДЕНІІА СА ۢ Т8Р8 ДЕ Б8Р8
ФІ ۢ ЕН МА8Н ПУЦНН ۢ РКА8С8 , К8П
С8 Н8 ФІЕ ДЕ АЛЖ8НЕ ЛА СОЛЕ , С8
ۢ Р8ПРЕВНZ К8 СІНН ПРЕ ВЕЧННУЛ

ՀԵՅԱ ՀԵՅԱ ԱԾՔՆԻԴՅ ՄԻ ՄԱՐՔ ՀԵՅԱ

С28 ЧЕЛ ДЕ АПРОАПЕ , А8ПЗ Н8ИЗ-
Р8Л С8ФЛЕТГЕЛ8Р , ФІЕЩЕ ЧІННЕ С2-
ШЙ П8МЕДЕ Л8ИШИ КАКІГ 8НВА ФІ
ДЕ АЖ8НС ЛА С8Л8 . ШІ С2 ФІЕ
ВОАШ С8Л8 ДЕ С8ВЖРШНП , ПАРТЕ
Б8Р8ГТ8К8 ДЕ ОУН АН Ф8Р8 ДЕ
ПРИХАН8 : ДИИ МІЕЙ ШІ ДИИ Е8Н
С2 Л8АЦІЙ : ШІ С2 ЦИНЕЦІ П8Н8
ЛА ЗІША АПАГРА СПР8З7ЧІК А Л8-
НІЙ АЧЕЩІЖ : ШІ С8Л Ж8НГІЕ ТОЛ-
Г8 М8ЛЦНМІК АД8Н8РІЙ ФЕЧОРН-
Л8Р Л8Й ІСРАІЛ ДЕ КУТР8 С8Б8Z .
ШІ С2 А ДИИ С8НЦЕ , ШІ С2
ОУНГР8 АМЖНД8АОШ ЦИЦЖННЛЕ АД-
С8ПРА , ШІ ПРАГУРНЛЕ , 8РКАС8ЛЕ
КАРЕ В8Р МЖНКА ПРЕ АД8Н8Л . ШІ
С2 МЖНЖНЧЕ КАРНП8 ФРНППГ8 ЛА
ФОК 8РНОАПП8 АЧІК , ШІ АДН-
МЕЛЕ С8ЛЕ МЖНЖНЧЕ К8 С8ЛАГ8 .
С2 Н8 МЖНКАЦІЙ ДИИ ТРЖНШІЙ ЧЕ-
БА КР8Д , Н8ЧІЙ ФІЕРГ 8Р АП8 , ЧІ
ФРНППТ ЛА ФОК : КАП8Л К8 ПИ-
ЧОАРЕЛЕ ШІ К8 М8Р8УНГАЕЛЕ . С2
Н8 Л8САЦІЙ НИМІКА ДИИ ТРЖН8Л ПЕ
АД8АОШ ЗІ , С8АГЕЛЕ ДИИ ЕЛ С2 Н8
ЛЕ СФЕРМАЦІЙ : ГАГР8 Р8М8ШНЦЕЛЕ
ЧЕ В8Р ФІ ДИИ ЕЛ , АД8АОШ ЗІ К8
ФОК С8ЛЕ АРДЕЦІЙ . ШІ АША С8Л
МЖНКАЦІЙ : МНЖЛОЧЕЛЕ ВОЛСТРЕ
ФІНД 8РЧНСЕ , ШІ АК8ЛЦЗМНН-
ТЕЛЕ ВОЛСТРЕ 8РПНЧОАРЕЛЕ ВОЛСТРЕ
ШІ ТОЛЦЕЛЕ ВОЛСТРЕ 8РМЖННЛЕ
ВОЛСТРЕ , ШІ С8Л МЖНКАЦІЙ ДЕ
ГРАВ8 : К2 С8НП Т8ЩНЛЕ ДМН8-
Л8Н .

Διη Προφήτας Διονύσιος Ιωάννης Χειρόγραφος



ОСТАВЪ ВЪѢЖНІГУЛ ДЛНІІ-
ЛВІИ КАГРГ ІѡНА ФЕЧОРУЛ
ЛВІИ ЙМАЛДІ . ЗИКЖНД
СКОАЛВ ШИ МЕРЦИІ ЛА НИНЕВІІ ЧЕ-
ПАГДЕ ЧІБ МАРЕ , ШІ ПРОПОВЕДУІ-

щє Ḥπρ̄жнса: к` са8 сұйпт спри-
гáрѣ рѡштг҃цii єї ла міне. Ши
са8 скұлапт Іѡнà сz фðгz дела
фáца Дmнчлчн Ѯ Фарене , ши са8
погоржт ла Іѡппiл , ши ѿ8 Ѯ-
флáт Ѯ Корáбіе , кáрѣ меруѣ Ѯ
Чадене , ши ша8 дáт киріл са ,
ши ѿ8 Ḥпрағt Ḥпржнса сz сe
д8кz к8 джнштї Ѯ Фарене дела
фáца Дmнчлчн . Ши ѿ8 ҏжднкáт
Дmнчл вжнг мáре Ѯ Мáре : ши
са8 фзк8т мáре віфвар пре мáре :
ши Корáбіл сz ҏвчнкá дe бáлчрї
вржнд сz сe Сфзраме . Ши са8
спнмжнгат Корзбїлрї , ши ѿ8
стригат фіеще кáре ла Дmнчлчл
с28 : ши лепзда вáселе дин Корá-
біе Ѯ Мáре кà сzо оўшчрѣз :
ши Іѡнà сz погоржt Ѯ ф8нд8л
Корзбїен ши дормt юи хрзпїл .
Ши ѿ8 веніпт Кжрмач8л ла єл ,
ши ѿ8 зиc л8н , че хрзпéцii т8 з
скóлз ши рoагz пре Дmнчлчл
т28 , дoарz нева жнгч8н Дmн-
члч8 , ши н8вом перi , ши ѿ8 зиc
фіеще кáре кzтгрz венінүл с28 :
веніцii сz ҏвчнкzм сѡрци : ши
сz к8нdащем пентр8 чиne ҭste
рѡштатi Ѯ ачáста ѿ8пра нoлстrz ,
ши ѿ8 ҏвчнкáт сօрци , ши ѿ8
кzз8т сօртѣ пре Іѡнà , ши ѿ8
зиc л8н: сп8не нoаш пентр8 чиne
ҭste рѡштатi Ѯ ачáста ѿ8пра
нoлстrz ; че ҭste л8кzр8л т28 :
ши дe оўнде вій , ши ҏкzтгрz
мерүй ; ши дин че Чáрз ши дин
кáре нoршd єщи т8 ; ши ѿ8 зиc
кzтгрz єї : роб8л Дmнчлч8н сжнп
 є8 , ши пре Дmнчл Дmнчлч8л Ч-
рюлч8н є8 чинстéик , кáреле ѿ8 фз-
к8т Ѯ Мáре юи оўскáт8л . ши
са8 Ѯ фрнкоштаг сѡаменiй к8 фрн-

СЪМБЪРЪ ДѢМНѢЧАЯ

къ мѣре, ши ѿвѣ зѣс лѣнъ: кѣчъ
аѣ фѣкѣтъ ачѣста; (пентрѣ къ
кънонѣе съаменій къ фѣуѣ дѣ-
ла фѣца дѣмнѣлъ, къ ле спѣ-
шѣсъ лѡръ.) ши ѿвѣ зѣс лѣнъ:
чесъ вѡм фѣче ціе, ши съ се
алинѣзъ Мѣрѣ дѣсѣпра нолитрѣ;
пентрѣ къ Мѣрѣ съ фѣлциа, ши ѿвѣ
рѣдника май мѣрѣ вѣлѣри, ши ѿвѣ
зѣс кътре єи Іѡна: лѣцимъ ши
мѣ арѣнїацъ фѣ Мѣре, ши ба а-
лїна Мѣрѣ дѣсѣпра вѣлѣти; къ
аѣм кънонѣтъ ѿвѣ къ пентрѣ мѣнѣ
саѣ фѣкѣтъ ачѣстъ фѣртѣнъ мѣ-
ре аѣспра вѣлѣти, ши съ сиѣзъ
съаменій съ се фѣдѣаркъ ла оѣ-
скѣтъ, ши ѿвѣ пѣтѣфъ: къ Мѣрѣ
съ фѣлциа ши съ рѣдника май
вѣртївѣ аѣспра лѡръ, ши ѿвѣ спѣ-
гатъ кътре дѣмнѣлъ ши ѿвѣ зѣс
нѣчъ към дѣмнѣ съ ѿвѣ пентрѣ
пентрѣ съфлетеѣ съмнѣлъ ачѣ-
стъ, ши съ ѿвѣ дѣмнѣ аѣспра нол-
итрѣ сънїе дѣспѣтъ: пентрѣ къ
тѣ дѣмнѣ прѣкѣм аѣ вѣтъ, аѣ
фѣкѣтъ: ши ѿвѣ лѣстъ пре Іѡна,
ши лѣтъ арѣнїацъ фѣ Мѣре, ши ѿвѣ
фѣчѣтъ дѣмнѣ дѣ вѣлѣриле сале,
ши саѣ пемнѣтъ съаменій къ мѣре
тѣмнѣре дѣ дѣмнѣлъ, ши ѿвѣ аѣдѣ
жерпѣвъ лѣтъ дѣмнѣзѣвъ, ши саѣ
рѣгѣтъ къ рѣг҃чюни. Ши ѿвѣ по-
рѣнїи дѣмнѣлъ оѣнѣи Кѣтъ мѣре
съ фѣнїи пре Іѡна: ши ѿвѣ фоистъ
Іѡна фѣжнѣтееле Кѣтѣлъ зѣс
зѣлѣ ши тѣнѣ нопци, ши саѣ рѣ-
гѣтъ Іѡна кътре дѣмнѣлъ дѣмнѣзѣвъ
саѣ дѣнѣ пажнѣтееле Кѣтѣлъ зѣс
ши ѿвѣ зѣс. Ст҃игнѣтамъ фѣртѣ
некаѣзълъ мѣнѣ зѣтре дѣмнѣлъ дѣмнѣ-
зѣвъ мѣнѣ, ши маѣ ѿвѣтъ: дѣнѣ
пажнѣтееле ѕдѣлъ зѣтъ ст҃игнѣтѣ мѣ,

ши ѿвѣ ѿвѣтъ глаївѣлъ мѣнѣ. Дѣвнѣ-
катѣмай фѣртѣ ѕдѣнѣлъ ѿвѣтъ
мѣнѣ, ши ѿвѣ маѣ фѣртѣзѣвътъ.
Тоате фѣнїацърѣле тѣле ши вѣлѣ-
риле тѣле престе мѣнѣ ѿвѣ тѣ-
кѣтъ. Ши ѿвѣ ѿвѣ зѣс лепнѣ-
дѣтъмам дѣла ѕкѣтъ: ѿвѣ дѣафъ
вѣо ѕдѣшѣтъ кѣ съ мѣнѣ привѣтъ ѿвѣ
ла Беїтѣрника єѣтъ сѣнѣтъ ѕтѣ.
Тѣрнѣтъсѧ ѿвѣ пажнѣ ла съфлете-
тълъ мѣнѣ: ѕдѣнѣлъ чѣл дѣнѣ
фѣртѣ маѣ фѣртѣзѣвътъ, къфѣнѣ-
дѣтъсѧ Кѣпѣлъ мѣнѣ ѕтѣртѣ кре-
нѣтърѣриле мѣнїишаѣ мам погод-
рѣтъ, фѣнѣтълъ ѕлѣ кѣртѣлъ фѣ-
ртѣзѣтърѣле сѣнѣтъ зѣвѣарѣ вѣкѣни-
чесъ: ши съ ѿвѣ дѣнѣ сїрикѣчнѣ
вѣлциа мѣтъ кътре тѣнѣ дѣмнѣ дѣм-
нѣзѣвълъ мѣнѣ. Кѣнд съ сѣнѣтъ-
шѣ дѣнѣ мѣнѣ съфлетеѣлъ мѣнѣ
дѣ дѣмнѣлъ мѣнѣ ѕдѣзъ амѣнїи: ши
съ вѣе кътре тѣнѣ рѣг҃чюни мѣтъ,
ла сѣнѣтъ Беїтѣрника ѕтѣ. Чѣл че-
пѣзѣк дѣшертѣчнѣи: ши мѣнїи-
чнѣи: шаѣ падѣсѣтъ мѣнѣлъ саѣ.
Еиѣръ ѿвѣ кѣ глаї вѣлѣдѣзъ ши дѣ
тѣртѣрии: вѣо жертви ціе:
вѣжнѣ аѣм фѣгѣдѣзътъ вѣо дѣа ціе
дѣмнѣлъ зѣтре пентрѣ мажнѣтѣрѣ мѣтъ.
Ши ѿвѣ порѣнїи дѣмнѣлъ Кѣтѣлъ
ла оѣскѣтъ, ши саѣ фѣкѣтъ къ-
вѣнѣтълъ дѣмнѣлъ кътре Іѡна
адѣлаш сѣарѣ, зиѣнѣнд: скоалъ
ши мѣрѣи фѣ Нїнѣвї Четѣтѣрѣ чѣкѣ
мѣре: ши проповедѣзѣщѣ фѣрѣнїи
дѣзъпѣ къвѣнѣтълъ чѣл дѣнѣ тѣю,
кѣре аѣм зѣс ціе, ши саѣ сквѣлѣтъ
Іѡна, ши ѿвѣ мѣрѣ фѣ Нїнѣвї пре-
кѣм ѿвѣ зѣс дѣмнѣлъ: ши Нїнѣвї
єрѣ Четѣтѣ мѣре лѣтъ дѣмнѣзѣвъ зѣ-
кале ка де тѣнѣ зѣлѣ, ши ѿвѣ фѣ-
ЧЕПУЧ

Сръбски южни лесфънти ши мърк

Чупът Йона във времето
кале ка де ѿ зи: ши ѿ пропове-
дъйт, ши ѿ зи: във времето
зие ши Ниневий съ ва проповеди
ши ѿ кръзът съаменит дин Нине-
вий лъп Динеът: ши ѿ пропо-
ведът пост, ши са8 ферзакат
Фхайнне простира дела маре пънз
ла мък, ши ѿ бенит къвъжитъл
ла фпврътъл дин Ниневий, ши
са8 скълът де пре скълътъл съ8:
ши са8 десверзакат де хайнеле
съле, ши са8 ферзакат Фхайнз
прости, ши ѿ шезътъл ченъ-
ше, ши са8 спът, ши са8 по-
ръчнитъл Ниневий дела фпврътъл
ши де вълри лъп зникъндъ съа-
менитъ, ши добитъачеле, бой, ши
съле съ лъп гъсте нимък, начи
съ пънз, ши ѿ съ лъп бътъ, ши
са8 ферзакат съаменитъ Фхайнне
прости, ши добитъачеле на8
пънзътъ, ши ѿ спригатътъ къ дъ-
динеъл кътъръзъ Динеътъ, ши са8
Фгъре фиеше къреле дела кълъ са-
чътъ рътъ, ши дела спръмбътътъ
че Еръ фмъниле лъръ, зникъндъ:
чънке щие дъаръ де пътъва фдъръ ши
съ ва мълостивъ Динеътъ, ши
съ ва фтъорте дела фтържтърътъ
мъните съле, ши лъвъ въм перъ.
Ши ѿ възътъ Динеътъ лъкърън-
ле лъръ, къ съ фтъорте съ дин
кънле съле чълъ ръблъ: ши ѿ са8
фзкътъ мълъ лъп Динеътъ пън-
тътъ ръвлъ къре зникъсъ съ ле фънз
лъръ, ши на8 фзкътъ. Ши са8
Фтънгатъ Йона къ фтънгатъре
маре, ши са8 първътътъ: ши
са8 ръгатъ Динувлънъ ши ѿ зи:
съ дине, лъвъ сълнгъ ачътъ
късънтеле мълъ къре ам грънъ,

Фкъ фиенъ ѿ пръмжитъл мъ-
еъ; пентътъ ачътъ апъкъсъл ф-
напътъ съ фътъла фаръ. Въ ам
щътъ, къ тътъ мълостътъ ѿши ши
Фдърътъ, фделънг ръбдътъръ: ши
мълътъ мълостътъ, ши нътъ
Фдъръ де ръштъцъле съаменилъръ.
Ши ѿ акъм Стъпъне дине, я
съфлътъл тътъ дела мънъ: къ
май въне юстътъ мъе а мъръ де къжътъ
а фъ вътъ. Ши ѿ зи динувлъ къ-
търъ Йона: фоарте тътъ скър-
бътътъ тътъ, ши ѿ зи, фоарте мъм
скърбътъ ѿ пръмжитъл мълътъ
ши ѿ шезътъл фпврътъ Ченъциъ,
ши ша8 фзкътъ лънши акошъ
оумбрътъ, ши ѿ шезътъл съпътъ
динувлъ ла оумбръ, пънз кънъ-
ва въдътъ че въ фъ Ченъциъ; ши
ю пръмжитъл динеътъ оумнъ тътъ-
въ, ши ѿ кръкътъ пристътъ къпълъ
лъп Йона, ка съл фъкъ лъпъ
оумбръ, ши съл оумбрътъ съл
де пре пекъзърънъ лъпъ: ши са8
въкърътъ Йона пентътъ тътъвъ къ
въкъръсъ маре, ши ѿ пръмжитъл
динувлъ динеътъ оумнъ вълрътъ а-
доашъ зи де дининъцъ, ши ѿ
ро8 де десътъ тътъва ши са8
оумбрътъ. Ши ѿ фоистъ дъпъ че
ю пръмжитътъ съл, ѿ пръмжитъл
динувлъ динеътъ оумнъ вълрътъ кълъ
къ здъфъ, ши ѿ ловътъ съл, пристътъ
Къпълъ лъпъ Йона, ши
слъвъл ши нъмай пръмжитъ нъдъжъ-
де де съфлътъл съл, ши ѿ
зи: май въне юстътъ мъе а мъръ, де
къжътъ атъръ. Ши ѿ зи динувлъ
динеътъ кътъръ Йона: фо-
арте тътъ мънгътъ тътъ пентътъ
тътъвъ; ши ѿ зи: фоарте мъм-

мъжнит пънз ла мъарте. Ши
а8 зи Дми8л кзтре Ішна : т8
т8н съжрнит пепт8 ти8вз ,
пепт8 кърѣ а8 на8 погимнит ,
ничн съдн
кремнит пре л , кърѣ дртв8 н0-
апте а8 ргсврнит , ши дртв8 н0ап-
те а8 пернит . Дарз є8 к8м с2 м2
а8 а8 Ниневий Четртѣ чѣ мъ-
ре , дртв8 кърѣ лзк8еск май м8лт
де кът с8 с8тгз ши д0аш зеи
де мін де срален , кърѣ н8ши
к8нофѣ дртв8та са ши стжнга
са , ши дробн0ачеле лвр м8лт .

† Дела Іс8 Навий Четртре .

Кап 6 : стих 1 :

Извржта8 Фечорий л8и
Ісраїл д Галг8л , ши а8
фак8т Пашнле д Зіла
а патра спрзг8че а л8-
нн чеи дин тжю де к8 сѣрз ,
деспре а8в8л Іерихон8л8и , де
чѣл патре де Іаадан д къмп ,
ши а8 мжнк8т дин грж8л погмн-
т8л8и д0аш зи Пашн , дзине ,
ши Паже н0аш . Дртв8 а7к8
зи , а8 дрчтат Манна д0аш
зи , д8пз че а8 мжнк8т ёи дин
пажн погмн8л8и , ши д7ч1а
на8 май а8в8т Фечорий л8и Ісраїл
Манн , ши а8 д8нн8т рвд8рил
Црт8 Финит8нилар , д а8н8л а-
нела . Ши а8 ф0ст кънд ёрл Іс
д Іерихон , кзт8н8т к8 о8к8
с8н а8 ввз8т оүп с8м стжн8т
Финит8н8т са , ши сабж л8и го-
лз дрмжна л8и . Ши а8ропт8н8т се
Іис а8 зи л8и : ал н0стр8 єшн ,
а8 дин протгнвнчн8т н0шрн : дрз
ел а8 зи л8и : є8 с8нн8т воев-
д8л с8нилар Дми8л8и , ши а-
к8м ам венн8т , ши а8 кзз8т

СЕРДЧЕ СЛОВО (92)

Іс8 к8 фада ла погмнит , ши
са8 дркнн8т л8и , ши а8 зи :
Стажнне че погчнч8т ров8л8и
т28 , ши а8 зи воевд8л Дми-
8л8и кзтре Іс , дрлбг8ц , д-
квдзмнн8т дела пичоле тале ;
к2 лок8л пре к4реле т8 стжн
сфн8т йесте , ши а8 фзк8т Іс
аша . *Indata da cantă.*

Дела єшнре Четртре :

Кап 7 : стих 1 :

ФІсраїл Фечорий л8и І-
Сраїл дин Сохад , а8
погвржт д Ападад ,

лжнгз погтг1е , ши Дми8з є8 дн по-
вз8л пре джншт8т зіла д стжн8т
де нор , дртг8н8т д8л е лвр к4лт ,
дрз поглт8т д стжн8т де фок ,
ши на8 линн8т стжн8т де нор
зіла , ши Стжн8т де фок пог-
лт8т днннн8т ат8т норад8л .
Ши а8 дрз8т Дми8л кзтре Мог-
нн Зицк8н8т : дрз8ще Фечорилар
л8и Ісраїл : дрт8рк8н8т се с2
погврж8т дрт8ржма Четртци дрт8ре
Магд8л , ши дрт8ре маде , дрт8рж-
ма велепф8н8т днннн8т лвр
с2 погврж8т лжнгз маде , ши
ва зи че Фараон Норад8л8и с28 :
Фечорий л8и Ісраїл дннн8т дрт8р-
ческ пре погмн8т , к2 а8 дркн8т
пре ёи погтг1а , ши є8 в0й дрт8-
рн8ннма л8и Фараон , ши в0й
дннн8т напой : ши м2 в0й просл-
ви д Фараон , ши дрт8 толт8
с8ннн8т л8и : ши в0р к8но8ше
т8нн8т єгнпогт8нн8т к2 є8 с8нн8т
Дми8л : ши а8 фзк8т аш8 , ши
а8 фзк8т ѿире дрпзр8т8л8и є-
гнпогт8нн8т к2 а8 ф8нн8т норад8л :
ши са8 скимбат нннма
л8и Фараон , ши д служн8т брнлар

СЛОВО АСФЕРТЫ ШИ МАРКЕ

Лъгъ атъпра норвъдълъгъ, ши агъ
Зис: че ам фыкът ачъста де ам
изъят пре Фечорий лъгъ Ісрайл съ
нъгъ слъжакъ ноаш: Дечъ агъ фы-
хъмът Фараон кървъцле съле,
ши агъ лъгъ тъот норвъдъл съгъ
къ съне. Ши агъ лъгъ шасе съгъ-
те де кървъце атъссе, ши толът
кългримът египетълъгъ, ши вое-
възъ присте тъци. Ши агъ фъвър-
тошат Дънъл нинма лъгъ Фара-
он фъзвратъл египетълъгъ. Ши
агъ гонит дин напоа Фечорилар
лъгъ Ісрайл: ажъ Фечорий лъгъ Іср-
айл ешъл къ мънъ фъналът. Ши
агъ гонит египетъни дин напоа,
ши агъ афлат тъвърдъцъ лънът
маре: ши толът Кългримът, ши съасигъ
ши кълграшът лъгъ еръ фърѣжъма
Четъци, фъротъва велесфонъ-
лъгъ. Ши Фараон съ атъпти:
ши къдътънъ Фечорий лъгъ Ісрайл
къ ѿки, агъ възът, ши атът
египетъни тъвърдъс дин напоа
лър: ши са8 тенът фоярте,
ши агъ стъргат Фечорий лъгъ Іср-
айл кътър Дънъл. Ши агъ зис лъгъ
Мовнъ: агъ дъаръ нъгъ еръ мор-
мънътъръ фъ египет, нъкъ скъс
пре ной съ не съмъръ фъвъстъл а-
чъста; къчъ пъкъ фъкът ачъста
де пъкъ скъс пре ной дин египет;
агъ дъаръ нъгъ еръ ачъста къвън-
тъл, къреле ам грънът кътъръ
тъне Зикънд: лъснъ пре ной съ
робъм египетънилар: къ май бъ-
не еръ нойш аровън египетънилар,
де кътът съ мърим фъвъстъл ачъ-
ста; ши агъ зис Мовнъ Норвъдъ-
лъгъ, фъръзънъци, стъаци, ши
въцъ ведът мънътъръ дела Дъ-

нъл кърѣ ва фъче нойш атъзъ:
къ фъче къп ацъ възът атъзъ
пре египетъни, нъгъ въцъ май ада-
щуе аи ведът пре єн фърътъмъ възъ-
нилар. Дънъл ва вътъ ръзъбою
пенътъ, вонъ, ши вонъ въцъ фъ фъ-
линище. Ши агъ зис Дънъл кътъръ
Мовнъ: че стърици кътъръ мънъз
Гръзъе Фечорилар лъгъ Ісрайл съ
фъхъме. Ши агъ фъци ж Толгъл
нъгъ, ши тънъде мънъ та спре
маре, ши съ деспартъ пре ж: ши
съ фътъре Фечорий лъгъ Ісрайл приин
мъжлокъл мъртъ пре оумъкатъ. Ши
атътъ є8 вонъ фътъръ нинма лъгъ
Фараон, ши а слъжитъорилар
лъгъ, ши а тъгътъръ египетъни-
лар, ши вонъ фътъръ агъпъ дънъши-
ши мъ вонъ прославъ фътъръ Фара-
он, ши фътъръ толътъ съасигъ
лъгъ, ши фъкъръвъце, ши фъкаинъ
лъгъ, ши вонъ къвълаще тъци е-
гипетъни, къ є8 сънътъ Дънъл,
дъка мъ вонъ прославъ фъ Фараон,
ши фъкъръвъце, ши фъкълъръшътъ
лъгъ. Ши са8 ръдникът фътъръл
лъгъ Дънъзъ8, къреле мъртъ фъ-
нънътъ Тъберий Фечорилар лъгъ
Ісрайл, ши агъ мъре дин напоа
лър: ши са8 ръдникът ши стъж-
лъпъл де Ноф дин наинътъ лър, ши
агъ стъгътъ дин напоа лър.
Ши агъ фъратъ фътъре тъвърдъа егип-
етънилар, ши фътъръ Тъеъра Фе-
чорилар лъгъ Ісрайл. Ши агъ стъ-
пътъ: ши са8 фъкътъ фътънъръ-
екъ, ши негъръ, ши агъ търекътъ
ноаптъ, ши нъгъ са8 амъстекътъ
фънъи къ алъци толътъ ноаптъ.
Ши ша8 тънъ Мовнъ мънъ спре
маре, ши агъ гонит Дънъл марѣ
толътъ ноаптъ къ вънътъ дин агъ-
стъръ

и пръг рѣбъде, ши а8 фъкът мѣрѣ оѣскатъ, ши са8 диспизцът апа. Ши а8 фрѣтът фенорий лъй Исаиа ѣмъжлокъл мѣрѣн пре Оуискатъ, ши ле єрѣ ларѣ апа ка оѣн пизрѣтъ дѣбътъ, ши ка оѣн пизрѣтъ дѣбътъ стъжнга, ши мъгътъ гонатъ єгуптѣнъ дъпъ оуремъ, ши а8 фрѣтъ дъпъ джинши, ши тѣцъ кай лъй Фараонъ, ши кврѣцеле, ши квлрѣшнй ѣмъжлокъл мѣрѣн. Ерѣ кжнр а8 фестъ фстрѣжа Диминеци, а8 квдгатъ Дѣнъл асъпра Тѣверий єгуптѣнълъръ фстѣлъ де фокъ ши де нѣръ, ши а8 тѣрѣдътъ Тѣверия єгуптѣнълъръ, ши а8 фрѣдѣкътъ єсънле кврѣцеле ларѣ, ши дѣнѣтъ пре єй к8 лебоницъ: ши а8 зи с єгуптѣнъ, съ фунимъ дела фада лъй Исаиа: къ Дѣнъл балте ръзбою пентръ джинши асъпра єгуптѣнълъръ, ши а8 зи с Дѣнъл лъй Мовнѣ тѣндѣ мѣна тѣ спре мѣре, ка съ се фрѣдѣкъ, ши съ се фрѣдѣнъ апа, ши съ дѣопеде пре єгуптѣнъ, ши Кврѣцеле, ши пре Квлрѣшн. Ши ша8 тѣнъ Мовнѣ мѣна спре мѣре, ши са8 дшезатъ апа де квтъ зи съ ла лѡкъ ши єгуптѣнъ фунѣтъ пре єпъ, ши а8 стърѣчнната Дѣнъл пре єгуптѣнъ ѣмъжлокъл мѣрѣн. Ши фторикъндътъ апа а8 дѣопеде кврѣцеле, ши квлрѣшнй, ши воешнй, ши тѣлътъ пътѣрѣ лъй Фараонъ, карѣтъ фрѣтъ дъпъ джинши, ши мѣрѣ оѣнълъ динъ тѣнши. Ерѣ фенорий лъй Исаиа а8 тѣкътъ пре оѣскатъ прии мѣжлокъл мѣрѣн: ши ле єрѣ ларѣ апа ка оѣн пизрѣтъ дѣбъ

дѣбътъ, ши ка оѣн пизрѣтъ дѣбътъ, ши а8 макътъ дѣнъл пре Исаиа ф зи са ачѣлъ динъ мѣна єгуптѣнълъръ: ши а8 възгътъ Исаиатѣнъ пре єгуптѣнъ морци пре лѣпъз үзъмърие мѣрѣн, ши а8 възгътъ Исаиатѣнъ мѣна чѣ мѣре, карѣтъ фекъсъ дѣнъл фроптъва єгуптѣнълъръ: ши са8 чемътъ тѣтъ норѣдъл де дѣнъл, ши а8 крѣзътъ лѣнъ дѣнъзъл, ши лъй Мовнѣ слѹци лъй. Атънчн а8 кжнгатъ Мовнѣ ши фенорий лъй Исаиа кжнгатъ рѣ ачѣста, ши а8 зи:

Съ кжнгатъмъ Дѣнълънъ, къ к8 мѣрѣре са8 преолъйтъ.

Ши Четъцъла зи че Стъхнрие фнанитѣ спре фїеще карѣстънъ: Ерѣ Нофъдъл фтѣра мжидоаш спрѣнеле кжнгатъ дъпъ фїеще карѣ сптъхнръ ачѣстъ стѣх кжнгатъ содатъ

Це Глѣсъ, є.

Съ кжнгатъмъ Дѣнълънъ, къ к8 мѣрѣре са8 преолъйтъ.

Бѣлъл ши пре квлрѣцъл а8 дѣрѣнкътъ фмѣре. Ажътъоръ ши а8 дѣопеде кврѣцъл са8 фекътъ мѣ спре мжнгатъ: ачѣста е дѣнъл мѣзъ, ши лвсъ нѣрѣ пре єлъ, дѣнъзъл пизрѣнть мѣзъ, ши лвсъ дѣнълца пре єлъ. Съ кжнгатъ:

Дѣнълънъ чѣл че Сфзрѣмъ Ръзбълъ, Дѣнъл е нѣмеле лъй: карѣлъ лъй Фараонъ, ши пътѣрѣ лъй, а8 дѣрѣнкътъ фмѣре. Съ кжнгатъ:

Пре квлрѣцънъ чѣл алѣши кспнгатънъ а8 дѣрѣнть фмѣре. Къ мѣре а8 дѣопеде пре єй, афънгатъ дѣнъл а8 фтѣтъ адѣнкъ ка съ піатъръ. Съ кжнгатъ:

А рѣбъта тѣ дѣнъл са8 мѣрѣтъ фтѣтъ

Гр. **Леонтий** шн Маркъ

ѢПР8 ПАРІЕ : ЕЗ КАНГЭМ В
М юна та чѣ дрѣпти даме а
СФЕРМАТ пре вржмашъ : ши ф-
птр8 мѹлцимѣ тваріреи тале аи
Задробнѣ пре чѣ проптивничъ.

Тримісай мѣна та, ши ѿвъ мжі-
кат пре джиншій ка пре ѿ грѣстїєз
ши прии дхъл мжніен тале са8
жігрціт апа. Съ кжнгъм:
Л кіегатъса8 ка оуи прадѣте апе-
ле, жкіегатъса8 ши вѣльриле ж
міжлоу8л мѣрїи: Съ кжнгъм:
З йса8 вржмашу8 : гонинд вою
прииде, жпгрцивою добжнзі
Оумплѣбою с8флєтъ8л мїе8
оучідевою к8 савїж мѣ, ста-
пжніва мѣна мѣ. Съ кжнгъм:
Тримісай дхъл та8, акоопер-
т8я8 пре єй марѣ, аф8нду8тъса8
ка плавмвла ж аиз маре. Съ кжн:
У йне таіте асѣменѣ ціе жтг8
дмнезен дмнє; чине таіте асѣ-
менѣ ціе. Прогласйт жтг8
сфнци, минуват, к8 мзрире
фжкжнду8най. Съ кжнгъм:
Атіисай дрѣпта та, жгнци-
т8я8 пре джиншій пzmжнту8л.

Повзъйтай къ дрѣпта та
пре подвѣдъл ачеста, пре кѣре
ан мжитът: кїематълай къ
пътърѣ та лакашъл чѣл сфинтъ

Съ кънцъм :
А үзинта8 вѣмъриле, ши са8 мжнѣ-
дът, дърѣй дъ8 къпѣнис пре чей че
лакъжъ филистимо. Съ кънцъм :
А тънчи са8 гръбнит воеводий Е-
демъгъ, ши вадрии Мшавитъ-
нила2, къпѣнисъ8 пре джинши
кътрѣмър : топнитъ8 тоци чей
че лакъжъ Ханаан. Съ кънцъм :
Съ къзъ престе джинши франкъ ши
кътрѣмър, къ мзримъ Брацъ8

πτζες εις ἀπειπτέσκα . Εἰς κάκη;
Πέντε χειρα πρέψεις πορώδηλ πτζε
Δύμε , πέντε χειρα πρέψεις πορώδηλ
πτζε διέστα , πρε κάρελε ἀν ἀγονη-
σίτ . Εἰς κάκητζα :

Дъкънду^и флу^нтг^у рес^дѣш^и
пре єй фм^нтеле мо^не^нд^и т^але,
ф Аск^аш^ул т^аз^чел г^ата, к^аре
лай фк^ут^и д^ин^е с^ин^ен^ие, к^аре
з^и г^ати^нт^и м^ини^ле т^але.

Съ кънгъм Дънчън :
Дънчън че ёпзрцѣще въ Екъри-
ле, ши ёвѣкъ, ши ёкъ. Кънгъ-
а'8 ёпграшъ кълчъл лън Фараон къ
кърчъце, ши къ Кълчърашъ ё
Мъре, а'8 адън Дънчън престе джин-
шии ёпа мъртъ. Съ кънгъм :
Ерз фън лън Іерайъ а'8 търекът
пре оукъкат приин мъжалокъл мъртъ .
Слаба. Съ кънгъм Дънчън. Ши
а'8 м. Съ кънгъм Дънчън : ерз

πρε ουρμα χειρέζα λάχητα μέρες λατέλα
Και καθ' θαρρίδες σας προσλέψειν.
Δική Προφορά της Σοφώνιας Χειρόπετρας

Кáпъ л. Ст҃ихъ и
шà зи́че дмнчлъ, аштѣп-
тзмz пре ми́ке ф зи́ша
фвѣрїй тѣле спре мзр-
тччрія тѣ. Кz атгчн-
чѣ вю фт҃оарче аа поршаде лимбъ
ф Нѣмчлъ лѡръ, ка сз кїаме тѣ-
цїй Нѣмеле дмнчлъ, шнъ сзи
слѹжаскz лѣй с8пг оуn жѹгъ :
Дела маѹциниле апелшръ єдїшпген
вю лѣа пре кáре фм варъ слѹж-
міе, фпредънъ к8 чеїи ржинпїцї
варъ адѹче міе жеатве. А зиша
ачтѣлъ, н8те веїи рѹшина де тоа-
те нѣводириле тале, к8 кáре аи
фзкѹп пзгжнзгате ас8пра тѣ :
кz атгчнчїй вю лепзда дела ти́не
сокѣриле мжндрїеи тале, шнъ дѣ-

ЧИИ НУВЕЙ МАИ АДАШЦЕ АЛГЕ МЗРИ
ДЖИЧИЛЕ ЧЕЛ СФЛГТ АЛ МИЕ8 .
ШИ ВОЮ ЛГСА ДЖАРУ ТАНЕ ПОРСУД
БЛЖНД , ШИ СМЕРИГ , ШИ СЗ ВАР
ТАМЕ ДЕ НУМЕЛЕ ДМНЧЛУИИ ФА-
МШИЦЕЛЕ ЛУИІ ІСРАИЛ , ШИ Н8 ВАР
ФАЧЕ СТРЖМЕЗТАТЕ , ШИ Н8 ВАР
ГРЗИ ДЕШАРТЕ , ШИ Н8 СЗВА АФЛА
ДЖУРА ЛСР ЛИМВЗ ДЖЕЛГТОДРЕ :
ПЕНТРУ КZ АЧЕЖ СЗ ВАР ПАЩЕ ,
ШИ ВАР ДОГМИ , ШИ Н8 ВА ФЛ ЧИНЕ
СЗИ ДЖРОЗБИКZ . БУКДРТЕ ФОЛАР-
ТЕ ФАГА СИОНЧЛУИ . ВЕСЕЛБЩЕ-
ПЕ ШИ СЗЛГДЗ ДИИ ТОАГУ
ННМА ТА ФАГА ІЕРУСАЛИМЧЛУИ .
ЩЕРСА8 ДМНЧЛ НЕ ДРЕПТЦИЛЕ
ГАЛС , ШИ ПРД8 НУЗЕВВИТ ДИИ
МЖНА ВРЖМАШИЛУР ТАЙ : ДПРД-
ЦИВА ДМНЧЛ ДЖИЖЛОКЧЛ ТА8 ,
ШИ НУВЕЙ МАИ ВЕДДЕ РЕБЛЕ .

Дела АГРЕА КАРГЕ АЛПРДЦИЛУР
ЧЕГИРЕ , КАП ЗЮ СТИХ , по
штаг8 КУБЖНПУЛ ДМ-
НЧЛУИИ КАПРЗ ЩЛІЕ ЗИ-
КЖД : СКОДЛГЧЕ ШИ
МЕРЦИ Д САРЕДА СИДОНЧЛУИ , ШИ
БЕИ ЛЖКЧИ АКОДЛ : КZ АЛГ
ПОРЧИЧИТ ОУНІИ МЧЕРІИ ВДДВЕ СЗ
ТЕ ДЖРНБИКZ : ШИ СА8 СКДЛАГ ,
ШИ А8 МЕРС Д САРЕДА ШИ А8 ВЕ-
НИТ ЛА ПОАРТА ЧЕГЦИИ : ШИ АЛГ
АКОДЛ СО МЧЛРЕ ВДДВЕ АДЧНД
ЛБМНЕЗ , ШИ А8 СТРНГАГ ЩЛІЕ Д
ОУРМА ЕН , ШИ А8 ЗИС ЕН : АДЧМ
ПУЦИИЕ АПК ДЖРУЛ ВАС СЗЕБ8 .
ШИ А8 МЕРС А , ШИ А8 СТРНГАГ
Д ОУРМА ЕН ЩЛІЕ ШИ А8 ЗИС АДЧ-
МИ ШИ СО ВУКАГУ ДЕ ПЖНД Д
МЖНА ТА . ШИ А8 ЗИС МЧЛРЕ :
ВІ8 ДМНЧЛ ДМНЧЕ8 МИЕ8 ДЕ А-
СТЕ ЛА МИНЕ ЙДИМЗ ДЕ ПЖНДЕ

ФЗР ПУМЛН ОУН ПУМН ДЕ ФГРНН
ДЖРУ ВАДРЗ , ШИ ПУДИПЕЛ ОУН
ДЕ ЛЕМН ДЖРУ ОУРЧАР : ШИ АЛГ
АДЧМ ДДАШ ЛЕМНШАР , ШИ
ВОЮ МЧБЩЕ ШИ ВОЮ ФАЧЕ АНАСТА
МІЕ ШИ ФІЛСР МІЕИ , ШИ ВАМ
МЖНКЛ ШИ ВАМ МЧРН . ШИ А8

ЗИС КАПРЗ ДЖНД ЩЛІЕ , КУПДЗ
ДЕ ДЖРУ ШИ ФЗ ДДПЗ КУБЖНПУЛ
ПРД8 : ЧИ СЗМ ФАЧИ ДЖАЮ МІЕ
ДЕ АКОДЛ СО АДИМЗ МНКЛ ШИ СЗ-
МІИ АДЧМ : МРЗ ЦІЕ , ШИ ФЕЧОРИ-
ЛУР ТРД БЕИ ФАЧЕ МАИ ПРЕ ОУРМЗ
КZ АЧЕСТК ЗИЧЕ ДМНЧЛ ДМНЧЕ8
ЛУИ ІСРАИЛ , ВАДРЛ ДЕ ФГРНН Н8-
ВА СКДЛДК , ШИ ОУРЧО8Л ДЕ ОУН
ДЕ ЛЕМН Н8 СЗ ВА ДПУЦИНА , ПЖН
ЛА ЗІША ДЖРУ КАРГ ДМНЧЛ ДМ-
НЧЕ8 ВАДА ПЛОЛЕ ПРЕ ФАЦА АПАП
ПУМЖНПУЛ .
ШИ А8 МЕРС МЧЛРЕ .
ШИ А8 ФЗКДЗ ДДПЗ КУБЖНПУЛ
ЛУИ ЩЛІЕ : ШИ А8 ДАП ЛУИ , ШИ
А8 МЖНКАП ЕЛ , ШИ АЧЕС , ШИ
ФЕЧОРИ ЕН .
ШИ ДИИ ЗІША АЧЕМ
ВАДРЛ ДЕ ФГРНН Н8 СКДЗ8Г ,
ШИ ОУРЧО8Л ДЕ ОУН ДЕ ЛЕМН Н8-
ИА8 ДПУЦИНАП , ДДПЗ КУБЖНПУЛ
ДМНЧЛУИ , ЧЕЛ ЧЕ А8 ГРНГ ПРИН
ГУРА ЛУИ ЩЛІЕ .
ШИ А8 ФОСТ А8-
ПЗ ГРДЮРЛДЕ АЧЕЛК , А8 ВОЛНДВИП
ФЕЧО8Л МЧЕРІИ СПГПЖНЕЙ КАСІИ ,
ШИ А8 ФОСТ ВОЛА ЛУИ ТАРЕ ФОЛАР-
ТЕ , ПЖНЧЕ НА8 РУМАС ДЖРЖНС8Л
ДХ , ШИ А8 ЗИС МЧЛРЕ КАПРЗ
ЩЛІЕ : ЧЕ АСТЕ МІЕ ШИ ЦІЕ СОМЧЛ
ЛУИ ДМНЧЕ8 , АИ ДЖРАП ЛА МИ-
НЕ СЗ ПОМЕНЕФИ ПЖКАПЕЛЕ МЧЛРЕ ,
ШИ СЗ СОМБОРН ПРЕ ФІЮЛ МІЕ8 .
ШИ А8 ЗИС ЩЛІЕ КАПРЗ МЧЛРЕ : ДЖН
ПРЕ ФІЮЛ ПРД8 , ШИ ЛА8 АДАП ПРЕ
ДЖНС8Л ДИИ ПОДЛА ЕН , ШИ ЛА8
СЗНГ ДЖОНШАР , ОУНДЕ ЛЖКЧЛ

Срѣбъ. Ст҃҃нъ. АСФИТЪ ШІ МАРѢ

Елъ, ши ла8 пъс пре єл пре патъл с28. Ши ла8 стригатъ Іліе кз-пръ Дми8л ши ла8 зис: лмара міе Дми8е мэрп8ріа въдъвей, ла кърѣ 68 лзк8ес, пъ8 саи скжденг де аи соморжг пре фіол єи. Ши ла8 с8флата пре сте пр8нк де треи сори, ши ла8 стригат кз-пръ Дми8л ши ла8 зис: Дми8е Дми8е8л міе8, с2 се фт8аркz с8флеп8л пр8нк8л8и ачеп8л фт8рж8л, ши са8 фт8ут аш: ши ла8 стригат Іліе, ши ла8 ла8нте Дми8л гла8л8и л8и Іліе, ши са8 фт8оре с8флеп8л пр8нк8л8и фт8рж8л, ши ла8 фт8ут, ши ла8 л8ат Іліе пр8нк8л ши ла8 погоржт пре джн8л дин фоншар фт8ка8, ши ла8 д8ат пре джн8л майчи8и л8и, ши ла8 зис Іліе кз-пръ джн8а, вези кз ві8 м8нге фіол т28; ши ла8 зис м8лрѣ вътвz Іліе, та8т з ам к8носк8т въ сом8л л8и Дми8е8е єши т8, ши К8е8нг8л Дми8л8и фт8ра та8 и8т8 аде8зр8т.

Дин Пророчія Ісаіеи Четіре:

Капъ 35о Ст҃҃хъ.

 се б8к8ре с8флеп8л міе8 де Дми8л, кз м8л вржк8т фт8анна мжн8нг8т, ши к8 вешмажн8л вессел8ен ма8 ако8ернг, к2 оу8н8и міре міа8 пъс міе к8н8н, ши к2 пре ѿ ми8е8 ма8 фт8одобнг к8 под8ав. Ши к2 оу8н памажнг чеи крѣше фт8арк8 л8и, ши ка ѿ грдн8и чеи рт8аре с8мажнца єи, аш въ рт8аре Дми8л дрептат8, ши б8к8ріа фт8ннг8т п8т8ршар н8м8рнлшар. Пент8 Сіон п8 вою та8нг, ши

пент8 Іер8алім п8 въю фт8ет8, п8нк к8нд въ єши ка ѿ л8м8нз дрептат8, ши мажн8нг8т м8т к2 ѿ фт8кл8е с2 въ ап8нде. Ши вър вед8 Нор8аделе дрептат8 та, ши т8оци Ап8р8цій п8мажн8нг8т слава та: ши т8е вър к8ема пре т8не к8 п8м8е н8, пре к8реле фт8въл п8м8и Дми8л, ши вън фи к8н8на фт8м8еци фт8м8на Дми8л8и, ши ст8ема фт8р8ціи фт8м8на Дми8е8л8и т28. Ши п8т8нв8и к8ема п8р8сн8т, ши п8мажн8л т28 п8 с2 въ п8м8и п8т8н8и: въ фт8въл т8не с2 въ к8ема въл м8т, ши п8мажн8л т28 д8лзк8нг: въ въл п8р8сн8т Дми8л8и фт8въл т8не, ши п8мажн8л т28 д8лзк8ннц въ фи, ши фт8е к8п8 лзк8аше т8н8р8л к8 ф8та, аш вър лзк8и фт8ори т28 к8 т8не: пент8 въ въл фт8е к8п8 с2 вессел8и мір8е8е де ми8е8и, аш с2 въ вессел8и Дми8л де т8не.

Дела Фачере Четіре.

Въпъ п8о Ст҃҃хъ.

ш8т8а8 д8п8 к8н8н-
теле ач8нг8т, Дми-
8е8е8 ла8 йспит8т
пре йвр8ам, ши ла8
зис л8и: йвр8ам, йвр8ам, ши
ла8 зис, та8т є8. Ши ла8 зис: д8
пре фіол т28 че8 ю8нг, пре Іса8к
пре к8реле д8и ю8нг, ши м8р8и ла-
п8мажн8л че8 фт8нлг, ши с2л
фт8нлци пре єл ако8а ж8ртвz фт8-
въл м8нг8е, к8р8лци вою сп8н8е.
Ши са8 ск8л8т йвр8ам де Дин-
ни8нц, ши ла8 п8с ша8а пре й-
вн8л с28, ши ла8 л8ат к8 с8н8е
д8а8 сл8ци, ши пре Іса8к фіол
с28: ши т8н8нд л8м8е пент8
ж8рт-

СЛОВО

СЪМЪРГ СЕРД

СЛОВО

(пг)

жергев, ши съвлахндуе а'8 мера, ши а'8 венит ла ло'къл къреле а'8 сп'с а'8 д'мнез'8. Ши а'трея зи къвтъндъ Абраам к'8 ѿк'и съи, а'8 въз'8т ло'къл де де п'арте, ши а'8 зи Абраам слъжилар с'ле: шедеци а'чни к'8 Асиюл, а'рз є'8 ши к'8п'ял въм м'рце п'жнз а'ко'лъ, ши ф'кинжндуе не въм ф'то'арче ла в'ои. Ши а'8 л'я'т Абраам л'б'мнеле ч'ле п'епт'8 жергев, ши л'б'8 п'8т ф'кин'аръ а'8 Исаак ф'юл с'8: ши а'8 л'я'т ф'м'жнн ф'ок ши к'8ц'нг, ши а'8 м'ре а'мжндуй ф'п'рвн. Ши а'8 зи Исаак к'п'рз Абраам Т'атзл с'8, Т'атз: а'рз є'8 зи: че а'стте ф'юле; ши є'8 зи: а'тз ф'ок ши л'б'мнне, о'нде а'стте с'ле п'епт'8 жергев: ши а'8 зи Абраам: Д'мнез'8 ф'ш'в'а к'8т'а л'в'иши с'ле де жергев ф'юл м'е'8, Ши м'р'г'анд а'мжндуй ф'п'рвн а'8 венит ла ло'къл, къреле а'8 а'р'т'а'т Д'мнез'8, ши а'8 зи'нг а'ко'лъ Абраам С'олт'арю, ши а'8 п'8т д'б'е'8п'ра л'б'мнеле: ши а'8 л'я'т пре Исаак ф'юл с'8, ши л'я'8 п'8т пре с'олт'арю д'б'е'8п'ра л'б'мнелар. Ши а'8 т'и'е Абраам м'жна с'а с'з а' к'8ц'нтул с'з ж'в'нг'е пре ф'юл с'8. Ши л'я'8 с'т'риг'а'т пре а'жн'8л ф'ш'в'а'л Д'мн'8л'и дин Ч'ерю, ши а'8 зи а'8: Абрааме, Абрааме: а'рз є'8 а'8 зи: а'тз є'8. Ши а'8 зи: с'з н'в'и п'8т м'жна т'а пре пр'внк, п'ичи с'з ф'ачи а'8 чев'а: к'з а'к'8ма а'м к'8но'в'8т к'з т'е т'ем'и п'8 де Д'мнез'8, ши п'8 цис'8 ф'з'в'т м'лаз де ф'юл п'8т ч'е'л ю'в'нг' п'епт'8 м'нне. Ши к'8т'а'нд Абраам к'8 ѿк'и с'з а'8

въз'8т, ши а'тз о'н Берет'че є'ра ф'к'вр'к'а'т к'8 к'о'арнеле ф'п'р'8 о'н коп'ачю д'ес, ши а'8 м'ре Абраам ши а'8 л'я'т Берет'че'ле ши ло'къл'а'л'я'т жергев ф'ло'къл а'8 Исаак ф'юл'и с'8: ши а'8 п'8м'нг' Абраам п'8м'нле ло'къл'и а'чел'уа, Д'мн'8л а'8 въз'8т, ка с'з з'и'к' - п'жнз а'ст'в'з'и ф'м'в'нте Д'мн'8л с'а'8 а'р'т'а'т. Ши а'8 с'т'риг'а'т ф'ш'в'а'л Д'мн'8л'и пре Абраам а'до'ш с'а'р'з дин Ч'ерю, зи'к'анд: а'8п'ра м'б' ф'е'д'м' тал ж'в'р'а'т зи'ч'е Д'мн'8л т' п'епт'8 к'з а'и ф'з'в'т к'8в'ж'нтул а'ч'еста, ши п'8ци'а'8 ф'з'в'т м'лаз де ф'юл п'8т ч'е'л ю'в'нг' п'епт'8 м'нне. П'епт'8 а'ч'еста к'8 а'д'е'в'з'а'т Благослов'и'д пре в'ои Благослов'и, ши ф'м'в'л'и'н'д в'ои ф'м'в'л'и' С'зм'ж'и'ца т'а ка' с'т'в'леле Ч'е'р'ю'и'и, ши ка' п'з'е'п'в'л де пре м'а'р'ци'и' м'р'и'и': ши ва мо'чи'и' С'е'м'и'н'ц'и'я т'а Ч'е'т'е'з'и'ле пр'от'и'в'ни'ч'и'лар. Ши с'з в'ои Благослов'и ф'п'р'8 С'е'м'и'н'ц'и'я т'а т'о'ате Н'б'м'в'р'и'е' п'з'м'ж'нтул'и'и', к'чи' а'и а'к'8л'и'а'т Г'л'а'с'в'л м'е'8.

Ин Пророч'я Исае'и Ч'е'т'е'з'и'е:

Кап' зи: с'т'их а'.

 ф'х'в'а'л Д'мн'8л'и' пре'ст'е м'нне - п'епт'8 к'а'ре ма'8 о'н: а'в'е'ст'и' с'в'рач'и'лар ма'8 т'рим'и', а'в'и'н'дек'а пре ч'е'л з'а'в'и'ци'и' ла а'н'и'м'з, а'п'р'о'п'ов'е'д'в'и' р'о'в'и'ци'лар ф'р'а'ре, ши с'в'рач'и'лар ве'д'в'е'ре: а'к'е'м'а'л а'н'в'л Д'мн'8л'и' ч'е'л пр'и'м'и'т, ши з'и'ва' ф'з'и'л'а'г'и'р'и'й Д'мнез'8л'и' п'о'г'р'8: а'м'ж'и'г'я'л пре т'о'ци' ч'е'л ч'е'л пл'аж'и', а'д'а'ч'е'л'я'лар ч'е'л пл'аж'и' С'и'в'и'н'в'л, с'л'а'в'з ф'ло'къ д'е' ч'е'н'в'ш'е, о'н'и'ре' д'е' в'е'с'е'л'е' ч'е'л'я'л'я'.

Срѣдъ **ДѢСЯТЪ ШІІ МѢРѢ** **Слѹж.**

лѡръ ф҃твиціацій , подоба мзрн-
реи ѣлбокъл мжхніртій ДѢХУЛУИ .
Ши съ варѣ кїема нѣмвл дрептѣ-
цій , съднрѣ ДѢНУЛУИ ф҃твъ слá-
въ , ши варѣ зиди пустійле чѣле
вѣчнине , чѣле май де наинте
пустійле варѣ ѹжніка , ши варѣ
ф҃норъ Четвѣнле чѣле пустій ,
како са8 пустійг дини нѣм ф҃-
нѣм . Ши варѣ вені де алте нѣ-
мвръ , карти варѣ паше соне та1е ,
ши де алте Семинцій , плағгіръ
ши вілрій вощръ варѣ фи . Гар
вой Превѣцій ДѢНУЛУИ въ вѣцій кїе-
мѣ : слѹжиторъ ДѢНЕЗЕ8ЛУИ въ-
стгръ съ ви зи че вола : та1е
нѣмврнлаури вѣцій мжніка , ши ф҃-
твъ воггція лѡръ ми1нчнлаций вѣцій
фи . Центвъ ф҃фвнгтарѣ вол-
стгръ чѣл ф҃до1тг , ши пептвъ р8-
шнікъ , съ ви вѹкврѣ п4ртѣ лѡръ .
Пептвъ ачіста п4мжнтул съ
адобаши сарз варѣ моющи , ши ве-
селіе вѣчнікъ престе к4пвл лѡръ .
Къ 68 сжнг ДѢНУЛ , чела че ю-
бескъ дрептатѣ , ши оу1рзис же-
фѹнрнле дини не дрептате : ши
вою да сестенѣла лѡръ Дрепци-
лѡръ , ши леггтвръ вѣчнікъ вю
лега кѹ джнштій . Ши съ ви кѹ-
ноаще ф҃твъ нѣмвръ съмжнца
лѡръ , ши неподїй лѡръ ф҃мнжло-
къл Но1оделури : топт чела чен
ва ведѣ пре джнштій , джн ви кѹ-
ноаще , къ ачевѣ сжнг съмжнцъ
благословнітг де ДѢНЕЗЕ8 , ши кѹ
веселіе съ варѣ веселіи ф҃ ДѢНУЛ .
Дела ап1тга Карте а ф҃пзрацилѡр
Четвѣ : Кап д : Стх и .
ѡ1тга8 ф҃твъ зи , ши 68
прекутг Елїсей ла Соман :
ши 68 ако1о съмврѣ бо-



гатъ , ши л8 с4прнпг пре єл съ
мнжнче пажне : ши съ ако1о єл
де м8лтг с4рѣ ако1о , ши ф҃твѣ
де мжнка пажне . Ши 68 зи съ
м8лтг к4тгръ ворбатул съ8 : та1-
тг єл кѹноскутг , къ сом с4пнпг
а1л л8и ДѢНЕЗЕ8 ти1тг ачеста ,
ка1еле та1тг че пре ла ной п8р8рѣ .
Деній са1и ф4чем л8и оу1и фо1шшар
мнкъ , ши съ8 п8нем л8и ако1о
п4т , ши ма1а , ши ск4чн , ши
с4фѣшникъ , ши ва1и к4нд в4-
бѣтѣ съ ф҃твѣ єл ма ной , съ ви а-
бате ако1о . Ши 68 фо1тг ф҃твъ
зи , ши 68 ф҃твѣ ако1о , ши
са18 ако1о8тг ф҃фо1шшар , ши 68
адорніт ако1о . Ши 68 зи съ
тг Г4езгъ слѹга са1 : к4мкъ м4-
ние пре С8маннгѣнка ачеста .
Ши са18 кїемат , ши 68 с4пт8т
а ф҃на1нптѣ 68 . Ши 68 зи съ
слѹжій : зи к4тгръ джнса : та1тг
аи г4тнпг но1аш тоатг подоба
ачеста , че вені с4цн ф4к ціе 5
68 д4арз аи т88 кѹважнпг к4тгръ
ф҃пзра1т , са18 к4тгръ ДѢНУЛ п8тв-
рнй ; дрѣ ж 68 зи : ф҃твѣ норѡ-
д8л мїе8 є8 лвк8нкъ . Ши 68 зи съ
к4тгръ Г4езгъ : дар ческ каде съ8
ф4к єн , ши 68 зи Г4езгъ слѹга
л8и : май а1ес ф4ю н8 аре ж ,
ши ворбатул єн ти1тг в4твржн .
Ши 68 зи : к4мкъ пре ж , ши
са18 кїемат , ши 68 с4пт8т
а ф҃на1нптѣ оушнй . Ши 68 зи єлїс-
ею к4тгръ джнса : ф҃врѣмѣ ач-
еста , ши ф҃часу1л ачеста ф4ннд
віе , т88 вені земнелі Ф4ю : дрѣ
ж 68 зи , н8 ДѢНУЛ мїе8 , съмвл
л8и ДѢНЕЗЕ8 , н8 амзун пре ѹ1ба
та . Ши 68 ф҃грекат м8лтг , ши
68 п4с18т Ф4ю , ф҃врѣмѣ ачѣка
ши

шн̄ фн́асвл ачела , пре квм а8
зн̄ єн̄ єлїсєю . Шн̄ а8 крекут
Пр8нк8л : шн̄ а8 фо8т кжнд є-
шисе Пр8нк8л кзгрz Татгез8 ла
сечергатерий , а8 зн̄ кзгрz Тá-
тгез8 : Кап8л та д8де : шн̄ а8
зн̄ кзгрz сл8гз , д8л ла м8-
мса . Шн̄ ачела ла8 д8е пре єл
ла м8мса , шн̄ а8 а8ормнг пре
чен8нкеле єн̄ пажн ла аміл8з
зн̄ , шн̄ а8 м8рнг . Шн̄ ла8 с8-
нг пре єл ффойшвр , шн̄ ла8 п8е
пре патг8л с8м8л8н л8н д8нез8
шн̄ а8 фк8лт Кам , шн̄ а8 є-
шнг , шн̄ а8 к8емат пре єзрбá-
т8л с8з , шн̄ а8 зн̄ : т8нмн-
т8мн ѿ сл8гз , шн̄ ѿ єснн , шн̄
в8ю алерг8 ла с8м8л л8н д8нез8
шн̄ та в8ю фтоарче . Шн̄ а8 зн̄ :
пепт8г че с8 м8рнг ла джн8л
а8тз8н , н8чн ф8ннд л8н н8аш
н8чн с8м8зт8 : т8рз ла а8 зн̄ :
паче . Шн̄ а8 п8е ш8ша пре а8и-
нн , шн̄ а8 зн̄ кзгрz сл8га са :
т8р8еш шн̄ в8нн , с8 п8мз с8-
п8ешн а фк8лека , пре квм фцн
зн̄ це , в8нн . Шн̄ а8 м8рнг ,
шн̄ а8 с8нг пре с8м8л л8н д8н-
ез8 ф м8нкеле Кафмнл8н .
Шн̄ а8 фо8т д8ка с8а8 в8з8т
пре ла єлїсєю венннд , а8 зн̄ кз-
грz Г8е8н сл8га са : т8рз С8-
маннт8нка . Йл8рз а8квм фт8г
фт8нмпнн8р8 єн̄ , шн̄ с8н з8чн
єн̄ : паче є це , паче є єзрбат8-
л8н т8з , паче є пр8нк8л8н ; т8-
рз ла а8 зн̄ , паче . Шн̄ а8 веннп
ла єлїсєю ф м8нкеле , шн̄ с8а8 а-
п8к8т д8 пин8ареле л8н ; шн̄ с8а8
а8проп8лт Г8е8н ка с8з8 а ф фл8-
т8р8 : шн̄ а8 зн̄ єлїсєю , л8сз8
пре ла : к8 с8фл8т8л єн̄ фт8н-

επάγ ταῖστε ἡγεράναι , ωὶ Δῆμοι ἀγ
ἀγ ἀσκόπε δε μήνε , ωὶ πο μία
σπές . Ήντις ἀγ γάλα : ἀγ δόσαρχ
ἄμ θεργότ Φίο λα Δῆμοι μίεύ ;
εις ἄμ γάλα πόμπη ἀμαρτία πρε μήνε ,
ωὶ ἀγ γάλε Ἑλισσέο λόγη Γέρει : ἡ-
γάνηρε μήγαλοκύλ ταύ , ωὶ ἀπο-
ἄγαλ μίεύ ἡ μάνα τὰ , ωὶ μέρη ,
ωὶ δε βέη ἀφλά βρε οὐν σῶμ , εἰ
πόγη γρέειν λόγη κύβαντ , ωὶ
δέειν βα γρανί σῶμαλ δίε κύβαντ , εἰ
πόγη φεσπόγη λόγη , ωὶ εἰς πόγη πολ-
ταύλ μίεύ πρε φάνα πρόνικύλογη .
Εἰς ἀγ γάλα πόμπη πρόνικύλογη : εἴσ
ε Δῆμοι , ωὶ εἴσ ειςφλεπόλ
ταύ , δε τε βόι λεῖα : ωὶ εἰς
ειςφλάπτ Ἑλισσέο , ωὶ ἀγ μέρε ἀγ-
πε δάκναι . Εἰρε Γέρει ἀγ μέρε
μαϊ πάνητε δε εἴν , ωὶ ἀγ πόγη
Τοάγαλ πρε φάνα Πρόνικύλογη ,
ωὶ εἰς φόειτ γλάς , πάγη σκι-
μήρε : ωὶ εἰς ἀπόρε ἡγεράς ἡγεράς
πόγη λόγη , ωὶ ἀγ σπές λόγη .
Ζικάνδ : ηγεις ειςφλάπτ
Πρόνικύλ . Ήντις ἀγ ἡγεράπτ Ἑλισσέο
ἡγεις : ωὶ ἀπότε Πρόνικύλ ερά πόγη
μόρτη πρε πάγαλ λόγη , ωὶ ἀγ ἡ-
γεράπτ Ἑλισσέο , ωὶ ἀγ ἡγεράπτ
οὐσα δεπρε εἴδι δάκναδον , ωὶ εἰς
ρυγάπτ Δῆμοι λόγη . Ήντις εἰς εύητ
ωὶ εἰς κύλαπτ πρε Πρόνικ , ωὶ
ειςφλάπτ πόγη Γύρα σὰ πρε γύρα λόγη ,
ωὶ ὅκηι στῆ πρε ὅκηι λόγη , ωὶ
μάνηλε σάλε πρε μάνηλε λόγη ,
ωὶ εἰς πλεκάπτ πρετε δάκναλ ,
ωὶ ἀγ εύφλαπτ πρετε δάκναλ ,
ωὶ εἰς ἡγεράζητ Τρύπαλ Πρόν-
ικύλογη . Ήντις εἰς ἀπόρε , ωὶ ἀγ
οὐμβλάπτ πρετε δάκναλε ωὶ ἡ-
γερά , ωὶ εἰς εύητ , ωὶ εἰς πλεκάπτ
πρετε Πρόνικ , πάκης δε
στραπτε σῶρη , ωὶ ἀγ δεσκής Πρόν-

и въл ыкъи съи . Ша а'в стигатъ
Блissею пре Гиэзъ , ша а'в зи :
кильмъ пре Съманитънка ачакъта ,
ши съа'в киемат пре ж , ша а'в ф-
трагът ла джнъвъ : ша а'в зи : Б-
лissею : аци пре фиол тъв . Ша
а'в фтрагът мълрѣ ша а'в къдъгът
ла пиноделъ лъи , ша а'в фри-
нагът лъи пажъ ла пожанъ : ша
шавъ лъагът пре фиол съв , ша а'в
бшнът .

Дни Пророчія Ісаії Четире .

Капъ хъсъ стихъ аи .

Иша грѣхъе Дннъвъ : оүнъ-
де мисте чела че а'в скосъ
дни пожанъг пре Проро-
чи сънларъ ; оүнъде мисте чела че
а'в пъсъ фтражншъи Дхъ сфинтъ , че-
ла че а'в скосъ къ дрѣшта пре
Моиси , къ врѣцълъ мъріръ Са-
ле ; кареле а'в фтрагът апъ дела
фѣца а'и : ка съши фѣкъ лънши
нъме славътъ фрѣчи . Дъвълъ
принъ аджакъ , ка пре ныще капъ
принъ пъстгъ , ша а'в състенът .
Ши ка пре ныще донитоаче пре
къмпъ , ша а'в състенът : пого-
рѣтъвълъ . Дхъ дела Дннъвъ , ши
а'в позвълът пре би : ашъ аи
пургът пофълъ тъв , ка съци
фѣчи ціе нъме де мъріръ . Ка вътъ
дни Черю Дннъе , ши вѣзи дни ка-
иа чѣ сфинтъ ата , ши а мъріръ
тала ; оүнъде мисте мѣре драгостъ-
тала , ши търія тала : оүнъде мисте
мълцимъкъ мѣлъ тала , ши а ф-
дъвърѣнларъ тала ; къ пѣкъ ръбдътъ
пре ной Дннъе . Пентръ къ тъвъ
шъи Проринтеле погрѣвъ : къ йвра-
амъ нъвъ нѣвъ щѣвът пре ной . ши
Ісрѣйлъ нъвъ нѣвъ къпокъвътъ : чи тъвъ
Дннъе Проринтеле погрѣвъ нъзвѣ-

щене пре ной : дни фчепътъ Нъмъ-
ле тъвъ преесте ной тѣсте . Дрѣпъ
чѣ пѣкъ аевътътъ пре ной Дннъе дѣ
амъ ръптичътъ дни калѣ тала ; ф-
въжртошатай въннмиле погастре ,
ка съ пѹне пъбмем дѣ тѣне , ф-
тъаарчите пентръ въсітъ тъвъ , пен-
тръ нѣвъмъръле мошенірѣ тала .
Ка съ мошенімъ калѣ дѣ пѹцинъ
мънгеле чѣлъ сфинтъ ала тъвъ : про-
тъвннчнъ иоифри кълакътъ сфин-
цирѣ тала . Фзкътънѣмъ ка дни
фчепътъ , къндъ нъвънѣ ставннитъ
пре ной , нычъ са'в киематъ нъмъ-
ле тъвъ фтръ ной . Де вѣнъ деш-
киде Черюлъ , кътре мъръ въръ лъвъ
дела тѣне мънци , ши съ въръ^{тъ}
шопъ , къблъ съ топѣщъ Чара дѣ
фѣца фокъвълъ : Ши вълъдаде фо-
къвълъ пре пижмашншъ тъвъ , ши съ
вѣлъ дрѣтъ нъмъле тъвъ проптъвн-
чиларъ тъвъ : дѣ фѣца тала Нѣвъ-
ръле съ въръ тъвъвъръ . Къндъ вѣнъ
фѣче чѣлъ славнте , кътре мъръ
въръ лъвъ дела тѣне мънци . Дни
вѣнъ намъ дъвънътъ , нычъ ыкъи ио-
ифри павъ възъвълъ Дннъдѣвъ афаръ
дѣ тѣне , ши лъвъвъръле тала
сѫнътъ адвѣрѣтъ : ши вѣнъ фѣче
чѣларъ че пе ашѣтътъ мѣлъ . Ка
ва фтажнннъ мѣла пре чѣи чѣ
фѣка дрѣпътъ : ши дѣ кънле тала
лъвъ въръ адъвъе амннте .

Дни Пророчія Іереміей Четире .

Капъ ла : стихъ ла .
Иша зи че Дннъвъ : апъ
зи ле въръ вени , ши въю
пѹне каси лъи Ісрѣйлъ , ши
каси Івдѣй лѣгатъръ нобаш дѣ
паче . Нъвъ дъвъзъ фпзкарѣ карѣ
амъ фзкътъ къ Проринци лъвъ , ф-
зіша , фтръ карѣ амъ лъвътъ пре
енъ

ЕИ ДЕ МАХН, ШИ ЪИМ СКОС ПРЕ ЩИ
ДИИ ПОМЖНПУЛ ЕГУППУЛ8И: ПЕН-
ПРУ КЗ АЧЕА НА8 РУМАС ФРУ А-
ШЕЗМЖНПУЛ МИЕ8, ШИ є8 Н8
МАМ ГРИЖИТ ДЕ ДЖНШИИ: ЗИЧЕ
ДМН8Л. КЗ АЧЕСТА Е АШЕЗМЖН-
ПУЛ МИЕ8 ДЕ ПАЧЕ, КАРЕ ВОЙ АШЕ-
ЗА К8 КАСА Л8И ІСРАИЛ А8ПОZ ЗИЛЕ-
ЛЕ АЧЕЛК, ЗИЧЕ ДМН8Л: ДАВОЮ
ЛЕЧИЛЕ МТБЛЕ ФРЖНДУРИАНЕ ЛУР,
ШИ Ф ИННИИЛЕ ЛУР ЛЕ ВОЮ СКРЕН,
ШИ ЛЕ ВОЮ ФИ ЛУР ДМНЕЗЕ8, ШИ
ЕИ ФИ ВУР ФИ МИЕ НОРВД. ШИ
ИУКА МАИ ФРВЦА НИМЕНК ПРЕ ВЕЧИ-
НУЛ ОЗ8, ШИ ПРЕ ФРАТЕЛЕ ОЗ8,
ЗИКАИД: КУНОАЩЕ ПРЕ ДМН8Л:
КЗ ТОЦИ МЗВАР КУНОАЩЕ ДЕЛА ЧЕЛ
МИК, ПЖН ЛА ЧЕЛ МАРЕ АЛ ЛУР,
ЗИЧЕ ДМН8Л: ПЕНПРУ КЗ МИЛОСТИБ
ВОЮ ФИ НЕ АРЕПГЗЦИЛУР ЛУР: ШИ
ПИКАТЕЛЕ ЛУР ПУЛЕ ВОЮ МАИ ПО-
МЕНИ.

Л ии Проронија луи Даніїл Четирије



БАД Г. СТИХ, Д-
ИПОЛ А СОПР СПРЗГЧЕ-
ЛК, ШИ НАВОХОДОНОСУР Ф-
ПРРАТ А8 ФЗК8П ОУН КИА
ДЕ А8Р: ПОЛЦИМФ Л8И ДЕ
ШКС ЗЕЧИ ДЕ КОЦИ, ШИ ЛАРЦИМФ
Л8И ДЕ ШКС КОЦИ, ШИ ЛА8 Н8С
ПРЕ ЪЛ ФРЖМПУЛ ДЕРГИИ Ф ЦАРА
БАВИЛОНУЛ8И. ШИ А8 ПРИМІС НА-
ВОХОДОНОСУР ФПРРАТ С2 СПРЖНГ
ПРЕ ТОЦИ ДМНІИ МАРН ДЕ ПРИН Ц-
РІИ, ШИ КСПЕГЕНІИЛЕ, ШИ БОВО-
ЗІИ, ШИ ЖУДЕКЗГОРІИ, ШИ М8Н-
ЧИГТОРІИ, ШИ ІСПРАВНИЧІИ, ШИ
ПРЕ ТОЦИ БОАРІИ ЦИНУПУРИЛУР
КА С2 ВІЕЛА ФНОІРК КИПУЛ8И,
КАРЕЛЕ ФРДИКАСЕ НАВОХОДОНОСУР
ФПРРАТ. ШИ СА8 АДУНАТ ДМ-
НІИ ДЕ ПРИН ЦАРІИ, ШИ КСПЕГЕ-

ЧІИЛЕ ШИ БОВОЗІИ, ШИ ЖУДЕКЗ-
ГОРІИ, ШИ М8НЧИГТОРІИ ЧЕЙ МА-
РІИ, ШИ ІСПРАВНИЧІИ, ШИ ТОЦИ
БОАРІИ ЦИНУПУРИЛУР, ЛА ФНОІРК
КИПУЛ8И, КАРЕЛЕ ФРДИКАСЕ НАВО-
ХОДОНОСУР ФПРРАТ, ШИ А8 СП-
ПУЛ ФРНАННГФ КИПУЛ8И. ШИ
ПРИПАВУЛ СПРИГА К8 ТГРІЕ БОАШ
С2 ЗИЧЕ ДИМВИЛУР, ПОРОАДЕЛУР,
ПБМУРИЛУР, СЕМНЦІИЛУР: АЧЕ
ЧАС ВЕЦИ А8ЗИ ГЛАСУЛ ТРЖМВИЦІИ
ШИ АЛ ФЛВЕРУЛ8И, ШИ АЛ АЛ8У-
ПІИ, ШИ АЛ СУРЛІИ, ШИ АЛ КА-
НОНУЛ8И, ШИ АЛ СОГРАПУЛ8И, З
ШИ АЛ ВІЕРУРИЛУР, ШИ АПАТ
ФБЛЮЛ ДЕ КЖНГАРЕ, С2 КГДЕЦІИ
С2 В2 ФКИНАЦІИ КИПУЛ8И ЧЕЛ8И ДЕ
А8Р, КАРЕ А8 ФРДИКАСЕ НАВОХО-
ДОНОСУР ФПРРАТ. НАРЧ ЧЕЛА ЧЕ
П8 ВА КЗДІК С2 СЕЛКІНЕ, ФПР8
АЧЕЛ ЧАС С2 ВА АРУНКА ФКУПІГРЮЛ
ЧЕ АРДЕ К8 ФОК. ШИ А8 ФОСТ
А8П8 ЧЕ А8 А8ЗИП ТОАТЕ ПОРОА-
ДЕЛЕ ГЛАСУЛ ТРЖМВИЦІИ, ШИ АЛ
ФЛВЕРУЛ8И, ШИ АЛ АЛ8УПІИ, ШИ
АЛ СУРЛІИ, ШИ АЛ КАНОНУЛ8И, З
ШИ СОГРАПУЛ8И, ШИ АЛ ВІЕРУ-
РИЛУР, ШИ АПАТ ФБЛЮЛ ДЕ КЖН-
ГАРЕ, А8 КЗ8П ТОАТЕ ПОРОА-
ДЕЛЕ, ПБМУРИЛУР СЕМНЦІИЛУР: АЧЕ
СА8 ФКИНАСЕ КИПУЛ8И ЧЕЛ8И ДЕ
А8Р, ПРЕ КАРЕЛЕ ФРДИКАСЕ НАВОХО-
ДОНОСУР ФПРРАТ, ФРНАННГФ
ЛУР. АПУНЧИ СА8 АПРОПАТ НИ-
ЩЕ СОЛМЕНИ ХАЛДЕЙ, ДЕ А8 ГЖРДІП
ПРЕ ЖИДОВИИ ЛА ФПРРАПУЛ НАВОХО-
ДОНОСУР, ЗИКАИД: ФРВРРАПЕ ФР-
ВЕЧИ С2 ТРВЕШИ. Т8 ФПРРАПЕ
АИ П8Е ПОРУНК, КА ПАТ САМ8Л З
СОДИ КАРЕЛЕ ВА А8ЗИ ГЛАСУЛ ТРЖМ-
ВИЦІИ, ШИ АЛ ФЛВЕРУЛ8И, ШИ АЛ
АЛ8УПІИ, ШИ АЛ СУРЛІИ, ШИ АЛ

КД в.

КАНО-

४८०

ଚାନ୍ଦି

ЛСФНТ Щ МАРК

СА8 РУГАТ АША: ШИ ДЕШКИДЖН-
ДУШИ ГУРА СА ДМИЖЛОК8Л ФОК8-
ЛС А8 ЗИС ОІ

РУГАЧОНК СА8 КАЖТАРІС ЧЕЛУР

ТРЕЙ КОКОНН.

DИНЕ ЁЩИ КУВАНТАРД ДМНЕ
ДМНЕЗЕ8Л ПІВРНЦИЛАР НО-
ЩРІ , ШИ ЛУДАТ , ШИ
ПРОСЛІВІТ Е НУМЕЛЕ Т28 ФВЕЧИ .
К2 ДРЕПТ ЁЩИ ДРГР8 ТОАТЕ КА-
ЖДЕ АІ ФОК8Т НОАШ , ШИ ТОАТЕ Л8-
КРУНЛЕ ТАЛЕ САНТ АДЕВЗРАТЕ ,
ШИ АДЕПТЕ КІНЛЕ ТАЛЕ , ШИ ТОА-
ТЕ ЖУДЕКЦИЛЕ ТАЛЕ АДЕВЗРАТЕ .
ШИ ЖУДЕКЦИЛЕ АДЕВЗРУЛНІ АІ ФО-
К8Т , А8ПZ ТОАТЕ ЧЕЛІС ЧЕ АІ А-
Д8С АС8ПРА НОАСТРZ , ШИ АС8ПРА ЧЕ-
ГАЦІИ ЧЕЙ СФІПЕ А ПІРНЦИЛАР
НОЩРІ ІЕРУСАЛІМ8Л : К2 ДРГР8 А-
ДЕВЗР , ШИ ЖУДЕКАТЗ АІ АД8С А-
ЧЕБІСК ТОАТЕ АС8ПРА НОАСТРZ
ПЕНГР8 ПІКАТЕЛЕ НОАСТР , К2 АІ
ГРЕШНТ , ШИ АІ ФОК8Т ФОРZ ДЕ
ЛІЧЕ , ДЕПГРГЖНДУНЕ ДЕЛА ТІНЕ ,
ШИ АІ ГРЕШНТ ДРГР8 ТОАТЕ , ШИ
ПОРУНЧИЛЕ ТАЛЕ НАМ АІК8ЛГАТ
НІЧИЙ ЛІКМ ПІЗНІТ , НІЧИЙ ЛІКМ
ФОК8Т , ПРЕК8М НІКІ ПОРУНЧНТ
НОАШ , КА С2 ФІЕ ВІНЕ НОАШ . ШИ
ТОАТЕ КАЖЕ АІ ФОК8Т НОАШ , ШИ
ТОАТЕ КАЖЕ АІ АД8С АС8ПРА НОА-
СТР , К8 АДЕВЗРАТГ ЖУДЕКАТЗ
АІК8М ФОК8Т . ШИ НІКІ ДАТ ПРЕ
НОЙ ДМЖННЛЕ ВРЖМАШИЛАР ЧЕЛУР
ФОРZ ДЕ ЛІЧЕ , ПРОТИВНИЧИЛАР
ЧЕЛУР ПАДМУГАРЕЦІ , ШИ ДРГ-
РАТ8ЛНІ ЧЕАХІ НЕ ДРЕПТ , ШИ МАЙ
Р88 ДЕ КАЖТ ПОТ ПІМЖНТ8Л . ШИ
АІК8М НІ8 МІСТЕ НОАШ АДЕШКІДЕ ГУ-
РА , РІШННЕ , ШИ СІКАРZ НІКМ ФО-
К8Т РІБНЛАР ТІНІ , ШИ ЧЕЛУР ЧЕ
ТЕ ЧИПІТЕСК ПДЕ ТІНЕ . НУНЕ АД-

ПРЕ НОЙ ПІНЦ ДСФЖРШНТ ПЕНГР8
НУМЕЛЕ Т28 , ШИ С2 Н8 РІСНПЕЩІ
АШЕЗМЖНТ8Л Т28 , ШИ С2 Н8
ДЕПГРГЕДІ МІЛА ТА ДЕЛА НОЙ ,
ПЕНГР8 ІЕРААМ ЧЕЛ ЮБНТ ДЕ ТІНЕ ,
ШИ ПЕНГР8 ІІААК СЛУГА ТА , ШИ
ІІРААЛ СФНТ8Л Т28 . К2РУРА АІ
ГРННТ С2ЛЕ ДМЧЛЦЕФІ СЗМЖНЦА
ЛУРКА СТБЛЕ ЧЕРЮЛНІ , ШИ КА
НСНП8Л ЧЕЛ ДЕ ПРЕ ЦЕРМ8РНЛЕ МА-
РІН . К2 СІГПАКНЕ НІКМ ДП8ЦИ-
НАТ МАН ВАРПАС ДЕ КАЖТ ТОАТЕ
НІКМ8РНЛЕ , ШИ СЖНПЕМ ДПНЛАЦІ
ДРГОГ ПІМЖНТ8Л АІСТАД ДМН , ШИ ПРОФРК ,
ШИ К2ПЕТНІЕ , НІЧИЙ АДДЕРЕ ДЕ
ТІНГ , НІЧИЙ ЖЕРТВ , НІЧИЙ ПРИ-
НІВ , НІЧИЙ ТІМЖЕ , НІЧИЙ ЛОК А-
ЖЕРТВІ ДНАНННТ8Л ТА , ШИ А АФЛА
МІЛZ . ЧИ К8 С8ФЛЕТ ОУМНЛНТ ,
ШИ К8 ДХ ПЛЕКАТ . С2 ФІМ ПРІН-
МІЦІ , КА ДРГР8 АДДЕРН ДЕ ТОГ
ДЕ БЕРБЕЧІ ШИ ДЕ ЖУНЧІ , ШИ КА
ДРГР8 ЗЕЧІ ДЕ МІН ДЕ МІЕН ГРАШІ
АША С2 ФІЕ ЖЕРТВА НОАСТР ДНА-
НННТ8Л ТА АІСТАД , ШИ С2 СЕ С2-
ЕЖРШАСКZ А8ПZ ТІНЕ , К2 НІ8 МІСТЕ
РУШННЕ ЧЕЛУР ЧЕ НДДЖДЧЕСК ДРГР8
ТІНЕ . ШИ АІК8М ОУРМЗМ ЦІЕ К8
ТОАТЕ НІНМА , ШИ НЕ ТІМЕМ ДЕ
ТІНЕ , ШИ К2УТЗМ ФАЦА ТА : С2
Н8 НЕ РУШННЕДІ ПРЕ НОЙ , ЧИ Ф2
К8 НОЙ А8ПZ ВЛЖНДЧЕЛЕ ТАЛЕ ,
ШИ А8ПZ МЧЛЦИМФ МІЛІЙ ТАЛЕ .
СІБАГЕНЕ ПРЕ НОЙ А8ПZ МНН8ННЛЕ
ТАЛЕ , ШИ Д2 МЗРНРЕ НУМЕЛНІ Т28
ДМН . ШИ С2 СЕ ДФРУННТ8Л
ТОЦІ ЧЕЙ ЧЕ АРАПZ РІБНЛАР ТІНІ
РІКЛЕ , ШИ С2 СЕ РУШННТ8Л ДЕ
ТОАПZ П8ТГЕРК , ШИ Т2РІА ЛУР
С2 СЕ СФРААМЕ . ШИ С2 К8НОЛ-

ику, ик п'8 єци Дми8л Дми8е8
фесци, ши мэрнг престе тоатз
Д8мѣ. Ши на8 фустат чёл че,
и8 егат пре джинши слѹциле ф-
парату8л8и, аржна К8пто8юл
и8 кетран, ши к8 смюал, ши
к8 К8лци, ши к8 биц. Ши
са8 ворат пара дѣ с8пра К8п-
то8юл8и, де к8и патр8 зечи
ши н8аш. Ши а8 фк8пф8рат, э
ши а8 а8т, пре к8рїи и8 а8л8ат
фире88л К8пто8юл8и Халд8-
нор. Едр ф8е8л Дми8л8и са8
погоржт ла чёл че єр8 ф8е8н8
к8 Азарїж фк8пто8ю: ши а8
с8пту8рат пара фок8л8и дин
К8пто8ю. Ши а8 фк8у8т миж-
лок8л К8пто8юл8и ка оўп дх д8-
роаш с8фл8н, ши н8 са8 атнис
де джинши н8чи к8м фок8л, н8-
чи а8 ф8ристат, н8чи а8 маж-
ниг пре єи. Ат8нчи ачей прен,
ка динпра г8рз а8 л8дат, э
ши а8 мэрнг, ши бине а8 к8вж-
нат пре Дми8е8 фк8пто8ю.
Зиканд: бине єци к8вжнгат
Дми8е8л П8рннцилар н8-
ши, ши прѣ л8дат, ши прѣ
фнзлцат ф8е8н. Ши бине є к8-
вжнгат ф Бен8рика с8нгтей мз-
рнр8и тале, ши прѣ л8дат, ши
прѣ фнзлцат ф8е8н. Бине єци
к8вжнгат чёла че в8дн а8джнк8-
рил, ши ш8дн пре Хер8внм,
прѣ л8дат, ши прѣ фнзлцат
ф8е8н. Бине єци к8вжнгат
пре ск8н8л мэрнр8и фпзр8ц8и
тале, прѣ л8дат, ши прѣ ф-
нзлцат ф8е8н. Бине єци к8-

вжнгат фп88 ф8рнр8и ф8е8н.
Л8и, прѣ л8дат, ши прѣ ф-
нзлцат ф8е8н. ~~Бадат~~ ~~и8~~ ~~и~~
Джнк8 не ск8л8и ши К8нгт8м
Пре Дми8л л8дат, ши прѣ
фнзлцат фп88 тоци в8е8н.

Едр Чире88л чег8щие сп1х8рил
К8нгт8м чёлара прен Кок8н.

Бине к8вжнгат пре л8к8-
рил Дми8л8и пре Дми8л, л8д-
ат, ши прѣ фнзлцат пре
д8н8л фп88 тоци в8е8н.

Едр н8и ла тоате сп1х8рил
К8нгт8м.

Пре Дми8л л8дат, ши прѣ
фнзлцат фп88 тоци в8е8н.

Бине к8вжнгат ф8е8н Дми8л8и,
Чире88л Дми8л8и пре Дми8л, л8д-
ат, ши прѣ фнзлцат пре д8н-
8л ф8е8н.

Бине к8вжнгат а8еле, тоате
чёле май пре с8и де Чире88, тоа-
те п8т8р8и пре Дми8л8и пре Дми8л,
л8дат, ши прѣ фнзлцат пре
д8н8л ф8е8н.

Бине к8вжнгат с8ареле ши л8-
на, Ст8леле Чире88л пре Дми8л,
л8дат, ши прѣ фнзлцат пре
д8н8л ф8е8н.

Бине к8вжнгат тоате п8оа
ши р8аша, тоате дх8рил пре
Дми8л, л8дат, ши прѣ фнзл-
цат пре д8н8л ф8е8н.

Бине к8вжнгат фок8л ши з8-
д8ф8л, фрнг8л ши к8л8р8а пре
Дми8л, л8дат, ши прѣ фнзл-
цат пре д8н8л ф8е8н.

Бине к8вжнгат р8аша, ши по-
легнице, г8ецил ши ф8е8л пре
Дми8л, л8дат, ши прѣ фнзл-
цат пре д8н8л ф8е8н.

Бине к8вжнгат Б8м8, ши з8-
п8з8

пѣхъ, фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ, лѣвдѣцъ ши прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ.

Бѣне къважитѣцъ дѣмѣна, ши фѣтѣчъ рѣкъ, нѣцкѣ ши зѣлѣ прѣ дѣнѣлъ, лѣвдѣцъ ши прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ.

Бѣне къважитѣцъ пъмжитѣлъ, мѣнци ши дѣлѣрилъ, ши толате чѣле че рѣкъ фѣтѣнеле, прѣ дѣнѣлъ, лѣвдѣцъ ши прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ.

Бѣне къважитѣцъ дѣвбѣрзлъ, Мѣрѣ ши дѣлѣрилъ, ши вѣцъ, ши чѣле че съ мѣшкѣ фѣпѣ, прѣ дѣнѣлъ, лѣвдѣцъ ши прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ.

Бѣне къважитѣцъ толате пасирѣ, Чѣрвѣлѣ, фѣаѣрзлъ, ши толате добитѣчеле, прѣ дѣнѣлъ, лѣвдѣцъ ши прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ.

Бѣне къважитѣцъ фін сълменниларъ, Бѣне съ къважитѣцъ Ісрѣнѣ прѣ дѣнѣлъ, лѣвдѣцъ, ши прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ.

Бѣне къважитѣцъ Прѣшци дѣнѣлѣ, слѹцилѣ дѣнѣлѣ прѣ дѣнѣлъ, лѣвдѣцъ ши прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ.

Бѣне къважитѣцъ дѣлѣрилъ, ши съфлетелѣ дѣпциларъ, чѣн вѣшши ши смерици къ нѣнма, прѣ дѣнѣлъ, лѣвдѣцъ ши прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ.

Бѣне къважитѣцъ йнанїе, ши йзаріе, Мицанѣ прѣ дѣнѣлъ, лѣвдѣцъ ши прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ.

Бѣне къважитѣцъ йпосталѣ, Прѣрѣчъ, ши Мѣченічъ дѣнѣлѣ, прѣ дѣнѣлъ, лѣвдѣцъ ши

прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ. Бѣне съ къважитѣм прѣ Тѣтѣлъ, прѣ Фіолъ, ши прѣ Сѣптилъ дѣ дѣнѣлъ, сълѣвдѣмъ ши сълѣ прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ. Й вѣмъ ши пъвѣрѣ прѣ ши фѣтѣчъ вѣчниларъ дѣнинѣ.

Съ лѣвдѣмъ, бѣне съ къважитѣмъ, ши съ не дѣнинѣмъ дѣнѣлѣ, кънѣтѣнѣ, ши прѣ фѣлуме въ ши нѣрѣ прѣ дѣнѣлъ фѣтѣчъ.

Йпой єкѣтѣлъ чѣ мѣкъ. Ши флорѣ, де лгіѡ:

Къ жци дѣ Хѣ вѣцъ Ботегатъ:

Прокименъ, Уламъ Глѣсъ є.

Тотъ пъмжитѣлъ съ се дѣнинѣ ціе:

Спіхъ:

Съ тригѣцъ дѣнѣлѣ тѣтѣлъ пъмжитѣлъ, кънѣтѣцъ пъвѣлѣлѣ лѣнѣ.

Кътѣрѣ Романѣ дѣ кѣрци сѣптилѣлѣ Апостолъ Павелъ Четирире:

Капъ. 1. Кънѣтѣлъ, къ жци дѣ Хѣ пѣмбогезаѧ, фѣтѣмъларъ тѣлѣ лѣнѣ пѣмбогезаѧ.

Лгропатѣнѣмъ къ єлъ динѣ прѣвѣнѣ прѣнѣ Ботега дѣтѣрѣ мѣрѣтѣ: иа прѣкѣмъ са8 скѹлѣтъ дѣ Хѣ динѣ мѣрѣтѣ прѣнѣ мѣрѣтѣ Тѣтѣлѣ, ши ши ной дѣтѣрѣ мѣрѣтѣ вѣцѣи съ оумелѣлѣмъ.

Къ де сънѣтѣмъ дѣтѣвѣнѣ ллѣтѣнѣцъ дѣпцилѣ асемнѣрѣ мѣрѣтѣ лѣнѣ, дѣнѣ ши дѣтѣрѣ лѣнѣ вѣмъ фѣ погашай.

Дѣтѣста ши нѣнѣ, къ сѣмѣлѣ пѣстѣрѣ чѣлѣ вѣкѣ къ дѣнѣлѣлѣ дѣтѣвѣнѣтѣ, кѣ съ сѣтѣнѣ Тѣтѣлѣ пѣкѣтѣлѣлѣ, иа съ пѣмѣлѣ сїжимъ ной пѣкѣтѣлѣлѣ.

Кѣ чѣла че дѣтѣвѣнѣтѣ са8 дѣтѣвѣнѣтѣ дѣ пѣкѣтѣ.

Ши де дѣтѣвѣнѣтѣ дѣ Хѣ, кѣдѣмъ къ вѣмъ дѣтѣвѣнѣтѣ къ дѣнѣлѣлѣ: ши нѣнѣ къ дѣ Хѣ кѣдѣлѣ са8 скѹлѣтъ динѣ мѣрѣтѣ.

Сръб **Слово** **ЛОСФИТЪ ШИ МАРѢ** **Слово**

ци , и ъва май мърн : къ молитѣ
пре джесла и ъл май стъпни ѿще .
Къ чела че ѿг мърнит пскатълън,
содатъ ѿг мърнит : и ѿг чела че
вілъз , лън дмнезъв вілъз .
Шиша ши вон сокотъцнв пре вон
мърцн афи пскатълън , ши вон
лън дмнезъв , фтъг Хс іс дм-
нъла носигъ .

Аллілъгіа и ъг и хнитъ :
Чи фадатъшн Чтѣцъл стихъл во
Глас .

С коалгте дмнезълъл , ждакъл Пз-
мънгъл , кътъв венъ мъщенъ фтъг
тобате и ѿг мъриле .

Стихъ :
Дмнезъв ѿг спѣтъг фтъг а-
дънарѣ дмнезълъл , ши фмнж-
лок пре дмнезън ва шебн .
Ши кжнтарецъл съ кжнте .

С коалгте дмнезълъл : **Стихъ :**
Пжнк кжнд ждекацн не дреп-
тапе : ши фбцеле пскатъшилъл
ле лвачн фнаннте . **Стихъ :**
Ждекацн сицимълън ши съ-
ракълън , пре чел смернит , ши пре
чел съракъ фдрептакъ : **Стихъ :**
С коатеци пре чел съракъ ши пре
чел мишн , дин Мжна Пскатъ-
сълън и ѿг мървнци пре джесла :

Стихъ :
Нъг кънискут , нъчи ѿг прнчепът ,
фтъг фтъпърек оумблз :
Кълпъркагиз тобате Темелінъл
Пзмънгълън : єв ѻм зън , дмн-
зън сънтеци , ши фнн челън
прѣ фнанлът тобци , и ѿг вон ка-
нище сънменъ мърнци : ши ка оу-
нъл дин Боярн квдечи .
Ши и ѿг скоалгте дмнезълъл :
Енліл деля Магдеси , капки :
Стихъ : Ши и ѿг скоалгте дмнезълъл

Лутъргіе а Марелън ванліе :
Флік де Херъвнк : съ кжнти
ачест Тропър : Глас .

С и чакъ тогт фтъпъл съменеик ,
ши съ стѣк къ фрнкъ ши къ къ-
тремър , ши и ниміка пзмжнтик
фтъг съне съ и ѿг гандѣк :
къ фпзрата фпзрата фпзрата , ши
дмнъл дмнълъл мѣрн съ се ждн-
гие , ши съ се дѣ спре мжнкъре
Крединчошилъл : мѣрг фнаннтик
лън Чѣгеле фпзрѣцн , къ тобате
Кшетенія ши пзтѣрѣк : Херъвн-
мий чен къ ѿкъ мълцн , ши Се-
рафімий чен къ кжнте шасе арнпн ,
фбцеле акофернндъшн , ши кжн-
такъд кжнтаре : Аллілъгіа , аллі-
лъгіа , аллілъгіа . **Причайна .**
С кълпъсав , ка дин Сомн , дм-
нъл , ши ѿг фвілът , мжнтунъ-
дънне пре ной .

Ши дъпъз Сопъст съ дѣ деля
Преват анафара . Ши съ фаче
Благословенія Пжнн , ши а вѣ-
нълън :

Ши превуљфе съ аибз пзртакъ
дѣ грнже єклісіархъл , ка кжнти
Съ ба съфарши Лутъргіј , съ
фіе Часъл ал донлѣ дин нозапте .
Гарз дъпъз Сопъст , и ѿг єшнм дин
Бесѣркъ , чи шедем флікърнле
ноастре . Ши фтъг кїеларюл :
ши дѣ фрнцилъл кжнте събвкакъ
дѣ Пжн , ши кжнте шасе смш-
кінне , слв фнннче , ши кжнте оун
пзхар дѣ ван .

Ши ной шеджн , съ фаче Че-
тире мълтъ ла фателе Апо-
столиши .

Ши дъпъз четире априндѣ єклі-
сіархъл тобате Канделеле Бесѣркъ :
ши єшнн ловѣще фтъл-
къ ,

ДУША ДУМИНСКАЯ Й ПАДИАСОР

ДУША

РУГ)

къ , ши ѣ чеитѣ ду Четвѣтъл ачестъ,
Ши ѣ Благословійнд Прѣштъл . ѣ
чѣпем сфинѣ Димнезѣуле , ши
чѣлѣ лалтѣ : веніцій съ не ѣки-
нѣм ѣпзрѣтълъи нострѣ Димн-
езѣу : де ѣ сорѣ , Узлам ѣл ѣ .
Ши Капонъл Сѣмбетїй чѣтъ мѣрѣ
Ірмосъл , де ѣ : сорѣ : ши Тро-
пареле . пе ѣт : къ стихърие
Пѣспелар . Катавастие Ірмосъл
ѣпзрамжидоаш страниле ѣпредиу .
дѣпз Г . Пѣсиз : сѣдѣла Сѣм-
бетїй чѣтъ мѣрѣ ; Мормажитъл тѣз :
Слѣба: Ши ѣкъм : ѣрѣ ачаста :
Ши Четири ѣпз вѣжнѣтъл Сфинѣтъ-
лъи Епїфаніе , ѣл кѣрѣл мѣстѣ ѣ-
чепѣтъл : Че ѣстѣ ѣстѣзъ ач-
вигъ тачѣре : са8 дин ѣвѣнтиле
лъи Златоуст , ѣкътѣгле ѣпзл-
ѣкърѣ ѣнлій дѣла Матдѣю : са8
дѣла Іѡанн , Квѣжнѣтъл ѣвѣрїй :
ши дѣпз 5 . Пѣсиз Кондакъл
Сѣмбетїй чѣтъ мѣрѣ , ашиждерѣ
ши Ікона , ѣпой Четири , дѣпз
сфинѣтъл Пѣсиз ѣпдасо .

Ірмосъл ѣпз страние . Сфинѣ-
те Димнезѣуле , ѣпой .

Тропарю :

Глѣс 5 :

Каждыи погорѣл мѣартъз :

Екпенія ши єпз .



КБ

ЛСФНТАШИМА
Р ДУМИНСКАЯ
Й ПАДИАСОР

Да вѣбме дѣ Оуїгрѣне Толкѣ : ши
трагъ тоате Клопотеле . ѣрѣ чѣл
май Марѣ ѣпредиу къ Прѣштїй
ши къ Діаконїй съ ѣбрѣкѣ ѣп-
дѣждїй Аумната : ши ѣтъ тоцї
ѣпнитѣ Бестѣрїй къ Сфинѣ-
тичес , ши къ Сфинѣта ѣнліе , ши
къ Ікоана ѣвѣрїй лъи ХС , ши
стѣзъ тоцї дѣпз ѣлѡр ѣжнѣу .
Ши єклисіардул ѣпзарте Аумнізъ
Фрацила . (ѣрѣ Параеклисіар-
дул рѣмѣнѣ ѣ Бестѣрїй , ши ѣ-
предие тоате Фѣклайле прѣ-
Сфинѣтичес , ши Канделеле , ши
ѣкѣде оуша Бестѣрїй .) ѣрѣ чѣл
май марѣ ѣкѣдѣница , ши мѣр-
ганд Діаконїй єпнитѣ лъи къ
Сфинѣтичес , мѣрце оушнде ѣстѣ
гагнѣт Тетраподул къ Сфинѣта
ѣнліе , ши къ Ікоана ѣвѣрїй лъи
ХС , ши єкѣдѣ ѣпредиу : ѣпой
ши пре тоцї фрации дѣпз ѣжн-
ду . дѣпз ѣтѣл ѣрѣ мѣрце
оушнде ѣстѣ гагнѣт Тетраподул ,
ши єстѣдѣ єпнитѣ Тетраподу-
лъи , ши єкѣдѣл ѣкѣпъл Вѣчнїй
спре Ікоана ѣвѣрїй лъи ХС :
стѣрѣз къ глѣс мѣре .

Мѣрие Сфинѣтъ , ши чѣтъ дѣ се-
финїцѣ , ши дѣ вѣацѣ Фѣклайле ,
ши не деспирцитѣ Троицѣ : то-
дѣтъна , ѣкъм ши пѣрѣ , ши
ѣпѣрїй вѣчнла .

ѣрѣ иоі рѣсподем . Амин .

Ши ѣпзрѣ чѣл май марѣ , кжн-
тѣдѣ къ глѣс марѣ ачестъ тропарю :
пе Глѣс , 5 ,

ХС

Срѣдъ **пѣснѣ** **ѢСФИТѢ ШІІ МАРѢ** **пѣснѣ**



ВОСКРИСІЕ ХВО.

С ѿ зівілт днн Морцій,
кв мօарчѣ пре мօарчѣ
кзлкжні, ши челюф днн
мօрмжнгѹри, бѣцз дзрѹнндуле.
Ши ной ашнждерѣ кжнгзм лѣз
акчест Тропарю. Ши кжнгз чел
май мадре, де г; ши ной лѣз де г;
дзрѹз ачаста чел май мадре зиже
смхѹриле, а. ши ной кжнгзм
Тропарю: лѣз а. Стіх а:
С з іе сколе Дмнезѣу, ши сз іе
рзинпѣкз вржмашні лѣз: ши
сз фѹгз дела фáца лѣз чея чел
оурѣк пре джнсл: Стіх б.
Пре кѹм сз стажнце фѹмвл, сз
іе стажнгз: кѹм сз топѣщє ча
ра, де фáца фокѹлѹи. Стіх г:
Дша сз пїлрз пакгашні дела
фáца лѣз Дмнезѣу: ши дрѣпций
сз іе весселѣкз. Стіх д.
Ачаста іасти зісва, карк аз фз
кѹт Дмнвл, сз іе вѣкѹрзм ши
сз іе весселім фтражна. Слаба:
Хс аз фбілт. Ши акѹм:

Ихрѣ ачаста: апой чел май май
кв глау май фналт кжнгз:
Хс аз фбілт а. Тропарю: **+**
тоиг, Ши дешкнзжні Оуша Бе
сѣрнчні фтрг, мергжні фнайнтѣ
лѹи кв сфтѣшнчеле ши кжнгз
ши чел май мадре ши фрацій.
Ши челюф днн мօрмжнгѹри вѣл
з дзрѹнндуле.

Ши лѹпз че фтрг чел май мадре
ф солгагрю, Діаконул зиже ек
тениле чѣле мадри. Ши чел май
мадре. **Бозглашнгє.**

Кз іе сз каде тоатз слава, чин
стѣ ши фкннчнкз, Татгалѹи,
ши Фіюлѹи, ши Сфнтулѹи дх
акѹм ши пѹрѹрѣ, ши лѣбѣн
вѣчнлар.

Ши фуѣпс чел май мадре, Кано
нвл: фачерѣ лѹи Кнр Ішанн, Да
млекні, ши кжнгзм Ірмосел
б: ши Тропареле іе вѣ. ши май
пре оурѣкз лѣз Ірмосул фтрамжн
днош стражнеле, апой, **Х**с аз
лѣбїлт

ДѢМАНІСКАЯ І ПАІШЛСОР

(76)

ЛІАЛТ , дѣ Г . ши фіче ѣчеп-
туря Канорулы ала фіеце каде
пѣснъ чѣл че кадѣшє , сори ѣ-
страпа дѣтка сори дѣк стаж-
та десар ѣтажилл а ѣчѣп . Ши
кадѣшє чѣл май маде сфиціле
Ікоане , ши пре фрацій дѹпз ржн-
дѹлл : ашиждерѣк каденк ши
Преѡцій оѹпчл дѹпз алтул , ши
дѹпз фіеце каде пїенз , сз зи-
не . Експенія чѣл мік . Ши чѣл че
дѹ ѣчепут Пѣна Канорулы ,
ши дѹ кадѣш . зи не , Водгла-
шениа .

К А Н О Н І І

Пѣна , л . Глѣс , а . Імос :
Зиша ѣвіеї , сз не лѹмнізм но-
рваде , Пачине Д旤нчлчлч Пачи-
не , кѣ дин мօарте ла віацз
ши дѣ пре пzmжнп ла Чѣю , Хс
Дмнезе8 нѣ8 тгек8т пре мой
чѣн че кжнгам кжнгаде дѣ би-
рѹнцз .

Сз не ѣвіеїм симцириле , ши
сз ведем пре Хс Ст҃рзлчннд ,
кѹ не ѣпропіактз лѹмніа ѣвіеї :
ши вѹкврациз зижаид , лѹмн-
наг сза дѹзім , кжнгайд ѣвіеї
кжнгаде дѣ бирѹнцз .

Чѣюриле кѹ ѣвіеїнцз сз се велѣ-
ск , ши пzmжнп ла сз се вѹк-
ре , ши сз прзенчмік лѹмѣ
чѣ вѹк8тз тбатз ши чѣ не вѹ-
к8тз , кѣ Хс са8 сквлаіт , ве-
ліл чѣ вѣчнік .

Катавасіе . **Зиша ѣвіеї :**
Ши Хс са8 ѣвіа дѣ Г .

Ши єкспенія чѣ мік : ши Пріш-

дѹл , Водглашениа .
Ката исте ст҃ржнія , ши ата
исте ѣпзрція , ши пѹтѣрѣ , ши

мзрірѣ , а Татгалчлч , ши а фі-
юлчлч , ши а сфицілчлч Ах , а-
кѹм ѣпарочн . Пѣна , Г . Імос
еніци сз вѣм вѹт8рз ноаш фі-
кетгодае де ми8нп , дѹ дин пїа-
тре ст҃рѣрѣ : чѣ дин нѣвօр8л
не сфицічнп , дин Хс чѣл че
дѹ нѣвօր8т дин мормжнп , ѣ-
тре8 каделе не ѣтгри .

Акѹм тбате са8 оѹмп8т . дѣ лѹ-
мніз . Чѣюл ши пzmжнп ла ши
чѣле дѣ дѹпт , дѣчій сз прз-
нчмік тбатз фіпти8ра ѣвіа8
лѹи Хс , ѣтре8 кадѣ са8 ѣтгри .
Ли мам ѣгропіак ѣпзр8нз кѹ ти-
не Хс , астгзіз мз скол ѣпзр8-
нз кѹ ти не ѣвіеїнд тг8 : ѣгннг-
нп8мам єрї ѣпзр8нз кѹ ти не :
ѣвіеї мз проззвѣш . Мжнг8й-
тбюле , ѣтре8 ѣпзр8ція та

Катавасіе : Веніци сз вѣм :
дѹпз єкспеніе : Водглашениа .
Кѣ тг8 єщи Дмнезе8л то8тре8 ,
ши ціе мзріре ѣпзр8ціе : нѣрчи .

Упаком , Глѣс , а .
Веніга8 ман наинте дѣ димнік-
иц чѣле че дѹ фіст кѹ Марія :
ши афлажнд , пїактра ѣпзр8нп тб-
ате пре мормжнп , дѹзіт8а8 дела
ѣцер : пре чѣла че тбате ѣтре8 лѹ-
мніа чѣ пѹт8рѣ фінто , дѹ
мѹціи пїактре8 чѣл кадѣція ка
пре оѹп сом ; ведеци ѣпзр8нп тб-
ате чѣле дѣ ѣгропіак : алергаци
ши лѹмні проповедніци , кѣ са8
сквлат . Дмнчл , соморжнд мօ-
артѣ : кѣ тбате Фіюл лѹи Дмн-
езе8 чѣл че дѹ мжнг8нп нѣ-
мал соменеск .

Ши Чети8рѣ ла Генгоріе Бгоілок .
апон , Пѣна , дѣ Імос .
да Дмнезе8ка Ст҃рж , дѣ Дм-
незе8 .

иезе грециорюл Йевангелъм, съ
отъ фреческъ иои, ши съ
архе пре фреческъ чеъ пъртатою
де лъмнъ, къреле а'в греци лъ-
мнатъ: лъгъзъ иоите мънтури
лъмий: къ а'в фреческъ ХС, ка-
чеъ а'в пъртбеникъ.

Пърте еретическъ, ка чеъ а'в
дешкъ Пъртчеле чеъ Фреческъ:
фъстаг ХС, тър ка о'н съм, мъ-
ащел съл къематъ: ши фреческъ
принчанъ, къ на'в гъстата спър-
кчюне: Пършиле поистре, ши ка
о'н Дънезе'в а'вевратъ де съваж-
шит съл нъмнът.

Къ о'н мъелашел де о'н а'н, тъкъ
бънне къвжитатъ де иои кънчна
ХС, де бънъ въе пъртаг тъци
съл жертивътъ, Пършиле чеъ къ-
рчигоаре: ши фреческъ дин мормънтъ
чеъ фреческъ, сълре ерептъцъ
ноаш нъкъ сързлъчътъ.

Дънезе'въл Пърните д'я, фреческъ
коргълън о'мврън а'в съл-
татъ жъкъндъ: а'н иои поръдъл
чеъ сънитъ а'в Дънезе'въ, пън-
ниръ фреческълашъ възжна, пъ-
васелъм Дънезе'въ, къ а'в фреческъ
ХС ка чеъ а'втът пъртбеникъ.

Батаваси'е.

А'в Дънезе'въка сълре:

и Екъніа, ши възглашени'е:
Къ бънъ ши вънтою де сълменъ:

Пъсна, с. Іомъс.

Съ мънекъм къ мънекъре де по-
апте, ши фреческъ де мър кънтаре
съ а'вчем Сържълън, ши съ
ведем пре ХС сълре ерептъцъ
пъртагъ, въаца ръзгръндъ.

Илюстири'е тъчъ не мъсврътъ
чей цинчън фреческъ легатърие
а'вчълъ възжъндъшъ, ла лъмнъ а'в

мере ХС, къ пъчоире въселе
и зъдъндъ Пършиле чеъ въчниче
Съ не а'вропи'ем чей пъртатою
де лъмнъ, ла ХС чеъ а'в єшътъ
дин мормънт ка о'н мъре, ши
съ пръзни'им фреческъ, къ чеъ-
теле чеъ вънтоаре де пръзниче
Пършиле лън Дънезе'в чеъ мън-
тури'аре. Катаваси'е.

Съ мънекъм къ мънекъре де по-апте:
Екъніа, ши възгласъ въ
Къ съл съфънитъ ши съл прославенъ:

Пъсна, с. Іомъс.

Погоржътъ чеъ фреческъ май де жъс
де Пържитълън, ши съл съфъ-
ржътъ фреческъре чеъ въчниче
каре цинчъ пре чей легатъ
ХС, ши а'връя зъ, прекъм Іо-
на дин Кън, ла фреческъ дин
мормънтъ.

Пъзъндъ пъчоире фреческъ ХС, а'в
фреческъ дин мормънтъ, чеъ че
нън сърніат кънтиле Фреческъ-
търъ а'вта на'въре: ши пъкъ дешкъ
ноаш о'шнле Ръзлън.

Мънчънътърълъ м'е'в, въе ши не-
жертивътъ жерти'е, ка о'н Дънезе'въ
пре тънъ фреческъ де бънъ въе
а'вкъндътъ Татълън, а'в фреческъ
пътъ пре Адамъ фреческъ къ пътъ
нъкъмълъ, сължъндътъ дин мор-
мънтъ. Катаваси'е.

Погоржътъ чеъ фреческъ май де жъс:

Екъніа, ши възглашени'е:
Къ тъ єци а'връя пъчънъ

КОНДАЙК, Гласъ, и.
Де тънъ ши погоржът фреческъ
чела чеъ єци фреческъ де морти, д'я-
ръз пъртъръ а'вчълън а'в Задобитъ,
ши а'в фреческъ ка о'н върчънътъ
ХС, Дънезе'въ, зъкъндъ мъсвръшъ
Мържонисце, въкъвъцъвъ: ши
А'връшъ-

҃СЧ ДѢМІНѢКА ЄПѢЩІЛСОР

(13)

Икона таємнича таємнича
чесла чеї ділі таємнича
жівітів.

ІКОС, Солік

Пре соделе чесла ман наїнте де соа-
ре, кареле їз ап'єс содле кінда жи-
формажніт, мірса з ман наїнте де
кагрэ зіш, кізгажнідзл ка пре
світі Мироносицеле Феніадре: ши
оуна кагрэ їлта їз стригат:
світі пріїтне: висніці кв Мирбісме
св оунцем Тріп'ял чесла де вілцз
лівретгорю ши жиропат, Тріп'ял
чесла їз ап'єтітре Їдам чесла каг-
жат, кареле зіче жиромажніт с
св мірцем, свіні схргчим: ка
ши Магій, ши свіні жакинім, ши
св їз ап'єтім Мирбій блок де ді-
вірій, чесла чеї п'єті скітнече, чи
жівітів істі фішшірат, ши
св піжнім, ши свіні стригам:
св Стапане скіалніт, чесла чеї ділі
жівітів чесла кагжат.

СУНДІЗАРЮ

А Сфіта ши Марф Демінеку
їз Шафилар Помініті жівітій чей
де вілцз фікетгоре їз Дінізлій
шіл Дінізлій ши Мінітітог-
рівай ностріз Іс Хс.

Ачелай дінітіз Сфіци Пірнітє-
лій ностріз Ішанн Іхі-епікопу
Цариградізлій Златогор Ківажніт
де жівітігірі, фіріз Сфіта ши
лівіната зіл славнітій ши мін-
ітогірідерін жівітій лій Хс Діні-
злій ностріз.

Благословіще Стапане.


Е єсте Чиневіа Крецін
єшн, ши ювітгорю де
Дінізлій, сві се жідзл-
чаків де їчест През-
ник б'ю ши лівініт.

Чиневіа слігз жіцліппіз. Св жи-
тре євкіріжнідзс, фіріз євкіріж
Дінізлій сз. Де са з сітеніт
чиневіа постінідзс, свіши їл а-
ківм Дініріло. Де їз лівітіт чи-
невіа дінн Часвл чесла дінн т'ю
с'шні їл астгжі дітіппіа піліт.
Де їз венітіт чиневіа дізп'я часвл їл
піріліт. Міліцімінд сз пріз-
тілікіз. Де їз ажіз синевіа діз-
п'я часвл їл шасліт, німіка сз
п'єті жідомікіз, ки де німіка н'я
сз віа пігдеві. Де са з ліпітіт чи-
невіа ши де часвл їл Ноасліт, сз
се ліпропіе, німіка жідоміндзс.
Де їз ажіз синевіа н'я ман жіасл
їл оуніспрізжічеліт. Сз п'єті т'ї-
міз к'яй са з зевобіт: К'я мі-
лостів фінід Стапане. Прії-
м'єщі пре чесла діп'я оурміз, ки
ши пре чесла де жітію. Сідніхні-
щі пре чесла де їл оуніспрізжічеліт
чес, ка ши пре чесла їз лівітіт
дінн часвл де жітію. Ши пре чесла
де пре оурміз мілівіщі, ши пре
чесла дінн т'ю мілітіе. Ши ач-
лія пілітіщі, ши ачестіз ді-
злізіщі, ши філітіе пріїм'єщі,
ши вінца к'ярінде, ши лівіріз
чиністіщі, ши жідеміріт сз лі-
зіз. Пінітіз ачестіа жітіці т'ю-
цій фіріз євкіріж Дінізлій ност-
різ. Ши чей дінн т'ю ши чей
де їн дінліт лівіцій піліт. Бі-
гачій ши сірічін жірініз діз-
ніз. Чей че віацій жірініз,
ши чей лікніцій чиністіцій зіш.
Чей че їцій постіт ши чей че націй
постіт весяніців астгжі. Мі-
ла т'єсте пініз, єспітіців т'ю-
цій. Вінізлій є міліт, німінік
сз н'я йіз філімінд. Т'юцій
зідзлі.

Срън.

Слово

ЛСФНТЪ ШИ МАРѢ

Ладуличицъ де сеопѣцъл крединциен. Тоци съ лудацъ вогацъл вънчъз-
ций, ниментъ съ нѣ плахъгъ пеп-
тре сарачіј, къ са8 аргат
брпзрциј чѣ дѣ ѿбще. Ниментъ
съ нѣиз тажигълскъ пептре пъ-
какте, къ єргатѣ дин гролапъл
тасеритъ, ниментъ съ нѣиз тѣ-
мъ де мѣафте, къ нѣ8 слово-
зитъ пре ной моратѣ Мжигъ-
торюлъи. Стникъша8 пре джака-
чела че лѣ фоитъ цинйтъ де ачѣж.
Праздата8 тадъл чела че са8 по-
горжтѣ лѣд. Амзржтъла8 пре
джесъл, густожид тра8пъл лѣдъ :
шнастга май наинте апдикънд
Ісаіа лѣ8 стригатъ : йадъл (зине)
са8 амзржтъ, аргимпинажид8тѣ
пре тине жои. Амзржтъла8, къ
са8 стрикатъ. Амзржтъла8, къ
са8 батжокоритъ. Амзржтъла8,
къ са8 соморжтъ. Амзржтъла8,
къ са8 сурпатъ. Амзржтъла8, къ
са8 легатъ. Ладата8 тра8пъ, ши
де Амнезе8 са8 лобнитъ. Лада-
та8 позмжитъ, ши са8 аргим-
пинатъ къ Черюл. Ладата8 че лѣ
ваз8тъ, ши лѣ8 куз8тъ аргатъ че
на8 ваз8тъ. Оундечи юсте мор-
атѣ лѣ8л. Оундечи юсте тадъле
вира8нца ; скълапъла8 Хс, ши
лѣ8 куз8тъ драчий. Лвілата8 Хс, ши
съ вън8ръ фъреръ, лвілата8 Хс, ши
вілца віецъщо. Лві-
лата8 Хс, ши нини оун моритъ
нѣ юсте фъролапъ. Къ Хс скъ-
лажид8тѣ дин морци, фъроптъорюл
челаръ адромицъ са8 фък8тъ: А-
чилъл є мзрнѣтѣ, ши стапжнѣтѣ.
Жѣжни вѣчнлашъ : Амнн.

Дпнъ з. Фічемъ :
вілрѣ лѣнъ Лс вазжидъ : 6.

Слово

vers 6.

Лада8 лада8тѣ, стихира лада8тѣ :
віннд ИС дин мормжитъ, пре-
към май наинте лѣ8 зис, лѣ8 дз-
рънитъ нодаш вѣмъз вѣчнникъ, ши
марѣ мѣлъ.

Прича, 2. Імъс,
ел че лѣ нѣзевитъ пре Коконъ дин
къпторю, фъкжид8тѣ сомъ, пъ-
тичеше ка оун моритъръ, ши
прии патимъ пре чел моритъръ, фъ-
лъ фъракъ фъподоба не стрикъ-
чюнинъ, чел че оун8л юсте бине къ-
важнатъ Амнезе8л позрнцилаш
ши прѣтѣ славитъ.

М 8енде чѣле гжидитъаре де Ам-
незе8л къ Муръл фърматѣ лѣ8
алергатъ : пре къреле ка пре оун
морт къ лакрмъ тѣ8къ къвпагатъ,
ши вън8ржид8тѣ са8 фъкинатъ ци
Амнезе8л8н чел8н ві8 : ши Пан-
циле чѣле де Тайнъ, Оунченичи-
лаш прѣи Хс вине лѣ8 веститъ.

П ръзин8м соморжтѣ морци, сфер-
жмартѣ ладъл, ши фъроптъоръ
а алтей вѣцъ вѣчниче ; ши сла-
тжид ладъл : пре причину8нторюл
пре оун8л чел вине къважнатъ
Амнезе8л. Позрнцилаш ши прѣ
славитъ.

К ѡт юсте де сфернитѣ къ ладъз-
ратъ, ши мѣлът пре зин8нитъ : ла-
диста нодаште де мжигънре, ши
стригл8нитъ : де зіша фъреръ чѣ
пургтъаре де ладъмнн, май на-
инте веститъаре фінн : аргатъ
карѣтѣ ладъмнн чѣ фъръ де ани
дин мормжитъ тра8пѣщо тра8пѣщо
лѣ8 стригл8нитъ. Катавасти,
чел че лѣ8 нѣзевитъ пре коконъ.

Екпнілъ, ши воглашнїлъ ;
фіе стапжніл фърцнен тале-
Прича 2. Імъс ;
Частъ

СЛОВО ДѢМІНСКАЙ АПѢЩИЙ ЛОСЕР

(14)

Ачайтъ пъмитъ ши сфинтъ зи оуна а Сѣмбетелоръ , фпизрзгѣса ши дѣна , ал Прѣднинчилоръ Прѣзник , ши сървѣтодаре йістѣ Сървѣтѣрилоръ : фтѣ8 кѣрѣ віне къважитѣм пре ХС ѿвѣчій .

Беніцій къ рѣдѣлѣ віцій нобаш , ал дѣнеге єїтѣ велій , ф зіша чѣ вестітъ лѣвѣрій , къ фпизрзгѣа лѣй ХС съ не фпреднѣм , азъдѣжидѣл пре дѣнічлка пре оуїчл дѣнеге є8 ѿвѣчій .

Лѣдникъ ѿпрежѣл ѿкій тѣй Сіѡнѣ ши вѣдѣ къ йітъ ѕ8 беніт ла тѣнѣ , ка міще Факлій де дѣнеге є8 лѣмніате , дѣла алѣс , ши дѣла міїзъ нобапте , ши дѣла мѣре , ши дѣла гезеріт Фій тѣй , фтѣ8 тѣнѣ віне къважитѣнд пре ХС ф вѣчій .

Позните алѣт ціїтѣрюле , ши Къвѣнітъ , ши дѣхл , фінацъ оуїнітъ фптрѣй ыпогаєбрѣ , прѣ фпалтъ фіїнци , ши прѣ фнамт дѣнеге є8л , фтѣ8 тѣнѣ пѣм Ботегаѣтъ , ши пре тѣнѣ віне тѣ къважитѣм фтѣ8 тѣцій вѣчій .

Катаваѣтъ пъмитъ ши сфинтъ зи .

Ектина ши возглашенія :

Кѣ віне садѣ къважитѣпъмеле пѣв .

да Пѣна д. Пенилѣ : *See Note*

Лафѣл ѕ8 стригатъ , кѣрѣ чѣкъ къ дар дѣрѣтъ : Къвѣтъ Фенояръ Бѣкѣрѣтъ , ши тѣрѣ зік Бѣкѣрѣтъ : кѣ Фіюл тѣ8 ѕ8 лѣвѣл , алѣрѣл зи дин моржит , ши пре морци ѕ8 ѹдникатъ , нобоаде вѣкѣцъ .

Шѣла фіїще кѣрѣ Пенилѣ , съ зік Тропарелѣ дин капон пофторіндул :

Марѣщѣе съфлете ѕ8 , пре чѣл

че ѕ8 лѣвѣл алѣрѣл зи дин моржит , пре ХС дѣтатѣрѣл де вѣлци .

Марѣщѣе съфлете ѕ8 , пре чѣл че ѕ8 познитъ де вѣнѣ вое , ши садѣ фгропатъ , ши ѕ8 лѣвѣл алѣрѣл зи дин моржит .

Х с Пачиле чѣлѣ нобаш , жергва чѣ віе жергвітъ , міелѣшѣлѣ азъ дѣнеге є8 чѣл че ѹдникъ пскатѣл лѣмій .

Дешептѣтѣл . дѣлѣ че ѕ8 алоритъ , пре чѣн морци дин вѣкъ , фпизрзгѣщѣ ѹкнінд , ка суп лѣ8 дин І8да .

Магдалена Марія ѕ8 алоргатъ ла моржит , ши пре ХС вѣжандика пре оуїнградніарю ла8 фтѣреватъ .

Андер Стрглѣчиорю кѣрѣ мѣри ѕ8 стригатъ , падгніцнвѣ дѣлакрзмъ , из ХС ѕ8 лѣвѣл .

Х с ѕ8 лѣвѣл , чѣл че ѕ8 кѣлжатъ моргатъ , ши пре морци ѕ8 ѹдникатъ , нобоаде веліцнвѣ .

Ангелъ толгъ фптигра съ велѣщѣе ши съ вѣкѣрѣ : кѣ ХС ѕ8 лѣвѣл , ши ѕ8л ѕ8 прѣдатъ .

Ангелъ ѕ8 прѣдатъ ѕ8л Сигѣтѣпѣл , чѣл че ѕ8 ѹдникат пре чѣн лѣгаци , пре кѣрѣ ѕ8 дин вѣкъ . къмплѣт ципѣцъ ѕ8 тѣ8 сінѣ .

Длоік де Слава .

Марѣщѣе съфлете ѕ8 , стзажнія чѣн фтѣрѣй статѣрѣ , ши пре дѣспизрѣтѣй дѣнегенрѣ .

Бѣкѣрѣтъ Фенояръ вѣкѣрѣтъ , вѣкѣрѣтъ Бѣгомовитъ , вѣкѣрѣтъ прѣ славитъ : кѣ Фіюл тѣ8 , ѕ8 лѣвѣл , алѣрѣл зи дин моржит .

да Пѣна д. Тропарелѣ , Імѹз
Думи .

(c.) **ΔΕΙΚΝΥΣΙΑ ΛΕΞΗΣ ΛΕΞΗΣ**

Δ Υμηντέξατε , λαμηντέξατε πόθλε
Ιερυσαλήμε : κα σλάβα Δημούλιον
πρεπε τίνε αγρεζερίπ : Δημούλιον
ψε ακόμ ψή τε βύκουρος Σιώνε :
αρχή την κυράτης εινετέψετε Η-
τεκπόδαρε δε Δημερέος , Φτηνή Λ-
βιέρητη ηέληη πεσκόπ άλ περα .

Ω Δημερέεσκολ ; ω βούτηλ ; ω
πρέ διάτηλε περα γλάσ ; κα κόποι
φερος μηνιόντης τέλη φεγγαράντη
εσ φίν , πάντα λα . Σφέρωσητηλ
βύκουρον Λσε : πρε κάρελε φτά-
ρηρε δε παρέζηδε , κρεδηνούσηη
αβάνηλ . πε βύκουρόν .

Ω πάψηλε υψέλε μάρη . ψή πρέ
σφένητε Λσε : ω διέλεπηντη
ψή Κυράτηλ λαν Δημερέος ψή
ποτέρητ , δένη πόσω μανή διεβ-
ράτης επειρητηντήμ κόπηνε ,
φε βίσα ψή πε φεράτης α φερ-
τηντηντηλ . **Καταβάσεις :**
λαμηντέξατε . λαμηντέξατε πό-
θλε . Ιερυσαλήμε .

Εκτένητο , ψή βογλασίητα :
κα πρε τίνε πε λαύδη πόατε πε-
τέρηλε .

Σ Β Ζ Τ Η Λ Ν Υ
Κύ πρέπολ αδορμίνηδ κα ούη μόρη
φεράτης ψή Δημερέος , ατρέλ ψή αν
φειάτη , πρε Αδάμ δην στρικ-
τόνε φεράτηνδ , ψή μόρητη περ-
εζάνηλο , Πάψηλε πε στρικτό-
νηη , Λύμηη δε μηντηρε . **δε γ.**

Λ Υ Χ Ε Υ Α Ν Τ Ε
Πύνητ στριχηρηλε νε δ . ψή καν-
τάμ στριχηρηλε φειέρητ . **Γαία Α.**

Στρίχη :
λαύδατη πρε Δημερέος φτηνή πε-
τέρηλε λαν , λαύδατη πρε Δημερέος
αδηπο μλαζήμηδ μερίφηη λαν .

Λαύδημ Λσε πάψηλα πα ψή μην-
τηντηντηντορε , ψή σλενημ φερηντηντηλ .

Λαύδατη πρε Ελ φερηντηντηλ δε πράμ-
βηντη : λαύδατη πρε Ελ φερηντηντηλ
ψή φερηντηντηλ .

Τέλα ψε φετηγηνήρε αν φερηντηντηλ , ψή
μόρητη αν στρικτηλ , ψή αν φε-
ρηντηντηλ δην μόρηη , φέρηκε ειάτηα
πόατηρε Δημερέος , κα ούη λιγότη πε-
πέρηντη .

Λαύδατη πρε Ελ φερηντηντηλ ψή
φερηντηντηλ , λαύδατη πρε Ελ φερηντηντηλ
ψή φερηντηντηλ .

Τέλα ψε ιδηλ αν πρεδάτη , ψή πρε
σόμ λαν φερηντηντηλ , κόπη φερηντηντηλ πα
Λσε , φερηντηντηλ πρε πονη , κόπη
πονητηλ φερηντηντηλ , εσ πε λαύδημ ,
ψή εσ πε σλενημ .

Λαύδατη πρε Ελ φερηντηντηλ είηνε
φετηγηντορε , λαύδατη πρε Ελ φερηντηντηλ
φερηντηντηλ δε στριγάρε , πόατηρε σγ-
φέρητη εσ λαύδη πρε Δημερέος .

Πλεικγηνητηλ πα ψή κόπη Δημερέεσκο
κύετηντη περηνηδολο , εσ πε λαύδημ
πρε τίνε Λσε : Ησεκόπητηντη δην
Φερηντηρε , ψή πε δεσπορητη , αν
φόστ δε Τάτηλ : ποτημηται
κα ούη σόμ , ψή δε βύνη βόε αν
φερηντηντη : φερηντηντη δην
μορμάντη , κα δηντηνή ω κεμάρη
εύσηνδ , κα εσ μηντηντηη λαύδη
Δημερέορε ψίε .

Απον φερηντηντη στριχηρηλε αν στρι-
χηρηλε αύρε : **Γαία Ε :** **Στρίχη :**

Στε σκόαλε Δημερέος , ψή εσ πε
φετηγηνητηλ φερηντηντηη λαν .

Πάψηλε ψήλε σφένητε αστραδη
πόσω σαλ φερηντηντη : Πάψηλε ψήλε
πόσω ψή σφένητε : Πάψηλε ψήλε
δε πάτην : Πάψηλε ψήλε πρέ ψηνη-
τηντη : Πάψηλε Λσε ήζεβηντο-
ρειο : Πάψηλε ψήλε φερος πριχάνη :
Πάψηλε ψήλε μάρη : Πάψηλε κρε-

δην-

Слово АХМЕЙШЕВЪ Й ПАДИЛСОР

Слово

СА)

днинчошилаф : Пáшинле кáре а́в
дешкис нóаш оушшиле фáюлвъ : Пá-
шинле чéле че сфинцеск пре тóци
крединчоший .

Стих .

Пре кóм сз стáище фáмвл сз се
стáнгъ : пре кóм сз топéще чé-
ра дe фáца фóкулвъ .

Бенници дела вугдений мдéръ бýне ве-
ститодafe , ши зáчечи Сионвълвъ :
праймбце дела нóй вднеле вести-
ри дe вдкврд , алт фвтврд лвн
ХС : веселбщетe , сзлтбцз ,
ши тe вдкврд Іерувалиме : пре
фпзрдтвл ХС вдзжндул дни
мормжнп , ка пре оўн Муре-
шана .

Стих .

Ши сз пíжрз пзквтбшой дела
фáца лвн Амнедéв , ши дрепций
сз се веселбсказ .

Мурбонснчеле Мдéръ , фóарте дe
днинбцз стжнду фнаннптв Мор-
мжнтулвъ дзтагбюлвъ дe вд-
цз , алфлата впцер пре пíжрз
шевжнду : ши ачела грзнду квтвз
джнеле ашà а́в зáс : че квтвзай
пре чéл вí8 к8 чéн морци : Че
плжнвеци пре чéл не стрикáт ка
кóм алф фн фтврз стрикáнне :
мергжнду проповедвнций Оученчы-
лифа лвн .

Стих :

Жáста я́сте зáша , кáртк са8
фзкврд Амнвл сз не вдкврд ши
сз не веселим фтвржна .

Пáшинле чéле фрвмбас , Пáшинле
Амнвлвъ Пáшинле : Пáшинле чéле
пíтк Чинстите нóаш нпкв ргизрнп ,
Пáшинле , к8 вдкврд оўнвл к8 ал-
твл сз не фврцузшем : сз Пáшинле
Нэзввнртв дe фтвржнаре , кз ал-
стз , дни мормжнп ка дннтрз сз
Кзмáрз стрзлвчнду ХС , пре мдéръ¹
дe вдкврд елбз оўмпазт . Зиканду :

проповедвнций Апóстолиша .
Слева , ши акум , Гла ; є .

Зíша фвтврд , ши сз не лвмннзм
к8 прзгнвиртв , ши оўнвл пре ал-
твл сз фврцузшем , сз Зáчеч
фрáцилаф ши чéлаф че не оўрзек
пре нóй : сз бртзм тóате пеп-
тврз фвтврд , ши ашà сз стри-
гзм : ХС а́в фвтврд дни морци ,
к8 морптв пре морпте вклжнду ,
ши чéлаф дни мормжнтулвъ , влцз
дзрвнду .

Апон .

ХС а́в фвтврд , дe г . шдн .
Ши қжнтулм ачает Тропариј дe
мвлите срвн , пжнч че сз фáчи
сзрвтвртв .

Ши сзрвтвртв ашà сз фáчи :
Иисе әклисáрхул к8 сфинта ён-
лие , ши стж фнаннптв двнрд
чей мáри цинду сфинта ёнлие ,
са8 дe фáчи сзрвтвртв фнанн-
птв дзтврд , пре кóм я́сиге се-
бичбюл ф оўнеле лвнкврд , пчнв
әклисáрхул ёнлия ши Ікоана ф-
втврд лвн ХС пе Тетрапод , са8
пе мáса чéтквтв . Гарз чéл-
лалци Прéвций , оўнii а́в Ікоанеле
фвтврд лвн ХС , алций Чинст-
нчеле Крвч , ши стя8 тóци д8пз
жндулла лвр : алпой мбре . Ал-
хieréв , са8 чине я́сте май мáре
ши сзрвтв ёнлия , ши Ікоана ф-
втврд , ши д8пз че Благословбщие
Архиерéв дe я́сте , мбре дe стж
ла локул сз8 , ши алжнду Чин-
стнчела Крвч . Д8пз албж мéрг
тóци фрáций д8пз жндулла
лвр , ши сзрвтв фтврд сфинта
ёнлие ши Ікоана фвтврд ши Чин-
стнчела Крвч , дчепжнду дела вр-
хieréв са8 дела алт . Прéшт че вa
фн май мáре : алпой сзрвтв ши
крвч .

Р.З.

Св. **Іоанн** АСФІТЪ ШІЙ МАРѢ **Іоанн**

Крѹчиле чéлвра лацъ , ши срѹгти оїнѹл пре ѿлѹл , зиканда :
ХС ѿлѹл . Ши ѿлѹл риѹпидес
їа деверат ѿлѹл .

Ши срѹгти ши миѳній дѹп
ожнѹлла лѡр . дѹп срѹгти-
ре чефтїще чéл май мáре : К8-
вжнѹл лѹи Іѡанн златоѹст .

Де юсте чињева Крещије вѹн , ши
юситорје де Дмнезе8 , сз ѿ љ-
адугаикв де јејот Прѣзник вѹн
ши аѹмина .

Каѹтв ла фóлл ѿз :
Ипой кжитгрéциј кжитв ѿчјат
Тропарј ѿл сферу8и Іѡанн
Златоѹст . Глас ѕ .

Дин гѹра та кà нїшє аѹминиј де
фóк срѹзлѹчніј дáрѹл , аѹмѣ
ѿ8 аѹминат : вистеріије не юбнриј
де ѿциниј аѹмїи ѿл квшигат ,
жнцаимѣ гжнѹлѹи смерит
ноаш икѹ аѹгат . Чиј к8 к8-
внителе таље љевџјнѹне . Пе-
раније Іѡанн Златоѹст : роагз
пре К8вжнѹл ХС Дмнезе8 , сз
жнту8ијекв сѹфлетеле ноасгре :
Дјкчја Дїакону8л зије єктеније
Имлѹжене пре ной Дмнезе8ле : ши
Сз плиниј Рѹгчијије ноасгре :
дѹп ѕ озглас : Прѣшту8л љоќ
и ѕ Слава циј ХС Дмнезе8ле , зије
ХС ѿлѹл . дин морци :
тој , апои **Сопѹсту8л** .

Чéла че ѿлѹл . дин морци
ХС ѿлѹл . дмнезе8ле .

Дјчјиј редискаиа Крѹчје .
ХС ѿлѹл . де Г . Ши ной
риѹпидем : їа деверат ѿлѹл .

Ши ирз зијем .

Ши ноаш икѹ дзрѹнг вїјц
вїчнијекв , жнцаимѹне љејејиј лѹи
ијиј де атреја зи .



А Т Р ѵ С Ф И Т А
ШІЙ МАРѢ Дѹмїнекъ
їа Пафила .

Л ѕ Л І Т ѵ Р Г І ѕ .
Ипїфѡн , а . Уалм ѕ . Глас ѕ .

Спргацї Дмнѹлѹи тој . пzmјн-
ѹл . **Припѣлъ :**

Пенїп8 рѹгчијије Искрѹларен
де Дмнезе8 , Мжнѹлѹторје мжн-
ѹлѹшене пре ной . **Стіх ѕ .**

Вжнѹацї пѹмелѹи лѹи , даџи
мзрије лаѹдєй лѹи .

Пенїп8 рѹгчијије : **Стіх ѕ .**
Зијециј лѹи Дмнезе8 , кжт сжнит
де љифрикошате лвкѹрије таље ,
лѹг8 мѹлѹији пѹтерије таље ,
минцијеаф ције вржмашин тзи :

Пенїп8 рѹгчијије : **Стіх ѕ .**
Тој пzmјнѹл сз ѿ љикије ције ,
ши сз кжните ције , сз кжните пѹ-
мелѹи тз8 прѣ љијије .

Пенїп8 рѹгчијије :
Слава , Ши ѿкѹм , љије8ија ѿ-
мандоаш сїранеје сз кжните к8-
глаз љија .

Пенїп8 рѹгчијије Искрѹларен де
Дмнезе8 , Мжнѹлѹторје мжн-
ѹлѹшене пре ной . єктенија .

АН ТІФОН . ѕ : Глас ѕ .

Уалм ѕ . **Стіх ѕ .**
Дмнезе8ле милютиијешете спре
ной ши не бложијеше . **Припѣлъ .**

Мжнѹлѹшене пре ной фїел лѹи
Дмнезе8 , чéл че ѿлѹл . дин
морци , пре чéл че кжнѹија ције ,
аллїлѹга , **Стіх ѕ .**

А ѿмнїз фáца та прејте ной
ши

СТ҃Х ДѢМНѢКА ЙПѢЩИЛСОР СТ҃Х (сг)

ші не мнағаше , жаптұшени
пред ной фіол лүй дәннеге: ніроңи

Стіх: г.

Ба сз кұноащем пред пімжіңік кә-
лі та , ші жітоате нібімұнде
жаптұшырған та . Жаптұшени пред
ной фіол лүй дәннеге . Стіх б.
Мәртұриетіккез ціе поршаделе
дәннеге: , мәртұриетіккез ціе
поршаделе тоате .

Жаптұшени пред ной Фіол лүй
дәннеге . Слава ші ақым амжан-
доаш стәнеле .

О үнде пікірт фіоле ші Күвін-
нұл лүй дәннеге , чела че ёші
фіор де моярте , ші ай жіргілі-
ніт пентрұ жаптұшырған боларға
жіе жіргіліп дин сферіга Ніккі-
тоарған де дәннеге : ші пірұрған
фекіара Марія , кәреле несімбайт
тікін жіргіліп , ші растигінні-
діліте ХС дәннеге , кө мояр-
тік пред моярте ай калакат , оғу-
нұл фінд дин сферіта Троіцз
жіпредініз славыт кө Тәтзіл ші
кө дәннеге , мажаптұшени
пред ной .

АНТИФОН, г. Ұлам 35.
Глас, ё: Стіх: б.

С з се скоале дәннеге , ші сз
іе әжептіккез вржмашай лүй .

ХС ай жівіят . Тропарю тоғ
Стіх: б.

П ре кым сз стінде фұмұл сз
се стінгз , кым сз тоғбаше чы-
ра де фáца фóкулай .

ХС ай жівіят : Стіх: г.
Ші сз пірз пікіртішін деля
фáца лүй дәннеге : ірз дәрептій
сз се веліккез , ші сз іе бұкілге
жінніткі лүй дәннеге . **ХС** ай
жівіят . Ші сз фáца вход

ші стрігз діакону , де жасте
ірз де нұжісте . Превота :

Ацелепчюне дәрепті .

Ірз ной Стіх: А тұр ай ғұнір
вінне күбжатаци пред дәннеге дән-
нұл , дин ғұбоареле лүй Ісаіл .

Ші Тропарю : **ХС** ай жівіят
ші Упакой .

Е тінітау ман наиніте де диминік-
ца чіле че ай фост кө Марія :
Слава , ші ақым : Кондак ,
Де тіні ші погоржт ғормажн
жоғ де йгіш .

Кіңіл **ХС** вайди Боте зат , ғ
ХС вайди жерзкат Аллілүіа .

Ачаста сз кіңіт жітоатз са-
тімжана : Прокименула йағсто-
лай . Глас: г.

Ачаста ішіте Зіша , кәре сағ
фікірт дәннұл сзне бұкілім ,
ші сз не еселім жіржіса .

Мәртұриетіккез дәннұлай кз е
бұн , кз жаңык е міла лүй .

Апостолу . дин фәнтеле Апо-
столиша : Кап , а. Стіх: б.
Еніліл деля Ішанн . Кап , а.
Стіх , а. Ынчк сз фій кз дә-
рептій ачаста зи ман мәлін . Пре-
шүй Четіккес сферіта еңгіле , ші
діакони кіңіл вади фі . Ші жед
ман мәре жіке пе жінніткі Пре-
столай .

Кө дәрептій ачаста сз ай ғұл-
там сферіта еңгіле . Шіниждеркі
ші чыл лалци Превоти ші діа-
кони кіңіл славеск ірз ачыста
зік . Шійршай чель ман мәре Зік
деля Ішанн а сферітей Енілій Четіккес
Ші тұраг тоате клопотеле да
Соробаче , ші пе әжіл дәннеге
ека Лугұргіс а лүй Ішанн зи-
тогүст . Принаста .

КС б.

Тұр-

Т ръпъл лън Х съ лъцъ, ши дин
изборъл чел фръз де мърте гъ-
стаций.

Ши ла Къ фръка лън Дънезъгъ.
Х съ агъ, вът дин морци:

Ши флок дъ Фре пъмеле Дънъ-
лън бине къвжитат дъ агъмъ и проч
Х съ агъ вът: де г: сърн:

Ши флок дъ Бине вон къвжита
пре Дънълъ. Х съ агъ вът: дъ
де мълте сърн: ши Съпътълъ
Ши съ се ще ши ачаста, къ
Двъра чѣ маре а солтариолън, ши
Двърнле чѣле мъчъ, нъле фри-
дем фръз тъатъ спрътъмъна
чѣ лъмната, фръз пъмай фо-
бръмъ Примечаніе.

Апой Ръгчионъ ла Благословенія
Брънзъ ши а съашълъ: зъти Пре-
шълъ.

Благословът е Дънезъгълъ нъстъръ
Кънгъм Х съ агъ вът дин морци
де г: дънълън съ не ръгъмъ.

Стръжъне Дънъ Дънезъгълъ нъстъръ
Зидиторюле атъатъ. Благословъ-
щие брънзъ ачаста. и прочи.
Атъ Ръгчионъ ла Благословенія
Върнъриашъ.

Къгътъ Дънъ Гсъ Х съ престе мжн-
кирълъ кърнъриашъ, ши ле съфнъцъ-
щие пра илъ.

Ши Съпътъ.

Ачѣтъ къгътълъ ла Молитвеник
Ши спропъщъ къ апа съсъшаніе
чей мъчъ.

Съфършътъ ши лън Дънъ-
зъбъ мъръръ.



ТУПЪКЪЛ СТРАСНИКЪДЪЛЪ

Кап., лъ.

Къдегъ ющъ къ де съва фрътъмълъ
празникъл Бъней Вестъри ф съмъ-
вата лън Лъзар.

Бинефъ събра кадиимъ нъ четъмъ
ла Дънъ спръгътам спръхира съз-
могласника Зълай де б: сърн: Де
съфлете фоломитълъ. чѣ мъ-
къ, ши але Празникълън г: Сфъ-
тълъ чел маи наинте де въчъ:
ши але Сфътълън Лъзар. б:.
Слъба: Де съфлете фоломитълъ: съ-
чѣ маре: Ши агъмъ: а Празни-
кълън: Тримън агъ фоистъ дънъ
Черю: Бъхълъ. Празникълъ ши
Шарнмъилъ Зълай, ши але Празни-
кълън б: Ши чѣлъ лълте але
Предъдъшънъ. Едъръ ла мъсъ съ
фаче деслегафъ де вънъ, ши де
бъпът де пъмъ. Едъръ ла фрътълъ
Часъ алъ нъпътъ тъатъмъ тъатъе кло-
потелъ, ши адуниждънъ ф Бе-
сърникъ четъмъ Павичерница чѣ
маре: дъпъ Сфътъ Дънезъгълъ чел
дин тъю, Тропъръл Празникъ-
лън, дъпъ алъ дънълъ, Кондакълъ
Празникълън. Дъпъ Мъръре ф-
търъ чей де съвъ лън Дънезъгъ, э
ешъре фпръндъвъръ, ши кънгъмъ
самогласниче, спръхиралие Пра: г:.
Слъба, Ши агъмъ: Бине вестъ-
щие Гаврилъ: ши чѣле събичнътъ
але Лътъенъ. ла Стъхъовъ Стъ-
хиралие самогласниче але Пра: къ
Припълеле лъръ, Слъба: Стъ-
тътъгълънънътъ гропътъ. Ши а-
гъмъ. Астъдъ иште бъкърълъ а
бънелъ.

Бұнелор Беңтірій : Дұғы Тáпта
пóстрад . Тропáрюл Прáсник8л8й
гi сөрі , Ши Благословéніж пáкіп-
лар . Чтéніж Прáс :

Л Ы О У Т Р Е Н Е

А дмнезé8 è дмн8ло .
Тропáрюл Прáс де б. сөрі , Слáва ,
Лвілріж чéж де сөбеше : Ши а́к8м :
а Прáс : Дұғы жткá Кадынмz
Сфд8лна Тріш8л8й . Глáс , а .
Милостивид8те спре лáкрзмнле
Мáріен : де б. сөрі , алтара : Глáс
жéлашті . Піктара ржет8рнжид8ш :
Слáва , ши а́к8м : а Прáс : ши
Чтéніе пентрад Лáзар . Дұғы а-
д8ош Кадынмz , Сфд8лна Трі-
ш8л8й : Глáс , б. Ізвор8л ж-
целепчюйі : де б. жрні : Слáва ,
Ши а́к8м а Прáс : Ши Чтéніе пен-
трад дрепит8л Лáзар . сл8 а Прáс :
Апой Поліелé8 ши Сфд8лнеле
тóапте але прáс : ши Чтéніе а прáс :
Антифон8л чéл дин тáю ал Глá-
ш8л8й , д. Прокýмен , ши єнліж
а прáс : Лвілріж л8й ХС , ши
шáлм ал н стихира прáс :

К А Й Н О Н Щ Л Прáс :

К8 Ірмос8л пе 5. Ши а Сфнп8-
л8й Лáзар амжндош Каноанеле
пен . Ашнждеріж ши Четверопт-
имең . Катаватіе Ірмос8л Кано-
н8л8й ал донлж а л8й Лáзар : Апа-
тракжид8ш вa пре оғскáт : ж-
трамжид8ш Странеле жпред8н-
Дұғы а г. Пéкін , Кондак8л ,
ши Ікое8л , ши Сфд8лна Сфн-
п8л8й Лáзар , Слáва , ши а́к8м
а Прáс : ши Чтéніе прáс : Дұғы
5. Пéкін , Кондак8л , ши Ікое8л
прáс : ши чтéніе . Да а пoаш
Пéкін . Чéл че єңій май чинсті-
же п8 кжн7ам , чи кжн7ам Прі-

пéлеле Прáс : прек8м май наин-
те сл8 скрия ла ж8шай Прáс :
ш8рз ла Кано8л Тріш8л8й зи-
чем Пріпéл : Слава ціе дмн-
зé8л пóстрад сл8вз ціе . Катá-
васіс , Ірмос8л , К8 Адекрата
Некогдағе де дмнезé8 тe мз-
рим . Дұғы жнаста , Сфнп8 жасте
дмн8л дмнезé8л пóстрад : пе Глáс
а . Святіана прáс : де б. сөрі
Слáва , Ши а́к8м : ал8й Лáзар .

Л Ы Х В Ь А Л Ъ І Ё .

Стіхира прáс : г. Ши але л8н
Лáзар г. Апой Пріпéлеле , Скó-
алжте дмн8е дмнезé8л міе8 : ши
ал донлж стіх : Мрет8рнесс8-
мz ціе дмн8е к8 тóапте жнима
мк , Слáва Сфнп8л8й Лáзар :
Мáре ши прф сл8вітз : Ши а́к8м
а прáс : Тáнна чéл дин вік , Сла-
вослобіж чéл мáре . Тропáрюл прáс :
Слáва , Ши а́к8м . Лвілріж чéл
де сөбеше . Екітініж , ши Сфнп8
ши жевдзг8рз пентрад Кредінцз :
ш8рз ла ал донлж час дин зи фá-
чем Лáтіе афáрз дин Манастірз :
ши час а . Жприид8ор . Тропáрюл
прáс : Слáва , Лвілріж чéл де сөб-
еше : ши а́к8м , Богородицна Чá-
с8рншр , ши дұғы Тáпта пó-
страд Кондак8л л8й Лáзар : ал8
зи чем Тропáреле ши чéл жа-
лете час8рз : скимбжн Кондакчеле .

Л Ы Л У Г З Р Г Ъ Ё .

Блажéнне Прáсник8л8й : Пéкін
г. пе д. Ши але л8й Лáзар Пéкін
5. пе д. дұғы віхшад , Тропáрюл прáс : Ши ал л8й Лáзар .
Слáва Кондак8л л8й Лáзар , ши
а́к8м ал пра : Жлóк8л алгіш8л8й
жн7ам : кжн7 жпред8л8й ХС вáцк
богездат : Прокýмен , Ши Апо-

столъ. Йлияна, ши енглиж май наините але прас: апои альи Ладзар, флоик де Йзион кжитъм Ірмоевъл прас: Принчестна май наините але прас: апои альи Ладзар.

КАЩ АЗ.

Съ къвните ѹришай а щи къ де съ въ ѹтажмпла Пра: Бъней Вистър пјт сфинтей Никитъръл де дмненеъл ф Думънека Стжалпърълар. Съмвигът съра ла Вечерніж чѣ мікъ, стихірие Стжалпърълар. Пе д. Слѣва ши акъм а прас: Ладна ѿшъса. Да стихъвънъ самогласиниче прас: але стихъвънъ дела Вечерніж чѣ мѣре къ припълеле лар: слѣва, ши акъм а Стжалпърълар. Лад ата ѹфрикошатъ тайнъ: Тропарюл прас: слѣва, ши акъм ѹвѣръ чѣ де ѿвъше: єкънія, ши ѿпътъл.

ЛА ВЕЧЕРНІА ЧЕ МАРІ
Фернчът върбатъл: Кадима то-
тъ. Да дмнене стригатам: сти-
хърие Пра: г. пофторицъл-
ле: Ши але Стжалпърълар д. слѣ-
ва Стжалпърълар, ши акъм а
pras: Тримис аль фост дни Чери:
Въхъд, Прокименъл Зълънъ, ши
Шаримине прас: е. Ши але Стжал-
пърълар г. да Литие стихърие
pras: г. ши але Стжалпърълар
г. Слѣва Стжалпърълар: Майна-
инте къ шъсъ зъле де Пашъ: Ши
акъм а Прѣзникъ: Бъне ѿстъше
Гавриил: Да стихъвънъ Стихъре
самогласиниче але Стжалпърълар,
Глъс и. къ припълеле лар: слѣ-
ва Стжалпърълар, Глъс, с. й-
стъзъ даръл Сфинтълъл дх: ши
акъм: а прас: Тайната чѣ дин

вѣкъ: Да Благоиловенія Пажинилар.
Тропарюл прас: де е. ѿръ, ши
ал Стжалпърълар ѿдатъ, ши чп-
нія Пра: Да Оупрене да дмнене-
зъл е дмнъл, Тропарюл Пра: е:
 ѿръ слѣва, ши акъм: Да
вѣръ чѣ де ѿвъше. Дупъ фтъл
ши аль. Кад: Стѣдѣлнеле Стжал-
пърълар. Апои Полиелъл а прас:
ши Стѣдѣлнеле ши Чгения прас:
Антифонъл чел дни тѣло ал Глѣ-
зълъл, д. Прокименъл Стжал-
пърълар: Ши енглиж Стжалпъръ-
лар: Уалмъл ал и. Іаръ ѹвѣ-
ръ чел Хс: и8 ѿзъчем: ши
кжид сърътъ фрѣціи сфинта ен-
глие, фпартъ Нгъменъл Сълчъ къ
Фзкълъ фрѣцілар дупъ ѿвнчъ, ши
флѣкъл чел, Пентръ 18 гз-
чюниле Апостолилар: кжитъм
Слѣва, йстъзъ Хс аль фтърат:
ши акъм Іаръ ачайта: апои стихъ
Милъщене дмненеъл дупъ мѣ-
ре мѣла та. Апои стихъра, Глъс,
с. йстъзъ даръл Сфин-
тълъл дх.

КАНОНЪЛ Прѣзникълън
къ Ірмоевъл пе и. Ши ал Стжал-
пърълар Іаръ къ Ірмоевъл, пе и.
Капаваси але амжидърора кано-
нелар. Ірмакъл ѿфіеше кадре
Странъ Ірмоевъл съз, дупъ ал г.
Пѣнъ. Кондакъл Стжалпърълар
ши Ікоевъл, ши Стѣдѣлна, слѣва,
ши акъм а прас: ши Чгения
Пра: дупъ с. Пѣнъ Упакон
п8 съ зъче: Іаръ четъм Кондакъл
ши Ікоевъл прас: Да а д. Пѣнъ
Чѣл че єшъ май Чинотътъ п8
кжитъм, чи кжитъм Принпъл-
ле прас: пре към май наинте ам
арпъл: Іаръ а Стжалпърълар
кжн-

кжнгтъм дѹпз сѹнгтъю Принѣлъ : Слѣв ціе Дѣнегѣвл постѣръ слѣв ціе : аръ пе оѹрмъ кжнгтъм ՚тжъи Принѣлъ : ши Імоеілъ Пра : Ка пре оѹн сикрѣи ՚тсфлециитъ . Апой алъ Стжлпзриларъ , дѹнгтъ Сфнгтъ иште Дѣнгулъ Дѣнегѣвл постѣръ , пе Глѣс а : Сфѣтнла Пра : дє в : соръ .

ЛѢХВАЙТЪ

Стихнриле Пра : ՚ . ши алъ Стжлпзриларъ ՚ : Слѣва Стжлпзриларъ Май наинтъ кв шаин зыле : ши алкъм а Пра : Сз и велѣскъ Черюриле , Славословія . чѣ Маре : Тропарю : Авијрѣ чѣ дє сѣвше : Слѣва , ши алкъм , а Пра : єкпенія , ши Сдпзст , ши ՚тсвцптъра лѹи Стгуднитъ : аръ ла алъ дѹйлѣ Час дин зи єшиим кв Лутие ՚фаръ дин Мнгстнре : Час а . ՚придворъ , Да часовъ , Тропарю Пра : Слѣва Авијрѣ чѣ дє сѣвше , ши алкъм Бгородинна Уасириларъ , дѹпз Татла постѣръ Кондакеле ие скимбъм .

ЛѢЛУТѢСРГІЕ

Блаженниле Пра : Пѣна ՚ : пе д . Ши а Стжлпзриларъ Пѣна ՚ . пе д . дѹпз вѣхъд кжнгтъм стихъ : Бине вестидъ дин зи ՚ ՚ ՚ мжнтичърѣ Дѣнегѣвл постѣръ . Тропарю Пра : ши алъ Стжлпзриларъ , Авијрѣ чѣ дє сѣвше : Слѣва Кондакъл Стжлпзриларъ , ши алкъм а Пра : Апразгоярѣ Дѣнѣй : Апой Прокименъл Стжлпзриларъ , ши алъ Пра : Апостолъл Пра : ши алъ Стжлпзриларъ . Аллилія єнлія , ши Принѣстна , а Пра : ши а Стжлпзриларъ , Да Аутъргіе флобък дє Ѣзїон . Імоеілъ Стжлпзри-

ларъ , Дѣнегѣвл е Дѣнгулъ ши са8 арътагъ нраш : аръ дє иште Храмъ Дѹпз Вестнрѣ , кжнгтъм ՚тжъи дє Ѣзїон . Імоеілъ , Ка чѣк че єщі ка оѹн сикрѣи алъ лѹи Дѣнегѣвл ՚тсфлециитъ .

КАПЛН

Тревъаше сз ие шіе , кз дє сз ви ՚тжмплъ Бѹна Вестнрѣ ՚тлѹнѣ чѣ маре . ՚ т Дѹмнека Стжлпзриларъ Сѣра . Да венернѣк чѣ мікъ Стихнриле Пра : ши Тропарюл Пра Знквла8 .

ЛѢВЕЧЕРНІА ЧЕ МАРВ.

Фернчитъ вѣрбатъл : Аптифѡнъл дин тѣю . Да Дѣнѣ Стргапамъ Стихнриле Пра : пе ՚ . ши алъ Стжлпзриларъ пе ՚ . Слѣва а Стжлпзриларъ Глѣс ՚ . Чела че аръ скакълъ Черюлъ , ши алкъм а Пра : Триміс а ՚ фест дин Черю : вѣхъд , Прокименъл зылій , ши Падриміилемъ Пра : ՚ : Да Лутие Стихнриле Пра : Слѣва ши алкъм : а Пра : Бине Вестнрѣ Гаврійл : Да Стихъвъз Стихнриле зылій Самогласните кв Принѣлеле лоръ : Слѣва а Стжлпзриларъ , Дин ՚тмѹръ , ши Стжлпзри : ши алкъм а Пра : Тайна чѣ дин вѣк : Да Блгомовеніял Паднкаф , Тропарю : Пра : дє ՚ : соръ ши Четкѣа а Пра :

ЛѢОУТРЕНН

Да Дѣнегѣвл е Дѣнгул Тропарю : Пра : дє ՚ : соръ дѹпз ՚тжъи , ши алъ : Каднімъ Стѣдѣлеле з ши Четкѣа зылій . Дѹпз ՚ . Каднімъ єкпенія чѣ мікъ , ши Сѣдѣлана Пра : амжндош , ши Четкѣа Пра : дѹпз Полгелевъ , Сѣдѣлана , ши Четкѣа Пра : Аптифо-

тифо́нъ чéл дин тжю ѿл Гамб-
лъи ă. Прокимен. Быне вести-
ций дин зи ѣ зи мажнгъръ дм-
незеудънъ постъ. Енлік Прá:
Уалмъл ѣ : Стіхира Прá: Ка-
нонъл Прá: кв Ірмосъл пе ѿ: ши
ѡл Триптичецълъи пе ѣ. Катава-
сіял Триодълъи . Ірмосъл фара-
мандъаш Странеле ѣ предънъ. Енръ
оўнде нѣ иште Триптичецъ , кжн-
тъм канонъл Прáз : кв Ірмосъл
пе ѣ: Катавасіял Прáз. Аупъл گ.
Пѣсъ Кондакъл, Ікона , Сѣ-
дѣла , ши Четнія зілій . Аупъ
і. Пѣсъ Кондакъл , ши І-
кона . Прáз: Аа ѣ: Пѣсъ, Чѣл
че єпъ май Чинотътъ нѣ кжн-
тъм , Чи кжнтъм Пропѣле
Прá: Быне вестище пъмажнгълъ
въкъріе : Апой Ірмосъл Прá: Ка-
пре оўн сикрілъ фіевлецътъ. Енръ
ла Трапарю Триптичецълъи , Прин-
тѣла зілій . Славъ ціе Дмнезеудъ
постъ славъ ціе . Катавасія ,
кжнтъм Ірмосъл Триодълъи .
Софѣтина Цра: Слава , а зілій ,
ши ѿлъм , а Прá:

ЛѢ ХВАДНТѢ.

Стіхира Прá: пе ѣ . Слава , а
Прá: ши ѿлъм а зілій , де оў-
скчіонѣ смокінълъи : ѿной чéл
май Маре са8 Четнія зінче :
Славъ ціе челъи че искъ артатъ
ноаш лъмінътъ єкчіенъя , Сз пли-
нім ръгчіониле постъре чѣле де
димнітъца Дмнълъи . ши чѣлъ-
лалтъ : Аа стиховъ , стіхі-
риле самогласничи але зілій , Глás,
а . Мергжид Дмнълъ ла пачима
чѣ де бое : стіх . Оумплвтънѣм
димнітъца : Ажунгжид креднічо-
шій : ши чѣле лалтъ стіхъръ че

сънп ѣ Тріодъ : слава , Глás .
Адоаш Енвъ : ши ѿлъм , а Прá:
Сз іе виселѣкъ Черюриле : Апой
Быне тїстѣ ѿлъ мажнгъръ дмнъ-
лъи , седатъ . Аупъ Тапъл по-
стъ : Трап : Прá: ши єкчі-
еіл , ши گ . метаній марі , ши
Сѣпъст . Аупъ ѿчѣстъ . Час
ѣ : Трап : Прá: Ши ѿлъм бу-
городнка часъриш , Аупъ Тапъл
постъ Кондакъл Прá: ши
метаній марі , ѿпой ръгчіонѣ , Хсе Ауміна чѣ
адевзратъ : ши Сѣпъст . Енръ
ла گ : Часъри дин зи , ѿшім кв
Лутіе ѿфаръ дин мажнгъръ , ши
фторкандънъ четнія Час گ . ши
і . кв Кадісме , ши кв пари-
мія , ши четнія ши стаклопъл
енлій , ши сз зік ла Часъри
Трап : прá : Енръ Кондакъл ѿл
зілій , ши ѿлъ Прѣзникълъ ским-
віндълъ , ши ла Сфаршнітъл
Фіеще кръвъ Час , кжіе گ . ме-
таній марі , ашнаждеръ четнія
ши Час گ . Ши Блаженіле де грѣв
фэръ де кжнтаре , ши поменѣ-
щене пре ѿой Дмнъ ; ши чѣле-
лалтъ : Аупъ Тапъл постъ :
Кондакъл зілій , Слава , Ши ѿлъм . А пра : Дмнъ милющене
тъ . Слава , ши ѿлъм . Чѣл че
єпъ май Чинотътъ , ши گ : ме-
таній марі , ши Задатшнї фрчѣ-
пем ветернія фэръ де метаній
ши фэръ де Кадісме , ла Дмнъ
Стригатам : стіхіри самоглас-
ничи але зілій ѣ . ши ѿлъ Прáз :
گ . ши ѿлъ Архангелълъ گ . по-
довніче , Слава зілій : де смокінълъ чéл оўскатъ : ши ѿлъм а
Прáз : Триміс ѿлъ фостъ : Взхъдъ
кв

къ Енглия . Атмінц лінц , про-
кімен , ши паримінле зілій . ши
але праэ : 6 . Апой Ектеніж чѣ-
мік , ши Агіс , про кімен , ши
Апостол , ши Адаміял праэ :
Енглия праэ : ши а зілій . ши
чѣле ділте алле Аугустгій лін-
Златодіст . причастна праэ :
шірз де нівла фі Аугустгій , пе-
нітг врещ непугінцуз солре кірз .
ла дінне Стрігатам : піннем
стіхирі і : ши кінгім алле зі-
лій . Глас . 6 . Пофторінд
ь . чѣле дін тжю . ши алле пра:
е . Слава зілій . Глас . 6 . А-
доюш нівз алложід : ши акум ,
а пра : віхад къ Енглия , Атмі-
нц лінц . Про кіменда зілій , ши
Паримінле , ши алле праэ : 6 .
Апой Про кімен , ши Апостол ,
ши Адаміял , ши Енглия , Атмі-
нц лінц . Прокіменда зілій , ши
Паримінле , ши алле праэ : 6 .
Апой Про кімен , ши Апостол ,
ши Адаміял , ши Енглия , Атмі-
нц лінц . Апостол чѣле ділте
шірз Глас . 6 : Дінне чѣле май
де свежаршіт : де б , сори , къ
Пріпіблев зілій , алтг Стіхі-
рз Глас . 6 : Де Смокінчал чѣл
оукіат . Слава , Глас . 6 . Дінне
вінід , ла пачінц : Ши акум ,
а праэ : Акум словозеши : Тро:
праэ : Ектеніе , ши Сопіт ,
аша фіачем ши чѣле ділте зі-
ле алле спітгмажній чені май .
ла макіз дезлегаре німан ла оуніт
де лемн , ши ла він . да Павечер-
нице метаній нів сакіт : німан
ділгі Маріре фітг чені де свелві
Дінеге , г : Акінчюні . да
Сфітгі Дінеге , г . Акінчю-
ні , ла Сфіршіт , г . метаній
марі , ши ві . міти . да чѣл де

де оуемз Сфітгі Дінеге , фі-
кінчюні г : ши кінгім Трі-
пітгніц , ал лін Апдреи Кріт-
ніл .

КАПЛІ.

Деспре Соданіял Прізникіял Бі-
нен Вестірі , Кадесз ацик із де
сва фітгмпл Соданіял праэ :
Бінен Вестірі праէ Сфітгі де
Дінеге , Накітгоярен фітгмвіта
лін Адзар : са8 фітгвіта
дін Адзар : са8 фітгвіта
дін Зілеле спітгмажній Пачі-
нілар , са8 фітгмажній чѣл
лінніт . Соданіял праէ Сфі-
тгі Бінен Вестірі нівз фіаче :
Чи кінгім Стіхініе : ши Ва-
ніонул чѣл ділгі праэ : ши алле
Архангеллін , ла Павечернице фі-
зілеле спітгмажній аштка кірк
лін тракт . Ацикіде са ві фіе :
із сори фіе зілій а чеши спітг-
мажній марі . де са ві фітгмпл
Бінна Вестірі , фіачем Біненіе къ
Павечерница чѣл марі . ши маж-
нім фіергіз къ оуніт де лемн ,
ши бім ши він , алфарз дін він-
іт чѣл марі . із фітгвіта ачеста
німан ла він дезлегам , пенітг
міріт , ши фолосініца праէ Сфі-
тгі Накітгоярен де Дінеге .
де са ві фітгмпл Бінна Вестірі
праէ Сфітгі Накітгоярен де Ді-
неге , ал Атмік чѣл марі , ши де
тісті Храмул єн , са8 Храмул
Архангеллін Гавріял .

Атмік чѣл кінгім къ Соданіе .
Атмінекз Себра кінгім ділгі
їжнід , ашиждерк ши Атмік .
Амарца чѣл марі ла оутріе ,
Трапарю , Іатг Міреле вініе ; г .
Ділгі Вадініе , Седеблініе

Τριώδης γέλοιον . Κανόνιον Πράξης και
Ιερούλιον πεπονιών : Ιερότελε κάκτη δε
είναι . Σωρόν . Τροπή πεπονιών . Ήση αλε
Αρχάγγελος γέλοιον πεπονιών . Καταβάσιμης
Ηγιεινής τόλερον δε Δημητρέας και Ιερό^τ
μόνιον πεπονιών . Ήση αλλα Αρχάγγελος
γέλοιον πεπονιών . πεπονιών ουπονιών . Ήση λα
Τριώδης πεπονιών . Καταβάσιμης λα Τριώδης
Ιερούλιον αμμούδης λαστράνης φρεγάνης . Διάποτ Πρέσπας γένος : Κονδά^τ
κόνιον Ηγιεινής τόλερον δε Δημητρέας και
ώνη Σφαρέλλα είναι . Διάποτ ιερούλιον .
Πρέσπας Κονδάκον λα Τριώδης .

Де ѿсце Храмъл ѿрхангелълъй Гаврилъ, атънчъ дънъ Пѣтия Г. Кондакъл ла Тріѡд. Дъпъ Пѣтия ѿ. Кондакъл ѿрхангелълъй. А ла д. Пѣтия, Чѣлъ че єшъ майчинитъцъ пъкъ кжнитъмъ. Свѣтѣла на Зѣлѣнъ. Слѣва, Шиѣкъмъ. А Никитѣарей де Дѣнегъзъ. А ла Хвалите Стіхирile ла Тріѡд, Г. Шиѣлле ѿрхангелълъй Г: Слѣва ла Тріѡд, Шиѣкъмъ, а Никитѣарей де Дѣнегъзъ. А Стіхобъвъ: Стіхирile ла Тріѡд, Слѣва, ла Тріѡд, Шиѣкъмъ а Никитѣарей де Дѣнегъзъ. Шиѣчѣлъ лалте слѹжбъ а Зѣлѣнъ, шиѣлле Никитѣарей де Дѣнегъзъ. Шиѣде ва Сокотѣ че май маде съ кжните шиѣлчѣлъ лалте Зѣлѣлле Никитѣарей ачѣшїлъ.

KÄRJIM.

Трέες οψή καὶ δε σύ βα ἡ πάτημπλα
Βύνα βεστήρε ἀ πρῆς Σφηπτεῖ δε
Δῆμεζές Ηζικηπόαρε, ἡ Μάρια
γέ τε μάρε, Λύνη σέρα Καδίνεμ
ἡν Τετρίμ, Δα Δῆμε σπριγάπατο
σπίχην Σαμογλάσινηε ἄλε ψήλη
ε. Σὴ ἄλε πράξ: ε. σλάβα: ψή-
λη. Αδόων Εγεζ: σὴ οκύμ.

Α πράξ : Τριμής ἀγ φόστ . βζ-
χώδ κιν ἔγλια . Αγμής λίν .
Προκίμεν , ωκή Κεπένηλε Ζήλιν ,
ωκή ἀλε Πράξ : Γ . Σε σε θρεπ-
πέζε ρυγτύνε μὲ : ωκή Γ : με-
τάνην . Εγλιτ Ζήλιν . ωκή γελή-
λάλπε ἀλε Πρεζδε Σφεψένην .

Írás la mász bém Bán.

Εἶτα λα ἀπάγολ Τάς ἄλλην πόνιν
πόλεις , σὺ πράγματα κλόπο-
τελε υἱοῦλος μάρτυρας σύντηκον.
Σὺ ἀδυνάτης τοῦ Βεστερίκου τη-
τύμ Παναγέρηντα γῆρας σὺ , σὺ ,
Καὶ πόνηστε Δῆμεζέν , τὸν καν-
τζόμ οὐτραμάνδοας στράνελε καὶ
κακητάρε , σὺ λα ἀγεπύτητε κατέ-
ψε Πρέωτος αὐτοῦ σύντηκον . Σὺ
αὐτοῦ τιμήρε τῷ πρώτῳ τέλει δε σύσ-
τηται Δῆμεζέν : Λύτητε ἀπρινδεώφ ,
σὺ κακητζόμ λα Δύτητε Στίχηρη
σαμογάσηντε ἄλλε πράξ : Σλάβα ,
Σὺ ἀκόμη ἄπράξ : Βίντε βεστέψε
Γάβριντα . Λα στίχοβντε στίχηρη
σαμογάσηντε ἄλλε πράξ : Γ : καὶ
παντελελε λώφ . Σλάβα , σὺ ἀκόμη
Ἄστραζή μοτε εύκυρία : Λα Βλα-
γολοβέντια πάκηλωφ , Τροπ :
πράξ : Γ : τάρη , σὺ Τετένια πράξ :

A Ä O ß T F ß H ß

Ла Дми^незъ⁸ б. Дми^нчл , Троп^з
пра^з: де Г: сор^и , А^уп^з Ам^н-
до^ш Кади^смел^е Сед^жмел^е Тр^и-
ш^дчл⁸й , ш^и Чет^{ен}и^ж З^нл^ий . А^у-
п^з А Г . Кади^см^з , Ек^тен^ия ч^е
м^ик^з : ш^и С^тд^жл^ина , пра^з : ш^и
Чет^{ен}и^ж пра^з : Пол^иел^ечл , ш^и
С^тд^жл^ина пра^з : ш^и Чет^{ен}и^ж пра^з :
Антиф^{он}чл дин т^аю ѿл Гл^ас⁸-
л⁸й , А : Прокимен , Ен^ли^ж пра^з :
Ф^алм^и . С^тихира пра^з : Кано-
чл пра^з : к^в І^рмо^счл пе д^и .
Катабас^ия пра^з : І^рмо^счл ж^тг^и .

мжидоаш стражнеле ф'предиц. Га-
рз оўпде сажні діоаш п'єсне але
Трішадыліи, кжнгтзм Канондл
праас: кв Ірмосыл пе ѿ. Ши ч'є-
ле діоаш П'єсне пе ѿ. Ши пре оўр-
мз Ірмосыл Трішадыліи ф'прамажи-
доаш стражнеле ф'предиц, д'упз
г. П'єсні кондакыл Знлій, ши
Ікоюл: ши с'єд'хна праас: ши
ч'єпенія праас: д'упз ѿ. п'єсні,
кондакыл праас: да а ніоаш п'є-
сні. Ч'єл че єшій май чиннігніца:
н'в кжнгтзм, чи кжнгтзм Принес-
леле праас: ши Ірмосыла, преек'ю
ам аргтат' ф' л'вн' ѹ' м'аре:
св'єтина праас: слава а знлій
ши ак'юм а праас:

Л'ІХ ВАДЛІТ Ї

Стіхній подобніче але праас: пе
ї. слава знлій: Кв л'вн' с'є-
флесц'єк: ши ак'юм а праас:
Таїна ѹ' дин в'єк: да стіхов-
ні самогласніче знлій кв Прин-
еслеле л'вр: пре к'юм са8 скріс
май наїпте л'вн'. Оўміл'в'-
н'фм димин'єца: слава праас: с'є-
се в'єсл'єк: Ч'єрюдніе, ши ак'юм
а знлій Глас ѿ. К'юнд в'єн в'єнні
ф'п'ю м'аре: Тропарю праас:
єк'пенія, ши г. Метаній м'аре,
ши С'єп'ют, Апої в'єнні с'є-
ф'єннім, Метаній г. Час а. ши
ла с'єжш'юл л'вн' г. метаній
м'аре ши р'вгч'юн'є: Х'є л'вм'на
ѹ'є а'девзр'ат'з: ши С'єп'ют. І'єрз
ла Тр'єн час'єрз дин з'є ф'ачем Лі-
тіє а'ф'арз дин М'єн'єт'єре. Ши
ф'то'р'жн'д'юне ч'єт'ям Час'єрз л'в
Кад'исма. Ши с'є ч'єт'єце ши
ст'єл'юл єнлій. Ши з'ичем ла
Час'єрз Тропарол: праас: ши Кон-
дак'яче з'ичем а праас: ши а з'є-

лій с'єм'єн'д'уле, ши ла с'єж-
ш'юл а ф'єще к'аре Час' к'жн'е г.
метаній м'аре: ши час а. ф'є-
рз д'е Кад'исма. Блаж'єнніе д'е
граб'є ф'єрз д'е кжн'яре, ши поме-
н'єщене пре пої д'мн'е ши, ч'єл-
лал'те прик'юм майна'нте са8
скріс: д'упз Тат'яла поєт'ю Кон-
дак'юл знлій: Слава, ши ак'юм
а праас: д'мн'е м'ял'ш'ене д'е т. д'е
с'єрз Слава, ши ак'юм: Ч'єл че
єшій май чиннігніца: ши г: ме-
таній м'аре. Ши ф'да'т' з'ичем
в'єнній с'єн' ф'єн'юм, д'е г. с'єрз
ши кжн'ям в'єч'єн'я ф'єрз д'е Ка-
д'исма, ши ф'єрз метаній: Да
д'мн'е ст'єн'гатам: Стіхній са-
могласніче але знлій є. ши але
праас: є. Слава знлій, ши ак'юм
а праас: в'єх'од кв єнлія, Прок'ї-
мен. ши Пари'єн'е знлій: ши
а'ле Праас: є: єк'пенія ѹ' м'ик, ши
в'єзглаш'єнія. Да с'єн'гате
д'мн'єн'єле. Прок'їмен. ши Апо-
стол, ши Йллія'їа Праас: єнлія:
Праас: ши а знлій, ши ч'єл л'лал'
те а'ле д'ягт'вр'єн' л'вн' Злато'ѹс':
Пріка'єтна праас: да м'аиз д'єр'лє-
г'юм н'вм'ай ла оўн'т д'єл'ємн, ши
б'їп; і'єрз Паве'ч'єн'їца ч'єт'ям ѹ'є
м'ик ф'єрз метаній. Да к'аре
кжн'ям Троп'єсн'єула а'ле л'вн' д'я-
др'єн' Крип'єн'ула.

К'ї П' М'ї.

К'адес' а'цик' к' д'є с'єв'а ф'п'юм'п'я
Б'юна в'єст'єре Праас С'єн'гатей Н'єк'ї-
т'юдеи д'е д'мн'єн'є ф' М'єрк'юф'є
ѹ'є м'аре. М'арци с'єра кжн'ям
в'єч'єн'я ф'єрз д'е Кад'исма. Да
д'мн'е ст'єн'гатам: Стіхній са-
могласніче але знлій є. ши а'ле
праас: є: слава а знлій, ши а-
к'юм

към а Прѣз : въхъд къ єнлїк .
Прокимен ши Паримійле зълїй ,
ши але Прѣз : г : съ се фадрептѣ-
же ръгачънѣ мѣк , ши г : мета-
нїй мѣрї : єнлїк зълїй : Ши чѣ-
ле лѣлте але Прѣжде сщениї .
Ла
такъ мажкѣм фадрептѣ фадр :
вънит дѣ леми . Ши бѣм ши вин .
Едъръ ла оунъ Час дин нобате тоа-
жъ , ши трагъ тоате Клопотеле ,
ши Четнїм Павечерница чѣ мѣре ѿ
ши , къ ной йасте Дѣнегъ , фадра-
мажндѣаш стрѣнеле . Едъръ Прѣш-
тъл ла фадрептѣ къдѣще дѣпъ съ-
бичкю , ши дѣпъ Маріре фадръ .
Чен дѣ със лѣнъ Дѣнегъ . Ешіре
фадридвъръ , ши кжнгъм ла . Дѣтгє
Стіхнриле прѣз : Слава ши акъм
а Прѣ : ла Стіхъвънъ . Стіхнриле
Прѣ : Ля Багословенїја пажилвъръ .
Троп : Прѣз : дѣ г : съръ , ши
Четнїка Прѣднукълъ .

ЛѢ ОФ ТРѢННѢ .

Ла Дѣнегъ є Дѣпъл Тропарюл
Прѣз : дѣ г : съръ . Дѣпъ амаж-
ндѣаш Каднисел , Стѣдѣана ши
Четнїл а зълїй . Дѣпъ а г : Ка-
днисм , єктиеніа , ши Стѣдѣла-
неле Прѣ : амажндѣаш , ши Четнїл
Прѣз : Полігелъ , ши Стѣдѣана
Прѣз : ши Четнїл . Йнтифонъл
чел дин тжю : ал Гласълъ д .
Прокимен , ши єнлїк прѣ : Уалмъл
ал д . Стіхнра Прѣз : Канонъла
Прѣз : къ Ірмосъл пе д . Катава-
съл Прѣ : Ірмосъл фадрамажндѣаш
стрѣнеле фадрептѣ . Едъръ оундѣ
йасте Трѣпѣнци , кжнгъм Ка-
нонъл прѣз : къ Ірмосъл пе с .
ши Трѣпѣнцил пе д . Катавасъ
Ірмосъл Трѣшълъ . Дѣпъ г .
Пѣсна , Кондакъл зълїй , ши І-

коевъ , Едъръ Стѣдѣана ши Четнї-
л : Зъчем а прѣз : дѣпъ с .
Пѣсна Кондакъл прѣз : ши І-
коевъ . Да а д : Пѣсна дѣ кжн-
тъм Чѣл че єшъ май Чинститъ :
Чи кжнтамъ Прѣпѣлеле прѣз : пре
към май наинте са8 артат .
Святѣана прѣз : Слава а зълїй ,
ши акъм , а прѣз : ла Хвалите :
Стіхнриле прѣз : пе д . Слава а
зълїй . ши акъм , а прѣз : ла
Стіхъвънъ , а зълїй къ припѣл-
ле лѡр ; пре към май наинте са8
скріс фадрѣнѣ мѣре : Слава
прѣз : ши акъм а зълїй , ши чѣ-
лѣ лѣлте , пре към са8 скріс
май наинте . Едъръ ла ал д . Час
дин зъ єшнм къ дѣтгє афаръ дин
Мангистири , ши фадоркжндуе
четнїм Часъриле къ Каднисе , ши
съ четнїшче ши Стѣдѣла єнлїй ,
ши чѣлѣ лѣлте Часъри , ши дѣ-
тгєлъ , пре към май наинте са8
скріс фадрѣнѣ ши Марцѣ ачешн
сраптамъ . Едъръ ла сфершн-
тъл Часърила съ фадрѣ манз-
стїръ єртгчюнѣ дѣпъ събичкю :
Едъръ Павечерница ѿ четнїм дѣпъ
към скріс май наинте , ши
Трѣпѣнцил ал офтѣлъ д .
Андрей Крітѣнъл .

ВѢ П Мѣ .

Кадесъ алши къ де са8 а фаджмплѣ
Бъна Вестире а Прѣ Сфиген Нз-
нкітольдѣн дѣ Дѣнегъ фадрѣ чѣ
мѣре . Міеркъръ сѣра кжнтамъ
Кечерниа фадръ де Каднисм , ла
Дѣнне стрѣнгатамъ Стіхнриле Са-
могласниче але зълїй є . ши але
прѣз : є . Слава а зълїй , ши
акъм , а прѣз . въхъд къ єн-
лїк . Прокимен ши Четнїйле зъ-
лїй

Лѣї , ши́ а́ле пра́з: Г. Съ ге ф-
драптѣ́зе руѓчионѣ́ мѣ́ , ши́ Г.
метапній. Еглїж зылїй, ши́ чѣ-
лѣ́ лалте а́ле Прежде сщеній .
И́хъ ла місв вѣм вин . И́хъ ла
оўн час дин поапте токъм , ши́
працем толте клопотиле , ши́
адвнжндуне ф Бисѣрнк , кжн-
тѣм Павечернца чѣ́ мѣре , и́хъ
Превогъл квдѣ́ще дуго сбнчѣю ,
ши́ дуго мэрнре фтру чен де със-
лѹн дмнезѣ́ . Ешым фпридуар
ши́ кжнтьм ла дитіе сгіхнри
Самогласниче а́ле пра́з: слава ,
ши́ а́кум а́ пра́з: ла Сгіхшв-
нз , сгіхнриле пра́з: слава ,
ши́ а́кум а́ пра́з: ла Благослове-
нїж Пажннлар , Тропарюл пра́з
де Г. сори: ши́ чтенїж пра́з:

ΛΑΟΥΤΡΕΗΣ.

Ла Дѣнегъ є Дѣнъл: Тропарил
пра́з: де в. сърп , Слѣба, ши
акъм, кѫнд, славиціи оученіи .
Апой Поліелъл ши Сѣдѣлнеле
Празникълъл тоате , ши чгѣ-
пїя пра́з: Аптифоноъл чѣл дин
тажъ, ал Глазълъл д. Прокимен
Тоате съфларѣ: ши єнліл пра́з-
никълъл үалмъл по спіхира
пра́з: Канонъл пра́з: кв Імо-
съл пе шѣсъ, Пофтоянд Імо-
съл ; ши ал Зылій кв Імосъл пе
и. Катабаси, Імосъл Зылій ф-
трамжидоаш спрѣнеле фпредън .
Дъпз г. Пѣснъ, Кондакъл ,
ши Ікосъл Зылій, ши Сѣдѣлна :
Слѣба , ши акъм ал пра́з: ши
Чгѣпїя пра́з: Дъпз с. Пѣснъ
Кондакъл, ши Ікосъл пра́з: ал
д. Пѣснъ с үѣл че єшъ май
чинстнитз ну кѫнгъм , чи кѫн-
гъм Принцѣлне пра́з: пре кѹм

МАИ НАЙНГЕ АМ АРЗГАГ. ШИ ПРЕ-
УРМЗ ІРМОІЧЛ: ЧІНА ЧІК СПІПЖ-
НБІСК. СЕБІГАЛНА ПРАД: СЛАВА,
ЗІЛІЙ, ШИ АКУМ, А ПРАД: ЛА
ХВАЛИТЬ СПІХИРИЛЕ, ПРАД: ПЕ
Д. СЛАВА: ПРАД: ШИ АКУМ, А
ЗІЛІЙ. ДУПІ АЧАСТА, МЗРІДЕ
ДІПРУЧЕЙ ДЕ СУСЛУГІ ДМНЕЗЕВ,
ШИ ЕКТЕНІА. ЙПОЙ ЛА СПІХІВЕНЦ
СПІХИРИЛЕ ЗІЛІЙ КУ ПРІПІЧЛЕЛЕ
ЛІР, СЛАВА, А ЗІЛІЙ, ШИ АКУМ,
А ПРАД: ДУПІ БІНЕ ІСТЕ АІС МЗР-
ПУРІСІ ДМНУЛІЙ, ШИ ДУПІ ТА-
ПІЛ ПОСТРУ: ТРОПАРЮЛ ЗІЛІЙ
СЛАВА, ШИ АКУМ, А ПРАД, ШИ
ЕКТЕНІА, МИЛУЩЕНЕ ПРЕ ПОНІ
ДМНЕЗЕВЛЕ: ШИ СОПУСТВЛ. Й-
ПОЙ ВЕНІЦІЙ СІНЕ ФІКІНІМ, ДЕ Г-
СІРІ, ШИ ЧАС А. ШИ ЛА ДЖНІСВЛ
ТРОПАРЮЛ ШІ ПАРІМІА ЗІЛІЙ, ШИ
ФЕВЦАПУРІА ЛУГІ СПУДНІТ, ШИ А
ПРАД: ШИ СОПУСТ. ІНРІ ЛА АЛ
ЧІНЧИЛІЧ ЧАС ДИН ЗІ, ФАЧЕМ ДУ-
ПІЕ АФАРІД ДИН МНІСІГІДЕ, ШИ ДІ-
ПОРІЖНІДУНЕ, ЧЕГІМ ЧАСУРІЛЕ ДІ
ПРИДВОРІ, Г. ШИ І. ШИ А. ЛА
КАРЕ ЗНЧЕМ: ТРОП: ПРАД: СЛАВА
А ЗІЛІЙ, ШИ АКУМ, БОГОРОДИЧНА
ЧАСУРІЛОР. ДУПІ ТАПІЛ ПОСТРУ
КОНДАКУЛ ЗІЛІЙ, ШИ АЛ ПРАД:
СКІМЕЖНІДУЛЕ. ПОМЕНІЩЕНЕ ПРЕ
ПОНІ ДМНЕ: ШИ ЧІЛІК ЛАЛІЧЕ. ДУ-
ПІ ТАПІЛ ПОСТРУ, КОНДАКУЛ
ПРАД: ДМНЕ МИЛУЩЕНЕ. М.
ШИ СОПУСТ. ІНРІ УАЛМУЛ ІГ.
БІНЕ ВОЮ КУВЖНІГА ПРЕ ДМНУЛ:
НУЛ ЧЕГІМ: ІНРІ ЛА ЧАСУЛ АЛ Н.
ДИН ЗІ: ТОЛК, ШИ ТРЯГ ТО-
АТЕ КЛОПОТЕЛЕ, ШИ АДУНІЖНІДУ-
НЕ КЖНІГА ВЕЧЕРНІА: ЛА ДМНЕ
СТРІГАГАТАМ, СПІХИРИЛЕ САМО-
ГЛАСНИЧЕ АЛІЕ ЗІЛІЙ 6. ШИ АЛ
ПРАД

пра́с: є. слáва зýлїй, шì а-
кýм а пра́с: въхъд к8 єнліж.
Лгмінз лінз, шì чтéнійле зý-
лїй, шì алє пра́з: є. єктéніж
чѣ мікz. Апои Ѵгішевл Про-
кіменвл зýлїй, шì алє пра́з:
Апостолвл зýлїй, шì алє пра́з:
шì чѣлѣ лалте алє Апгвггій а
Мáрелвй Васіліе. Алоќ дє аз-
шн, кжнгзм Ірмосвл Жѡй чен
мáрї: ѡрз ф Храмуриле Бўнен
Бастіри. Алє прѣ сфинтей дє
Дмнезéв Нскктуарей. Ірмосвл
пра́з: ѡрз ф лоќвл кжнгзрін хе-
рвнквль, кжнгзм Трои Чи-
нїй тале: дє Г. сбрї. Ачест
Тропарю фл кжнгзм шì флоќ дє
Принчестиз содатз, ѡрз кжнз сз
принчешеек фрাজї, фл кжнгзм
щрз ачеста дє мвлте сбрї, панз
че сз принчешеек тоци, шì ф-
лоќ, сз се оўмплз гвора нозітруз:
щрз ачеста содатз, к8 Аллелві:
щрз ла мáсг прѣще н8 дезлгзм,
н8май оўнг дє лемн, шì він.

К Й П М Г.

Кáдесг аци, кз дє сз ва фтжм-
пла Бўна Бастіре а прѣ сфинтей
Нскктуарей дє Дмнезéв фвннерф
чѣ мáре, Жои сбра ла Дмн-
стригатам: Стіхирile зýлїй є.
Шì алє пра́з: є: слáва, а зý-
лїй фнїй віннерлаф: Шì акýм
а пра́з: Триміс а8 фост: въ-
хъд, к8 єнліж, Прокімен, шì
Чтéнія зýлїй. Шì алє пра́з:
Г. єктéніж чѣ мікz, шì воз-
глашениј, шì сфинтей Дмнезé-
вле: Прокімен, шì Апостол
ши Аллелві: шì єнліж зýлїй
ши а пра́з: шì чѣлѣ лалте алє
Дмнезеши Апгвггій а Мáрелвй

Васіліе, дє кўм май наінгте са8
аэртат: ѡрз ла мáсг дезлгагаф
ла оўнг дє лемн, шì ла він а
щрз ла прѣще н8. Плавеніца че-
тим чѣ мікz, д8пз сфинтей
Дмнезéвле: Кондаквл зýлїй, шì
алє пра́з: ѡрз ла Час а: дин по-
апите тоакz, шì траг клопоте-
ле: шì фнїпем оўтреніе: ла
Дмнезéв лесте Дмнвл: Троп: с
пра́з: є. сбрї. Слáва, шì а-
кýм ал зýлїй, Кжнз Слзвнцїй
Оўченічї: Д8пз ачеста єктéніж
чѣ мікz, шì фдатзшій Діако-
нвл, са8 прёшвл, шì сзне
жбнедннчам ной а аскулта сфинт
єнліе, шì чел май мáре чтѣюще
єнліе чѣ дин тжю, шì д8пз а-
честа, Аптифонале, шì єн-
лїйле сфинтей. Патимї д8пз
ржндулла лор, шì д8пз ашѣп-
тѣ єнліе, чтéніж зýлїй, д8пз
ачеста Аптифонале дин тжю, ал
Глазвлвй, А. Прокіменвл пра́з:
ши єнліж пра́з: шì фдатз єн-
лїя а сфинтей. Патимї:
Узлам ал н. Стіхира
Празниквлвй, Апои Ѵггчонї:
Мжндулше Дмнезéвле Нофодвл
тз8: Шì ной Дмн милюлшепе
вїз Канонвл пра́з: к8 Ірмосвл
пє н. Катаваїж пра́зни: фтж-
мндоаш страпеле фпреднз: ѡрз
оўнде лесте Тримпенец, кжнгзм
Канонвл пра́з: к8 Ірмосвл пє н.
Ірмосвл дє є. сбрї, шì Тримпен-
ецвл пє н. Катаваїж Ірмосвл
Трішадвлвй фтж мжндоаш страп-
неле фпреднз: д8пз Г. Пѣнз.
Кондаквл, шì Ікоивл зýлїй,
щрз Сѣдѣлна, шì Чтéнія пра́з:
д8пз Г. Пѣнз, Кондаквл, шì
Ікоивл

Ікона пра́з : ла д . прѣни .
 Чѣлѣ ѿе єци май чинистітъ нѣ
 кжитѣм , чи кжитѣм Пріпѣле
 пра́з : Свѣтіна пра́з : слава ,
 а зілій , ши акѹм а Прѣднікѹ-
 лій : йпой єнгія л . ла Хвалі-
 пе : Стіхіри Самогласниче але
 зілій , слава , а зілій , ши
 акѹм а прѣднікѹлій : Глѣс .
 Сз се веселѣскъ Черюриле : йпой
 єнгія а зѣчѣ : дѹпз анаста ,
 Маріре фтєз чені де сде аѹи дѣ-
 незѣв : єктенія . Сз плинім рѣ-
 гуменае номатре чѣле де дими-
 нѣца дѣнікѹлій : ши воглаше-
 нія , апой єнгія , а лі . йпой
 Стіхѡвна . Стіхіриле : пра́з :
 Слава , а зілій , ши акѹм а
 пра́з : апой єнгія а лі . Бінне
 юсте ас мэртѹри : ши дѹпз
 Татла нострѣ : Тропарю : Глѣс
 . Рикумпра́тѹни пре ной :
 слава ; ши акѹм , а пра́з : єк-
 тенія . Милѹщене пре ной дѣ-
 незѣв : Прѣштул : К8 ѡцелеп-
 чюне : ши Сопуст . Ши Час а .
 Ал четім , прекѹм са8 ашезат
 а вінерѣ чѣ мадре . Ши зічем ла
 дакнеда : Троп : пра́з : ши ал
 зілій , ши Кондакѹл пра́з : ірз
 яла є . Часурий дин зи , фачем
 дугіе афарз дин манестіре , ши
 ѿрпоркжидѹне четім , Час р : ши
 ѿс . Ши д : К8 Тропаре , к8 Пла-
 фімій , к8 йпостул , к8 єнгій .
 к8 Четеній , ши к8 чѣка лалтъ
 слѹжев а лар , ши сз зік ла
 джиселе Тропарю Часуриш а ві-
 енерій чені марі , каре сжит але
 зілій . ши а пра́з : Кондакѹл
 зілій . ши а пра́з : ши чѣлѣ-
 лалте , прекѹм са8 ашезат а-

бінерѣ чѣ мадре , ірз Уаль ал
 лі . айчї нѣл зічем , чи ал зі-
 чем ла дугіе .

Ірз май : Часури дин зи Тіакъ ,
 ши траг щоате клопотеле . ши
 ѡчѣпем венерія , ши фаче Прѣ-
 штул Прескомедія : аа дїне
 стргатам : кжитѣм Стіхіри-
 ле зілій : є : ши але пра́з : а .
 слава , зілій : ши акѹм а пра́з :
 Триміс а8 фост : віхѡд , к8
 єнгія , дѹміз лінз : Прокі-
 мен , ши Четенійле зілій , ши а-
 ле пра́з : є : єктенія чѣ міка :
 ши Сфітє дїне зілій : Прокі-
 мен : йпостул , Аллілія , є-
 нгія , май наїнте але пра́з : апой
 але зілій . Прічастна пра́з : ши
 сз суворашаце дїне зілій :
 дїне зілій , аль Влатогуст . Алок
 дє Ахіон , кжитѣм Ірмѹи пра́з :
 ірз ла міс мажикаре оїскатъ .
 ши веом він .

К ІІ П МД.

Пентагр Маделе Мінік Георгіє ,
 сз се щіе кз сз ѡчѣпем ѡвінерѣ
 чѣ мадре , ши дє сз ба ѡтажмпл
 а вінерѣ чѣ мадре , са8 а Сжмв-
 па чѣ мадре , са8 ѿзіша дє Пашій ,
 йпѹній сз Презнѹаше , дѹні а
 суптzmжна чѣ дѹмната , пре-
 кѹм май ѿжос сз аратъ .

Ірз дє сз ба ѡтажмпл а ве ої-
 на дин зілеле суптzmжній чені
 дѹмната : сѣра ла дїне стрг-
 атам , пѹнім Стіхіриле ѡвіерій
 . Ши але Сфітѹлій : г : Слава
 Сфітѹлій : дѹпз вреднічія нѹ-
 мелѹй , ши акѹм а ѿвіерій , а
 глѣс зілій че ва фі , віхѡд : Про-
 кіменул Пашішар , Четенійле
 Сфітѹлій : дє сза ѡтажмпл сѣ-

ра Ḥ8MÍPEKA ПáЩИЛШ = ЗíЧЕ
ПРЕШГУЛ: ПЕНТР8 КА СЗ НЕ ḤВРЕД-
НИЧИМ НОЙ : шì БéЛJ : .ЛА СПí-
ХóВНЗ . СПíХИРА ḤВíЕРíЙ . Шì
СПíХИРЛЕ ПáЩИЛШ = К8 СПíХ8-
РЛЕ ЛóР : СЛАВА СФИТУЛ8Й , шì
АК8М = ЗíWA ḤВíЕРíЙ : .ХС А8
ФБíЛТ ДЕГ : СÔРJ , СЛАВА ТРОПÁ-
РЮЛ СФИТУЛ8Й = шì АК8М . БГО-
РОДИЧНА ḤВíЕРíЙ : шì СФИТУЛ•

ЛІТ ОФ ТРЕННІС.

Дұпз ХС ә8 феілт, Г: Слáва.
Тропáрил Сфнпг8л8й, ши Бго-
родычна: феіерій, а Глáс8л8й че-
са фи әпой Екстепиile, ши По-
ллелéвл, Сфнпгапеле Сфнпг8л8й,
Трфпгел: Прокимен, ши Ен-
ліл Сфнпг8л8й: Лейларж л8й ХС:
Г. Слáва: Пенг8 18ггчюниле
Пұртгтогр8л8й де кін8рй Георгієз
ши әк8м. Стіхніл Сфнпг8л8й.
Әпой, Мажт8лшіе Атпезéвле
порд8л т28: Капон8л Пáшилар
к8 Ірмос8л пе һ. Ши әл Сфнпг8-
л8й пе 5: Дұпз Пбсна Г: Кон-
дак ши Іко8л сфнпг8л8й. Дұпз
Пбсна, 5: Кондак8л, ши Іко-
8л Пáшилар. Ши Четепіл, Ши
Жеінпд, 1с дин мормажиғ: Г.
Сфнпгапла сфнпг8л8й, ши а
Пáшилар. Ала Хвалітег, Сті-
хнрле пе 5: Әле феіерій Г.
Ши әле сфнпг8л8й, Г. Әпой
Стіхнрле Пáшилар: Слáва сфн-
пг8л8й ши әк8м: Зіша феіерій
ХС 48 феілт, Г: Слáва Трап:
Сфнпг8л8й. Ши әк8м Богор:
Глáс8л8й. Ши С3п8т8л. Чай-
руле Пáшилар, ала дунт8рғіс ән-
тіфомеле Пáшилар. Дұпз в2-
х8д, ХС ә8 феілт, Г: Әпой
Трап: Сфнпг8л8й, ши Кондак

І^ІІІІ : ши Кондаківі Пáщилар з
Ши флоік де Єгіюе, зічем: Кá-
ци ф ХС вáці Богоезат: Апó-
століві, ши єнміж, фрায়, а
Пáщилар, апóй а Сфіпчлай:
прачестна Пáщилар, ши а Сфі-
пчлай.

К ѕ П Мѣ.

Де съва фртжмпла Б8па Вестнре
а прѣ Сфїтей Накгтодаен. де
Дмнезé8 : ф Сжмвзга чѣ тарео
бннери сѣра ла ѓ : Часвари днн
зп , тоакъ , ши трагъ тблате кло-
потеле , ши кжнгзм венерпїя ,
ла Дмне стргатам . Стіхнри
самогласниче але зылїи пе .
Ши але праz : А : Слаба
зылїи , ши ак8м але праz : въ-
хвд к8 євлїя . Аумннз линз :
Прокимен ши Париmійле зылїи ,
ши але праz : є . Апоn Проки-
мен , Апостол , Аллїлвія , ши
вулїе але зылїи , Аупз аутѣстк
бкгтениј . Сз зычел тօцн . А-
пѡй , Авердинчѣщене Дмне фрт-
фа ачастга : ши . Сз плиннм Р8гз-
чиониле нодистре : да Стіхвнз
Стіхнриле зылїи , к8 Принпѣлеле
ен : Слаба : а праz : ши ак8м :
а зылїи , Апоn : Ак8м слово-
зѣще . Аупз сфинте Дмнезé8лес
Троп : праz : Слаба , ши ак8м :
Іѡниф чел к8 б8н кнп : Превтсл
К8 фртелепчионе : ши СФпвст .
Павечернца сб четнм ф кнлїи ,
Кондаквл зылїи , Слаба , ши а-
к8м , а праz : ши чѣлѣ лалте .
Гарз ла оун Час днн нодистре :
тоакъ , ши трагъ кло потеле , ши
кжнгзм вутичен . Да Дмнезé8 є
Дмн8л , Тропареле зылїи , Глас .
є . Іѡниф чел к8 б8н кнп , ѕ .

168

Кінд таңи погордт ла мәрте :
сөдапта , Слаба : Муронойцеле
мұғерій : шы ақым , ә прағ : А-
стегін місте әүеңпәрде мажитғи-
рій настаре . Әпой қжитғем : Фе-
ричіңій чей фәрз прихан , пе
Глас ә . Қадағшы Прештұл ла
Слаба дин тажу , әшиеждеріл ла
әдіаш . Шы ла ә г . Пре көм ә-
стеге әбенчіюл , дұпз сфершітұл
әчестора , қжитғам Тропареле ә-
вієрій . Әзбөрұл әүеңеек , шы чі-
ле лаалте . Әпой Әкітініж че-
мікіз , шы Әфдәлна зылій : әпой
Поліелұл , шы Әфдәлнеле прағ :
шы Четініж прағ : Әнтифоңұл
тәл дин тажу ал Гласұлай ә . про-
кімен шы әүліж прағ : Үалм ә .
Әтіхіра прағ : Қаноңұл прағ :
көм әмбетілесе Ә-
мөсұл зылій әтрамжидоаш спра-
неле әпревін . Дұпз ә г . Пікінг
Кондакұл , Ікішіл , шы Әфдәл-
на зылій . Слаба , шы ақым , ә
прағ шы Четініж прағ . Дұпз
әшіңіа Пікінг Кондакұл прағ :
шы Ікісұл : ла ә Пікінг : чіж-
ке әшіңі май чиностіңіз әз қжитғем:
Шы қжитғем Пріпілеле прағ : пре-

кұм май наңпте сағ әртап ,
шы пре оұғм Әмбаселе зылій , Нұ
тажигұл пентрұ міне Майк . Ә-
пой Әфпіт әсте әмнұл әмнегеуді
настру : пе Глас ә : Әфпілна
прағ : дә ә : сөрі . Да Ҳвалі же
Әтіхіра самогласниче әле зылій
ә : шы әле прағ : подобниче ә .
Әпой Самогласника прағ : Сз се
веселескә Үерюнде : көм Пріпілеле
ә : Бінде вестіңій дин зы әзін :
Слаба зылій : шы ақым пән Благо-
словінта әші : Славословія чік
мәре : шы сз фалы әзжад : пре-
көм скріе әтрыш . Дұпз әчі-
ста Прокімен , шы париміл зы-
лій : Прокімен шы әпостол :
Әллілітіа , шы әүліл зылій : Әк-
ітініл , шы Әзпөст , шы Час ә-
зіл қжитғем әприжкіш . Ерз чі-
лік лаалте Часури ле четім ла
Брікітіл аш , шы зычем Тропарол
прағ : шы ал зылій , Кондакеле
Скимбажділ : Блајенде де گرә-
ев , фәрз де қжитаре , поменің-
шінен пре ной әмні : шы чіжле лаал-
те . Дұпз Таттал настру . Кон-
дакұл зылій , слаба , шы ақым
ал прағникұлай : әмні миляғде-
не дә мі : де сөрі , шы Әзпөст .

С Ф Е Р Ш Ы Т Ұ Л Т У П Ы К Ұ Л Ұ Й С Т Р А Ъ С Н Ы К Ұ Л Ұ Й

Діордоінгінай шы атқаста Әфпік Қарте прін міне Әмбітіе Попп
Префектұл Тұпографіе
шы үзлік лаалте :

КН.

